DRAGON BALL

COMPENDIO 4
SUPERENCICLOPEDIA

Planeta Cómic

DRAGON BALL

COMPENDIO 4
SUPERENCICLOPEDIA

Planeta Cómic

DRAGON BALL | COMPENDIO 4 | SUPERENCICLOPEDIA

DRAGON BALL
SUPERENCICLOPEDIA

10194131
978-84-9146-835-6

shonenjump.com

GUÍA DE LA ANIMACIÓN II

DRAGON BALL

DRAGON BALL

COMPENDIO 4
SUPERENCICLOPEDIA

Planeta Cómic

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA ILLUSTRATION

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA ILLUSTRATION

COMPENDIO 4
SUPERENCICLOPEDIA

DRAGON BALL

COMPENDIO 4

SUPERENCICLOPEDIA

Planeta Cómic

Prefacio

El cuarto volumen de ***Dragon Ball Compendio*** es una reedición del volumen 7 de *Dragon Ball Daizenshû*, publicado en 1996, actualizado con la información de los títulos más recientes. ¡Una versión corregida y mejorada en la línea de su predecesora!

INTRODUCCIÓ

EL MUNDO INFINITO DE DRAGON BA

CRONOLOGÍA DEL MUNDO DE DRAGON BA

Columna 1: Los tres futuros

Columna 2: Desarrollo de la fuerza de combate de Son Goku

Columna 3: ¡A fondo! Una cronología alternativa

EL MUNDO DE DRAGON BA

Mundo

Sociedad

Cultura

Razas

Terminología del mundo

DICCIONARIO DE PERSONAJES 55

Columna 4: **Desarrollo intelectual de Son Goku** 131

Columna 5: **Secretos de los personajes de *Dragon Ball*** 132

DICCIONARIO DE TÉCNICAS 133

DICCIONARIO DE OBJETOS 177

Columna 6: **Capsule Corporation en el mundo** 208

Columna 7: **Objetos favoritos de los personajes** 231

Columna 8: **En busca de los orígenes de los objetos** 232

DICCIONARIO GEOGRÁFICO 233

Columna 9: **Compendio de detalles (reedición)** 262

Colección de portadillas de *Dragon Ball* 270

Colección de índices de *Dragon Ball* 288

¡¡Reflexiones sobre *Dragon Ball* de Masako Nozawa!! 290

¡¡Reflexiones sobre *Dragon Ball* de Akira Toriyama!! 296

DRAGON BALL
COMPENDIO 4
SUPERENCICLOPEDIA

Coloración digital de la cronología de *Dragon Ball*: Shûeisha

Introducción

Tras la finalización del manga, el mundo de *Dragon Ball* ha continuado desarrollándose en diversos formatos, tanto en anime como en series y películas de animación. Echemos un vistazo a todos los títulos y a su cronología.

La épica historia de ***Dragon Ball***, que en la obra original consta de 519 capítulos, se ha ido expandiendo sin límites gracias a las nuevas aventuras de Goku y sus amigos en las series de animación y en las películas.

Dragon Ball Compendio 4 enlaza todas las historias y las unifica

Lista de todos los títulos

- Obra original: *Dragon Ball* (publicación iniciada en 1984)
- Serie de animación: *Dragon Ball* (emisión iniciada en 1986)
- Película: *Dragon Ball: Shenron no densetsu* (*La leyenda de Shenron*) (estrenada en 1986)
- Película: *Dragon Ball: Majin-jô no nemuri-hime* (*La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio*) (estrenada en 1987)
- Película: *Dragon Ball: Makafushigi daibôken* (*Gran aventura mística*) (estrenada en 1988)
- Serie de animación: *Dragon Ball Z* (emisión iniciada en 1989)
- Película: *Dragon Ball Z* (*Devolvedme a mi Gohan*) (estrenada en 1989)
- Película: *Dragon Ball Z: Kono yo de ichiban tsuyoi yatsu* (*El más fuerte del mundo*) (estrenada en 1990)
- Película: *Dragon Ball Z: Chikyû marugoto chô-kessen* (*Superbatalla decisiva por la Tierra*) (estrenada en 1990)
- Especial de televisión: *Dragon Ball Z: Dragon Ball Z: Tatta hitori no saishû kessen. Furiiza ni idonda Z senshi Son Gokû no chichi* (*Batalla final solitaria. El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer*) (emitido en 1990)
- Película: *Dragon Ball Z: Supersaiyajin da Son Gokû* (*Son Goku el supersaiyano*) (estrenada en 1991)
- Película: *Dragon Ball Z: Tobikkiri no saikyô tai saikyô* (*El más poderoso contra el más poderoso*) (estrenada en 1991)
- Película: *Dragon Ball Z: Gekitotsu!! 100-oku power no senshitachi* (*¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder*) (estrenada en 1992)
- Película: *Dragon Ball Z: Kyokugen battle!! San-dai supersaiyajin* (*¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos*) (estrenada en 1992)
- Especial de televisión: *Zetsubô e no hankô!! Nokosareta chô-senshi - Gohan to Trunks* (*¡Resistencia hasta la desesperación! Los dos superguerreros supervivientes, Gohan y Trunks*) (emitido en 1993)
- Película: *Dragon Ball Z: Moetsukiro!! Nessen - Ressen - Chô-gekisen* (*¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*) (estrenada en 1993)
- Película: *Dragon Ball Z: Ginga girigiri!! Bûchigiri no sugoi yatsu* (*¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble*) (estrenada en 1993)
- Película: *Dragon Ball Z: Kiken na futari! Supersenshi wa nemurenai* (*¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen*) (estrenada en 1994)
- Película: *Dragon Ball Z: Supersenshi gekiha!! Katsu no wa ore da* (*¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía*) (estrenada en 1994)
- Película: *Fukkatsu no fusion!! Gokû to Vegeta* (*¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*) (estrenada en 1995)
- Película: *Dragon Ball Z: Ryûken bakuhatsu!! Gokû ga yareneba dare ga yaru* (*¡La explosión del puño de dragón! Si Goku no puede hacerlo, ¿quién lo hará?*) (estrenada en 1995)
- Serie de animación: *Dragon Ball GT* (emisión iniciada en 1996)
- Película: *Dragon Ball: Saikyô e no michi* (*El camino hacia el más fuerte*) (estrenada en 1996)
- Especial de televisión: *Gokû Gaiden! Yûki no akashi wa sixingqiu* (*100 años después*) (emitido en 1997)
- Manga: *Nekomajin* (publicado entre 1999 y 2005)
- Manga: *Dr. Mashirito Abale-chan* (publicado en 2007)
- *Dragon Ball: Ossu! Kaette kita Son Gokû to nakamatachi!!* ("*¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*") (OVA estrenada en 2008)
- *Dragon Ball: Supersaiyajin zetsumetsu keikaku* ("*El plan para exterminar a los supersaiyanos*") (OVA dentro del videojuego *Dragon Ball: Raging Blast 2*, lanzado en 2010)
- *Dragon Ball: Episode of Bardock* ("*Episodio de Bardock*") (incluido en la *Saikyô Jump* de 2012)
- Película: *Dragon Ball Z: Kami to Kami* (*La batalla de los dioses*) (estrenada en 2013)

DRAGON BALL
SUPERENCICLOPEDIA

CRONOLOGÍA DEL MUNDO DE DRAGON BALL

La historia de *Dragon Ball* se inicia con el nacimiento de varios guerreros en una era en la que el universo era caos y confusión. Echemos un vistazo a su épica historia en esta cronología que incluye los hechos de la obra original y los surgidos a partir de las adaptaciones animadas.

En el principio el universo era caos y confusión.

AÑO	
HACE MÁS DE 100 MILLONES DE AÑOS	· Se confirma la existencia del planeta Kaiô.
HACE APROXIMADAMENTE 75 MILLONES DE AÑOS	· El anciano Kaiôshin (el Kaiôshin de hace 15 generaciones) queda sellado en la espada Z.
HACE APROXIMADAMENTE 5 MILLONES DE AÑOS	· Hace aproximadamente 5 millones de años · El mago Bibidí crea el monstruo Bû. Durante los años posteriores, Bû destruirá varios centenares de planetas. · Bû asesina a cuatro de los cinco Kaiôshin. · El mago Bibidí lleva a la Tierra la esfera donde ha sellado el monstruo Bû. · El Kaiôshin del Este derrota a Bibidí. La esfera de Bû se queda en la Tierra.
HACE 20.000 O 30.000 AÑOS	· Annin se convierte en la guardiana del horno mágico de la montaña de los cinco elementos, que marca la frontera entre este mundo y el Más Allá.
-4237	· El clan de los demonios, antepasados de Garlic Júnior y sus secuaces, se traslada de la Estrella de la Magia Negra a la Tierra.
-739	· La serpiente monstruosa Jadôshin se convierte en la Princesa Serpiente y se instala en un castillo en medio del camino de la serpiente.
EN TORNO A -238	· Aparece el supersaiyano que se convertirá en una leyenda entre los saiyanos. · El universo tiembla con la destrucción y la masacre.

El nacimiento de Dios y el auge de los saiyanos

◉ 658 - Nace el abuelo Son Gohan.

◉ 662 - El Dios de la Tierra le cuenta a mister Popo su pasado y su procedencia.

◉ 698 - Nace To Ninjinka.

◉ 715 - Nace el gran rey Pilaf.

◉ ENTRE 720 Y 730
- Los saiyanos se agrupan en el planeta Plant y se sublevan. Inician una guerra abierta contra los tsufurianos. Al sentirse acorralados, los tsufurianos desarrollan un organismo parásito que más adelante se conocerá como Baby.
- Los saiyanos se imponen a los tsufurianos.
- El científico tsufuriano doctor Lychee muere.
- El amplificador de rencor Hatchihyack, un arma hecha para exterminar a los saiyanos, es lanzado al espacio.
- Los tsufurianos son aniquilados. Los saiyanos conquistan por completo el planeta Plant y le cambian el nombre por el de planeta Vegeta. Además, asimilan la ciencia y la tecnología de los tsufurianos y obtienen el *scouter* y otros dispositivos.
- Los saiyanos comienzan su expansión por el universo.
- Los saiyanos deciden ofrecer su fuerza de combate a otros alienígenas.

◉ 722 - Nace el general Blue del ejército Red Ribbon.

◉ 730 - Tao Pai Pai deja su trabajo de oficinista para convertirse en asesino a sueldo.

◉ EN TORNO A 731
- Los saiyanos se alían con Freezer y comienzan a especular con planetas.
- El rey Vegeta se casa.

◉ EN TORNO A 250 - Baba la vidente comienza sus actividades como adivina.

◉ 261
- El gran rey Enma se dirige al planeta Kaió a través del camino de la serpiente. Durante el trayecto se encuentra con la princesa Serpiente, quien se enamora de él.
- En Namek se produce un cataclismo y el hijo de Katattsu huye. Realiza un aterrizaje de emergencia en la Tierra.

◉ 430 - Nace el duende Tortuga.

◉ 431 - El hijo de Katattsu se convierte en discípulo del Dios de la Tierra.

◉ 448 - El duende Tortuga (18 años) se enamora de Fanfan mientras entrena con Mutaito.

◉ 459 - Nace Tao Pai Pai.

◉ 461
- El demonio Garlic se rebela contra Dios, pero cae derrotado.
- El hijo de Katattsu se convierte en el Dios de la Tierra. Al mismo tiempo, su parte malvada se escinde y da lugar al gran rey de los demonios Piccolo.
- Mutaito utiliza la onda de contención demoniaca, *mafûba*, para sellar al gran rey de los demonios Piccolo en una arrocera eléctrica. Mutaito muere.

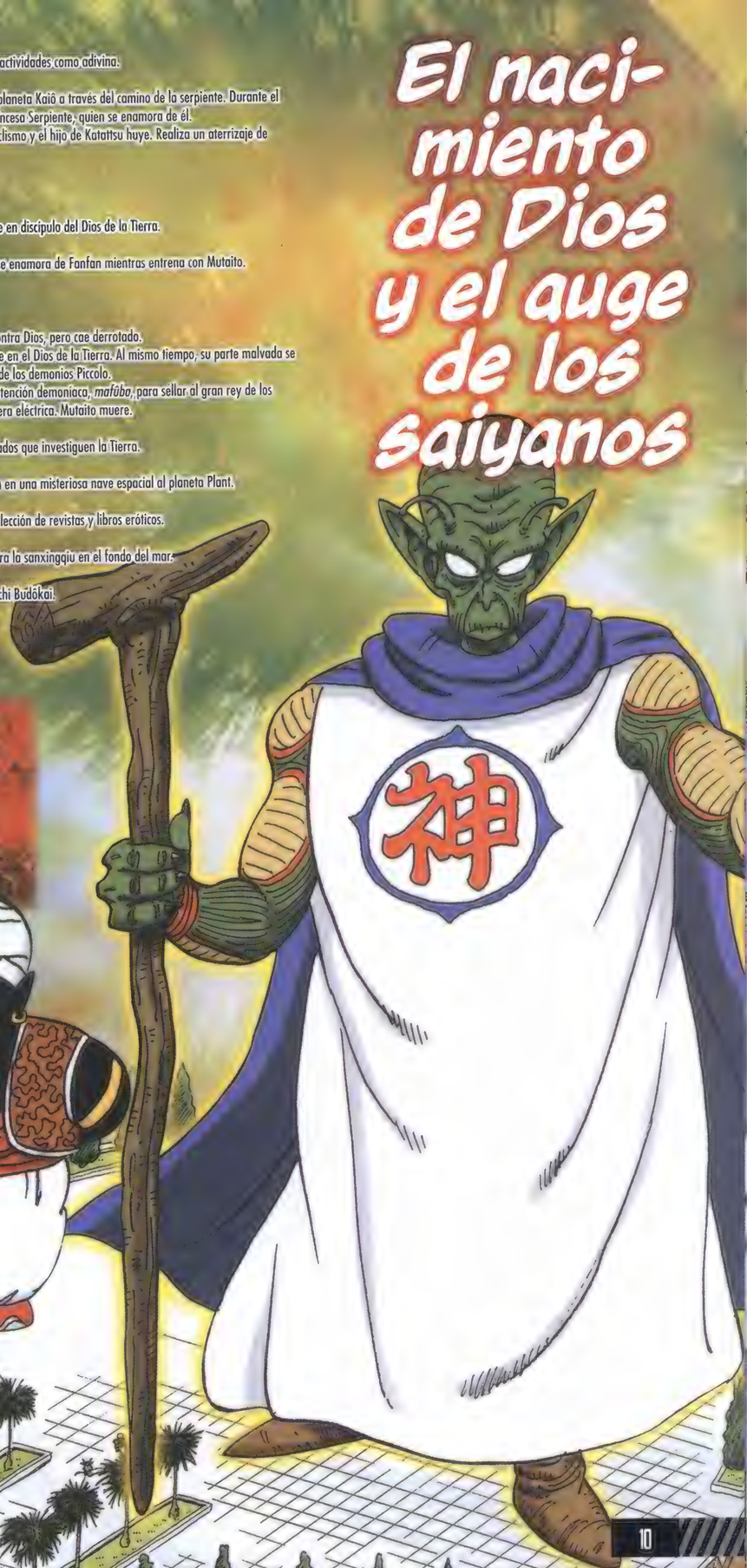
◉ 474 - Dabra ordena a sus subordinados que investiguen la Tierra.

◉ EN TORNO A 550 - Los saiyanos primitivos llegan en una misteriosa nave espacial al planeta Plant.

◉ 553 - El duende Tortuga inicia su colección de revistas y libros eróticos.

◉ EN TORNO A 650 - El duende Tortuga se encuentra la sanxingqiu en el fondo del mar.

◉ 7 DE MAYO DEL 650 - Se organiza el primer Tenkaichi Budôkai.



El primer llanto de los guerreros

732 - Nace Vegeta.

733
- Nacen Bulma, Yamcha y Ten Shin Han.
- 8 de mayo
- Se corona el actual rey de la Tierra.

735 - Se pone en marcha el plan para que los tsufurianos dominen el universo. Baby planea revivir los tsufurianos, que fueron aniquilados por saiyanos.

EN TORNO A 735 - Los saiyanos empiezan a sentir antipatía por Freezer. En el planeta Vegeta se producen diversas revueltas internas entre saiyanos.

736 - Nace Krilin.

737
- Nace Kakarot (Son Goku).
- Los saiyanos conquistan los planetas Kanassa y Meat.
- El rey Vegeta organiza una rebelión contra Freezer que acaba en fracaso. Freezer se prepara para entrar en guerra contra los saiyanos.
- El padre de Goku, Bardock, se ve involucrado en la explosión del planeta Vegeta y es enviado a un pasado lejano.
- Kakarot huye del planeta Vegeta y llega a la Tierra.
- Nace Chichi, la hija del rey Gyûma. La madre de Chichi muere de una enfermedad.

DE JUNIO A AGOSTO - El abuelo Son Gohan recoge a Kakarot y le llama Son Goku.

738
- El bebé Goku se golpea la cabeza.
- El carácter violento de los saiyanos le cambia y se vuelve más alegre.

739
- El rey Gyûma lleva de *picnic* a Chichi, que solo es un bebé.
- Durante su ausencia, un espíritu del fuego cae sobre el monte Ryôkeizan, donde el rey Gyûma tiene su castillo, y lo convierte en una montaña de fuego. Desde entonces, el monte Ryôkeizan ("monte de la vista refrescante") pasa a ser conocido como monte Frypan ("monte de la sartén").

ゴゴゴ

EN TORNO A 739 - Beerus el destructor comienza su letargo.

740
- Nace Oolong.
- Krilin entra como discípulo en el templo Chaolin.
- Baby crea al doctor Mu.

747 - Yamcha y Puar se conocen.

748
- El Ave Fénix que tenía el duende tortuga muere de una indigestión.
- La tortuga marina se pierde en la montaña mientras busca setas.

El deseo a las bolas de dragón

749	- Principios de abril - Bulma comienza el bachillerato en la capital del Oeste.
DÍA INDETERMINADO	- Bulma encuentra la erxingqiu en el trastero de su casa.
22 DE AGOSTO	- Bulma encuentra la wuxingqiu en un valle del norte.
1 DE SEPTIEMBRE	- Goku y Bulma se conocen. Bulma tiene vacaciones de verano. - Descubren que el recuerdo del abuelo de Goku es la sixingqiu.
2 DE SEPTIEMBRE	- Por la mañana, Goku y Bulma conocen al duende Tortuga y él les da la sanxingqiu.
5 DE SEPTIEMBRE	- Goku se enfrenta al Oolong y le vence. La abuela Baozi les da la liuxingqiu.
6 DE SEPTIEMBRE	- Goku conoce a Yamcha.
9 DE SEPTIEMBRE	- Goku derrota a Yamcha. - Por la mañana, el duende Tortuga apaga el fuego del monte Frypan con uno de sus Kame Hame Ha. Bulma encuentra la qixingqiu entre las ruinas del castillo del rey Gyúma. - Al mediodía, Goku da una lección a la banda del conejo en el pueblo Seta. - La banda de Pilaf les roba las seis bolas de dragón que han reunido. - Por la noche, Pilaf reúne todas las bolas de dragón e invoca al dragón Shenron. - Goku ve la luna llena, se transforma en mono gigante Ohzaru y destroza el castillo de Pilaf.
10 DE SEPTIEMBRE	- Goku y Krilin se convierten en discípulos del duende Tortuga.
11 DE SEPTIEMBRE	- El duende Tortuga, Krilin y Lunch sufren una intoxicación alimentaria al comer pez globo para cenar y deben guardar cama.
14 DE SEPTIEMBRE	- A las cuatro y media de la mañana, Goku y Krilin comienzan su entrenamiento, que se prolongará durante ocho meses.
2 DE OCTUBRE	- Comienza el segundo trimestre en el instituto de la capital del Oeste.

Una época convulsa

- **6 DE ABRIL DE 750**
  - Goku y Krilin se cambian las conchas que llevan a la espalda para entrenar por otras que pesan 40 kilos.
- **18 DE ABRIL**
  - La unidad Silver del ejército Red Ribbon comienza a buscar las bolas de dragón.
- **6 DE MAYO**
  - Goku y compañía dejan la Kame House para participar en el Tenkaichi Budôkai.
- **7 DE MAYO**
  - Se organiza el 21er Tenkaichi Budôkai. Jackie Chun se proclama vencedor. Goku queda finalista.
  - Goku, Pilaf y el ejército Red Ribbon se enfrentan por la liuxingqiu.
  - En la base secreta que Pilaf tiene en el desierto, el ejército Red Ribbon consigue la liuxingqiu.
  - Posteriormente también se hace con la wuxingqiu.
  - Goku y Chichi se reencuentran en el pueblo del rey Gyûma.
- **8 DE MAYO**
  - Goku destruye la Muscle Tower, la base del ejército Red Ribbon que hay en el norte.
- **9 DE MAYO**
  - A las 11.02 de la mañana, Bulma acaba de reparar el radar de las bolas de dragón.
  - Goku y el general Blue se enfrentan en villa Pingüino.
  - Arale Norimaki derrota al general Blue.
  - Tao Pai Pai asesina al general Blue.
  - Tao Pai Pai vence a Goku en la tierra sagrada de Karin.
  - Goku comienza su ascenso a la torre de Karin.
- **10 DE MAYO**
  - Empiezan las vacaciones de verano en el instituto de villa Pingüino.
  - A primera hora de la mañana, Goku llega a la cima de la torre de Karin.
  - Empieza a entrenar para robarle el agua supersagrada *chôseisui* a Karin.
- **12 DE MAYO**
  - Al tercer día del entrenamiento, Goku consigue arrebatarle a Karin el agua supersagrada *chôseisui*.
  - Goku derrota a Tao Pai Pai y destruye el cuartel general del ejército Red Ribbon.
  - En el palacio de Baba la vidente, Goku se reencuentra con Gohan, su difunto abuelo.
- **UN DÍA DE JULIO**
  - En el pueblo de Nam comienza la estación de las lluvias.
- **ENTRE 750 Y 753**
  - Goku inicia su viaje de entrenamiento. En el pueblo de Cindy elimina a Oro y Plata.
  - Conoce a Taiken Chin y lucha contra Dragón Celeste en un enfrentamiento ante el rey.
  - En el reino de Kress, Goku cruza la puerta que lleva al mundo demoniaco y se enfrenta a Shula.
  - Cuando derrota al Jabalí Volador, Goku se encuentra con Ten Shin Han.

- **5 DE MAYO DE 753**
  - Goku conoce a Kankichi y se dirige a la isla Papaya para apuntarse al 22º Tenkaichi Budôkai.
- **7 DE MAYO**
  - Se organiza el 22º Tenkaichi Budôkai. Ten Shin Han se proclama vencedor. Goku queda finalista.
  - Aparece el gran rey de los demonios Piccolo.
- **8 DE MAYO**
  - En el King's Castle se celebra el 20º aniversario de reinado del rey actual.
- **9 DE MAYO**
  - Goku derrota al gran rey de los demonios Piccolo.
  - Nace Piccolo Júnior.
  - Goku se dirige al Palacio Celestial y se pasa tres años entrenando con el Todopoderoso.
- **7 DE MAYO DE 756**
  - Se organiza el 23er Tenkaichi Budôkai. Goku, que tiene ahora 18 años, se promete con Chichi mientras se enfrenta a ella en uno de los combates.
  - Goku se proclama vencedor por primera vez. Majunior queda finalista.
  - Goku y Chichi celebran su boda en el monte Frypan. En ese momento, el castillo del rey Gyûma se incendia y la pareja va a buscar el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*, para apagar el fuego.

- **8 DE MAYO**
  - Chichi entrena para ser una buena esposa con la anciana Octógona. Goku consigue el bashô-sen y se entera de que el incendio del castillo del rey Gyûma se debe a unas llamas especiales que proceden del horno mágico y se dirige a la montaña de los cinco elementos.
  - Goku se reencuentra con su abuelo Son Gohan en el horno mágico.
  - Goku apaga las llamas del horno mágico.
- **UN DÍA DE MAYO DE 757**
  - Nace Gohan.
- **759-760**
  - Entrevistan a Goku en la revista *Weekly Shônen Jump*.
- **760-770**
  - Se completa el planeta M2, una máquina mutante con forma de planeta.
  - El doctor Mu modifica al alienígena Rild y lo convierte en su general.
  - El ejército M2 comienza a recolectar energía de todo el universo.

El primer contacto

CRONOLOGÍA DEL MUNDO DE DRAGON BALL

761
- Garlic Júnior y sus secuaces secuestran a Gohan y se enfrentan a Goku.

12 DE OCTUBRE
- Raditz ataca la Tierra.
- Goku muere.
- Vegeta y Nappa ponen rumbo a la Tierra.
- Por el camino destruyen el planeta Arlia y luego entran en hibernación.

DÍA INDETERMINADO
- Gohan empieza a entrenar con Piccolo.
- Gohan cae a unas ruinas subterráneas del desierto y se encuentra con un robot antiguo con quien simpatiza.
- Yamcha encuentra trabajo como jugador de beisbol.
- Gohan añora su hogar y huye del entrenamiento, pero al conocer a Pigero y un grupo de niños huérfanos recupera el coraje.

UN DÍA DE MARZO DE 762
- Krilin, Yamcha, Ten Shin Han, Chaoz y Yajirobee empiezan a entrenar en el Palacio Celestial.

29 DE ABRIL
- Goku atraviesa el camino de la serpiente y llega al planeta Kaiô.

9 DE MAYO
- Goku atrapa a Bubbles.
- A continuación comienza el siguiente entrenamiento: golpear con un martillo al superveloz Gregory.

EN TORNO A 23 DE MAYO
- Goku consigue golpear a Gregory con el martillo.

UN DÍA DE MAYO
- Krilin, Yamcha, Ten Shin Han y Chaoz viajan en el tiempo. En el pasado se enfrentan a dos saiyanos y pierden. Conscientes de su inexperiencia, deciden continuar entrenando.

2 DE NOVIEMBRE
- Goku completa su entrenamiento y vuelve a la vida.

3 DE NOVIEMBRE
- Vegeta y Nappa llegan a la Tierra.
- Goku, Gohan, Krilin y Piccolo luchan contra ellos.
- Piccolo, Ten Shin Han, Chaoz y Yamcha mueren.
- Un robot espía minúsculo con forma de insecto recolecta células de Goku y los demás para para Cell.

4 DE NOVIEMBRE
- Goku, Gohan y Krilin ingresan en un hospital de la capital del Oeste.

7 DE NOVIEMBRE
- Gohan y Krilin se recuperan.

9 DE NOVIEMBRE
- Concluye la reparación de la nave espacial de Dios.

Vidas que arden en el universo

14 DE NOVIEMBRE DE 762
- Se completa la traducción del namekiano.
- Gohan, Krilin y Bulma parten rumbo al planeta Namek.

21 DE NOVIEMBRE
- Vegeta vuelve al planeta Freezer número 79.

13 DE DICIEMBRE
- Vegeta se recupera de sus heridas. Se dirige inmediatamente a Namek.

18 DE DICIEMBRE
- Vegeta, Kiwi y el grupo de Bulma llegan a Namek casi al mismo tiempo.
- Goku parte rumbo a Namek.
- Krilin va a buscar la casa del anciano jefe guiado por Dende.
- Piccolo, Ten Shin Han, Chaoz y Yamcha llegan al planeta Kaiô y empiezan a entrenar.
- La nave espacial de Goku se desvía por culpa de la gravedad de la estrella cHZ y pone a Goku en peligro. Sale de la nave y lanza un Kame Hame Ha, gracias al cual la nave cambia de trayectoria y se salva.

19 DE DICIEMBRE
- Por órdenes de Freezer, el comando Ginew cancela la invasión del planeta Yadrat y sale del planeta Freezer número 79.

20 DE DICIEMBRE
- Vegeta, que había quedado fuera de combate a manos de Zarbon, se recupera.
- Krilin va a buscar Gohan y le lleva a la casa del anciano jefe.
- Zarbon vuelve a enfrentarse a Vegeta, pero esta vez cae derrotado y pierde la vida.

23 DE DICIEMBRE
- Goku completa su entrenamiento en la nave espacial.

CRONOLOGÍA DEL MUNDO DE DRAGON BALL

24 DE DICIEMBRE
- Goku llega a Namek.
- El comando Ginew es aniquilado.
- Piccolo vuelve a la vida. Krilin muere.
- Goku se convierte en supersaiyano y derrota Freezer.
- Namek explota.

3 DE MAYO DE 763
- Krilin y Yamcha resucitan.

10 DE SEPTIEMBRE
- Ten Shin Han y Chaoz resucitan.
- Los namekianos, que se habían refugiado en la Tierra, se trasladan al nuevo planeta Namek.

UN DÍA DE OCTUBRE
- La Estrella de la Magia Negra se acerca a la Tierra después de 5.000 años.
- Garlic Júnior vuelve y se enfrenta a Gohan y compañía.

UN DÍA INDETERMINADO
- Cell llega a esta época con la máquina del tiempo y se esconde bajo tierra.
- Concluye la operación de reconstrucción de Freezer.

UN DÍA DE AGOSTO DE 764
- Goku vuelve a la Tierra.
- Trunks derrota a Freezer y su padre, que habían llegado a la Tierra.

764-767
- Cooler ataca la Tierra y se enfrenta a Goku.

764
- Vegeta empieza a entrenar en la sala de gravedad con el objetivo de transformarse en supersaiyano.
- Al verlo, Bulma empieza a enamorarse de él.
- Goku y Piccolo van a una autoescuela para sacarse el carnet de conducir aerocoches.

766
- Nace Trunks.

767
- Nace Son Goten.

7 DE MAYO
- Se organiza el 24º Tenkaichi Budôkai.
- En la categoría de adultos gana mister Satán y en la categoría infantil, Videl.

12 DE MAYO
- Aparecen los androides. Por la tarde lo hace Cell.
- Goku empieza a manifestar los síntomas de una enfermedad del corazón.
- Piccolo y el Dios de la Tierra se asimilan.
- Krilin y Trunks (joven) destruyen la larva de Cell de esta época.

15 DE MAYO
- Goku se cura de su enfermedad con un medicamento que le dio Trunks del futuro.
- Vegeta y Trunks entran en la sala del espíritu y el tiempo.

16 DE MAYO
- Cell adquiere la forma semicompleta.
- Goku y Gohan toman el relevo de Vegeta y Trunks en la sala del espíritu y el tiempo.
- Cell adquiere la forma completa.

17 DE MAYO
- Cell anuncia a todo el planeta que organizará el Cell Game.
- Goku y Gohan salen de la sala del espíritu y el tiempo.
- Piccolo entra en la sala del espíritu y el tiempo.

18 DE MAYO
- Vegeta toma el relevo de Piccolo y vuelve a entrar en la sala del espíritu y el tiempo.

Una feroz batalla que trasciende el tiempo

19 DE MAYO
- Gohan va al pueblo de Sidonia y pone fin a los abusos del clan de Bourbon.
- Goku y su familia salen de excursión.
- Al mediodía, Cell destruye el ejército del rey.
- Donde se convierte en el nuevo Dios de la Tierra.
- Vegeta deja paso a Trunks en la sala del espíritu y el tiempo.

20 DE MAYO
- Trunks sale de la sala del espíritu y el tiempo.

26 DE MAYO
- Al mediodía comienza el Cell Game.
- Goku vuelve a morir.
- Gohan derrota a Cell.

27 DE MAYO
- Se celebra el funeral de Goku.
- Trunks (joven) vuelve al futuro.

DE MAYO A JUNIO
- Goku va al planeta del Gran Kaiô y conoce al Gran Kaiô.
- Se organiza el gran torneo de las artes marciales del Más Allá en conmemoración de la muerte del Kaiô del Norte, en cuya final se enfrentan Goku y Paikuhan.
- El bebé Trunks da sus primeros pasos.
- Se emite por televisión el programa *¡¡Exclusiva!! Todo sobre mister Satán, el luchador más poderoso de la Tierra y el gran genio de las artes marciales que salvó la Tierra y la humanidad.*

La nueva generación

◉ 770
- Krilin y A-18 se casan.

◉ 771
- Nace Marron.

◉ 773
- Kaiôshin y Kibito van a la Tierra a buscar la esfera del monstruo Bû, que se dejó en ese planeta antes de la era actual.

◉ 28 DE MARZO DE 774
- Gohan hace los trámites para cursar el bachillerato en el instituto Orange Star.
- La gente ve por primera vez al guerrero dorado por las calles de Satán City.

◉ 7 DE ABRIL
- Gohan se incorpora al segundo curso de bachillerato del instituto Orange Star y empieza a ir a clase. Conoce a Videl.
- Después de clase, hacia las tres de la tarde, Gohan pasa por casa de Bulma. A las cinco y doce minutos le entrega terminado el traje de transformación.
- Aparece por primera vez Great Saiyaman en la ciudad.

◉ 8 DE ABRIL
- Videl descubre la identidad de Great Saiyaman.

◉ 9 DE ABRIL
- Gohan enseña la técnica de vuelo *bukûjutsu* a Videl.
- Kaiô del Sur observa el entrenamiento de Goku.

◉ 10 DE ABRIL
- Vegeta se entera de que su hijo Trunks (pequeño) ya se puede transformar en supersaiyano y se queda boquiabierto.

◉ 20 DE ABRIL
- Videl domina la técnica de vuelo *bukûjutsu*.

◉ 7 DE MAYO
- Se organiza el 25º Tenkaichi Budôkai.
- Goku vuelve al mundo de los vivos durante un día.
- Aparece el monstruo Bû. Vegeta se inmola para derrotarlo.
- Goku se transforma en supersaiyano de tercer nivel. Bû mata al mago Babidi.
- Goku agota su poder y vuelve al Más Allá antes de lo previsto.
- El anciano Kaiôshin se libera del sello que lo mantenía encerrado en la espada Z y comienza la ceremonia para extraer el poder latente de Gohan.

◉ 8 DE MAYO
- Casi todos los terrícolas desaparecen debido al poder de Bû.
- Bû absorbe a Piccolo, Gotenks y Gohan.
- Goku resucita a cambio de la vida del anciano Kaiôshin.
- Vegeta vuelve al mundo de los vivos por un día.
- Bû (auténtico) destruye la Tierra.
- La Tierra se restaura con el poder de Polunga. Vegeta y el anciano Kaiôshin resucitan.
- Goku elimina a Bû con una supergenkidama creada con la energía de toda la humanidad.

◉ 7 DE SEPTIEMBRE
- Gracias a Shenron, los seres humanos pierden los recuerdos del monstruo Bû.

◉ EN TORNO A 775
- El doctor Mu funda la secta Loud, convierte a Dolltaki en el líder y comienza a reunir la energía de sus creyentes.

◉ EN TORNO A 776
- Finaliza la construcción del hotel de míster Satán y se organiza una fiesta para celebrarlo.
- Tarble llega a la Tierra para pedir ayuda a Goku y compañía.
- Goku y sus compañeros se deshacen de Abo y Cado, dos subordinados supervivientes del ejército de Freezer que venían a atacar la Tierra.

◉ 7 DE MAYO DE 778
- Se organiza el 26º Tenkaichi Budôkai. Míster Satán se proclama vencedor. Míster Bû queda finalista.

◉ UN DÍA INDETERMINADO
- Bulma celebra su cumpleaños con una lujosa fiesta.
- Beerus, el dios de la destrucción, despierta. Beerus y Whis van a la Tierra buscando al dios supersaiyano y se unen a la fiesta. Prueban el sushi y otras delicias.
- Trunks ve a la banda de Pilaf y se enamora de Mai.
- Beerus da una bofetada a Bulma y, de la rabia, el poder de Vegeta supera momentáneamente al de Goku.
- Se reúnen seis saiyanos y Goku se transforma en dios supersaiyano.

◉ 779
- Nace Pan.

◉ 780
- Nace Bra.

◉ 7 DE MAYO DE 781
- Se organiza el 27º Tenkaichi Budôkai. Míster Satán se proclama vencedor. Míster Bû queda finalista.

◉ 7 DE MAYO DE 784
- Tiene lugar el 28º Tenkaichi Budôkai. Goku sale de viaje con Ûb.

◉ 784-788
- Goku y compañía se van a la playa.
- Trunks se convierte en presidente de Capsule Corporation. Bulma asume la vicepresidencia.

El destino que les aguarda

EN TORNO A 789

- Aparece un Shenron rojo a partir de las bolas de dragón definitivas que hace que Goku vuelva a ser un niño.
- Goku, Trunks y Pan dejan la Tierra en busca de las bolas de dragón definitivas.
- En el planeta Imega, Giru se traga el radar de las bolas de dragón.
- En el planeta Mommaath, Goku, Trunks y Pan consiguen la bola de dragón de cuatro estrellas que se había quedado atascada en la caries de un gigante.
- Goku, Trunks y Pan ayudan a los habitantes de un pueblo del planeta Kelvo y reciben la bola de seis estrellas, pero se la roban los Hermanos Para Para.
- Goku, Trunks y Pan derrotan a Loud en el planeta Loud y recuperan la bola de seis estrellas.
- Goku, Trunks y Pan llegan al planeta Ruudeze, donde Giru recoge sin servisto la bola de cinco estrellas.
- En el planeta M2, el general Kild roba las bolas de dragón al grupo de Goku.
- Pan consigue la bola de cuatro estrellas en centro de mando. El grupo se topa con Baby cuando todavía es una larva.
- Baby asesina al doctor Mu.
- En el infierno, el doctor Gero y el doctor Mu se alían y ponen en marcha su plan para crear un nuevo A-17.
- Goku, Trunks y Pan encuentran la bola de una estrella en una nave a la deriva.
- Goku, Trunks y Pan se vuelven a encontrar con Baby en el planeta Pital.
- Goku, Trunks y Pan consiguen la bola de siete estrellas en el planeta del tigre gigante.
- Son Goten sale con Palace y le enseña cómo vive la gente normal.
- Baby parasita a los terrícolas, ataca los saiyanos e inicia su plan para que los tsufurianos dominen todo el universo.
- Vegeta se afeita el bigote.
- Baby posee a Son Goten y a Gohan.
- Goku, Trunks y Pan encuentran la bola de tres estrellas en un planeta de dinosaurios.
- Vegeta se va de compras con Bra. Baby posee a Vegeta.
- Goku, Trunks y Pan encuentran la bola de dos estrellas entre la nieve en un planeta congelado.
- Goku, Trunks y Pan vuelven a la Tierra y dejan las bolas de dragón definitivas en el Palacio Celestial.
- Baby se transforma en Baby Vegeta (Superbaby Vegeta 2) y derrota Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel.
- El planeta Tsufur aparece cerca de la Tierra gracias al poder de las bolas de dragón definitivas.
- Goku queda atrapado en la sala de juegos Sugoroku, pero logra escapar.
- El anciano Kaiôshin entrena a Goku haciéndole moler café en un molinillo de piedra.
- El anciano Kaiôshin consigue que le vuelva a salir la cola a Goku.

EN TORNO A 789

- Ûb se asimila con mister Bu y se vuelve más fuerte.
- Goku se transforma en un Ohzaru dorado, pero gracias a Pan se convierte en supersaiyano de cuarto nivel.
- Baby Vegeta (Superbaby Vegeta 2) recibe las ondas Blutz y se transforma en Ohzaru.
- Goku derrota a Baby con un Kame Hame Ha.
- Los terrícolas se trasladan al planeta Tsufur. La Tierra explota.
- La Tierra se regenera gracias al poder de las bolas de dragón de Namek.

7 DE MAYO

- Se organiza el Tenkaichi Budôkai. En la categoría infantil gana Mugley y en la adulta, Papayaman (Ûb).

A PARTIR DEL 7 DE MAYO

- A-17 y el A-17 del infierno hacen que el Más Allá y el mundo de los vivos unan.
- Goku se queda encerrado en el infierno y vuelve a enfrentarse a Freezer y Cell.
- A-17 y el A-17 del infierno se unen y dan lugar a Súper A-17.
- Goku escapa del infierno y derrota a Súper A-17.
- Las bolas de dragón se agrietan y se rompen por el exceso de energía negativa y aparece un dragón maligno. La Tierra queda rodeada de energía negativa.
- Goku derrota a Erxinglong, Wuxinglong, Liuxinglong y Qixinglong.
- Goku se enfrenta a Sixinglong. Derrota a Sanxinglong.
- Yixinglong derrota a Sixinglong. Goku lucha contra Yixinglong.
- Yixinglong absorbe las bolas de dragón y se vuelve más poderoso.
- Bulma desarrolla un generador de ondas Blutz con el que transforma a Vegeta en un supersaiyano de cuarto nivel.
- Goku y Vegeta se fusionan para dar lugar al supersaiyano de cuarto nivel Gogeta.
- Goku vence a Yixinglong con una supergenkidama.
- Con el poder de las bolas de dragón resucitan los terrícolas que habían sido asesinados por el dragón maligno.

EN TORNO A 889

- El nieto de Pan, Son Goku (descendente) sale en busca de aventuras al monte Paozu.

7 DE MAYO

- Se organiza el Tenkaichi Budôkai. En la final de la categoría infantil se enfrentan Son Goku (descendiente) y el descendiente de Vegeta.

COLUMNA 1

Los tres futuros surgidos por los viajes en el tiempo

LOS TRES FUTUROS

Examinamos la paradoja temporal que se produjo cuando Trunks usó la máquina del tiempo durante la batalla contra los androides y Cell.

PARADOJA TEMPORAL

LÍNEA TEMPORAL DE TRUNKS

Año 764
- Goku vuelve a la Tierra y derrota a Freezer y su padre.
- Goku muere de una enfermedad del corazón.

766
- Nace Trunks.

767
- Se completan los androides.
- El doctor Gero es asesinado.
- Los androides devastan la Tierra.
- Gohan entrena a Trunks.

780
- Gohan cae asesinado a manos de los androides.

LÍNEA TEMPORAL PRINCIPAL

Año 763
- Cell llega en forma de huevo.

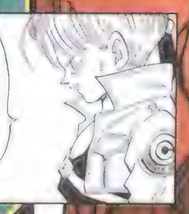
764
- Trunks viene del futuro y derrota a Freezer y su padre.
- Goku vuelve a la Tierra.
- Trunks vuelve al futuro.

766
- Nace Trunks.

767
- Aparecen A-17 y A-18.
- Trunks vuelve a venir.
- Goku enferma del corazón, pero se cura gracias a la medicina que le trae Trunks.
- Cell se desarrolla y empieza a reunir energía vital.
- Destruyen al Cell inmaduro.

¿¡QUÉ ES UNA PARADOJA TEMPORAL!?

Hace referencia a la aparición de contradicciones y cambios en la historia debidos a los viajes en el tiempo. Al producirse paradojas temporales, la historia se ramifica, tal como se muestra en la parte superior de la página. La derrota de Cell con la ayuda del Trunks del futuro cambia la historia y se evita un futuro de desesperación. La diferencia de personalidad entre el Trunks del futuro devastado y el hijo de familia rica de la historia principal es otra paradoja temporal.



RAMIFICACIÓN DE LAS LÍNEAS TEMPORALES

En la línea temporal del Trunks del futuro, Trunks derrota a A-17, A-18 y Cell. Por tanto, de dónde viene el Cell del futuro que aparece en la línea temporal principal? Aquí se genera la línea temporal de Cell. En esta línea temporal, A-17 y A-18 ya no están cuando nace Cell. Por ello, el bioandroide viaja al pasado de la línea temporal principal para absorberlos, pero ¿cómo es que no están A-17 y A-18? Cuando Trunks vuelve de nuevo a la línea temporal principal, había elementos ligeramente diferentes con respecto al pasado que él conocía, como el momento en el que Goku enferma y la existencia de A-16. No se puede descartar la posibilidad de que allí los acontecimientos hayan ocurrido de manera diferente en comparación a la historia que conocemos nosotros. ¿Qué futuro les aguardará en esa línea temporal?
Por cierto, ¿cómo es que la línea temporal principal es la única en la que ha resucitado el monstruo Bû? La respuesta es sencilla: dado que Goku y sus compañeros habían muerto, en la Tierra ya no quedaba nadie con una energía suficiente para revivir a Bû.

LÍNEA TEMPORAL DE TRUNKS

Año 784
- Se completa la máquina del tiempo.

784
- Trunks lucha contra los androides y resulta herido.

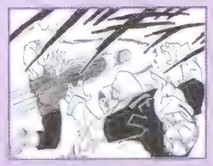
784
- Trunks se lleva la medicina y viaja al pasado.

784
- Trunks vuelve a su época.

785
- Trunks se va al pasado otra vez.

785
- Trunks vuelve a su época de nuevo.

785
- Trunks derrota a A-17 y A-18.



788
- Trunks vence a Cell.

788
- Trunks va a dar la noticia.

LÍNEA TEMPORAL PRINCIPAL

Año 784
- Goku y compañía se entrenan en la sala del espíritu y el tiempo.
- Comienza el Cell Game.

774
- Goku muere para derrotar a Cell.
- Gohan acaba con Cell.
- Trunks vuelve al futuro.
- Trunks vuelve para anunciar que ha derrotado a Cell.
- El monstruo Bû vuelve a la vida.

784
- Se organiza el 28º Tenkaichi Budôkai.
- Goku parte en un viaje de entrenamiento con Ûb.

LÍNEA TEMPORAL DE CELL

Año ???
- A-17 y A-18 son derrotados de alguna manera.

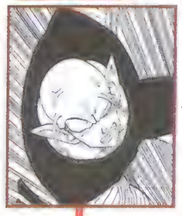
788
- Célula asesina Trunks y viaja al pasado.

COLUMNA 2
DESARROLLO DE LA FUERZA DE COMBATE DE SON GOKU

Goku ha conocido a muchos amigos y enemigos a lo largo de sus batallas. Sigamos los cambios en su fuerza de combate hasta que se convierte en supersaiyano.

Son Goku 0000
NOMBRE DEL PERSONAJE O ESTADO EN ESE MOMENTO — FUERZA DE COMBATE

Piccolo 408



➤¡Cuando se quita su equipo de entrenamiento es que está dispuesto a luchar con todas sus fuerzas! Su cañón asesino de luz penetradora diabólica, *makankô-sappô*, equivale a una fuerza de combate de 1330.

Son Gohan 1 ~ 1307

▲Aunque variaba muchísimo según sus emociones, con cuatro años su poder latente ya superaba al de su padre Goku.

Duende Tortuga 120

➤El hombre que llegó a rivalizar con el duende Tortuga. La realidad, sin embargo, es que el duende Tortuga le lleva mucha ventaja en cuanto a capacidad.

Ya desde niño, Goku hizo gala de una gran habilidad para las artes marciales. Sin embargo, su sangre de la estirpe guerrera de los saiyanos lo ha llevado aún más allá. La escalada de su fuerza de combate fue imparable y los enfrentamientos superaron los límites de las artes marciales hasta el punto en que el destino del planeta llegó a depender de él.

FUERZA DE COMBATE DE GOKU HASTA LA BATALLA CONTRA FREEZER

Krilin 206

➤Un talento superior entre los terrícolas y un entrenamiento constante lo llevaron a superar incluso a su maestro, el duende Tortuga. Se convertirá en un gran apoyo que siempre luchará en primera línea.

Duende Tortuga (Jackie Chun) 139

➤Entrenaba a escondidas de sus discípulos para hacerse más fuerte. Desempeñó a la perfección su labor de puente para la nueva generación de guerreros.

▲Ante la aparición de un enemigo tan temible, se ve obligado a aliarse con Piccolo. No obstante, la diferencia de nivel era tan aplastante que tuvo que dejarse la vida para ganar.

➤Al beber el agua superdivina *chôshinsui* se le despierta su poder oculto y se vuelve tan fuerte como el gran rey de los demonios Piccolo. Desarrolló un combate a muerte con la ayuda de Ten Shin Han.

▲Gracias a diversos entrenamientos y a la experiencia ganada a lo largo de numerosos combates, su fuerza también aumenta de manera espectacular. La victoria se la llevó Ten Shin Han por cuestión de suerte.

Primer aumento 10

▲Ya tenía el doble de fuerza que una persona normal. Además, su cuerpo es tan resistente que las balas rebotan.

Contra Raditz 416

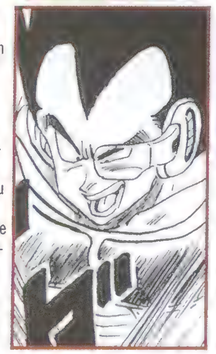
Contra el gran rey de los demonios Piccolo 260

22º Tenkaichi Budôkai 180

Oozaru 100

▲¡Su fuerza de combate se multiplica por 10 y puede destrozar incluso paredes de acero de 30 centímetros de espesor! Tiene un poder destructivo comparable al de la batería principal de un acorazado.

Raditz 1500

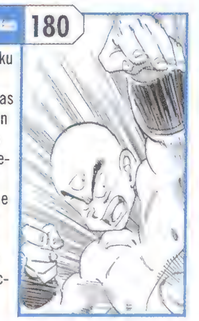


➤Con un poder y una velocidad tan extraordinarios, luchar contra Goku y Piccolo es como un juego. Aun así, a pesar de su abrumador despliegue de fuerza, resulta que es un guerrero de baja categoría entre los saiyanos.

Gran rey de los demonios Piccolo 260

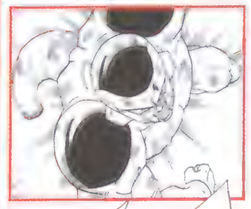
▲Se vuelve aún más fuerte gracias al rejuvenecimiento. Su poder, capaz de destruir una ciudad entera con suma facilidad, es comparable al de una bomba nuclear pequeña.

Ten Shin Han 180



➤Ataca Goku con una fuerza y unas técnicas tan elaboradas que no parecen humanas. Aunque es se llevó la victoria, el combate estuvo prácticamente igualado.

120 millones Freezer al 100%



➤➤ En su forma final, abruma a Goku solo con la mitad de su fuerza. Sin embargo, cuando él se transforma en supersaiyano libera todo su poder.

Llegada a Namek 90000

➤Al entrenarse con una gravedad 100 veces superior a la terrestre, supera los límites de los antiguos saiyanos. Además, con el puño Kaiô, *Kaiô-ken*, puede multiplicar su fuerza por 10.

Son Gohan 14000

Krilin 13000

Vegeta 30000

Freezer al 50% 60 millones

➤ Finalmente despierta el supersaiyano, el guerrero legendario. Su fuerza de combate se multiplica por 50 y logra un poder capaz de poner contra las cuerdas a un Freezer que despliega toda su fuerza.

Supersaiyano 150 millones

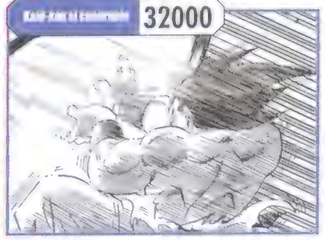
Contra Freezer 3 millones

▲Tras recuperarse de las heridas en una unidad terapéutica, a Goku le aumenta su fuerza de combate de una manera exponencial y se prepara para una batalla donde también se pone en juego el orgullo de los saiyanos.

Contra Vegeta 8000

▲Kaiô le entrena y su poder aumenta de manera increíble. Desde entonces, el *Kaiô-ken* y la *genkidama* se convierten en unas técnicas imprescindibles en su repertorio.

Kaiô-ken al cuadrado 32000



Saibaiman 1200

Nappa 4000

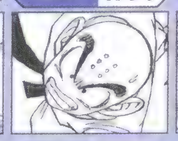
Vegeta 18000

¿QUÉ PASA CON LA FUERZA DE COMBATE DE GOKU DESPUÉS?

Tras la batalla contra Freezer, Goku se sigue encontrando con enemigos tan poderosos que superan el entendimiento humano. Cada vez son menos las ocasiones en las la fuerza de combate aumenta por recuperación de las heridas, por lo que las transformaciones, las fusiones y las asimilaciones serán las que espoleen este aumento en Goku y sus compañeros. Y lo hará de tal forma que no se puede medir con cifras...

Yamcha 1480

Krilin 1770



Piccolo 3500

Chaoz 610

Ten Shin Han 1830

Son Gohan 2800

COLUMNA 3

Desentrañando episodios de fecha desconocida

¡A FONDO! UNA CRONOLOGÍA ALTERNATIVA

Inspeccionamos el trasfondo histórico de dos mundos diferentes a los de *Dragon Ball* y el de la leyenda del supersaiyano, de la que no se conoce su fecha exacta.

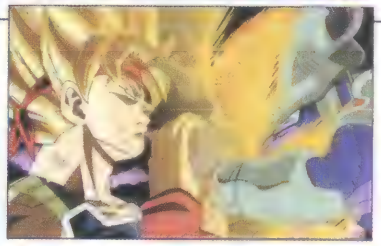
¿CUÁL ES EL ORIGEN DE LA LEYENDA DEL SUPERSAIYANO?

Aunque en la cronología se menciona la aparición de los supersaiyanos y desde cuándo se empiezan a ver como una amenaza, la verdad está envuelta en un halo de misterio. En el *Episodio de Bardock*, Bardock, el padre de Goku, viaja al pasado y se transforma en supersaiyano. ¿Es este el origen del mito?

Pasado

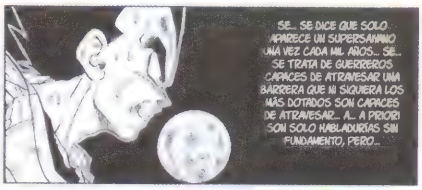
HISTORIA 1 Antes del año 735

Bardock se transforma en supersaiyano



◄ Chilled cae a manos de Bardock y deja unas últimas palabras: "Cuidado con el saiyano al que su cabello le brilla con color dorado".

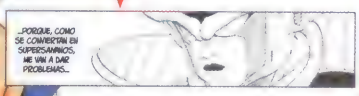
¿Transmitido al clan?



Palabras clave

"Se dice que solo aparece un supersaiyano una vez cada mil años. Se trata de guerreros capaces de atravesar una barrera que ni siquiera los más dotados son capaces de atravesar."

El tiempo pasó y como no se pudo confirmar su existencia, los supersaiyanos se convirtieron en un mito incluso entre los saiyanos.



▲ Probablemente el miedo que le tenía Freezer a los superguerreros es porque conocía las palabras de su antepasado Chilled, transmitidas de generación en generación.

HISTORIA 2 Año 762

Gracias a Goku la leyenda del supersaiyano se convierte en realidad

Lo que no es seguro, sin embargo, es que realmente ocurra solo una vez cada mil años.

Palabras clave

"El dios supersaiyano fue un ser mesiánico creado por casualidad por un grupo de saiyanos justos que antaño cuestionaron los actos malvados de sus camaradas y se rebelaron contra ellos."

Incapaces de reprimir las revueltas, los saiyanos van derechos hacia su propia destrucción. Es posible que la leyenda del supersaiyano tenga alguna relación con la del dios, nacido para proteger sus compañeros.

HISTORIA 3 Año 778

Goku se convierte en dios supersaiyano

◄ En la película *La batalla de los dioses*, Goku se transforma gracias al poder de Vegeta y sus hijos. Es el momento en el que nace una nueva leyenda.

▲ El dios supersaiyano nace cuando se unen seis saiyanos de corazón puro. Por tanto, no es un estado latente, sino que se crea de manera temporal.

¿EN QUÉ ÉPOCA TRANSCURRE *NEKOMAJIN*?

Vegeta va a buscar al hijo (?) de Freezer, Ûb está en casa de Goku... *Nekomajin* transcurre en un mundo paralelo, en una época difícil de concretar.

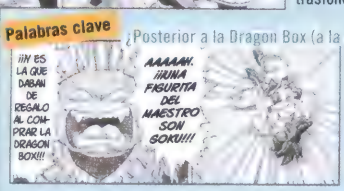
Palabras clave ¿Su aspecto es de *GT*?

➢ Pan todavía es pequeña, así que ¿quizá transcurre entre el final del manga y el inicio de GT?

Palabras clave Cuando Vegeta trabajaba para Freezer

◄ Es la primera vez que visita la Tierra, pero ya se puede transformar en supersaiyano. Es una época con un trasfondo original.

Palabras clave ¿Posterior a la Dragon Box (a la venta en 2004)?



▲ ¡Si tenemos en cuenta que ya había salido a la venta la Dragon Box, debe de ser más actual de lo que pensábamos!

¿CUÁNDO TIENE LUGAR LA HISTORIA DE *ABALE-CHAN*?

Palabras clave Nace el doctor Mashirito Jr.

Esta historia se sitúa en villa Pingüino cuando Goku se enfrenta al ejército Red Ribbon. A diferencia de *Dragon Ball*, está cronológicamente definida según el calendario occidental.

▲ Con el fin de derrotar Arale, su padre fabricó un total de nueve robots. Cuando Junior construye a Abale, ya va por el número 23. Todo un alarde de tiempo y perseverancia.

Palabras clave Tarô Soramame es policía

▲ Tarô era un gamberro antes de tener trabajo. Su aparición vestido de policía es igual a la de cuando vino Goku.

EL MUNDO DE DRAGON BALL

★★★★★★★

Analizamos el fascinante y original mundo de *Dragon Ball* desde cuatro perspectivas: mundo, sociedad, cultura y razas. Quizá se revelen nuevos hechos a partir de esta detallada y profunda ambientación del mundo.

MUNDO

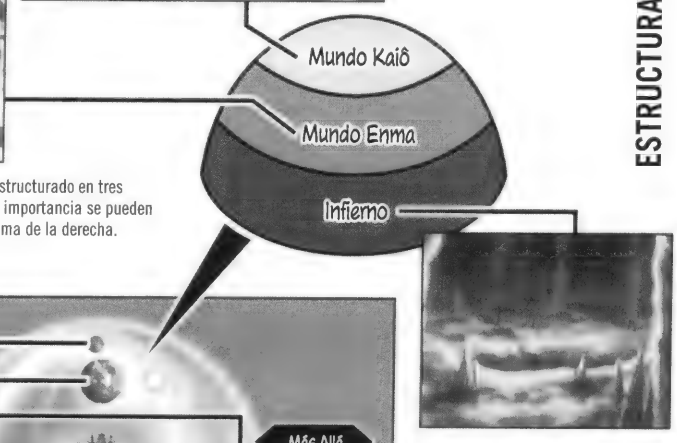
ESTRUCTURA DEL MUNDO

Fig. 1

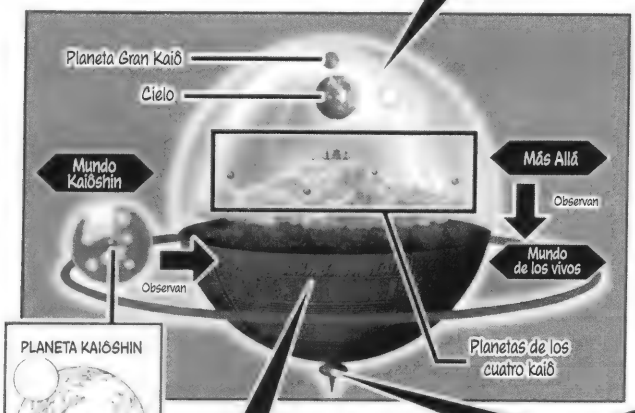
El mundo de *Dragon Ball* en el que viven Goku y los demás tiene una estructura única y peculiar. ¿Cómo está organizado este mundo, que incluye la Tierra, el universo y el Más Allá? ¿Cómo surgieron los dioses llamados kaiôshin, que se dedican a vigilar los planetas y otras entidades divinas? ¿Cómo es el sistema de la vida y la muerte que caracteriza *Dragon Ball*? Escudriñamos la ambientación de este mundo tan fascinante.

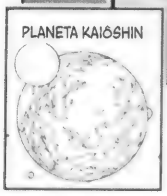
LOS PLANETAS DE LOS CUATRO KAIÔ, EL PLANETA GRAN KAIÔ Y EL CIELO

PALACIO DEL GRAN REY ENMA



▲➢ El Más Allá está dividido y estructurado en tres áreas cuya relación jerárquica e importancia se pueden apreciar claramente en el esquema de la derecha.



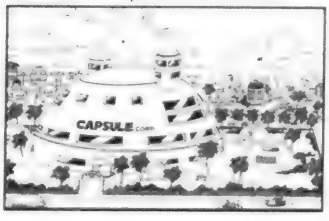


Mundo demoníaco

▼ El mundo demoníaco ocupa una parte del vasto universo que aún está bajo el caos. Es de donde procede Dabra, el rey del mundo demoníaco oscuro.

Tierra

▼ La Tierra se encuentra en la Galaxia del Norte. Vista desde la perspectiva de todo el universo, es un planeta hermoso con unas condiciones que lo hacen habitable.



▲ El universo está dividido en cuatro galaxias, cada una de las cuales está vigilada por un kaiô.

EL FUNCIONAMIENTO DEL UNIVERSO

Las aventuras de Goku y sus compañeros no se han limitado a la Tierra, sino que se han extendido por diversos planetas del universo. En el mundo de *Dragon Ball*, la Tierra está situada en la Galaxia del Norte y aparece representada como el planeta 4032-verde-877.

Además, Beerus el destructor menciona que el vasto universo donde se desarrollan las aventuras de Goku y compañía es uno entre los 12 que hay; el séptimo, para ser exactos. Se puede apreciar perfectamente que la ambientación del mundo de *Dragon Ball* tiene una escala tan descomunal que supera el entendimiento humano.

Varios centenares de planetas de este séptimo universo desaparecieron en el pasado a manos de los supersaiyanos, el clan de Freezer, el monstruo Bû, creado por el mago Bibidí, y otros seres. A pesar de ello, los kaiô del mundo Kaiô y los kaiôshin continúan vigilando desde una posición neutral los diversos sucesos que ocurren en el séptimo universo, incluida la Tierra, el hogar de Goku y sus amigos.

TEMAS DEL MUNDO

▲◄La sala del espíritu y el tiempo y la sala de juegos Sugoroku son ejemplos de esta clase de lugares interdimensionales.

SUBESPACIO

Espacio que no pertenece a ningún mundo

Existe un "subespacio" que no pertenece a ninguno de los mundos que se muestran en la Fig. 1. Es un lugar interdimensional, separado del resto de las áreas, donde no existen los conceptos de "tiempo" y "espacio".

ESTRUCTURA DEL MUNDO

El mundo de *Dragon Ball* está dividido en tres áreas. Tal como se puede apreciar en la Fig. 1, estas tres áreas (el mundo de los muertos o Más Allá, que incluye el mundo Kaiô, el mundo Enma y el infierno; el mundo de los vivos o este mundo, donde se encuentran la Tierra y el resto del universo, y el mundo Kaiôshin donde viven los kaiôshin) se relacionan entre sí. No obstante, también se ha confirmado la existencia del mundo demoníaco, en un plano físico opuesto al universo conocido, que queda fuera de la supervisión de los kaiô. En esta sección analizaremos en detalle el mundo de los vivos, el Más Allá y el mundo Kaiôshin.

MÁS ALLÁ

En principio, al Más Allá, también conocido como "Mundo Celestial", solo pueden entrar los muertos y los dioses. Para los seres vivos es el "mundo de ultratumba", pero también es el lugar donde viven los dioses que supervisan el mundo de los vivos.

El Más Allá está dividido en tres áreas: el mundo Kaiô, el mundo Enma y el infierno. En el mundo Kaiô están los planetas de los kaiô de los cuatro puntos cardinales, el planeta Gran Kaiô y el cielo. El mundo Enma es donde vive el gran rey Enma, el juez de las almas de los muertos, y en su palacio se clasifican las almas. Si sus acciones en vida fueron buenas se van al cielo, donde está el mundo Kaiô. En cambio, si se considera que es un alma malvada, cae a la tercera área, el infierno.

Por cierto, las tres áreas están situadas una encima de la otra, pero no está permitido moverse entre ellas con libertad. Por ejemplo, es imposible que alguien del infierno se desplace libremente al mundo Enma, y de este mundo al mundo Kaiô solo se puede ir usando un método especial. Por ello, es comprensible que la estructura jerárquica sea, de mayor a menor, mundo Kaiô – mundo Enma – infierno.

También hay que señalar que los dioses que viven en el Más Allá son meros vigilantes de lo que ocurre en el mundo de los vivos. Nunca intervienen a no ser que la situación sea excepcionalmente grave.

EL MUNDO DE LOS VIVOS

El mundo de los vivos también se conoce como "este mundo". Para entendernos, es el vasto universo.

El universo del mundo de Dragon Ball está dividido en cuatro galaxias que hacen referencia a cada uno de los puntos cardinales. Esta distinción entre Galaxia del Norte, Galaxia del Sur, Galaxia del Este y Galaxia del Oeste la usan los dioses simplemente con fines administrativos, y las formas de vida de este mundo pueden desplazarse por todo el universo con total libertad siempre y cuando dispongan de la tecnología necesaria.

Dicho sea de paso, la Tierra, el planeta donde viven Goku y sus amigos, se encuentra en la Galaxia del Norte y es un planeta de belleza excepcional.

Por otra parte, en algún lugar, en un plano físico opuesto al universo conocido, se encuentra una zona donde reina el caos y que se llama "mundo demoníaco". Es un lugar especial dentro del mundo de los vivos que escapa a la supervisión de los dioses del Más Allá. Se sabe poco de este lugar, aparte del hecho de que está habitado por formas de vida maléficas que, según rezan las crónicas, han amenazado la paz del universo.

Por regla general, los seres del mundo de los vivos no pueden desplazarse libremente al Más Allá. Para ellos, es el "mundo de ultratumba" y la única forma de ir allí es morirse y convertirse en alma. No obstante, los dioses han permitido acceso al Mas Allá a unas cuantas personas escogidas.

MUNDO KAIÔSHIN

El mundo Kaiôshin es donde viven los kaiôshin, los dioses de los kaiô. Como se encargan de vigilar tanto el Más Allá como el mundo de los vivos, su planeta orbita alrededor de los dos mundos como un satélite. No hace falta decir que también pueden intervenir en los dos lugares, siempre que se trate de una situación grave en la que esté en juego el destino del mundo.

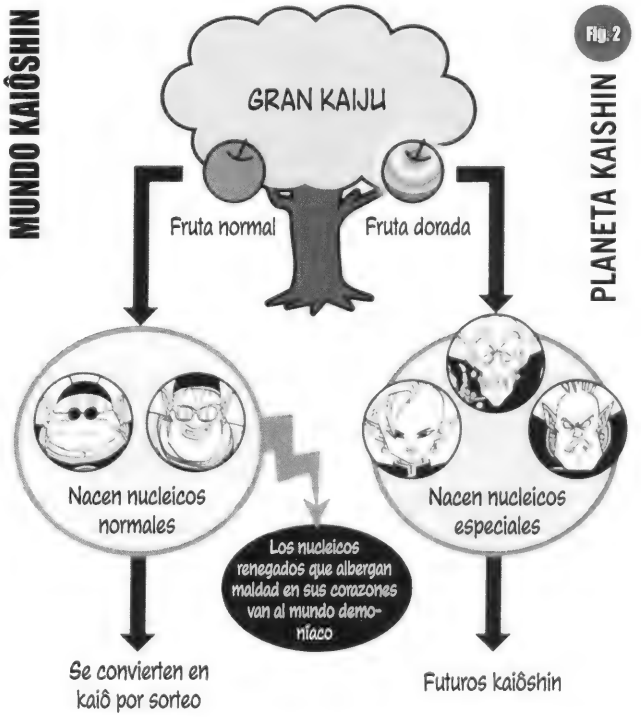
Por lo general, ni los seres del mundo de los vivos ni los del Más Allá pueden acceder al mundo Kaiôshin. En principio, es imposible llegar si no se domina la avanzada habilidad de la teleportación instantánea.

Los kaiô y los kaiôshin nacen en el planeta Kaishin ("núcleo del mundo"), un astro situado en algún lugar de este mundo. Son unas formas de vida especiales denominadas nucleicos que nacen de las frutas un gigantesco árbol *kaiju* (árbol del mundo). Los nucleicos pueden llegar hasta los 75.000 años de edad.

Los kaiô se deciden normalmente por sorteo a partir de los nucleicos que nacen de las frutas normales. Cuando un kaiô muere en uno de sus planetas, se escoge su sustituto entre ellos. En contadas ocasiones se producen frutas de color dorado, de las cuales surgen nucleicos que darán lugar a los kaiôshin. Alguna vez también puede nacer algún nucleico renegado que alberga maldad en su corazón; en ese caso, cae al mundo demoníaco.

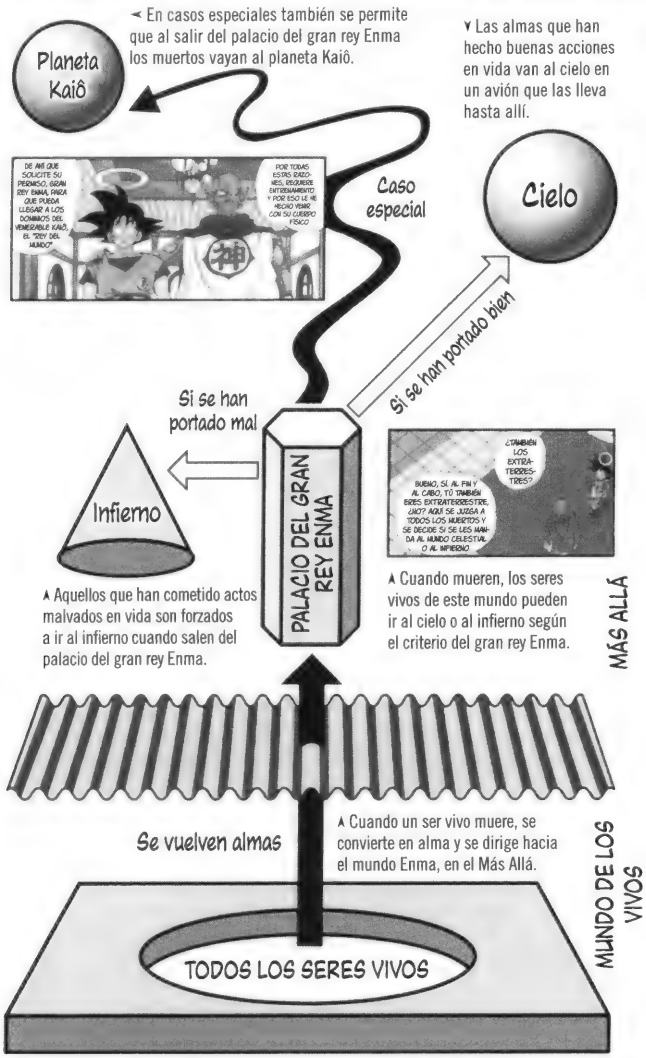
PLANETA KAISHIN

Fig. 2



EL MUNDO DE ULTRATUMBA

Fig. 3



VIDA Y MUERTE EN *DRAGON BALL*

La propia estructura del mundo de *Dragon Ball* habla por sí misma de su particular visión de la vida y la muerte. Tal como se puede ver en la Fig. 3, todas las formas de vida de este mundo, tanto terrícolas como extraterrestres, se convierten en almas al morir y van sin excepción al palacio del gran rey Enma, situado en el mundo Enma. A partir de este principio se puede deducir que todos los seres del mundo de *Dragon Ball* están compuestos de "cuerpo" y "alma".

Cuando las almas llegan al palacio del gran rey Enma, la entidad que gobierna sobre los muertos, las juzga y decide si van al cielo o al infierno en función de sus acciones. Los que han hecho buenos actos en vida van al cielo y los que han sido malvados caen al infierno. El caso de Dabra, rey del mundo demoníaco oscuro, fue insólito: se le envió al cielo porque vivir en el infierno le habría alegrado. En este caso, el gran rey Enma no solo tuvo en cuenta las acciones de Dabra, sino que también consideró su naturaleza en vida a la hora de juzgar su destino.

Lo normal es que los muertos solo puedan entrar en el mundo Enma en forma de alma, pero también hay excepciones, como Goku. Según el criterio de los dioses de cada planeta, se puede visitar el mundo Enma conservando el cuerpo. En casi todos estos casos es para entrenar con los kaiô, y la forma de distinguir si están vivos o muertos es por el halo que les sale encima de la cabeza.

Hay otro caso: el de las almas de los asesinados por el clan de los demonios, liderado por el gran rey de los demonios Piccolo. No pueden ir al mundo Enma y quedan condenadas a vagar por el mundo de los vivos por toda la eternidad.

FUNCIONES DEL MUNDO CELESTIAL

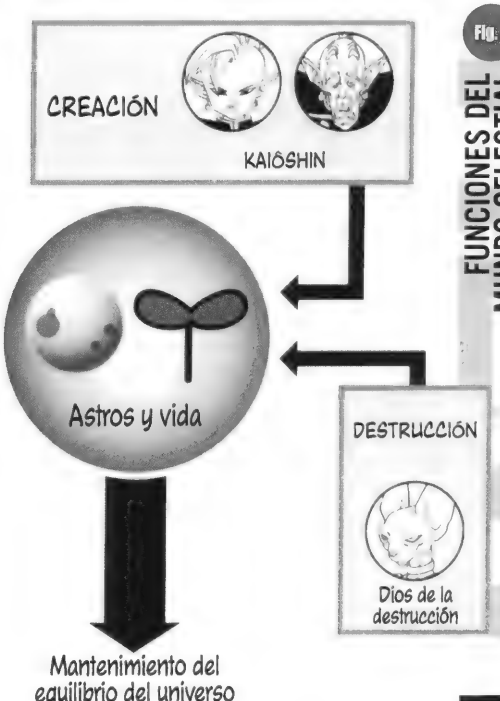
Como se ha explicado antes, los cuatro kaiô que viven en el Más Allá (Mundo Celestial) tienen el deber de actuar como dioses del mundo de los vivos y observar todo el universo en la región que tienen asignada: norte, sur, este u oeste. Del mismo modo, los kaiôshin, los dioses de los dioses que viven en el mundo Kaiôshin, se encargan de observar tanto el Más Allá como el mundo de los vivos.

En realidad los kaiôshin no son solo meros espectadores del mundo de los vivos y el de los muertos, sino que también poseen el poder de la "creación", gracias al cual surgen los astros y las formas de vida.

Para contrarrestar ese poder existen, por otra parte, unos dioses que poseen la autoridad y el poder de la "destrucción" de todo el universo, y se los llama dioses de la destrucción. Más adelante hablaremos de ellos, pero la historia del mundo de *Dragon Ball* ha transcurrido en ciclos de creación por parte de los kaiôshin y destrucción a manos de los dioses de la destrucción.

En el universo al que pertenece la Tierra, los saiyanos, el clan de Freezer, el monstruo Bû y otros villanos han destruido muchos planetas. Sin embargo, cada vez que algo se destruye, en algún rincón del universo un kaiôshin hace que nazca una nueva vida o una nueva estrella. Incluso en el caso de que los kaiôshin tengan que intervenir activamente en el mundo de los vivos o en el Más Allá, será siempre para mantener el orden y el equilibrio de los astros y los seres vivos. Por tanto, son estos ciclos de creación y destrucción los que mantienen la armonía en todo el universo.

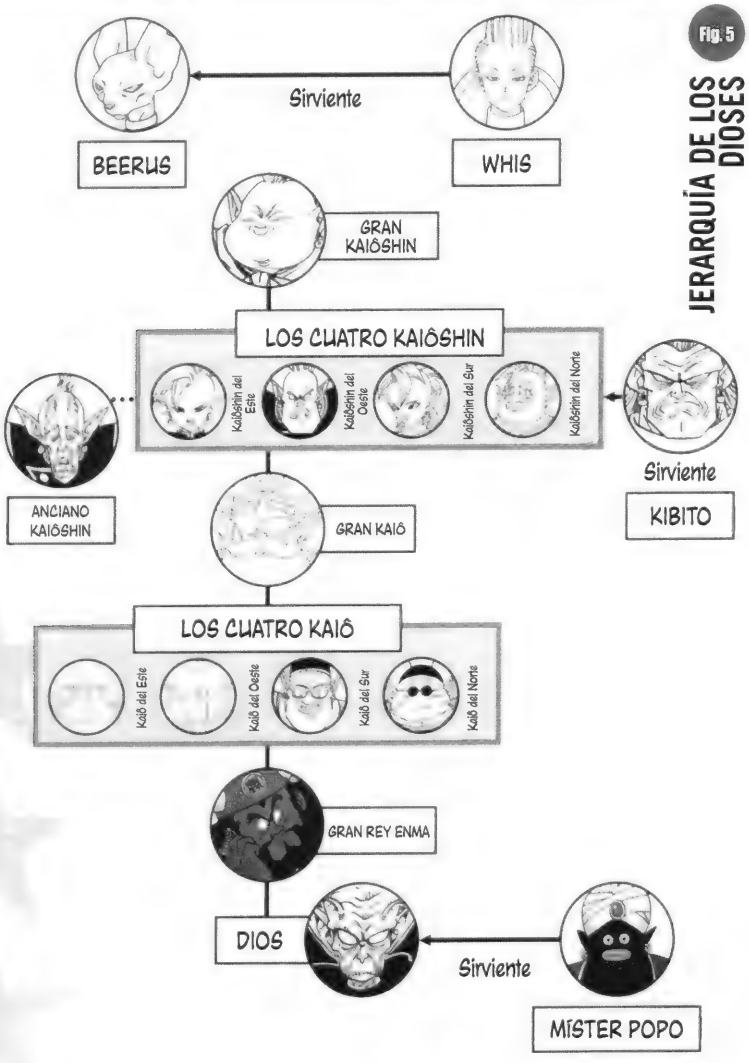
Fig. 4



FUNCIONES DEL MUNDO CELESTIAL

Fig. 5

JERARQUÍA DE LOS DIOSES



LOS DIOSES DE LA DESTRUCCIÓN

Si los kaiôshin son las entidades creadoras de los astros y la vida, los dioses de la destrucción son los encargados de hacerlos desaparecer.

De entre todos los que hay, el dios de la destrucción del universo de Goku y compañía se llama Beerus. Cuando no realizan su actividad, los dioses de la destrucción pasan por lo general años o décadas inmersos en un sueño profundo. Solo despiertan para destruir y escogen el astro que quieren que desaparezca por puro capricho. Por otra parte, a veces también escogen por capricho un sustituto que haga sus funciones en su lugar. Ahí tenemos el caso de Freezer, a quien Beerus le encargó la destrucción del planeta Vegeta.

Cuando Beerus el destructor despertó al cabo de 39 años, la Tierra se encontraba en una situación de riesgo, puesto que el hecho de que un dios de la destrucción salga de su letargo implica la destrucción de un astro de la zona del su dominio. Por ello, la Tierra era una candidata potencial a desaparecer a manos de Beerus. Por suerte, cuando fue a la Tierra, Goku, Vegeta y los demás compañeros lograron salvar al planeta del terrible destino que le esperaba.

Los vínculos que unen a los dioses de la destrucción y a los kaiôshin, su contrapartida, son un auténtico misterio. Lo que sí es cierto es que el poder de los dioses de la destrucción los hace merecedores de ese nombre y trasciende las dimensiones. Incluso los propios kaiôshin tienen pavor a ese inconmensurable poder y no pueden hacer nada por detenerlo. Ese poder trascendental queda también muy por encima del de Goku, por mucho que haya superado el límite de los supersaiyanos.

Funciones de los asistentes divinos

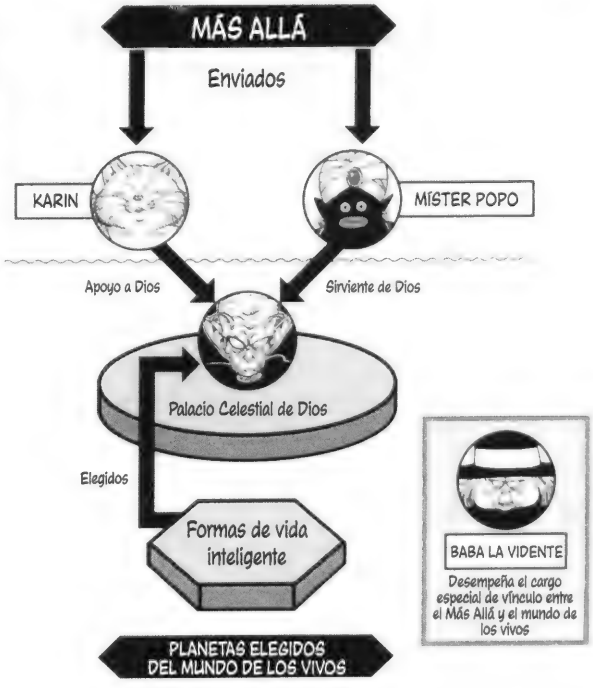
Para ayudar a mantener en paz el mundo de los vivos, los dioses del Más Allá (Mundo Celestial) mandan enviados a cada planeta. Su misión es observar a los seres vivos inteligentes que viven en este planeta y protegerlos. No obstante, tienen otro cometido más importante: estimular el crecimiento de las razas que aún no han madurado intelectualmente y guiarlas por el buen camino.

Sin embargo, la mayoría de veces estos enviados no se convierten en el dios del planeta, sino en una especie de "asistente divino". Tienen el deber de escoger al ser más adecuado para ser dios entre las formas de vida inteligente de ese planeta. La Fig. 6 muestra sus relaciones. Fieles al principio de que "el destino de toda forma de vida debe depender de sí misma", a los enviados solo se les permite tener un papel auxiliar.

Míster Popo y Karin, los seres enviados del Más Allá la Tierra, tienen como función asistir al Dios que ha sido designado. Por otra parte, también existen seres con funciones especiales, como Baba la vidente, que sirven de puente entre el mundo de los vivos y el Más Allá.

Fig. 6

ENVIADOS DEL MÁS ALLÁ



LA TIERRA

Todo el planeta está gobernado como un único estado federal. Una federación es la unión de dos o más países que mantienen relaciones de igualdad y que son administrados por un único gobierno. Suele darse el caso de países pequeños que se unen para oponerse a un país más grande, pero en *Dragon Ball* todos los países se han unido para convertirse en una única nación. Puede decirse que la Tierra, como "nación de naciones", es el entorno ideal para el planeta, puesto que se evitan los conflictos y las guerras entre países.

La Federación de la Tierra está compuesta por 43 países. Quizá la unión de estos países para dar lugar al "país de la Tierra" se debió al descubrimiento de otras formas de vida y a la voluntad común de protegerse. Se cree que la necesidad de trascender las fronteras de los países individuales y unificarse bajo la bandera del "país de la Tierra" se hizo para hacer frente a la invasión de los seres del mundo demoníaco, situado en un plano físico opuesto al mundo conocido, o por el contacto con seres alienígenas.

El rey del mundo, cuya residencia se encuentra en el King's Castle (el castillo del rey), es el gobernante que tiene toda la autoridad sobre este estado federal. Se desconoce si es un cargo electo o hereditario, pero el rey del mundo de hace un siglo lo fue gracias al poder de las bolas de dragón.

Si bien es cierto que es un sistema monárquico en el cual el rey ostenta todos los privilegios, las políticas, en general, son democráticas y cada región tiene un gobierno autónomo que la administra. Por otra parte, el rey parece tener poco interés en los gobiernos regionales. Tal como se muestra en la Fig. 1, el poder político y económico se concentran en metrópolis como la capital del Oeste o Satán City, y no llegan a todas las regiones. Por ello, las diferencias económicas entre las áreas metropolitanas y las zonas rurales son abismales. Esta desigualdad se manifiesta en el contraste entre las grandes urbes con rascacielos y las zonas deprimidas como el pueblo de Nam, en las que la hambruna y la escasez de agua son la tónica general. Asimismo, las instalaciones educativas y sanitarias también están repartidas de manera desigual y hay muchas regiones que carecen de escuelas y hospitales. No obstante, la educación a distancia está muy desarrollada y los niños que la reciben no están obligados a ir a la escuela.

La atención a las grandes ciudades en detrimento de las áreas rurales provoca una falta de seguridad pública. Los lugares alejados de los centros urbanos son el caldo de cultivo de grupos criminales como la banda del gran rey Pilaf o el ejército Red Ribbon. Existe un ejército real de defensa, del que el rey es el comandante supremo, pero la efectividad de sus medidas para combatir el crimen está en entredicho.

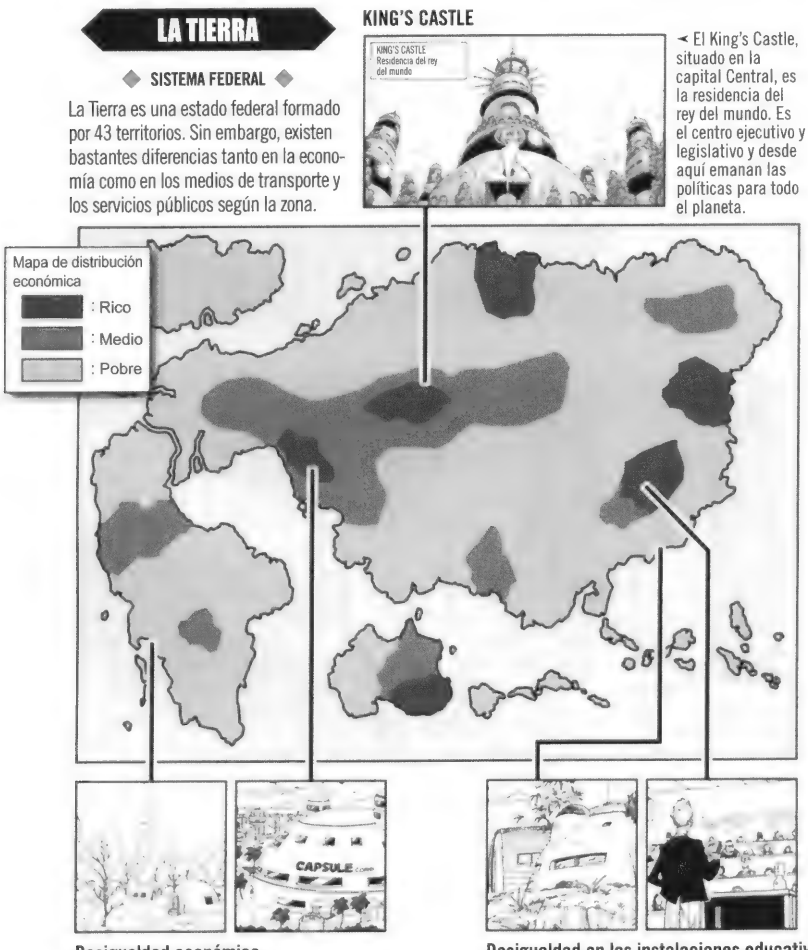


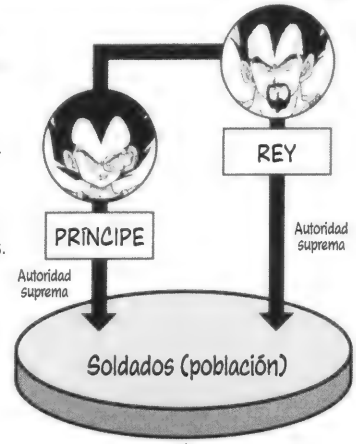
Fig. 1 SISTEMA SOCIAL DE LA TIERRA

Aunque la tendencia es centrarse en Goku y sus compañeros, en el mundo que sirve de escenario para sus violentas batallas viven muchas personas que forman una sociedad y un país. La población obedece las normas establecidas y las directrices del gobierno. Esto no solo se limita a la Tierra, sino que es extensible a todo el universo. En esta sección revisaremos la estructura nacional y el sistema social, centrándonos en la Tierra, el planeta Vegeta y Namek.

PLANETA VEGETA

◆ MONARQUÍA ABSOLUTA ◆

El rey, título hereditario, es un monarca con poder absoluto sobre su población, que, además, son soldados. Entre los soldados también hay una jerarquía basada en sus capacidades.



PLANETA FREEZER

Pacto

FREEZER

Fig. 2

SISTEMAS SOCIALES ALIENÍGENAS

PLANETA NAMEK

◆ SISTEMA DESCENTRALIZADO ◆

Hay seis ancianos que gobiernan sus respectivas aldeas constituyendo un "sistema descentralizado". La figura simbólica que se alza por encima de los ancianos y de todos los namekianos es el anciano jefe.

ANCIANO JEFE

DELEGA

Administración local

Anciano | Anciano | Anciano | Anciano | Anciano | Anciano

Población local | Población local | Población local | Población local | Población local | Población local

EL PLANETA VEGETA

Los saiyanos vagaban por el espacio, pero ocuparon el planeta Plant, hogar de los tsufurianos, y lo convirtieron en su planeta natal cambiándole el nombre a "planeta Vegeta". En aquella época un rey se alzó y fundó un régimen monárquico absolutista. El trono era hereditario y los sucesivos soberanos recibían el nombre de "rey Vegeta". Desde entonces se estableció una sociedad feudal en la que el rey y el príncipe heredero tenían poder absoluto sobre la población.

Como estirpe guerrera, los saiyanos poseían un servicio militar obligatorio extensible a toda la población y el rey ejercía de comandante supremo. El valor de cada ciudadano dependía exclusivamente de su fuerza, y nada más nacer se le calculaba la fuerza de combate. En función del resultado, se le asignaba a una clase determinada: "guerreros de élite" o "guerreros de baja categoría". Es decir, el propio país estaba estructurado socialmente como un ejército.

Dada su naturaleza belicosa, los saiyanos se han ganado la vida desde siempre de una manera cruel atacando planetas. Su fuerza de combate no solo les servía para la defensa de su planeta; al hacer un pacto con Freezer, también comenzaron a trabajar como mercenarios. Contando el planeta Vegeta, Freezer tenía bajo su control varios centenares de planetas, pero no implicaba que estuvieran estructurados como una sociedad unificada.

PLANETA NAMEK

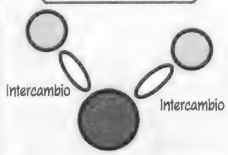
Todos los namekianos son hijos del anciano jefe, que representa la máxima autoridad. No obstante, el anciano jefe no es ningún guía político, sino un "padre". En otras palabras, el planeta Namek es un patriarcado y sus miembros comparten vínculos de sangre. Hace tiempo estuvieron a punto de desaparecer a causa de las calamidades climatológicas, pero actualmente se están recuperando, aunque la población aún no llega ni al centenar. Aparte del anciano jefe, hay seis ancianos que gobiernan sus respectivas aldeas. Como el anciano jefe delega las funciones administrativas al resto de los ancianos, se trata de un sistema político completamente descentralizado.

TEMAS DEL MUNDO

POLÍTICA EXTERIOR PLANETARIA

La política exterior que adopta cada planeta es diferente. Algunos, como la Tierra o Namek, básicamente no mantienen ningún intercambio activo con otros planetas; por el contrario, los saiyanos son los que hacían gala de una política exterior planetaria más evidente, aunque lo vieran como un negocio y se dedicaran a invadir planetas y ponerlos a la venta.

PLANETA NAMEK



Su relación con otros planetas era más bien pasiva: ellos no salían de su planeta, pero a veces sí recibían visitas de alienígenas.

TIERRA

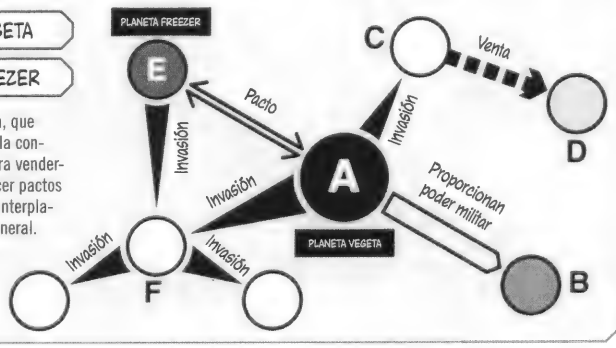
Sin relaciones diplomáticas

No mantienen relaciones interplanetarias debido a la falta de desarrollo de la tecnología espacial, y la población ni siquiera sabe que hay vida extraterrestre.

PLANETA VEGETA

PLANETA FREEZER

Para el planeta Vegeta, que basa sus negocios en la conquista de planetas para venderlos después o establecer pactos militares, el contacto interplanetario es la tónica general.



OTROS PLANETAS

En un universo tan amplio y con tantos planetas, existe una gran variedad de sociedades. Por citar algunos ejemplos: en el planeta Imega, se mantiene el control sobre la población, refugiados incluidos, a base de contratos de alquiler; en el planeta Loud, donde se reúnen los creyentes de la secta Loud, procedentes de varios planetas, la autoridad máxima es el líder de esta secta; en el planeta M2, que es el cuartel general de las máquinas mutantes, hay dos grandes batallones, el ejército de alienígenas y el de Baby, pero no hay población; en el planeta Mommaath, que está rodeado de naturaleza y seres vivos gigantes, no hay ninguna sociedad organizada, y el planeta Pital es un hospital de dimensiones planetarias que se enorgullece de tener el sistema médico más avanzado del universo. De la sociedad tsufuriana no existe información contrastada, pero se puede conjeturar que era una monarquía y que basaba la defensa nacional en la tecnología avanzada que poseía.

CULTURA

LA TIERRA

En un planeta donde conviven tantas razas y etnias como la Tierra, se dan considerables diferencias en la industria y la cultura entre las regiones. Las grandes urbes deben su desarrollo a la existencia de industrias pesadas y químicas, y la ciencia y la tecnología avanzadas, como los aerococches o las aeronaves antigravitatorias, tienen un profundo arraigo en la vida de las personas; por el contrario, en las áreas rurales la vida sigue anclada en el pasado y se basa en la agricultura y la ganadería. En este punto puede decirse que hay una configuración cultural bien equilibrada entre el sector primario, destinado a proporcionar alimentos, el secundario, destinado a mejorar la vida de la gente, y el terciario.

Si bien la cultura de la Tierra tiene un gran nivel científico y tecnológico, la causa principal de este avance tan espectacular no es otra que la revolución de las cápsulas. Las cápsulas Hoi-Poi, capaces de almacenar todo tipo de objetos, supusieron una mejora impresionante en la vida de las personas y fueron las que impulsaron los avances posteriores de la tecnología.

Como contrapartida, el desarrollo militar que ello ha conllevado también supone un problema. Las cápsulas Hoi-Poi permiten transportar armas de gran tamaño con facilidad y la manipulación genética ha llevado a la fabricación de androides de guerra, lo que ha provocado un aumento de los crímenes debido a su abuso, como demuestra el ejército Red Ribbon.

Así pues, la Tierra ha hecho avances prodigiosos en el ámbito científico y tecnológico, pero ello no ha sido impedimento para que se reconozca también la existencia de lo sobrenatural, como la magia y la hechicería. Es precisamente este sincretismo entre ciencia y magia lo que ha conformado la cultura del planeta.

Por otra parte, en la Tierra de *Dragon Ball* también parecen existir religiones como el cristianismo y el budismo, y cada persona elige de qué fe es creyente. Aunque exista un Dios real que vela por sus habitantes desde el Palacio Celestial, la gente normal y corriente no conoce su existencia.

TECNOLOGÍA TERRÍCOLA

La revolución de las cápsulas

➤ Las cápsulas Hoi-Poi, del tamaño de la palma de la mano, las inventó el doctor Brief, presidente de la empresa Capsule Corporation.

➤ La portabilidad y la movilidad mejoraron exponencialmente. Al mismo tiempo, también contribuyeron a que los motores antigravitatorios y la manipulación genética fueran una realidad.

MONEDA TERRÍCOLA

Viaje en taxi	65 zenis
Inclusión en el sistema cápsula	200.000 zenis
Casa (con sistema cápsula incluido)	500.000 zenis
Primer premio del torneo Tenkaichi Budôkai	500.000 zenis
Aerocoche de cuatro plazas (con sistema cápsula incluido)	1.480.000 zenis
Tarifa de la Baba la vidente	10 millones de zenis
Tarifa de Tao Pai Pai (por persona)	100 millones de zenis

OCIO TERRÍCOLA

➤ Paralelo al desarrollo de los medios de comunicación, las principales formas de entretenimiento son las que se realizan a través de pantallas de televisión, como los videojuegos y las películas.

➤ Más que el atletismo o los deportes de pelota, lo que está más de moda son las artes marciales; tanto, que incluso se organizan torneos mundiales como el Tenkaichi Budôkai.

TEMAS DEL MUNDO

COMPARATIVA DE LA CULTURA DE TRES RAZAS

Desde la cultura agrícola de los pacíficos namekianos hasta la cultura cazadora de la estirpe guerrera de los saiyanos, cada raza muestra una tendencia diferente que la caracteriza.

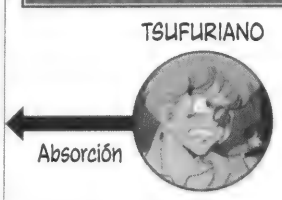
▼ Los namekianos construyen casas de adobe, plantan plantones de ajissa y llevan una vida agrícola ligada a la tierra.

➤ Los saiyanos se desarrollan expoliando las culturas de los planetas que conquistan.

▲ Gracias a la revolución de las cápsulas, la ciencia y la tecnología progresaron a un ritmo vertiginoso, pero en las zonas rurales todavía predomina la cultura agrícola.

En el universo de *Dragon Ball* hay incontables planetas, el Mundo Celestial, el mundo demoníaco... y aparecen muchos países y mundos diferentes, cada uno de los cuales tiene unos habitantes y una cultura propios: los namekianos son un pueblo agrícola, los saiyanos son una raza cazadora y los terrícolas quedan en medio. En cierto sentido, *Dragon Ball* se puede considerar un drama bélico que plasma los conflictos entre razas de culturas diferentes. Trataremos de discernir estas diferencias culturales que ayudan tanto a caracterizar los personajes.

TECNOLOGÍA DEL PLANETA VEGETA



◄ Aparte de los *scouters* de los tsufurianos, los científicos saiyanos aprovechan este alto nivel tecnológico para investigar y desarrollar armas y objetos militares cada vez más avanzados.

PLANETA VEGETA

En sus inicios, los saiyanos tenían una cultura salvaje y primitiva, pero se fueron desarrollando al asimilar las culturas de los planetas que iban conquistando. El ejemplo más representativo de este hecho es la ciencia y la tecnología que se apropiaron de los tsufurianos del planeta Plant, gracias a lo cual adquirieron el *scouter* y otros dispositivos.

Como estirpe guerrera, los saiyanos no han tenido nunca una cultura agrícola; si necesitan cualquier cosa, se limitan a robársela al enemigo. Son una raza puramente cazadora.

Si bien están tecnológicamente más avanzados que la Tierra, no es por mérito propio, sino por expolio y apropiación de los elementos de otras razas que servían a sus intereses. Por ello, puede decirse que la peculiaridad cultural de los saiyanos es el desarrollo exclusivo de tecnologías bélicas como, por ejemplo, las chaquetas de combate y las unidades terapéuticas (máquinas médicas).

El único entretenimiento de los saiyanos es la lucha. Para una raza tan violenta como la suya, la guerra es sinónimo de felicidad. En este sentido, la invasión de planetas no solo aporta beneficios, sino también diversión.

Por otra parte, si hay algún ser al que podrían considerar divino desde una perspectiva religiosa esa entidad es, sin duda, el "supersaiyano". Para los saiyanos, un supersaiyano es un "superguerrero legendario que aparece cada mil años" y que ha tenido una existencia mítica durante muchos años. Sin embargo, incluso humanos con sangre saiyana corriendo por sus venas, como Gohan o Trunks, acabaron transformándose igualmente. Por ello, también existe la hipótesis de que el verdadero "guerrero legendario" son, quizá, el supersaiyano de cuarto nivel, que revela la parte más salvaje de los saiyanos, o el dios supersaiyano, que surge a partir del poder de varios saiyanos.

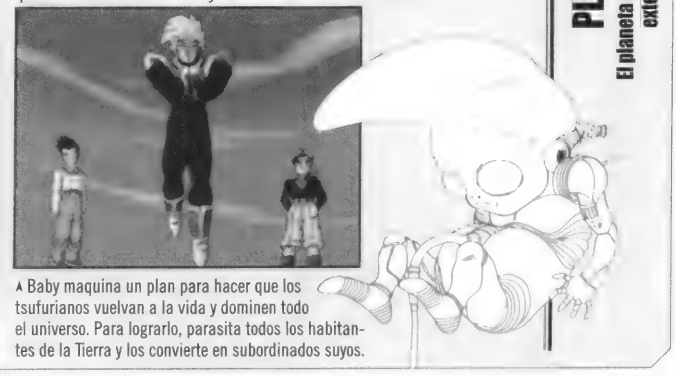
TEMAS DEL MUNDO

PLANETA PLANT

El planeta de los tsufurianos, la raza que exterminaron los saiyanos

Hace mucho tiempo, los saiyanos primitivos llegaron vagando por el espacio al planeta Plant, habitado por los tsufurianos, una raza científicamente avanzada. Los tsufurianos les permitieron vivir en su planeta, pero en pocos siglos los saiyanos se desarrollaron de manera espectacular y, finalmente, estalló una guerra entre las dos razas. Los tsufurianos fueron aniquilados a manos del rey Vegeta, el soberano de los saiyanos en aquel entonces.

No obstante, los tsufurianos, al sentirse entre la espada y la pared, hicieron uso de todo su conocimiento justo antes de desaparecer para desarrollar una forma de vida parásita a la que implantaron los genes de su rey y la liberaron al espacio. Este ser sería conocido posteriormente como Baby.



▲ Baby maquina un plan para hacer que los tsufurianos vuelvan a la vida y dominen todo el universo. Para lograrlo, parasita todos los habitantes de la Tierra y los convierte en subordinados suyos.

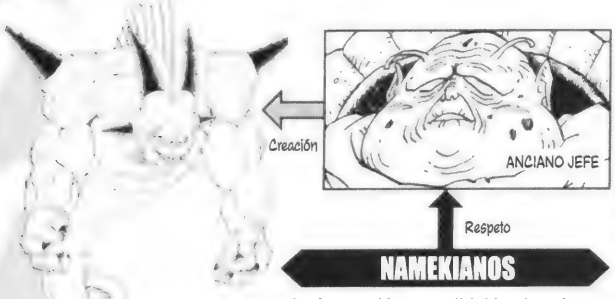


FIG. 1

LA RELIGIÓN NAMEKIANA

La fe namekiana va dirigida al anciano jefe, el creador de Polunga, el dios de los sueños.

PLANETA NAMEK

Los namekianos encarnan el típico pueblo agrícola. Poseen habilidades singulares como la regeneración, la asimilación o la curación. Después de que su planeta quedara devastado por calamidades climatológicas, se deshicieron de toda la tecnología capaz de producir cosas de manera mecánica. Como pueden sobrevivir solo con agua y, por tanto, no tienen necesidad de cultivar comida, ahora llevan una vida agrícola pacífica cultivando árboles ajissa.

Con respecto al idioma, aparte del namekiano, su lengua madre, también está confirmado que dominan el idioma universal, que es la lengua que se utiliza en todo el universo, incluyendo la Tierra.

OTROS PLANETAS

Los planetas que hay esparcidos por el universo a menudo poseen muchas peculiaridades culturales. Como todos los extraterrestres saben hablar más o menos el idioma universal, seres de diferentes planetas se pueden comunicar sin problemas cuando se encuentran. Aun así, al parecer existen más de 7.000 idiomas en el universo.

ANÁLISIS DEL NAMEKIANO

Imatge 2

	"Como (ya) era así", "por ser así". Término utilizado para unir el pasado y el presente con sentido de causalidad.
	Expresión para enfatizar lo dicho previamente. "Ya que", etc.
	Palabra que expresa pasado, como "era", "fue". A veces también puede significar "antes".
	Palabra con un sentido de negación, como "no era".
	Palabra para expresar voluntad, como "quiero/no quiero (hacer algo)", "pienso (hacer algo)".

	"Namek", "planeta Namek".
	"Persona de", "oriundo de".
	"Dios".
	"Bien".
	"Bé".
	"Suicidio".
	① Palabra que expresa la acción de "asesinar". ② Término relacionado probablemente con un temor o un gran peligro.

*Parte del idioma que se ha conseguido descifrar hasta la fecha.

IDIOMA NAMEKIANO

TERRÍCOLAS

Los terrícolas en sí no mantienen ninguna relación oficial con otros planetas. Sin embargo, parece que tampoco son pocas las razas que llegan vagando a la Tierra y que se quedan a vivir en ella, como namekianos, saiyanos o los tríclopes. En la práctica, los saiyanos se han convertido en terrícolas de adopción y han llegado a tener descendencia con terrícolas naturales. Esto demuestra que los terrícolas pueden aceptar otras razas sin ningún tipo de problema.

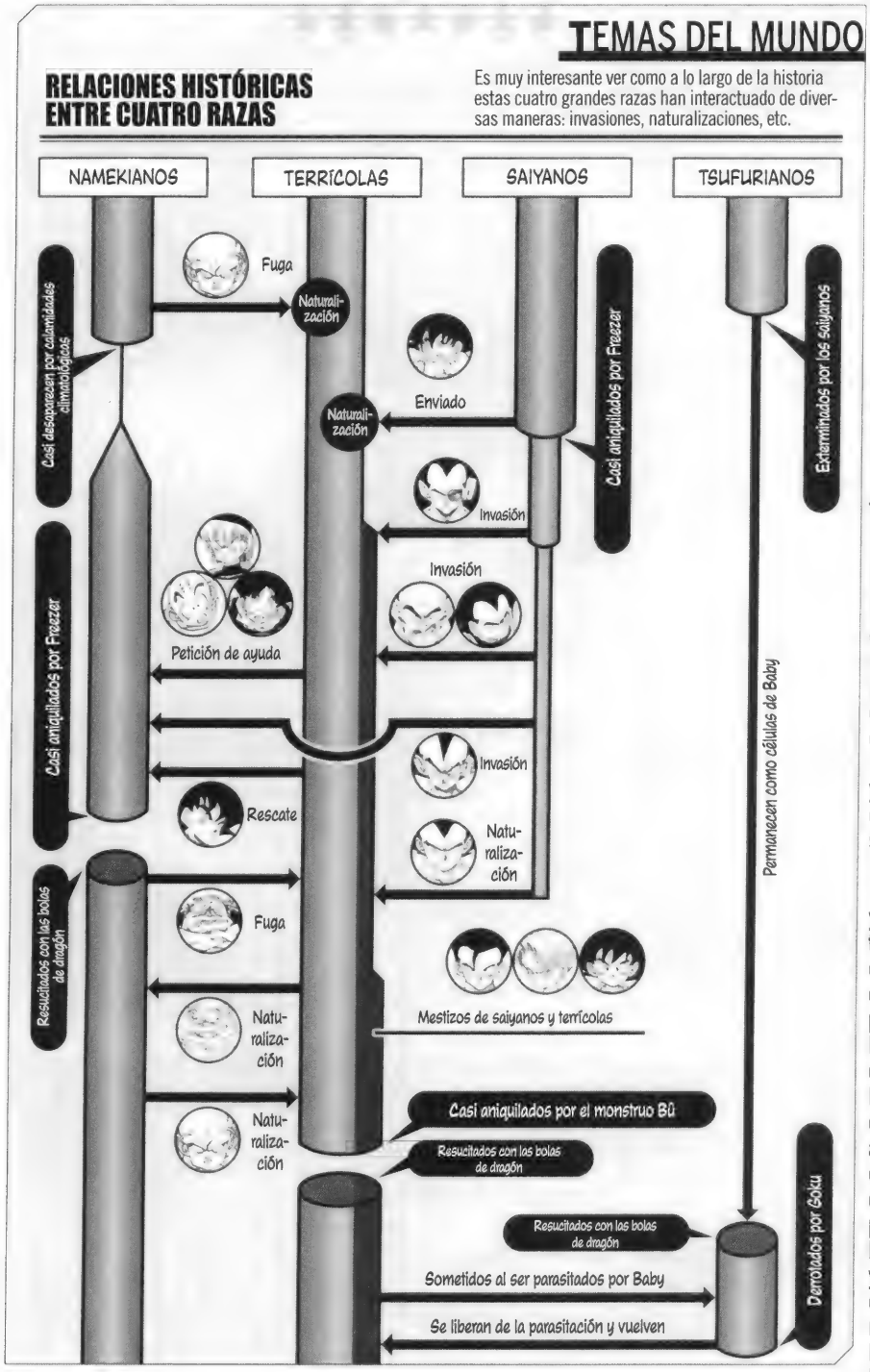
De hecho, y sin ir más lejos, entre los terrícolas existen tres tipos de apariencia completamente diferente: humano, animal y monstruo. Además, dentro de estos tipos concretos hay una gran variedad morfológica. Por ello, los terrícolas han adquirido de forma natural el principio moral de que no deben discriminar a un individuo por su aspecto.

La Fig. 1 muestra la proporción de los tres tipos de terrícolas. En primer lugar, se puede ver que la población más frecuente es la de tipo humano, en la que también existen diferencias basadas en el color de la piel, el pelo o los ojos. Además, se sabe que un terrícola de tipo humano y un supersaiyano pueden tener descendencia.

TEMAS DEL MUNDO

RELACIONES HISTÓRICAS ENTRE CUATRO RAZAS

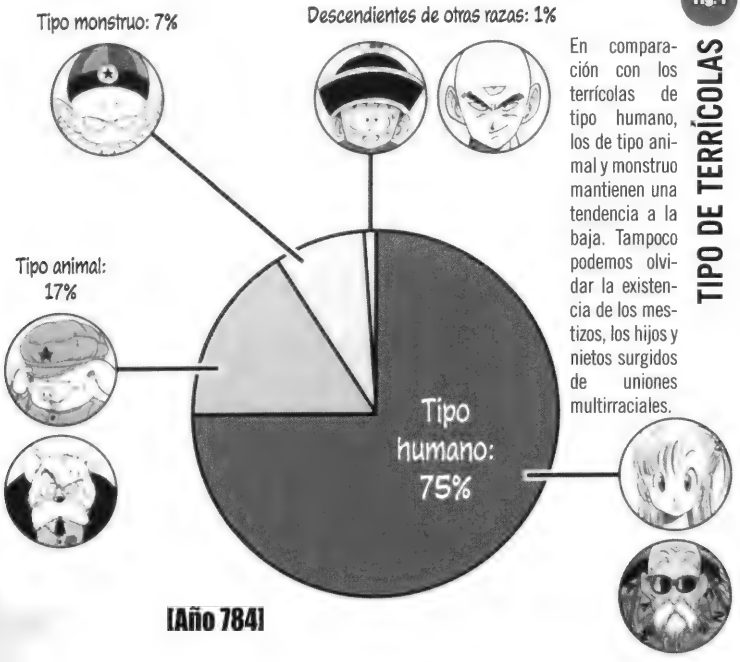
Es muy interesante ver como a lo largo de la historia estas cuatro grandes razas han interactuado de diversas maneras: invasiones, naturalizaciones, etc.



No es ninguna exageración decir que el mundo de *Dragon Ball*, tan pródigo en planetas, plasma una historia sobre los vínculos entre las razas de esos planetas. La estirpe guerrera de los saiyanos, los terrícolas y su tipología diversa, la raza sobrenatural de los namekianos, los tsufurianos y su civilización tecnológica... El contacto entre estas razas tan peculiares es lo que ha ido entretejiendo la historia. En esta sección analizaremos estas razas desde el punto de vista biológico y veremos cómo se han relacionado a lo largo de la historia.

Fig. 1

TIPO DE TERRÍCOLAS



En comparación con los terrícolas de tipo humano, los de tipo animal y monstruo mantienen una tendencia a la baja. Tampoco podemos olvidar la existencia de los mestizos, los hijos y nietos surgidos de uniones multirraciales.

Casi ningún terrícola de tipo humano posee poderes especiales, pero una minoría nace con habilidades especiales que superan la media. Existen particularidades de todo tipo: por ejemplo, los hay con una inteligencia prodigiosa como Bulma o el doctor Brief, que cambian de personalidad cada vez que estornudan, como Lunch, o que pueden usar poderes sobrenaturales, como Chaoz.

El segundo tipo más frecuente es el animal. Tienen el aspecto de un animal, pero hablan el idioma humano, manejan armas y poseen inteligencia. En resumidas cuentas, son capaces de hacer las mismas acciones que un terrícola de tipo humano. Los de tipo animal están compuestos por muchas especies de aspecto completamente diferente, algunas de las cuales están dotadas de poderes especiales como es el caso de Oolong y Puar, capaces de transformarse, o seres que pueden transmutar todo lo que tocan en zanahoria, como To Ninjinka. Existen incluso guarderías de transformación hechas para terrícolas de tipo animal. Por otra parte, y a pesar de ser menos frecuentes, en el mundo de *Dragon Ball* también hay animales que no pueden hablar el idioma humano, como el perro Bee; en este caso no pertenecen a los "terrícolas de tipo animal", sino que se clasifican simplemente como "animales".

Por último, tenemos los terrícolas de tipo monstruo, cuyos ejemplos más representativos son el gran rey Pilaf, la momia, Dráculaman o Suke. Se caracterizan por su aspecto singular y muchos de ellos poseen habilidades misteriosas.

Dicho sea de paso, es importante señalar que es poco probable que los terrícolas de tipo animal y monstruo puedan tener descendencia con alguien de tipo diferente, motivo por el que se cree que la población de estas especies se está reduciendo lentamente.

Además, estos tres tipos de terrícolas también conviven con monstruos como Giran o Buyon y animales como la tortuga marina o Bee.

Los terrícolas y su planeta natal, la Tierra, un planeta cuya belleza se considera que no tiene parangón en todo el universo, se convierten a menudo en el objetivo de demonios o alienígenas malvados. Incluso en la propia Tierra aparecen organizaciones, como el ejército Red Ribbon, que planean conquistar el planeta, y los ciudadanos de a pie, sin ninguna capacidad guerrera, caen muchas veces víctimas de los conflictos que provocan. Alguna vez han llegado a estar en peligro de extinción. Afortunadamente, siempre han estado Goku y sus compañeros para echarles una mano o las bolas de dragón para resucitarlos. Aun así, la gente normal y corriente no suele conocer la existencia de las bolas ni de Goku, y la mayoría lleva una vida pacífica ajena a las batallas.

Fig. 2

COMPARATIVA ENTRE UN SAIYANO PURO Y UN TERRÍCOLA DE TIPO HUMANO

Son dos razas que comparten el mismo aspecto humanoide, pero presentan diferencias fundamentales, posiblemente relacionadas con sus adaptaciones etológicas, es decir, las conductas que adoptan en su medio natural.

TEMAS DEL MUNDO

EL ORIGEN DEL CLAN DE LOS DEMONIOS

El clan de los demonios nació del gran rey de los demonios, la parte malvada que el Dios de la Tierra expulsó de sí mismo. La habilidad de producir huevos era una peculiaridad del clan dragón, pero cambió con el poder del mal: los huevos que escupía por la boca se abrían enseguida y nacía un miembro del clan de los demonios.

Fig. 3 COMPARATIVA ENTRE UN SAIYANO Y UN SUPERSAIYANO

Características de los supersaiyanos

- Solo aparece uno cada mil años y se trata de guerreros capaces de atravesar una barrera que ni siquiera los más dotados pueden cruzar.
- Tienen el corazón en calma, pero la ira intensa los despierta.

Fig. 4 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LOS NAMEKIANOS

Características de la casta guerrera

- Gran capacidad de combate.
- No pueden tener descendencia.
- Habilidades curativas.

Características del clan dragón

- Capacidad reproductora.
- Pueden crear las bolas de dragón.
- Habilidades curativas.

SAIYANOS

La característica más destacada de esta estirpe guerrera es su homogeneidad racial; dicho de otro modo, carecen de la diversidad fenotípica de los terrícolas o los namekianos.

La cola es otro de sus rasgos peculiares, y se ha demostrado que la pueden usar como un tercer brazo durante los combates. También tienen otra importante función: actúan como receptores de ondas Blutz. La luna llena multiplica por 10 su fuerza de combate, una habilidad que quizá tiene como objetivo el ataque a otras razas.

No obstante la cola es, asimismo, su punto débil. Probablemente les sirve para el ritual agonístico, un comportamiento de lucha que presentan instintivamente muchos animales. En otras palabras, en el caso en que dos saiyanos quieran enfrentarse, las características de la cola (longitud, grosor, movilidad, etc.) son importantes para dirimir la superioridad sin llegar a combatir. Son una raza belicosa, por lo que los conflictos entre ellos han sido constantes y es posible que los saiyanos actuales sean los que han sobrevivido por selección natural a todos estos enfrentamientos a lo largo de la historia.

Por otra parte, se cree que la transformación en supersaiyano es una habilidad oculta para preservar la raza. El hecho de que las dos generaciones de descendientes que han tenido con terrícolas puedan transformarse sugiere también que es para asegurar la continuidad de la raza.

En vista de su complexión robusta congénita y una prolongada fase juvenil, se puede deducir que los saiyanos han evolucionado para optimizar su rendimiento en las batallas y las invasiones.

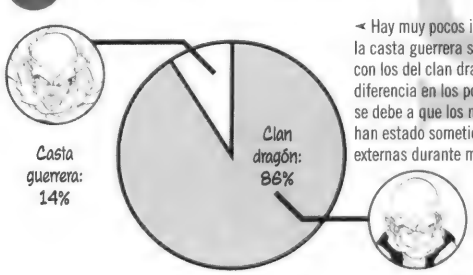
NAMEKIANOS

Existen dos tipos de namekianos: el clan dragón, que representa la clase principal, y la casta guerrera, que posee unas habilidades de combate elevadas. Una de sus características principales es la gran fuerza vital que poseen y, en el caso del clan dragón, son ovíparos; es decir, producen huevos. En una sociedad asexual como la suya, los miembros del clan dragón son los que tienen la capacidad de generar descendencia mediante partenogénesis, un tipo de reproducción que no requiere la intervención de un sexo opuesto. Además, también tienen el poder de crear objetos, aunque solo los más dotados, como el Dios de la Tierra o Dende, pueden crear las bolas de dragón.

Los namekianos de la casta guerrera tienen como objetivo proteger al clan dragón, con capacidad reproductora, de los enemigos externos. La Fig. 5 muestra la proporción del clan dragón y la casta guerrera en relación con el total de la población namekiana. Se puede interpretar que el mayor porcentaje de los primeros se debe a la necesidad de fomentar la proliferación ya que, debido a la invasión del ejército de Freezer, los namekianos quedaron al borde de la extinción.

Otros rasgos destacables son su habilidad voladora, su capacidad de regenerar el cuerpo siempre que les quede la cabeza, la posibilidad de comunicarse telepáticamente sin necesidad de hablar, la capacidad de hacerse más fuertes mediante la asimilación o de sobrevivir siempre que tengan la cantidad de agua adecuada. Todo esto es lo que hace que los namekianos sean una raza "resistente".

Fig. 5 TIPOS DE NAMEKIANOS



◄ Hay muy pocos individuos de la casta guerrera si se comparan con los del clan dragón. Esta diferencia en los porcentajes quizá se debe a que los namekianos no han estado sometidos a amenazas externas durante mucho tiempo.

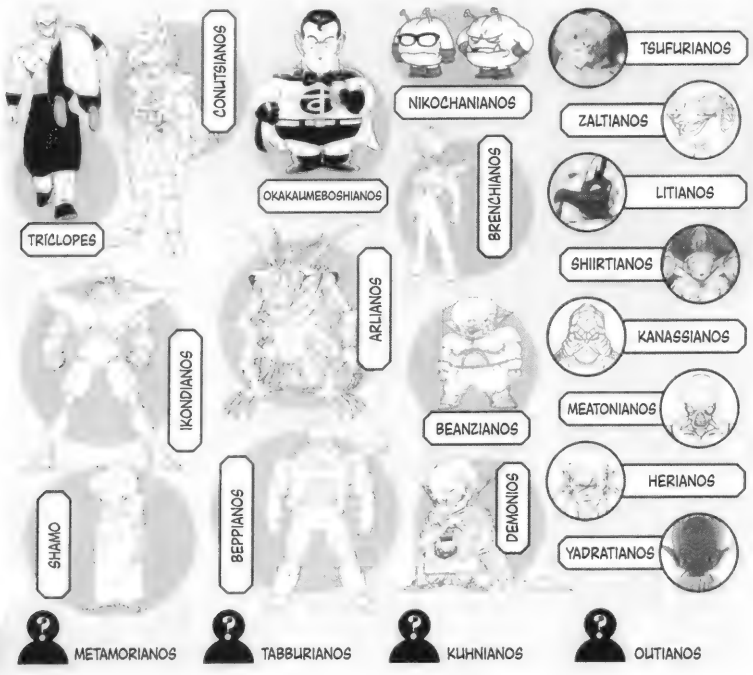


Fig. 6

VARIEDAD ALIENÍGENA

OTRAS RAZAS

En el mundo de *Dragon Ball* coexiste una gran variedad de razas. Las tres más importantes son los terrícolas, los saiyanos y los namekianos, pero también hay otras con habilidades especiales como los yadratianos y los metamorianos; los tríclopes, extraterrestres de tres ojos que se dicen que son los antepasados de Ten Shin Han, o los nikochanianos y el okakaumeboshiano, que se han instalado en villa Pingüino. Además, en las adaptaciones animadas aparecen muchos otros: los tsufurianos, habitantes anteriores del planeta Vegeta, los brenchianos, los beppianos, los zaltianos, los demonios de la Estrella de la Magia Negra, los litianos, los shiirtianos, los tabburianos, los kanassianos, los meatonianos, los kuhnianos, los outianos, los arlianos, los conutsianos, los shamo, los beanzianos, los ikondianos, los herianos y un largo etcétera.

Fig. 7

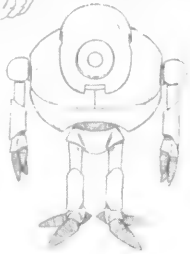
COMPARACIÓN ENTRE LAS DIVERSAS FORMAS DE VIDA ARTIFICIAL

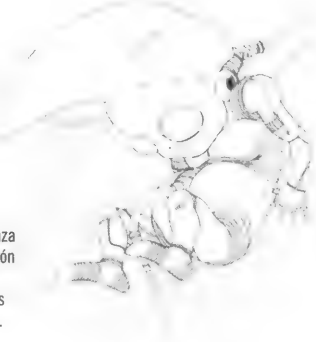
ANDROIDES

➢ A primera vista, es un androide exactamente igual que un ser humano. A-18, que es un androide de tipo femenino con base humana, pudo tener una hija con un terrícola, Krilín.

MÁQUINAS MUTANTES

➢ Muchos de estos robots poseen unas excelentes habilidades de combates. Incluso el M2 producido en masa Giru va equipado con misiles.





FORMAS DE VIDA PARÁSITAS

➢ Baby puso en marcha la venganza contra los saiyanos y la recuperación del planeta Plant que les robaron como parte de su plan para que los tsufurianos dominaran el universo.

FORMAS DE VIDA ARTIFICIALES

Son seres que en un principio no existían en el universo, sino que fueron creados artificialmente por formas de vida inteligentes, como los androides del doctor Gero, científico del ejército Red Ribbon, o las formas de vida mecánicas o parásitas desarrolladas por el científico loco doctor Mu, creado a su vez por los tsufurianos.

Entre los androides están los de tipo biológico con base humana, como A-17 y A-18, y los creados por mecanización de un humano, como A-16, A-19 y A-20. Cell, el bioandroide definitivo, se encuentra en la cúspide y al absorber a A-17 y A-18 se hizo más fuerte y completó su desarrollo. Por otra parte, también está Súper A-17, el androide definitivo surgido de la unión entre A-17 y el A-17 del infierno y creado por el doctor Gero y el doctor Mu.

En cuanto a las formas de vida mecánicas, son los robots llamados máquinas mutantes o M2, que tienen como base el planeta M2. Su objetivo es revivir al organismo parásito Baby y obedecer las órdenes del doctor Mu. Baby, el organismo parásito revivido por el doctor Mu, incluye genes del rey de los tsufurianos. Su plan era hacer que los tsufurianos dominaran el universo y manipuló a los terrícolas, pero Goku y sus compañeros pusieron fin a sus ambiciones.

MUNDO ENMA

▲➢ Los habitantes del mundo Enma son los encargados de despachar las almas de los muertos, que esperan su turno en fila.

Cuando el alma de un muerto va al Más Allá, el primer lugar que visita es el mundo Enma, donde vive la raza liderada por el gran rey Enma. Tienen el deber de dirigir a los muertos y se caracterizan por los cuernos que tienen en la cabeza, parecidos a lo de los *oni*, los ogros japoneses.

El gran rey Enma es el encargado de juzgar el alma según las acciones que ha hecho en vida, anotadas en su "cuaderno Enma", y decidir si irá al cielo o al infierno. Capaz de mantener bajo control incluso a las almas de conducta malvada, es un ogro gigante que, además, tiene unas orejas infernales que no dejan escapar ni el más leve susurro.

El mundo Enma está unido al mundo Kaiô a través del camino de la serpiente y, de hecho, se ve que hace mucho tiempo el gran rey Enma también lo recorrió para ir a entrenarse en el planeta de Kaiô.

MUNDO KAIÔ

Como se ha mencionado antes, los kaiô son una forma de vida especial, conocida como nucleico, que velan por el mundo de los vivos. Habitan en el Más Allá, concretamente en el mundo Kaiô, y hay cinco: los cuatro Kaiô de los puntos cardinales, que gobiernan su galaxia correspondiente, y el Gran Kaiô, que vigila el mundo Kaiô. El rasgo más característico de su aspecto son las orejas puntiagudas; además, tienen habilidades especiales que les permiten percibir el aura de cualquier ser, por muy lejos que esté. Algunos kaiô también tienen sirvientes que viven con ellos.

Por encima de los kaiô quedan los kaiôshin, dioses que viven en el mundo Kaiôshin, una zona sagrada que no pertenece ni al mundo de los vivos ni al Más Allá. Allí se pueden encontrar los cuatro kaiôshin de los puntos cardinales, que se encargan de vigilar la parte del universo que les toca, el Gran Kaiôshin, que los dirige, e incluso su antepasado, el anciano Kaiôshin. Tienen el deber de velar tanto por el mundo de los vivos como por el Más Allá, pero unos cuantos terminaron absorbidos por el monstruo Bû.

▲➢ El Kaiô del Norte, además de tener a su cargo la Galaxia del Norte, también entrena la gente que va a visitarlo a su planeta, y le enseñó a Goku el puño Kaiô, *Kaiô-ken*, y la esfera de vigor *genkidama*.

MUNDO DEMONÍACO

▲➢ Dabra, también conocido como "el rey del mundo demoníaco oscuro", es tan poderoso que incluso los kaiôshin le temen.

En el lugar conocido como mundo demoníaco o mundo demoníaco oscuro vive una raza malvada que se ha dedicado a desarrollar la magia más que la ciencia. El ser más poderoso es el rey Dabra, que puede presumir de una fuerza de combate elevada y de un hechizo con el que transforma en piedra a su adversario. Controlado por el mago Babidí, llegó a enfrentarse a Goku y sus compañeros. Poco después, el monstruo Bû lo mató y el gran rey Enma decidió enviarlo al cielo al considerar que se alegraría si fuera al infierno.

Se dice que el mundo demoníaco está situado en un plano físico opuesto al universo conocido. Al quedar fuera de la jurisdicción del Más Allá, es un mundo del que ni siguiera los kaiô y los kaiôshin tienen plena comprensión. Por ello, las razas que viven allí están envueltas en el misterio y no se sabe casi nada de ellas.

SUBESPACIO

El subespacio no pertenece a ningún mundo; es otra dimensión. Esto se aplica a espacios como la sala del espíritu y el tiempo, que está en el Palacio Celestial, o la sala de juegos Sugoroku. En la sala del espíritu y el tiempo el concepto de tiempo es diferente: un día allí equivale a un año en el mundo exterior. No vive nadie en ella.

El lugar donde se perdió en Goku, la sala de juegos Sugoroku, es un espacio donde las únicas normas que rigen las acciones son las de un juego de mesa. Hay que ganar 540.000 veces seguidas para escapar, pero si se hacen trampas o se pierde, el resultado es la muerte. Al principio no vivía nadie en ella, pero los mapaches del espacio Sugoro y Sukogoro se quedaron encerrados allí. Como hicieron trampas, provocaron que el espacio se destruyera, pero Goku los ayuda y huyen todos juntos al mundo Kaiôshin.

◄▼ En la sala de juegos Sugoroku Goku conoce a dos mapaches del espacio, padre e hijo, que le retan a una partida de un juego parecido al parchís.

TEMAS DEL MUNDO

¿NI DE ESTE MUNDO NI DEL MÁS ALLÁ?

Entre los seres humanos hay algunos como los ermitaños, que han entrenado tanto que han superado los límites de un humano normal, o Baba la vidente, que a pesar de ser una humana normal tiene la habilidad de viajar libremente entre el mundo de los vivos y el de los muertos.

TERMINOLOGÍA DEL MUNDO

DICCIONARIO TERMINOLÓGICO DEL MUNDO

Analizamos en detalle los términos relacionados con el mundo de *Dragon Ball*. [C] hace referencia a características o comentarios adicionales, ☆ o [A] hacen referencia a un término original de la animación, mientras que ★ o [S] indican que proceden de spin-offs u obras derivadas (Nekomajin o Abale-chan).

MUNDO DE LOS DEMONIOS

Mundo demoníaco. Mundo habitado por demonios que está situado en un plano físico opuesto al universo conocido. También conocido como "mundo demoníaco oscuro". Consultar la entrada "Mundo demoníaco" en la página 53 para más detalles.

▲ Akkuman (demonio)

DEMONIO

Ser que vive en el infierno. Aun así, no es un término genérico para un ser que vive en el infierno, sino que hace referencia a una raza específica. En el capítulo 103 del manga, el Akkuman del retrete del diablo que se enfrenta a Goku es un demonio. [C] También existe el clan de los demonios, pero hace referencia a una raza del todo diferente.

UNIVERSO

El espacio que se extiende sin límites y que abarca todos los cuerpos celestes existentes en el mundo de los vivos. Es el plano físico opuesto al mundo demoníaco.

DIMENSIÓN ALTERNATIVA ☆

El inmenso espacio donde se celebra el torneo de artes marciales del Más Allá. Cuando se abre la puerta de una de las salas del palacio del Gran Kaiô, aparece una dimensión alternativa en la que flota un planetoide que sirve de recinto de combate.

MUNDO DEMONÍACO

Mundo demoníaco. Mundo que existe en un plano físico opuesto al universo conocido. Consultar la entrada "Mundo demoníaco" en la página 53 para más detalles.

MUNDO DEMONÍACO OSCURO

Mundo espiritual al que van las almas cuando se separan de su cuerpo físico. O lo que es lo mismo, es el mundo de ultratumba, y el mundo que habitan los dioses que controlan todo el universo. También se le puede llamar "Mundo Celestial". Está dividido en tres pequeñas áreas, el mundo Enma, el mundo Kaiô y el infierno, que están administradas por el gran rey Enma y los kaiô. El administrador del infierno es el gran rey Enma. [C] Todas las almas de los seres vivos son enviadas al mundo Enma cuando mueren. Allí el gran rey Enma las juzga según las acciones que hayan hecho en vida y decide si van al cielo o al infierno. Al morir, las almas conservan el aspecto que tenían en vida, con la diferencia del halo que aparece en la cabeza, como si fueran ángeles. Es la característica que distingue a los habitantes del Más Allá de los del mundo de los vivos.

MÁS ALLÁ

JUVENTUD ETERNA

El gran deseo que quieren pedir los villanos a las bolas de dragón. El gran rey de los demonios Piccolo deseó la juventud eterna para poder ser el rey de la Tierra eternamente. Pero no fue el único, ya que Freezer y Vegeta deseaban lo mismo.

CAFÉ URAMESHI ☆

Cafetería que se encuentra en el Más Allá y a la que va Baba la vidente. Es un magnífico local donde tanto clientes como encargados son fantasmas y espíritus.

MAREA ESPACIAL ☆

Perturbación en la que quedó envuelta la nave espacial de Gohan, Krilín y Bulma cuando se dirigían hacia el planeta Namek. Rodea al falso planeta Namek.

En el mundo de *Dragon Ball*, el universo está situado bajo el Más Allá, del cual queda separado mediante una especie de muro en el que hay grabados unos patrones misteriosos. En el universo las agrupaciones de incontables astros forman "nebulosas", y las incontables agrupaciones de estas constituyen las galaxias. Cada galaxia la vigila el kaiô correspondiente. La Tierra pertenece al sistema solar, que a su vez pertenece a una nebulosa situada en un extremo de la Galaxia del Norte. [A] Una curiosidad es que en el universo hay un cuerpo de policía espacial, aunque sus miembros no tienen una fuerza de combate que les permita hacer frente ni a Freezer ni a los saiyanos.

ENERGÍA

El aura, la energía vital, el poder propio de cada individuo. Los kaiôshin suelen referirse a ella con este término. Consultar la entrada "Aura" en la página 49 para más detalles.

CALENDARIO

Calendario estándar que se emplea en la Tierra. Se usa en la forma "año 764 de Eiji". [C] Algunas regiones utilizan el calendario occidental.

➤ Tipo eterno

TIPO ETERNO

Uno de los sistemas de energía que pueden hacer funcionar un androide. La energía se crea en su interior, por lo que pueden estar operativos eternamente. Tienen más poder que los que funcionan con el otro sistema, el de absorción de energía. Lo usan A-16, A-17 y A-18. [A] A-13, A-14 y A-15 también lo incorporan.

Freezer quería ser el soberano eterno del universo y Vegeta, seguir luchando para siempre; por ello deseaban la "vida eterna" y por eso buscaron las bolas de dragón, pero no lograron hacer realidad su ambición.

ÁRBOL DE ENMA ☆

Árbol gigante que hay en el infierno. El gran rey Enma es el único que puede comer sus frutas.

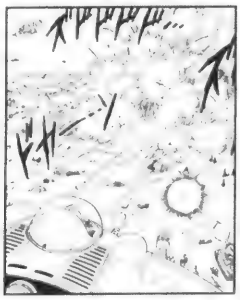
▲ Área

ÁREA

Cada una de las cuatro zonas (norte, sur, este y oeste) en las que está dividido el universo. Se usa en la forma "área este", "área oeste", etc., y cada una tiene un kaiô que se encarga de vigilarla. [C] Al igual que el universo, el mundo demoníaco también está dividido en varias áreas.

TIPO ABSORCIÓN DE ENERGÍA

Uno de los sistemas de energía que pueden hacer funcionar un androide. Absorben la energía de otros cuerpos gracias a un dispositivo que tienen instalado y la convierten en energía motriz propia. No desarrollan tanto poder como los androides de tipo eterno pero, como contrapartida, tienen la ventaja de hacer disminuir la energía vital de los adversarios al absorbérsela. A-19 y la A-20 utilizan este sistema.



▲ Ejército Real de Defensa

EJÉRCITO REAL DE DEFENSA

Ejército de defensa que está a las órdenes del rey del mundo. Es un ejército de gran envergadura equipado con armas de última generación que tiene el deber principal de proteger la capital Central, donde está el King 's Castle. Durante el ataque del gran rey de los demonios Piccolo y de Cell no sirvieron de mucho y fueron aniquilados en un abrir y cerrar de ojos.

▲ Mundo Enma

MUNDO ENMA

Mundo que hay alrededor del palacio del gran rey Enma. Es el lugar donde las almas esperan hasta que se decide si van al cielo o al infierno. Se desconoce su tamaño exacto. Cuando por fin les toca su turno, se ven con el gran rey Enma y él emite su veredicto. Entre las instalaciones conocidas, está el palacio del gran rey Enma y el inicio del camino de la serpiente. [A] Tampoco debemos olvidar la lavadora de almas, el café Urameshi o el aeropuerto que lleva al Más Allá.

MUNDO KAIÔSHIN

Mundo donde habitan los kaiôshin, seres supremos que jerárquicamente quedan por encima de los kaiô.

Mundo donde viven los kaiô, que está situado en el Más Allá. Desde aquí cuatro kaiô vigilan el área del universo que se les ha asignado. El kaiô que aparece más a menudo en el manga es el que se encarga del área norte y vive en un pequeño planeta que flota en el cielo, por encima de una gruesa masa de nubes. No se sabe a ciencia cierta qué extensión tiene el mundo Kaiô, pero debe de ser la suficiente para que al menos quepan cuatro planetas similares al del Kaiô del Norte, además del planeta del Gran Kaiô y el cielo, que también pertenecen a este mundo.

MUNDO KAIÔ

Frase que dice Vegeta para responder una provocación de Súper A-17 en *Dragon Ball GT*. El hecho de que alguien como Vegeta, para el que hace tiempo su mayor orgullo era ser el príncipe de los saiyanos, se llame terrícola a sí mismo, causa una gran impresión. Quizá ha descubierto que luchar para la familia también es un motivo de orgullo.

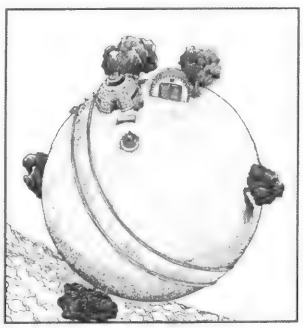
¡SOY UN TERRÍCOLA CON EL ORGULLO DE LOS SAIYANOS!

☆

Festival deportivo que se celebra una vez cada cuatro años a escala mundial. En el mundo de *Dragon Ball*, el récord de los 100 metros lisos está en torno a los 9-10 segundos.

JUEGOS OLÍMPICOS

◄Mundo Kaiôshin



◄Mundo Kaiô

Tiene una extensión comparable a una décima parte de la combinación del Más Allá y el mundo de los vivos. Se encuentra en órbita constante alrededor de estos dos mundos para que sus habitantes puedan vigilar todos los territorios y mantener el equilibrio. En el centro del mundo Kaiôshin se encuentra el planeta Kaiôshin, el único planeta que existe en este mundo; aparte de esto, también hay una serie de pequeños soles a su alrededor. Por último, hay que decir que solo viven Kaiôshin, su asistente, Kibito, y el anciano Kaiôshin. [C] Aparte de ellos, en el mundo Kaiôshin no puede entrar ningún otro ser vivo ni alma. Para llegar, las únicas opciones son pedírselo a Kibito o la teleportación instantánea.

TODOPODECCOLO

Así fue como Goku llamó a la unión de Piccolo y Dios. A partir de ahí, cogieron la costumbre de llamar al resultado de la fusión con la combinación de los nombres de las personas fusionadas. [C] A Piccolo no le hizo ninguna gracia este apodo.

ARROZ FRITO, ARROZ HERVIDO Y BOLA DE ARROZ

☆

Son las palabras que usaron Goku y Pan en *Dragon Ball GT* para atacar el punto débil de Loud al mismo tiempo. Como diciendo "un, dos, tres" Goku no conseguía sincronizarse con Pan, decidieron modificarlo por unas palabras fáciles de entender para él. Goku también le enseñó estas palabras a Piccolo cuando este, desde el infierno, intentaba sincronizarse con el Todopoderoso (Dende), en la Tierra, para unir el mundo de los vivos y el Más Allá y no lo conseguían.

MUNDO DONDE SE CRUZAN EL PASADO, EL PRESENTE Y EL FUTURO

☆

Sala que hay en el interior de la torre de Karin. Al entrar, tiene el poder de hacer que el espíritu haga un viaje en el tiempo. Cuando Krilín, Ten Shin Han, Chaoz y Yamcha estaban entrenando para hacer frente a los saiyanos, entraron para enfrentarse a saiyanos del pasado, gracias a lo cual fueron conscientes de su propia debilidad.

UN INFIERNO DIFERENTE

☆

Con la aparición de Janenba en la película *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*, el infierno pasa a ser un mundo extraño repleto de una especie de caramelos de colores que flotan por el aire. El lago de sangre y la montaña de agujas también sufren un cambio drástico. [C] Aquí Goku y Vegeta se fusionan y se convierten en Gogeta.

ESTILO TORTUGA

Estilo de artes marciales que practica el duende Tortuga. Su objetivo es conseguir una buena salud y disfrutar de la vida a través de las artes marciales. Algunos de los luchadores que lo practican son Goku y Krilín.

ESTRUCTURA DEL PALACIO CELESTIAL DE DIOS

☆

En el Palacio Celestial existe una sala desde la que se puede acceder libremente a varios lugares del mundo. Goku la usó cuando era pequeño para ir al Monte del Trueno a entrenar. Por otra parte, también está la cámara del tiempo, gobernada por el tiempo.

▲ Todopodeccolo

KIRI

Unidad de energía que utiliza Babidí cuando mide la energía de Goku en el combate contra Yakon.

COLISIÓN DE UN METEORITO GIGANTE

Incidente que provocó la destrucción del planeta Vegeta y la desaparición de los saiyanos. La realidad, sin embargo, es que es un falso rumor que Freezer propagó para que los tres saiyanos supervivientes, Vegeta, Nappa y Raditz, no se rebelaran y pudiera seguir utilizándolos como fuerza de combate.

➤Aura

AURA

Poder propio de cada persona, que incluye su fuerza de combate y su energía vital. En principio se utiliza haciendo referencia a la fuerza de combate, de forma que cuanto más aura tiene un individuo, más poderoso es. Cuando aumenta el aura, se manifiesta en forma de un halo brillante alrededor del cuerpo. Aunque no es visible, los guerreros experimentados aprenden a percibirla. [A] En *La batalla de los dioses*, Goku no podía detectar el aura del dios de la destrucción. Las auras de los dioses son tan nítidas y puras que no se pueden percibir.

GALAXIA

Agrupación local de estrellas, polvo interestelar, gases y partículas, que constituye un sistema autónomo dentro del universo. Un grupo de astros forma una nebulosa y una agrupación de nebulosas, una galaxia. Los cuatro kaiô de los puntos cardinales están al cargo de las galaxias del Norte, Sur, Este y Oeste, y cada uno se dedica a vigilar la que tiene asignada. En realidad, esta división la usan los dioses y los kaiô del Mundo Celestial con fines puramente administrativos para controlar mejor la inmensidad del universo.

CUIDADO CON EL SAIYANO CUYO CABELLO BRILLA CON COLOR DORADO ☆

En el *Episodio de Bardock*, Bardock desprende una luz dorada por todo el cuerpo y derrota en Chilled de un golpe. Tras huir, deja unas palabras de advertencia sobre el saiyano cuyo cabello brilla con color dorado, una frase que pasaría de generación en generación hasta llegar a Freezer.

➤ Kiri

[C] Goku tiene más de 3.000 kiris de energía. Con unos 200 o 300 kiris, se podrían destruir un par de astros.

➤ Saiyanos primitivos

SAIYANOS PRIMITIVOS ☆

Antepasados de Goku, Vegeta y los saiyanos actuales. Sin una cultura propia desarrollada, llevaban un estilo de vida rústico y primitivo, e iban vestidos con pieles de animales. En general tenían un carácter feroz y bárbaro. Al principio se limitaban a vagar por el espacio, pero ocuparon el planeta Plant, habitado por los tsufurianos, y decidieron instalarse allí permanentemente. Su apropiación de la avanzada ciencia tsufuriana fue lo que les permitió desarrollarse después como raza de una manera tan espectacular.

MONARQUÍA

Organización de un país según la que la jefatura y representación supremas son ejercidas por una única persona que, a título de rey (monarca), ha recibido el poder por vía hereditaria y puede transmitirlo del mismo modo. El planeta Vegeta es una monarquía en la que el rey Vegeta tiene autoridad absoluta, y los ciudadanos deben obedecer todas sus órdenes sin cuestionarlas.

REGENERACIÓN

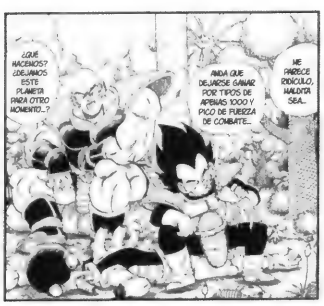
Reconstrucción que hace un organismo vivo por sí mismo de sus partes perdidas o dañadas. Piccolo y Cell poseen esta capacidad gracias a la cual pueden recuperar hasta un brazo seccionado u otra parte del cuerpo.

MUNDO DE LOS VIVOS

Mundo que está compuesto por el universo en su totalidad y el mundo demoníaco. En el mundo de *Dragon Ball* el universo tiene unos límites marcados, y en el plano físico opuesto se encuentra el mundo demoníaco. Frente al Más Allá, donde moran las almas de los muertos del universo, y el mundo demoníaco, es básicamente el lugar en el que habitan los seres vivos. Asimismo, los seres vivos que lo pueblan proceden de la reencarnación de las almas del Más Allá. También se le llama "este mundo" o "mundo terrenal". [C] Aunque alguien muera, como se puede conseguir hacerlo volver al mundo terrenal con el poder de Shenron, la frontera entre ambos mundos está muy poco definida. Además, aunque se quede en el Más Allá, el muerto puede volver al mundo de los vivos durante un día, si se le pide a Baba la vidente. Como caso extremo tenemos el de Goku, que ha muerto dos veces, pero pudo resucitar gracias al anciano Kaiôshin, que le cedió su propia vida.

TRANSFORMACIÓN EN SUPERSAIYANO SIENDO UN NIÑO ☆

En *Dragon Ball GT*, Goku vuelve a ser un niño a causa de las bolas de dragón definitivas, pero no perdió la capacidad de transformarse en supersaiyano. Y lo hace por primera vez en ese estado durante el enfrentamiento contra Redick. Sin embargo, vuelve a su apariencia normal si resulta malherido.



▲ Saiyanos

SAIYANO

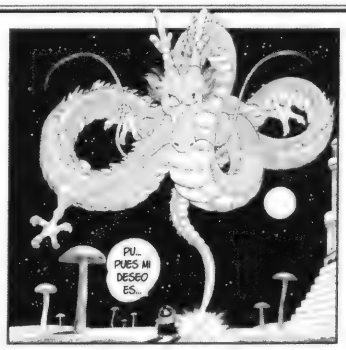
Raza que vivía en el planeta Vegeta. Es una de las innumerables razas guerreras que existen en el universo y tiene un carácter belicoso. Su aspecto externo no es muy diferente al de los terrícolas, y su característica principal es su larga cola. Cuando absorben luz del sol con ondas Blutz producidas por su reflexión sobre la luna y esas ondas Blutz superan los 17 millones de zenos, la cola reacciona y se inicia la metamorfosis en mono gigante Ohzaru. Como Freezer los masacró, ahora solo quedan unos pocos, pero han podido dejar descendencia al cruzarse con terrícolas. [A] En *La batalla de los dioses*, Beerus menciona que fue él quien indicó a Freezer que destruyera el planeta Vegeta.

CÉLULA

Unidad fundamental que forma el cuerpo de los organismos vivos. Todo ser vivo está formado por una combinación de células. El doctor Gero creó a Cell mediante recombinación celular. [C] Cell es una palabra inglesa que significa "célula".

INFIERNO

Mundo del Más Allá al que son enviadas las almas de los seres malvados después de morir. Queda separado del resto del Más Allá por unas nubes misteriosas que se pueden atravesar si se viene desde arriba, pero son impenetrables desde abajo. Por esa razón, los condenados no pueden escapar del infierno por mucho que lo intenten. [A] En *Dragon Ball GT*, la resonancia entre los poderes de A-17 y el A-17 del infierno provocó que la barrera del infierno se rompiera y el mundo de los vivos y el de los muertos quedaran conectados momentáneamente.



➤ Shenron

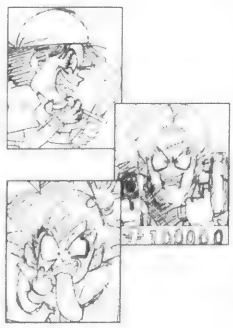
SHENRON

Dragón divino o dios dragón.
① Ser con apariencia de dragón que aparece en la Tierra cuando se reúnen las siete bolas de dragón. Es una creación del Dios de la Tierra, que pertenece al clan dragón del planeta Namek. Si se le pide un deseo, lo hará realidad siempre que esté al alcance del poder de Dios. El primer Shenron solo podía conceder uno, pero el creado por Dende puede conceder hasta tres.
② Término genérico para referirse a cualquier dragón divino, ya sea Polunga, del planeta Namek, o Shenron, de la Tierra.

ZONA SAGRADA

☆

Dimensión alternativa que se encuentra en el interior de una de las salas del Palacio Celestial de Dios, donde están las tumbas de los dioses anteriores y por donde vagan sus espíritus. Es un lugar sagrado y también muy peligroso, porque si no se tiene cuidado dónde se pone el pie, los dioses se pueden enfurecer y llegar a matar.



➤ Carteles de "Se busca"

SE BUSCA

☆

En *Dragon Ball GT*, a Goku, Trunks y Pan les roban la nave en el planeta Imega y atacan el palacio de Don Kee. Aunque la recuperan, consiguen que el rey se enfade y ordena pegar carteles suyos por toda la ciudad para que los busquen como criminales. Los dibujan con una cara tan malvada que Pan se enfada.

PRIMER DISTRITO DEL INFIERNO

☆

Lugar al que Goku va a parar cuando se cae del camino de la serpiente. Es un lugar con rocas que tienen forma de piedras apiladas y árboles (?) con ramas afiladas pero sin ninguna hoja. Aquí conoce a los ogros Goz y Mez, los guardianes del infierno. [C] El árbol de Enma se encuentra en el barrio tres del primer distrito.

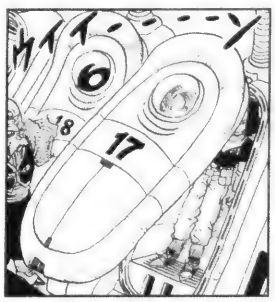
SUPERSAIYANO

Saiyano que ha superado el nivel de fuerza de un saiyano normal.

OPERACIÓN EMBORRACHAR A ZUNAMER Y CORTARLE LOS BIGOTES

☆

Plan que idean en *Dragon Ball GT* para emborrachar al monstruo Zunamer y cortarle los bigotes con los que provoca los terremotos. Trunks se hace pasar por chica para llevar a cabo la misión, pero solo consigue arrancarle uno de los bigotes. Pan fue la quien bautizó la operación con este nombre.



▲ Androide

ANDROIDE

Arma de combate con forma humana creada por el doctor Gero, miembro del ejército Red Ribbon. A grandes rasgos, se pueden clasificar en tipo mecánico, que en su mayor parte son una máquina (A-16); tipo biológico, formados por una base humana (A-17, A-18) y bioandroide, forma de vida artificial creada por manipulación genética y celular (Cell). [C] El doctor Gero llegó a fabricar 21 androides. [A] En *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos* aparecen A-13, A-14 y A-15.

DIOS SUPERSAIYANO

☆

Dios que aparece en *La batalla de los dioses*, creado de manera temporal por los saiyanos. Se trata de un ser mesiánico que fue creado por casualidad por un grupo de saiyanos justos que antaño cuestionaron los actos malvados de sus camaradas y se rebelaron contra ellos. Aquel ser poseía un poder inconmensurable y se deshizo de los saiyanos malvados en un abrir y cerrar de ojos. Pero poco después, volvió a su estado normal después de agotar todo su poder.

▲ Supersaiyano

Se trata de un guerrero capaz de atravesar una barrera que ni siquiera los más dotados son capaces de atravesar, con lo que adquiere una fuerza de combate muy superior a la del resto de la raza. El mito de que solo aparece uno cada mil años se extendió entre los saiyanos. Para provocar este estado, se debe tener el corazón en calma y, al mismo tiempo, una ira tan intensa que haga temblar el cuerpo. De esta forma, se consigue aumentar la fuerza de combate de manera considerable, aunque, como contrapartida, se pierde la capacidad de razonamiento y el instinto de lucha se convierte en la única guía. Por ello se le considera un guerrero ávido de sangre y violencia, el más poderoso del universo. No obstante, al acostumbrarse es posible transformarse manteniendo el raciocinio. [C] Gracias al entrenamiento, Goku llega a alcanzar los niveles 2 y 3 de supersaiyano. [A] En *Dragon Ball GT* se transforma en supersaiyano de cuarto nivel.

SIGNOS VITALES

Sinónimo de aura y de fuerza de combate. En el manga lo utilizan los soldados en el planeta Vegeta cuando el príncipe de los saiyanos vuelve a las puertas de la muerte, así que seguramente se trata de un término que utiliza sobre todo el ejército de Freezer.

ESENCIA VITAL

Fuente de energía del cuerpo humano. Cell la necesita para hacerse más fuerte. También se llama energía vital. [C] Cell obtiene la esencia vital de las personas clavándoles el aguijón que tiene en la punta de la cola y absorbiéndosela. Todo aquel que pierde la esencia vital se disuelve y muere.

BAÑO DE LA SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO

☆

Quedó destruido durante el combate de Gotenks contra Bû. Piccolo, que se vio involucrado en el enfrentamiento, terminó bañado con la capa puesta. [C] Probablemente es el mismo que utilizan Goku y Gohan cuando se entrenan para luchar contra Cell.

➤ Dios supersaiyano

Luego, el planeta Vegeta se convirtió una vez más en un mundo poblado por saiyanos malvados y el ser se convirtió en leyenda hasta que esta también desapareció. La leyenda dice que si cinco saiyanos de corazón puro unen sus manos y hacen converger su luz en otro saiyano de corazón puro, ese se convertirá en el dios supersaiyano.

▲ Zeni

ZENI

Moneda de uso común que se utiliza en toda la Tierra. No obstante, hay una pequeña parte donde también se aceptan dólares. C Una casa cuesta aproximadamente medio millón de zenis.

SISTEMA HEREDITARIO

Sistema según el cual un cargo o posición pasa automáticamente de padre a hijo sin tener en cuenta si está capacitado para heredarlo o no. La monarquía del planeta Vegeta era hereditaria.

CALENDARIO OCCIDENTAL

Sistema de numeración de los años que se utiliza en villa Pingüino y en otras partes del planeta. Sin embargo, el más general y conocido en todo el mundo es el calendario específico de *Dragon Ball*. S En la isla Nekoma, que aparecen en *Nekomajin: El gato mágico*, se utiliza el calendario occidental.

ZENO

Unidad con la que se mide la intensidad de las ondas Blutz que contiene la luz del sol reflejada por la luna. La usan básicamente los saiyanos.

PLAN PARA QUE LOS TSUFURIANOS DOMINEN EL UNIVERSO ☆

Plan que idea Baby para hacer que todo el universo sea propiedad de los tsufurianos. Para empezar, pide a las bolas de dragón definitivas que hagan aparecer el planeta Tsufur junto a la Tierra, manipula a los terrícolas y hace que vayan a vivir allí.

CASTA GUERRERA

Grupo de namekianos que se caracteriza por tener una fuerza de combate superior a la media y que tiene el deber de proteger al clan dragón (y, especialmente, al anciano jefe). Por desgracia, tienen una tasa de natalidad extremadamente baja; tanto, que cuando Goku llega a Namek, Nail era el único que quedaba.

FUERZA DE COMBATE

Poder interior que se utiliza cuando se lucha. Es posible medirla con un *scouter*, por lo que se ha convertido en la medida de referencia para calibrar la fuerza del adversario: cuanto más alto sea el valor, más fuerte es el oponente. Los guerreros de la Tierra no solo son capaces de detectar la fuerza de combate sin utilizar este dispositivo, sino que también pueden regular la suya propia. C La fuerza de combate que tiene un granjero estándar es de 5, mientras que Goku transformado en supersaiyano supera los 150.000.000.

DISTRITO

La Tierra está dividida en 43 regiones llamadas distritos. Además, las cuatro áreas en las que está dividido el universo (norte, sur, este y oeste) también se pueden llamar distritos. Es decir, se trata de divisiones puramente administrativas.

▲ Una bola muerta del equipo rival provoca un altercado.

TAITANS ☆

Nombre del equipo de béisbol en el que jugaba Yamcha a tiempo parcial en la época en que comenzó a entrenarse para el ataque de los saiyanos.

▲ Fuerza de combate

▲ Los tsufurianos ante la superioridad saiyana

TSUFURIANOS ☆

Primeros habitantes del planeta Vegeta. Ellos lo llamaban "planeta Plant". Se caracterizan por ser de baja estatura; su altura media venía a ser la mitad de la de un saiyano, pero poseían una ciencia avanzada y una civilización muy desarrollada. Durante su vagar por el espacio, los saiyanos llegaron a este planeta, los atacaron y los exterminaron. La ciencia y tecnología que poseen actualmente los saiyanos se debe a que se la robaron a los tsufurianos. C El *scouter* también es un invento tsufuriano. Según se cuenta en *Dragon Ball GT*, justo antes de desaparecer, los tsufurianos lanzaron al espacio una forma de vida parásita con los genes de su rey. Este parásito acabó siendo Baby y trató de vengarse de Goku y del resto de lo saiyanos supervivientes.

INFIERNO DEL LAGO DE SANGRE ☆

Masa de líquido rojo semitransparente de forma cónica en la que queda atrapado en Goku durante su batalla contra en Janenba en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*. C El infierno del lago de sangre se creó por ordenador con una técnica especial llamada *slit-scan*.

▲ Tenkaichi Budôkai

TENKAICHI BUDÔKAI

Gran torneo de las artes marciales en el que se decide el mejor luchador bajo el cielo y que cuenta en su haber con más de un siglo de tradición. En él se reúnen los luchadores de artes marciales más fuertes venidos de todas partes y compiten para decidir cuál es el mejor del planeta. Hasta la 21ª edición se celebraba cada cinco años, pero con el incremento de participantes, pasó a organizarse cada tres años a partir de la 22ª edición. Además, desde la 25ª edición se incluyó una categoría infantil independiente que permaneció hasta la 28ª. La sede del torneo es el Budôji, el templo de las artes marciales de la isla Papaya, y siempre se celebra el 7 de mayo del año correspondiente. C Los campeones más importantes han sido Jackie Chun, Goku, Ten Shin Han y míster Satan.

MUNDO CELESTIAL

El Más Allá. Es el término general para referirse al mundo de ultratumba y el de los dioses encargados de velar por el mundo de los vivos. Consultar la entrada "Más Allá" en la página 47 para más detalles.

ESTILO GRULLA

Estilo de artes marciales que enseña el duende Grulla, discípulo de Mutaito al mismo tiempo que el duende Tortuga. Preconiza que la victoria lo es todo y no importan los medios, por sucios que sean, para conseguirla.

CIELO

Mundo donde moran los muertos a los que el gran rey Enma consideró buenas personas. Está situado por encima del palacio del gran rey Enma, pero debajo del planeta Gran Kaiô, y se accede a él en un lujoso avión de pasajeros que sale del palacio. Goku entrenó aquí para el 25º Tenkaichi Budôkai.

CÁMARA DEL TIEMPO

☆

Sala que hay en el interior del Palacio Celestial donde se crean los tiempos pasados, presentes y futuros. Cuando Goku era pequeño, la usó para viajar 50 años atrás y conocer al duende Tortuga y al duende Grulla de jóvenes, y también a Mutaito, su maestro, con quien pudo entrenar.

FORMAS DE VIDA ESPECIALES

Término con el que se refería Cell a A-17 y A-18, androides necesarios para completar su desarrollo. C El ordenador que creó a Cell determinó que eran formas de vida indispensables para que el bioandroide pudiera evolucionar.

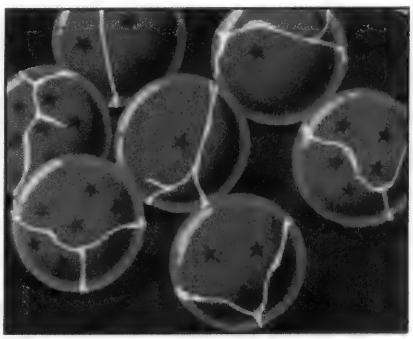
ABUSO DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

☆

En *Dragon Ball GT*, Goku y sus amigos habían utilizado las bolas de dragón tantas veces en solo 30 años que las esferas mágicas se agrietaron. Resulta que si se usan más de una vez cada 100 años, acumulan energía negativa de la que nacen los dragones oscuros.

DÓLAR

Moneda de curso legal en una parte de la Tierra, aunque la más extendida y la que se suele utilizar normalmente es el zeni. Consultar la entrada "Zeni" en la página 51 para más detalles.



➤ Bolas de dragón agrietadas

NAMU AMIDA BUTSU

Palabras que pronuncia Nam en el Tenkaichi Budôkai cuando se lanza contra Goku con su golpe en X desde el cielo, *Tenkû X-ji ken*. En realidad es una oración budista para ponerse en manos de Amitabha, buscando la salvación. Esta oración sugiere que en el mundo de *Dragon Ball* también existe la creencia budista.

NAMEKIANO

Lengua materna de los namekianos, cuyo sistema de escritura está basado en una combinación de signos parecidos a caracteres jeroglíficos.

➤ Namekiano

Aun así, no significa que los namekianos la usen de manera cotidiana en Namek; se utiliza, por ejemplo, para hablar con el dragón divino, Polunga, porque él solo acepta deseos en el idioma namekiano. C Los namekianos también saben hablar el idioma de la Tierra.

NAMEKIANOS

Alienígenas que habitan el planeta Namek. Existen dos tipos completamente diferentes: el clan dragón y la casta guerrera. El clan dragón es la clase más numerosa, posee habilidades curativas y, además, el poder de crear bolas de dragón. El clan guerrero, por otra parte, tiende a ser más reducido, pero posee una fuerza de combate elevada, y su función es proteger la raza. Los namekianos nacen a partir de huevos y el encargado de producirlos es el anciano jefe. De hecho, todos los namekianos que existen actualmente son hijos del anciano jefe. Asimismo, no necesitan alimentarse y se mantienen solo con agua, por lo que se cree que son organismos fotosintéticos. C También hay namekianos como el gran rey de los demonios Piccolo a los que el corazón se les tiñe de maldad, sufren una transformación y así apareció el clan de los demonios.

NEKOMAJIN

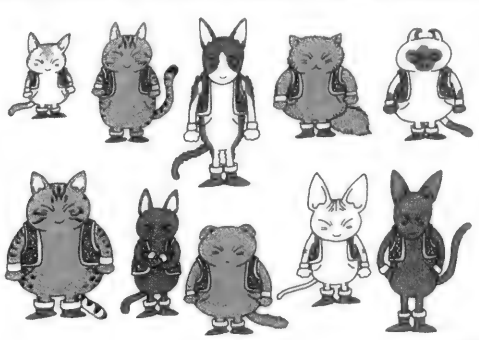
★

Denominación genérica de unos seres con aspecto de gato, capaces de hacer un poco de magia, que aparecen en *Nekomajin: El gato mágico*. Algunos son buenos luchadores, saben sellar demonios e incluso pueden combatir contra saiyanos en igualdad de condiciones. Se considera que existen unas 100 especies de nekomajin y algunas, como el nekomajin de pelo largo, parecen gatos, pero solo se han identificado 28 hasta la actualidad. Además, tienen un sentido del oído tan fino que incluso pueden oír el pedo de un grillo a ocho metros de distancia. Se calcula que pueden llegar a vivir más de 400 años.

DIOS DE LA DESTRUCCIÓN

☆

Entidad que aparece en *La batalla de los dioses*. Como contrapartida a los kaiôshin, que poseen el poder de la creación, es el dios encargado de la destrucción. Beerus es el dios de la destrucción del séptimo universo.



➤ Especies de nekomajin

CAMPEÓN DEL MUNDO DE LOS IMBÉCILES

Palabras con las que Vegeta describe a Satán durante el Cell Game, harto de que no se dé cuenta de la diferencia de nivel abismal entre Cell y él. Son unas palabras que causan un profundo impacto, teniendo en cuenta que el frío Vegeta las pronuncia en un estado de estupefacción que ha superado la simple rabia.

BATTLE ROYALE

Todos contra todos. Formato de combate en el que todos los participantes se enfrentan a la vez. Durante el 25º Tenkaichi Budôkai, después de que Gohan y el resto se marcharan, míster Satan propuso que los cinco luchadores que quedaban se enfrentaran en un *battle royale*. Finalmente, míster Satán hizo un pacto con A-18 para que se dejara ganar y él se convirtió en campeón.

➤Horno mágico

HORNO MÁGICO ☆

Horno gigante custodiado por Annin que se encuentra en la cima de la montaña de los cinco elementos. El vapor de la cazuela que está sobre el horno es el vínculo que une el mundo de los vivos con el de los muertos. Goku y Chichi lo visitaron para apagar el incendio del castillo del rey Gyûma. El abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*, sirve para avivar su fuego. [C] Después de morir el abuelo Son Gohan se fue a trabajar al horno mágico como vigilante.

ONDAS BLUTZ

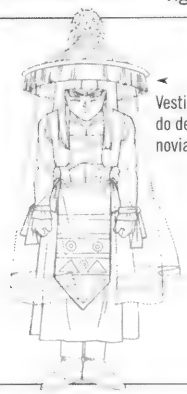
Energía que contiene la luz del sol. Se generan cuando los rayos de sol se reflejan en la luna.

PLANIO

Combustible con el que funcionan los aerococches. Otras fuentes de energía en la Tierra son la gasolina para los automóviles y el liquinio para las naves espaciales.

INFIERNO DE LA MONTAÑA DE AGUJASD'AGULLES ☆

Lugar donde se esconden en Goku y Vegeta huyendo de Janenba en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*. Es una montaña de bolas de acero con pinchos, aunque un ataque de Janenba la destruye. [C] Aquí es donde Vegeta decide fusionarse con Goku.



➤Vestido de novia

VESTIDO DE NOVIA ☆

En *Dragon Ball GT*, disfraz que usa Trunks en el planeta Kelvo a propuesta de Pan para hacerse pasar por la chica que Zunamer había escogido para que fuera su esposa. Llamaron a esta versión femenina de Trunks "Teresa". Zunamer estaba convencido de que era una chica encantadora y no se dio cuenta de que era un hombre ni siquiera cuando le cayó la peluca.

POLUNGA

Dragón divino que aparece en el planeta Namek. La versión namekiana es la original, a partir de la cual se creó el Shenron de la Tierra. Al igual que Shenron, aparece cuando se reúnen las siete bolas de dragón, pero se diferencia en la forma y el tamaño del cuerpo, aproximadamente cinco veces mayor. Otra diferencia es que Polunga concede hasta tres deseos frente al único de Shenron. No obstante, solo hace realidad los deseos si estos se dicen en el idioma namekiano. En namekiano "Polunga" significa "dios de los sueños";

TU PADRE ES EL CAMPEÓN DEL MUNDO

"Tu padre es el campeón del mundo y debes estar orgullosa de él". Palabras con las que Piccolo, hablando con Videl, describe a míster Satán cuando elige trabar amistad con el monstruo Bû en lugar de enfrentarse a él, como los demás.

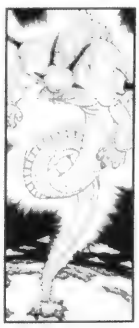
La intensidad de las ondas Blutz se expresa en zenos y todos las lunas del universo generan ondas Blutz de más de 17 millones de zenos en sus fases de luna llena. Cuando los saiyanos absorben ondas Blutz de esa intensidad o superior se transforman en mono gigante Ohzaru. [A] En *Dragon Ball GT* se descubre que los rayos de sol reflejados por la Tierra contienen la misma cantidad de ondas Blutz que los que vienen de la luna. Por tanto, como a Goku le había crecido la cola, al ver la Tierra desde el planeta Tsufur se transformó en mono gigante y luego en supersaiyano de cuarto nivel. Por otra parte, Bulma diseñó un generador de ondas Blutz que produce ondas de manera artificial.

MUNDO DEMONÍACO

Mundo que existe en un plano físico opuesto al universo conocido, lugar donde viven los seres humanos. No es lo mismo que el infierno, ya que forma parte del mundo de los vivos. Se caracteriza por haber desarrollado más la magia que la ciencia y, al igual que el universo está dividido en cuatro áreas según los puntos cardinales,

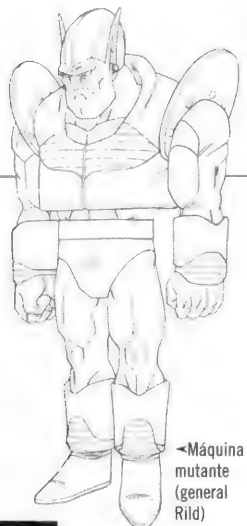
ENERGÍA NEGATIVA ☆

Energía que generan las bolas de dragón en *Dragon Ball GT* como reacción a los deseos que distorsionan las leyes de la naturaleza. Si esta energía aumenta mucho más de lo normal, provoca la aparición de un dragón maligno.



➤Polunga

seguramente se llama así porque el anciano jefe lo creó para que se convirtiera en la esperanza de los namekianos. Sin embargo, al ser creación suya, desapareció cuando el anciano jefe murió. Por fortuna, cuando murió de viejo y Muuri se convirtió en su sucesor, Polunga reapareció.



➤Máquina mutante (general Rild)

MÁQUINAS MUTANTES ☆

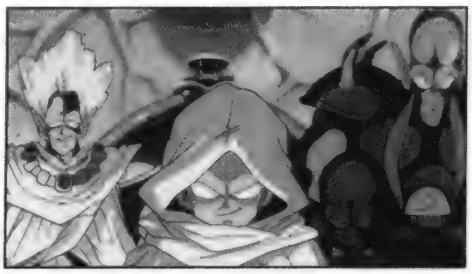
Término genérico para referirse los mutantes que creó el doctor Mu y que usan el planeta M2 como base. Algunos guerreros están completamente mecanizados y otros son cíborgs. Todas estas máquinas mutantes forman el ejército M2.

PUERTA DEL MUNDO DEMONÍACO ☆

Puerta que está entre el mundo de los vivos y el Más Allá. Goku la cruzó para enfrentarse a Shula, experto en artes marciales del mundo demoníaco, cuando entrenaba para el 22º Tenkaichi Budôkai. Está en la entrada de una cueva que comunica con el mundo demoníaco.

▲ Dabra, rey del mundo demoníaco (derecha)

el mundo demoníaco también está formado por varias zonas. El rey absoluto que lo gobierna es Dabra.



▲➢ Garlic Júnior (arriba) y el gran rey de los demonios Piccolo (derecha)

CLAN DE LOS DEMONIOS

Clan del gran rey de los demonios Piccolo, entidad surgida como escisión de la parte malvada de Dios. Piccolo comenzó a expandir sus fuerzas produciendo huevos y formó lo que él llamó "clan de los demonios". [A] También hace referencia a una raza de corazón maligno procedente de la Estrella de la Magia Negra, un astro que se acerca a la Tierra una vez cada 5.000 años. Estos demonios se trasladaron a la Tierra y su poder se multiplica varias decenas de veces cuando su planeta se acerca a la Tierra.

➢ Yadratians

YADRATIANOS

Raza alienígena que cuidó de Goku cuando trataba de volver a la Tierra después de derrotar a Freezer y huir del planeta Namek. Poseen varias habilidades misteriosas;

ESTILO DEMONÍACO

Término con el que llaman los terrícolas al estilo de las técnicas que utilizan el gran rey de los demonios Piccolo y Garlic Júnior. [C] Las técnicas que utilizan Dios y el clan de los demonios son similares.

Uno de estos demonios, Garlic, aspiró a convertirse en el nuevo Dios hace 300 años, pero su parte malvada era demasiado dominante y perdió la disputa por la sucesión. Incapaz de aceptar la derrota y lleno de rencor, se rebeló contra Dios con un ejército oscuro, pero Dios lo selló. Tres siglos después, su hijo, Garlic Júnior, desafió al Dios terrícola para vengarse.

Uno de los dos tipos de namekianos que existen.

CLAN DRAGÓN

Las chaquetas de combate que Vegeta dio a Krilín y Gohan para prepararlos para la batalla contra Freezer eran para litianos, porque estos son de complexión más pequeña. [A] Subordinado alienígena de Freezer de complexión pequeña que recuerda a un pájaro. Vegeta los aniquiló mientras Goku volvía a la Tierra después de derrotar a Freezer. En el manga, sin embargo, solo aparecen mencionados.

LITIANOS

Combustible con el que funcionan las naves espaciales. Otras fuentes de energía en la Tierra son la gasolina para los automóviles y el planio para los aerocoches.

LIQUINIO

☆

Sinónimo de aura y fuerza de combate. Yajirobee suele utilizarlo para referirse al aura. Consultar la entrada "Aura" en la página 49 para más detalles.

AURA DEMONÍACA

de hecho, fueron ellos quienes enseñaron a Goku la teleportación instantánea. [A] El comando Ginew tenía planeado atacar el planeta Yadrat, pero tuvieron que cancelar el plan de conquista cuando se les ordenó que se dirigieran inmediatamente al Namek.

Megaorganización criminal que pretendía reunir las bolas de dragón. Tenía una estructura piramidal: en la cúspide se encontraba el comandante en jefe Red, seguido del consejero Black y, finalmente, varios generales que dirigían sus brigadas correspondientes.

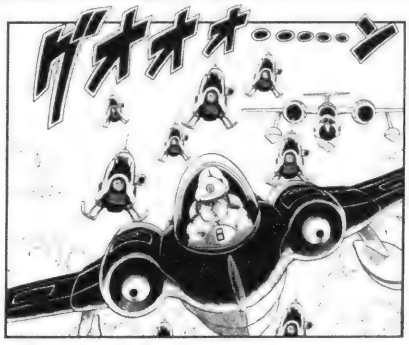
EJÉRCITO RED RIBBON

➢ Clan dragón

El otro tipo es la casta guerrera. Ambos tipos son completamente diferentes: mientras la casta guerrera tiene una elevada fuerza de combate, el clan dragón, además de ser más numeroso, posee el misterioso poder de estimular la capacidad de los demás. El anciano jefe tiene la habilidad de extraer al máximo el poder latente de las personas y Dende, el nuevo Dios de la Tierra, es capaz de restaurar la fuerza vital de los heridos. En Nuevo Namek, el puesto de anciano jefe es hereditario y se encarga de producir huevos y de aumentar la descendencia. Solo los miembros más dotados del clan dragón pueden crear bolas de dragón y el dragón divino.

Unión estable de dos o más países en la que la relación entre los miembros se ordena bajo los principios de unidad, autonomía, jerarquía y participación. En el mundo de *Dragon Ball*, los pequeños países de la Tierra se han unido y han formado un gran estado federal donde la autoridad recae sobre el rey del mundo. El rey vive en el King 's Castle, en la capital Central, que también funciona como capital de la federación. Consultar la sección Sociedad en la página 38 para más detalles.

FEDERACIÓN



▲ Ejército Red Ribbon

Su cuartel general se encontraba en la ladera de una recóndita montaña, y tenía una base local, la Muscle Tower, dirigida por el general White y situada en la región septentrional. Hacían gala de un gran poder militar y el ejército del gobierno ni siquiera podía hacerles frente. Sin embargo, más adelante se produjo una revuela interna y el consejero Black asesinó al comandante Red. Goku liquidó a Black poco después, lo que supuso la desaparición del ejército. [C] El doctor Gero, creador de los androides, formaba parte del ejército Red Ribbon como asesor científico.

DICCIONARIO DE PERSONAJES

Los compañeros que lucharon codo a codo con Goku y los poderosos enemigos a los que se enfrentó en violentos combates. Recopilamos aquí en forma de índice los más de 590 personajes que aparecen en *Dragon Ball*, desde los más entrañables hasta los que pasaron inadvertidos.

DICCIONARIO DE PERSONAJES

Diccionario de los personajes y su relación con Goku. Los personajes que aparecen primero como enemigos y luego se convierten en compañeros aparecen en ambas secciones.

* El orden de los personajes está colocado siguiendo el orden del silabario japonés.

★★ DICCIONARIO DE PERSONAJES CATEGORIZADOS POR SECCIONES EN FUNCIÓN DE SU RELACIÓN CON GOKU ★★

SON GOKU
El protagonista y sus transformaciones

- Gogeta
- Supersaiyano de nivel 4 Gogeta
- Veku
- Vegerot

COMPAÑEROS
Personajes que mantienen una relación de amistad con Goku

FAMILIA

- Rey Gyûma
- Great Saiyaman
- Great Saiyaman 2
- Gotenks
- Son Goku Júnior
- Son Goten
- Son Gohan
- Abuelo Son Gohan
- Chichi
- Bardock
- Pan
- Videl
- Madre de Videl
- Míster Satán
- Raditz

MAESTROS

- Kaiô (Kaiô del Norte)
- Dios (Todopoderoso)
- Duende Tortuga
- Karin
- Míster Popo
- Mutaito

AMIGOS

- Policía A
- Goz
- Konkichi
- Alcalde de Jingle
- Gran Kaiô
- Cheni
- Cindy
- Chuu Lee
- Madre de Chuu Lee
- Shôken Chin
- Taiken Chin
- Presentador del Tenkaichi Budôkai
- Arale Norimaki
- Gatchan Norimaki
- Senbee Norimaki
- Turbo Norimaki
- Midori Norimaki
- Hacchi
- Bubbles
- Puar
- Bee
- Familia Mousse
- Mez
- Yaochun
- Yuzukar

ALIADOS

- Annin
- Ûb
- Nuevo Ûb
- Oolong
- Chica amenazada por Oolong
- Upa
- Tortuga marina
- Baba la vidente
- Gran rey Enma
- Olibu
- Kaiôshin (Kaiôshin del Este)
- Parásitos intestinales
- Karintô
- Habitantes de Karin
- Kibito
- Giru
- Krilín
- Gregory
- Rey Kress
- Reina Kress
- Hombre que ayuda con la *genkidama*
- Rey del mundo
- Gotenks
- Gola
- Anciano jefe
- Shenron
- Polunga
- Shamo
- Los shamo
- Androide número 8
- A-16
- A-17
- A-18
- Suno
- Padre de Suno
- Madre de Suno
- Namekianos de la casta guerrera
- Tapion
- Noemí
- Chaoz
- Tsuuno
- Hombre del hacha
- Ten Shin Han
- Dende
- Trunks
- Jóvenes namekianos
- Nail
- Paikuhan
- Gran Dragón
- Abuela Baozi
- Niño del tirachinas
- Octógona
- Pantsy
- Padre de Pantsy
- Madre de Pantsy
- Pájaro comedor de fuego
- Piccolo Júnior
- Beerus
- Puar
- Bra
- Doctor Flappe
- Doctor Brief
- Bulma
- Madre de Bulma
- Vegeta
- Bora
- Marron
- Monstruo Bû
- Messa
- Muuri
- Mela
- Yajirobee
- Oscuridad
- Yamcha
- Robot cápsula del ejército Red Ribbon
- Lao Chû
- Lunch
- Anciano Kaiôshin
- Científico anciano

PARTICIPANTES DE LOS TORNEOS DE ARTES MARCIALES
Luchadores que participaron con Goku en los torneos

21ª edición

- Monjes del templo de Chaolín
- Luchador de kung-fu
- Giran
- Krilín
- Luchador del estilo Colmillo del león
- Jackie Chun
- Nam
- Bacterian
- Yamcha
- Ranfan

22ª edición

- Lobo Hombre
- Hombretón
- Krilín
- Jackie Chun
- Chaoz
- Rey Chapa
- Ten Shin Han
- Panput
- Mohicano (hombre con cresta)
- Yamcha
- Luchador de sumo

23ª edición

- Krilín
- Shen
- Tao Pai Pai
- Chichi
- Ten Shin Han
- Piccolo (Majunior)
- Yajirobee
- Yamcha

25ª edición

- Icose
- Idasa
- Webley
- Kaiôshin (Kaiôshin del Este)
- Killa
- Krilín
- Great Saiyaman
- Kôryû
- Jewel
- A-18
- Spopovich
- Son Goten
- Son Gohan
- Trunks
- Videl
- Piccolo (Majunior)
- Pyontat
- Punta
- Vegeta
- Mighty Mask
- Míster Satán
- Yamu

28ª edición

- Ûb
- Otokosuki
- Captain Chicken
- Kirano
- Son Goten
- Trunks
- Knock
- Pan
- Vegeta
- Monstruo Bû
- Míster Satán
- Môkekko

PARTICIPANTES DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES DEL MÁS ALLÁ

- Arqua
- Olibu
- Caterpy
- Sarta
- Tapkar
- Chapuchai
- Torbie
- Paikuhan
- Froug
- Maraikoh
- Migoren

PARTICIPANTES A PARTIR DE *DRAGON BALL GT*

- Iomo
- Ûb (Papayaman)
- Ebichi Lee
- Pan
- Mugley
- Monstruo Bû
- Míster Satán

RELACIONADOS
Personajes con los que se ha relacionado Goku que no son compañeros o amigos

- Angol
- Ogro guía
- Comerciantes de Imega
- Delfín
- Whis
- Recepcionista
- Eska
- Kaiô (Kaiô del Oeste)
- Kaiô (Kaiô del Este)
- Kaiô (Kaiô del Sur)
- Guarda esqueleto
- Matrimonio rico
- Dinosaurio
- Pez gigante
- Tigre gigante
- Gure
- Entrevistadora de la KTV
- Luchador de artes marciales
- Piroshki
- Pequeña Gamera
- Saike
- Shenron (Shenron rojo)
- Dragón de energía negativa
- Examinador
- Sastre B
- Abeja reina
- Cynthia
- Árbitro
- Sukogoro
- Sugoro
- Presentador de la sala de juegos Sugoroku
- Fantasma que pide que se pongan en fila
- Comentarista de la ZTV
- Tarble
- Doma
- Chico misterioso
- Mujer de la capital del Oeste
- Sirena
- Caroni
- Piiza
- Bish
- Pinfu
- Padres de Pinfu
- Fanfan
- Chica rolliza
- Director del templo Budôji
- Monje delegado del templo Budôji
- Hedge, Hog y Lee
- Monstruo del recipiente de agua
- Robot sirvienta
- Rilka
- Alcaldesa de Rinshan
- Lenu
- Robot de alquiler
- Anciana
- Director médico del planeta Pital
- Gigante del planeta Mommaath

ENEMIGOS
Personajes contra los que Goku se ha enfrentado en violentos combates

ANDROIDES

- A-13
- A-14
- A-15
- A-16
- A-17
- A-17 (A-17 del infierno)
- A-17 (Súper A-17)
- A-18
- A-19
- A-20
- Cell
- Cells Júnior

DIOS DE LA DESTRUCCIÓN

- Whis
- Beerus

BABIDÍ Y SUS SECUACES

- Spopovich
- Dabra
- Superguerreros falsos del interior de Bû
- Babidí
- Pui Pui
- Monstruo Bû
- Yakon
- Yamu

EL GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO Y SU CLAN

- Cymbal
- Tambourine
- Drum
- Piano
- Gran rey de los demonios Piccolo

EJÉRCITO DE FREEZER

- Abocado
- Apple
- Abo
- Oran
- Cado
- Ginew
- Kiwi
- Cooler
- Ghourt
- Gran rey Cold
- Zarbon
- Saibaimen (hombres cultivos)
- Sauzer
- Jeese
- Selypar
- Robot de combate
- Tohma
- Doore
- Toteppo
- Dodoria
- Nappa
- Naise
- Burter
- Bardock
- Pumbukin
- Blueberry
- Freezer
- Patrulla de reconocimiento de Freezer
- Vegeta
- Rey Vegeta
- Saiyanos fantasmales
- Metal Cooler
- Raspberry
- Raditz
- Ricrem
- Litianos
- Controlador del Planeta Freezer número 79

EJÉRCITO RED RIBBON

- Coronel Yellow
- Subordinados del coronel Yellow
- General Copper
- Coronel Silver
- Androide número 8
- Tao Pai Pai
- Coronel Violet
- Buyon
- Consejero Black
- General Blue
- Soldado de la brigada Blue
- General White
- Caporal Murasaki
- Hermanos del caporal Murasaki
- Sargento Metallic
- Comandante en jefe Red
- Animal parecido a un gato que es mascota de Red
- Robot cápsula del ejército Red Ribbon

OTROS (GRUPOS)

(Subordinados de Annin)
- Dragón gigante
- Golem

(Banda del conejo)
- Integrantes de la banda del conejo
- To Ninjinka

(Guerreros de Baba la vidente)
- Akkuman
- Suke
- Abuelo Son Gohan
- Dráculaman
- La momia

(Clan de Giran)
- Giran
- Clan de Giran

(Hermanos Oro y Plata)
- Oro
- Plata

(Ejército del Reino Gourmet)
- Rey Gourmet
- Pasta
- Bongo

(Dragones oscuros)
- Yixinglong (dragón de una estrella)
- Wuxinglong (dragón de cinco estrellas)
- Sanxinglong (dragón de tres estrellas)
- Sixinglong (dragón de cuatro estrellas)
- Superqixinglong
- Qixinglong (dragón de siete estrellas)
- Erxinglong (dragón de dos estrellas)
- Liuxinglong (dragón de seis estrellas)

(Grupo de Slug)
- Angira
- Kakuja
- Gyoshu
- Slug
- Zeeun
- Dorodabo
- Medamatcha

(Pelotón de Turles)
- Almond
- Cacao
- Turles
- Daiz
- Lakasei
- Rasin

(Grupo del duende Grulla)
- Tao Pai Pai
- Chaoz
- Duende Grulla
- Ten Shin Han

(Secuaces del doctor Willow)
- Ebifurya
- Kishime
- Doctor Willow
- Doctor Kochin
- Biomen
- Misokattun

(Secuaces del doctor Lychee)
- Doctor Lychee
- Hatchihyack

(Secuaces de Don Kee)
- Soldados de Imega
- Gale
- Sheila
- Don Kee
- Redick

(Falsos namekianos)
- Zaacro
- Raiti

(Bioguerreros)
- Bioguerreros
- Biobroly

(Grupo de Paragus)
- Paragus
- Broly

(Hermanos Para Para)
- Sonpara
- Danpara
- Bonpara

(Estilo Colmillo de Pantera)
- Dragón Ascendente
- Dragón Celeste

(Banda de Pilaf)
- Shû (Soba)
- Pilaf
- Mai

(Grupo de Baby)
- Megacañón Sigma
- Doctor Mu
- Dolltaki
- Nut
- Neeji
- Biz
- Baby Vegeta
- Baby
- Mutchi
- Mutchi Motchi
- Rivet
- General Rild
- Loud
- Creyentes de la secta Loud
- Leon

(Grupo de Bojack)
- Gokua
- Zangya
- Bido
- Boojin
- Bojack

(Raza del mundo demoníaco)
- Shula
- Dabra

(Clan de los demonios)
- Garlic
- Garlic Júnior
- Spice
- Sansho
- Ginger
- Salt
- Mustard
- Nicky
- Vinegar

(Secuaces del mago Hoi)
- Hildegarn
- Hoi

(Grupo de Metal Cooler)
- Robot de combate
- Big Gete Star
- Metal Cooler
- Robot guía

(Grupo de Lucifer)
- Ghastel
- Lucifer
- Igor (mayordomo de Lucifer)

(Banda del Tiburón Rojo)
- Banda del Tiburón Rojo

OTROS (INDIVIDUOS)

- Escorpión gigante
- Jabalí Volador
- Pulpo gigante
- Robot pirata
- Ladronzuelo
- Tigre dientes de sable
- Oso bandido
- Janenba
- Zunamer
- Dóberman
- Gamberros de la capital del Oeste
- Hasky
- Pteranodon
- Princesa Serpiente
- Mooma

OTROS

Personajes que no se han relacionado directamente con Goku

- Ax
- Atla
- Yetti
- Madre de Idasa
- Ipana
- Erasa
- Entrevistador
- Udo
- Chicas del aeróbic
- Profesora de inglés
- Entrevistadora de la HTV
- Capitán de los centinelas
- Ena
- Presentador de la NBS
- Emi
- Angela
- Oguri
- Señora Money
- Obotchaman
- Policía B
- Kaiôshin (Kaiôshin del Norte)
- Kaiôshin (Kaiôshin del Oeste)
- Kaiôshin (Kaiôshin del Sur)
- Fortachón
- Científico
- Robot científico
- Profesor de química
- Robot investigador
- Katattsu
- Kanassianos
- Gala
- Kargo
- Kung Fun
- Actores disfrazados de guerreros Z
- Aoi Kimidori
- Akane Kimidori
- Kyabira
- Gyosan Money
- Cangrejo gigante
- Guardia del King's Castle
- Daigorô Kurigashira (Profesor Cabeza de Castaña)
- Gettow
- Grenovich
- Coco
- Abuelo de Coco
- Hombres del vehículo de transporte
- Doctor Collie
- Kinoko Sarada
- Periodista de la CQV
- Hijo de Shen
- Sastre A
- Barón Jaguar Batta
- Shapner
- Shû Saiaku
- Mecánico
- Bombero
- Presentadora
- Jinku
- El más rico de Ginger Town
- Chef de sushi
- Suppaman
- Arma biológica Choki
- Zeshin
- Dioses anteriores
- Kurikinton Soramame
- Tarô Soramame
- Peasuke Soramame
- Gran Kaiôshin
- Entrenador de los Taitans
- Chiko
- Chobi
- Domador
- Anciano jefe
- Chilled
- Tsufurianos
- Tsukutsun Tsun
- Tsuruten Tsun
- Tsururin Tsun
- Tsuntsunodanoteiyûgô Tsun
- Presentador de televisión
- Periodista de una cadena de televisión
- Presentador del Tenkaichi Budôkai (futuro)
- Tobi
- Tooro
- Dictador
- Doctor
- Doctor Gero
- Doctor Mashirito Jr.
- Dosukoi
- Dog
- Toh Toh
- Conductor de camión
- Akira Toriyama
- Dollar Money
- Nine
- Exorcista de Natade
- Alcalde de Natade
- Gran rey Nikochan
- Nidle
- Cazador
- Sirviente del cazador
- Barman
- Bourbon
- Paulo
- Pagos
- Hasky
- Secuestradores del autobús
- Puck
- Policías a los que destrozan el coche patrulla
- Subordinados de Babidí
- Papoi
- Barry Kahn
- Palace
- Pandas (padre e hijo)
- Hamma
- Pigero
- Bibidí
- Hombre de la tienda de ropa
- Pteranodon
- Descendiente de Bulma y Vegeta (madre)
- Descendiente de Bulma y Vegeta (hijo)
- Bun
- Hei
- Berry
- Ranchero
- Encargada
- Popell
- Matrimonio de ancianos que encuentra el huevo de Majunior
- Matsumoto, mujer policía en motocicleta
- Vieja bruja asquerosa
- Maron
- Manba
- Aprendices de míster Satán
- Miembros del club de fans de míster Satán
- Minosia
- Mint
- Musuka
- Cerdo con gafas
- Robot sirviente
- Alcalde de Mentanki
- Menmen
- Moah
- Rey Moai
- Niño ciego
- Niña a la que casi secuestran
- Rey de los demonios
- Yordon
- Oráculo
- Sidonia
- Rackal
- Pintor del retrato de Red
- Lemlia
- Robot
- Rom
- Joven de pelo largo

SPIN-OFFS

Personajes que aparecen en *Nekomajin* y *Abale-chan*

- Tiburón anfibio
- Demonio
- Punk
- Abale (Caramel Man nº 23)
- Monstruo espacial que hace cacas de cien mil kilómetros
- Hombre del Sindicato Inumaru
- Conejomajin
- Extraterrestre A
- Extraterrestre B
- Onio
- Mujer de Onio
- Kreezer
- Kojiro
- Pete Kobayashi
- Compañero
- Haruo Yamada (pez)
- Thunder Bolt
- Mujer de Thunder Bolt
- Alumno de primaria de la isla Nekoma
- Alumna de secundaria de la isla Nekoma
- Alcalde de la isla Nekoma
- Alumno de secundaria de la isla Nekoma
- Nekomajin Z
- Niño amigo de Nekomajin Z
- Nekomajin (cruzado)
- Nekomajin (Atigrado)
- Ratón
- Pochimura

FORMA DE VER EL DICCIONARIO DE PERSONAJES

Incluimos los personajes que aparecen en el manga, así como en las adaptaciones animadas y obras derivadas. Están clasificados según la relación con Goku en compañeros, participantes de los torneos de artes marciales, relacionados y otros. Los personajes que aparecen primero como enemigos y luego se convierten en compañeros de Goku aparecen en ambas secciones, por lo que se pueden buscar en los dos lugares. El contenido de las entradas del diccionario que empieza en la página siguiente aparece estructurado de la siguiente manera.

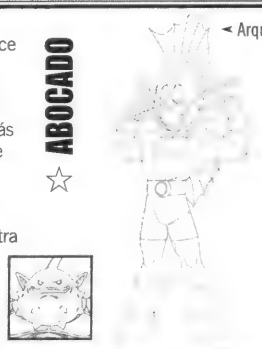
NOMBRE ☆ indica un personaje original de la animación (Si no se incluye el título de la obra, se refiere a la serie de animación de *DB* o *DBZ*. *Dragon Ball GT* y el título de algunas películas se incluye abreviado.) ★ indica un personaje de una obra derivada (*Nekomajin: El gato mágico o Dr. Mashirito Abale-chan*)

(H): Fecha de nacimiento, origen y biografía breve
(N): Número del capítulo en el que aparece por primera vez
(C): Características generales del personaje
(T): Técnicas representativas
(L): Combates principales
(B): Participación en el Tenkaichi Budôkai
(A): Elementos originales de la animación
(S): Elementos originales de las obras derivadas o *spin-offs*

DICCIONARIO DE PERSONAJES

ABOCADO ☆

(H) Guerrero resultante de la unión de Abo y Cado. Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*
(C) Tiene protuberancias en la cabeza y en los hombros y su corpulento físico es colosal. Es de color violáceo, una mezcla entre los colores de Abo y Cado. Su aspecto es más intimidante que antes de la unión y su fuerza de combate también se ha multiplicado considerablemente.
(T) Wahaha no ha, Superwahaha no ha y Wahaha no ha a plena potencia.
(L) Guerrero surgido cuando Goten y Trunks pusieron contra las cuerdas a Abo y Cado. En su nueva forma apabulló a los niños, que tuvieron que fusionarse, aunque él siguió siendo superior. Finalmente cayó derrotado ante un Kame Hame Ha de Goku.


➤ Arqua

ARQUA ☆

Luchador del gran torneo de las artes marciales del Más Allá.
(H) Representante de la Galaxia del Este en el torneo. Se enfrenta a Goku en la fase final.
(T) Usa una técnica que transforma cualquier cosa en agua. Dado que tiene aleta y escamas, parece un alienígena anfibio.
(L) En los combates acuáticos está en su elemento, de forma que cubrió el área de lucha con agua y dificultó los movimientos de Goku.

DEMONIO ★

Demonio temible que disfruta a lo grande haciendo maldades.
(C) Aparece en *Nekomajin* y está sellado en una piedra en un descampado cerca de la casa de Nekomajin. Se convierte en una piedra al ser sellado, pero se libera cuando alguien toca esa piedra.
(T) Lanza rayos con su antena.
(L) Hizo que Nekomajin bajara la guardia al gritar: "¡¡¡Mira!!! ¡¡¡El pollito Pi!!!".

AX ☆

(H) Joven humano y una de las primeras víctimas que parasita Baby.

TIBURÓN ANFIBIO ★

(C) Bestia omnívora parecida a un tiburón que aparece en *Nekomajin* y que también puede desplazarse por la tierra. Se comió las hortalizas, las vacas e incluso a algunos isleños que trataron de repelerlo.
(L) Atigrado lo liquidó con una onda de energía.

➤ Abocado

▲ Akkuman

AKKUMAN

Guerrero de Baba la vidente.
(N) 103.
(C) De entre todos los guerreros de Baba la vidente, solo es superado en fuerza por el abuelo Son Gohan. Nacido en el infierno, es un demonio con todas las de la ley, y tiene una hermana mayor llamada Majon.
(T) Aparte del rayo de demonita, también puede hacer aparecer un tridente con un hechizo de materialización.
(L) Cayó derrotado al no poder usar el rayo de demonita en el corazón puro de Goku.
(B) Ganó dos veces el Tenkaichi Budôkai en el pasado.

➤ Demonio
➤ Forma sellada

Hacer que volviera la cabeza al oír un nombre tan tonto enfureció a Nekomajin, que lo tumbó con un Neko Hame Ha. A la cuenta de 10, volvió a quedar sellado.

ABALE (Caramel Man nº 23) ★

(H) Aparece en *Abale-chan*. Robot creado por el doctor Mashirito Jr. con el objetivo de acabar con Arale Norimaki y devastar el mundo. Se basa en el diseño de Arale.
(C) Se queda impactada al leer un libro de Tarô Soramame cuando busca ejemplos de villanos, por lo que decide seguir la senda del mal.

PUNK ★

(C) Aparece en *Nekomajin*. Aunque se pierden mientras hacen montañismo, se lo justifica a su compañero diciendo que "los punks de hoy en día también cuidan su salud" y Nekomajin les roba la moto. Es el típico gamberro que hace todo lo que le dicen que no debe hacer, como liberar un demonio, por ejemplo.

ATLA ☆

(C) Arliano. El rey Moai se llevó a su mujer Lemlia y la metió en una mazmorra.

ABO ☆

Subordinado de Freezer.
(C) Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* y es un antiguo integrante del ejército de Freezer con una fuerza de combate similar a la del comando Ginew. Luego, al acumular victorias, logró tener una fuerza comparable a la de Freezer. Tiene un cuerpo rechoncho de color azul y un cuerno en la cabeza.
(T) Se puede escindir en tres y también se puede unir a Cado.
(L) Llega a la Tierra con Cado cuando persiguen a Tarble, y Goten y Trunks les dan la bienvenida con un enfrentamiento. Su unión con Cado pone a Gotenks entre la espada y la pared, pero Goku acaba imponiéndose. Tras la derrota su carácter cambia y Abo y Cado se unen a Goku y los demás para disfrutar del banquete.

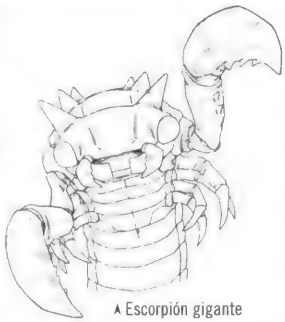
ABALE

Guerrero a las órdenes de Freezer.
(N) 247.
(C) Guerrero de rango inferior que pertenece a una de las razas con más integrantes en el ejército de Freezer, su fuerza de combate es menor que la de un namekiano ordinario.

APPLE

➤ Abale

Se pone gafas de sol y adopta una forma de hablar y de vestir gamberra. Al tener el mismo diseño que Arale, también tiene una fuerza de combate elevada.
(T) Cabezazo.
(L) Ridiculizada por el arma biológica Choki, la lanza al mar de un cabezazo.

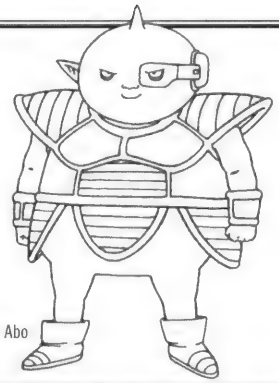

▲ Escorpión gigante

ESCORPIÓN GIGANTE ☆

(C) Monstruo del planeta Ruudeze que aparece en *DBGT*. Atacó a Goku, Pan y Trunks saliendo de debajo de la arena.

ALMOND ☆

Guerrero del pelotón de Turles.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra*. Llega a la Tierra a plantar el Árbol Sagrado.
(C) Tiene el pelo largo recogido en una trenza y pendientes en ambas orejas. Aunque es el integrante más corpulento de pelotón de Turles, sus movimientos ágiles casi no se corresponden con su complexión. Ataca con giros rápidos y devolvió el corte circular de aura, *kienzan*, de Krilín.
(T) Tiene un puñetazo con una capacidad destructiva demoledora.
(L) Salió prácticamente indemne en su enfrentamiento con Krilín, pero un Goku enfurecido lo derrotó de un solo golpe.


➤ Abo

ANNIN ☆

Basada en Taishang Laojun, un personaje que aparece en *Viaje al Oeste*.

OGRO GUÍA

Funcionario del Más Allá.
(N) 205.
(C) Ogro con gafas negras de pasta que guio a Goku hasta el camino de la serpiente.

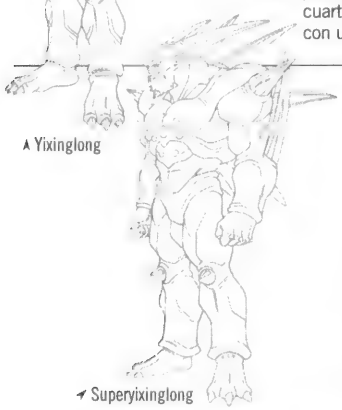
ANGOL ☆

Subordinado de Paragus que parece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*. Vigilaba a los shamo.

➤ Angira

ANGIRA ☆

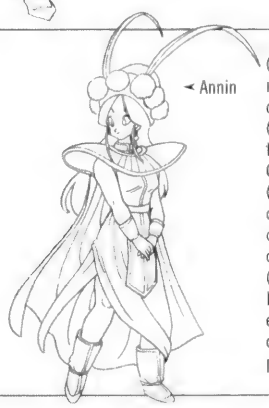
Guerrero del clan de los demonios.
(H) Aparece en *Son Goku el supersaiyano*. Está enamorado de su hermoso rostro.
(C) Llegó a la Tierra como subordinado de Slug. Le salen dos pequeños cuernos de la cabeza.
(T) Se puede desplazar libremente bajo tierra y lanza una poderosa onda de energía por la boca.
(L) Se enfrentó a Goku junto con Medamatcha, pero cayó derrotado cuando le devolvió una bola de energía.


▲ Yixinglong

➤ Superyixinglong

YIXINGLONG ☆

(C) Dragón oscuro de una estrella que aparece en *DBGT*. Es el más poderoso de los dragones oscuros y su fuerza es equiparable a la de Goku como supersaiyano de cuarto nivel. Se transformó en Superyixinglong al absorber las siete bolas de dragón. Hace gala de un carácter frío y no le importa acabar con su compañero Sixinglong.
(T) Bolas de energía, entre otras.
(L) Absorbe las bolas de dragón y se vuelve más poderoso. Lucha al mismo nivel que Gogeta como supersaiyano de cuarto nivel, pero Goku lo derrota con una *supergenkidama*.


➤ Annin

(H) Ha sido la guardiana del horno mágico durante decenas de miles de años.
(C) De un tamaño colosal pasa a tener una estatura similar a la de Goku.
(T) Puede mover a voluntad un par de apéndices parecidos a antenas que tiene en la cabeza y atacar con ellas.
(L) Montó en cólera cuando Goku la llamó "abuela". Se enfrentó a él, pero dejó de luchar al saber que tenía el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*.

CORONEL YELLOW

Coronel del ejército Red Ribbon.
(N) 84.
(C) Encargado de buscar una de las bolas de dragón en la tierra sagrada de Karin. Tiene cabeza de tigre.
(L) Secuestra a Upa para forzar a Bora a que le dé la sixingqiu, pero Goku lo liquida.
(A) En *DGBT* volvió del infierno y atacó una ciudad.

YETTI ☆

Criatura gigantesca.
(H) Vive bajo el coliseo construido en el castillo del rey Moai en el planeta Arlia. Se encarga de devorar a los guerreros que pierden durante los combates del coliseo.
(C) De tamaño colosal, tiene una forma parecida a la de un insecto de la Tierra. No parece que pueda hablar e intimida con gruñidos inquietantes.
(T) Ataca lanzando rayos por los ojos. Es bastante ágil para el cuerpo que tiene y ataca con movimientos rápidos.
(L) Se enfrentó a Nappa, pero este era mucho más fuerte y le detuvo con un dedo. Acabó desintegrado por una bola de energía de Nappa.

IDASA

(H) Nació en el año 759.
(N) 432.
(C) Hermano mayor de Icose. Al igual que su hermano, tiene mal carácter y también es débil.
(L) Trunks lo despachó en un abrir y cerrar de ojos.
(B) Participó en la categoría infantil del 25° Tenkaichi Budôkai. Cayó derrotado en la primera ronda.

ICOSE

(H) Nació en el año 760.
(N) 433.
(C) Tiene mal carácter, aunque en el fondo es débil.
(T) Puñetazo asesino.
(L) Goten le deja fuera de combate de un golpe.
(B) Participó en la categoría infantil del 25° Tenkaichi Budôkai. Cayó derrotado en la primera ronda.

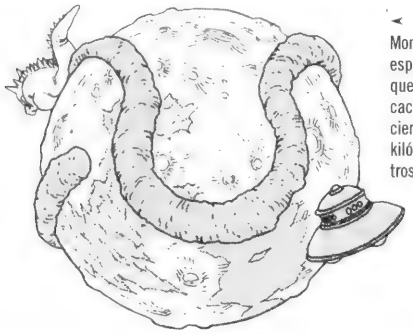
➤ Iomo

IOMO ☆

(C) Participante de la categoría infantil del Tenkaichi Budôkai tras la derrota de Baby en *DBGT*. Ataca a Goku con una patada voladora, pero Goku tiene un cuerpo tan duro que se hace daño y empieza a llorar.

SUBORDINADO DEL CORONEL YELLOW

Soldado.
(N) 84.
(C) Llevaba gorro de aviador, camiseta de tirantes y una ametralladora y se encargaba de buscar una de las bolas de dragón en la tierra sagrada de Karin.
(L) Bora acaba con él de un golpe.



Monstruo espacial que hace cacas de cien mil kilómetros

(C) Monstruo colosal que aparece en *Abalechan* y que hace cacas acordes con su tamaño. Al principio parecía una mentira del rey Nikochan para llevarse a Arale al espacio, pero resulta que era verdad. Sus cacas pueden dar una vuelta a un planeta y seguir con una segunda.

MONSTRUO ESPACIAL QUE HACE CACAS DE CIEN MIL KILÓMETROS

★

Madre petulante cuyo mal carácter parecen haber heredado sus hijos.
(N) 432.
(C) De personalidad inmadura, descarga con Bulma la rabia por la derrota de sus hijos en el Tenkaichi Budôkai a manos de Goten y Trunks. Por lo que se ve, había metido a sus hijos en clases de artes marciales.
(L) Un puñetazo de Chichi la deja inconsciente.

MADRE DE IDASA

Jabalí Volador

(H) Criatura monstruosa que había sido la mascota del duende Tortuga y el duende Grulla cuando eran jóvenes. Por lo visto, el duende Grulla se encargó de él después de que el duende Tortuga se mudara y aparece junto con sus discípulos, Ten Shin Han y Chaoz.
(C) Tiene cuerpo de jabalí, cuernos de ciervo y alas de mariposa. Ten Shin Han y Chaoz le ordenan que asalte un pueblo y luego fingen que le derrotan para así sacarles dinero a sus habitantes, pero se rebela y Goku lo salva del peligro.

JABALÍ VOLADOR

☆

Hombre del Sindicato Inumaru

Integrante del Sindicato Inumaru.
(C) Aparece en *Nekomajin*. Comerciante sin escrúpulos que fue a la isla Nekoma a comprar neko-trufas. Amenazaba al alcalde para adquirir las neko-trufas a precio de saldo y así enriquecerse.

HOMBRE DEL SINDICATO INUMARU

★

(C) Aparecen en *DBGT*.

COMERCIANTES DE IMEGA

☆

Soldado de Imega

Soldados del ejército de Don Kee.
(C) Aparecen en *DBGT*. Persiguen a Goku, Trunks y Pan, en busca y captura junto con Gale y Sheila. Están desplegados por todas partes y también vigilan el palacio de Don Kee.

SOLDADOS DE IMEGA

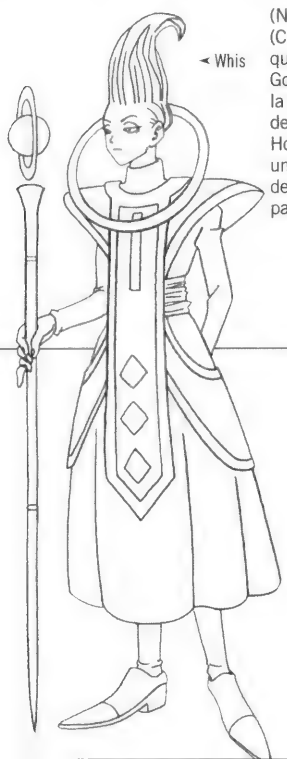
☆

Ipana

Médico del planeta Plant.
(H) Aparece en *Episodio de Bardock* y es un médico célebre en el planeta Plant.
(C) Tiene un cuerpo de color morado que recuerda al de un anfibio y unas protuberancias a ambos lados de la boca que parecen bigotes. Rescata a un Bardock herido tras su derrota a manos de Freezer y le cura con una medicina.

IPANA

☆



Whis

(N) 12.
(C) Delfín que indica a Goku y Chichi la posición de la Kame House. Tiene una forma de hablar particular.

DELFÍN

Comerciantes de Imega

Se acercan a Goku, Trunks y Pan cuando aterrizan en Imega para venderles objetos. Como hay que alquilarle cualquier cosa al rey Don Kee, necesitan dinero.

Asistente de Beerus.
(C) Aparece en *La batalla de los dioses*. Sigue comiendo sushi todo entusiasmado, aun a riesgo de enfurecer a Beerus. En realidad es el maestro del dios de la destrucción y la persona más fuerte a la que este se ha enfrentado.
(L) Tranquiliza a Beerus de un golpe cuando este está sufriendo por haber comido sushi con wasabi.

WHIS

☆

(N) 393.
(C) Hombre que se acerca a Satán en busca de una declaración cuando afirma que participará en el Cell Game. Tiene el aspecto de alguien que está en el negocio del espectáculo.

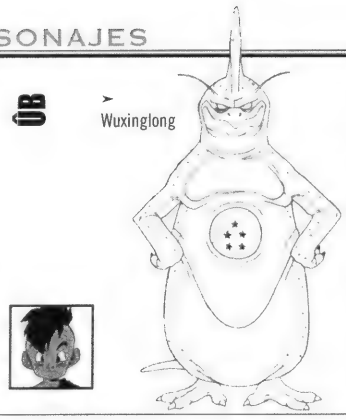
ENTREVISTADOR

Compañera de clase de Gohan en el instituto.
(H) Nació en el año 756. Cuando aparece por primera vez, está en segundo de bachillerato en el instituto Orange Star.
(N) 421.
(C) Es una chica rubia amigable a la que favorece el pelo corto.

ERASA

ÛB

Reencarnación del monstruo Bû.
(H) Nació en el año 774. Participa en el Tenkaichi Budôkai por el premio en metálico y se enfrenta a Goku.
(N) 518.
(C) Se reencarna en forma humana después de que el gran rey Enma limpiara la maldad del monstruo Bû original. Su aspecto es el de un niño de pueblo que se ha criado en una isla del sur. Normalmente tiene un carácter apacible, pero su poder oculto es el del mismísimo monstruo Bû.



➤ Wuxinglong

WUXINGLONG

Dragon oscuro de cinco estrellas que aparece en *DBGT* y que controla la electricidad. Se hace más grande al unirse a limo eléctrico y aumenta su poder al absorber la electricidad.
(C) Nació de la energía negativa que generó el deseo de resucitar a Goku cuando Nappa y Vegeta llegaron a la Tierra.
(T) Ataque de limo eléctrico y relámpago dragón, entre otros.
(L) El Kame Hame Ha multiplicado por 10 de Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel no le hizo efecto, pero explotó cuando el limo eléctrico se mojó con la lluvia y se produjo un cortocircuito.

NUEVO ÛB

(C) Unión entre Ûb y míster Satán que aparece en *DBGT*. Su capacidad física es superior a la que tenía antes de la unión.
(L) Tras salvar a Ûb cuando Baby le había puesto contra las cuerdas, míster Bû se une a él para dar lugar a Nuevo Ûb.

➤ Ûb

(L) Todavía no está acostumbrado a usar su poder, por lo que Goku se lo lleva para entrenarlo y que sea un guerrero en el futuro. (B) Participa en el 28º Tenkaichi Budôkai y se retira en pleno combate contra Goku.
(A) En DBGT aprueba con honores el examen de entrenamiento con Goku. En la batalla contra Baby se une a míster Satán y aumenta su poder.
(S) En Nekomajin se le ve en casa de Goku.

OOLONG

Cerdo pervertido con la habilidad de transformarse.
(H) Nació en el año 740. Mide 1,21 metros y pesa 32 kilos. Fue a la Guardería de Transformación del Sur, pero le expulsaron por robar las braguitas de la profesora. Conoce a Goku y Bulma en su pueblo y le reconducen por el buen camino. Luego se une a ellos en su viaje y supera numerosos peligros.

➤ Ûb (Papa-yaman)

ÛB (PAPAYAMAN)

Ûb disfrazado.
(C) Como a Ûb le da vergüenza, en *DBGT* participa en el Tenkaichi Budôkai llevando una máscara y se impone en la categoría adulta.
(L) Tras la victoria desafía a míster Satán en un combate especial, pero cae derrotado porque el míster Bû de su interior le inmoviliza.

➤ Nuevo Ûb

Cuando la banda de Pilaf reúne las bolas de dragón y se dispone a pedir a Shenron el deseo de conquistar el mundo, grita "¡Quiero unas braguitas!" y pasa a ser el héroe que da al traste con las ambiciones de Pilaf.
(N) 5.
(C) Al haber ido a una guardería de transformación, se le da bien metamorfosearse, pero quizá por no haber completado su formación solo es capaz de mantenerse transformado durante cinco minutos y debe descansar durante un mínimo de un minuto entre transformaciones. Además, solo adquiere la forma y su fuerza no cambia. Es un cerdo redomado que secuestra a las chicas que le gustan o pide braguitas a Shenron. Ha permanecido al lado de Goku y sus compañeros desde el principio, por lo que ha aparecido numerosas veces a lo largo de los años. No obstante, nunca ha participado en el Tenkaichi Budôkai ni tampoco se ha enfrentado a ningún enemigo, por lo que resulta un personaje peculiar dentro de la obra.
(T) Capaz de mantenerse transformado durante cinco minutos, aunque solo lo hace de forma; su fuerza sigue siendo la misma.
(L) Se aprovechó de su habilidad para echarse un farol y amenazar a Goku, pero no surtió ningún efecto.
(B) Ha presenciado todos los Tenkaichi Budôkai desde la 21ª edición, aunque nunca ha participado.
(A) En *La leyenda de Shenron* se transformó en ogro y casi se casó con Pantsy. Hasta en las películas sigue teniendo poco éxito con las chicas. En *El camino hacia el más fuerte* se presenta ante Goku para secuestrar a Bulma, pero sale escaldado. Cuando le capturan en el cuartel general del ejército Red Ribbon, logra escapar de su confinamiento transformándose en llave.

➤ Con las braguitas por sombrero

➤ Oolong dando al traste con la ambi-ción de Pilaf

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asistió a la fiesta de míster Satán junto con Yamcha y los demás. Hizo gala de su olfato para los negocios vendiendo comida a los que presenciaban los combates de Goten y Trunks. En La batalla de los dioses va a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Cuando esta trata de aplacar a Beerus haciendo gala de sus encantos, le suelta: "¡Eso no funcionará con una mujer de mediana edad!". En *DBGT* se refugia en el planeta Tsufur justo antes de que explote la Tierra y participa junto al duende Tortuga y los demás en la fiesta de restauración de la Tierra.

➢ Conejomajin

CONEJOMAJIN ★

(C) Aparece en *Nekomajin*.

BANDA DEL CONEJO

Secuaces de To Ninjinka.
(N) 16.
(C) Dúo con malas pulgas que tiene su territorio en el pueblo Seta. Goku los despachó.

RECEPCIONISTA

Monje.
(N) 32.
Persona encargada de realizar el registro de los participantes en el 21er Tenkaichi Budôkai.

WEBLEY

(N) 433.
(C) Chico que participa en la categoría infantil del 25º Tenkaichi Budôkai y que se pone a llorar en medio de un combate.

CHICA AMENAZADA POR OOLONG

(N) 5.
(C) Chica de carácter refinado y estética india.

UDO ☆

(C) Participante del Gran Tenkaichi Budôkai de *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.*
(B) Gohan se enfrentó a él en el primer combate de la fase eliminatoria y lo derrotó de una patada.

EXTRATERRESTRE B ★

(H) Aparece en *Abale-chan*. Trata de destruir la Tierra con el arma biológica Choki.
(C) Tiene un poder capaz de aniquilar a los terrícolas en seis horas. Aprovecha el momento en el que el rey Nikochan se ha llevado a Arale al espacio para conquistar la Tierra, pero huye con el rabo entre las piernas cuando Abale destruye el arma biológica Choki de un golpe.

EXTRATERRESTRE A ★

(H) Uno de los dos extraterrestres que aparecen en *Nekomajin*. Quería secuestrar a una chica para investigar a los terrícolas.
(C) Parece débil, pero forma parte de un escuadrón de reconocimiento de un ejército que ha conquistado numerosos planetas. Lleva una pistola de rayos que se puede ajustar al modo "matar".

Se hizo fuerte al tragarse las majin-perlas, fuente de poder de los nekomajin. Tomó como rehén una figurita de Son Goku para conseguir la majin-perla de Nekomajin Z. Este dice que Conejomajin es una réplica barata de nekomajin.

▲ Upa (joven)

UPA

Niño que protege la tierra sagrada de Karin. (H) Pertenece a una familia que ha protegido la tierra sagrada de Karin durante generaciones. Su padre cayó durante la incursión del ejército Red Ribbon y su vida pendió de un hilo, pero la paz volvió con la ayuda de Goku.
(N) 84.
(C) Tiene aspecto indio y el pelo recogido en una trenza. Posee un gran sentido de la justicia, puesto que está destinado a proteger la tierra sagrada. Cuando cayó el monstruo Bû protegía la tierra sagrada de Karin como un joven fornido.
(L) Apedreó a Tao Pai Pai cuando este fue a la tierra sagrada de Karin para enfrentarse a Goku, pero el asesino desvió la piedra con un soplido. En el palacio de Baba la vidente se impuso a Dráculaman formando una cruz con el cuerpo y exhalando aliento de ajo.
(A) En *DBGT* aparece en una escena en la que los terrícolas se desplazan al planeta Tsufur cuando la Tierra va a ser destruida a consecuencia de las bolas de dragón definitivas. En la saga de Bû del manga se le puede ver colaborando para formar la *genkidama*.

Pitonisa.
(H) Se desconoce su edad exacta, aunque ha vivido más de 500 años. Su dirección es FS199644CC.
(N) 98.
(C) Es la hermana mayor del duende Tortuga y una consumada vidente. Siempre acierta lo que adivina y hasta se la puede considerar casi una clarividente. "Baba la vidente" es un apodo y se desconoce su verdadero nombre. Le gustan los combates y el dinero y normalmente se desplaza flotando en una bola de cristal. No es una simple vividora, sino que trabaja a las órdenes del gran rey Enma como puente entre el mundo de los vivos y el Más Allá. Por ello, todos los que están a su cargo son fantasmas.

BABA LA VIDENTE

Tortuga de mar que ha vivido muchos años con el duende Tortuga. (H) Tiene más de mil años. Se perdió cuando fue a buscar setas y estuvo vagando durante un año.
(N) 2.
(C) En principio no era más que una tortuga marina, pero aprendió a hablar con el paso del tiempo. Tiene una personalidad opuesta al duende Tortuga y actúa como una especie de supervisor de su pervertido amigo. Además, cuando el ejército Red Ribbon atacó la Kame House, hizo que Lunch se transformara en su versión violenta y consiguió salvarlos del peligro; incluso actúa en ocasiones como un improvisado barco.
(A) Antes de la batalla contra Garlic Júnior celebró su milésimo cumpleaños. Tiene una faceta inocente y se puso colorado cuando Maron lo besó.

TORTUGA MARINA

Empleada de una cadena de televisión.
(N) 431.
(C) Vegeta y Piccolo la ignoraron en el 25º Tenkaichi Budôkai.

ENTREVISTADORA DE LA HTV

Guarda del rey del mundo.
(N) 149.
(C) Trató de plantar cara al gran rey de los demonios Piccolo y murió.

CAPITÁN DE LOS CENTINELAS

(C) Profesora de inglés del instituto Orange Star, de aspecto inteligente y gafas con montura roja.

PROFESORA DE INGLÉS ☆

(N) 24.
(C) Aparecen en el programa *Aeróbic con las piernas abiertas* que el duende Tortuga nunca se pierde.

CHICAS DEL AERÓBIC

➢ Baba la vidente

(T) Aparte de teletransportarse entre el mundo de los vivos y el Más Allá, puede traer a los muertos al mundo de los vivos una vez y durante un día.
(A) Adivinó el lugar donde estaba el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*, para apagar el incendio del monte Frypan. También reveló que el origen de las llamas era el horno mágico.

EBICHI LEE

(C) Participante de la categoría de adultos en el Tenkaichi Budôkai de *DBGT*. Cayó ante Papayaman en la final.

◄ Ebichi Lee

PRESENTADOR DE LA NBS

(N) 161.
(C) Anunció la derrota del gran rey de los demonios Piccolo.

ENA

(C) Después de perder a sus padres en un tsunami y quedarse sin familia, se fue a vivir con Pigero al edificio en ruinas. Se desconoce su edad, pero parece la mayor del grupo. El tsunami se produjo antes de que empezara a estudiar, por lo que nunca ha ido a ninguna escuela.

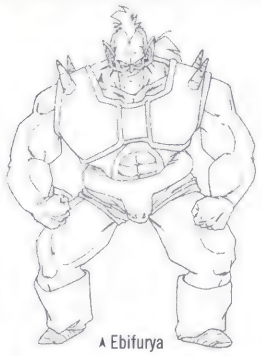
➢ Eska

ESKA

(C) En *DBGT*, marido de Rilka, mujer que invita al grupo de Goku a comer en el planeta Imega.

EMI

Niña que viajaba en la nave espejo.
(H) Huyó junto con otros niños a los que el ejército de Freezer había destruido su planeta natal y buscaban un planeta seguro. Se encuentran con Gohan, Bulma y Krilín cuando estos se dirigen a Namek.
(C) Al principio, cuando confunden al grupo de Gohan con las tropas de Freezer, se esconde detrás de Zeshin. No se separa de su peluche.



▲ Ebifurya

EBIFURYA

Guerrero.
(H) Bioandroide creado por el doctor Kochin que aparece en *El más fuerte del mundo*.
(C) Posee un cuerpo fornido de color rosa pálido. Apenas habla.
(T) Sus puños congelan al adversario y como su hielo no se derrite fácilmente, es prácticamente imposible escapar al quedar atrapado.
(L) Se enfrentó a Goku y lo congeló con sus puños, pero él logró escapar usado el *Kaiô-ken* y lo derrotó de un puñetazo.

GRAN REY ENMA

Funcionario del Más Allá encargado de juzgar las almas de los muertos.
(H) Hace mucho tiempo atravesó el camino de la serpiente y entrenó con el Kaiô del Norte.
(N) 205.
(C) Se basa en el "cuaderno Enma" para decidir si las almas irán al cielo o al infierno. Al haber entrenado con Kaiô, es capaz de mantener bajo control las almas de conducta más rebelde.

◄ Angela

ANGELA

Compañera de Gohan.
(H) Alumna del instituto Orange Star.
(C) Descubre por casualidad a Gohan transformándose en Great Saiyaman en la azotea del instituto. Es una chica activa, pero tiene un carácter voluble como un gato. Gohan está convencido de que ha descubierto su verdadera identidad y sale con ella a regañadientes. En realidad, lo que ella vio no fue la transformación de Gohan, sino sus calzoncillos de ositos. Simplemente quería aprovecharse de él.

➢ Emi

MONJES DEL TEMPLO CHAOLÍN

(N) 33
(C) Antiguos compañeros de Krilín de carácter tan irrespetuoso que no parecen luchadores.

PULPO GIGANTE

(N) 76.
(C) Pulpo enorme que vive en una cueva.
(L) Goku lo asa con un Kame Hame Ha y se lo come.

➢ Gran rey Enma

Para tener un cuerpo colosal, posee unas orejas infernales que no dejan escapar ni el más leve susurro. En condiciones especiales se puede mostrar magnánimo y proporcionarle un cuerpo físico a un muerto y también hacer que se reencarne. Aunque tiene una apariencia que infunde pavor, en el fondo es un señor bastante simpático.
(A) Se sorprendió cuando Goku escapó del infierno y se presentó en su oficina. En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*, quedó atrapado en la barrera de Janenba y las leyes del mundo de los vivos y el Más Allá se trastocaron. En *DBGT* se lamentó por haber perdido el control de la situación cuando Goku empezó a enfrentarse a Cell y Freezer en el infierno.

LOBO HOMBRE

Participante del 22º Tenkaichi Budôkai.

SEÑORA MONEY

Mujer del multimillonario Gyosan Money.
(H) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* Asiste el Gran Tenkaichi Budôkai junto con su marido y su hijo.
(C) A juzgar por su aspecto y forma de hablar, no cabe duda de que es una madre obsesionada por la educación de su hijo Dollar, al que cría entre algodones. Asistió a los combates llevando un sombrero decorado con un girasol.

➢ Señora Money

OGURI

(C) Lanzador del equipo de béisbol rival de los Taitans, al que pertenece Yamcha. Yamcha consiguió hacer tres jonrones seguidos. A causa de la bola muerta que lanzó a propósito, los dos equipos se enfrascaron en una trifulca.

ORAN

(C) Soldado del ejército de Freezer. Es de la misma raza que Apple. Al llevarle la contraria a Freezer en cuanto a la búsqueda de información sobre Namek y haber matado a un namekiano, Freezer lo ejecuta.

ONIO ★

Saiyano.
(C) Saiyano que aparece en *Nekomajin*. Llega a la Tierra para hacerle una residencia a su querida esposa. Cuando Nekomajin Z lo derrota y tiene que dejar la Tierra, su mujer se divorcia de él. Más adelante vuelve a la Tierra con Kreezer para vengarse.
(T) Onda de energía, transformación en supersaiyano.

OTOKOSUKI

Participante del 28º Tenkaichi Budôkai.
(N) 518.
(C) Al haberse clasificado para la fase final, debe de ser un luchador bastante fuerte. No obstante, tal como indica su nombre ("me gustan" [*suki*] "los hombres" [*otoko*]), es gay, y le tira los tejos a Trunks.
(A) En *DBGT* trabaja en Capsule Corporation, de la que Trunks es presidente.

(H) Nació en el año 719. Trabaja en un zoo. Mide 1,75 metros y pesa 80 kilos. Su dirección es XS89001JB.
(N) 116.
(C) Su afición es ligar y se transforma en humano cuando hay luna llena. Para ser un lobo, no le gustan las hembras peludas: deben ser mujeres humanas. Así de tiquismiquis es. Lo de ser 30º dan de kempo no parece decirlo por ostentación, aunque su cara es más atractiva cuando está en la forma de lobo.
(B) Desafía a Jackie Chun, por quien siente especial inquina, en el 22º Tenkaichi Budôkai, pero cae derrotado sin mayores complicaciones.

➤ Mujer de Onio

MUJER DE ONIO ★

(C) Mujer del saiyano Onio que aparece en *Nekomajin*. Ama a su marido, pero se divorcia de él cuando cae derrotado ante Nekomajin Z.

➤ Onio transformado en supersaiyano

(L) Cuando Nekomajin Z disfrazado de koala le toca los pechos a su mujer, monta en cólera y se transforma en supersaiyano; Nekomajin Z se transforma en supernekomajin y lo derrota con un Neko Hame Ha.

OLIBU ☆

Participante del gran torneo de las artes marciales del Más Allá.
(H) Es un valiente luchador de origen terrestre y sus gestas se han convertido en leyenda. Participó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá como representante de la Galaxia del Norte y llegó a la fase final con Goku.
(C) Luchador que usa técnicas a la vieja usanza como bolas de energía, hizo gala de una velocidad y un poder insuperables.
(L) Cayó derrotado ante Paikuhan en un vibrante combate. Pese a la derrota, es un luchador orgulloso con una gran deportividad.

POLICÍA B ☆

(C) Perro policía que persigue a Rom y los demás por robar fruta.

POLICÍA A ☆

Agente que guía a Goku hasta la casa de Bulma.
(N) 68.
(C) Patrulla la ciudad en aeromoto.

OBOTCHAMAN

Robot muy fuerte del mismo tipo que Arale.
(H) El doctor Mashirito lo crea en su laboratorio en villa Pingüino en el año 747 como Caramel Man número 4. En el momento de su aparición está en tercero de bachillerato en el instituto de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Tiene un carácter formal y es el novio de Arale. Su palabra favorita es "amor" y compagina sus estudios con el trabajo de repartidor de leche.

Pertenece al clan de los demonios y es hijo de Garlic.
(H) En *Devolvedme a mi Gohan* consigue la vida eterna gracias a las bolas de dragón y amenaza al Todopoderoso para llevar a cabo la venganza de su padre. Le habían encerrado en la Zona Muerta, pero regresa en la serie animada. Convierte a los terrícolas en miembros del clan de los demonios y planea conquistar el mundo para devolverle la vida a su padre.
(C) Es de pequeña estatura, pero tiene un poder formidable. Cuando se acerca la Estrella de la Magia Negra, su poder latente despierta y se multiplica por 10.
(T) Entre otras técnicas, es capaz de generar la Zona Muerta, un espacio que lo engulle todo.

GARLIC JÚNIOR ☆

Padre de Garlic Júnior.
(H) Disputó el puesto del dios de la Tierra hace 300 años, pero no fue elegido y contraatacó liderando un ejército de demonios. El Todopoderoso se impuso y lo selló, pero él le encomendó la venganza a su hijo Garlic Júnior.
(C) Quizá debido a que los vínculos entre el padre y el hijo eran fuertes, en la serie animada Garlic Júnior, que ha vuelto de la Zona Muerta, le ofrece el Mundo Celestial.

GARLIC ☆

➤ Olibu

Dios que gobierna la Galaxia del Norte.
(H) Ha observado la galaxia del área norte durante mucho tiempo. Muere en el año 767 cuando Cell explota. Sin embargo, sus actividades no variaron sustancialmente debido a que de todas formas es una entidad del Más Allá.
(N) 210.
(C) Las antenas que tiene en la cabeza le permiten localizar la posición de los planetas repartidos por el vasto universo. Puede crear cualquier cosa en un instante y le hizo a Goku un uniforme con su emblema. Su planeta se encuentra al otro lado del camino de la serpiente y vive con su mascota Bubbles. Posee un modelo antiguo de coche y le encanta conducirlo por su planeta. Su mayor afición son los chistes y siempre está pensando nuevos. Es un experto en artes marciales y solo entrena a los que llegan a su planeta desde el camino de la serpiente. Otra forma de poner a prueba a los candidatos es que le cuenten un chiste, y solo entrenará a aquellos cuyo chiste le haga reír, una prueba cuando menos curiosa.

KAIÔ (KAIÔ DEL NORTE)

▲ Garlic Júnior en su forma gigante

(L) Trata de que la Zona Muerta aborde el Mundo Celestial, pero Gohan destruye la Estrella de la Magia Negra, fuente de su poder. Esto provoca un desequilibrio y acaba engullido por la Zona Muerta.

➤ Kaiô (Kaiô del Norte)

A los luchadores serios los somete a un severo entrenamiento. Es el responsable de enseñarle a Goku el puño Kaiô, *Kaiô-ken*, y la esfera de vigor *genkidama*. Tras entrenar a Goku, Piccolo y el resto de los luchadores más fuertes de la Tierra acuden a él para que los entrene.
(T) Puede comunicar el corazón de las personas y enviar materia a dimensiones alternativas. Ideó el *Kaiô-ken* y la *genkidama*, pero no pensó que aparecería nadie que pudiera usarlas.
(A) Comenta bastantes cosas sobre el mundo de *Dragon Ball* y cuenta el pasado de los saiyanos y del planeta Vegeta. En el gran torneo de las artes marciales del Más Allá también aparecen los Kaiô del Este y del Oeste y se reúnen todos. En *DBGT* le cuenta a Goku que si se usan las bolas de dragón definitivas, la Tierra desaparecerá al cabo de un año.

KAIÔ (KAIÔ DEL ESTE)

Diosa que administra la Galaxia del Este.
(C) Aparece en el episodio 196 de *DBZ*. Tiene el aspecto de una mujer rechoncha de mediana edad. Como participa por primera vez en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá, no se toma demasiado en serio a Goku y le reta a una carrera. Arqua, el representante de la Galaxia del Este, cayó ante Goku en la segunda ronda.

▲ Kaiô (Kaiô del Oeste)

KAIÔ (KAIÔ DEL OESTE)

Dios que administra la Galaxia del Oeste.
(C) Aparece en el episodio 195 de *DBZ*. Considera al Kaiô del Norte como un rival, pero tiene un cuerpo más pequeño. Es el único de todos los kaiô que no lleva gafas de sol, sino un monóculo. Tenía plena confianza en Paikuhan, el representante de la Galaxia del Oeste, y apostó su planeta a que ganaría el gran torneo de artes marciales del Más Allá.

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán junto con Kaiôshin y el anciano Kaiôshin. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* percibe las ambiciones del doctor Lychee y avisa a Goku. En *La batalla de los dioses* se aterra ante la llegada de Beerus a su planeta y procura que Goku no haga nada que disguste al dios de la destrucción.

KAIÔSHIN (KAIÔSHIN DEL OESTE)

(N) 508.
(C) Uno de los cuatro kaiôshin que asesinó el monstruo Bû en el pasado y el único con aspecto femenino.

➤ Kaiôshin (Kaiôshin del Norte)

KAIÔSHIN (KAIÔSHIN DEL NORTE)

(N) 508.
(C) Uno de los cuatro kaiôshin que asesinó el monstruo Bû en el pasado.

KAIÔ (KAIÔ DEL SUR)

Dios que administra la Galaxia del Sur.
(N) 428
(C) Es el que tiene mayor estatura entre los cuatro kaiô y también el que tiene peor perder. Le da rabia que Goku, del área norte, sea más fuerte que Papoi, su representante, y no encaja bien la derrota. Para ser un dios, tiene un carácter bastante infantiloide. Al igual que el Kaiô del Norte, lleva gafas de sol y le salen antenas de la cabeza.

▲ Kaiô (Kaiô del Este)

▼ Kaiôshin cuando se une a Kibito

KAIÔSHIN (KAIÔSHIN DEL ESTE)

Actualmente ocupa el puesto más alto de todos los dioses.
(H) Es el único superviviente que queda de cuando el monstruo Bû, la creación del mago Bibidí, absorbió o mató al Gran Kaiôshin y al resto de los kaiôshin. Después de que el mago Babidí, hijo de Bibidí, reviviera al monstruo Bû, se unió a su sirviente Kibito con los pendientes Pothara, transformación que era irreversible.
(N) 437.
(C) A pesar de su aspecto menudo y debilucho, deja entrever que tiene un poder descomunal. Tiene un carácter serio y peca de exceso de confianza. Posee capacidades telepáticas y puede hablar a distancia.

➤ Kaiôshin (Kaiôshin del Oeste)

➤ Kaiôshin (Kaiôshin del Este)

Es el único superviviente de los cinco kaiôshin que existían, por lo que ahora el kaiôshin que gobierna la Galaxia del Este ocupa el máximo puesto entre todas las divinidades junto con su sirviente Kibito.
(H) Ímpetu con los ojos y técnica de inmovilización, entre otras.
(H) Es mucho más poderoso que el supernamekiano Piccolo, pero también el más débil entre los cinco kaiôshin que existieron. El monstruo Bû le dio palizas tanto antes como después de ser revivido, y estuvo a punto de morir.
(B) Participa en el 25º Tenkaichi Budôkai con el nombre de Shin para ocultar su identidad y supera los preliminares. En el primer combate de la fase final se enfrenta a Piccolo y gana por abandono del namekiano.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste junto con el anciano Kaiôshin a la fiesta de inauguración del hotel de Satán y tiene una charla animada con él.

PARÁSITOS INTESTINALES ☆

Gusanos parásitos que viven en el interior de Bû.
(C) Tienen antenas y unos colmillos afilados. Su piel escurridiza es dura y capaz de hacer rebotar las bolas de energía que les lanza Vegeta. El padre tiene un carácter educado.
(L) Goku neutralizó a uno de los hermanos con su ímpetu.

ROBOT PIRATA

Robot que protege el tesoro pirata.
(N) 75.
(C) Robot construido para repeler a cualquiera que intentara robar el tesoro que habían acumulado los piratas en el pasado. Se desplaza volando o deslizándose con unas toberas que tiene en los pies.
(T) Aparte de ir equipado con espada y metralleta, puede lanzar descargas eléctricas con la cola.
(L) Resistente como robot que es, Goku lo destruyó sin mayores complicaciones.

GUARDA ESQUELETO

Centinela del palacio de Baba la vidente
(N) 98.
(C) Está en posición firme en el vestíbulo.

KAIÔSHIN (KAIÔSHIN DEL SUR)

(N) 508.
(C) El más fuerte de los cuatro kaiôshin a los que mató el monstruo Bû en el pasado.

En *DBGT* purifica a los terrícolas parasitados por Baby usando el agua superdivina chôshinsui. Trata de ayudar a Goku con la teleportación instantánea cuando Baby lo derrota, pero se equivoca y cae a la sala de juegos Sugoroku.

CIENTÍFICO ☆

(C) Científico que aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla.*

Guerrero del pelotón de Turles.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra* y acompaña a Turles en su llegada a la Tierra.
(C) Es un guerrero cíborg que tiene casi todo su cuerpo mecanizado. Tiene una cara parecida a la de un pez, sus brazos son naturales y no articula ninguna palabra. En varias partes del cuerpo tiene estructuras parecidas a toberas.
(T) Realiza unas poderosas embestidas a gran velocidad y una de ellas empotró a Yamcha contra el suelo.
(L) Se enfrentó a Yamcha y lo superó sin dificultad. Luego se enfrentó a Goku y este lo dejó fuera de combate de un solo golpe.

CACAO ☆

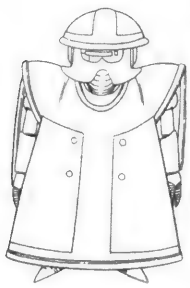
(C) Integrante del circo de Musuka. Atacó a Gohan con una barra de hierro.

FORTACHÓN ☆

▼ Parásitos intestinales

Luego apareció el padre y se disculpó por la rudeza de su hijo, pero justo después Bû tuvo que ir al baño y desaparecieron.

ROBOT INVESTIGADOR ☆

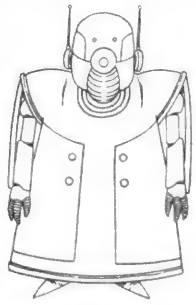


▲ Robot erudit

Robot del planeta M2.
(C) Aparece en *DBGT* y es una máquina mutante investigadora arrojada al vertedero de máquinas mutantes. Pan le preguntó por la peligrosidad de las máquinas mutantes.

PROFESOR DE QUÍMICA ☆

(C) Profesor de química del instituto Orange Star cuya pajarita verde resulta de lo más llamativa.



▲ Robot científic

ROBOT CIENTÍFICO ☆

Robot del planeta M2.
(C) Aparece en DBGT y es una máquina mutante que analiza en un laboratorio la fuerza de combate de Goku por orden del doctor Mu.

Es el creador del dispositivo de control de Broly. Bajo su toga negra tiene un aspecto parecido al de un pulpo.

GHASTEL ☆

Monstruo.
(H) Aparece en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio.*
(C) Tiene un enorme cuerpo de color rojo y en la piel tiene estructuras parecidas a tubérculos.
(T) Usa dos mazas y puede controlar a voluntad la estola enrollada en el cuerpo. Es capaz de volar al invocar bajo sus pies una nube parecida a la nube kinton.
(L) Se enfrentó a Goku y Krilín cuando llegaron al Castillo del Demonio. Los persiguió, pero al final acabó devorado por un monstruo del pantano que estaba cerca del castillo.

◄ Kakuja

KAKUJA ☆

Científico.
(H) Aparece en *Son Goku el supersaiyano* y es un científico que sirve a Slug y trata de reconvertir la Tierra en una nave espacial. Parece que estaba enfrascado en su tarea en la nave de Slug y no salió al exterior. Slug le preguntó cuánto tiempo tardaría en reconvertirse y él le pidió tres días.

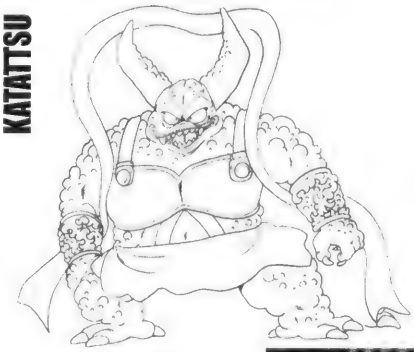
▲ Spice

SPICE ☆

Uno de los cuatro reyes diabólicos que sirven a Garlic Júnior.
(H) Pertenece al clan de los demonios, cuyo planeta natal es la Estrella de la Magia Negra. Planea conquistar la Tierra junto con Garlic Júnior.
(C) Aunque de complexión pequeña, es el más favorecido físicamente de los cuatro reyes diabólicos.
(T) Con los otros tres forma una especie de barrera parecida a una red roja. Puede aumentar de tamaño y también es capaz de alargar su cabello para enredar e inmovilizar al adversario.
(L) Se enfrentó a Gohan en el Mundo Celestial y cayó a manos de su destello diabólico, *masenkô*, pero revivió por influencia de la Estrella de la Magia Negra. Sin embargo, volvió a sucumbir ante el poder de la ira del hijo de Goku.

KATAITSU

Namekiano del clan dragón.
(H) Murió en la catástrofe climática que se produjo en Namek en el año 250.
(N) 265.
(C) Es el padre de Piccolo y por lo tanto también de Dios.



▲ Ghastel

KANASSIANOS

Extraterrestres.
(H) Aparecen en Batalla final solitaria. *El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer.*

◂ Cado

CADO

Subordinado de Freezer.
(C) Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* y es un antiguo integrante del ejército de Freezer. Tras la muerte del tirano galáctico, ataca a Tarble, el hermano menor de Vegeta, con el objetivo de exterminar a los saiyanos. Es idéntico a Abo, salvo que es de color rojo y tiene dos cuernos en la cabeza.
(H) Se puede escindir en tres y también se puede unir a Abo.
(L) Llega a la Tierra con Abo cuando persiguen a Tarble, y Goten y Trunks les dan bienvenida con un enfrentamiento. Su unión con Abo pone a Gotenks entre la espada y la pared, pero Goku acaba imponiéndose. Tras la derrota su carácter cambia y se ambos unen a Goku y los demás para disfrutar del banquete.

GENERAL COPPER

(N) 93.
(C) Uno de los generales del ejército Red Ribbon, a quien la coronel Violet tenía previsto entregar el radar de las bolas de dragón.

▲ Dios

DIOS (TODOPODEROSO)

Divinidad que protege la Tierra.
(H) Es el hijo de un namekiano del clan dragón. Su verdadero nombre es desconocido.

Hacia el año 250 huyó a la Tierra debido a una catástrofe climática que se produjo en Namek. Después de entrenarse como luchador, tuvo como maestro al anterior Dios. Al escindir su parte malvada se convirtió en el dios de la Tierra, puesto que ocupó hasta el año 767, cuando lo abandonó al asimilarse con Piccolo.
(N) 164.
(C) Desempeñó el puesto de dios de la Tierra antes de que Dende asumiera el cargo y es el creador de las bolas de dragón terrestres. Tiene un carácter amable, entrenó a Goku y le presentó a Enma en el Más Allá. Goku y sus compañeros tienen una deuda de gratitud con él. Fue un namekiano que llegó a la Tierra, pero había olvidado quién era y cuál era su pasado. Debido a que si mata a la materialización de su parte malvada, expulsada como parte de su entrenamiento antes de convertirse en Dios, él también muere, procuró mantenerse apartado de su alter ego maligno.

MATRIMONIO RICO

(N) 98.
(C) Pagaron una cantidad exorbitada a Baba la vidente por sus servicios.

Plantaron cara a Bardock y su equipo de combate cuando atacaron su planeta, pero acabaron claudicando.
(T) En Kanassa existe una energía con la que se pueden adquirir superpoderes. Es por eso por lo que algunos kanassianos parecen tener superpoderes, aunque se desconocen los detalles. Según parece, Freezer iba tras esa energía.
(T) Lanzan rayos con las manos, pero no tienen mucho poder.
(L) Bardock y su grupo los aniquilaron transformándose en Ohzaru.

➢ Dios detiene el ataque de Majunior

(T) Es capaz de infundir el alma a Shenron, crear ropa y trasladarse a cualquier lugar del Más Allá.
(L) Intentó enfrentarse a Majunior, pero Goku le detuvo.
(B) Participó en el 23er Tenkaichi Budôkai ocupando el cuerpo de Shen. Su objetivo era frenar a Majunior, pero acabó encerrado en una botellita y perdió el combate.
(A) En *Devolvedme a mi Gohan* se cuenta el pasado en el que se disputó el trono de Dios con Garlic. En la saga de Garlic Júnior se dirige a la zona sagrada para esparcir el agua superdivina chôshinsui y disipar la niebla negra, pero los dioses anteriores se lo impiden y tiene que enfrentarse a ellos.

DUENDE TORTUGA

Luchador pervertido.
(H) Después de aprender artes marciales con Mutaito crea su propio estilo de lucha, el estilo Tortuga. Mide 1,65 metros y pesa 44 kilos. Es un terrícola que nació en el año 430. Sus aficiones son leer, ver la tele, navegar por internet (webs eróticas sobre todo), jugar a videojuegos y echarse la siesta. Su comida favorita es la pizza a domicilio y su transporte favorito es el aerocoche. Su dirección es NBI8250012B.
(N) 3.
(C) Es un abuelo marchoso que lleva gafas de sol y una cocha de tortuga a la espalda. Al mismo tiempo que es el maestro de Goku, en el mundo se le conoce como el maestro Muten Rôshi y es un luchador legendario de cuyo nombre cualquier practicante de artes marciales ha oído hablar. Su verdadero carácter es el de un viejo verde que solo piensa en chicas despampanantes. Se ha perdido la cuenta de las veces que acosó sexualmente a Bulma. Para aceptar discípulos pide a los candidatos que le lleven a una chica o revistas eróticas con la excusa de que es un entrenamiento. Su carácter es así, pero también tiene un lado respetable, como velar en secreto por los progresos de sus discípulos o enfrentarse al gran rey de los demonios Piccolo a riesgo de su vida.
(T) Kame Hame Ha, *bankoku bikkuri-shô*, imagen residual, *mafûba* y otras muchas.
(L) Arriesgó la vida enfrentándose al gran rey de los demonios Piccolo para encerrarlo en una arrocera eléctrica, pero fracasó y murió. El ejército Red Ribbon le confundió con el creador del radar de las bolas de dragón y él se deshizo cómodamente de ellos cuando trataron de capturarle.

▲ Duende Tortuga

(B) Pensando en el futuro de sus discípulos, se presentó dos veces seguidas al Tenkaichi Budôkai con el nombre de Jackie Chun. Ganó en la 21ª edición y en la 22ª se retiró ante Ten Shin Han.
(A) Le consideraron el hombre más fuerte del mundo hasta hace 50 años, pero quizá con la edad su técnica ha decaído un poco (?). En *Son Goku el supersaiyano* se muestra inalterado ante el peligro de destrucción de la Tierra y continúa tranquilamente con su siesta, un comportamiento muy típico de él. En *El camino hacia el más fuerte* detiene una vez el ataque del ejército Red Ribbon con un Kame Hame Ha, pero se agota, por lo que le capturan y le encierran. El actor de voz Kin'ya Aikawa interpretó al personaje en esta película. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* casi no lo cuenta cuando se pone a mirar lascivamente los pechos de Chichi, aunque cuando ataca el enemigo se pone a defender a la gente (mujeres). En La batalla de los dioses asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma.

◄ El duende Tortuga de joven

◄ El duende Tortuga en *DBGT*

Muestra su lado pervertido característico al preguntar si hay algún DVD guarro entre los premios del bingo.

GALA ☆

Oficial de policía de villa Pingüino.
(C) Se asusta ante la aparición del general Blue y teme que ataque villa Pingüino.

▲ El duende Tortuga entusiasmado al vivir con Lunch

En *DBGT* llega a la ciudad con un estilo y unas gafas de sol deportivos y se reencuentra con Goku y Pan.

KARIN

Gato ermitaño que vive en la torre de Karin.
(H) Tiene más de 800 años. Su dirección es FFA44195S Torre de Karin.
(C) Gato ermitaño que ha vivido más de 800 años. Tiene el cuerpo cubierto de una suave capa de pelo y lleva un bastón normal y corriente. A primera vista parece un gato rechoncho, pero en realidad es un maestro de artes marciales y es considerado como un dios en el mundillo. Tiene un carácter muy calmado y una expresión como si estuviera en estado de iluminación permanente. Vive en lo alto de la torre de Karin y actúa de vínculo entre el Mundo Celestial y el mundo inferior. A los que quieren entrenar con él les impone la dura condición de escalar la altísima torre de Karin, pero en realidad eso forma parte del entrenamiento y, a pesar de su severidad, siempre vela por sus discípulos con amabilidad. Los resultados del entrenamiento hablan por sí mismos. Proporciona numerosos objetos de gran ayuda como el agua superdivina *chôshinsui*, las habichuelas de ermitaño *senzu* o la nube kinton. Además, haber vivido durante 800 años le ha dado la paciencia para pasar tres años con un discípulo. Sus aficiones son observar el mundo inferior y cultivar habichuelas senzu. También presenta una faceta adorable, como el hecho de que no le gustan los perros.
(L) Entrenó al duende Tortuga durante tres años, a Goku durante tres días y Krilín y los demás también pasaron algún tiempo con él, casi siempre entrenándose para luchar. Es un maestro que somete a sus discípulos a una serie de entrenamientos que no implican el combate.

HABITANTES DE KARIN ☆

Aparecen en *Gran aventura mística*. Viven a los pies de la torre de Karin. El imperio Mifan les obliga a colaborar en la búsqueda de las bolas de dragón.

KARINTÔ ☆

(C) Abuelo de la familia Mousse que ha pescado durante más de 60 años. Le enseña a Goku a vaciar su mente por mediode la pesca.

◄ Karin

(A) Es un gato ermitaño importante, pero se queda embelesado con Maron en la saga de Garlic Júnior. Le da ropa, le hace la comida y arma un lío. Al final pierde a las cartas y se queda sin el cascabel que le permite ir al Mundo Celestial, e incluso apuesta el bastón mágico *nyoibô*. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán.

ACTORES DISFRAZADOS DE GUERREROS Z

Disfraces basados en Goku y compañía.
(H) Aparecen en la película *Crónica gloriosa del salvador míster Satán* que se proyectó como acto especial durante el Tenkaichi Budôkai. Una cadena de televisión adaptó a su manera los hechos del Cell Game en forma de película.

KILLA

Participante del 25º Tenkaichi Budôkai.
(N) 438.
(C) En la *battle royale* de la final, les propone a Goten y Trunks (como Mighty Mask) echar del ring a míster Satán. Si es más débil que míster Satán, debe de tratarse de un luchador bastante flojo.
(B) Cayó en la segunda ronda del 24º Tenkaichi Budôkai. En la 25ª edición, Goten y Trunks lo dejan fuera de combate lanzándolo fuera del ring con un puñetazo ligero.

KUNG FUN

(C) Luchador de artes marciales que participa en el Gran Tenkaichi Budôkai de *¡La Vía Láctea al límite!* Un tipo superincreíble.

LUCHADOR DE KUNG-FU

Participante del 21er Tenkaichi Budôkai.
(N) 34.
Krilín lo asustó.

KARGO

Hermano menor de Dende.
(N) 252.
(C) Freezer lo asesinó sin miramientos.

KISHIME

Guerrero.
(H) Bioandroide creado por el doctor Kochin que aparece en *El más fuerte del mundo*.
(C) Si bien tiene un cuerpo menudo, hace gala de una velocidad que ni siguiera Goku puede seguir.

▲ Son Goku (supersaiyano) ▲ Cell ▲ Míster Satán ▲ Trunks ▲ Vegeta ▲ Piccolo ▲ Son Gohan (supersaiyano) ▲ Krilín

En el largometraje, Cell vence a los actores disfrazados de guerreros Z, pero aparece míster Satán y lo derrota.

GINEW

Capitán del comando Ginew.
(H) Debido a que cada vez que se encuentra con un adversario fuerte intercambia su cuerpo con él, solo unos pocos conocen su aspecto original.
(N) 272.
(C) Capitán del comando Ginew, el as en la manga de Freezer. Es el guerrero más poderoso del ejército de Freezer, y por lo tanto de las fuerzas especiales, y uno de los pocos que le profesan un respecto incondicional. Por otra parte, se toma muy en serio sus poses y coreografías estrafalarias, por lo que, además de ser muy fuerte, también tiene una faceta simpática. Su fuerza de combate es de 120.000.
(T) Intercambio de cuerpo, entre otras.
(L) Se intercambia el cuerpo con Goku al quedarle claro que es más fuerte que él. Después trata de hacer lo mismo con Vegeta, pero Goku aprovecha la oportunidad y hace que se intercambie con una rana.
(A) Transformado en rana, intercambia el cuerpo con Bulma. Luego trata de hacer lo propio con Piccolo, pero falla y vuelve a ser una rana. Según parece, vive en el invernadero de la casa de Bulma en la forma de rana. En *DBGT* resucitó del infierno.

No habla.
(T) Del pecho y los brazos le salen varios tentáculos que generan electricidad y que usa como látigos. Esos látigos eléctricos los puede alargar o acortar a voluntad para atacar e inmovilizar al adversario.
(L) Un ataque coordinado con Ebifurya, otro bioandroide, hizo que Goku lo pasara mal. Finalmente, Goku usó el *Kaiôken* y lo derrotó de una patada.

▲ Kibito dejando caer la espada Z

KIBITO

Sirviente del Kaiôshin del Este.
(N) 437.
(C) Hombre de mediana edad al servicio de Kaiôshin. Aunque en el fondo es una buena persona, al principio trata con algo de desdén a Gohan y el resto de los habitantes del mundo inferior, y no confía en el poder de los supersaiyanos. Tiene una fuerza de combate bastante elevada y Gohan no puede hacerle frente hasta que se transforma en supersaiyano.

▲ Ginew después de intercambiar el cuerpo con el de una rana

AKANE KIMIDORI

Compañera de clase de Arale.
(H) Nació en el año 732. Cursa tercero en el instituto de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Es una chica algo gamberra que vive en villa Pingüino. De hecho, pertenece a una banda del instituto y le gusta hacer trastadas con Arale. En el futuro se casará con Tsukutsun Tsun.

AOI KIMIDORI

Habitante de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Hermana mayor de Akane, es la dueña de la cafetería Café Pot. Se le da bien preparar cafés, pero es una negada para conducir. Por ello, cada vez que se pone al volante provoca accidentes y nadie quiere montar con ella. En todo caso, tiene carné de conducir. Por cierto, el nombre del padre es Kon y el de la madre, Murasaki.

(T) Al pronunciar el conjuro "Kaikai" puede desplazarse instantáneamente a cualquier mundo y tiene la habilidad de hacer aparecer ropa. También puede curar heridas.
(B) Participó en el 25º Tenkaichi Budôkai y abandonó el torneo en medio de un combate.
(A) La voz de un personaje fusionado suele ser la de los actores de voz que interpretan a los personajes individuales hablando simultáneamente, pero en el caso de la unión entre Kibito y Kaiôshin, el actor de voz de Kaiôshin interpreta al personaje con una voz más grave.

CAPTAIN CHICKEN

Participante del 28º Tenkaichi Budôkai.
(N) 518.
(C) Hombre enmascarado ostentoso.

◄ Kyabira

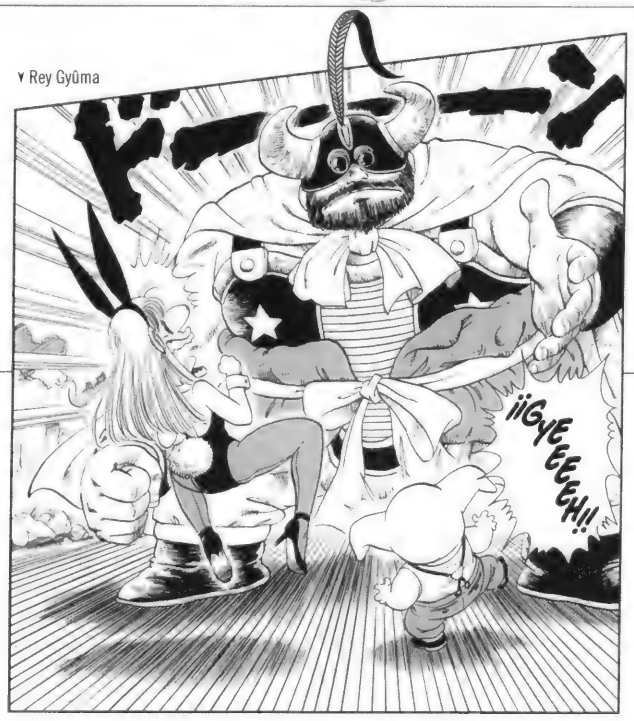
KYABIRA ☆

Subordinado de Chilled.
(C) Pirata espacial al servicio de Chilled que realiza acciones destructivas en *Episodio de Bardock*. Tiene un cuerpo de gran tamaño y de color verde. De la parte superior de la cabeza le sale una especie de aleta.
(L) Se enfrentó a Bardock cuando atacaron el planeta Plant, y cayó de un puñetazo en el estómago.

CATERPY ☆

Luchador del gran torneo de las artes marciales del Más Allá.
(H) Participó en el gran torneo de las artes marciales del Más allá como representante de la Galaxia del Sur y se enfrentó a Goku.
(C) Tiene un cuerpo parecido al de una oruga.
(T) Usa sus 10 manos para atrapar al adversario y le ataca haciéndole cosquillas.
(B) Al no poder hacer nada ante Goku, forma un capullo para transformarse. Al saber que tarda 1.200 años en eclosionar, Goku se lleva la victoria por abandono.

▼ Rey Gyûma



KIWI

Subordinado de Freezer.
(H) Murió en el año 762.
(N) 246.
(C) Su mala relación con Vegeta venía desde antiguo. Tenía una fuerza de combate de 18.000, similar a la de Vegeta antes de dirigirse a la Tierra. Era un guerrero de élite, pero con un carácter bastante cobarde.
(L) Freezer le da la orden de asesinar a Vegeta y no pierde el tiempo para llevarla a cabo, aunque acaba muriendo por un ataque del príncipe de los saiyanos.
(A) Freezer tenía a su servicio a varios extraterrestres del mismo tipo a los que prometió que restauraría su raza.

REY GYÛMA

Padre de Chichi.
(H) Tuvo como maestro al duende Tortuga cuando era joven, y si el abuelo Son Gohan fue el mejor discípulo, el rey Gyûma fue el segundo.
(N) 11.
(C) En su día fue el temido emperador de los demonios, pero ahora es un abuelo que se desvive por Gohan y Goten y siempre que tiene tiempo se acerca a verlos a casa de Goku. También actúa rebajando la tensión cuando Chichi se enfada con Goku y sus hijos. Había acumulado su tesoro en un castillo en el monte Frypan, pero el duende Tortuga lo destruyó con un Kame Hame Ha, pero consiguió recuperar su tesoro.

HOMBRETÓN

Participante del 22º Tenkaichi Budôkai.
(C) Llama a Krilín "bebé pulpo" y tiene la complexión de un luchador de lucha libre. Al final Krilín lo lanza por los aires.
(B) Cae en los preliminares del 22º Tenkaichi Budôkai.
(A) En la serie de animación aparece con el nombre de Anton el Gigante, y según la explicación de Yamcha, es un excampeón del mundo de lucha libre tan fuerte que se quedó sin adversarios y causó estragos en el submundo de la lucha libre. Tiene una fuerza de agarre de 400 kilos.

DINOSAURIO ☆

(C) Dinosaurio de gran tamaño que se come la sanxingqiu en *DBGT*. Goku se mete dentro y al salir por el estómago, se desinfla y se vuelve pequeño.

Si la familia de Goku ha conseguido salir adelante sin que ninguno de sus integrantes tenga un trabajo conocido, ha sido gracias a ese tesoro.
(A) Arriesgó su vida para proteger el vestido de novia recuerdo de su difunta mujer (la madre de Chichi). En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asistió a la fiesta de Satán con Goku, Chichi y los demás, y en La batalla de los dioses fue a la fiesta de cumpleaños de Bulma. En *Nekomajin* estaba en casa de Goku.

PEZ GIGANTE

(C) Pez gigante que pescó Goku en el capítulo 1.

CANGREJO GIGANTE ☆

Cangrejo gigante de Namek que nace de unos huevos idénticos a las bolas de dragón. Salvó a Bulma cuando Blueberry y Raspberry la perseguían.

GYOSHU ☆

Científico.
(H) Aparece en *Son Goku el supersaiyano* y, al igual que Kakuja, es un científico que sirve a Slug y está enfrascado en una investigación para reconvertir la Tierra en una nave espacial. Sin embargo, la reconversión parecía complicada. Slug le preguntó cuánto tiempo tardaría en hacerlo y él le respondió que 10 días. Slug lo ejecutó porque no le gustó la respuesta.

GYOSAN MONEY ☆

Multimillonario.
(H) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite!* Un tipo superincreíble y es el hombre más rico del mundo. Organizó el Gran Tenkaichi Budôkai como regalo de cumpleaños para su hijo, aunque parece que la gestión la dejó en manos de un productor.
(C) De cuerpo rechoncho, su estatura es ligeramente inferior a la de su mujer. Compensa su calva con un bigote.

GIRAN

Participante del 21er Tenkaichi Budôkai.
(H) Nació en el año 717. Mide 1,97 metros y pesa 210 kilos. Trabaja como guardaespaldas. Su dirección es XBC44735BB.
(N) 39.
(C) Es un monstruo que se enfrentó a Goku en el Tenkaichi Budôkai. Tiene unas alas que le permiten volar y una fuerza hercúlea. En su aldea era repudiado por ser un bruto. Su afición es tejer y odia los gusanos.

KIRANO

Participante del 28º Tenkaichi Budôkai.
(N) 518. Es un joven apuesto que va vestido con ropa de estilo chino. Había sacado el número 6 en el sorteo y estaba previsto que se enfrentara a Captain Chicken, el 5. Según Vegeta, es el luchador que tiene mayor fuerza de combate tras Goku y compañía.
(B) Se clasificó para la fase final.

DRAGÓN GIGANTE

☆

Guardián. Aparece frente a la montaña de los cinco elementos. Según parece, es una ilusión creada por Annin y su boca es la entrada al monte de los cinco elementos.

TIGRE GIGANTE

☆

(C) Ser gigante de aspecto parecido a una cabeza de tigre con patas que aparece en *DBGT*.

GIRU

☆

Robot del planeta M2.
(H) Es una máquina mutante que funciona también como radar de las bolas de dragón. Su número de serie es DB4649T2006RS. Goku le puso ese nombre por el ruido que hacía.
(C) Aparece en DBGT. Se comió el radar de las bolas de dragón en Imega y a partir de entonces acompañó a Goku, Pan y Trunks en su viaje. Está muy unido a Pan y suelen discutir amigablemente. Ha salvado a Pan del peligro en numerosas ocasiones.
(T) Incorpora un fundidor de metales y devolvió a Goku y sus amigos a su estado original cuando la habilidad especial del general Rild los convirtió en metal. Se come a otras máquinas para obtener energía.

CLAN DE GIRAN

☆

Clan al que pertenece Giran.
(C) Monstruos que habitan en la misma aldea que Giran. Les gusta el agua limpia y se bañan a menudo.
(L) Viven aguas arriba del pueblo de Nam y represaron el río para quedarse con toda el agua. Goku y Nam los visitaron para que pedirles que dejaran fluir el río.

(T) Escupe por la boca una sustancia parecida al chiche con la que envuelve e inmoviliza al adversario.
(B) Se clasificó para la fase final del torneo. Jugueteó con Goku con su habilidad para volar y su chicle enroscador, pero se acobardó y se rindió cuando Goku se puso en serio.

PLATA

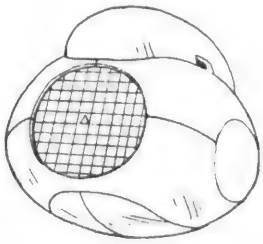
☆

Malhechor.
(H) Hermano menor de Oro que atemoriza a los habitantes de un pueblo con la calabaza comehombres. Conduce una motocicleta y su hermano va montado en el sidecar. Tiene una complexión delgada y lleva la cara pintada de forma llamativa. No está a la altura de Oro y siempre actúa para complacer a su hermano.

ORO

☆

Malhechor.
(H) Posee la calabaza comehombres, un misterioso objeto que atrapa a las personas en su interior cuando se pronuncia su nombre. Usan esa calabaza para atemorizar a los habitantes de un pueblo y robarles la fruta y la verdura.
(C) Tiene barba y un aspecto violento. Él va montado en el sidecar de la motocicleta que conduce su hermano Plata cuando atacan el pueblo. Es cruel e incluso trata de atrapar con la calabaza comehombres a un bebé que había nacido dos semanas antes, pero Goku se la arrebata y es él quien acaba encerrado en su interior.



▲ Giru unido al radar de las bolas de dragón

➤ Cooler transformado

COOLER

☆

Hermano mayor de Freezer
(H) Aparece en *El más poderoso contra el más poderoso*. Al igual que su hermano pequeño, también es un tirano galáctico, pero es mucho más poderoso que él. Visita la Tierra para retar a Goku por haber derrotado a Freezer y mantiene un violento combate con él transformado en supersaiyano. En el pasado hizo la vista gorda cuando Goku huyó del planeta Vegeta en una nave espacial.

➤ Cooler

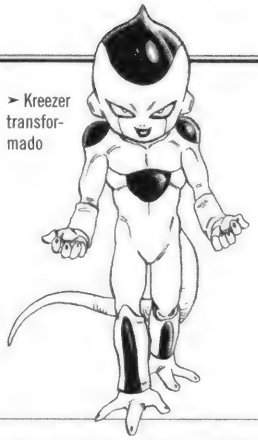
(C) Tiene un carácter mucho más cruel y ofensivo que Freezer y también es más orgulloso. Asimismo, posee la capacidad metamórfica de su hermano y después de la forma final se puede transformar una vez más. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* vuelve a la vida gracias al doctor Lychee a partir de la materialización del rencor como parte de su plan para vengarse de los saiyanos. En *DBGT* vuelve del infierno y ataca una ciudad.
(T) Bola de energía capaz de destruir un planeta.
(L) Desvió hacia el sol una onda de energía que le había lanzado Goku transformado en supersaiyano con otra bola de energía.

GUARDIA DEL KING'S CASTLE

Encierran a Goku en la calabaza comehombres y cuando lo liberan para ver si se ha convertido en agua, son ellos los que acaban en su interior. Después ayudan a los habitantes del pueblo como castigo.

DAIGORÔ KURIGASHIRA (PROFESOR CABEZA DE CASTAÑA)

Profesor del instituto de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Tutor de Arale y los demás.



➤ Kreezer transformado

➤ Kreezer

KREEZER ★

Hijo de Freezer (?).
(C) Aparece en *Nekomajin*. Tiene un aspecto parecido al de su padre, pero no tiene cuernos y la cabeza tiene forma de castaña. Llega a la Tierra para vengar la derrota de Onio a manos de Nekomajin Z. Durante el enfrentamiento, Nekomajin Z se tira un pedo y a Kreezer se le quitan las ganas de luchar. Se queda en casa de Nekomajin y, al parecer, disfruta jugando al fútbol.
(T) Onda de energía con un dedo, capacidad de transformarse.

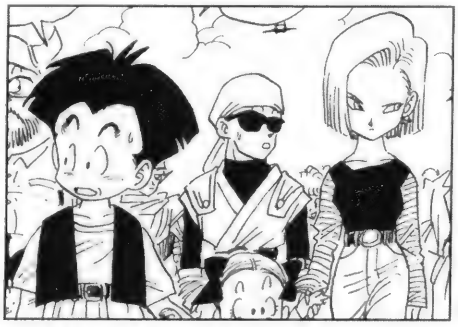
▲ Krilín enojado cuando Cell absorbe a A-18

➤ Krilín

KRILÍN

Luchador.
(H) Terrícola nacido en el año 736. Mide 1,53 metros y pesa 45 kilos. Le encanta el karaoke. Su comida favorita es el bufé libre de comida china. Su medio de transporte preferido son los coches deportivos. Ingresó en el templo de Chaolín porque no tenía éxito con las chicas y lo dejó al cabo de ocho años, harto del acoso de sus compañeros. Después se hizo discípulo del afamado duende Tortuga. Tras soportar un duro entrenamiento con Goku, participaron en el Tenkaichi Budôkai.

Sin embargo, tras la 22ª edición, Tambourine, un sicario del gran rey de los demonios Piccolo, lo asesinó. Después de volver a la vida con las bolas de dragón, viajó a Namek y se enfrentó al ejército de Freezer, luchó contra Cell, Dabra lo convirtió en piedra... Como humano, ha vivido una vida llena de sobresaltos. Y no solo eso: acabó casándose con A-18, a quien conoció como enemiga, y tuvieron una hija llamada Marron.
(H) 25.
(C) Lleva la cabeza rapada y no tiene nariz. Es el mejor amigo de Goku y ha pasado por incontables batallas. Cuando apareció por primera vez era un chaval retorcido, pero el entrenamiento con el duende Tortuga y vivir con Goku le transformó en una persona amable. No obstante, su carácter pervertido no hizo más que aumentar por influencia del duende Tortuga.
(T) *Kienzan* (corte circular de aura), *bukûjutsu* (técnica de vuelo) y *taiyô-ken* (puño del sol), entre otras.
(L) Pasó por dificultades en su enfrentamiento contra el comando Ginew y no pudo hacer nada frente a Freezer. También cayó derrotado en el enfrentamiento contra Cell.



➤ Familia de Krilín

(B) Goku le venció en semifinales del 22º Tenkaichi Budôkai y en la 23ª edición, Majunior le superó en cuartos. En la 25ª edición superó la primera ronda, pero abandonó el torneo.
(A) En la serie animada pone el contrapunto humorístico, y en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla* hace gala de sus dotes (!?) como cantante. En *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen* aparece disfrazado de Piccolo. En la serie de televisión tiene una novia llamada Maron, pero no le dura mucho. Sin embargo, muestra una faceta heroica protegiendo a su hija y A-18 cuando Bû iba a transformarlas en chocolatinas. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán acompañado de su familia. Durante el ataque de Abo y Cado, protege a A-18 y Marron. A-18 intenta hacerles frente, pero Krilín la detiene diciendo que no merece la pena. En La batalla de los dioses va a la fiesta de cumpleaños de Bulma. En *DBGT* disfrutaba de la vida en un mundo en paz.

GHOURT

Integrante del comando Ginew.
(N) 272.
(C) Alienígena menudo de aspecto extraño que posee cuatro ojos. Si bien no hace gala de un poder apabullante como el resto de sus compañeros, tampoco hay que despreciar sus superpoderes. Tiene un carácter bastante vulgar y pretendía convertir a Krilín y Gohan en pinchos morunos para devorarlos.
(T) Inmovilización, psicoquinesis (superpoderes) y detener el tiempo, entre otras.
(L) Puso contra las cuerdas a Krilín y Gohan con su técnica de inmovilización, pero la intervención de Vegeta le pilló desprevenido y el príncipe de los saiyanos lo decapitó.

➤ Krilín (*DBGT*)

Baby lo manipula e interviene en el plan para que los tsufurianos dominen el universo, pero no puede ir al planeta Tsufur por la limitación del número de personas. Aunque A-17 vuelve del infierno y lo liquida, en el último capítulo resucita con las bolas de dragón. Es su cuarta resurrección después de 15 años.

GURE ☆

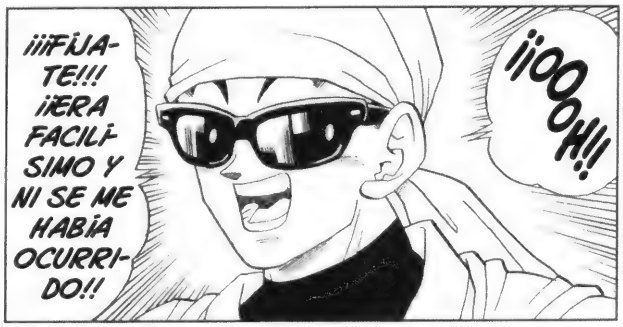
Mujer de Tarble.
(C) Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* y es la mujer de Tarble, el hermano menor de Vegeta. Es una alienígena que se caracteriza por tener una cabeza ovalada y lisa como un huevo en la que la boca y los ojos parecen agujeros. Tiene un carácter amable y educado. Se queda estupefacta ante el ávido apetito de Goku y compañía.

REY GOURMET ☆

Monarca del reino que lleva su nombre.
(H) Aparece en *La leyenda de Shenron*. Desde el descubrimiento de los rubíes se ha convertido en un monstruo que solo puede comer manjares. Planea reunir las bolas de dragón para conseguir librarse de la maldición.
(C) En el pasado era humano, pero ahora es un monstruo enorme con la piel de color morado.
(T) No tiene técnicas propiamente dichas, pero aumenta de tamaño. Posee un poderoso ejército y ha devastado las casas y los campos de sus súbditos en busca de rubíes.
(L) No puede estar sin comer manjares y va aumentando de tamaño. Bulma descubre que esconde seis bolas de dragón en su estómago y le lanza la última a la boca. La aparición de Shenron le devuelve su aspecto original y se redime.

(A) Vegeta le dice que tiene mal aliento, cosa que no le hace ninguna gracia. Después de su muerte, se enfrenta a Chaoz en el planeta Kaiô.

➤ Great Saiyaman con el aspecto para el Tenkaichi Budôkai



GREAT SAIYAMAN

(N) 423.
(C) Gohan enfundado en el traje de transformación desarrollado por Bulma para ocultar su identidad. Él se considera un justiciero, pero los demás le consideran un hombre vestido con un disfraz estrafalario.
(B) Se clasifica para la fase final del 25º Tenkaichi Budôkai. Debido a la prohibición de llevar equipamiento protector, participa con unas gafas de sol y un turbante. Sin embargo, abandona el torneo cuando aparece el mago Babidí.
(A) Aparte de lidiar con villanos, también interviene en el rescate de personas y en un incendio.

El duende Tortuga le dice que es una esposa peculiar para un saiyano.

GREAT SAIYAMAN 2 ☆

Videl transformada.
(H) Forma que tomó Videl para aprender (?) de Gohan como Great Saiyaman y así seguir con su actividad de combatir villanos.
(C) Su aspecto es básicamente idéntico al de Great Saiyaman 1, aunque en el casco lleva dibujado un gran corazón y lleva una capa de color rojo. Forma una combinación perfecta y compenetrada con Great Saiyaman 1.
(T) Cuando aparece y resuelve un caso, hace una coreografía con él.
(A) En *DBGT* se transforma por primera vez desde que es madre para intervenir en los combates de Goku y compañía.

➤ Pose de Great Saiyaman

Incluso llegaron a hacer una película sobre él sin saberlo. Aparece por primera vez en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* y lucha contra un poderoso adversario resucitado del Más Allá. En *La batalla de los dioses* Gohan se emborracha y se transforma.

GREGORY ☆

Asistente.
(H) Asistente del Kaiô del Norte. Se vio envuelto en la explosión de Cell cuando Goku se lo llevó al planeta Kaiô durante el Cell Game. Murió, pero conservó el cuerpo físico.
(C) Tiene un cuerpo pequeño, pero es más duro que una roca y tiene el aspecto de un saltamontes. Tiene un carácter arrogante.

REINA KRESS ☆

Mujer del rey Kess.
(C) Reina del reino de Kress. Estaba preocupada por su hija Messa, que había sido secuestrada.

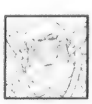
REY KRESS ☆

Monarca del reino que lleva su nombre.
(C) Es el soberano del reino de Kress, donde está la puerta que conecta el mundo de los vivos y el Más Allá con el mundo demoníaco. Le pidió a Goku que rescatara a Messa, a quien Shula se había llevado al mundo demoníaco.

➤ Great Saiyaman 2

GALE ☆

Subordinado de Don Kee. Aparece en el planeta Imega de *DBGT*. Forma grupo con Sheila y se encarga de la protección de palacio de Don Kee.
(L) Junto con Sheila, le lanzó un rayo combinado a Goku cuando trataba de irrumpir en el palacio, pero este lo desvió con un Kame Hame Ha.



ENTREVISTADORA DE LA KTV

Empleada de una cadena de televisión.
(N) 430.
(C) Se parece a la entrevistadora de la HTV.

➤ Gregory

(T) Su cuerpo se ilumina mientras vuela a gran velocidad. Colaboró en el entrenamiento de Goku para que adquiriera supervelocidad.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán.

PIROSHKI

Luchador.
(H) El mejor discípulo de Satán.
(C) Es el mejor discípulo de Satán y se considera a sí mismo el hombre más fuerte del mundo. Según comenta Piiza, su fuerza es equiparable a la de 20 elefantes y es capaz de tumbar a un toro de un golpe. Al parecer, odia los pimientos. En el Cell Game se presentó con una máscara de hierro que se comió después de hacerla una bola.
(T) Su mejor técnica es simplemente embestir al adversario con su Megaton Bull Crusher.

LUCHADOR DE ARTES MARCIALES

(N) 68.
(C) Luchador que atraía a sus adversarios diciendo que pagaría 100.000 zenis al que consiguiera ganarle. Goku lo derrota sin mayores complicaciones.

HOMBRE QUE AYUDA CON LA *GENKIDAMA*

Civil.
(N) 515.
(C) Hombre de mediana edad con barba de los parajes nevados del norte.

GRENOVICH

Filósofo.
(H) 424.
(C) Aparece en un libro de texto del instituto Orange Star.

GETTOW

(C) Uno de los tres monstruos que intentaron devorar a Goku Júnior en *DBGT*. Vive en una mansión con Manba y Rackal.

GOLEM

Guardián.
(H) Guardián de la montaña de los cinco elementos. Al principio eran cinco guerreros.

KÔRYÛ

Participante en la categoría infantil del 25º Tenkaichi Budôkai.
(C) Pese a tener solo 10 años de edad, ya tiene la complexión y presencia de un luchador de sumo.
(L) Acosó al rival que huía empujándolo y al final lo arrojó fuera del ring, alcanzó al presentador y ambos cayeron. Parecía un rival fuerte, pero desgraciadamente no llegó a la final. Quizá habría sido interesante verle enfrentándose a Goten o a Trunks.

▲ Piroshki con la máscara

(L) Desafió a Cell con su técnica, pero el bioandroide le lanzó fuera del recinto de combate liberando su aura.

REY DEL MUNDO

Gobernante de la Tierra.
(H) Ha sido el rey del mundo desde que ascendió al trono en el año 733.

➤ Gokua

GOKUA

Secuaz de Bojack.
(H) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* En el pasado puso el universo patas arriba junto con Bojack. Se presentó en el Gran Tenkaichi Budôkai que organizó Gyosan Money y atacó a los participantes.
(C) Tiene la habilidad de hacerse más fuerte aumentando el tamaño del cuerpo.
(T) De todos los secuaces de Bojack es el único que combate usando una espada.
(L) Atacó a Trunks, que había llegado a la final de torneo, con la espada, pero cayó ante él transformado en supersaiyano.

PEQUEÑA GAMERA

Monstruo.
(N) 13.
(C) Pequeño monstruo volador que se desplaza rotando.

Un Kame Hame Ha de Goku lo barre y cambia de aspecto con los fragmentos.

ABUELO DE COCO

(C) Aparece en *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen.* Con todo el dolor de su corazón se ve obligado a ofrecer a su hija en sacrificio para aplacar al monstruo.

COCO

(H) Niña de Natade que aparece en *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen.* Para salvar su pueblo, amenazado por un monstruo, sigue las indicaciones del exorcista y se ofrece como sacrificio.
(C) Es una chica hermosa y valiente que piensa en su pueblo. Su único pariente vivo es su abuelo. A pesar de ser una niña, es muy madura y consola a su triste abuelo. Va vestida con el traje tradicional del pueblo.

(N) 149.
(H) Gobierna políticamente todos los territorios de la Tierra. Vive en el King's Castle, en el centro del mundo. Es una persona noble que siempre pone por delante la paz del pueblo, aunque ha tenido algún que otro sobresalto, como cuando su trono se vio amenazado temporalmente por el gran rey de los demonios Piccolo o cuando Cell campó a sus anchas por el mundo.

➤ Super-saiyano de nivel 4 Gogeta

➤ Gogeta

GOGETA

Guerrero de fusión.
(H) Aparece en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.* Surge cuando Goku, que se dirigía a salvar al gran rey Enma, y Vegeta, que había resucitado por la confusión en el Más Allá, se fusionan para hacer frente a Janenba.
(C) Tiene el flequillo caído de Goku y las entradas de Vegeta. Va vestido con atuendo metamoriano.
(T) Es capaz de liquidar a Janenba, un hueso duro de roer para Goku, sin complicaciones, por lo que hace gala de una fuerza y una velocidad abrumadoras. Acabó con Janenba con una pequeña bola de energía.
(L) Janenba se había vuelto intratable con su transformación, pero Gogeta lo despachó con una serie de patadas y rodillazos y una bola de energía.

➢ Kojiro

KOJIRO ★

Profesor del Colegio de la isla Nekoma.
(C) Joven rechoncho que aparece en *Nekomajin*. Amigo de Atigrado desde la infancia, se gana la vida como profesor y buscando neko-trufas. Ha tenido un carácter cobardica desde niño y sus alumnos le toman el pelo por ello. En palabras de Nekomajin: "Eres poco ambicioso o eres tonto. Una de las dos".

GOGETA SUPERSAIYANO DE NIVEL 4 ☆

Guerrero de fusión.
(C) En *DBGT*, Goku y Vegeta se fusionaron en el estado de supersaiyano de nivel 4 para combatir a Yixinglong. Dado que el consumo de energía era elevado, la fusión solo se podía mantener durante 10 minutos.
(T) Big Bang Kame Hame Ha, entre otras.
(L) Aunque los golpes y el Big Bang Kame Hame Ha pusieron al dragón de una estrella contra las cuerdas, la fusión terminó justo antes de darle el golpe de gracia.

GOTENKS

Fusión entre Goten y Trunks.
(H) Surge cuando Goku enseña a Goten y Trunks la técnica de la fusión metamoriana como única esperanza para tumbar al monstruo Bû, que se jacta de tener una fuerza absoluta. Consiguen dominar la técnica tras varios fracasos. Ambos se encierran en la sala del espíritu y el tiempo y se someten a un entrenamiento exprés como Gotenks; como resultado obtienen un poder que supera el de Vegeta y Goku.

LADRONZUELO ☆

Chico que le roba las pertenencias a Goku mientras se está bañando cuando está buscando las bolas de dragón.

HOMBRES DEL VEHÍCULO DE TRANSPORTE ☆

(C) Trataron de llevar a Pigero y compañía al orfanato a la fuerza, pero se encontraron con la horma de su zapato.

GOZ ☆

Guardián del infierno.
(H) Vigila el barrio tres del primer distrito del infierno.
(C) Ogro de color azul de complexión robusta. Poseedor de una fuerza hercúlea, se le considera el más fuerte del infierno después del gran rey Enma. No obstante, parece que tiene una personalidad simple.
(T) Agarrar y lanzar.
(L) Retó a Goku a luchar, pero este lo lanzó fuera del ring con una onda de choque.

➢ Supersaiyano de nivel 3 Gotenks

Sin embargo, al absorber a su parte buena, Bû se hace mucho más fuerte y los absorbe también.
(N) 480.
(C) Tiene el pelo de color negro, como Goten, y los rasgos de la cara son los de Trunks. Su carácter es muy arrogante; como si manifestara solo los rasgos más negativos de la personalidad de Goten y Trunks. Tras la fusión puede mantener su estado normal o transformarse en supersaiyano y, aparte de Goku, es el único que puede convertirse en supersaiyano de tercer nivel.
(T) Misiles múltiples muere-muere, Super Ghost Kamikaze Attack, superdónuts múltiples y Super Ghost Kamikaze Attack: finalización con 10 fantasmas a la vez, entre otras.

(L) Luchó contra el monstruo Bû varias veces, pero se le acabó el tiempo de fusión o fue absorbido. Si bien llevó la voz cantante en los combates, al final sufrió una derrota estrepitosa.
(A) En la serie animada tiene un buen repertorio de técnicas originales: gran patada giratoria, superglobo fantasma, destello finalizador y dolor de cabeza, entre otras. En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* usa una variante del Super Ghost Kamikaze Attack con un centenar de fantasmas: el Super Ghost Kamikaze Attack con 100 fantasmas a la vez. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* Goten y Trunks se fusionan para enfrentarse a Abocado. Apabullan a la unión de Abo y Cado con un repertorio de técnicas, pero Gotenks no consigue darle el golpe de gracia.

▲ Gotenks (supersaiyano)

➢▲ Gotenks (ejemplos de fusión fallida)

En La batalla de los dioses reta a Beerus, enfadado por no poder comerse un flan, pero el dios de la destrucción lo trata como a un niño y empieza a llorar cuando recibe una azotaina.

DOCTOR COLLIE ☆

Aparece en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía.* Es un científico anciano y autoridad en biotecnología contratado por Jaguar.

GOLA ☆

(C) Guardián de la puerta del mundo demoníaco, que está entre el mundo de los vivos y el Más Allá. Es el más fuerte del mundo demoníaco y está a las órdenes de Mela, otra guardiana.

COMPAÑERO ★

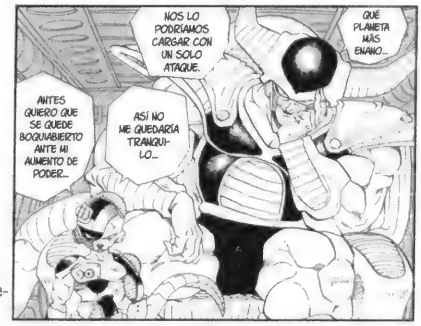
(C) Compañero del punk que aparece en Nekomajin. Es un animalito extrañamente adorable con apariencia de wombat.

PETE KOBAYASHI ★

Justiciero.
(C) Chico con apariencia de estudiante de secundaria de provincias, ataviado con casco y chándal, que aparece en *Nekomajin*. Es un apasionado defensor de los débiles que se sube a un risco después de clase para escudriñar si se acerca algún villano. Cuando alguien que necesita ayuda lanza una bengala, acude raudo y veloz con su bicicleta. Ve a Nekomajin como un rival y siempre que se enfrentan, acaba perdiendo.
(T) Bola de energía.
(L) Cree que Nekomajin ha secuestrado a una niña y le reta a un combate. Aunque le lanza unas bolas de energía, Nekomajin le replica que aún no está preparado para usar esa técnica y le vence lanzándole una bola de energía a su vez.

KONKICHI ☆

Joven zorro.
(H) Goku lo rescata cuando le atacaban unos villanos y decide acompañarle. Al enterarse de que Goku va a participar en el Tenkaichi Budôkai, se



➤ Gran rey Cold (derecha)

GRAN REY COLD

Padre de Freezer.
(N) 329.
(C) Tenía una presencia entre las sombras en la organización y excepto la familia y subordinados directos, nadie, ni siquiera el comando Ginew, sabía de su existencia. Es el patriarca del clan más poderoso del universo, pero tiene una fuerza ligeramente inferior a la de Freezer.
(L) Después de que Freezer sea vencido cómodamente, considera que enfrentarse cara cara a Trunks no es conveniente y le persuade para que le deje su espada, aunque al final el hijo de Vegeta lo elimina de un plumazo.

SARTA ☆

Luchador del Más Allá.
(H) Es un guerrero de la Galaxia del Norte y un héroe que protegió a su planeta natal del impacto de un asteroide hace 3.500 años.

▲ Verdadero aspecto de Zaacro

ZAACRO ☆

Alienígena que estaba en el falso Namek.
(H) Engaña a Gohan, Krilín y Bulma para robarles la nave espacial. Como él y Raiti habían perdido la suya y no podían escapar, estaban esperando a que alguien cayera al planeta.
(T) Leen la mente de Gohan y compañía y se transforman en namekianos, y también crean la ilusión de que el planeta entero es Namek.
(L) Tiene una fuerza de combate baja y Gohan y Krilín lo derrotan en un momento.

ofrece a reunir el dinero para el billete de avión, pero le arrestan por robar un banco. En realidad, Konkichi era un ladrón. Goku confía en él y atrapa a los auténticos ladrones.

ZARBON

Subordinado de Freezer.
(H) Murió en el año 762.
(N) 247.
(C) Lugarteniente de Freezer y comandante inteligente. Normalmente es un joven de apariencia atractiva, pero al transformarse revela su verdadero y monstruoso aspecto. Le gusta la belleza y por eso detesta transformarse. Su fuerza de combate en estado normal es de 23.000 y es quien sugiere el exterminio de los saiyanos.
(L) Derrotó a Vegeta transformándose, pero no acabó con él. Al reponerse y hacerse más fuerte, el príncipe de los saiyanos lo liquidó.

TIGRE DIENTES DE SABLE ☆

(C) Bestia carnívora con unos grandes colmillos afilados. Es un animal memorable que aparece en el primer episodio de *Dragon Ball* y *Dragon Ball Z*.

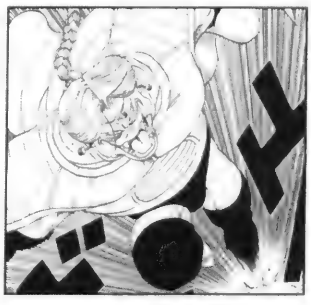
Su acción le valió el reconocimiento como un luchador justiciero y fue al Más Allá conservando su cuerpo físico. Ha continuado entrenando para que el Gran Kaiô lo entrene en su planeta junto con otros muchos luchadores. Sus rasgos más característicos son el pelo largo y unas orejas puntiagudas. Tiene una complexión menuda, pero un cuerpo musculoso. Por desgracia, no se clasificó para el gran torneo de las artes marciales del Más Allá.

ANCIANO JEFE

Máximo responsable del antiguo planeta Namek.

SAIKE ☆

Ogro rojo de aspecto joven.
(H) En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* trabaja para el gran rey Enma y se encarga de la lavadora de almas. Durante el trabajo se queda ensimismado oyendo música y descuida comprobar el medidor, por lo que el tanque que acumulaba la energía maligna se llena y se rompe. Al salpicarle la energía maligna, se transforma en el monstruo Janenba. Recupera su estado normal cuando Gogeta vence al monstruo.
(C) A Saike le encanta el rock, pero, por otra parte, no se toma su trabajo muy en serio y en ocasiones le rebajan el sueldo.



▲ Zarbon transformado

(A) En Episodio de Bardock aparece al lado de Freezer convencido de que hay que exterminar a los saiyanos y se revela que ha sido subordinado de Freezer durante mucho tiempo. En *DBGT* ataca una ciudad después de resucitar del infierno.

Organismos guerreros portátiles.
(N) 214.
(C) Diseñados para combatir, los usan los guerreros que están bajo las órdenes de Freezer. Su inventor fue un científico saiyano.

SAIBAIMEN (HOMBRES CULTIVO)

➤ Anciano jefe

(H) Fue el único superviviente de la catástrofe climática que se produjo hace 500 años. Después se encargó de repoblar el planeta para evitar la extinción de su raza y construyó un mundo en paz. Sin embargo, murió a raíz de la invasión del ejército de Freezer.
(N) 264.
(C) Tiene un cuerpo enorme y un aspecto propio del jefe de la raza. Su capacidad física ha mermado y casi no puede trabajar, por lo que siempre está sentado en un gran trono. Puede aumentar la habilidad del interlocutor con solo ponerle la mano en la cabeza. También puede producir huevos y en vida engendró 109 hijos.

Mascota de Nekomajin.
(C) Aparece en *Nekomajin* y es un pez que tiene Nekomajin como mascota.

HARUO YAMADA (PEZ) ★

▲ Sauzer

Integrante de la Tropa Acorazada Cooler.
(H) Lidera la unidad. Aparece en *El más poderoso contra el más poderoso.*
(C) Tiene un carácter frío y un poder capaz de resistir el ataque de Goku antes de transformarse en supersaiyano.
(T) Puede disparar energía a través de los dedos, y cuando la concentra crea una cuchilla de energía que constituye su técnica más poderosa.
(L) Se enfrentó a Piccolo, pero el combate quedó a medias porque Cooler intervino y derrotó al namekiano. Después Goku lo lanzó por los aires con su aura, pero al final vuelve a la vida. Sin embargo, el cañón asesino de luz penetradora diabólica, *makankôsappô*, de Piccolo acaba definitivamente con él.

SAUZER ☆

Una versión mejorada se introdujo en el año 737 y ahora se ha convertido en la principal fuerza de combate. Solo tienen inteligencia para entender órdenes y poseen una fuerza de combate de 1.200, comparable a la de un guerrero de la categoría más baja.
(T) Pueden lanzar un potente líquido corrosivo por la cabeza y también son capaces de explotar.
(A) En sus notas para la serie animada, Akira Toriyama los caracteriza como seres creados por un científico saiyano usando la biotecnología. En *DBGT* resucitan del infierno y atacan una ciudad. Trunks los considera como cucarachas.

➤ Zangya

Secuaz de Bojack.
(H) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* En el pasado puso el universo patas arriba junto con Bojack. Se presentó al Gran Tenkaichi Budôkai que organizó Gyosan Money y atacó a Gohan y el resto de los participantes.
(C) Tiene el aspecto de una chica menuda y encantadora, pero tiene un carácter frío y cruel.
(T) Al igual que Bido y Boojin, lanza un ataque con superpoderes que inmoviliza al adversario.
(L) Se presentó en el Gran Tenkaichi Budôkai y les hizo pasar un mal rato a Gohan y los demás, pero cayó cuando Bojack la usó como escudo durante su enfrentamiento con Gohan.

ZANGYA ☆

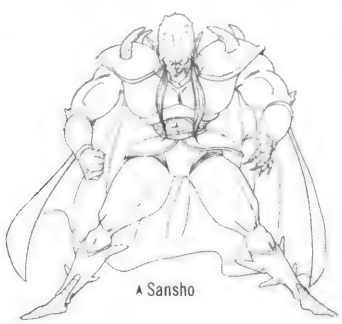
Habitante de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Es una niña montada en triciclo de última generación. Su intención era dejarse ver como si nada, pero destacaba bastante. Le encantan los pasteles de fresa y su forma de hablar es es esnob. Una niña repelente, en resumidas cuentas.

KINOKO SARADA

Tiene el aspecto de un arawana, pero vive en la pecera de un pez dorado.

Dragón oscuro de tres estrellas que controla el hielo.
(H) Aparece en *DBGT* y es el hermano mayor de Sixinglong.
(C) Tiene un carácter cobarde y es capaz de usar cualquier treta para ganar, incluso la de usar a Pan como escudo.
(T) Controla el hielo y puede crear un hielo especial que no se derrite a temperatura ambiente.
(L) Inmovilizó a Goku con un rayo congelante, pero Goku se zafó y lo derrotó con el puño del dragón, *ryûken*.

SANXINGLONG ☆



▲ Sansho

Subordinado de Garlic Júnior.
(H) Aparece en *Devolvedme a mi Gohan.*
(C) Tiene la piel de color grisáceo y es el más corpulento de los tres. Su grito en japonés cuando aumenta de tamaño es "¡¡Anguila con arroz!!". Cuando aumenta de tamaño, se vuelve más poderoso y veloz.
(T) Lanza un rayo de color rosa con la mano.
(L) Piccolo lo venció en un ataque por sorpresa a Garlic Júnior y sus secuaces. Después volvió para vengarse y le retó a un mano a mano, pero Piccolo acabó con él con una bola de energía.

SANSHO ☆

(N) 360.
(C) Cell acaba con él justo después de que cubriera el suceso de Ginger Town.

PERIODISTA DE LA CQV

(C) Aparece en Nekomajin y es la mujer que acompaña a Thunder Bolt. Este la hace perder el conocimiento de un golpe cuando critica el combate entre Nekomajin Z y Kreezer.

MUJER DE THUNDER BOLT ★

Luchador de artes marciales.
(C) Aparece en *Nekomajin* y es una superestrella a la que consideran el hombre más fuerte del mundo. Por alguna razón misteriosa ha organizado una sesión de firmas en un lugar perdido en medio del campo a la que solo van Nekomajin y un chico amigo suyo.

THUNDER BOLT ★

(N) 3.
(C) Bandido que ataca a Goku y compañía cuando se dirigen al mar. Le encanta la carne de tortuga marina.

OSO BANDIDO

➤ Sanxinglong

➢ Sheila

SHEILA

Subordinada de Don Kee. Aparece en el planeta Imega de *DBGT*. Forma grupo con Gale y se encarga de la protección de palacio de Don Kee.
(L) Junto con Gale, le lanzó un rayo combinado a Goku cuando trataba de irrumpir en el palacio, pero este lo desvió con un Kame Hame Ha.

JEESE

Integrante del comando Ginew.
(N) 272.
(C) Guerrero de piel roja, pelo largo blanco y rostro atractivo. Tendía a confiar demasiado en el scouter, lo que provocó que no pocas veces se equivocara al interpretar el verdadero poder del adversario. Dentro del comando Ginew, se llevaba especialmente bien con Burter.
(T) Crusher Ball y ondas de energía de todo tipo, entre otras.
(L) Su fuerza de combate está a la par con las de Ricrem y Burter, pero Goku lo trata como a un niño, Ginew le golpea y, finalmente, encaja una onda de energía de Vegeta lanzada a bocajarro que lo volatiliza. (A) Ataca a Goku con técnicas originales como Purple Comet Crash formando un combinado con Burter.

▲ Shen ninguneando a Yamcha

SHEN

Participante en la fase final del 23er Tenkaichi Budôkai.
(H) En realidad era un simple señor de mediana edad que había asistido como espectador, pero Dios ocupó su cuerpo y se convirtió en un luchador más. Cuando Majunior encerró al Todopoderoso en una botellita con el contra *mafûba*, volvió a la normalidad. Tras el combate no recordaba nada, pero su hijo y el público le ovacionaron.
(N) 168.
(C) Dios bajó al mundo inferior con el objetivo de derrotar a Majunior (Piccolo) y participó en el Tenkaichi Budôkai tomando prestado un cuerpo.
(T) *Mafûba*.

▲ Shenron

SHENRON

Dragón divino creado por el dios de la Tierra.
(H) Lo creó Dios en torno al año 470. Lo hizo a partir de los recuerdos de cuando estaba en Namek para dar valor y esperanza a la gente. El gran rey de los demonios Piccolo lo mató una vez, pero por consideración hacia Goku, Dios y míster Popo lo recrean.

HIJO DE SHEN

(N) 182.
(C) Hijo del hombre cuyo cuerpo ocupó Dios en el Tenkaichi Budôkai.
(L) Se impuso a Yamcha en cuartos de final del Tenkaichi Budôkai y en semifinales cayó derrotado por el contra mafûba de Majunior.
(A) La conversación de Piccolo con Shen tiene lugar en namekiano en el manga. En la serie de animación se hizo con las voces al revés y se mostraron los subtítulos en la pantalla.

Cuando Dende ocupa el puesto del dios de la Tierra después de la unión entre el Todopoderoso y Piccolo, si se le pide resucitar a muchos muertos a la vez puede conceder dos deseos y, si no, hasta tres.
(N) 20.
(C) Dios le infundió un alma a la maqueta que había creado míster Popo. Al reunir las siete bolas de dragón y decir "¡¡Aparece, oh, dragón, y concede mi deseo!!", el cielo se oscurece de repente aunque sea de día y aparece un gran dragón oriental entre relámpagos que concede un solo deseo, cualquiera que sea, y todos son tratados por igual, ya sea devolverle la vida a un muerto o hacerse multimillonario. También se lo puede conceder a cualquier persona, por malvada que sea, pero no se pueden pedir deseos que superen el poder de Dios o devolverle la vida a una persona más de una vez. Además, si se le hace esperar demasiado después de invocarlo, desaparece sin haber concedido el deseo.

POLUNGA

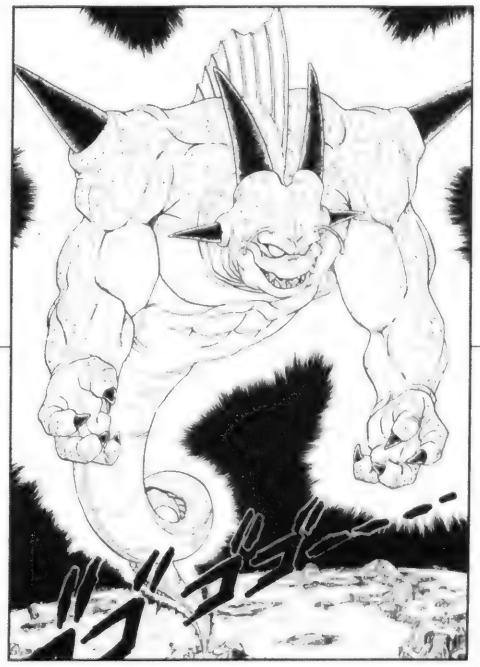
Dragón creado por el anciano jefe de Namek.
(H) Debido a que el anciano jefe del antiguo Namek murió de viejo, las bolas de dragón se convirtieron en piedra. Sin embargo, el Shenron de la Tierra lo devolvió a la vida temporalmente y al designar como sucesor a Muuri, uno de los siete ancianos, recuperaron su brillo. Después de la migración de los namekianos de su antiguo planeta al nuevo, Muuri las potenció y permitió que se pudieran resucitar varios muertos a la vez.
(N) 292.
(C) Tiene un cuerpo colosal, cinco veces más grande que el Shenron de la Tierra, y un aspecto extraño. Se parece más a una entidad demoníaca que a un dragón típico. Puede conceder hasta tres deseos y resucitar múltiples veces a una misma persona, unos generosos atributos que lo diferencian del Shenron de la Tierra.

Por otra parte, las bolas de dragón están vinculadas a la vida de su creador, por lo que si Dios muere o desaparece, también lo hace Shenron y las bolas de dragón se transforman en piedra, como después de conceder un deseo.
El clan dragón tiene la capacidad de crear un nuevo Shenron, pero no puede regenerarse a no ser que le insuflen poder.
(A) En *La batalla de los dioses* le invocan para conocer las condiciones para ser dios supersaiyano. Le tiene respeto a Beerus el destructor y le habla de manera formal.

SHENRON ROJO ☆

(C) En DBGT, Shenron que surge de las bolas de dragón definitivas, que tienen las estrellas negras. Oye el deseo de la banda de Pilaf y transforma a Goku en niño. Después de concederlo,

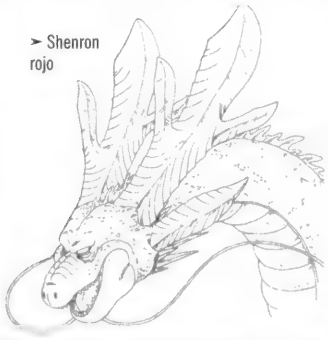
Sin embargo, como solo se puede invocar en namekiano, los deseos se tienen que pedir a través de un namekiano. A la hora conceder los deseos dice que los hará realidad siempre que esté en su mano hacerlo, por lo que en este aspecto es más prudente que el Shenron terrícola. Asimismo, es tímido, divertido y también se comporta como un humano. Al igual que el Shenron de la Tierra, también desaparece cuando se le hace esperar al pedir un deseo. Polunga significa "dios de los sueños" en namekiano.



▲ Polunga

DRAGÓN DE ENERGÍA NEGATIVA ☆

(C) En *DBGT*, las bolas de dragón se agrietan cuando se utilizan demasiado y en lugar de Shenron aparece un dragón de energía negativa.



➢ Shenron rojo

si no se devuelven las siete bolas de dragón definitivas al Palacio Celestial en menos de un año, la Tierra será destruida, por lo que Goku, Trunks y Pan parten en un viaje por todo el universo para reunirlas. Al final, las bolas de dragón definitivas desaparecen gracias al sacrificio de Piccolo.

SASTRE B

(C) Sastre que le hizo un traje nuevo a Goku

SASTRE A

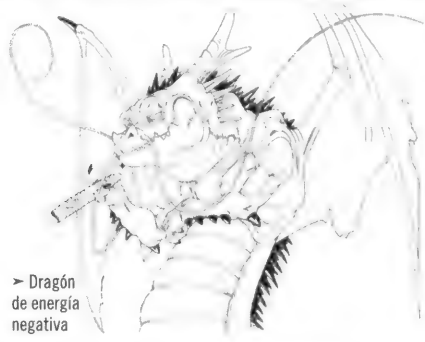
(N) 87.
(C) Pobre hombre al que Tao Pai Pai asesinó después de que se pasara toda la noche haciéndole un traje.

LUCHADOR DEL ESTILO COLMILLO DEL LEÓN

(N) 34.
(C) Luchador derrotado por Goku en las eliminatorias del 21er Tenkaichi Budôkai.

EXAMINADOR ☆

(C) Entrevistador de la famosa academia de la que Gohan iba a hacer el examen de entrada.



➢ Dragón de energía negativa

Su escisión genera los siete dragones oscuros.

BARÓN JAGUAR BATTA ☆

Magnate que conoce a Satán desde la juventud.
(H) Aparece en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía.* Era rival de Satán cuando ambos aspiraban a ser luchadores de artes marciales, pero Satán le venció y abandonó su sueño. Desde entonces le guarda rencor. Usa su fortuna para crear bioguerreros y así vengarse de Satán, y de ahí sale Biobroly. Quizá la fortuna le ha hecho así, pero estando tan gordo, cualquiera diría que quiso ser en su día un luchador de artes marciales. Su defecto es que se confunde con los refranes y frases hechas.

DRAGÓN ASCENDENTE ☆

Luchador.
(H) Hermano menor de Dragón Celestial y maestro del estilo Colmillo de Pantera, aunque en realidad es un hombre violento que se escuda en el estilo Colmillo de Pantera para hacer y deshacer a su antojo. Cree que Taiken Chin, con su Estrella Fantasma, es un estorbo, culpa a su hijo Shôken de ser un carterista y monta un escándalo. No le llega a la suela del zapato a su hermano. Es un hombre corpulento como un oso y de aspecto fuerte, pero su habilidad en las artes marciales no es para tanto. Cuando ataca a Goku, este lo lanza a un río sin dificultad. Parece que al final se redime cuando Goku se impone a Dragón Celestial.

después de que su uniforme quedara hecho jirones al enfrentarse al ejército Red Ribbon.

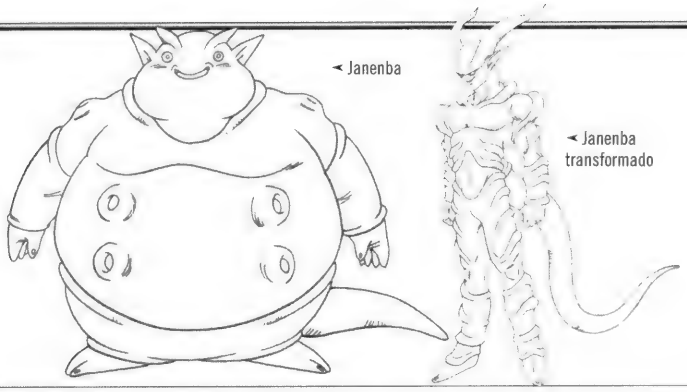
Monstruo del Más Allá.

JANENBA ☆

▲ Jackie Chun

El duende Tortuga disfrazado y participante en el Tenkaichi Budôkai.
(N) 35.
(C) Lleva peluca, estilo de caballero y se pone perfume. Sin embargo, es el duende Tortuga, que se presenta al Tenkaichi Budôkai pensando en el futuro de sus discípulos. Lo de ponerse perfume es para despistar al agudo sentido del olfato de Goku y que no descubra su verdadera identidad.
(T) Kame Hame Ha y técnica "duérmete niño", entre otras.
(L) Se enfrentó a Goku en la final del 21er Tenkaichi Budôkai y logró imponerse tras un agónico combate gritando primero "¡¡He ganado, ¿pasa algooo?!!". En el 22º Tenkaichi Budôkai se enfrenta a Ten Shin Han en semifinales, pero pierde al abandonar él mismo el área de combate.

JACKIE CHUN



◄ Janenba

◄ Janenba transformado

(H) Aparece en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* como resultado de que Saike, ogro que trabaja en el palacio de Enma, se trasforma en monstruo al salpicarle la energía maligna. El gran rey Enma crea una barrera y le encierra en el palacio, lo que provoca caos en el Más Allá y en la superficie de la Tierra.
(C) Al principio tiene un cuerpo rechoncho y un rostro inocente, pero cuando se transforma durante la batalla contra Goku adquiere una forma diabólica.
(T) Tiene la habilidad de formar una barrera y hace gala de un poder y una velocidad formidables. Domina un variado repertorio de ataques, como mover objetos a distancia, hacer minicopias de sí mismo, ataques interdimensionales o teletransportarse.

SHAMO ☆

Niño del planeta Shamo.
(H) Aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla.* Broly asaltó su planeta natal y él y sus compañeros fueron llevados al nuevo planeta Vegeta. Le obligaron a trabajar para el complot de Paragus, y Goku y sus compañeros le salvaron del yugo de los subordinados de Paragus. Finalmente, Broly destruyó su planeta natal. Él y el resto de sus compañeros consiguieron huir del nuevo planeta Vegeta con Goku y los demás.
(C) Su estatura alcanza la cintura de un adulto. Tiene la piel amarilla y el pelo morado. Al parecer, solo le queda un abuelo como único pariente.

SHAPNER

Compañero de clase de Gohan en el instituto.
(H) Nació en el año 756. Cuando aparece por primera vez, está en segundo de bachillerato en el instituto Orange Star.
(N) 421.
(C) Es alto, va a la moda, se le dan bien los deportes, tiene éxito entre las chicas, tiene el pelo largo y rubio y es algo irascible. Cuando Gohan se incorpora a la clase, le habla con un tono de superioridad.
(A) Persiguió por todas partes a Great Saiyaman, cámara en mano, en el Tenkaichi Budôkai para tratar de desenmascararle.

(L) Se enfrenta a Goku y Paikuhan, que habían acudido a rescatar al gran rey Enma, y a Vegeta resucitado. Gogeta, el guerrero resultante de la fusión entre Goku y Vegeta, lo derrotó.

SHÛ (SOBA)

Secuaz de Pilaf.
(N) 18.
(C) Tiene cara de perro y atuendo de ninja. Sin embargo, a pesar de su aspecto, no usa técnicas ninja, por lo que es un simple disfraz. Obedece sin rechistar las órdenes de Pilaf, aunque su capacidad para llevar a cabo las misiones está en entredicho. Goku llegó a robarle la ropa en una ocasión. Su carácter es más cabal que el de Pilaf. La banda desafía a Goku de todas las maneras posibles en su afán de dominar el mundo, aunque sin éxito. Está en paradero desconocido desde que el gran rey de los demonios Piccolo se deshizo de la banda de Pilaf.
(A) En *DBGT* vuelve a hacer acto de presencia. Las orejas caídas indican que ha envejecido, pero sigue siendo secuaz de Pilaf y le ayuda a buscar las bolas de dragón definitivas para dominar el mundo.

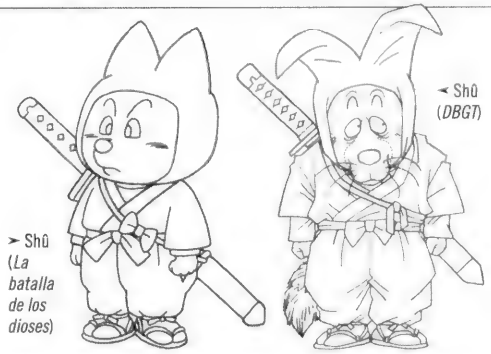
▼ Los shamo

LOS SHAMO ☆

Raza alienígena de pequeña estatura esclavizada en el planeta nuevo Vegeta que aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla.*

SHÛ SAIAKU ☆

Profesor particular de Gohan.
(H) Chichi le pone a Gohan un profesor particular mientras Goku vuelve de Namek como parte de su educación de superdotado. Se considera a sí mismo el profesor más brillante del mundo.
(C) Con greñas y bigote, no tiene para nada el aspecto de un profesor particular. Es muy estricto y, a pesar de que Gohan es un niño, le pone problemas de primero de bachillerato y le azota con un látigo cuando no puede resolverlos. Cuando Gohan se rebela ante su actitud poco razonable, sostiene que su rebeldía es culpa de Goku por no volver a casa. Al final Chichi le lanza por la ventana, enojada porque ha hablado mal de Goku.



◄ Shû (*La batalla de los dioses*)

◄ Shû (*DBGT*)

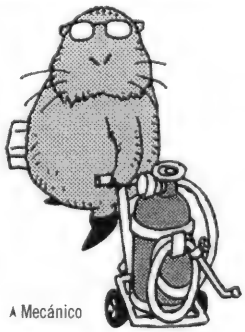
En *La batalla de los dioses* aparece convertido en niño. En teoría, había superado la esperanza de vida de un perro y se alegraba por su rejuvenecimiento.

SHULA ☆

Luchador del mundo demoníaco.
(H) Experto en artes marciales del mundo demoníaco. Clavó una espada en el suelo para evitar que se cerrara la puerta del mundo demoníaco, que está entre el mundo de los vivos y el Más Allá, a consecuencia de lo cual se viola la regla del mundo demoníaco y los demonios pueden circular libremente a través de ella.

JEWEL

Participante del 25º Tenkaichi Budôkai.
(N) 438.
(C) Joven apuesto y muy popular entre las aficionadas a las artes marciales. Le pide salir a A-18 justo antes de empezar el combate, pero la androide no le hace caso.
(B) Quedó subcampeón en el 24º Tenkaichi Budôkai, pero en la 25ª edición ataca a A-18 nada más empezar la contienda, enfadado por su negativa. La androide se deshace de él cómodamente de una patada que lo lanza fuera del área de combate y le deja sin conocimiento.



▲ Mecánico

MECÁNICO ★

(C) Animal con gafas parecido a un capibara que aparece en *Nekomajin*. Es bastante mañoso y puede incluso reparar ovnis.

PRESENTADORA

(N) 365.
(C) Mujer de rasgos orientales que informaba sobre los movimientos de Cell.

➢ Abeja reina

ABEJA REINA

(H) Abeja reina gigante del planeta Mommaath que aparece en *DBGT*. El grupo de Goku la rescata cuando la captura una araña.
(C) Dado que tiene casi la misma altura que Pan, las abejas la confundieron con su reina porque iba disfrazada como abeja y se la llevaron a la colmena.

BOMBERO

(C) Bombero que acude a Satán City a apagar un incendio.

➢ Shula

Además, Shula secuestra a la princesa Messa, que vive en un castillo cercano, y trata de convertirla en su esposa.
(T) Puede volar y ataca a Goku con un torbellino de energía.
(L) Se enfrenta a Goku cuando este acude a rescatar a la princesa Messa. El brillo del Kame Hame Ha le ciega y cae derrotado.

JINKU

Niño lobo huérfano de siete años de edad.
(H) Perdió a sus padres en un tsunami y vive con Pigero, a quien adora como un hermano mayor, en un edificio en ruinas.

▲ Coronel Silver

CORONEL SILVER

Coronel del ejército Red Ribbon.
(H) Empezó a buscar las bolas de dragón a partir del 18 de abril del año 750 sin resultados y, para más inri, Goku coge la bola de delante de sus narices. Después el comandante en jefe Red lo ejecuta por su incompetencia.
(N) 55.
(C) Era uno de los oficiales el ejército Red Ribbon y se le había ordenado que buscara las bolas de dragón en una región remota.
(T) Tiene un estilo de lucha parecido al boxeo.
(L) Se aprovecha de su velocidad para arrebatarle a Goku las bolas de dragón, pero este las recupera igualmente con la misma rapidez.
(A) En la serie animada aparece caracterizado como un militar experto en boxeo. Además, destruye la base secreta de Pilaf y le quita una bola de dragón.

➢ Cynthia

CYNTHIA

Profesora de la autoescuela de aerococches.
(H) Chichi se pone echa un basilisco, por lo que Goku y Piccolo acaban yendo a una autoescuela de aerococches. Ella es la profesora de Piccolo.
(C) A primera vista es guapa, tiene estilo y una forma de hablar sensual, pero en realidad es una fanática de la velocidad y le cambia la personalidad cuando pone las manos en el volante. Incluso su forma de hablar se vuelve violenta cuando conduce.

ALCALDE DE JINGLE

(N) 66.
(C) Personalidad a la que secuestran en la Muscle Tower.

Se encarga de cocinar y organiza un plan con Yordon para robar un gran número de latas de conserva de una tienda de comestibles. Se divierte jugando a pelearse con Hacchi. Al enterarse de que su nuevo amigo Gohan tiene madre, siente envidia. Aunque habían logrado huir de la encargada del orfanato, al final se lo llevan.

ANDROIDE NÚMERO 8

Androide.
(H) Es un androide de base humana, por lo que antes era humano. A propuesta de Goku, se cambia el nombre a Ocho. Iba equipado con un dispositivo de autodestrucción, pero le fue extraído y ahora vive en casa del alcalde de Jingle.
(N) 62.

EL MÁS RICO DE GINGER TOWN

(N) 361.
(C) Ofrece dinero a Cell por su salvación, pero el bioandroide le absorbe.

➢ Ginger

GINGER

Subordinado de Garlic Júnior.
(H) Actúa como el líder de los tres subordinados de Garlic Júnior que aparecen en *Devolvedme a mi Gohan*.
(C) Es el más bajo de los tres. Saca una espada de cada brazo. Al igual que sus compañeros, tiene la habilidad de aumentar de tamaño. Su grito en japonés cuando se transforma es "¡¡Cerdo al jengibre!!".
(T) Lanza un rayo de color naranja desde la palma de la mano. Se enfrentó a Goku cuando fue a recuperar a Gohan. Al final cayó derrotado con un Kame Hame Ha.

A-13

Androide.
(H) Aparece en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos* y es un androide creado por ordenador en el laboratorio subterráneo del doctor Gero tras su muerte y hereda su voluntad de matar a Goku.
(C) Actúa como líder de A-14 y A-15. Absorbe los datos de combate y los reactores de energía de A-14 y A-15 y se transforma en Súper A-13, la forma más poderosa.

▲ Androide número 8

(C) Androide que se usaba como as en la manga para la defensa de la Muscle Tower, la base septentrional del ejército Red Ribbon. Tiene un poder impresionante, pero no le gusta luchar y se hace amigo de Goku. A consecuencia de ello, todos los androides a partir del número 9 se crearon para matar a Son Goku.
(L) Enfadado con el general White por haberle hecho daño a Goku, le da un poderoso puñetazo que lo manda por los aires.
(A) En *El camino hacia el más fuerte* sigue teniendo el mismo carácter amable y, además, se le añaden la función de volar y otras mejoras en su capacidad de combate. Sufre daños para proteger a Goku del consejero Black, pero Shenron le repara y le quita la bomba que lleva. El creador del androide es el doctor Flappe. Quizá el doctor Flappe era compañero del doctor Gero en el desarrollo de androides.

A-14

A-14 ☆

Androide.
(H) Aparece en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos* y es un androide creado por ordenador en el laboratorio subterráneo del doctor Gero tras su muerte y hereda su voluntad de matar a Goku.
(C) Tiene una complexión fornida y se le da bien la lucha cuerpo a cuerpo.
(T) Ataca con un poder arrollador, pero también tiene la habilidad de detener la espada de Trunks con los dedos. Lanza una bola de energía desde la palma de la mano.

A-13

(T) Su ataque más potente es la bomba especial S.S., una bola de energía que persigue al adversario dondequiera que vaya. Tiene un poder destructivo capaz de volatilizar la mitad de la Tierra.
(L) Reta a Goku después de que A-14 y A-15 le atrajeran ante él. Absorbe a sus compañeros y se transforma en Súper A-13, poniendo a Goku contra las cuerdas, pero este se transforma en supersaiyano y le ataca con la fuerza de la *genkidama* que ha absorbido.

A-16

Androide.
(H) Es de base mecánica y está equipado con un reactor de energía de tipo eterno.
(N) 350.
(C) Es el androide más fuerte después de Cell. Sin embargo, es amable y no le gusta hacer daño, por lo que el doctor Gero lo consideró un fracaso. Da la impresión de ser un hombretón tranquilo y parco en palabras.

A-15

A-15 ☆

Androide.
(H) Aparece en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos* y es un androide creado por ordenador en el laboratorio subterráneo del doctor Gero tras su muerte y hereda su voluntad de matar a Goku.
(C) Tiene un cuerpo menudo, pero su fuerza de combate es elevada y va equipado con una barrera. Cuando se quita el sombrero revela parte de su mecanismo.
(T) Está unido al ordenador del doctor Gero, de forma que analiza los datos de combate en tiempo real y ataca al adversario anticipándose a sus movimientos.
(L) Ataca a Goku en combinación con A-14 mientras estaba comiendo con la familia en unos grandes almacenes. Vegeta lo derrota y A-13 lo absorbe.

(L) Ataca a Goku en combinación con A-15, pero Trunks lo derrota y A-13 lo absorbe.

A-17

A-17

Androide.
(H) En su origen fue humano.
(N) 349.
(C) Androide creado a partir de la modificación de un joven humano. Incorpora un reactor de energía de tipo eterno, con lo que dispone de energía ilimitada. Le gusta luchar, pero se toma los combates como un juego. Su fuerza está al mismo nivel que la de Piccolo después de unirse a Dios y, al igual que A-18, fue construido para que Cell completara su desarrollo. No obstante, A-17 y A-18 del futuro de Trunks tienen un poder ligeramente inferior, pero son mucho más crueles y despiadados.

En lo de amable se parece al androide número 8, pero se mantuvo fiel hasta el final en su misión de matar a Goku.
(T) Puño cohete, Hell's Flash, rayos por los ojos y autoexplosión, entre otras.
(L) Cell lo destruyó durante el Cell Game, pero ese trágico final sirvió de acicate para que Gohan se transformara en supersaiyano de segundo nivel.
(A) En la serie animada aparece como un androide envuelto en el misterio que no participa en los combates de Vegeta y compañía contra A-17 y A-18 y juega con pajaritos.

A-16

A-17 (A-17 del infierno)

A-17 (A-17 DEL INFIERNO) ☆

Androide.
(C) Aparece en *DBGT*. Es un androide creado conjuntamente por el doctor Mu y el doctor Gero en el infierno. Al considerar que A-17 ha sido un fracaso por tener emociones humanas, la nueva versión se crea sobre una base mecánica. También le llamaban "el guerrero del infierno".
(T) Tiene la capacidad de sacar el poder de A-17 y al unirse con él forma Súper A-17.
(L) Se apareció ante A-18 para invitar a su hermana y ambos tumbaron a Krilín.

(T) Barrera, entre otras.
(L) Planta cara a la forma incompleta de Cell, pero el bioandroide lo absorbe en un descuido.
(A) En *¡Resistencia hasta la desesperación! Los dos superguerreros supervivientes, Gohan y Trunks* se le representa como un androide despiadado.

A-18

Androide. En el futuro donde Goku ha muerto por una enfermedad, hace y deshace a su antojo junto con A-17 y la Tierra está al borde de la devastación. Tras la muerte de Gohan, Trunks, el único guerrero superviviente, no tenía perspectivas de superarlos y viajó a pasado en el que Goku estaba vivo con la máquina del tiempo que había construido su madre, Bulma. Al salvarle la vida a Goku, crea un futuro alternativo, vuelve a su tiempo mucho más fuerte y derrota a los androides.

A-17 (Súper A-17)

A-17 (SÚPER A-17) ☆

Androide.
(C) Resultado de la unión entre A-17 y A-17 del infierno que aparece en *DBGT*.
(T) Absorber energía, barrera, Flash Bomber y bola eléctrica infernal, entre otras.
(L) Luchó a la par con Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel y se volvió más poderoso al absorber sus ataques de tipo Kame Hame Ha y *chi kung*. Sin embargo, un ataque coordinado de A-18 y Goku dio la vuelta a la situación y Goku lo derrotó con su puño del dragón, *ryû-ken*.

➢ Beso que cambió el destino de Krilín

▲ Llevando una ropa horrorosa

En el presente se ha casado con Krilín y tienen una hija llamada Marron. Es la mujer ideal: hermosa, fuerte y no envejece. En realidad, es la hermana melliza de A-17.
(N) 349.
(C) Tiene base humana e incorpora un reactor de energía de tipo eterno, con lo que dispone de energía ilimitada. Es el único androide de apariencia femenina de todos los creados por el doctor Gero. Tiene pelo rubio y corto y suele peinárselo. Es guapa, no le gustan las cosas feas y tiene un carácter bastante borde.
(T) Kienzan (corte circular de aura) y bolas de luz, entre otras.
(L) Se impuso con comodidad a Krilín y Vegeta. Consiguió huir una vez de la forma semicompleta de Cell, pero acabó siendo absorbida por el bioandroide.
(B) En la battle royale del 25º Tenkaichi Budôkai se impuso a Jewel con una patada y reveló la verdadera identidad de Mighty Mask. Al final se dejó ganar por míster Satán a cambio del doble del premio: 20 millones de zenis.
(A) En ¡Resistencia hasta la desesperación! Los dos superguerreros supervivientes, Gohan y Trunks aparece como una guerrera de carácter cruel.

A-19

Androide. Androide enteramente artificial de tipo absorción de energía.
(N) 337.
(C) Es el androide con el acabado más completo. Sin embargo, al tener el antiguo sistema de absorción de energía, su fuerza de combate es inferior a la de A-17 y A-18. Se encargó de la remodelación del doctor Gero para convertirlo en androide. Aunque es enteramente mecánico, siente miedo.
(T) Absorción de energía, entre otras.
(L) Derrota a Goku cuando este empieza a manifestar los síntomas de su enfermedad, pero Vegeta lo destruye.

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán con Krilín. En La batalla de los dioses va a la fiesta de cumpleaños de Bulma y se muestra entusiasmada por ganar el premio del bingo. En *DBGT* su hija Marron ha crecido y se ha retirado de la lucha, pero cuando A-17 del infierno mata a Krilín, se une a Goku para vengarse. Entonces queda claro que ama a su marido.

A-20

Androide.
(H) En realidad es el doctor Gero. Afamado científico villano, perteneció al ejército Red Ribbon. Después de la destrucción del ejército, se dedicó en exclusiva al desarrollo de androides con el objetivo de vengarse de Goku.
(H) 337.
(C) Se transformó en androide porque quería la vida eterna. Aunque es más fuerte que A-19, es inferior a A-17 y A-18.

▲ A-19

(A) Cuando lanza rayos por los ojos, se toca el pendiente con el dedo. No queda claro si es el interruptor. ¿Será una simple manía? En *DBGT* vuelve del infierno, pero Goten y Trunks acaban con él en un momento.

▲ A-17 mata a A-20

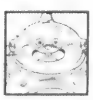
➢ A-20

Aun así, queda patente que el doctor Gero es un genio que domina los campos de la ingeniería mecatrónica y la biotecnología.
(T) Ondas de energía y absorción de energía, entre otras.
(L) Arrinconado por Piccolo, que demostró tener más poder de lo que había previsto, al final fue A-17, su propia creación, quien lo mató.
(A) En ¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos, el odio de A-20 posee un ordenador y crea la serie A-13 a A-15. En *DBGT* conoce al doctor Mu en el fondo del infierno y crean al A-17 del infierno combinando las tecnologías de las máquinas mutantes con la de los androides. Sin embargo, el doctor Mu lo traiciona y, encima, Súper A-17 acaba con él.

▼ Sukogoro

SUKOGORO

(C) Hijo de Sugoro, mapache espacial que aparece en *DBGT*. En la partida en la sala de juegos Sugoroku hizo trampas transformándose en dado. En el planeta Kaiô se transforma en unas enormes pinzas para tirar de la cola de Goku.



ÁRBITRO

(C) Hace de árbitro en el torneo ante el rey en el que se enfrentan Goku y Dragón Celeste.

CYMBAL

Subordinado del gran rey de los demonios Piccolo.
(H) Nació en el año 753. Mide 1,81 metros y pesa 115 kilos.
(N) 137.
(D) Miembro del clan de los demonios de tipo dragón que creó el gran rey de los demonios Piccolo con el objetivo de reunir las bolas de dragón. Al igual que Tambourine, posee alas que le permiten volar sin necesidad de usar la técnica de vuelo *bukûjutsu*.
(T) Onda eléctrica y ataque con la cola, entre otras.
(L) Amenaza a Goku y a Yajirobee para que le entreguen la bola de dragón, pero Yajirobee lo parte la mitad con su catana y se lo come asado. Solo vivió unas horas.

SIXINGLONG ☆

Dragón oscuro de cuatro estrellas que controla el fuego.
(H) Aparece en *DBGT* y es un dragón oscuro que ataca con calor.
(C) Surgió de la energía negativa generada cuando el gran rey de los demonios Piccolo rejuveneció. Controla el fuego y puede elevar la temperatura de su cuerpo hasta los 6.000 grados, la misma temperatura que el Sol. Normalmente extiende una membrana por todo el cuerpo que le da un aspecto rojizo, pero cuando se pone en serio y muestra su verdadero aspecto, brilla con un tono dorado. Es un guerrero formal y educado y a raíz de su enfrentamiento con Goku surgió una relación de confianza.

▲ Sugoro (izquierda) y Sukogoro transformado (derecha)

▲ Sugoro

SUGORO ☆

(C) Mapache espacial que aparece en *DBGT*. Adopta forma humana y juega una partida al juego *sugoroku* con Goku en la sala de juegos del mismo nombre en la que se había perdido Goku.

MEGACAÑÓN SIGMA ☆

Máquina mutante del planeta M2.
(H) En *DBGT* es la unión de a Neeji, Biz y Rivet para dar lugar a una forma más poderosa.

▼ Zunamer

ZUNAMER ☆

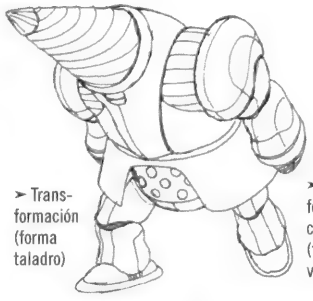
(C) Monstruo que aparece en *DBGT*. Abusa de su habilidad especial de predecir terremotos y atemoriza a unos aldeanos del planeta Kelvo. Trunks se hizo pasar por la chica que les había exigido a los aldeanos para casarse con ella. Confiado, se lo lleva a su guarida y es derrotado por el grupo de Goku.

➤ Sixinglong

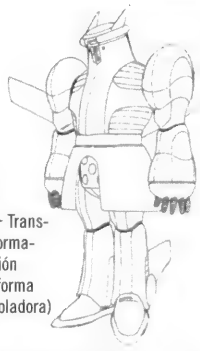
(T) Giro ardiente, entre otras.
(L) Mantuvo alejado a Goku aumentando la temperatura del cuerpo, pero cuando este se transformó en supersaiyano de cuarto nivel se desarrolló un combate justo. Se interpuso en el ataque de Yixinglong y salvó a Goku.

SUPERQIXINGLONG ☆

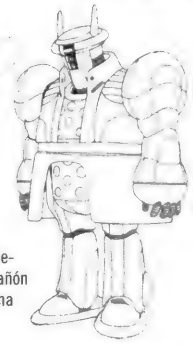
(C) Aparece en *DBGT*. Qixinglong posee a Pan y se hace más fuerte. Es capaz de usar el Kame Hame Ha. Cuando es rescatada se vuelve pequeño.



➤ Transformación (forma taladro)



➤ Transformación (forma voladora)



➤ Megacañón Sigma

(T) En función de la situación puede transformarse en una forma voladora con alas o en otra a la que le sale un taladro de la cabeza.
(L) Lleva incorporados los datos de combate de Goku y sus compañeros, obtenidos por Giru. Al final Goku logra imponerse transformándose en supersaiyano, algo que no aparecía en los datos de combate.

PRESENTADOR DE LA SALA DE JUEGOS SUGOROKU ☆

(H) Presentador de la sala de juegos Sugoroku.

▲ Suke cubierto con sangre de la nariz

SUKE

Luchador de Baba la vidente.
(N) 100.
(C) Es un hombre invisible. Como no se le puede ver, es complicado derrotarle.
(L) Se aprovecha de su invisibilidad para poner a Yamcha contra las cuerdas, pero la sangre que le sale de la nariz al duende Tortuga lo cubre, con lo que ya se le ve y decide rendirse.

➤ Superqixinglong

▲ Suppaman

SUPPAMAN

Habitante de villa Pingüino.
(H) Procede del planeta Okakaumeboshi. Normalmente adopta la identidad de un presentador llamado Kenta Kuraaku. También es el comandante de las fuerzas terrestres de defensa.
(H) 81.
(C) Es tonto hasta decir basta. Dice que es un defensor de la justicia, pero no es más que un hombre de mediana edad estrambótico que solo provoca molestias.
(A) En la película estrenada en la primavera de 1994 *Dr. Slump: Arale-chan Hoyoho!! Tasyuketa same ni tsurerarete...* se transforma en supersaiyano.

CHEF DE SUSHI ☆

Encargado de preparar el sushi durante la fiesta de cumpleaños de Bulma en *La batalla de los dioses*. Le pone la voz como artista invitado el presentador Shin'ichi Karube, conocido por su afición a *Dragon Ball*.

▲ Presentador de la sala de juegos Sugoroku

(C) Narra la partida entre Sugoro y Goku en la sala de juegos Sugoroku.

Esbirro de Babidí.
(N) 438.
(C) El mago Babidí extrajo su poder maligno y le convirtió en su esbirro. Se presentó junto a Yamu al Tenkaichi Budôkai buscando la energía necesaria para revivir al monstruo Bû. Su cuerpo parece el de un muerto y no le afecta que le rompan el cuello. Le lleva la energía de Gohan a Babidí y al considerar que ya ha cumplido su función, el mago le ejecuta.

SPOPOVICH

(C) Persona amable que le preparó a Goku una cena y un almuerzo deliciosos.

MADRE DE SUNO

Habitante del pueblo Jingle.
(N) 67.
(C) Persona a la que el ejército Red Ribbon obligó a buscar las bolas de dragón.

PADRE DE SUNO

Habitante del pueblo Jingle.
(H) Nació en Jingle en el año 740.
(N) 56.
(C) Niña del pueblo Jingle, controlado por el ejército Red Ribbon. Rescató a Goku cuando estaba a punto de morir congelado y se lo llevó a su casa.
(A) En *DBGT* aparece en una escena en la que se desplaza al planeta Tsufur junto con otros terrícolas cuando la Tierra va a ser destruida a consecuencia de las bolas de dragón definitivas. Su peinado sigue siendo el mismo y ahora es una mujer adulta.

SUNO

◄ Slug

Namekiano.
(H) Aparece en *Son Goku el supersaiyano.* Namekiano con un corazón malvado desde el nacimiento. Tenía una edad avanzada, pero les pidió a las bolas de dragón la juventud eterna porque quería dominar todo el universo. Trató de reconvertir la Tierra en una nave espacial y bloqueó la luz del sol para facilitar las acciones del clan de los demonios.
(C) Hace gala de una maldad absoluta y tiene un poder de combate tal que le llaman supernamekiano. También puede aumentar de tamaño.
(L) Le hizo pasar un mal rato a Goku cuando aumentó de tamaño, pero la unión de Goku y Piccolo le superó. No soporta los silbidos.
(A) En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* vuelve a la vida de la mano del doctor Lychee a partir de la materialización del rencor como parte de su plan para vengarse de los saiyanos.

SLUG

☆

(T) Onda *chi kung*, entre otras.
(B) Cayó derrotado en la primera ronda del 24º Tenkaichi Budôkai. Abandona en la 25ª edición.

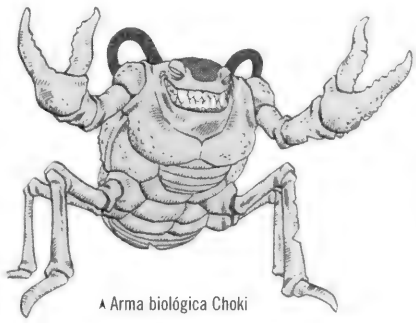
Subordinado de Slug.
(H) Miembro del clan de los demonios que aparece en *Son Goku el supersaiyano.* Es el más corpulento del grupo de Slug.

ZEEUN

☆

Sirviente de Baba la vidente.
(H) 98.
Aparte de actuar de guía, también hace transfusiones de sangre.

FANTASMA QUE PIDE QUE SE PONGAN EN FILA



▲ Arma biológica Choki

(C) Aparece en *Abalechan.* Es el arma definitiva que tenían los extraterrestres. Capaz de destruir un cuarto de la Tierra en un instante, es una forma de vida colosal parecida a un cangrejo.
(L) Abale le lanzó al mar de un cabezazo, molesta porque le había dicho que se muriera.

★ ARMA BIOLÓGICA CHOKI

Guerrera saiyana de baja categoría.
(H) Aparece en *Batalla final solitaria. El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer.* Es la única integrante femenina del grupo de Bardock, que se dedica a devastar y dominar planetas.
(C) A pesar de ser una guerrera, tiene más instinto maternal que el resto de sus compañeros y le recomienda a Bardock que vaya a ver a su hijo recién nacido.
(T) Convertirse en Ohzaru y entrar en un frenesí destructor.
(L) Destruyó Kanassa con el grupo de Bardock.

SELYPAR

☆

(N) 394.
(C) Narraba el desarrollo del Cell Game.

COMENTARISTA DE LA ZTV

Líder de los niños que van en la nave espejo.
(H) El ejército de Freezer destruyó su planeta natal y huyeron en una nave revestida de espejos.
Al principio confunde a Gohan, Bulma y Krilín con subordinados de Freezer, pero el malentendido se soluciona cuando ellos los salvan de una lluvia de meteoritos. Les enseñó un atajo para llegar a Namek.

ZESHIN

☆

(C) Le salen dos pequeños cuernos de la frente, pero es una característica común de los subordinados de Slug. Cuando le insinúa a Slug que es viejo, este se pone de mal humor y lo ejecuta.

Bioandroide definitivo creado por el doctor Gero.
(H) En el año 762, el doctor Gero recolectó células de Goku y otros guerreros y empezó a desarrollar el bioandroide en un laboratorio subterráneo. Nació en el año 786. En el futuro donde A-17 y A-18 habían caído, robó la máquina del tiempo y llegó al presente. En ese mundo absorbe a los androides, necesarios para convertirle en la forma de vida definitiva, y completa su desarrollo, aunque Gohan lo desintegra con un Kame Hame Ha. Al enterarse del robo de la máquina del tiempo, Trunks lo mata en su línea temporal del futuro antes de que pueda viajar al pasado.
(N) 361.
(C) No muestra ningún interés por la masacre o la destrucción, sino que su deseo es luchar con adversarios fuertes. Es una forma de vida insectoide de color verde, cuyo desarrollo depende de la absorción de otros androides, y atraviesa diversos estadios antes de adquirir su forma definitiva. Dado que fue creado a partir de genes de los principales guerreros de la Tierra, ha adquirido todas sus habilidades. En su forma inicial absorbe la energía vital de los humanos y hace gala de un comportamiento repulsivo.

CELL

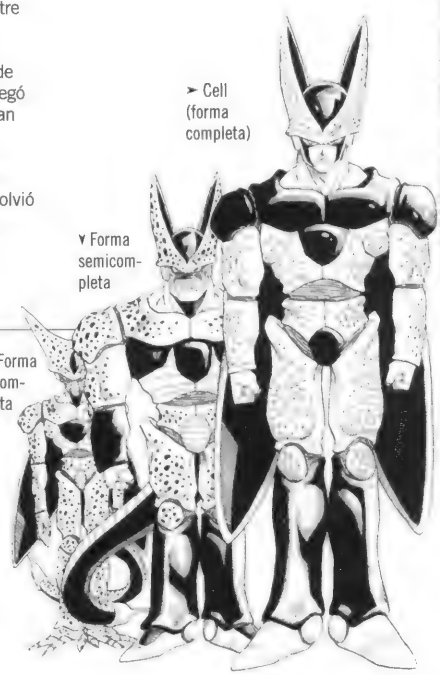
▲ Selypar

Sin embargo, en Meat, su siguiente destino, cayó a manos del grupo de Dodoria, del que se supone que eran compañeros.

▲ Su fuerza de combate supera a la de Vegeta como supersaiyano

(T) Barrera y Kame Hame Ha, entre otras.
(L) Tras absorber a A-17 y A-18, organiza el Cell Game. Después de luchar contra un Goku que desplegó todo su poder, se enfrentó a Gohan y se transformó en una forma autoexplosiva. Goku se lo llevó al planeta Kaiô con la teleportación instantánea, pero se regeneró y volvió en una forma aún más poderosa. Finalmente, un Kame Hame Ha conjunto entre Gohan y Goku lo desintegró para siempre.

(A) Piccolo se enfrenta a Cell en su forma incompleta. Aparte del Kame Hame Ha, también usa el cañón asesino de luz penetradora diabólica, *makankôsappô*. Después, Gohan transformado en supersaiyano de segundo nivel derrota a la forma completa y cae al infierno. Allí se alía con Freezer y el gran rey Cold, pero Paikuhan lo tumba de un solo golpe.



ES... IES-TAS ACA-BA-DOS...!!
¡¡¡

SALT

Uno de los cuatro reyes diabólicos que sirven a Garlic Júnior.
(H) Pertenece al clan de los demonios, cuyo planeta natal es la Estrella de la Magia Negra. Planea conquistar la tierra junto con Garlic Júnior.
(C) Tiene la estatura más baja de los cuatro reyes diabólicos y se caracteriza por tener unas pequeñas protuberancias en las mejillas.

PEASUKE SORAMAME

Amigo de Arale.
(H) Nació en el año 732. En el momento de su aparición cursa tercero en el instituto de villa Pingüino.
(H) 81.
(C) Es el hermano menor de Tarô Soramame y no se separa de su gorra de orejas de gato. Es tan bajo que no parece que sea estudiante de bachillerato. Está saliendo con Yoko, una chica dos años menor que él.

TARÔ SORAMAME

Amigo de Arale.
(H) Nació en el año 730. Se graduó en el instituto de villa Pingüino y es cabo de policía en la villa.
(N) 81.
(C) Aunque ahora es policía, en su época estudiantil era un delincuente. A pesar de ser un gamberro de instituto, se le daba muy bien el béisbol y llegó a ser capitán del club. Detesta a los fantasmas. Está saliendo con Tsururin Tsun y en el futuro se casará con ella.
(S) En *Abale-chan* también aparece como policía. Escribió un libro titulado *Yo también fui un gamberrete en el pasado*, que Abale considera su biblia.

➢ Son Goku (niño)

SON GOKU

Protagonista.
(H) Saiyano nacido en el año 737 en el planeta Vegeta. Mide 1,75 metros y pesa 62 kilos (de adulto). Su verdadero nombre es Kakarot. Su afición es encontrar y enfrentarse a rivales fuertes. No tiene preferencias en las comidas. Su medio de transporte favorito es la nube kinton. Es el segundo hijo de Bardock, un guerrero saiyano de baja categoría, pero abandonó el planeta Vegeta justo antes de que explotara y le enviaron a la Tierra. Después de llegar sufrió un accidente inesperado que le hizo perder la memoria y el abuelo Son Gohan lo crio como si fuera su propio nieto. Al ser saiyano, su fuerza de combate es elevada, por lo que tiene un talento innato para las artes marciales.

(T) Con los otros tres reyes diabólicos forma una especie de barrera parecida a una red roja. Lanza rayos de luz y realiza ataques escondiéndose bajo tierra.
(L) Ejecuta un ataque doble con Mustard, pero Gohan los elimina con el destello diabólico, *masenkô*.

➢ Son Goku convertido en Ohzaru

El abuelo Son Gohan le enseñó kung-fu. Vivía solo tras la muerte de su abuelo, pero Bulma reparó en su fuerza y se lo llevó con ella en un viaje en busca de las bolas de dragón, lo que marcó el comienzo de una peculiar aventura. Conoce a su maestro, el duende Tortuga, a su amigo y rival, Krilín, a Piccolo, a Vegeta y a otros muchos que se convertirán en compañeros suyos. Su primer combate a vida o muerte fue con el gran rey de los demonios Piccolo, pero gracias a su afán de superación y su talento innatos, y a la ayuda de sus compañeros, consiguió derrotarlo. Luego el escenario de los combates trasciende el Tenkaichi Budôkai y se traslada al espacio. Se enfrenta a Freezer, el monstruo Bû y otros rivales poderosos que hacen bullir su sangre saiyana. Se enteró de que era saiyano después de casarse con Chichi, cuando llevó a su primer hijo, Gohan, a la Kame House y se lo contó Raditz, que se presentó como su hermano mayor. Aunque muere por primera vez durante el combate con Raditz, vuelve a la vida con las bolas de dragón. Más adelante vuelve a morir protegiendo a sus compañeros de la explosión de Cell. Muerto o resucitado, siguió siendo el personaje central de la historia.

(N) 1.
(C) Tiene una naturaleza alegre y sus puntos fuertes son su vitalidad y resistencia. Le encanta luchar y no hay nada que le divierta más que enfrentarse a rivales fuertes. Tiene una fuerza muy superior a la de una persona normal. Logró transformarse en el supersaiyano legendario de cabello dorado y gracias al entrenamiento llegó a alcanzar los niveles 2 y 3 de supersaiyano. Cuando tenía cola, la luna llena le convertía en un mono gigante Ohzaru.
(T) Piedra-papel-tijera, *Kaiô-ken* (x2 hasta x20), *genkidama* y teleportación instantánea, entre otras.
(L) Estuvo a punto de morir en su enfrentamiento contra el gran rey de los demonios Piccolo, pero se hizo con la victoria gracias al poder del agua superdivina *chôshinsui*. Durante su combate contra Freezer, la diferencia de nivel era abismal al principio, pero la ira ante la muerte de Krilín le transformó en supersaiyano y se impuso en una épica vuelta de tornas. Murió durante el combate contra Cell y apoyó la lucha de Gohan desde el Más Allá. En la batalla contra el monstruo Bû, aunque era consciente de la obvia diferencia de fuerza, se unió a Vegeta y estuvo a punto de vencerlo, pero la transformación de Bû cambió la situación.

➢ Son Goku (adulto)

Finalmente logró imponerse con una *genkidama* creada con el vigor de todos los habitantes de la Tierra.
(B) Quedó subcampeón en las ediciones 21ª y 22ª del Tenkaichi Budôkai. Ganó en la 23ª edición. En las ediciones 25ª y 28ª abandonó el torneo.
(A) En las adaptaciones animadas se ha enfrentado a un gran número de enemigos originales. En *DB* conoció al duende Tortuga de joven y a su maestro, Mutaito, cuando viajó en el tiempo. Durante el entrenamiento con míster Popo se enfrentó a un muñeco idéntico a él. Cuando se iba a casar con Chichi, vivió una aventura apagando el fuego del monte Frypan para proteger el vestido de novia. En *DBZ* la princesa Serpiente del camino de la serpiente lo sedujo cuando iba de camino al planeta Kaiô e incluso llegó a caer en el infierno. Tras la batalla contra Cell, participó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. En el especial de televisión Batalla final solitaria. *El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer* se desveló que su fuerza de combate cuando era un bebé era de 2.

➤ Son Goku (dios supersaiyano)

En las películas reveló su faceta paternal, como ir de acampada y de compras en familia o vestirse con traje para ir a una entrevista en la academia de Gohan. También hay muchas técnicas originales en las películas, como el *ryû-ken* (puño del dragón), la fusión o un Kame Hame Ha con sus dos hijos. En *El camino hacia el más fuerte* irrumpe en el cuartel general del ejército Red Ribbon y se va deshaciendo de los oficiales uno tras otro. Aunque pasó dificultades enfrentándose a un robot gigante controlado por el consejero Black, le dio el golpe final con un Kame Hame Ha gracias a la ayuda del androide número 8. La ira por la destrucción del androide estuvo a punto de convertirle en supersaiyano.

En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* se enfrentó al doctor Lychee, que quería vengarse de los saiyanos, a Hatchihyack y al planeta oscuro en una batalla en la que la Tierra también estuvo involucrada. Descubrió el punto débil de Hatchihyack y logró derrotarlo con la ayuda de los demás guerreros Z. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* se enfrenta a Abo y Cado, que habían atacado el lugar donde se celebraba la fiesta de míster Satán. Al principio delegó el combate en los niños, pero al ver que el enemigo se ponía serio, contrarrestó su Wahaha no ha a plena potencia con un Kame Hame Ha. Logró imponerse con un puñetazo en el estómago y controló la situación. Chichi le presionaba para que trabajara en el campo y quedó claro que rebañaba las comidas con arroz frito, su plato preferido.

➤ Son Goku (supersaiyano)

En *La batalla de los dioses* se transformó en dios supersaiyano y se enfrentó a Beerus, el dios de la destrucción. Whis, el sirviente de Beerus, le preguntó si le gustaría ser el siguiente dios de la destrucción cuando Beerus desapareciera. En *DBGT* se convierte en niño por culpa de las bolas de dragón definitivas, pero su poder aumenta y llega a alcanzar el cuarto nivel de supersaiyano. En el especial de televisión de *DBGT* se narra la historia de un descendiente que consigue la sixingqiu en casa del abuelo Gohan.
(S) En *Nekomajin* aparece como maestro de Nekomajin Z y acude a él para pedirle que se deshaga de un ratón.

➤ Son Goku (supersaiyano de nivel 3)

➤ Son Goku (supersaiyano de nivel 3)

SON GOKU JÚNIOR

☆

(H) Aparece en *DBGT*. Va a una escuela de primaria de Satán City. Pan le puso el nombre porque era idéntico a Goku.
(C) Se ha entrenado con Pan, pero es un debilucho que ni siquiera es capaz de atrapar una pelota. Al caer Pan enferma se va de viaje para buscar las bolas de dragón en el monte Paozu. Durante el viaje se hace amigo de un oso a quien Lord Yao ataca, lo que le hace transformarse en supersaiyano.
(L) En el último episodio de *DBGT* participa en el Tenkaichi Budôkai con el uniforme de combate de Goku que Pan guardaba como un tesoro.

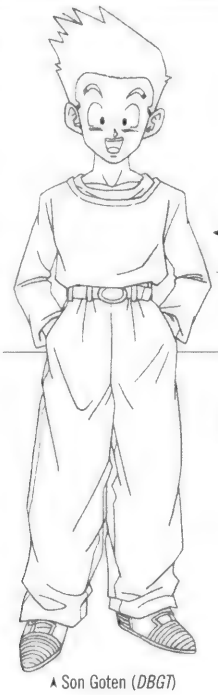
➤ Son Goku (*DBGT*)

SON GOTEN

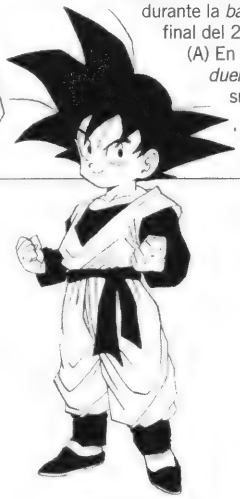
Segundo hijo de Goku y Chichi.
(H) Nació en el año 767 de padre saiyano y madre terrícola. Mide 1,23 metros y pesa 26 kilos (de niño). Le encanta jugar a luchar y cazar insectos. Su comida favorita son los mikados y los pastelitos de fresa. Su medio de transporte preferido es la bicicleta. Por lo general juega con Trunks y animales, y Chichi le enseña artes marciales. Cuando el monstruo Bû se presenta en el Palacio Celestial, Goku les enseña a él y Trunks la fusión metamoriana. Es un momento predestinado en el que se enfrenta a Bû como salvador. Cuando Goku tiene que volver al Más Allá quiere que le abrace, pero le da vergüenza decírselo. Se echa novia cuando va al instituto.
(N) 424.
(C) Es un niño lleno de energía y de aspecto idéntico al padre. Adora a su hermano Gohan y este siempre juega con él cuando se lo pide. Le gusta más divertirse que estudiar. Se puede transformar en supersaiyano sin haber entrenado.
(T) Kame Kame Ha y *bukûjutsu* (técnica de vuelo), entre otras.
(L) Acompaña a Gohan cuando este empieza a entrenar para participar en el Tenkaichi Budôkai.

En la final se enfrenta a un descendiente de Vegeta y Bulma. Había progresado hasta poder convertirse en supersaiyano por voluntad propia.

DICCIONARIO DE PERSONAJES



▲ Son Goten (*DBGT*)



▲ De niño

Hace gala de un poder latente que impresiona a su hermano, más entrenado, y descubre que Goten se puede transformar en supersaiyano sin hacer nada. Lo que no puede usar es la técnica de vuelo.
(B) Queda subcampeón en la categoría infantil del 25º Tenkaichi Budôkai. También participa en la categoría adulta disfrazado como Mighty Mask junto con Trunks. A-18 descubre su identidad durante la *battle royale* y huye. También participa en la fase final del 28º Tenkaichi Budôkai.
(A) En *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen* el lloriqueo de Goten despierta al supersaiyano legendario Broly. En ese momento Goten, Goku y Gohan lanzan un Kame Hame Ha combinado.

➤ Son Goten (supersaiyano)

En la primera mitad de *¡La explosión del puño de dragón! Si Goku no puede hacerlo, ¿quién lo hará?* aparece con una camiseta blanca, diferente a la que lleva normalmente. Tiene una forma de hablar ligeramente más formal que Goku cuando tenía su edad. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* se enfrenta a Abo y Cado, que habían llegado a la Tierra persiguiendo a Tarble. Se fusiona con Trunks y pone al adversario contra las cuerdas. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Manifiesta un gran respeto por Trunks por haberse echado novia. En *DBGT* descuidó los entrenamientos al echarse él una novia, pero su fuerza no disminuye ni un ápice. Sin embargo, cuando Baby atacó la Tierra, no tardó en ser parasitado.
(S) En *Nekomajin* aparece con el peinado del último capítulo del manga.

SON GOHAN

Primer hijo de Goku y Chichi y ahora académico.
(H) Nació en el año 757 de padre saiyano y madre terrícola. Mide 1,76 metros y pesa 61 kilos (de adulto). Sus aficiones son leer, pescar y estudiar. No tiene preferencias por las comidas y su medio de transporte favorito es el coche familiar. Raditz lo secuestró a los cuatro años, cuando fue a visitar la Kame House. Piccolo descubrió su predisposición para el combate y le entrenó, convirtiéndole en luchador.

▲ De adolescente descuida los entrenamientos por la novia

▲ Le gusta la ropa de su maestro Piccolo

Cuando Nappa y Vegeta llegaron a la Tierra y cuando el ejército de Freezer atacó Namek siempre luchó con valentía. Durante la batalla contra Cell, se transformó en supersaiyano de segundo nivel tras la destrucción de A-16. Después de eliminar al bioandroide empezó a ir al instituto como un estudiante más mientras defendía la paz como el guerrero de la justicia Great Saiyaman. Derrotado Bû, se concentró en sus estudios y se hizo académico. Mientras tanto, se casó con Videl y tuvieron una hija a la que llamaron Pan. En el futuro en el que Goku murió por una enfermedad, A-17 lo mata.

➤ De niño

▲ Son Gohan (a los 4 años)

(N) 196.
(C) Desde pequeño ha sido un pacifista que soñaba con ser académico más que luchar. Dado que es una mezcla entre terrícola y saiyano, tiene un poder latente más intimidador que el de Goku, pero como solo podía liberarlo de manera explosiva, fue esencial que Piccolo y su padre lo entrenaran para que aprendiera a dosificarlo y controlarlo. En un mundo donde las grandes amenazas habían desaparecido, se dedicó a combatir los villanos de la ciudad como Great Saiyaman.
(L) En el enfrentamiento contra Vegeta se transformó en Ohzaru y le provocó un daño fatal, pero no consiguió imponerse. En el combate contra Cell le lanzó un Kame Hame Ha con todas sus fuerzas y se hizo con la victoria. En la batalla contra el monstruo Bû se entrenó en el mundo Kaiôshin y luchó con valentía.
(B) Participó en el 25º Tenkaichi Budôkai como Great Saiyaman, pero abandonó en la primera ronda.
(A) De bebé, al oír "gohan" (arroz hervido) se rio y por eso le pusieron ese nombre. Posee desde pequeño un poder desconocido y cuando estuvo a punto de chocar con un tronco le hizo un agujero. Después del combate contra Raditz maduró rápidamente al conocer a Piccolo y unos niños huérfanos. En la batalla contra Garlic Júnior destruyó la Estrella de la Magia Negra y salvó la Tierra. Su primera cita con una chica la tuvo en el instituto.

En *Superbatalla decisiva por la Tierra* se hace amigo de un dragón y se plasma su lado más amable. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* se enfrenta junto con Goku y los demás luchadores al doctor Lychee y a Hatchihyack. Aunque contribuye a la victoria, su ropa queda hecha harapos y Chichi se enfada y le castiga sin merienda. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* se dedica al estudio mientras la relación con Videl va viento en popa. Cuando Goten empieza a tener problemas con un adversario que se ha multiplicado, le da buenos consejos para enderezar el combate. En La batalla de los dioses asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma.

Con un par de copas de más se transforma en Great Saiyaman y detiene con el dedo los disparos de Mai. Por cierto, en *Devolvedme a mi Gohan* se emborrachó al comerse una fruta del mundo demoníaco. En *DBGT* se cumple su sueño de la niñez de ser académico, lleva gafas y tiene un aspecto intelectual. Cuando Baby le posee lleva a cabo un violento combate con Goten.

▲ Son Gohan (supersaiyano)

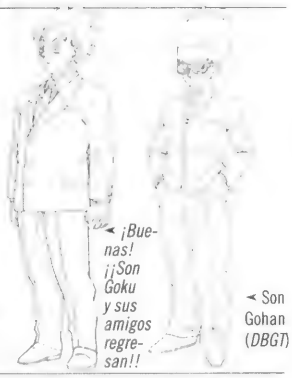
➤ Cuando iba al instituto

ABUELO SON GOHAN

Abuelo adoptivo de Goku.
(H) Nació en el año 658. Luchador. Fue el mejor discípulo del duende Tortuga. Tras su muerte se hace autónomo en el Más Allá.
(N) 103.
(C) Hace de padre o abuelo adoptivo de Goku. Era un anciano amable y tranquilo, pero Goku lo aplastó cuando se transformó en Ohzaru. Habiendo sido discípulo del duende Tortuga, le gustan las mujeres y en el Más Allá está rodeado de chicas despampanantes.
(T) Kame Hame Ha y estilo del borracho, entre otras.

➤ Son Gohan desplegando todo su poder latente

➤ *La batalla de los dioses*



➤ *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*

➤ Son Gohan (*DBGT*)

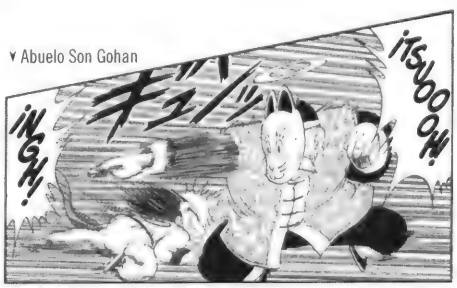
➤ Sonpara

SONPARA

Uno de los Hermanos Para Para.
(C) Aparece en *DBGT* y es el integrante más menudo de los Hermanos Para Para. Es creyente de la secta Loud.
(L) Puede controlar a las personas con un baile estrafalario.

(L) Se enfrenta a Goku en el palacio de Baba la vidente. Satisfecho porque Goku le ha superado, vuelve al Más Allá.
(A) *En Batalla final solitaria. El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer* recoge al bebé Goku que ha llegado a la Tierra en un bosque de bambús. Después de su muerte, tiene un trabajo a tiempo parcial a las órdenes de Annin que consiste en proteger las llamas del horno mágico, que transportan las almas de los muertos al Más Allá.

▼ Abuelo Son Gohan



DABRA

Rey del mundo demoníaco.
(H) Se desconoce su edad exacta, pero ha vivido más de 300 años.
(N) 446.
(C) Es la entidad más poderosa del mundo demoníaco, situado en un plano físico opuesto al universo y el mundo donde viven Goku y sus amigos. Babidí lo manipula y le convierte en su esbirro. Aparte de tener una fuerza de combate similar a la de Cell, también está versado en el uso de la magia. Tras su muerte iba a ser el rey del mundo demoníaco oscuro, y al juzgar que se alegraría de ir al infierno, el gran rey Enma decidió enviarlo al cielo.
(T) Escupitajo petrificador, hechizos ígneos y otros muchos.
(L) Llevó a cabo un combate igualado con Gohan transformado en supersaiyano de segundo nivel. Después trató de acabar con el monstruo Bû, tras revivirlo, al percibir lo peligroso que era, pero Bû le transformó en galleta y se lo comió. Kaiôshin le temía por ser el más fuerte del mundo demoníaco, pero tuvo un final bastante lamentable.

MUSTARD

Uno de los cuatro reyes diabólicos que sirven a Garlic Júnior.
(C) Es un guerrero corpulento y poderoso.
(T) Con los otros tres reyes diabólicos forma una especie de barrera parecida a una red roja. Se puede desplazar y atacar bajo tierra, lanza rayos de luz y es experto en ataques dobles con Salt.

DICCIONARIO DE PERSONAJES

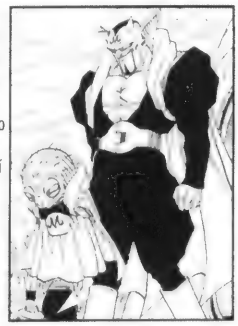
TURLES

Guerrero saiyano de baja categoría.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra* y es uno de los pocos saiyanos supervivientes. Planta el Árbol Sagrado en los planetas que ataca y se vuelve más fuerte al comer sus frutas. Planeaba acabar con Freezer para dominar el universo.
(C) Al igual que Goku, es un guerrero saiyano de baja categoría y, por ello, tiene su mismo aspecto. No obstante, mantiene la crueldad innata de los saiyanos.

▲ Tarble

Hermano menor de Vegeta.
(C) Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* De complexión más menuda que Vegeta, su carácter también es más amable. Al juzgar que no era apto para el combate, su padre lo mandó a un planeta remoto y gracias a eso sobrevivió al ataque de Freezer al planeta Vegeta.
(L) Les plantó cara a los rufianes Abo y Cado, y al no poder hacer nada contra ellos acudió a su hermano Vegeta para que le ayudara.

TARBLE



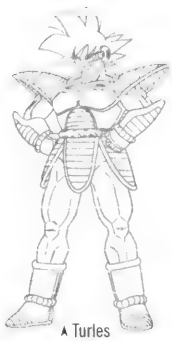
➤ Dabra (derecha) controlado por Babidi

GRAN KAIÔ

(N) 440.
(C) Personalidad que vive en el planeta Gran Kaiô y gobierna sobre los kaiô de los cuatro puntos cardinales.

Guerrero del pelotón de Turles.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra.*
(C) Tiene el pelo largo, recogido en una coleta. Al igual que los demás integrantes del pelotón, se puede desplazar volando.
(T) Produce una bola de energía con la mano, que lanza como si fuera una pelota.
(L) Cada vez que se enfrentaba a Goku, este lo lanzaba despedido con su ímpetu, pero se recompuso enseguida. Sin embargo, al final corrió el mismo destino que sus compañeros y un furioso Goku acabo con él de un solo golpe.

DAIZ



▲ Turles

Su fuerza supera a la de Goku con el *Kaiôken* multiplicado por 10.
(T) Lanza bolas de energía de forma anular y otras parecidas al Kame Hame Ha. También puede crear una bola de poder que sustituye a la luna.
(L) Se enfrenta en un combate a muerte a Goku y este lo volatiliza con una genkidama que ha usado el poder del Árbol Sagrado.
(A) En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* vuelve a la vida de la mano del doctor Lychee a partir de la materialización del rencor como parte de su plan para vengarse de los saiyanos.

TAO PAI PAI

Asesino.
(H) Nació en el año 459. Asesino a sueldo. Mide 1,78 metros y pesa 70 kilos. Es el hermano menor del duende Grulla.
(N) 85.

ENTRENADOR DE LOS TAITANS

(C) Entrenador del equipo de béisbol que contrató a Yamcha. Para colocar a Yamcha en el puesto de bateador, le hizo el gesto de una bola muerta al bateador saliente.

▲ Gran Kaiôshin

GRAN KAIÔSHIN

Líder de los kaiôshin.
(N) 508.
(C) El monstruo Bû lo absorbió e hizo que se suavizara y su fuerza disminuyera.
(A) Le encanta comer. Se enfrentó a Bû para salvar al Kaiôshin del Este, pero el monstruo lo absorbió.

(A) Es la eminencia más importante del Más Allá. Aun así, tiene un carácter ligero y desenfadado. Es un gran amante de las artes marciales y organiza el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* organizó algo similar.

➤ Tao Pai Pai

➤ Tao Pai Pai (cíborg)

(C) Le conocen como el mejor asesino del mundo y lleva 20 años desempeñando su actividad. Tiene superpoderes y mató al general Blue con un golpe con la lengua.
(T) Dodonpa y superdodonpa, entre otras.
(L) Derrota a Goku son soltura después de deshacerse sin complicaciones de Bora, el guardián de la tierra sagrada de Karin. Goku vuelve a enfrentarse a él después del entrenamiento del agua supersagrada *chôseisui* en la torre de Karin y le deja bastante malparado. Cuando todos creían que había muerto por la explosión de una bomba, aparece en forma de cíborg en el 23er Tenkaichi Budôkai, aunque Ten Shin Han lo derrota en un momento.
(A) Vuelve a aparecer cuando faltan nueve días para el Cell Game como guardaespaldas del clan Bourbon. Se enfrenta a Gohan, pero sale huyendo despavorido al enterarse de que es el hijo de Goku.

TAPION

Héroe.
(H) Aparece en *¡La explosión del puño de dragón! Si Goku no puede hacerlo, ¿quién lo hará?* y es un héroe del planeta Conuts, en la Galaxia del Sur. Mil años antes quedó sellado en la mitad superior del cuerpo de Hildegarn. A su vez, él quedó encerrado en una caja de música y vagó por el universo. Del mismo modo que él, su hermano menor, Minosia, quedó sellado en la mitad inferior del cuerpo de Hildegarn.
(C) Su aspecto no se diferencia mucho del de un humano y tiene un característico estilo de peinado en forma de cresta. Después de derrotar a Hildegarn, justo antes de volver con la máquina del tiempo mil años atrás, donde está su hermano Minosia, le regala su espada a Trunks.
(T) Puede controlar al monstruo Hildegarn con el sonido de la ocarina legendaria y sellarlo en su interior.

Más adelante vuelve a encontrarse con Goku mientras busca las bolas de dragón. Al ser consciente de su abrumadora fuerza, vuelve a poner pies en polvorosa.

DANPARA

Uno de los Hermanos Para Para.
(C) Aparece en *DBGT* y es el integrante larguirucho de los Hermanos Para Para.
(L) Puede controlar a las personas con un baile estrafalario.

➤ Tapkar

TAPKAR

Luchador del Más Allá.
(H) Participó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá como representante de la Galaxia del Oeste.
(C) Tiene un cuerpo pequeño, pero unas piernas extraordinariamente veloces.
(L) Se enfrentó a Torbie, representante de la Galaxia del Sur, en la fase final del torneo y jugueteó con él correteando a su alrededor gracias a su velocidad endiablada, que también sorprendió a Goku. Sin embargo, su asignatura pendiente parece ser la resistencia, por lo que se cansó enseguida y abandonó. ¿No está el halo un poco desproporcionado en relación a su tamaño?

➤ Tapion

NOEMÍ

Chica del pueblo.
(H) Vive en el pueblo que atacó el Jabalí Volador. Encuentra a Goku tirado bajo un árbol después de que Ten Shin Han le atacara y cuida de él. Goku le cuenta que Ten Shin Han y Chaoz fingieron que derrotaban al Jabalí Volador, pero en realidad está confabulado con ellos para sacar dinero a los pueblos que asaltan.

TAMBOURINE

Subordinado del gran rey de los demonios Piccolo.
(H) Nació en el año 753. Mide 1,88 metros y pesa 74 kilos.
(N) 135.
(C) Guerrero creado por el gran rey de los demonios Piccolo. Tiene un carácter retorcido y disfruta matando. Es un integrante del clan de los demonios usado para luchar y tiene una fuerza de combate varias veces superior a la de Cymbal. Mató sin dificultades a Krilín, robó la lista de participantes del Tenkaichi Budôkai y fue asesinando uno tras otro a luchadores célebres. Se puede comunicar telepáticamente a distancia con Piccolo.
(L) Se impuso una vez a Goku porque este no tenía fuerzas debido a que estaba hambriento, pero cuando volvieron a luchar después de que saciara el hambre, un enfurecido Goku lo volatilizó con un Kame Hame Ha. Al igual que Cymbal, Yajirobee tenía previsto incluirlo en su menú.

➤ Danpara

➤ Qixinglong

QIXINGLONG

Dragón oscuro de siete estrellas que provoca terremotos.
(H) Aparece en *DBGT*. No le apetece luchar, pero le gusta provocar terremotos.
(C) Surgió de la energía negativa que produjo el deseo de resucitar a todas las personas que mató Vegeta en el Tenkaichi Budôkai.
(T) Es un dragón pequeño y débil, pero puede poseer otras formas de vida y hacerse más poderoso tomando prestada su fuerza.
(L) Poseyó a un topo, luego asimiló a Pan y se transformó en Superqixinglong. Tras el rescate de Pan, volvió a su forma original de pequeño tamaño y Goku lo despachó con un Kame Hame Ha.

Cuando Goku se pone de parte del Jabalí Volador, al que Ten Shin Han y Chaoz han dado la espalda, los habitantes del pueblo le toman por uno de los responsables y le persiguen junto con el monstruo. En el último momento aparecen Noemí y el alcalde y se soluciona el malentendido.

CHICHI

Hija del rey Gyûma. Terrícola nacida en el año 737. Mide 1,63 metros y pesa 50 kilos. Sus aficiones son la agricultura y la educación de Gohan. Su comida favorita son los rellenos de arroz. Su medio de transporte preferido es el tractor.
(H) Conoce a Goku cuando viajaba en busca del duende Tortuga para que apagara las llamas del monte Frypan. Cuando Goku le palpa la entrepierna, le arranca casi de forma unilateral el compromiso de que se casarán.

CHIKO

(C) Niña de seis años, hermana menor de Rom. Perdió a sus padres en un tsunami y vive con Pigero y los demás en un edificio en ruinas.

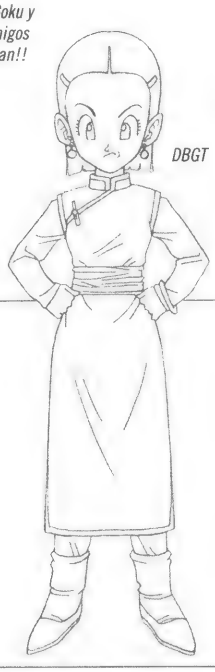
CHENI

Bebé.
(H) Bebé del pueblo que atacan Oro y Plata. Estos malhechores poseen la calabaza comehombres, un misterioso objeto que atrapa a las personas que no responden cuando se las llama. Oro y Plata reunieron a los habitantes del pueblo y empezaron a decir sus nombres. Sin embargo, Cheni acababa de nacer dos semanas antes y no podía responder. Oro interrogó a la madre para sacarle su nombre. Sin embargo, Goku acudió a detener a Oro y Plata a petición de Cindy y salvó a Cheni.

▼ Durante su participación en el 23er Tenkaichi Budôkai

Después, al no volver para cumplir la promesa, Chichi va tras los pasos de Goku y participa como luchadora anónima en el 23er Tenkaichi Budôkai. Al perder el combate, le revela su identidad y Goku se casa allí mismo con ella. Concluido el torneo, ambos se van de viaje de novios subidos en la nube kinton. Un año después nace su primer hijo, al que le ponen el nombre de Gohan. Le persigue un aciago destino como mujer de Goku: se queda viuda durante el enfrentamiento con Raditz, el monstruo Bû la convierte en huevo y la pisa... Ahora es madre de dos hijos: Gohan y Goten.
(N) 11.
(C) Tiene un rostro adorable, pero un carácter bastante severo. Se toma las cosas muy a pecho y si se le mete algo entre ceja y ceja, lo lleva hasta sus últimas consecuencias. Su padre, el rey Gyûma, ha guiado sus pasos como luchadora desde que era una niña. Tras convertirse en madre se obsesionó con la educación de Gohan.

➤ Chichi



No hay nadie que compita con su voluntad de hierro. A su segundo hijo, Goten, le enseña a luchar, algo que no había hecho con Gohan porque en aquel tiempo detestaba que él se dedicara a las artes marciales.
(T) Lanzamiento de cuchilla y disparo de rayos de luz desde la frente, entre otros.
(L) Se enfrentó a un dinosaurio y se impuso atacándolo con el arma que tenía en el casco. Como espectadora del Tenkaichi Budôkai, le pegó un puñetazo a la madre del niño que se estaba enfrentando a Goten, harta por su falta de respeto.

➤ Chichi de niña

(B) Participó en el 23er Tenkaichi Budôkai. Se enfrentó a Goku en la primera ronda y, aunque perdió, logró su objetivo.
(A) Cuando anuncia su matrimonio, hasta le da un beso a Goku. Antes de la ceremonia viven una odisea para apagar las llamas del monte Frypan y durante la ceremonia lleva el vestido de novia que es un recuerdo de su madre. En *Devolvedme a mi Gohan* muestra su valentía al luchar contra el clan de los demonios, que quiere llevarse a Gohan. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* se enfada porque Goku y Gohan tardan el volver, ignorante de que ambos están enfrascados en una lucha para salvar la Tierra.

CHOBI

(C) Hijo del monstruo Toh Toh y amigo de Gohan y Goten. Musuka, el dueño de un circo, se lo lleva, pero Gohan lo rescata.

➤ Avergonzada ante el reencuentro con Goku después de varios años

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* vuelve a tener quebraderos de cabeza por los gastos de comida de Goku y sus hijos y le pide a Goku que ayude en el campo. En La batalla de los dioses asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Cuando Gohan empina el codo y provoca un altercado, le prohíbe beber alcohol. En *DBGT*, después de no ver a Goku durante años, se queda decepcionada al ver que tiene el aspecto de un niño. También manifiesta su lado más maternal, como la preocupación por que Gohan tarde el volver tras una cita, y también su valentía al acudir a rescatar a Goku armada con una cazuela y un cucharón. En *Nekomajin* aparece con el mismo aspecto que en *DBGT*.

CHAOZ

Luchador.
(H) Terrícola nacido en el año 738. Mide 1,38 metros y pesa 33 kilos. Su afición es ver películas. Su comida favorita es el *tenshindon*. Su medio de transporte preferido es la aeromoto. Entrenó técnicas asesinas junto con Ten Shin Han bajo la batuta del duende Grulla. Tras su participación en el 22º Tenkaichi Budôkai, Ten Shin Han y él dejaron de ser discípulos del duende Grulla y empezaron a entrenar por su cuenta. Trató de detener al gran rey de los demonios Piccolo cuando este invocó a Shenron, pero lo mató. Volvió a la vida gracias al poder del dragón divino, pero más adelante se sacrificó al pegarse a la espalda de Nappa y explotar en su intento de impedir que los saiyanos invadieran la Tierra. Después entrenó con Kaiô en su planeta. Polunga le resucitó y salió en un viaje de entrenamiento con Ten Shin Han.

CINDY

Niña del pueblo.
(H) Vive en un pueblo pobre que atacaron Oro y Plata para robar comida. Tiene un gran sentido de la responsabilidad y sale de viaje para buscar a alguien fuerte que salvara a su pueblo de los hermanos malhechores. Durante el camino, un hombre tigre casi la devora, pero Goku la rescata. Al ver cómo lo derrota con facilidad, le pide a Goku que vaya a su pueblo. Este derrota a Oro y Plata y el pueblo recupera la paz. Chao cumple dignamente su cometido.

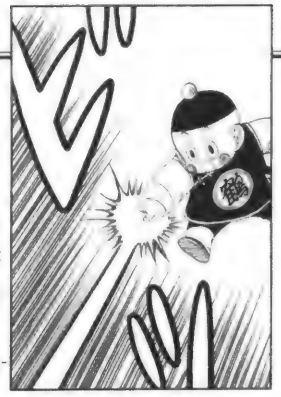
(N) 113.
(C) Es de complexión menuda y tiene la piel blanca como un zombi chino. Lanza superpoderes con el dedo índice. Tiene un solo pelo en la cabeza y mofletes colorados. No se le da bien hacer cálculos y su punto débil es que no puede sumar y restar si no hace las cuentas con los dedos. Nunca se separa de Ten Shin Han, a quien adora como si fuera un hermano mayor.
(T) *Bukûjutsu* (técnica de vuelo), inmovilización y psicoquinesis (superpoderes) con los que amaña los sorteos, entre otras.
(L) Trató de detener las ambiciones del gran rey de los demonios Piccolo, pero este lo mató de un golpe. Durante el enfrentamiento contra Nappa se sacrificó en una explosión.
(B) Cayó derrotado ante Krilín en la primera ronda del 22º Tenkaichi Budôkai. En la 23ª edición cayó ante un cibernetizado Tao Pai Pai en la fase preliminar.
(A) En la serie animada aparece por primera vez junto con Ten Shin Han en el episodio en el que el Jabalí Volador ataca el pueblo de Mentanki. Durante la aparición de los androides A-19 y A-20 se queda en la Kame House, donde le felicitan por sus habilidades culinarias. En *Gran aventura mística* hace el papel de emperador. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. En *DBGT* aparece en una escena en la que todos los terrícolas se trasladan al planeta Tsufur cuando la Tierra va a ser destruida por culpa de las bolas de dragón definitivas. En el último episodio entrena golpeando una cascada. Como siempre, con Ten Shin Han.

REY CHAPA

Participante del 22º Tenkaichi Budôkai.
(H) Luchador nacido en el año 710. Mide 1,85 metros y pesa 82 kilos. Su dirección es SSR249905C.
(N) 114.

➤ Chaoz se sacrifica por Ten Shin Han y explota

➤ Se le dan fatal los cálculos



➤ Chaoz lanzando una onda dodonpa

CHUU LEE

☆

Chica que conoce Goku cuando entrena con Dios en el Palacio Celestial para enfrentarse a la reencarnación de Piccolo. Vive en la ladera del Monte del Trueno, adonde llega Goku para entrenar, y lo rescata cuando ha perdido el conocimiento al ser alcanzado por un rayo.
(C) Tenía un pajarito como mascota llamado Pippi al que adoraba.

CHAPUCHAI

☆

Luchador del Más Allá.
(H) Guerrero de la Galaxia del Este. En el gran torneo de las artes marciales del Más Allá se enfrenta a Olibu, representante de la Galaxia del Norte.
(C) Es muy pequeño. Lleva barba, pero tiene un rostro atractivo.
(T) Hace gala de una velocidad muy superior a la de Olibu y puede multiplicarse.
(L) Ataca con movimientos muy rápidos, de forma que parece como si se hubiera multiplicado. Sin embargo, lo hace de verdad; sus copias rodean a Olibu y se lanzan a la vez contra él, pero el luchador de la Galaxia del Norte las esquiva con facilidad.

(C) Es un luchador conocido en todo el mundo. Su habilidad habla por sí sola: quedó campeón de una edición anterior del Tenkaichi Budôkai sin que ninguno de sus rivales llegara a rozarle ni una sola vez siquiera. Sin embargo, tiene una faceta un poco inmadura por la que se burla de Goku y se enfada por tonterías. Está casado y tiene tres hijos.
(T) *Hasshuken* (táctica de los ocho puños), entre otras.
(B) Se proclamó vencedor en una edición anterior del Tenkaichi Budôkai, pero en la 22ª y 23ª edición no superó la fase preliminar.

➤ Chilled

ANCIANO JEFE

☆

(C) Anciano que vive en el pueblo de Mint. Durante la celebración de una fiesta, un volcán cercano entra en erupción y el pueblo corre el riesgo de ser destruido.

DOMADOR

☆

(C) Integrante del circo de Musuka. Trata de domar a Chobi a la fuerza.

MADRE DE CHUU LEE

☆

(C) Vive en la ladera del Monte del Trueno, adonde llega Goku para entrenar, y junto con su hija Chuu Lee cuida de él después de que pierda el conocimiento al ser alcanzado por un rayo.

Un día, Pippi se escapó y Chuu Lee fue capaz de percibir su regreso. A partir de ella, Goku aprendió la técnica de detectar a alguien por su presencia.

SHÔKEN CHIN

☆

Luchador en ciernes.
(H) Hijo único de Taiken Chin, luchador de la ciudad.
(C) Le profesa un profundo respeto a su padre y tiene un gran espíritu luchador, pero todavía le queda mucho camino por avanzar. Participa en un combate ante el rey sustituyendo a su padre enfermo y quiere derrotar a Dragón Celeste, maestro del estilo Colmillo de Pantera, pero su padre se opone.

CHILLED

☆

Pirata espacial.
(C) Aparece en *Episodio de Bardock* y es un pirata espacial que ha conquistado numerosos planetas. Es antepasado de Freezer y tanto su aspecto como su carácter se parecen.
(L) Se enfrenta a Bardock, que ha llegado del futuro, cuando atacaba el planeta Plant. Aunque hizo gala de un poder apabullante, cayó derrotado ante Bardock cuando este se transformó en supersaiyano. Dejó como advertencia a sus descendientes que tuvieran cuidado con "el saiyano cuyo cabello brilla con color dorado".

TSUUNO

Uno de los siete ancianos del antiguo planeta Namek.
(N) 259.
(C) Anciano que no pudo ser resucitado por las bolas de dragón debido a que no fue asesinado por el ejército de Freezer, sino por Vegeta. La aldea de la que se encargaba tenía unos 20 habitantes y era de las más pobladas del planeta. Descubrió enseguida las malas intenciones de Vegeta. Era el más orondo de todos los ancianos, solo superado por el anciano jefe.

TAIKEN CHIN

☆

Luchador.
(H) Creador de la técnica de la Estrella Fantasma y padre de Shôken.
(C) Es un luchado famoso en la ciudad cuya fuerza está fuera de toda duda. En un combate que se celebra ante el rey se tenía que enfrentar a Dragón Celeste, maestro del estilo Colmillo de Pantera. Su objetivo era restaurar la escuela de la Estrella Fantasma dando lo mejor de sí y venciendo a Dragón Celeste, pero una enfermedad trunca su participación. Le pide a Goku que le sustituya. Cuando se enfrenta a Goku muestra un gran domino de su técnica, pero no se da cuenta que Goku lo ha atacado.

No le hace ninguna gracia que Goku le sustituya y le pone un laxante en la comida. Goku empieza a sentir los efectos durante el enfrentamiento y el combate se le pone cuesta arriba. A ver los esfuerzos denodados de Goku por seguir luchando, Shôken se avergüenza de lo que ha hecho.

DUENDE GRULLA

Creador del estilo Grulla.
(H) Después de aprender artes marciales de la mano de Mutaito, fundó su propia escuela y formó a asesinos.
(N) 113.
(C) En el pasado el inmenso poder del gran rey de los demonios Piccolo le hizo ver la inutilidad de la justicia y se convirtió en un luchador que se pasó a la senda del mal.

TSUFURIANOS

☆

Nativos del planeta Plant.
(H) Raza que coexistía con los saiyanos en el planeta Vegeta. Dominaban gran parte del planeta Vegeta, pero los saiyanos los superaron y los exterminaron.
(C) Dada la elevada gravedad del planeta Vegeta, eran de pequeña estatura, aproximadamente la mitad de un saiyano. Aun así, eran inteligentes y poseían una civilización avanzada en comparación con las formas de vida de otros planetas.
(L) Se enfrentaron a los saiyanos con el armamento que habían desarrollado, pero no pudieron hacer frente a los saiyanos transformados en Ohzaru y prácticamente los aniquilaron.
(A) En la serie de animación, Goku y el resto de los supervivientes saiyanos se convirtieron en el objetivo de su venganza. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos*, el doctor Lychee, la mayor autoridad científica tsufuriana, vuelve a la vida como materialización del rencor y en *DBGT* ataca a Goku y el resto de los saiyanos con Baby, una máquina mutante creada a partir de las células del rey de Tsufur.

◂ El duende Grulla tampoco tiene contemplaciones con sus discípulos

▾ El duende Grulla de joven

El duende Tortuga y él se llevaban como el perro y el gato y cada vez que se veían se insultaban y llegaban a las manos. Pese a ser discípulos del estilo de lucha de Mutaito, se veían como rivales y en la actualidad el duende Tortuga es superior. En su juventud también llegaron a ser rivales amorosos. Además, fue maestro de Ten Shin Han y Chaoz y es el hermano mayor de Tao Pai Pai.
(T) Dodonpa, *kikôhô* (cañón *chi kung*) y todas las técnicas del estilo Grulla. No obstante, el *taiyô-ken* (puño del sol) es una técnica del nuevo estilo Grulla desarrollada por Ten Shin Han.
(A) En *Gran aventura mística* aparece como ministro del Imperio Mifan y planea usar las bolas de dragón para dominar el mundo.

TSURURIN TSUN

Hermana mayor de Tsukutsun.
(H) Nació en el año 730 en Tubapeipi (China).
(N) 81.
(C) Es la hija mayor de los Tsun y posee superpoderes. Tiene una complexión más menuda que la de su hermano menor Tsukutsun. Está saliendo con Tarô Soramame y en el futuro se casarán.
(T) Superpoderes. Puede mover objetos gracias a la psicoquinesis, pero en *Dragon Ball* no los usa.

TSURUTEN TSUN

Padre de Tsururin y Tsukutsun.
(H) Natural de Tubapeipi (China), es inventor.
(N) 81.
(C) Patriarca de la familia Tsun, llegaron a villa Pingüino a bordo de la nave espacial Reh Tsuh Goh desde la remota y montañosa Tubapeipi. Es tanto o más pervertido que Senbee Norimaki, con el quien comparte muchos puntos en común además de la profesión de inventor. En realidad, son vecinos y compañeros de perversión.

TSUKUTSUN TSUN

Amigo de Arale.
(H) Nació en el año 732 en Tubapeipi (China) y cuando aparece está en tercero de bachillerato en el instituto de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Es el hijo mayor de la familia Tsun. Practicante de kung-fu, tiene un carácter serio y la peculiaridad de transformarse en tigre cuando le toca una chica. Está saliendo con Akane Kimidori y se casará con ella a los 22 años. Cuando se enfada es incluso más fuerte que Arale.

PERIODISTA DE UNA CADENA DE TELEVISIÓN

☆

(H) Periodista de Z TV.
(C) En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* transmite la situación desde una ciudad afectada por el gas sin importarle su seguridad.
En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* trata de hacer una entrevista en exclusiva a Satán con motivo de la inauguración del hotel, por lo que también cubre informaciones relativas a famosos.

PRESENTADOR DE TELEVISIÓN

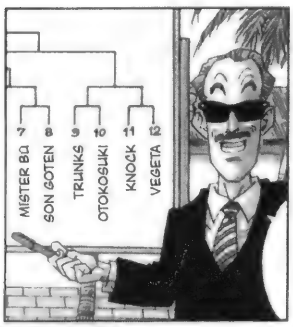
(N) 360.
(C) Informa desde una desierta Ginger Town.

HOMBRE DEL HACHA

(N) 5.
(C) Padre de la chica tras la que iba Oolong.

TSUNTSUNODANO-TEIYÛGÔ TSUN

Madre de Tsururin y Tsukutsun.
(H) Natural de Tubapeipi (China), es ama de casa.
(H) 81.
(C) Es la mujer de Tsuruten y la que se encarga de la cocina en casa de los Tsun. Está martirizada por la lascivia de su marido. Tiene conocimientos de artes marciales, por lo que es intratable cuando se enfada. Le preocupa la colada que ha dejado tendida en Tubapeipi.



▴ Durante la 28ª edición

▴ En las ediciones 21ª a 25ª

PRESENTADOR DEL TENKAICHI BUDÔKAI

Presentador y árbitro.
(H) Se desconoce el año en el que ocupó el puesto, pero ha estado presente desde la 21ª edición (año 750) hasta la 28ª (año 784) del Tenkaichi Budôkai.
(N) 35.
(C) Personaje conocido por todos que ejerce como presentador, comentarista y árbitro del Tenkaichi Budôkai. Sus señas de identidad son las gafas de sol y el flequillo. Es un profesional como la copa de un pino que ha comentado con valentía los torneos aun a riesgo de perder la vida y a pesar de las desbandadas del público. Es una de las pocas personas comunes que conocen Goku y los demás y un testigo vivo de la historia.
(A) En *DBGT* aparece con el aspecto que tenía durante el 28º Tenkaichi Budôkai.

➤ Su aparición providencial durante la batalla contra Bû salvó a Dende y los demás

TEN SHIN HAN

Luchador.
(H) Nació en el año 733. Mide 1,87 metros y pesa 75 kilos. Su afición es jugar al voleibol con Chaoz. Su comida favorita son las empanadillas *gyôza* y los rellenos hervidos *shûmai*. Su medio de transporte favorito son los animales de tipo llama o avestruz. Quería convertirse en asesino y aprendió artes marciales con el duende Grulla. Sin embargo, conocer al duende Tortuga en el 21er Tenkaichi Budôkai y la influencia de Goku hicieron que se alejara de su maestro. Ha participado en incontables combates al lado de Goku.

➤ Presentador del Tenkaichi Budôkai (futuro)

PRESENTADOR DEL TENKAICHI BUDÔKAI (FUTURO) ☆

(H) Presentador del Tenkaichi Budôkai de 100 años después que aparece en *DBGT*.
(C) Se parece al presentador de las ediciones anteriores con un aspecto rejuvenecido. Quizá también sea su descendiente.

Cuando fue testigo de la muerte de su compañero Chaoz, aprendió el *mafûba* para enfrentarse al gran rey de los demonios Piccolo. Durante el enfrentamiento con Nappa usó el *kikôhô* para vengarse por la muerte de Chaoz, que se sacrificó explotando, pero se quedó sin fuerzas y murió. Tras entrenar con Kaiô, volvió a la vida gracias a Polunga. Después de la batalla contra Cell, Chaoz y él salieron en un viaje de entrenamiento, y en el enfrentamiento contra Bû salvó a sus compañeros del peligro.
(N) 113.
(C) Es descendiente de los tríclopes, una raza alienígena con tres ojos, y posee habilidades especiales impensables para los humanos, como dividirse en cuatro o generar un par de brazos extras por detrás de los hombros. Es un luchador de pensamiento espartano que solo desea hacerse más fuerte.
(T) *Shishin no ken* (puño de los cuatro cuerpos), *taiyô-ken* (puño del sol), *kikôhô* (cañón chi kung), *shiyô-ken* (cuatro puños fantasmales) y *shin-kikôhô* (nuevo cañón chi kung), entre otras.
(L) Trató de enfrentarse al gran rey de los demonios Piccolo, pero Drum se lo puso complicado y tampoco pudo hacer nada contra él. Se enfrentó a numerosos enemigos como Nappa, A-19, la forma semicompleta de Cell y los Cell Júnior, pero perdió contra todos ellos y también el monstruo Bû acabó venciéndole.

DENDE

Namekiano del clan dragón.
(H) Nació en Namek como hijo número 108 del anciano jefe.

➤ Durante el 22º Tenkaichi Budôkai

➤ Se enfrenta a Cell arriesgando su vida

(B) Ganó el 22º Tenkaichi Budôkai y en la 23ª edición quedó semifinalista.
(A) Conoce a Goku en Mentanki. Ten Shin Han y Chaoz usan un monstruo llamado Jabalí Volador para estafar dinero a los habitantes de los pueblos. En el primer enfrentamiento contra Piccolo consigue ejecutar el *mafûba*, pero no logra sellarlo. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. En *DBGT* aparece en una escena en la que todos los terrícolas se trasladan al planeta Tsufur cuando la Tierra va a ser destruida por culpa de las bolas de dragón definitivas. En el último episodio entrena golpeando una cascada. Como siempre, con Chaoz.

▲ Dende invocando a Shenron en namekiano

Vivía en paz hasta la invasión del ejército de Freezer. Mientras el tirano galáctico iba matando uno tras otro a sus compañeros durante su búsqueda de las bolas de dragón, conoció a Gohan y Krilín cuando iba a avisar del peligro, y se salva gracias a la ayuda de esos dos terrícolas. Cuando Freezer destruye Namek, pasa una temporada en la Tierra y luego se traslada al nuevo Namek cuando encuentran un planeta apropiado. Tras la asimilación de Piccolo y el dios de la Tierra, él es elegido para ocupar el puesto del Todopoderoso como brillante miembro del clan dragón, y desde entonces pasa a proteger la Tierra.
(N) 252.
(C) Tiene la piel de color verde y las antenas características de los namekianos. Aparte del namekiano, también sabe hablar idiomas de otros planetas.

➤ Dende mayor (*DBGT*)

Es un niño prodigio capaz de fabricar las bolas de dragón y aumentó la capacidad de Shenron. Gracias a él podía conceder hasta tres deseos.
(T) Recuperación física, curación de heridas.
(L) El ejército de Freezer atacó la aldea de Muuri, pero Gohan lo salvó. Después de curarle las heridas a Vegeta, Freezer lo mató con un rayo de luz.
(A) Aparece en ¡Choque! *Los guerreros de 10.000 millones de poder.* Avisó a Goku del peligro en el nuevo Namek. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán. En La batalla de los dioses cura a Videl cuando la hiere una bala perdida y se da cuenta de que hay una nueva vida en su vientre (Pan). En *DBGT* un huevo de Baby lo manipula y le entrega las bolas de dragón definitivas que Goku, Trunks y Pan han estado buscando por el universo.

▲ Tobi

TOBI ☆

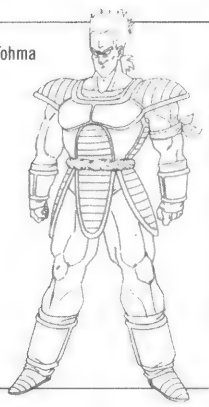
Subordinado de Chilled.
(C) Subordinado de Chilled que aparece en *Episodio de Bardock* y pirata espacial que realiza acciones destructivas. Tiene una complexión ligeramente más pequeña que un terrícola adulto y el color de su piel es azul.
(L) Se enfrentó a Bardock cuando atacaron el planeta Plant. El saiyano lo dejó fuera de combate de una patada.

DRAGÓN CELESTE ☆

Luchador.
(H) Maestro del estilo Colmillo de Pantera, es un luchador de artes marciales con unas técnicas y una fuerza prodigiosa. Sin embargo, en su corazón oculta malas intenciones. Tiene como discípulo a Dragón Ascendente.
(T) Con el golpe doble ataca haciendo girar su cuerpo a gran velocidad como si fuera una peonza. Esta técnica superó al puño de imagen residual múltiple de Goku.
(L) Participó como representante del estilo Colmillo de Pantera en el combate ante el rey. Considera a Taiken Chin, maestro del estilo Estrella Fantasma, su enemigo, y se lo puso complicado a Goku cuando este luchó en sustitución de Taiken.

DOORE ☆

Integrante de la Tropa Acorazada Cooler.
(H) Aparece en *El más poderoso contra el más poderoso* y ha jurado fidelidad absoluta a Cooler.


➤ Tohma

TOHMA ☆

Guerrero saiyano de baja categoría.
(H) Aparece en Batalla final solitaria. *El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer.* Segundo al mando del grupo de cinco especuladores que conquistan planetas para Freezer.
(C) Es un guerrero orgulloso que le comunica a Bardock la traición de Freezer y le pide que reúna a los saiyanos para acabar con el emperador del mal.
(T) Se transforma en Ohzaru al mirar la luna llena y entra en un frenesí destructor.
(L) Destruye el planeta Kanassa, pero luego deja a Bardock curándose de sus heridas y cae ante el grupo de Dodoria cuando ataca el planeta Meat.

DÓBERMAN ☆

(C) Perro guardián del palacio de Pilaf. Atacó al grupo de Goku en su huida.

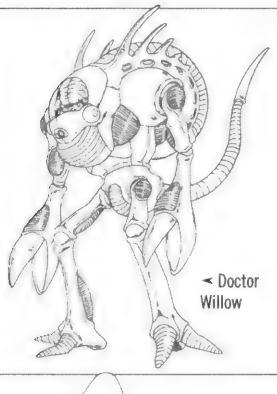
DICTADOR ☆

(C) Muerto resucitado por Janenba en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.* Atacó una ciudad liderando soldados zombis.

TOORO ☆

Último superviviente kanassiano.
(H) Aparece en Batalla final solitaria. *El padre del superguerrero Son Goku que desafió a Freezer.* Usa contra Bardock una técnica que le confirió la capacidad de ver el futuro, pero luego Bardock lo mata.
(C) Odia a los saiyanos por haber destruido su planeta. Por ello, se sacrifica y le confiere a Bardock la capacidad de ver el futuro. La visión de la destrucción del planeta Vegeta y el exterminio de los saiyanos fue su maldición. Es probable que Tooro también tuviera la habilidad de ver el futuro.
(T) Confiere a los demás la capacidad de ver el futuro, pero su fuerza de combate es mucho mayor que la del resto de los kanassianos.

(C) Es el más corpulento del grupo. Lleva un scooter que está integrado en el caso y tiene el pelo largo. Al igual que el comando Ginew, la Tropa Acorazada Cooler tiene una pose característica.
(T) Su abrazo del oso aplasta al adversario con una fuerza hercúlea.
(L) Le puso las cosas complicadas a Gohan, pero Piccolo lo liquidó cuando fue a rescatar al hijo de Goku.

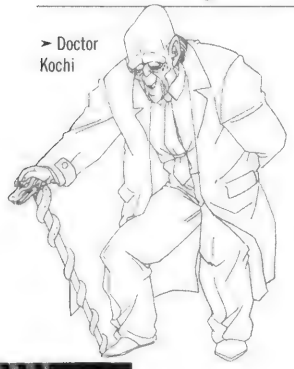

➤ Doctor Willow

DOCTOR WILLOW ☆

Científico.
(H) Aparece en El más fuerte del mundo. Científico que quiere dominar el mundo y se ha dedicado a investigar la mejora humana. Hace 50 años una tempestad hizo que quedara atrapado en una pared de hielo en las montañas Cermicebris y solo sobrevivió su cerebro. Su ayudante, el doctor Kochin, usó las bolas de dragón para devolverle a la vida. Su plan es ocupar el cuerpo de Goku, el más fuerte del mundo.
(C) Solo queda de él su cerebro, y su cuerpo está completamente mecanizado. Su blindaje puede soportar el *Kaiô-ken* al cuádruple.
(T) Lanza bolas de energía por la boca y las pinzas. Usadas a la máxima potencia, pueden destruir la Tierra.
(L) Se enfrentó a Goku y trató de destruir el planeta para llevárselo por delante, pero explotó al encajar una genkidama de Goku.

DOCTOR ☆

Subordinado de Freezer.
(C) Médico del ejército de Freezer que trató a Vegeta en el planeta Freezer número 79 cuando llegó gravemente herido después del combate en la Tierra. Habla con formalidad.


➤ Doctor Kochi

DOCTOR KOCHI ☆

Científico.
(H) Aparece en *El más fuerte del mundo*, es ayudante del doctor Willow y un genio de la biotecnología. Traslada el cerebro del doctor Willow a un cuerpo mecánico y también crea unos guerreros violentos. En realidad, él mismo es un robot y en el brazo izquierdo lleva una ametralladora Gatling.

DOCTOR GERO

Científico.
(H) Científico empleado por el ejército Red Ribbon. Odia a Goku por la destrucción de la organización y creó nanoinsectos robot para espiar sus movimientos. En un laboratorio situado en una gruta de una montaña cerca de la capital del Norte prosiguió su investigación sobre androides con el único objetivo en mente de acabar con Goku. Tras crear la serie A-16, A-17, A-18 y A-19, él mismo se remodela en forma de androide, A-20.
(N) 335.
(C) Bulma lo conoce por haber visto una foto suya y se refiere a él como un hombre desagradable, pero aun así un genio. Ni el propio doctor Brief es capaz de entender bien los planos de A-17 y lamenta que un genio como el doctor Gero no dedicara su talento a mejores fines.

DOCTOR MU ☆

Científico.
(H) Científico malvado que aparece en *DBGT*. Ambiciona dominar toda la galaxia.
(C) Es el creador de las máquinas mutantes. Planeaba devolverle la vida a Baby, pero en realidad el propio doctor Mu es una máquina mutante creada por Baby.

➤ Doctor Mashirito Jr.

DOCTOR MASHIRITO JR. ☆

Científico malvado.
(H) Aparece en *Abale-chan* y es el hijo del doctor Mashirito. Ha jurado acabar con Arale y ha creado una versión malvada exactamente igual a ella. Su sueño es vengar a su padre, poner el mundo a sus pies y conquistar la Tierra.
(C) Es un joven que creó a Caramel Man nº 22 y Caramel Man nº 23 (Abale). Ha heredado de su padre no solo su aspecto, sino también su estupidez.

DOG

Militar del ejército Red Ribbon.
(C) Está a las órdenes del general Blue. Cree que el duende Tortuga ha desarrollado el radar de las bolas de dragón y ataca la Kame House con sus tropas.
(S) Aparece como personaje sin nombre en el manga, pero en la adaptación animada se revela su nombre.

DOSUKOI ☆

(C) Luchador de sumo corpulento que aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble*. Se clasifica para la final del Gran Tenkaichi Budôkai junto con Gohan y los demás.
(B) En la final, Bido se presenta de improviso y lo estrangula.

DOCTOR LYCHEE ☆

Científico.
(H) Desarrolló el amplificador de rencor Hatchihyack, entre otras invenciones.
(C) Lo asesinaron los saiyanos, pero volvió a la vida como un guerrero fantasma gracias a Hatchihyack.
(L) Tras su muerte, vuelve a la vida como una acumulación de rencor en *El plan para exterminar a los supersaiyanos*. Aunque Goku y sus compañeros acaban con él, se une a Hatchihyack y se reencarna como un guerrero más poderoso.

Este lo mató y fue al infierno, donde conoció al doctor Gero y ambos crearon a A-17 del infierno. Volvió a la vida, pero finalmente cayó a manos de Súper A-17.

TOH TOH ☆

Monstruo que vive en una montaña cerca de la casa de Son Goku.
(C) Es amigo de Gohan y Goten, y aunque tiene un cuerpo enorme, su carácter es amable. Musuka, el dueño de un circo, se lleva a su hijo Chobi y entonces Toh Toh los persigue volando con su mujer hasta Satán City. Allí provoca el pánico de los habitantes, pero Gohan asume la identidad de Great Saiyaman, rescata a Chobi y la familia regresa sin contratiempos a la montaña.

➤ Toteppo

TOTEPPO ☆

Guerrero saiyano de baja categoría.
(H) Aparece en *Batalla final solitaria*. Es uno de los cinco guerreros especuladores liderados por Bardock que se dedican a destruir planetas.
(C) Es el guerrero más corpulento del grupo. Parco en palabras, no para de comer.
(T) Se convierte en Ohzaru y entra en un frenesí destructor. Su tamaño convertido en mono gigante no parece ser diferente al de los demás guerreros saiyanos.
(L) Destruyó el planeta Kanassa junto con Bardock y los demás. Luego devastó el planeta Meat, pero cayó a manos del grupo de Dodoria.

▲ Tiene un cuerpo ligero para su complexión

DODORIA

Subordinado de Freezer.
(H) Vegeta acaba con él en el año 762.
(N) 247.
(C) Lugarteniente de Freezer que tiende a resolver los asuntos por la fuerza. Tiene una fuerza prodigiosa y acabó en 10 segundos con tres jóvenes namekianos de fuerza excepcional incluso en el universo. Su fuerza de combate es de 22.000.
(L) Vegeta lo ataca por sorpresa mientras actúa en solitario en Namek y lo volatiliza.
(A) Cuando asalta una aldea namekiana, usa una técnica de multiplicación que no aparece en el manga.

➤ Doma

DOMA ☆

(C) Joven habitante de un pueblo del planeta Kelvo en *DBGT*. Su prometida Lenu había sido elegida para ser la novia de Zunamer. Está dispuesto a protegerla a toda costa y se mete en la guarida del monstruo con el grupo de Goku. Con unas tijeras tan grandes como él le cortan los bigotes a Zunamer.

TO NINJINKA

Jefe de la banda del conejo.
(H) Nació en el año 698. Mide 1,59 metros y pesa 61 kilos.
(N) 17.
(C) Cabecilla de la banda del conejo, una famosa banda de malhechores de la que incluso el bandido Yamcha reconoce la superioridad. Sus subordinados son humanos que llevan orejas de conejo, pero To Ninjinka parece ser un conejo propiamente dicho.
(T) Transformar en zanahoria.
(L) Goku le da su merecido y le manda a la luna con su bastón mágico *nyoibô*, pero como la luna se destruyó varias veces, parece que vaga por el espacio.

En *DBGT* resucita del infierno y ataca una ciudad. En Episodio de Bardock aparece junto con Freezer para aniquilar a los saiyanos.

DRUM

Subordinado del gran rey de los demonios Piccolo.
(N) 153.
(C) Guerrero del clan de los demonios creado por el rejuvenecido Piccolo para que luche contra Ten Shin Han. Posee una fuerza de combate muy superior a la de Tambourine y otros guerreros creados por la versión anciana de Piccolo. Tiene unos movimientos rápidos que no se corresponden con su complexión corpulenta y obesa.
(L) Se impone a Ten Shin Han con una fuerza y una velocidad fuera de lo común. Sin embargo, Goku aparece y le acaba con él pulverizándole la cabeza de un golpe. Solo vivió unos pocos minutos.

CONDUCTOR DE CAMIÓN ☆

(C) Aparece en *DBGT*. Sube a Goku Júnior cuando se dirige el monte Paozu, aunque en realidad es un villano que huye después de robarle toda la comida.

DRÁCULAMAN

(H) Nació en el año 176. Mide 1,68 metros y pesa 51 kilos.
(N) 99.
(C) Es uno de los guerreros de Baba la vidente y su estilo de lucha es el boxeo tailandés. Es un rival complicado y escurridizo, y aparte de sus movimientos rápidos puede escapar volando transformándose en murciélago.
(T) Chupar sangre y rodillazos, entre otras.
(L) Dejó a Krilín fuera de combate chupándole la sangre, pero Upa y Puar le derrotaron usando sus puntos débiles, que son los ajos y la cruz.

◄ Trunks de niño

TRUNKS

Hijo mayor de Vegeta y Bulma. Nació en el año 766 de padre saiyano y madre terrícola. De mayor mide 1,70 metros y pesa 60 kilos. Su afición es la mecánica en general. Su comida favorita es el almuerzo de las tiendas de conveniencia. Su medio de transporte preferido es la máquina del tiempo. De niño mide 1,29 metros y pesa 30 kilos. Su afición son los videojuegos. Su comida favorita es la carne a la brasa. Su medio de transporte preferido son los aerococches deportivos.
(H) Viaja en el tiempo al mundo donde Goku está vivo para darle una medicina y así salvar al mundo del trágico futuro que le espera. Su viaje en el tiempo provoca una paradoja temporal que crea tres líneas temporales alternativas. La primera es un futuro donde Goku ha muerto. Tras su derrota a manos de A-17 y A-18, viaja al pasado para salvar a Goku. La segunda es un futuro donde Goku ha muerto, pero Trunks ha derrotado a los androides.

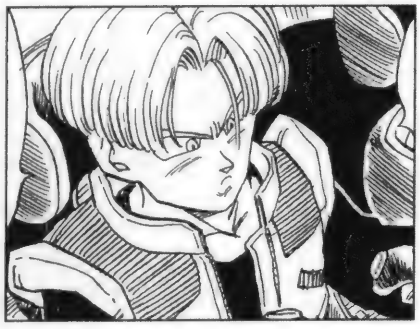
Sin embargo, no sabe nada de la existencia de Cell, que se desarrolla hasta su forma incompleta, mata a Trunks y le roba la máquina del tiempo para viajar al pasado y completar su desarrollo. La tercera es un futuro al que regresa después de saber de la existencia de Cell y trae la paz al mundo tras eliminar todo el mal. En el mundo donde Goku está vivo, vive con Vegeta y Bulma y crece como un niño mimado. Su padre le enseña a luchar, participa en el Tenkaichi Budôkai y vive una vida pacífica. Cuando aparece el monstruo Bû, aprende con Goten la técnica de la fusión metamoriana y se enfrentan al monstruo en violentos combates.
(N) 331.
(C) El Trunks que viene del futuro trágico es serio y honesto. Por el contario, el Trunks del presente es terco y arrogante. Puede transformarse en supersaiyano sin apenas entrenar y es capaz de atacar con soltura Vegeta haciendo gala de una fuerza impensable para un niño.
(L) El Trunks del futuro acabó con Freezer y su padre, el gran rey Cold, de un plumazo.

◄ Trunks (*DBGT*)

En el enfrentamiento contra Cell reconoce su derrota. El Trunks del presente se enfrenta al monstruo Bû como Gotenks, fusionándose con Goten. (B) Participa en la categoría infantil en el 25º Tenkaichi Budôkai y se impone a Goten en la final. También participa en la categoría adulta, disfrazándose con Goten de Mighty Mask. Mantienen un combate igualado con A-18 hasta que la androide los descubre. En el 28.º Tenkaichi Budôkai se clasifica para la fase final, aunque no se conoce el resultado. (A) El Trunks del futuro está preocupado porque no puede transformarse en supersaiyano,

pero cuando los androides A-17 y A-18 matan a su maestro Gohan, la ira espolea su transformación. Su primera aparición en las películas es en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos*. En *¡La explosión del puño de dragón! Si Goku no puede hacerlo, ¿quién lo hará?* se revela que la espada del Trunks del futuro es un regalo del héroe Tapion. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* se enfrenta al doctor Lychee con Goku y los demás. En la batalla contra Hatchihyack salva a Gohan y hace una gran contribución a la victoria al crear una oportunidad para descubrir el punto débil del enemigo.

▲ Trunks (supersaiyano)



En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* Goten y él les dan la bienvenida con un enfrentamiento a Abo y Cado cuando llegan a la Tierra persiguiendo a Tarble. Ponen a los subordinados de Freezer contra las cuerdas con un poder formidable, pero cuando sus contrincantes se unen ellos deben fusionarse en Gotenks y llevan a cabo un gran combate, aunque no logran imponerse. En *La batalla de los dioses* se enamora a primera vista de Mai, convertida en niña con el poder de las bolas de dragón, y para aparentar delante de Goten les dice a todos que es su novia. En *DBGT* se convierte en presidente de Capsule Corporation y tiene mucho éxito entre las empleadas. Cuando el trabajo le aburre sale volando por la ventana de su despacho. Durante el viaje para reunir las bolas de dragón definitivas hace gala de una gran calma y sangre fría. En el planeta Kelvo se pone un vestido de novia para engañar al monstruo Zunamer. Tras su regreso a la Tierra, un huevo de Baby lo manipula,

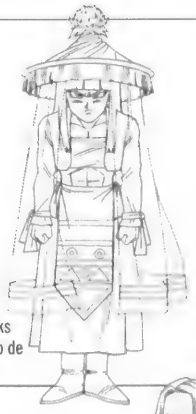
➤ Trunks (de joven)

DOLLTAKI ☆

Fundador de la secta Loud.
(C) Subordinado del doctor Mu que aparece en *DBGT*. Controla a Loud a distancia, transforma en muñecas a todos los que le llevan la contraria y absorbe su energía para revivir a Loud. Fanático de las muñecas, convierte a Pan en una y se divierte cambiándole la ropa. Su nombre es una combinación de *doll* (muñeca) y *otakki* (fanático).

AKIRA TORIYAMA

Autor.
(H) Nació en 1955. Dibujante de manga.
(N) 480.
(C) Es el gobernante definitivo del mundo de *Dragon Ball*. Muchísimo más importante que Kaiô. Le encantan los coches, las motos, las maquetas, las películas, los perros, las mujeres, etc. Detesta los rechazos de originales, los ratones y el trabajo, entre otras cosas.
(L) Luchó con valentía contra los rechazos de originales durante más de 10 años. Mostrémosle nuestro gran agradecimiento.



➤ Trunks (vestido de novia)

pero se recupera gracias al agua superdivina *chôshinsui*, salva a Goku e interviene en la batalla contra Baby. El personaje recuerda al Trunks del futuro que aparece en el manga y se le plasma con un carácter más caballeroso.

DOLLAR MONEY ☆

Hijo de Gyosan Money.
(C) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* El Gran Tenkaichi Budôkai se organiza para celebrar su décimo cumpleaños.

TORBIE ☆

Luchador del Más Allá.
(H) Participa en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá como representante de la Galaxia del Sur.
(C) Es un guerrero que recuerda a un insecto, tiene el cuerpo cubierto por una dura cutícula y posee unas grandes alas que le permiten volar.
(L) En la fase final se enfrenta a Tapkar, representante de la Galaxia del Oeste, pero como este se queda sin fuerzas al correr sin parar a su alrededor y abandona, se proclama vencedor sin haber hecho nada. Llega hasta semifinales, pero cae derrotado ante un poderoso Paikuhan.

➤ Dolltaki

(L) Como castigo por haber dejado que el grupo de Goku destruyera a Loud, ejecuta al general Rild.

NINE ☆

(C) Ayudante del doctor Collie que aparecen en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía.*
(B) Cuando el líquido amniótico se desborda, se agarra a Krilín. A-18 no se lo toma a bien y luego ajusta las cuentas con él.

➤ Don Kee

DON KEE ☆

Rey del planeta Imega.
(C) Aparece en *DBGT*. Se lo alquila todo a los habitantes de Imega y lleva una opulenta vida con el dinero que saca.

DORODABO ☆

Subordinado de Slug y miembro del clan de los demonios.
(H) Aparece en *Son Goku el supersaiyano.*
(C) Tiene alas y puede volar. De la frente le salen dos pequeños cuernos.
(T) A pesar de su corpulencia, es bastante rápido y sus armas son sus poderosos puñetazos y patadas.
(L) Cuando la situación se complicó, le propuso a Piccolo que se uniera a él, pero este le voló la cabeza.

NATT ☆

Integrante del Mega-cañón Sigma.

ALCALDE DE NATADE ☆

(C) Aparece en *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen.* En el pasado luchó para sacar adelante la aldea, pero ahora es una marioneta en manos del exorcista.

EXORCISTA DE NATADE ☆

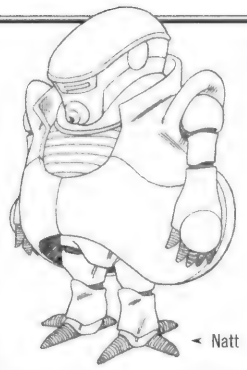
Exorcista.
(H) Aparece en *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen.* Forzó a los habitantes de Natade a que ofrecieran un sacrificio a un monstruo. Realiza unos conjuros sospechosos.
(C) Se aprovecha de la existencia del monstruo para controlar el pueblo. Sin embargo, cuando Goten y Trunks visitan el pueblo, se deshacen sin dificultades del monstruo y ponen su reputación por los suelos. Toma sangre de Broly a través de la cápsula espacial y trata de vendérsela al barón Jaguar Batta por una fortuna. Sin embargo, muere al ser engullido por el líquido amniótico.

CHICO MISTERIOSO ☆

(C) Chico que encuentran en una nave espacial destruida que iba a la deriva por el espacio en *DBGT*. Goku, Trunks y Pan le llevan al planeta Pital para que reciba tratamiento. Sin embargo, Baby lo había poseído.

Guerrero de élite saiyano. (H) Cuando murió tenía más de 50 años.
(N) 204.
(C) Ha estado cerca de Vegeta desde que el príncipe de los saiyanos era un niño. Tiene un carácter especialmente violento incluso para los saiyanos. Además de ser un guerrero de élite, ejerció de consejero de la familia real, pero tanto en la sociedad saiyana como entre los subordinados de Freezer no tenía una posición destacable. Su fuerza de combate es de 4.000.
(T) Ondas de energía de todo tipo.
(L) Liquidó a Piccolo y los demás con un poder arrollador. Goku le dejó fuera de combate con el *Kaiô-ken* y Vegeta lo ejecutó.
(A) *En Batalla final solitaria* (es decir, cuando nació Goku) tenía pelo en la cabeza. En *DBGT* resucita del infierno y ataca una ciudad, pero Vegeta acaba con él con facilidad después de espetarle que sigue siendo un simplón que solo sabe destruir.

NAPPA



Natt

(C) Subordinado del general Rild que aparece en *DBGT* y miembro del Megacañón Sigma, la unidad más poderosa de M2.
(L) Pan lo derrota en el cuartel general del planeta M2.

(N) 252.
(C) Jóvenes de la aldea de Muuri. Cuando el ejército de Freezer atacó la aldea habían salido a un campo un poco alejado a hacer labores agrícolas,

JÓVENES NAMEKIANOS

Participante del 21er Tenkaichi Budôkai.
(H) Nació en el año 721. Trabaja como agricultor. Mide 1,82 metros y pesa 68 kilos. Su dirección es SAM275508S.
(N) 35.
(C) Vive en una aldea pobre en una zona seca. Participó en el Tenkaichi Budôkai para comprar agua con el dinero del premio y así salvar a su aldea, azotada por la sequía. Tiene dos hermanos menores llamados Ami y Dabu. Las mujeres de su aldea van ataviadas con un estilo árabe, aunque él parece más bien budista.
(T) *Tenkû X-ji ken* (golpe en X desde el cielo), entre otras.
(B) Llegó a semifinales en el 21er Tenkaichi Budôkai. Cayó ante Goku tras llevar a cabo un frenético combate con saltos altísimos.

NAM

Nappa acumulando energía y brillando

Bola del espacio.
(N) 81.
(C) Rey del planeta Nikochan y pirata espacial, por alguna razón acabó quedándose en villa Pingüino. Su estructura corporal es muy peculiar: tiene el culo en la cabeza, orejas en la planta de los pies y la nariz en las antenas. Se las da de monarca orgulloso, pero la mayoría de las veces le toman el pelo por su falta de conocimientos.
(S) En *Abale-chan* colabora con un extraterrestre y se lleva a Arale y Gatchan al espacio a cambio de 2000 yenes y su nave.

GRAN REY NIKOCHAN

Jóvenes namekianos

pero regresaron a toda prisa al detectar el peligro. Su fuerza de combate es de 3000. Para Dende y Kargo eran jóvenes fuertes y dignos de toda confianza.
(L) Pudieron con los guerreros de baja categoría, pero Dodoria era demasiado poderoso y los mató.

Ilusiones.
(H) Aparecen en el cerebro de Bû. Hay imitaciones de Gohan, Goten, Trunks y Piccolo.
(C) Son ilusiones creadas por los recuerdos de Bû. Tienen la misma fuerza que los auténticos y se vuelven a poner en pie cuando se los derrota.

SUPERGUERREROS FALSOS

☆

(N) 68.
(C) Par de gamberros que quería robarle a Goku los 100.000 zenis.

GAMBERROS DE LA CAPITAL DEL OESTE

(N) 68.
(C) Mujer que le enseñó el camino a Goku y se llevó 100.000 zenis.

MUJER DE LA CAPITAL DEL OESTE

▲ El gran rey Nikochan satisfecho por el acuerdo con el extraterrestre.

(N) 25.
(C) Segunda chica despampanante que Goku llevó a la Kame House.

SIRENA

Hombre con traje al que parasitó Baby cuando llegó a la Tierra en *DBGT*.

NIDLE

☆

(H) Subordinado de Garlic Júnior que aparece en *Devolvedme a mi Gohan*.
(C) Tiene una forma de hablar afeminada. Usa como arma una enorme espada que saca de una de sus piernas y que maneja con soltura. Su grito en japonés cuando aumenta de tamaño es "¡¡Caramelo de garganta!!". Su velocidad y fuerza también aumentan.
(T) Puede lanzar un rayo de color verde.
(L) Se enfrentó a Goku junto con Ginger, otro subordinado de Garlic Júnior, y ambos fueron barridos por un Kame Hame Ha.

NICKY

En cuanto los vio, Goku se dio cuenta enseguida de que eran falsos.
(T) Usan las mismas técnicas que los originales. En concreto, Goten y Trunks pueden fusionarse y se transformaron en Supergotenks de tercer nivel.
(L) Lucharon contra Goku y Vegeta y no se lo pusieron fácil, pero cuando Bû vio una galleta, los guerreros falsos se transformaron en galleta.

NAIL

Namekiano de la casta guerrera.
(N) 264.
(C) El guerrero namekiano más fuerte y guardaespaldas del anciano jefe. Su fuerza de combate es de 42.000, más de 10 veces superior a la de un namekiano normal. Su rostro es idéntico al de Piccolo.

Integrante de la Tropa Acorazada Cooler.
(H) Sirve y actúa a las órdenes de Cooler. Aparece en *El más poderoso contra el más poderoso.*
(C) Tiene el aspecto de un reptil. Habla y se comporta de manera violenta. Cuando le atacan puede esconder la cabeza en el cuerpo, como una tortuga.
(T) Puede lanzar descargas eléctricas con ambos brazos, con las que aturde al enemigo.
(L) Mantuvo un violento combate contra Piccolo. Por un momento pareció que sus descargas habían inmovilizado a Piccolo, pero lo que hizo fue dejar que pasara la electricidad para electrocutarle a él. Cayó víctima de su propia técnica.

NAISE

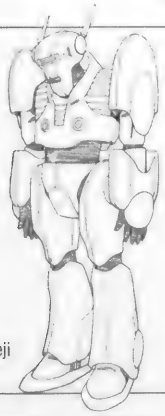
☆

(N) 483.
(C) Caza a personas como le sugiere su señor.

SIRVIENTE DEL CAZADOR

CAZADOR

(N) 483.
(C) Impresentable que se divierte disparando a personas. Dispara a Bee, Satán le da una patada y Bû le desintegra.



➢ Neeji

NEEJI

★

Integrante del Megacañón Sigma.
(C) Subordinado del general Rild que aparece en *DBGT* y miembro del Megacañón Sigma, la unidad más poderosa de M2. Es una máquina mutante de gran estatura y cuerpo rojo que actúa como líder de la unidad.
(T) Se puede unir a los demás miembros de la unidad para formar el Supermegacañón Sigma.

➢ Nail

(L) Desafía con valentía a Freezer y así ganar tiempo para que el grupo de Gohan pueda invocar a Polunga. No pudo hacer nada frente a Freezer, pero Piccolo lo encontró justo antes de morir y se asimiló con él.

NEKOMAJIN (CRUZADO)

★

Nekomajin.
(C) Nekomajin de especie híbrida que aparece en *Nekomajin*. Vive en una campiña colindante a un páramo. Le gusta hacer las cosas a su manera.

ALUMNO DE SECUNDARIA DE LA ISLA NEKOMA

★

Alumno del colegio de la isla Nekoma. Alumno de secundaria que aparece en *Nekomajin* con gafas de sol y pelo teñido de rubio. Suele echar cabezadas en clase. Es el nieto del alcalde.

ALCALDE DE LA ISLA NEKOMA

★

(C) Aparece en *Nekomajin*. Estaba acobardado por el Sindicato Inumaru, que quería adquirir las neko-trufas a precio de saldo, pero se viene arriba cuando la situación se pone favorable.

ALUMNA DE SECUNDARIA DE LA ISLA NEKOMA

★

Alumna del colegio de la isla Nekoma.
(C) Chica que aparece en *Nekomajin*. Alumna como las de hoy en día que se dedica a toquetear el móvil durante la clase.

ALUMNO DE PRIMARIA DE LA ISLA NEKOMA

★

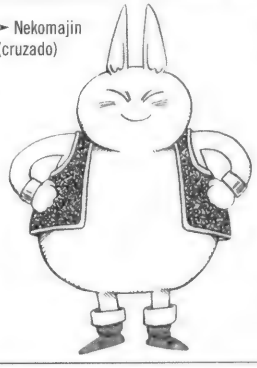
Alumno del colegio de la isla Nekoma.
(C) Alumno de primaria que aparece en *Nekomajin*. Se estaba comiendo el almuerzo durante la clase del profesor Kojiro como si nada.

➢ Nekomajin Z

NEKOMAJIN Z

★

(H) Aparece en *Nekomajin*. Es experto en artes marciales y se le considera el nekomajin más poderoso. Lleva un uniforme de lucha que se parece mucho al del estilo Tortuga. Pasa los días jugando con un amigo, disfrazándose de koala, cobrando por las fotos que se hace con los turistas y viviendo de forma despreocupada.



➢ Nekomajin (cruzado)

Se pasa los días leyendo, haciendo trastadas a los que pasan por allí y luchando.
(T) Neko Hame Ha, bukûju-tsu (técnica de vuelo) y bolas de energía.
(L) Le lanza un Neko Hame Ha a un demonio que acaba de liberarse y le vuelve a sellar a la cuenta de 10. Pete Kobayashi cree que es un secuestrador y se enfrenta a él, pero queda fuera de combate con una bola de energía.

NIÑO AMIGO DE NEKOMAJIN Z

★

(C) Niño amigo de Nekomajin Z que aparece en *Nekomajin*. Hace que Nekomajin se disfrace de koala para que los turistas se hagan fotos con él y cobrar por ello.

(C) Es discípulo de Goku, y le llama "maestro" en señal de respeto. Su tesoro es una figurita de Goku. Puede aumentar su fuerza transformándose en supernekomajin, pero sus puntos débiles son la majin-perla que lleva en su interior, que al regurgitarla se queda sin fuerzas, y la caña con plumas.
(T) Transformarse en supernekomajin, Neko Hame Ha y metamorfosis (de línea simple a línea doble de los párpados).
(L) Se deshizo del saiyano Onio con un Neko Hame Ha. Kreezer tuvo que transformarse una vez para poder hacerle frente. En el combate contra Goku, este le derrotó al usar la caña con plumas, uno de sus puntos débiles.

RATÓN ★

(C) Ratón que está en el almacén de la casa de Goku. Estaba comiendo boniatos.

NEKOMAJIN (ATIGRADO) ★

(C) Nekomajin que vive en la isla Nekoma y aparece en *Nekomajin*. Tiene más de 400 años y ha despertado después de 31 años durmiendo. Comparado con otros nekomajin, tiene una complexión menuda.
(T) Puede transformarse en otros seres y también tiene la habilidad de ocupar cuerpos.
(L) Despacha al tiburón anfibio con una onda de energía. Ocupa el cuerpo de Kojiro y ajusta cuentas con un matón del Sindicato Inumaru.

➢ Niño amigo de Nekomajin

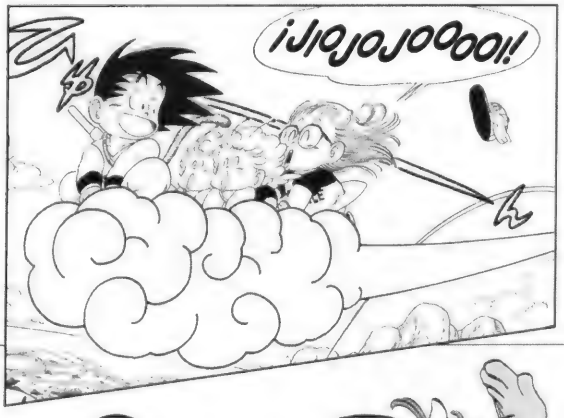
A pesar de su apariencia un tanto primitiva, es un chico que tiene unos gustos bastante modernos, como los videojuegos y los dibujos animados. Llegó a decirle al monstruo Bû que Nekomajin y él son similares.

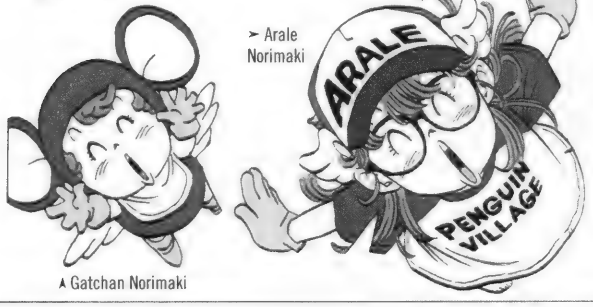
ARALE NORIMAKI

Habitante de Villa Pingüino.
(H) Nació en el año 745, completada por el doctor Senbee Norimaki en su laboratorio. En el momento de su aparición está en tercero de bachillerato en el instituto de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Chica de fuerza prodigiosa que conoce Goku en villa Pingüino. En realidad es un robot creado por el doctor Senbee Norimaki y su puñetazo es tan potente que podría partir la Tierra en dos. Corre a casi la misma velocidad que la nube kinton, es decir a 1,5 veces la velocidad del sonido.
(T) Puñetazo Arale, patada Arale, ataque con cacas y cañón Ncha, entre otros.
(L) Lanza al general Blue por los aires.
(A) Descubre el vehículo en el que va el general Blue mientras persigue a Goku volando en la nube kinton. Choca con el vehículo de Blue y este sale despedido por los aires. Aparece también en *Gran aventura mística*, donde lanza una roca gigantesca que derriba a Tao Pai Pai cuando se dirige a la torre de Karin.

KNOCK

Luchador del 28º Tenkaichi Budôkai.
(N) 518.
(C) Joven con aspecto de gamberro que lleva un pañuelo en la cabeza. Provoca a Vegeta y el príncipe de los saiyanos lo despacha con un revés.
(B) Se retira justo antes de su participación en el torneo.
(A) Presencia el enfrentamiento entre Goku y Ûb desde la sala de luchadores. Aparentemente su intención era participar en el torneo, pero huyó con el pretexto de que iba al servicio.





➢ Arale Norimaki

▲ Gatchan Norimaki

GATCHAN NORIMAKI

Amigas de Arale Norimaki.
(H) Ángeles enviados a la Tierra en tiempos inmemoriales por el dios de la Vía Láctea.
(N) 81.
(C) A primera vista parecen bebés con alas, pero son muy fuertes. Comen cualquier cosa excepto goma y periódicamente duplican su número, lo que las convierte en una existencia aterradora.
(T) Rayos con las antenas, ataque roedor y ataque con cacas, entre otros.

(S) En *Abale-chan* destroza de un cabezazo a Caramel Man número 22, creación del doctor Mashirito Jr. El gran rey Nikochan se la lleva al espacio con la ridícula propuesta de que hay un monstruo que hace cacas de cien mil kilómetros.

TURBO NORIMAKI

(H) Nació en el año 749.
(N) 81.
(C) Hijo de Senbee y niño prodigio.

SENBEE NORIMAKI

Genio inventor que vive en villa Pingüino.
(H) Nació en el año 722 y se graduó en la Facultad de Ciencia e Ingeniería de la universidad de villa Pingüino, donde también obtuvo el doctorado. Inventor. Su especialidad es la química física.
(N) 81.
(C) Se denomina a sí mismo genio inventor y es el creador de Arale Norimaki. Es un pervertido y su afición son las revistas eróticas, aunque después de casarse con su admirada Midori ha dejado aparcada su afición.
(T) Según él, conquistar mujeres.

BURTER

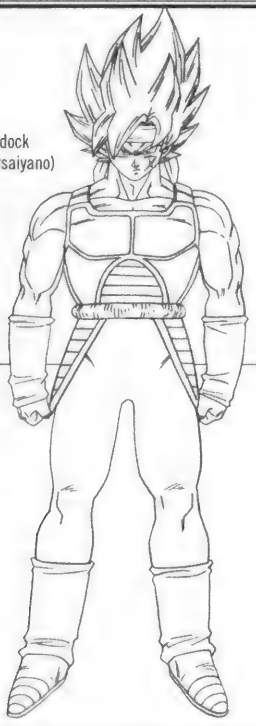
Integrante del comando Ginew.
(N) 272.
(C) Miembro del comando Ginew al que consideran el más rápido del universo.

MIDORI NORIMAKI

Profesora.
(H) Nació en el año 727. Exprofesora de secundaria del instituto de villa Pingüino. Ahora trabaja de cuidadora en la guardería de villa Pingüino.
(N) 81.
(C) Mujer del doctor Senbee Norimaki. Es una belleza, aunque bastante despistada. Antes de casarse con Senbee vivía en los apartamentos Anguirus. Tiene el aspecto de una actriz de Hollywood, aunque es hogareña.

➢ Niño prodigio capaz de fabricar el radar de las bolas de dragón

Comprende de un vistazo la estructura del radar de las bolas de dragón, algo que a su padre le había resultado imposible, la memoriza y fabrica una igual con las piezas de un avión que había cerca.
(T) Debido a que recibió un tratamiento especial de los extraterrestres, puede usar la psicoquinesis (superpoderes) y volar a una velocidad superior a la de la luz.



➢ Bardock (supersaiyano)

BARDOCK

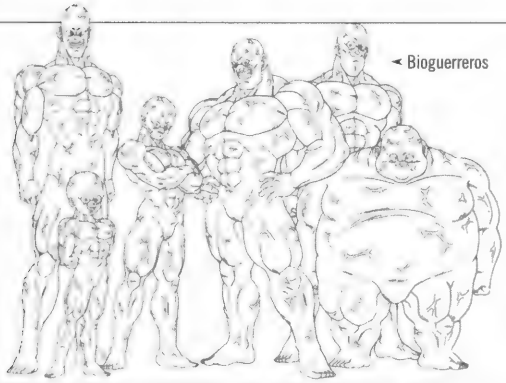
Guerrero saiyano de baja categoría y padre de Goku y Bardock.
(N) 307.
(C) Se opuso a Freezer hasta el final.
(A) Se transforma en Ohzaru, usa bolas de energía y demás técnicas típicas de los saiyanos. Cuando conquista Kanassa, Tooro, el último kanassiano, le confiere la capacidad de ver el futuro. Gracias a esa habilidad sabe de la traición de Freezer, el exterminio de los saiyanos y el enfrentamiento entre Goku y Freezer.

También es el más alto del grupo y le encanta el helado de chocolate.
(L) Se supone que era el más veloz del universo, pero Goku le sobrepasa y baja a la segunda posición. Además, Goku le deja inconsciente de un codazo y Vegeta le mata al romperle el cuello de un rodillazo.
(A) Ataca a Goku con técnicas originales como Purple Comet Crash, formando un combinado con Jeese. Tras su muerte, Jeese y él aparecen en el planeta de Kaiô y luchan contra Ten Shin Han.

Ataca al grupo de Dodoria, que ha matado a sus compañeros, pero una bola de energía de Dodoria le deja al borde de la muerte.
En la batalla contra Freezer se enfrenta él solo al tirano galáctico para cambiar el futuro, pero le alcanza su bola colosal de energía y desaparece junto con el planeta Vegeta. En *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla* Paragus le menciona y, según parece, era bastante famoso entre los saiyanos por su valentía.

▲ Se enfrentó a Freezer para proteger el planeta Vegeta

Pese a ser un guerrero de baja categoría, su fuerza de combate está en torno a 10.000. La conquista de un planeta le deja medio muerto y su fuerza de combate aumenta cada vez que se recupera. Sin embargo, es poco cariñoso con los niños y desprecia a Kakarot por su poca fuerza de combate nada más nacer. El pañuelo ensangrentado que lleva en la cabeza es un recuerdo de su compañero Tohma.
En *Episodio de Bardock* viaja al pasado durante la destrucción del planeta Vegeta y su corazón se apacigua por la amabilidad de los habitantes del planeta. Forja una cierta amistad con Berry. Cuando Chilled ataca a Berry, la ira le transforma en supersaiyano y se deshace de él de un solo golpe.



➢ Bioguerreros

BIOGUERREROS ☆

Formas de vida artificiales.
(H) Aparecen en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía* y son guerreros creados por el doctor Collie.

BOURBON ☆

(C) Jefecillo local del pueblo donde viven Sidonia y Lao Chû. Pretende construirse un refugio para protegerse del ataque de Cell. Contrató a Tao Pai Pai como guardaespaldas.

BARMAN ☆

(C) Barman que sirvió a Lunch mientras se emborrachaba traumatizada por la muerte de Ten Shin Han durante el combate contra Vegeta. Trató de robarle la fortuna que llevaba.

BIOMEN ☆

Formas de vida artificiales.
(H) Aparecen en *El más fuerte del mundo* y son guerreros creados por el doctor Kochin que atacaron la casa del duende Tortuga.

▲ Biobroly

BIOBROLY ☆

Supersaiyano legendario.
(H) Aparece en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía* y es el saiyano legendario al que Goku, Gohan y Goten derrotaron dos veces. El barón Jaguar Batta, amigo de juventud de míster Satán, usa la sangre que el exorcista de Natade tomó de él para revivirlo usando la biotecnología.
(C) Tenía una apariencia normal en la cápsula de cultivo, pero al salir en mitad del proceso su cuerpo degeneró y se convirtió en una masa de instinto asesino, y su aspecto es una sombra de lo que fue en el pasado.
(T) Lanza rayos por los ojos y la boca. Aumenta de tamaño cuando asimila el líquido amniótico.
(L) Cae derrotado tras un violento combate contra Goten, Trunks, Krilín y A-18 en la isla de Jaguar.

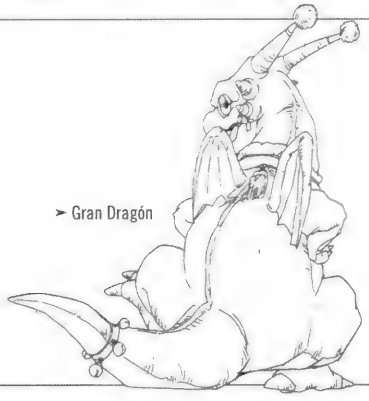
PAIKUHAN

Luchador del Más Allá.
(H) Representante de la Galaxia del Oeste y rival de Goku en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá.
(C) Es un luchador a la vieja usanza que combina la fuerza y las técnicas. Es parco en palabras, pero oculta un intenso espíritu luchador.
(T) Hyper Tornado, con la que provoca un tornado girando sobre sí mismo a gran velocidad y Thunder Flash, con el cual lanza una explosión de llamas acompañada de destellos.
(L) Machaca a Cell y Freezer cuando se descontrolan en el infierno. Cae derrotado ante Goku en la final del gran torneo de las artes marciales del Más Allá.

CORONEL VIOLET

Coronel del ejército Red Ribbon.
(N) 93.
(C) Una de las pocas mujeres militares del ejército Red Ribbon. Usó el radar del dragón que el general Blue le había quitado a Goku para conseguir una bola de dragón y luego tenía previsto entregárselo al general Copper. De acuerdo con el general Blue, no hay lugar para mujeres en el Red Ribbon, pero ella parece ser la excepción. Es una mujer despampanante del gusto del duende Tortuga.
(A) En *El camino hacia el más fuerte* ataca a Goku con un caza, pero el sonido que hace Goku al arañar el cristal la estremece, pierde el control y se estrella.

➤ Biomen



➤ Gran Dragón

GRAN DRAGÓN

Dragón.
(H) Salva a Gohan de un incendio en la montaña en *Superbatalla decisiva por la Tierra*. No se suele acercar a las personas, pero se encariña con Gohan.
(C) Su par de cuernos, sus ojos grandes y redondos y las alas son sus rasgos más característicos.
(T) Puede volar llevando a personas en su lomo. En *Son Goku el supersaiyano* baila a ritmo de los silbidos de Gohan. También aparece en la serie de televisión. En la saga de Garlic Júnior se da cuenta de la niebla negra y salva a Gohan metiéndolo en una cueva.

➤ Paikuhan

PAGOS

Policía de villa Pingüino.
(H) Asustado ante la aparición de improviso del general Blue del ejército Red Ribbon, teme que se trate de un ataque a la pacífica villa. Su pareja Gala y su compañero Tarô tratan de detener a Blue, pero se les escapa.

Participante del 21er Tenkaichi Budôkai.
(H) Trabaja como cocinero, pero es frecuente que le confundan con un sintecho. Mide 2,10 metros y pesa 196 kilos. Su dirección es WWS87754F.
(N) 35.
(C) Hombre cochambroso que dice que no se ha bañado en su vida. Tiene los dientes amarillos porque no se los cepilla y padece gingivitis. Su afición es amaestrar moscas. Aparte del hedor que desprende, su otra arma es su fuerza hercúlea.
(T) Todo tipo de técnicas apestosas.
(B) Cayó en la primera ronda del 21er Tenkaichi Budôkai ante Krilín.

BACTERIAN

(C) Hermano mayor de Mint. Dudaba que Ten Shin Han y los demás pudieran detener la lava de la erupción.

PAULO

ABUELA BAOZI

(H) Abuela del pueblo donde estaba Oolong que tenía la liuxingqiu. Goku todavía no sabe distinguir entre hombres y mujeres, por lo que la palpa y ella se avergüenza como una chiquilla.
(N) 5.

➤ Hasky

HASKY

Ladrona experta y hermosa a la que contrata el ejército Red Ribbon por 100.000 zenis para que le robe a Goku las dos bolas de dragón que lleva.
(H) Mientras Bulma, que está en medio de una discusión con Yamcha, lleva a Goku a un parque de atracciones flotante, Hasky trata de robarle las bolas en un descuido. Llega incluso a disfrazarse de pitonisa, pero finalmente fracasa en su empeño.
(T) Es una ladrona experimentada que puede robar cualquier cosa sin dejar pistas.

Cuando salen en su persecución, la nave espacial del gran rey Nikochan se les aparece de repente y la confunden con un vehículo del ejército Red Ribbon. Disparan contra ella y la derriban haciendo que caiga en el mar, por lo que se alegran de que la paz haya vuelto al pueblo. Mientras tanto, el general Blue había salido despedido por los aires de un cabezazo de Arale.
(S) En *Abale-chan* sigue acobardado por Arale.

NIÑO DEL TIRACHINAS

(N) 6.
(C) Niño valiente que dispara por detrás a Oolong con un tirachinas.

➤ Pasta

Subordinada a las órdenes del rey Gourmet.
(H) Aparece en *La leyenda de Shenron*. Lidera el ejército junto con su compañero Bongo.
(C) Es bella, pero tiene carácter. Usa al rey para conseguir los rubíes con el pretexto de la búsqueda de las bolas de dragón. Derriba la aeronave de Bulma y le lanza una rosa en un alarde de prepotencia.
(T) Es experta en el manejo de armas, pero tampoco se queda atrás en la lucha cuerpo a cuerpo.
(L) Yamcha le toca los pechos sin querer durante su enfrentamiento y en el momento en el que recula, ella le deja fuera de combate con una patada. Cuando Shenron deja el país como estaba al principio, pierde su fortuna de rubíes y se queda desolada.

PASTA

SECUESTRADORES DEL AUTOBÚS

Trio de ladrones.
(H) Secuestran a mano armada un autobús en el que va una asociación de ancianos de Satán City y piden un rescate. Cuando consiguen el dinero, rompen la barrera policial y se dan a la fuga con los rehenes. Sin embargo, Videl se presenta e irrumpe en el autobús. Los secuestradores son detenidos después de que la hija de Satán los reduzca ella sola.

HATCHIHYACK

(H) Amplificador de rencor creado por el doctor Lychee, un científico tsufuriano.
(C) Puede adoptar forma humana para los combates.

HACCHI

Niño huérfano.
(H) Tiene 12 años. Fue internado en un orfanato al perder a sus padres en un tsunami y no tener más parientes, pero escapó y empezó a vivir con Pigero en un edificio en ruinas.

PUCK

(C) Compañero de clase de Son Goku Júnior que aparece en *DBGT*. En el colegio le quita a Goku Júnior el portaminas y le hace alguna que otra trastada, pero le acompaña cuando sale de viaje en busca de las bolas de dragón.

OCTÓGONA

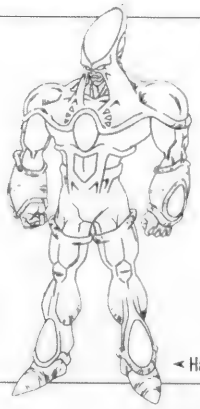
(H) Anciana que vive a la falda del monte Frappe. Cuando Goku y Chichi van a buscar el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*, les explica la maldición de la montaña. Además, también obliga a Chichi a limpiar la casa y a coger agua con la excusa de que es un entrenamiento para ser una buena esposa.
(C) En el fondo es buena persona. Al parecer recibe su nombre por el valle de Octógono. Se encontró el *bashô-sen* por casualidad en la playa y lo usaba como recogedor. También tiene abejas y le regaló miel a Chichi como regalo de despedida.

BABIDÍ

Mago.
(H) Ha vivido durante varios millones o decenas de millones de años.
(N) 446.
(C) Hijo del mago Bibidí. Es un mago igual de maligno que su padre y planeaba conquistar todo el mundo, universo incluido, haciendo que volviera a la vida el monstruo Bû, una creación de su padre. Además, como es capaz de manipular el corazón malvado de los demás, se ha rodeado de los monstruos y entidades más poderosas de todo el universo, y ejerce su poder a voluntad.

POLICÍAS A LOS QUE DESTROZAN EL COCHE PATRULLA

(N) 359.
Pareja de policías que persiguen a A-18 por el robo de ropa y acaban escaldados. Harían buenas migas con los policías de villa Pingüino.



◄ Hatchihyack

Al ser una acumulación del rencor del doctor Lychee, es un guerrero con un poder temible.
(T) Revenger Cannon (cañón vengador).
(L) Lucha convirtiendo el rencor en fuerza, y su fuerza de combate abruma a Goku y el resto de los luchadores. Sin embargo, justo antes de lanzar el cañón vengador, su defensa disminuye por un instante, momento que aprovechan los guerreros Z para atacar simultáneamente y acabar con él.

SUBORDINADOS DE BABIDÍ

(C) Trabajaban dentro de la nave espacial de Babidí. No son muy fuertes: Yakon mata a unos cuantos y Gohan se impone a ellos con facilidad. A juzgar por el emblema que llevan en la frente, Babidí los manipula.

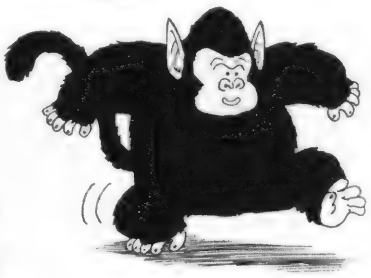
◄ Babidí

(T) No tiene ninguna fuerza, pero se puede teletransportar al grito de "papparapaaa" y sabe explotar las debilidades para controlar los corazones malvados.
(L) Consiguió cumplir su sueño de revivir al monstruo Bû, se deshizo de los molestos Gohan y Kaiôshin y ya se consideraba el dueño del mundo, pero al mismo tiempo que obedecía sus órdenes, Bû también aprendió poco a poco a rebelarse y el monstruo se deshizo de él fácilmente.
(A) Fue al infierno después de morir y presumió ante Freezer y Cell de que el monstruo Bû había sido su siervo. En *DBGT* volvió del infierno y atacó una ciudad.

PAPOI

(N) 428.
(C) El guerrero más fuerte de la Galaxia del Sur y orgullo del Kaiô del Sur. No obstante, no parecía estar al nivel de Goku.

▼ Bubbles



BUBBLES

Mascota del Kaiô del Norte.
(N) 210.
(C) Mono misterioso y calmado que le hace compañía al solitario Kaiô del Norte en su planeta. No está muerto, sino que es un mono vivo que habita en el Más Allá. Al vivir en un planeta cuya gravedad es 10 veces superior a la terrestre, es muy rápido. Tuvo la desgracia de morir cuando Goku se llevó a la forma autoexplosiva de Cell al planeta de Kaiô y su explosión se los llevó a todos por delante.
(A) Cuando Piccolo, Ten Shin Han y los demás murieron durante el combate contra los saiyanos y llegaron al planeta de Kaiô, se sometieron al mismo entrenamiento que Goku. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán junto con Kaiô. Se comía unos plátanos con placer.

PARAGUS

Saiyano.
(H) Aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla.* Procede del planeta Vegeta. El rey Vegeta trató de deshacerse de él en el pasado, pero se salvó milagrosamente y ha estado buscando una oportunidad para vengarse de la familia real.
(C) Es padre de Broly, el supersaiyano legendario, y la cabeza pensante de la intentona magnicida del príncipe Vegeta. Atrae al príncipe de los saiyanos hasta el nuevo planeta Vegeta, que resulta ser un planeta contra el que va chocar un cometa. Se aprovecha del inmenso poder de su hijo Broly, pero al final cae a manos de él.

CARONI

Luchador. Discípulo de míster Satán.
(C) Es el segundo mejor discípulo de Satán y se califica él mismo como el guerrero más guapo del mundo. Según parece, es un luchado muy popular entre las mujeres. Experto en técnicas aéreas, puede atrapar incluso una golondrina al vuelo, según cuenta la representante Piiza. Tiene un carácter presuntuoso y antes de luchar lleva una rosa en la boca.
(T) El Beautiful Flying Rose Attack (el bello ataque de la rosa voladora) es su técnica más poderosa y consiste en un ataque después de haber dado un gran salto.
(L) Se enfrentó a Cell en primer lugar, pero el aura de Cell lo lanzó por los aires y se estampó contra el suelo.

(A) En el manga aparece solo de nombre, pero en la serie de animación acompaña al Kaiô del Sur cuando va a ver el entrenamiento de Goku. Se sorprende al ver que Goku lleva pesas de 40 toneladas.

➢ Pan (*DBGT*)

PAN

Hija mayor de Gohan y Videl.
(H) Mestiza de terrícola y saiyano de segunda generación nacida después de la desaparición del monstruo Bû que tiene como padres al mestizo de terrícola y saiyano Gohan y a la terrícola Videl. Ha nacido en el seno de un linaje impresionante en varios sentidos que tiene como abuelos a Goku y míster Satán. Ha pasado más tiempo entrenando con su abuelo Goku que con sus padres y eso para ella es motivo de orgullo.

➢ Palace

PALACE

Novia de Goten.
(C) Aparece en *DBGT*. Es una chica rica pura e inocente que cuando sale con Goten ni siquiera sabe cómo se come un helado y una hamburguesa.

BARRY KAHN

(N) 476.
(C) La superestrella del momento que aparece en las revistas.

Para míster Satán, su otro abuelo, es la niña de sus ojos. En el Tenkaichi Budôkai tumbó a un hombretón en un abrir y cerrar de ojos y el público vibró.
(H) 518.
(C) Tiene las facciones de Videl y los ojos negros de Gohan. Al ser una mestiza de segunda generación, no se puede transformar en Ohzaru ni en supersaiyana, pero su sangre saiyana queda patente en su soberbio talento luchador. Comparada con Goten o Gohan, que tienden a descuidar el entrenamiento, o incluso con Trunks, se divierte entrenando. Por lo visto, eso también le gusta a Goku. Tiene la tendencia de llamar "abuelito" a Goku, y muestra una sencillez que no se vio en Gohan y Goten y que recuerda a la inocencia de Goku cuando era niño.
(T) *Bukûjutsu* (técnica de vuelo).
(B) Se clasificó para la fase final del 28º Tenkaichi Budôkai. En la primera ronda se enfrentó al hombretón Môkekko, al que dejó fuera de combate con facilidad con una bofetada y una patada. Ganó la segunda ronda porque Goku y Ûb abandonaron. A partir de aquí no se conoce el resultado.

▲ Tiene una fuerza capaz de lidiar con hombretones (de pequeña)

(A) En *La batalla de los dioses* todavía está en el vientre de Videl, pero contribuye como saiyana a que Goku se transforme en dios supersaiyano. En *DBGT* sale de viaje en una nave espacial para reunir las bolas de dragón. En algunas ocasiones supone un estorbo, como cuando el fanático de las muñecas Dolltaki la convierte en una muñeca en el planeta Loud; sin embargo, adquiere una gran experiencia en combates al lado de Goku y al final llega incluso a lanzar el Hame Hame Ha. En el especial de televisión de *DBGT* aparece como una anciana valiente que entrenaba a su tataranieto Goku Júnior, pero que enferma de repente y tiene que ser ingresada en un hospital.
(S) En *Nekomajin* aparece con el mismo aspecto que en *DBGT*.

MADRE DE PANTSY

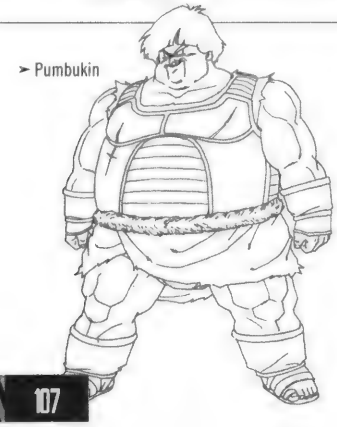
Habitante del Reino Gourmet.
(H) Aparece en *La leyenda de Shenron*.

PADRE DE PANTSY

Habitante del Reino Gourmet.
(H) Aparece en *La leyenda de Shenron*. Le apenan los destrozos que están haciendo en su país por culpa de la búsqueda de rubíes.
(C) Tiene una complexión bastante robusta.
(L) Planta cara al soldado que iba a pegar a Pantsy por haberle disparado con un tirachinas. Pudo tumbar a un soldado normal, pero un hombretón le propina una lluvia de puñetazos.

PANTSY

Niña del reino que gobierna Gourmet.
(H) Aparece en *La leyenda de Shenron*. Odia al ejército porque ha destrozado las casas y los campos de cultivo de la población para buscar rubíes.
(C) Es una niña pequeña y encantadora, pero tiene la valentía de visitar ella sola al duende Tortuga para que le ayude a deshacerse de Gourmet. Le pide a Shenron que elimine los rubíes y que devuelva su país a como era antes. El monstruo Gourmet recupera su forma humana y cuando este dice que tiene hambre, ella le da una manzana, lo que demuestra su faceta amable. También es una niña con un fuerte carácter que no se amedrenta ante las dificultades.



➢ Pumbukin

PUMBUKIN

Guerrero saiyano de baja categoría.
(H) Aparece en *Batalla final solitaria*. Se dedicaba a devastar planetas con Bardock y su grupo de especuladores.
(C) Tiene unos movimientos rápidos que no se corresponden con su corpulencia. Es un guerrero de gran lealtad que estaba agradecido a Freezer por haberlos elegido.

PANDAS (PADRE E HIJO)

(N) 140.
(C) Familia de pandas que mira con miedo cómo Tambourine le está dando una buena tunda al bruto de Giran.

Al igual que su marido y su hija Pantsy, está apenada por los destrozos que está causando el ejército en su país.
(C) Es una mujer entrada en carnes, de carácter dulce, y una persona admirable que ha educado a Pantsy con una amabilidad y un sentido de la justicia que no tolera los desmanes del ejército.

PIANO

Subordinado del gran rey de los demonios Piccolo. Nació en el año 753.
(N) 135.
(C) Es un miembro del clan de los demonios que está especializado en ejercer de consejero más que de guerrero, y también puede pilotar aeronaves. No se separa de Piccolo.
(T) No tiene ninguna técnica de combate, pero puede usar la técnica de vuelo.

HAMMA

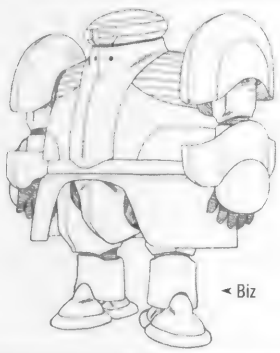
☆

Hombre de buen carácter con corbata que aparece en *DBGT*. Fue parasitado por Baby cuando llegó a la Tierra.
(L) Provocaba destrozos en el banco y en la ciudad. Se encontró con Goten.

PANPUT

Participante del 22º Tenkaichi Budôkai.
(N) 116.
(C) Se ha llevado la victoria en dos torneos mundiales de artes marciales distintos del Tenkaichi Budôkai.
(B) Cae en la primera ronda del 22º Tenkaichi Budôkai.
(A) Cuando participa en el 22º Tenkaichi Budôkai, se le caracteriza como una estrella de las películas de acción.

Es el único de los cinco especuladores que es herido cuando se enfrenta a los kanassianos.
(T) Se transforma en Ohzaru y entra en un frenesí destructor.
(L) Después de destruir Kanassa, cae ante el grupo de Dodoria en el planeta Meat.



◄ Biz

BIZ

☆

Integrante del Megacañón Sigma.
(C) Subordinado del general Rild que aparece en *DBGT* y miembro del Megacañón Sigma, la unidad más poderosa de M2. Se caracteriza por tener un cuerpo ancho con partes de color morado.
(T) Tiene la habilidad de separarse en cientos de bolas de metal que atrapan al oponente cuando se recompone y le duerme con un gas. Goku y Trunks quedaron atrapados dentro de él.

PIIZA

☆

Representante de míster Satán.
(H) Justo antes del Cell Game, hizo una aparición a lo grande en helicóptero acompañada de Piroshki y Caroni, los discípulos de Satán. Después de presentarlos sin que nadie se lo hubiera pedido, se encarga de comentar el enfrentamiento con un periodista de televisión que estaba allí para cubrir la información. Sin embargo, y al igual que Satán, no se dio cuenta hasta el final de que estaba fuera de lugar.

◄ Videl (en el instituto)

VIDEL

Hija única de míster Satán.
(H) Terrícola nacida en el año 757. Mide 1,57 metros y pesa 47 kilos. Su afición es hacer de justiciera. Su comida favorita es el okonomiyaki. Su medio de transporte preferido es la aeromoto. Conoce a Gohan en el instituto y es la primera persona que descubre que él es Great Saiyaman. Ha heredado las aptitudes y el conocimiento para la lucha de míster Satán, y cuando entrena con Gohan aprende con rapidez a usar el aura y a dominar la técnica de vuelo. Se presenta al 25º Tenkaichi Budôkai, pero Spopovich, a quien el mago Babidí ha convertido en un violento con su magia, le da una paliza. Después de recuperarse con una habichuela *senzu*, sigue el rastro a Gohan y los demás, pero luego cambia de opinión al darse cuenta de que sería un estorbo. Parece que en este momento ya está enamorada de Gohan. Cuando el monstruo Bû se presentó en el Palacio Celestial, la convirtió en una chocolatina y se la comió. Tras la desaparición del monstruo, se casó con Gohan nada más graduarse de la universidad. Es madre de una niña llamada Pan.

(N) 421.
(C) Su aspecto adorable no es óbice para que tenga un fuerte sentido de la justicia y un gran carácter. Normalmente se dedica a proteger la ley y el orden en Satán City como justiciera. Tiene un conocimiento de las artes marciales a su estilo y una capacidad que llama la atención incluso de Gohan.
(T) La única técnica basada en el uso del aura que conoce es la técnica de vuelo *bukûjutsu*.
(L) Redujo sin complicaciones a un ladrón que huía de Ransel Town.
(B) Se clasificó para la fase final del 25º Tenkaichi Budôkai y se enfrentó a Spopovich en la primera ronda. Quedó gravemente herida y tuvo que retirarse.
(A) Videl en la serie de animación es aún más fuerte. Atrapa a los secuestradores de un autobús, se mete en un edificio en llamas para apagar un incendio y hace gala de una actividad justiciera que no tiene nada que envidiar a la de Gohan. Su primera aparición en las películas es en *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen*. En *¡La explosión del puño de dragón!* llega incluso a hacer una coreografía con Gohan como Great Saiyaman 2.

MADRE DE VIDEL

(N) 429.
(C) Está muerta. Su ausencia ha hecho que míster Satán esté siempre de ligoteo con chicas.

◄ *La batalla de los dioses*

◄ *DBGT*

◄ Videl (*¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*)

◄ Gohan le enseña la técnica de vuelo *bukû-jutsu*

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, ambientada dos años después de la derrota de Bû, se ve que mantiene un contacto frecuente con Gohan. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Se anuncia que tiene una nueva vida en su vientre (Pan) y contribuye a que Goku se transforme en dios supersaiyano. En *DBGT* se transforma una sola vez en Great Saiyaman 2 para salvar a Goku, pero ya está hecha toda una madre y tiene un carácter más reposado.

➢ Pigero

PIGERO

☆

Huérfano.
(C) Chico de 15 años. Es el líder de un grupo de niños huérfanos que rescata a Gohan. Sus padres murieron en un tsunami y vive con sus compañeros en un edificio que había quedado en ruinas. Es el mayor de todos y un líder de confianza. Es rápido en sus acciones, se enfrenta a los encargados del orfanato y vive una vida en constante huida.

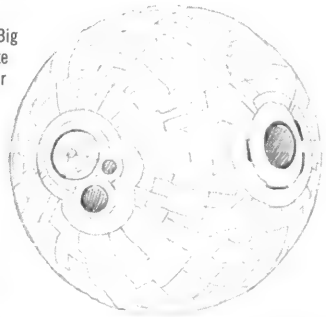
PÁJARO COMEDOR DE FUEGO

☆

Ave legendaria.
(C) Es un pájaro mítico que se dice que habita en el cráter del monte Kiwi y que come fuego. Se creía que había muerto en la erupción del volcán 40 años antes y que no había dejado ningún huevo, pero finalmente estaba vivo y tiene un polluelo. Goku y Chichi se creen la historia inventada por el duende Tortuga de que sus plumas sirven para hacer el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*, y van a por ellas.
(C) Se parece a un avestruz gigante. No parece que sea capaz de volar. El huevo lo protegía un científico anciano.

GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO

Encarnación del mal que planea dominar el mundo.
(H) Mutaito lo encerró una vez, pero se liberó. Usó las bolas de dragón para rejuvenecer y llevó a cabo sus ambiciones dominadoras. Goku acabó con él, pero antes de morir dejó un huevo con todos sus recuerdos.
(N) 135.
(C) Es la materialización de la parte malvada que expulsó el dios de la Tierra.



➢ Big Gete Star

BIG GETE STAR

☆

Planeta metálico gigantesco.
(H) Aparece en *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder.* Un chip de ordenador llegó a un cementerio espacial donde flotaban satélites artificiales que habían dejado de utilizarse y empezó a acumular materia y energía hasta llegar a su colosal tamaño actual. Absorbe cualquier cosa del espacio y la incorpora.
(C) El cerebro de Cooler se une a este planeta y lo controla.

Se preocupa por sus compañeros y mientras los demás duermen, vigila por si se acerca alguien sospechoso. Después de convertirse en su compañero, acompaña a Gohan hasta cerca de su casa.

Puede producir miembros del clan de los demonios a partir de huevos.
(T) *Bakuriki maha* (onda demoníaca de poder explosivo) y *bakuretsu makô-hô* (cañón maléfico de luz explosiva), entre otras.
(L) Durante su enfrentamiento, el duende Tortuga casi lo sella con el *mafûba*, pero se libra en el último momento. Supera a Ten Shin Han. Goku cae ante él una vez, pero luego se recupera y acaba con él.
(A) En el episodio 102 de *DB (El regreso de Piccolo)* se desarrolla el pasado del gran rey de los demonios Piccolo, algo que no se mencionaba en el manga. En él se cuenta el enfrentamiento entre el ejército y los poderosos esbirros de Piccolo, su lucha contra unos jóvenes duende Tortuga y duende Grulla y cómo Mutaito creó el *mafûba*, la onda de contención demoníaca, para encerrarlo en una arrocera eléctrica.

➢ El gran rey de los demonios Piccolo rejuvenecido

➢ Gran rey de los demonios Piccolo

PICCOLO JÚNIOR

Copia que creó el gran rey de los demonios justo antes de morir.
(H) Namekiano nacido en el año 753. Mide 2,26 metros y pesa 116 kilos. Su afición es meditar en lugares tranquilos. Su alimento favorito es el agua (concretamente el agua de deshielo del área septentrional). Se presenta al 23er Tenkaichi Budôkai con el nombre de Majunior para acabar con Goku, quien había eliminado a su antiguo yo, y mantiene con él un enfrentamiento a muerte. Durante el enfrentamiento contra Raditz, los atraviesa a él y Goku con el *makankôsappô*, cañón asesino de luz penetradora diabólica. Luego su maldad se va disipando mientras entrena a Gohan, asimila a Nail y Dios y se convierte en supernamekiano. Se ha enfrentado a muchos rivales poderosos junto a Goku. Es un guerrero de primerísimo nivel en la Tierra.
(N) 161.
(C) En un principio pertenecía al linaje del clan de los demonios, pero ahora es un namekiano que ha heredado las habilidades de la casta guerrera.

➢ Piccolo Júnior (justo después de nacer)

Tiene unas capacidades auditivas y memorísticas prodigiosas, pero no soporta los sonidos de alta frecuencia, como los silbidos. Puede alargar los brazos y el resto de su cuerpo a voluntad en ataques que pillan por sorpresa al adversario.
(T) Aumento de tamaño, contra *mafûba* y *makankôsappô*, entre otras.
(L) Murió durante su enfrentamiento contra Nappa al cubrir a Gohan. En la batalla contra Freezer se asimiló con Nail, un namekiano de la casta guerrera, y su fuerza de combate aumentó considerablemente. Durante el combate contra Cell se asimiló con Dios y llegó a poner contra las cuerdas a la forma incompleta, aunque después de absorber la energía vital y aumentar su poder, el bioandroide casi lo mata. Dabra lo petrificó antes de que pudiera luchar contra él. En la batalla contra Bû, el monstruo los absorbe a él y Gotenks.
(B) Quedó subcampeón en el 23er Tenkaichi Budôkai. En la 25ª edición abandona en el primer combate.
(A) En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* percibe el peligro que se cierne sobre la Tierra y se une a Goku y los demás. Contribuyó a la victoria durante el combate contra el doctor Lychee y Hatchihyack.

➤ Se hace más fuerte tras su asimilación con Dios

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* se dirigió a la fiesta usando la técnica de vuelo en lugar de ir en la aeronave que los transportaba a todos, quizá por entrenamiento o quizá por timidez. Cuando Abo y Cado atacan, contrarresta su Wahaha no ha con el *makankôsappô*. En *La batalla de los dioses* canta una canción durante la fiesta de cumpleaños de Bulma y deja constancia de su falta de oído para la música.

➤ Piccolo

BIDO ☆

Secuaz de Bojack.
(H) Aparece en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* En el pasado puso el universo patas arriba junto con Bojack.

BISH ☆

(C) Joven que vive en un pueblo de pescadores que aparece en *DBGT*. Mientras los adultos se alegraban porque el poder del viento de Liuxinglong les proporcionaba peces en abundancia, él es el único que se da cuenta de que algo extraño estaba pasando.

En *DBGT* se siente responsable por las bolas de dragón definitivas que creó Dios y que van a destruir la Tierra y comparte el mismo destino del planeta. Después, al ir al cielo, provoca destrozos a propósito para ir al infierno y rescatar a Goku, que había caído allí.

VINEGAR ☆

Subordinado de Garlic Júnior y uno de los cuatro reyes diabólicos.
(H) Pertenece al clan de los demonios, cuyo planeta natal es la Estrella de la Magia Negra. Planea conquistar la tierra junto con Garlic Júnior.
(C) Es el más corpulento de los cuatro reyes diabólicos y le salen dos cuernos de la cabeza.
(T) Con los otros tres reyes diabólicos forma una especie de barrera parecida a una red roja.

➤ Bido

Se presentó en el Gran Tenkaichi Budôkai que organizó Gyosan Money y atacó a los participantes.
(C) De todos los secuaces de Bojack es el que tiene el cuerpo más voluminoso. Inmoviliza al adversario con sus superpoderes.
(T) Aparte de lanzar bolas de energía con las manos, también realiza ataques físicos.
(L) Liquida con facilidad a Dosukoi, que se había clasificado para la final. Gohan lo derrotó.

PILAF

Se considera a sí mismo un científico eminente.
(H) Nació en el año 715. De estatura desconocida, pesa 32 kilos.
(N) 18.
(C) Planea dominar el mundo con la ayuda de las bolas de dragón. Se hace llamar "gran rey", pero es canijo, caprichoso y no tiene ni un ápice de dignidad. No obstante, es rico y tiene armamento y medios de transporte caros y también un castillo.
(L) Usa a sus esbirros Shû y Mai para molestar a Goku, pero no se emplean a fondo y siempre acaban derrotados.

PYONTAT

(N) 433.
(C) Hace llorar a su oponente durante el 25º Tenkaichi Budôkai.

BIBIDÍ

(C) Creador del monstruo Bû. Destruyó numerosos planetas con la ayuda de su creación y fue acabando uno tras otro con los kaiôshin. Después de sellar a Bû, que se había calmado al absorber al Kaiôshin del Sur, cayó a manos del Kaiô-shin del Este.

Su estilo de lucha es fundamentalmente el cuerpo a cuerpo, pero también lanza bolas de energía.
(L) Paró el *kienzan* de Krilín y lo devolvió. Gohan lo derrotó, pero revivió por la influencia de la Estrella de la Magia Negra. Gohan acabó con él usando el destello diabólico, *masenkô*.

▼ *DBGT*

▲ *La batalla de los dioses*

▲ Pilaf

Llegó a aliarse con el gran rey de los demonios Piccolo para repartirse el mundo, pero el resultado fue desastroso.
(A) Planeaba robar el huevo del pájaro comedor de fuego para vendérselo a un fanático. Cuando iba a llevar a cabo su plan, se encontró con un Goku crecido en una cueva del monte Kiwi y este lo derrotó con facilidad. Luego siguió a Goku hasta el monte Frappe y salió volando con un golpe del abanico de hoja de plátano, *bashô-sen*. En *La batalla de los dioses* aparece con el aspecto de un niño. Había reunido las bolas de dragón después de que Goku y sus compañeros las usaran para borrar la memoria del monstruo Bû de los terrícolas y pidió rejuvenecer. Al convertirse en niño no podía trabajar y andaba escaso de dinero, así que iba tras las bolas de dragón que eran el primer premio del bingo para pedirles una fortuna.

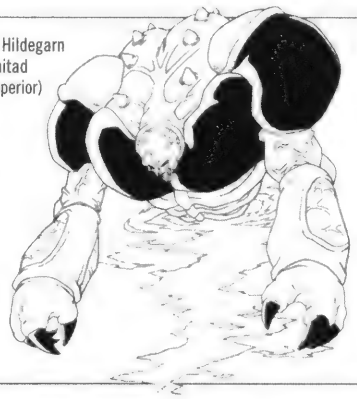
◄ Beerus

BEERUS

☆

Dios de la destrucción.
(H) Dios que rige la destrucción. Aparece en *La batalla de los dioses*. Normalmente pasa el tiempo durmiendo y solo se despierta en momentos determinados. Es caprichoso y las personas y lugares que no le gustan los destruye, planetas incluidos. En una entrevista publicada en *Compendio 1*, Akira Toriyama menciona que el Cornish rex, una raza peculiar de gato que tiene en casa, le sirvió de inspiración para el personaje.
(C) Se divierte destruyendo por capricho, pero tiene humor y es sociable. En la fiesta de cumpleaños de Bulma incluso bailó *breakdance*.
(L) Cuando se enfrentó a Goku en el planea Kaiô le dejó fuera de combate con dos golpes.

Trunks se refiere a él como "un mono muy divertido". En *DBGT* trama conquistar el mundo con las bolas de dragón definitivas. Aunque logra invocar a Shenron, la repentina aparición de Goku le asusta, expresa un deseo sin querer y transforma a Goku en un niño.



➤ Hildegarn (mitad superior)

HILDEGARN

☆

Monstruo.
(H) Devastó el planeta Conuts, en la Galaxia del Sur, mil años antes. Unos magos lo crearon inyectando energía maligna en la estatua de un coloso. El héroe Tapion y su hermano lo partieron por la mitad y cada parte quedó sellada en sus respectivos cuerpos.
(C) Después de unirse, se transformó como si se desprendiera de su piel y le aparecieron alas.

Se presentó en la fiesta de cumpleaños de Bulma y se enfadó porque el monstruo Bû acaparó todos los flanes. Con su fuerza de otra dimensión tumbó con facilidad a casi todos los guerreros que habían asistido a la fiesta.

FANFAN

☆

(C) Mujer con la que se encuentra Goku en un viaje al pasado mientras entrena con Dios. Los jóvenes duende Tortuga y duende Grulla estaban enamorados de ella y el duende Tortuga la espió mientras se bañaba.

PADRES DE PINFU

☆

(C) Una familia con mal sino que sufre el ataque del Jabalí Volador cada vez que se muda a un pueblo.

PINFU

☆

Bebé.
(H) Hijo de un matrimonio que vivía en el pueblo que atacó el Jabalí Volador.
(C) Tras el ataque violento del monstruo Jabalí Volador al pueblo donde vivía la familia de Pinfu, sus padres se trasladador a otro pueblo. Durante el camino, el freno del tractor que llevaba los enseres se rompe y queda fuera de control. Goku pasaba por allí y los salva. El Jabalí Volador se presenta en el pueblo donde se habían mudado y tienen que huir de nuevo. Es una familia con mala suerte.

(T) Lanza potentes llamas por la boca que volatilizan en un instante lo que encuentran a su paso.
(L) Revivió por la ambición del mago Hoi, pero Goku acaba con él con el puño del dragón, *ryûken*.

PUAR

Animal con la habilidad de transformarse.
(H) Nació en el año 740. Fue a la misma Guardería de Transformación del Sur que Oolong y se graduó con unas notas brillantes. Se ha encargado de la vigilancia desde que conoció a Yamcha. Más adelante, cuando Yamcha se enteró de la existencia de las bolas de dragón, los acompañó a Goku y él en su viaje. Cuando Goku se transformó en Ohzaru, adoptó la forma de unas grandes tijeras con las que le cortó el rabo para devolverle a su aspecto normal. Nunca se ha perdido ningún Tenkaichi Budôkai en el que haya participado su querido Yamcha. En el combate en el que Ten Shin Han hirió gravemente a Yamcha fue a ayudarle sin pestañear.
(N) 7.
(C) Es un terrícola de tipo animal que parece una mezcla entre gato y conejo. Es capaz de metamorfosearse en cualquier cosa y adquirir sus propiedades sin límite de tiempo.
(T) Técnica de transformación.

PUI PUI

(H) Procede del planeta Zun.
(N) 446.
(C) Esbirro del mago Babidí. Creció en un planeta con una gravedad 10 veces superior a la terrestre, por lo que se le veía confiado. Sin embargo, no puede hacer nada ante Vegeta y este le volatiliza en un instante. Por cierto, todos los soldados de Babidí llevan su uniforme.
(T) Puede lanzar potentes bolas de energía con los dedos.
(A) En *DBGT* resucitó del infierno y atacó una ciudad, pero Goten acabó con él mientras salía con Palace.

➤ Boojin

BOOJIN

☆

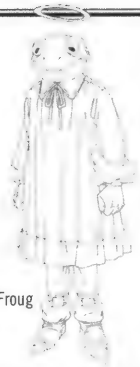
Secuaz de Bojack.
(H) En el pasado puso el universo patas arriba junto con Bojack. Se presentó en el Gran Tenkaichi Budôkai que organizó Gyosan Money y atacó a los participantes.
(C) Aunque tiene una complexión menuda, posee superpoderes con los que puede crear una barrera con la que bloquea los movimientos de su oponente.

▲ Puar

(L) En el palacio de Baba la vidente se transformó en puerco espín y en una mano gigante y se impuso a Dráculaman.
(A) En *La leyenda de Shenron* también forma una gran pareja con el bandido Yamcha. En *El camino hacia el más fuerte* llega incluso a cubrir a Yamcha cuando le apuntan con un arma. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* va a la fiesta de inauguración del hotel de Satán. En el último episodio de *DBGT* también acompañaba a Yamcha.

HOMBRE DE LA TIENDA DE ROPA ☆

(N) 359.
(C) Empleado de una boutique de provincias de la que A-18 robó ropa.



➤ Froug

FROUG ☆

Luchador del Más Allá.
(H) Participó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá como representante de la Galaxia del Sur.
(C) Tiene el aspecto de una rana. Su cuerpo se puede hinchar hasta aumentar de tamaño varios cientos de veces.
(L) Se enfrentó en la fase final del torneo a Maraikoh, luchador representante de la Galaxia del Oeste que se enorgullecía de su fuerza bruta. Se hinchó para sacar fuera del ring a su rival y casi estuvo a punto de conseguirlo, pero Maraikoh lo levantó y lo lanzó fuera.

BLUEBERRY ☆

Subordinado de Freezer.
(C) Trató de llevar a Bulma ante Freezer, pero esta la engañó y acabó siendo pasto de un cangrejo gigante junto con Raspberry.

(T) Lanza una bola de energía con las manos.
(L) Sus superpoderes les hicieron pasar un mal rato a Gohan y los demás, pero cayó cuando el hijo de Goku desplegó su verdadero poder.

BUYON

Monstruo que mora en la quinta planta de la Muscle Tower.
(N) 64.
(C) Tiene un cuerpo blando y elástico en el que rebotan puñetazos, patadas e incluso el Kame Hame Ha.
(T) Lanza rayos por los cuernos, extiende la lengua y ataca con la cola.

MONJE DELEGADO DEL TEMPLO BUDÔJI

(N) 33.
(C) Responsable de Tenkaichi Budôkai en servicio desde la 21ª hasta la 25ª edición.

DIRECTOR DEL TEMPLO BUDÔJI

(N) 36.
(C) Antes de dar inicio al primer combate se dirige al público diciendo "guau".

PTERANODON

Especie de reptil gigante.
(N) 1.
(C) Es un pterosaurio peligroso al que le encanta la carne de mujer. Alcanza una envergadura de ocho metros con sus alas membranosas extendidas. Es carnívoro. Por lo general sube a un lugar alto y se desliza planeando.
(T) Ataca a Bulma para devorarla, pero Goku le rompe la cabeza con su bastón mágico *nyoibô* y lo manda al Más Allá.

CHICA ROLLIZA

(N) 24.
(C) Chica que Goku le llevó al duende Tortuga siguiendo su petición.

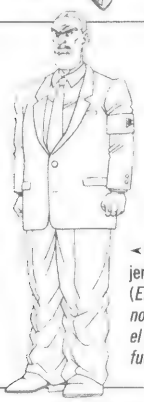
➤ Bra (*DBGT*)

BRA ☆

Hermana de Trunks.
(H) Nació en el año 778.
(N) 518.
(C) Es hija de Bulma y Vegeta. Ha heredado los ojos y el color del pelo y la piel de la madre, pero ningún rasgo del padre. Puede decirse que ha ocurrido el fenómeno contrario al de Goten, viva imagen de Goku. Es una niña precoz con una cierta faceta de diablilla.
(A) En DBGT se ha convertido en una chica sexi que lleva ropa de charol rojo y no tiene pelos en la lengua. Evidentemente, es la niña de los ojos de Vegeta, la acompaña de compras, carga con sus bolsas e incluso le hace de chófer.

▲ El cuerpo de Buyon absorbe los ataque

(L) El aire frío le congeló el cuerpo y Goku lo rompió en pedazos de una patada.



➤ Consejero Black (*El camino hacia el más fuerte*)

CONSEJERO BLACK

Asistente del comandante en jefe del ejército Red Ribbon.
(N) 56.
(C) Fue el número 2 del ejército Red Ribbon. Debido a su altura, el comandante en jefe Red le pidió que no se acercara a él para no acentuar su baja estatura. Era fiel a su deber, pero al enterarse de que el objetivo del ejército Red Ribbon no era conquistar el mundo, asesina a Red. Tiene un carácter mezquino y trata de convencer a Goku para que se una a él antes de luchar.
(L) Como no le puede superar en el cuerpo a cuerpo, planta cara a Goku enfundado en un jacket de combate, aunque finalmente cae derrotado.
(A) En *El camino hacia el más fuerte* se proclama pomposamente nuevo comandante en jefe tras asesinar a Red, y en un alarde de apego por el poder anuncia que va a fundar el ejército Black Ribbon. En *DBGT* resucita el infierno y provoca altercados, aunque no tardan en mandarle de nuevo al Más Allá. Se pone en la cola de almas esperando el juicio del gran rey Enma y frente al deseo de ir al cielo del general Blue, Black le espeta que si Blue va a cielo, él será Dios.

➤ Freezer monta en cólera cuando le arrebatan el sueño de la inmortalidad

FREEZER

Tirano galáctico y especulador espacial.
(H) Reúne a los mejores luchadores para conquistar planetas. Los más bellos los vende, los añade a su colección o especula con ellos. Su clan era temido y él también es el responsable de la destrucción del planeta Vegeta.

DOCTOR FLAPPE ☆

Científico que vive en Jingle, el pueblo que visita Goku mientras está buscando las bolas de dragón y donde también vive Suno.
(H) El general White le pidió que creara al androide número 8. Sin embargo, como el resultado no fue el androide cruel que quería el ejército Red Ribbon, sino un androide amable, el ejército no le ve con muy buenos ojos. Tras la desaparición de la organización militar a manos de Goku, Ocho se queda a vivir en casa del alcalde de Jingle y el doctor le quita la bomba que lleva en el interior para que pueda llevar una vida pacífica.

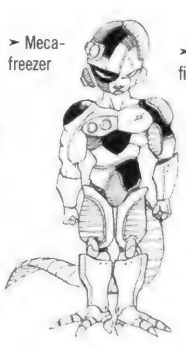
Cuando llega a Namek se encuentra por primera vez con alguien que le puede torcer los planes. La situación no hace más que complicarse y se ve obligado a llamar al comando Ginew. Se transformó por primera vez durante su enfrentamiento con Vegeta. La transformación le hizo mucho más poderoso y, después de poner en un brete a Vegeta, le mata cruelmente tras alcanzar su forma final. Mientras los compañeros iban cayendo uno tras otro, la muerte de Krilín desató la ira de Goku e hizo que se transformase en supersaiyano; Goku fue el único que pudo imponerse a Freezer. Se creía que había muerto en la explosión de Namek, pero reaparece mecanizado y encuentra un miserable final cuando el Trunks venido del futuro le hace picadillo.

(N) 247.

(C) Forma de vida terrorífica que puede mostrar cuatro aspectos mediante transformaciones. Tiene unas ideas crueles y una forma de hablar altiva.

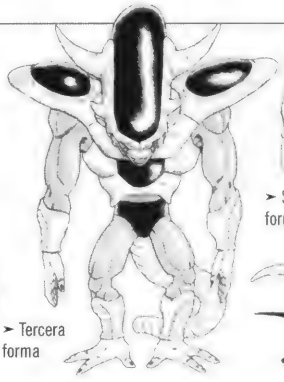
(L) Ataca el planeta Vegeta y en su primera forma apabulla al rey de los saiyanos. Durante el enfrentamiento con Goku y sus compañeros adquiere la segunda forma y en su forma final mata a Vegeta y a Krilín. Goku transformado en supersaiyano consigue derrotar a su forma de máximo poder. Ataca la Tierra reapareciendo como una forma mecanizada, pero Trunks lo liquida definitivamente.

▲ Freezer (primera forma)



➢ Meca-freezer

➢ Forma final



➢ Tercera forma

➢ Segunda forma

DOCTOR BRIEF

Doctor.

(H) Se licenció en la Facultad de Ciencia e Ingeniería de la universidad de la capital del Oeste y obtuvo el doctorado en la misma universidad. Su especialidad es la química física.

PATRULLA DE RECONOCIMIENTO DE FREEZER

(N) 248.

(H) Guerreros de baja categoría que Gohan y Krilín despachan en un momento. Tienen una fuerza de combate inferior a 1500.

(A) Se le creía muerto tras su enfrentamiento contra Goku, pero fue rescatado por la nave espacial de su padre, el gran rey Cold, cuando estaba al borde de la muerte. Los científicos sustituyen las partes de su cuerpo perdidas por implantes cibernéticos y reaparece en la forma de Mecafreezer. Además, en la serie de televisión también aparece en una pesadilla de Gohan: Goku y él tienen un emotivo reencuentro, pero el padre se transforma en Freezer y le ataca. En *Episodio de Bardock* aparece destruyendo de un solo ataque el planeta junto con un montón de saiyanos, entre los que está Bardock. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* vuelve a la vida de la mano del doctor Lychee a partir de la materialización del rencor como parte de su plan para vengarse de los saiyanos. Se enfrenta a Goku y los demás, pero cae derrotado y desaparece. En *DBGT* se enfrenta a Goku en el infierno y este le parte por la mitad, pero como está en el infierno, no puede morir otra vez. Sin embargo, se congela y acaba destruido.

GENERAL BLUE

General del ejército Red Ribbon.

▲ En su casa (interior)

Con motivo de la invención de las revolucionarias cápsulas Hoi-poi, fundó la empresa Capsule Corporation (S. A.). En la actualidad ejerce de presidente y director delegado. Su afición son las revistas eróticas. Es la persona que ha tenido más éxito en este siglo.

(N) 69.

(C) Es el padre de Bulma y resulta una persona bastante admirable. Colecciona revistas eróticas y, en un alarde de extravagancia, adopta a perros, gatos y dinosaurios abandonados que encuentra por ahí y los mantiene en su casa. Por otro lado, es una persona notable, con numerosos inventos en su haber, entre los que figuran las cápsulas Hoi-poi, y fue capaz de crear una empresa a la que convirtió en líder mundial en solo una generación.

(A) Justo antes de la saga de los androides Vegeta le pidió que construyera una sala para poder entrenar con una gravedad 300 veces superior a la terrestre.

➢ General Blue

➢ *El camino hacia el más fuerte*

(H) Nació en el año 722. Su afición es el karaoke. Mide 1,81 metros y pesa 69 kilos. En el año 750 el comandante en jefe le culpa del fracaso de una operación y Tao Pai Pai le ejecuta.

(N) 70.

(C) Comandante encargado de la búsqueda de las bolas de dragón por la zona de la Kame House. Es rubio, y bien parecido, también es un experto en kempo y un hombre que haría suspirar a cualquier chica, no solo a Bulma, pero en realidad es homosexual y narcisista. Padece misofobia.

(T) Psicoquinesis (superpoderes).

(L) Sus superpoderes dieron quebraderos de cabeza a Goku y Krilín, pero se puso histérico cuando apareció un ratón de improviso.

(A) Aparece en *Gran aventura mística*, donde es un militar del Imperio Mifan al que asesina Tao Pai Pai. En *El camino hacia el más fuerte* ataca a Goku en la playa y le roba las bolas de dragón, pero como finalmente no puede conseguir ninguna, el comandante en jefe Red le ejecuta de un disparo. En *DBGT* resucita del infierno y provoca disturbios, aunque no tarda en volver al Más Allá. Se pone en la cola de almas esperando el juicio del gran rey Enma junto con el consejero Black.

BULMA

Hija única del doctor Brief y mujer de Vegeta.
(H) Terrícola nacida en el año 733. Mide 1,65 metros y pesa 49 kilos. Su afición son las invenciones. Su comida favorita son las fresas. Le gusta cualquier medio de transporte. Su dirección es WST3338926K. Quería un novio maravilloso y, al enterarse de que al reunir las siete bolas de dragón puede hacer realidad cualquier deseo, sale en un viaje en su búsqueda. Cuando detecta la sixingqiu con el radar de las bolas de dragón y sigue su rastro, se encuentra con Goku cargando con un pez gigante. Al darse cuenta de lo fuerte que es, hace que le acompañe como guardaespaldas. Durante el viaje To Ninjinka la convierte en zanahoria, se hace amiga de Yamcha y cuando viaja a Namek vive sola en una casa cápsula dentro de una cueva. Después se casa con Vegeta y tiene a Trunks. En el futuro trágico le construye una máquina del tiempo a su hijo y le dice que le entregue a Goku una medicina para su enfermedad.

SOLDADO DE LA BRIGADA BLUE

Militar del ejército Red Ribbon.
(N) 70.
(C) Pobre diablo ejecutado por hurgarse la nariz.

➤ Bulma (16 años)

(N) 1.
(C) Hija del presidente de Capsule Corporation, es la primera persona en descubrir el misterio de las bolas de dragón. Tiene un aspecto adorable, pero su carácter es caprichoso e irascible. Se le dan muy bien los diseños mecánicos y ha heredado de su padre su genio inventor.
(L) Dispara a Goku al conocerle, pero se rinde cuando él le destroza el coche.
(A) Bulma siempre se mete en las aventuras de Goku. En la saga de Namek no gana para sobresaltos: unos falsos namekianos la engañan, Ginew rana se intercambia el cuerpo con ella... Mientras cuida de Vegeta, exhausto por el duro entrenamiento al que se somete, empieza a sentirse atraída por él. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* analiza con rapidez la composición del Gas Destron que libera el doctor Lychee, crea un neutralizador y salva a Goku y los demás. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* le dice a Vegeta, toda indignada, que Trunks ha heredado su carácter poco sincero. En La batalla de los dioses organiza su propia fiesta de cumpleaños. Llega a abofetear a Beerus, el dios de la destrucción temido incluso por Kaiôshin, por arruinar la fiesta.

➤ Durante el 28º Tenkaichi Budôkai

➤ Después del nacimiento de Trunks

➤ Durante la llegada a Namek

▼ Durante el 22º Tenkaichi Budôkai

▲ Bulma del futuro

▼ Tiene unos vastos conocimientos

En *DBGT* desarrolla una nave espacial para buscar las bolas de dragón definitivas diseminadas por todo el universo y el generador de ondas Blutz con el que ayuda a Vegeta a transformarse en supersaiyano de cuarto nivel.

BROLY ☆

Supersaiyano legendario.
(H) Procede del planeta Vegeta. Nació el mismo día que Goku y los pusieron en incubadoras contiguas. Consciente del peligro que representaba su extraordinaria fuerza de combate nada más nacer, el rey Vegeta trató de deshacerse de él y de su padre Paragus.

MADRE DE BULMA

(N) 69.
(C) Sea cual sea el peligro, solo piensa en el amor y en los pasteles.

DESCENDIENTE DE BULMA Y VEGETA (HIJO) ☆

(C) Aparece en el último episodio de *DBGT*. Se enfrenta al descendiente de Goku en el Tenkaichi Budôkai. Es idéntico a Vegeta y se puede transformar en supersaiyano.

DESCENDIENTE DE BULMA Y VEGETA (MADRE) ☆

(C) Aparece en el último episodio de *DBGT*. Anima a su hijo durante el Tenkaichi Budôkai. Es clavada a Bulma y es presidenta de Capsule Corporation.

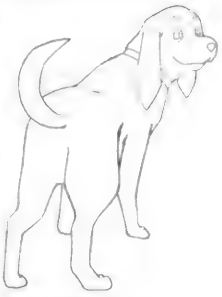
BUN ☆

Joven que viajaba en la nave espejo.
(H) Presenció el asesinato de sus padres cuando el ejército de Freezer atacó su planeta natal. La tirita que lleva en la mejilla es para ocultar la herida que le hicieron aquella vez.

➤ Broly

➤ Broly (supersaiyano)

El llanto de Goku desde la incubadora contigua irritó al recién nacido Broly y eso fue el origen del odio que sentía hacia él.
(T) Al transformarse en el supersaiyano legendario hace gala de una violencia incontrolable.
(L) Tras recibir el poder de sus compañeros, Goku lo derrota en el nuevo planeta Vegeta. Luego llega a la Tierra en una cápsula espacial y se enfrenta a Gohan, Goten y Trunks.



▲ Bee (*¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*)

BEE

Perro de míster Satán.
(H) Nació en el año 774.
(N) 483.
(C) Se lo encontró el monstruo Bû cuando era un cachorro.

HEI

(C) Aparece en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía* y es un organismo creado biotecnológicamente que le sirve de mascota al barón Jaguar Batta. Tiene un carácter muy amigable.

PUNTA

Participante del 25º Tenkaichi Budôkai.
(N) 438.
(C) Hombre rollizo que se burló de Krilín antes del combate y después cayó ante él con facilidad. A pesar de su voluminoso cuerpo, tenía unos movimientos rápidos, aunque su nivel era bastante normal.
(B) En la 24ª edición del torneo perdió por caer fuera del área de combate en las semifinales. Estaba claro que una persona ordinaria no podía hacer nada ante un terrícola tan poderoso como Krilín.

Por eso siente un odio visceral hacia el ejército de Freezer. Al confundir a Gohan, Krilín y Bulma con subordinados de Freezer, le dijo a Zeshin que había que asesinarlos cuanto antes.

VEGETA

Príncipe de los saiyanos. Nació en el año 732 en el planeta Vegeta.

➤ Veku

VEKU

Guerrero de fusión.
(H) Fue una fusión fallida entre Goku y Vegeta cuando se enfrentaron a Janenba en el infierno.
(C) Tiene una complexión gruesa y, pese a ser vigoroso, sus movimientos son lentos y carece de fuerza. Debía de tener algún problema en el vientre, porque no paraba de tirarse pedos. Surgió porque Vegeta no estaba muy por la labor de realizar la fusión y se equivocó al realizar la postura.
(L) Janenba le tenía a su merced, pero gracias a sus movimientos imprevisibles y a los pedos pudo aguantar durante 30 minutos.

Su idea al principio era atemorizarle, pero al curarle una pata herida se encariñó con Bû y Satán. Quizá salvarle la vida cuando estaba malherido hizo que se ablandara el corazón del monstruo Bû rollizo, pero el caso es que hizo una gran contribución a pesar de ser solo un perro. En la actualidad se ha hecho mayor y Satán lo tiene como mascota en su casa.

Mide 1,64 metros y pesa 56 kilos. Su afición es entrenar. No tiene preferencias de comida. Su medio de transporte preferido son las naves espaciales esféricas. Nació en el seno de la familia real y tiene un talento innato para la lucha. Freezer destruyó su planeta natal mientras conquistaba otros planetas para él. Tras la muerte de Raditz se enteró de que existían unas bolas de dragón que concedían cualquier deseo y se dirigió a la Tierra, donde se enfrentó a Goku y el resto de los guerreros en un violento combate. En Namek lloró por primera vez de impotencia ante la fuerza superior de Freezer y murió. Después de volver a la vida, empieza a vivir con Bulma. Durante la batalla contra Cell se unió a Goku y el resto de los guerreros terrícolas. En el enfrentamiento contra el monstruo Bû trató de salvar la Tierra inmolándose, pero su muerte fue en vano. Resucitado de nuevo, pasó los días entrenando para hacerse más fuerte.
(N) 204.
(C) Es un guerrero muy orgulloso y su pertenencia a la élite hace que no se quede contento si no es siempre el primero en todo. Tras su matrimonio con Bulma siguió manteniendo su carácter frío, pero destilaba cierta melancolía.
(T) Cañón Galick y Final Flash, entre otras.
(L) Durante la batalla contra Freezer luchó con holgura antes de que empezara a transformarse, pero cuando el emperador del mal alcanzó su forma final, lo mató en un solo ataque. Se dejó controlar a propósito por el mago Babidí y retó a Goku, pero no lograron terminar el combate.

▲ Vegeta

En el enfrentamiento contra el monstruo Bû se inmola dejando un recuerdo hacia sus compañeros.
(B) Abandona el 25º Tenkaichi Budôkai en el primer combate. En la 28ª edición se clasifica para la fase final.
(A) Mientras se dirige a la Tierra, elimina el planeta Arlia y a su dictador, reflejando un comportamiento más violento que en el manga. Después de la batalla contra Freezer sale al espacio tras el rastro del aura de Goku y destruye él solo el planeta Lit. Luego regresa a la Tierra y hasta aparece duchándose. Al encontrarse con unos parásitos intestinales en el interior del cuerpo de Bû, se revela que no le gustan los bichos que se arrastran. En las películas se fusiona con Goku para dar lugar al superguerrero Gogeta. En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* acaba con el doctor Lychee, que arde en deseos de venganza contra los saiyanos, usando el Final Flash. Aunque pasa un mal rato ante Hatchihyack, pone fin a las ambiciones de su enemigo con la ayuda de Goku y los demás. Sigue considerando a Goku su máximo rival, y en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* se le ve presumiendo de hijo y compitiendo con él a atiborrarse de comida.

Monta en cólera cuando Goku se come su sushi favorito y se pone de manifiesto que es la clase de persona que deja para el final lo que más le gusta. En *La batalla de los dioses* aparece de pequeño en una escena retrospectiva. Incluso llega a bailar, de forma rudimentaria, eso sí, para no poner de mal humor a Beerus, a quien el propio rey Vegeta no se atrevía a toserle, y cuando Beerus abofetea a Bulma le espeta en tono airado "¡¡Cómo osas pegar a mi Bulma!?" mientras le reta a luchar con un poder que nunca había mostrado.

➤ Vegeta (transformado en Ohzaru)

➤ Vegeta (supersaiyano de nivel 4)

➤ Super-saiya-no de nivel 2

Se quejó por no ser el elegido para ser dios supersaiyano. En *DBGT* Baby le posee, se transforma en Baby Vegeta y al final lucha contra Goku convertido en Baby Ohzaru. Durante el enfrentamiento contra Yixinglong se transforma en supersaiyano de cuarto nivel gracias al generador de ondas Blutz creado por Bulma. Se fusiona con Goku para dar lugar a Gogeta. Se dejó bigote una temporada, pero su hija Bra le dijo que no le pegaba nada y de la impresión se lo afeitó enseguida. Vuelve a aparecer en una escena de ducha.

➤ Vegeta (supersaiyano)

(S) En *Nekomajin* Freezer le ordena que vaya a por su hijo (?) Kreezer a la Tierra. Nekomajin Z confunde su nave espacial con un balón de fútbol y la da un taconazo y cuando sale de la cápsula, le dice que ha nacido de la pelota como un polluelo. Al no poder seguirle el juego a un manga humorístico, se marcha después de fingir que le llaman al móvil.

➤ *DBGT*

➤ Rey Vegeta

REY VEGETA ☆

(H) Murió en el año 737, durante el enfrentamiento contra Freezer cuando este atacó el planeta Vegeta.
(N) 296.
(C) Padre de Vegeta y rey de lo saiyanos. Es un estratega brillante. El símbolo que lleva en el pecho parece ser el emblema de la familia real. Como se puede esperar del padre de Vegeta, tiene un carácter violento y eliminó de un plumazo a unos subordinados que no fueron capaces de ocupar un planeta en el día previsto. En una escena retrospectiva de *La batalla de los dioses* Beerus se presenta en el planeta Vegeta y el rey le agasaja para que no destruyera el planeta, pero el dios de la destrucción le da una patada. En *DBGT* Baby, que incluye genes del rey tsufuriano, le odia.
(L) En su día fue el saiyano más poderoso, pero Freezer acabó con él fácilmente y sin llegar a transformarse. De acuerdo con el OVA que hace las veces de videoguía para el juego de la NES *El plan para exterminar a los saiyanos*, parece que fue el rey Vegeta quien exterminó a los tsufurianos. Esa fuerza le permite rebelarse contra Freezer, pero al final cayó derrotado.

BABY VEGETA ☆

(H) Es la forma parasitada por Baby que aparece en *DBGT*. Absorbe el poder saiyano de Gohan, Goten, Trunks y Bra y se transforma en Superbaby 1. Luego les arrebata la fuerza a los terrícolas y alcanza su forma más poderosa: Superbaby 2.
(C) Baby se introduce en el interior del cuerpo de Vegeta a través de una herida y lo parasita. Mantiene el cuerpo físico de Vegeta, pero Baby controla su voluntad. Justo después de parasitarlo, el pelo se le vuelve blanco y surgen unas líneas en la cara. Luego, a medida que absorber el poder saiyano, empiezan a manifestarse rasgos de la apariencia externa de Baby. Como rey de los tsufurianos, implanta huevos de Baby y manipula a todos los terrícolas, crea el planeta Tsufur con las bolas de dragón definitivas y trata de llevar a cabo su plan para que los tsufurianos dominen el universo.
(T) Absorbe la fuerza de sus oponentes para aumentar la suya propia. Poseyendo el cuerpo físico de Vegeta, también se puede transformar en Ohzaru cuando le bañan las ondas Blutz. También usa el supercañón Galick y la bola de rencor Revenge Death Ball, una especie de *genkidama* maligna.
(L) Se impone a Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel.

➤ Superba-by Vegeta 2

➤ Su-perbaby Vegeta 1

➤ Baby Vegeta (justo después de para-sitarlo)

Luego Goku se vuelve a enfrentar a él como supersaiyano de cuarto nivel tras pasar por Ohzaru dorado. Él también se transforma en Ohzaru dorado con el generador de las ondas Blutz de Bulma, pero un Kame Hame Ha multiplicado por 10 de Goku le derrota y le corta la cola. Baby aumentó de tamaño ajustándose al tamaño del Ohzaru, pero no se puede adaptar al tamaño de Vegeta cuando deja de ser Ohzaru y huye de su cuerpo. Luego roba una nave espacial y trata de huir al espacio, pero un Kame Hame Ha de Goku desvía la nave hasta el sol y se desintegra.

➤ Super-saiya-no

VEGEROT

Unión de Vegeta y Goku.
(H) Para hacer frente a un monstruo Bû que había adquirido un poder abrumador al absorber a Gotenks y Piccolo, Goku había pensado unirse a Gohan usando los pendientes Pothara que le había dado el anciano Kaiôshin, pero el monstruo también absorbe a su hijo. Cuando Goku ya lo da todo por perdido se lo ofrece a Vegeta, quien acepta la unión a regañadientes. El resultado es un poderoso guerrero que habla con desdén al monstruo Bû. Hace gala de una fuerza abrumadora y sigue atacando al monstruo incluso cuando este le convierte en un caramelo, y hasta le atraviesa la boca. Cuando penetra en el interior del cuerpo de Bû, se separa en Goku y Vegeta a pesar de que la unión con los pendientes Pothara se suponía irreversible. Luego ya no volverán a unirse en la forma de Vegerot.

(N) 503.
(C) Al ser la unión de dos saiyanos, el aspecto externo no cambia sustancialmente. Tiene el pelo de Vegeta y la cara de Goku. Posee la fría lógica de Vegeta, el instinto de combate puro de Goku y su fuerza se cree que supera a la de un supersaiyano de tercer nivel. Se puede transformar en supersaiyano y tiene la característica de mantener la fuerza aunque cambie de forma. Solo aparece una vez para luchar contra el monstruo Bû.
(T) Espada de aura y barrera, entre otras.
(L) Se enfrenta al monstruo Bû después de que este haya absorbido a Gohan y Piccolo y hace gala de una fuerza abrumadora.

➤ Vegerot

▲ Hedge, Hog y Lee

(N) 6.
(C) Tres chicas del pueblo que había secuestrado Oolong. Vivían a cuerpo de rey y no querían volver a casa.

HEDGE, HOG Y LEE

(A) Vegerot se convierte enseguida en Supervegerot en el manga. Sin embargo, en la serie de animación Vegerot lucha contra Bû antes de transformarse en supersaiyano. Además, usa técnicas de Vegeta, como el Big Bang Attack. Su voz la ponen la actriz de doblaje de Goku y el actor de doblaje de Vegeta hablando al unísono. Fue una idea de Akira Toriyama.

PRINCESA SERPIENTE

☆

(H) Aspecto que adopta Jadôshin, una serpiente monstruosa que vive en el camino de la serpiente desde hace 1.500 años.

➤ Forma inmadura

▲ Baby (larva)

BABY

☆

(C) Forma de vida parásita artificial que tiene células del rey tsufuriano. Vagó por el espacio con la destrucción del planeta Plant y después de desarrollarse como larva, creó al doctor Mu y acumuló poder para poder evolucionar. En su forma inmadura parasita el planeta Pital y los terrícolas y se vuelve más poderoso.
(T) Bola de rencor Revenge Death Ball y supercañón Galick.
(L) Ocupó el cuerpo de Vegeta y evolucionó hasta Superbaby, pero cayó derrotado ante Goku como supersaiyano de cuarto nivel.

HOI

☆

Mago.
(H) Uno de los magos malvados que crearon a Hildegarn a partir de la estatua de un coloso en el planeta Conuts hace 1.000 años.

▲ Berry

Hijo de Ipana.
(H) Aparece en *Episodio de Bardock*. Externamente se parece a su padre, Ipana, aunque sin bigotes. Un poco tímido y con una gran curiosidad, se dedica a llevarle comida a Bardock mientras está herido. Cuando Chilled le ataca y le hiere, y Bardock reacciona transformándose en supersaiyano.

BERRY

☆

➤ Princesa Serpiente

(C) Su belleza es tal que llegó a ganar el concurso de belleza del Más Allá. Le gustan los hombres viriles y se enamoró del gran rey Enma cuando este atravesó el camino de la serpiente 500 años atrás. Después se enamoró de Goku. Se presenta en la forma de Jadôshin para atacar y devorar a Goku mientras se dirige a ver a Kaiô, pero se le escapa.

➤ Bojack

BOJACK

Guerrero cuya brutalidad es conocida en todo el universo.
(H) En el pasado provocó estragos en las galaxias del Norte, Sur, Este y Oeste y los cuatro kaiô lo encerraron, pero la muerte del Kaiô del Norte cuando Cell explotó lo liberó de su confinamiento. Su plan era hacerse con la Tierra.
(C) Puede aumentar su poder incrementando su masa muscular al concentrar el aura. Durante el proceso, el color del pelo le cambia de naranja a rojo.
(T) Lanza unas poderosas bolas de energía con las manos y también puede crear una barrera.

➤ Hoi

Planea revivir a Hildegarn, sellado por el héroe Tapion, para usarlo y conquistar el universo. Si bien consigue revivir al monstruo, no logra controlarlo y muere aplastado de un pisotón.
(C) Es un anciano de pelo blanco y piel roja. Tiene un cuerpo ligero y se desplaza con movimientos ágiles.
(T) Conoce un conjuro para controlar a Hildegarn. Puede lanzar rayos de luz con los dedos.

POPELL

Novio de Pan.
(C) Aparece en *DBGT*. Tenía previsto ir al cine con Pan, pero mientras están saliendo se produce el atraco a un banco y cuando Pan reduce a los atracadores, se asusta de ella y sale corriendo.

ENCARGADA

(C) Mujer con gafas de aspecto inteligente que trata de convencer a Pigero y su grupo para que entren en un orfanato.

POCHIMURA

Guardaespaldas del Sindicato Inumaru.
(C) Hombretón con un gorro moteado que aparece en *Nekomajin*. Golpea a todos lo que le llevan la contraria al Sindicato Inumaru. Por cierto, lleva la cabeza afeitada.
(L) Kojiro se enfrentó a él creyéndose el hombre más fuerte del mundo, pero salió escaldado. Sin embargo, cuando Nekomajin lo poseyó, le mandó por los aires de un puñetazo.

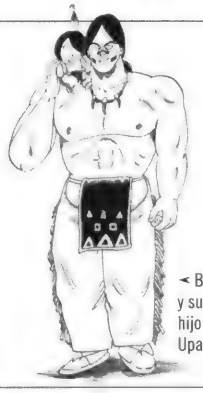
RANCHERO

Trabaja en un rancho.
(N) 195. Pobre hombre al que asesina Raditz. Su fuerza de combate es de 5.

(L) Puso contra las cuerdas a Gohan y el resto de los luchadores, pero gracias a la ayuda de Goku, desde el Mas Allá, Gohan pudo desplegar su verdadero poder y acabó con él.

GENERAL WHITE

General del ejército Red Ribbon.
(N) 56.
(C) Tomó como rehén al alcalde de Jingle para obligar a los hombres del pueblo a buscar una de las bolas de dragón.


➤ Bora y su hijo Upa

BORA

Guardián de la tierra sagrada de Karin.
(N) 84.
(C) Padre de Upa, pertenece a un linaje de guardianes que se han encargado de proteger la tierra sagrada de Karin durante generaciones. Es un hombre fuerte y de gran corazón al que no le importa morir si es por proteger a Upa y llevar a cabo su cometido. Tiene un cuerpo resistente al que le rebotan las balas de las ametralladoras, y se desenvuelve bastante bien con las artes marciales. Es la primera persona resucitada con las bolas de dragón.
(T) Se basa principalmente en el uso de la lanza. (L) Se enfrentó con valentía a Tao Pai Pai, contratado para matar a Goku, pero el asesino lo mató sin que pudiera hacerle frente.
(A) En *DBGT* aparece en una escena en la que los terrícolas se desplazan al planeta Tsufur cuando la Tierra va a ser destruida por culpa de las bolas de dragón definitivas. En el manga contribuyó a crear la *genkidama* durante la saga de Bû.

BONPARA

Uno de los Hermanos Para Para.
(C) Aparece en *DBGT* y es el líder del trío. Es creyente de la secta Loud y le robó las bolas de dragón al grupo de Goku por orden del maestro orador Mutchi Motchi.

Subordinado a las órdenes del rey Gourmet.
(H) Militar que lidera el ejército junto con su compañera Pasta para buscar rubíes.
(C) Es un hombretón de fuerza descomunal que golpea con los puños a la gente que se opone a la búsqueda de los rubíes. Pero no solo es fuerte, sino que también se le da bien pilotar aeronaves, y él estaba a los mandos de la que atacó a Goku y Bulma.
(T) Es muy fuerte y le hizo pasar un mal rato a Goku manejando un arma parecida a un enorme nunchaco a bordo de una máquina voladora.

BONGO

Construyó la Muscle Tower y da las órdenes con un micrófono desde la sala de control de la sexta planta.
(L) Usó la táctica cobarde de engañar a Goku y dispararle por la espalda, pero el androide número 8 se enfadó y le mandó volando de un puñetazo sobre el campo de nieve.
(A) En *El camino hacia el más fuerte* la pipa se sustituye por tabaco de mascar y tiene un carácter pretencioso, con pelo largo y jersey colgando de los hombros. Goku lo derrota y el androide número 8 lo lleva ante la policía.

MARRON

Hija de Krilín y A-18.
(H) Nació en el año 771.
(N) 426.
(C) Tras el enfrentamiento contra Cell, Krilín y A-18 se casaron y tuvieron una hija. Los ojos redondos y su expresión afable los ha heredado del padre, mientras que el pelo rubio es el de la madre. Quizá porque Krilín contribuyó más a su cuidado que su madre, Marron está más encariñada con Krilín.

MARAIKOH

Luchador del Más Allá.
(H) Guerrero representante de la Galaxia del Oeste que participó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. Se clasificó para la fase final y llegó a semifinales.
(C) Tiene un cuerpo parecido al de un dinosaurio y una fuerza hercúlea. También puede usar la cola como arma.
(T) Durante su enfrentamiento contra Froug, representante de la Galaxia del Sur, estuvo a punto de salir fuera del área de combate, pero gracias a la enorme fuerza de la que presume consiguió cambiar las tornas. En el combate contra Goku desarrolló una lucha basada en la fuerza, pero al final cayó derrotado ante la mayor capacidad de Goku.

(T) Puede controlar a las personas con un baile estrafalario junto con Sonpara y Danpara. También puede comunicarse telepáticamente con alguien que esté lejos.
(L) Acorraló al grupo de Goku en el planeta Bihe y los inmovilizó con su baile estrafalario.

MAI

Secuaz de Pilaf.
(N)18.

➤ Marron (*DBGT*)

▲ Marron (de niña)

Por desgracia, parece que no heredó el talento para la lucha de sus padres. De pequeña tampoco tenía nariz, como Krilín, pero durante la adolescencia desarrolló una bien proporcionada. Felicidades, Marron.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste con su familia a la fiesta de Satán. En *DBGT* ha crecido como una chica de pelo rubio como el de su madre.

➤ Mai

➤ *DBGT*

➤ *La batalla de los dioses*

(C) Tiene una belleza que no se corresponde con una subordinada de Pilaf, pero como él, es torpe y no inspira mucha confianza. Siempre va vestida con ropa de oficial militar. Resulta curioso que le gusten los chistes verdes y que recoja cacas de manera inconsciente. El refinado de Pilaf la regaña por esos gustos tan vulgares.
(L) Pilaf, Shû y ella se enfrentaron a Goku pilotando una pilafmáquina, pero cayeron derrotados. Luego desaparecieron cuando el gran rey de los demonios Piccolo se deshizo de ellos.
(A) En *La batalla de los dioses* reaparece con el aspecto de una niña y las circunstancias hacen que Trunks la haga pasar por su novia. Le daba vergüenza que le cogiera de la mano, pero en realidad ella tiene 41 años.

MATRIMONIO DE ANCIANOS QUE ENCUENTRA EL HUEVO DE PICCOLO

☆

(H) Una anciana que estaba lavando la ropa en un río descubre el huevo del gran rey de los demonios Piccolo arrastrado desde aguas arriba. La anciana cree que es un huevo de dinosaurio, pero su marido está convencido de que Dios los ha agraciado con un hijo y se lleva el huevo a casa. Poco después Piccolo Júnior surge del huevo y reduce a cenizas la casa de los ancianos.

MUGLEY

☆

(C) Ganador de la categoría infantil en el Tenkaichi Budôkai que aparece en *DBGT*.

MIGHTY MASK

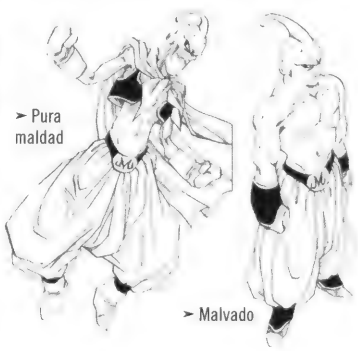
Participante del 25º Tenkaichi Budôkai.
(N) 437.
(H) Antes del combate, Goten y Trunks le dejan inconsciente y le quitan la ropa. Bajo la máscara se ocultaba un hombre maduro con un rostro poco agraciado.
(B) Cayó eliminado en la primera ronda del 24º Tenkaichi Budôkai. En la 25ª edición Goten y Trunks se hacen pasar por él, pero los descubren y son descalificados.

En *DBGT* sigue siendo secuaz de Pilaf y le ayuda a buscar las bolas de dragón definitivas para dominar el mundo. Quizá debido a que tuvo una juventud llena de dificultades, aparece como una vieja arrugada y pelo canoso.

MONSTRUO BÛ

Monstruo creado por el mago Bibidí.
(H) Mató a los kaiôshin del Norte y el Oeste, absorbió al del Sur y al incorporar el corazón bondadoso del Gran Kaiôshin, su crueldad y su poder menguaron ligeramente. Después Bibidí lo selló y permaneció confinado cientos de años hasta que en el año 774 Babidí, el hijo de Bibidí, lo liberó y volvió como un monstruo aterrador. Aunque míster Satán congenió con él durante un tiempo, luego se transformó en una forma malvada. El Bû malvado absorbió a Gotenks, Piccolo y Gohan y se hizo mucho más fuerte. Durante el enfrentamiento con Vegerot se escinde la parte buena y recupera el aspecto original de cuando Bibidí lo creó. Al final desaparece desintegrado por una *supergenkidama* creada reuniendo el vigor de toda la humanidad. Por otra parte, el Bû bueno se queda viviendo con míster Satán y se cambia el nombre a míster Bû.
(N) 460.
(C) Si no se volatilizan todas sus células, puede regenerarse a partir de humo o fragmentos de carne. Le encantan las golosinas. Es inocente y tiene poca paciencia. Disfruta matando a la gente.
(T) Rayo transformador, ataque exterminador de la humanidad y ataque separando los brazos, entre otros.

➤ Bû (bueno)



➤ Pura maldad

➤ Malvado

➤ Después de absorber a Gotenks

➤ Después de absorber a Gohan

➤ (Auténtico

En *La batalla de los dioses* se da cuenta enseguida de la batalla contra Beerus por el sonido de las explosiones. La voz la pone la judoka Kaori Matsumoto.

MATSUMOTO, MUJER POLICÍA EN MOTOCICLETA

(L) Se come a Dabra después de transformarlo en galleta. Se impone a Gotenks, Piccolo y Gohan absorbiéndolos. Sufre una humillante derrota ante Vegerot. La *supergenkidama* de Goku lo volatiliza.
(B) Se clasifica para la fase final del 28º Tenkaichi Budôkai aunque no se sabe la posición en que queda.
(A) El mago Bibidí, padre de Babidí, creó al Bû auténtico. El monstruo recién creado se oponía a sus órdenes. Después de absorber al Gran Kaiôshin empezaron a gustarle las golosinas. Bibidí se aprovechó de eso y todos los días le daba de comer pasteles, con lo que consiguió que obedeciera sus órdenes. Por otra parte, con la absorción de Piccolo y Gotenks pudo usar el *makankôsappô* y otras técnicas de los superguerreros contra Gohan. En *La batalla de los dioses* acapara todos los flanes, algo que hace enfurecer a Beerus, y este le da una paliza. En *DBGT* se une a Ûb para proteger a Satán y aumenta su poder.
(S) En *Nekomajin* el niño amigo de Nekomajin Z se encuentra con él mientras da un paseo y luego rescata a Nekomajin Z cuando Conejomajin le tiene a su merced.

Novia de Krilín.
(C) Aparte del duende Tortuga, esta chica voluptuosa y de cuerpo escultural también deja embelesado a Karin. Llama a Krilín con un apelativo cariñoso y se la ve muy enamorada de él. Pero dado su carácter extremadamente voluble, es muy enamoradiza y eso supone un problema.

MARON

Guerreros.
(H) Durante su entrenamiento en el Palacio Celestial, Krilín y el resto de los guerreros realizan un viaje en el tiempo espiritual que los lleva a una ciudad en ruinas en la que se encuentran con unos saiyanos que no son ni la mitad de fuertes que los normales. Son inexpertos, pero tienen una fuerza de combate considerable.
(C) Se presentan ante Krilín y los demás con aire provocativo. Van equipados con un *scouter* y llevan brazaletes en el brazo izquierdo.
(T) Agarran al adversario por detrás y lo dejan fuera de combate. También lanzan un rayo de luz que atraviesa el cuerpo del oponente.
(L) Krilín, Yamcha, Ten Shin Han y Chaoz caen derrotados con suma facilidad. Les sirve de lección para comprobar la fuerza de los saiyanos.

SAIYANOS FANTASMALES

(N) 502.
(C) Vieja con la que se unió el anciano Kaiôshin con los pendientes Pothara en el pasado.

VIEJA BRUJA ASQUEROSA

Guerrero de Baba la vidente.
(H) Nació en el año 50 antes de la era actual.

LA MOMIA

Princesa.
(H) Princesa del reino de Kress, cerca de donde está la puerta del mundo demoníaco.
(C) En el reino donde vive Messa se encuentra la puerta que conecta el mundo de los vivos y el Más Allá con el mundo demoníaco. Una noche, los demonios cruzaron la puerta y asaltaron los pueblos cercanos. Shula, un experto luchador de artes marciales del mundo demoníaco, se enamora de Messa a primera vista y la secuestra para convertirla en su esposa. Goku irrumpe en el mundo demoníaco, se enfrenta a Shula y la rescata. Luego cierra la puerta y el reino de Messa recupera la paz.

MESSA

(C) Aparece en *DBGT*. Se acercó a Goku Júnior por detrás transformada en una hermosa chica. Es un monstruo con un rostro maligno que quería atrapar y devorar a Goku Júnior cuando se dirigía al monte Paozu.

MANBA

Aunque Krilín no está muy seguro de hacerla feliz, le propone el matrimonio y ella da una respuesta favorable. Sin embargo, Krilín no se da cuenta de su predisposición y para cuando lo entiende ella ya se ha ido con otro.

➢ Haciendo un llamamiento para ayudar a formar la *genkidama*

Luchador del Más Allá.
(H) Al igual que Goku, es un experto luchador de la Galaxia del Norte.
(C) Hace 7000 años luchó valerosamente contra unos malvados alienígenas. Tiene un aspecto parecido a un perro. Al igual que los demás luchadores, se prepara en el planeta del Gran Kaiô para que este los entrene. No pudo participar en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá, pero fue a animar a Goku y Olibu. Cuando vio el calibre del recién llegado Goku consideró que por fin había alguien de la Galaxia del Norte que tenía todas las papeletas para que el Gran Kaiô lo entrenara.

MIGOREN

Mide 1,94 metros y pesa 103 kilos. Tiene el sobrenombre de "el luchador reseco".
(N) 101.
(C) Es un hombretón con el cuerpo cubierto de vendas. A primera vista parece que solo tiene una fuerza descomunal, pero su potencia y velocidad también son muy superiores. Su afición es coser. Duerme en un sarcófago en lugar de una cama.
(L) Se enfrentó a Yamcha en el retrete del diablo y lo venció sin dificultades. En el combate siguiente, Goku lo dejó inconsciente de un golpe.

Padre de Videl y campeón del mundo de artes marciales.
(H) Terrícola nacido en el año 736. Mide 1,88 metros y pesa 94 kilos. Sus aficiones son el golf y las subastas. Su comida favorita son los filetes de primera. Su medio de transporte preferido es un coche de la gama alta modelo Satán. Aparece por primera vez durante el Cell Game. Su nombre resonó como campeón del mundo de artes marciales. Se coló en el Cell Game con el objetivo de derrotar a Cell, pero el bioandroide lo estampa contra una roca de un empujón.

MÍSTER SATÁN

Monstruo parecido a un ciempiés.
(C) Es un monstruo que vive en un recipiente de agua en la torre de Karin y que aparece cuando Goku escala la torre de Karin para conseguir el agua supersagrada *chôseisui*. Quizá fue un truco del monstruo, pero cuando Goku echó un vistazo a los tres recipientes de agua por orden, se produjo el extraño fenómeno de ver imágenes del presente, pasado y futuro. El monstruo apareció en el último recipiente de agua.

MONSTRUO DEL RECIPIENTE DE AGUA

DICCIONARIO DE PERSONAJES

▲ Es el campeón del mundo de artes marciales

Sin embargo, logra mantener su honor impoluto con la excusa de que no se encontraba bien. Le cae bien al monstruo Bû bueno y le arranca la promesa de que no volverá a matar. En ese aspecto, es un hombre ilustre que guio a Bû por el buen camino. Trastorna los pensamientos del monstruo Bû de pura maldad, convence a los terrícolas y realiza otros actos que, en palabras de Goku, quizá hacen de él un auténtico salvador.
(N) 393.
(C) De pelo rizado y barbilla partida, lleva ropa negra y su aspecto recuerda al de una estrella del cine de acción de las de antes.

▲ Enojado cuando disparan a Bee

Además, tiene un pico de oro y no hay nadie que le supere en colgarse medallas. El título de campeón del mundo le viene al dedillo. Y por si fuera poco, todos le adoran como campeón del mundo que es. También se le da bien hacer trampas.

◄ *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*

◄ Míster Satán (*La batalla de los dioses*)

▲ Estrategia para acercase al monstruo Bû

(T) Patada dinamita y Satán Miracle Special Super Megaton Punch, entre otras.
(L) En la batalla contra Cell le plantó cara con valentía al bioandroide, pero cayó derrotado de un golpe. Durante el enfrentamiento contra Bû, retó al Bû malvado pensando que se trataba de un sueño, pero lo evitó por miedo.

(B) Ganó el 24º Tenkaichi Budôkai. En la 25ª edición negoció en secreto la victoria con A-18. En la 28ª edición no se sabe el resultado.
(A) Satán anunció que desafiaría a Cell y arrastró un autobús en un programa de televisión para mostrar su poder. Su primera aparición en las películas es en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble.* Su oportuno dolor de estómago le sirvió para huir de Bojack y sus secuaces. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* inaugura el "hotel superlujoso míster Satán, el héroe que salvó a la Tierra del monstruo Bû". Invita a Goku y los demás á la fiesta de inauguración, pero el ataque de Abo y Cado destruye el hotel. En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Se alegra mucho al enterarse de que va a ser abuelo. En *DBGT* abre un dojo para formar a sus discípulos. En el Tenkaichi Budôkai derrota a Ûb y se desdice del anuncio de su retirada. Quería que Pan fuera su sucesora.

MÍSTER POPO

Sirviente del Todopoderoso.
(H) Se desconoce su edad exacta, pero ha vivido más de mil años.
(N) 163.
(C) Ha servido a los dioses anteriores de la Tierra desde mucho antes de la llegada del Dios que se unió a Piccolo. Es un experto en artes marciales y al principio Goku no pudo con él a pesar de haber derrotado a Piccolo. Primero hace una maqueta de las creaciones de Dios y luego este les insufla la vida. Usa una alfombra mágica para desplazarse.
(T) Enseñó a Goku la habilidad de ocultar y percibir el aura, sus especialidades.
(A) Cuando Goku llegó al Palacio Celestial, fabricó un muñeco con su mismo aspecto y habilidades para que entrenara con él. Antes del enfrentamiento con Vegeta, mandó a Krilín, Yamcha, Ten Shin Han y Chaoz a un viaje en el tiempo espiritual para que se entrenaran luchando contra saiyanos.

MIEMBROS DEL CLUB DE FANS DE MÍSTER SATÁN

Seguidoras de míster Satán.
(C) Se presentan en la sala de espera de Satán tras su victoria en el Tenkaichi Budôkai. Son todas encantadoras. Además, cada una le hace un regalo en forma de flores o peluches. Satán estaba practicando el vuelo para poder dominar el bukûjutsu de Goku y los demás y le miraron con cara de sorpresa. Se desconoce el número de integrantes.

MISOKATTUN

☆

Guerrero.
(H) Guerrero creado por el doctor Kochin. Aparece en *El más fuerte del mundo*.
(C) Su enorme cuerpo es elástico como la goma y tan blando que sobre él rebotan los ataques físicos como patadas o puñetazos.

APRENDICES DE MÍSTER SATÁN

☆

(C) En *DBGT* entrenan en un dojo bajo la batuta de míster Satán, a quien respeta toda la humanidad. Pan va para distraerse y los deja a todos hechos unos zorros.

➤ Entrenando a Goku

En la saga de Garlic Júnior salva la Tierra al esparcir el agua superdivina *chôshinsui* por la zona sagrada. En *DBGT* les cuenta a Goku y los demás la historia de un dragón siniestro que apareció en un planeta hace mucho tiempo y lo destruyó.

MINT

☆

(C) Chica con la que se encontraron Krilín, Yamcha, Ten Shin Han y Chaoz cuando se dirigían a la torre de Karin espoleados por Goku.

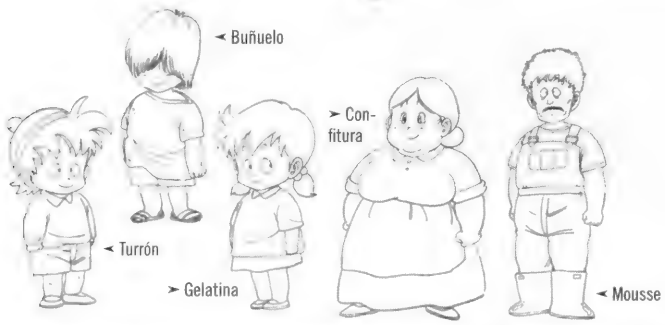
➤ Minosia

MINOSIA

☆

Héroe.
(H) Héroe del planeta Conuts, en la Galaxia del Sur. Mil años antes él y su hermano Tapion dividieron en dos al monstruo Hildegarn y quedaron sellados en sus mitades. Él mismo se encerró en una caja de música para evitar que Hildegarn reviviera y Tapion y él fueron enviados a galaxias diferentes. Al ser asesinado por el mago Hoi, la parte inferior de Hildegarn en la que estaba sellado se liberó.
(C) Selló la parte inferior de Hildegarn con el poder de la ocarina y la espada legendaria.

Y tampoco le afecta el Kame Hame Ha.
(T) No tiene técnicas propiamente dichas, aunque su arma son los potentes puñetazos que propina con sus gruesos brazos.
(L) Goku se enfrentó a él y se sorprendió al ver cómo absorbía su Kame Hame Ha. Finalmente logró imponerse al atravesarle el estómago usando el *Kaiô-ken*.



FAMILIA MOUSSE

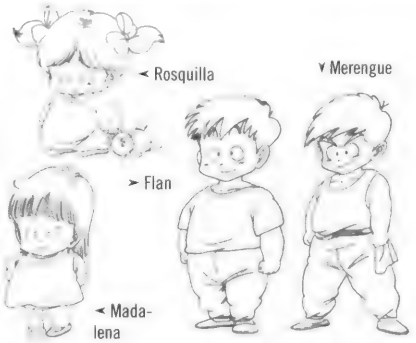
☆

Durante su entrenamiento con Dios para enfrentarse a Piccolo Júnior, Goku entra en un bosque para aprender a calmarse y allí conoce a un hombre llamado Mousse. Goku había caído en la trampa que había puesto y se lo lleva a su casa. Aparte de su mujer, Confitura, tienen nueve hijos que, de menor a mayor se llaman Rosquilla, Madalena, Buñuelo, Gelatina, Turrón, Merengue, Flan, Galleta y Cortadillo, más el abuelo, Karintô, que enseña a pescar a Goku y aprende a estar sereno como el cielo.

MOOMA

☆

(C) Organismo de cuerpo largo como el de una serpiente que atacó a Goku y compañía cuando se perdieron en el planeta Bihe en *DBGT*.



MUSUKA

☆

Dueño del circo que visita Satán City.
(H) Secuestra a Chobi, hijo del monstruo Toh Toh que vive cerca de la casa de Son Gohan, para exhibirlo en el circo. Solo piensa en ganar dinero y quería enseñarle trucos a la fuerza a Chobi para enriquecerse. Great Saiyaman se presenta para rescatarle, pero le confunden con un ladrón y llaman a la policía, con lo que al final Saiyaman se ve las caras con Videl. Toh Toh y su mujer aparecen en la ciudad para rescatar a su hijo y el plan de Musuka se va al garete.

MUURI

Nuevo anciano jefe.
(H) Dodoria le mató cuando el ejército de Freezer invadió Namek, pero volvió a la vida gracias a Shenron. En la actualidad ocupa el puesto del difunto anciano jefe. También mejoró el poder de Polunga.
(N) 251.
(C) Era uno de los siete ancianos del antiguo Namek y estaba a cargo de la aldea en la que vivía Dende. Mandaba sobre 10 namekianos, contando a Dende y Kargo. No creó las bolas de dragón, pero pertenece al clan dragón, poseedor de esa habilidad.

(L) Consiguen abatirlo atacando su punto débil: la cola.

MUTCHI MOTCHI

Maestro orador de la secta Loud.
(C) Aparece en *DBGT*. A decir verdad, es Mutchi quien tiene el poder real sobre Mutchi Motchi.

MUTCHI

Aparece en *DBGT*. Sirve a Motchi y normalmente aparece en la forma de un látigo.
(T) Controla los objetos con los látigos de ambas manos y puede absorber energía.
(L) Trunks lo derrota después de haber estado un tiempo sin transformarse en supersaiyano.

MUTAITO

Maestro del duende Grulla y el duende Tortuga.
(N) 135.
(C) En el pasado creó la onda de contención demoníaca, *mafûba*, y selló al gran rey de los demonios Piccolo a costa de su vida.
(A) En un viaje que Goku hace en el tiempo 50 años atrás, aprende con él el concepto de aura y el método para su control.

▲ Técnica de ocultación muy refinada

▲ Caporal Murasaki

CAPORAL MURASAKI

Caporal del ejército Red Ribbon.
(H) Nació en el año 715. Mide 1,72 metros y pesa 61 kilos. Es el mayor de cinco hermanos quintillizos.
(N) 58.
(C) Caporal del ejército Red Ribbon. Es ninja y protegía la cuarta planta de la Muscle Tower. Sus aficiones son el tenis, el béisbol y ver películas.
(T) Domina todas las técnicas ninja.
(L) Atacó a Goku con su repertorio de técnicas ninja, pero sufrió una patética derrota debido a su estupidez.

Sirve a un gran número de creyentes y Dolltaki le ordenó que buscara las bolas de dragón.

ROBOT SIRVIENTE

(C) Aparece en La leyenda de Shenron y es un robot que cuida del rey Gourmet. Tiene una forma de hablar peculiar.

CERDO CON GAFAS

(N) 81.
(C) Cerdo que dice la hora en villa Pingüino.

ROBOT SIRVIENTA

(N) 69.
(C) Robot que hace las tareas de casa en Capsule Corporation.

HERMANOS DEL CAPORAL MURASAKI

Militares del ejército Red Ribbon.
(N) 62.
(C) Hermanos del caporal Murasaki.
(A) Sus nombres son Kon, Cha, Aka y Ao.

SARGENTO METALLIC

Sargento del ejército Red Ribbon.
(N) 58.
(C) Hombretón que protege la tercera planta de la Muscle Tower. En realidad es un robot que funciona con pilas. Al principio, el caporal Murasaki estimó que Metallic tardaría un minuto en cargarse a Goku, pero pasaron más de dos sin que pudiera tumbarle.

MEDAMATCHA

Subordinado de Slug.
(H) Miembro del clan de los demonios que aparece en *Son Goku el supersaiyano*.
(C) Tiene unos ojos grandes. En la frente no tiene cuernos, sino algo parecido a antenas.
(T) Puede generar copias desde los hombros que se pegan al adversario y le absorben toda la energía.
(L) Le absorbe la energía a Gohan y lo deja inmóvil. También deja fuera de combate a Piccolo, que se había puesto delante para cubrir a Gohan. Se enfrenta a Goku junto con Angira y él y sus copias se pegan a Goku, pero caen derrotados de un golpe.

MEZ

Guardián del infierno.
(H) Vigila el barrio tres del primer distrito del infierno.
(C) Ogro de color rojo con gafas y pelo engominado que le da un aspecto de hombre de negocios. Tiene unos pies ligeros y se le considera el más rápido del infierno después del gran rey Enma. Le encanta el pillapilla y se pasaría toda la vida jugando.
(T) Tiene unas piernas fuertes y corre por el lago de sangre como si fuera un camino normal.
(L) Juega con Goku al pillapilla, pero cae en su estrategia y este le atrapa.

METAL COOLER

Cíborg.
(H) Aparece en *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder*. Forma surgida al regenerar el cuerpo después de que su cerebro se convirtiera en el núcleo de Big Gete Star. Puede generar copias ilimitadas de sí mismo y cada una tiene una fuerza de combate comparable a la de un supersaiyano. Al parecer, todas ellas están controladas a distancia por el núcleo. Además, el propio núcleo puede tener un cuerpo físico colosal hecho por máquinas.
(C) Tiene un cuerpo metálico y su aspecto se parece al de Cooler.
(T) Aparte de lanzar bolas de energía con las manos, también tiene la habilidad de teletransportarse y autorrepararse. Cada vez que se repara, el ordenador central corrige las debilidades y se vuelve más poderoso.
(L) Se enfrentó a Goku en una dimensión de teleportación.
(T) Misiles por la boca y puños cohete.
(L) Tiene un acabado bastante resistente y a Goku le cuesta llevar la iniciativa, pero queda fuera de combate cuando se le acaban las pilas durante el enfrentamiento.
(A) En El camino hacia el más fuerte aparece con el aspecto de un hombre negro con la cabeza rapada y gafas de sol. En *DBGT* resucita del infierno y empieza a destruir una ciudad con sus puños cohete, pero Pan acaba con él de un golpe.

MENMEN

Primo del barón Jaguar Batta.
(H) Aparece en *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía.*

ALCALDE DE MENTANKI

(C) Alcalde de Mentanki. El Jabalí Volador le quita el sueño.

➤ Mela

MELA

Demonio del mundo demoníaco.
(H) Guardiana de la puerta del mundo demoníaco, que está entre el mundo de los vivos y el Más Allá. Vigila los que atraviesan la puerta y manda sobre Gola, el más fuerte del mundo demoníaco. Sin embargo, como Shula dejó la puerta abierta, los demonios pudieron pasar libremente al mundo de los vivos, incumpliendo una regla del mundo demoníaco. A Mela eso no le gustó y dejó que Goku, que había ido a rescatar a la princesa Messa, se colara en la boda entre Shula y la princesa. Gracias a Goku, la puerta pudo cerrarse de nuevo.

REY MOAI

Rey del planeta Arlia.
(H) Dictador que gobierna el planeta Arlia. Su porte sentado en el trono del palacio y las valiosas piedras preciosas incrustadas en ambos brazos hablan de su poder. Le arrebata a Atla su prometida Lemlia y la convierte en su esposa en contra de su voluntad. Le gusta hacer luchar entre sí a los soldados arlianos para combatir el aburrimiento, algo típico de un dictador. Captura a Vegeta y Nappa y su idea es convertirlos en mascotas, pero cambia de opinión porque considera que son "feos". Vegeta se enfada y le aplasta con una roca.

MOAH

(C) Subordinado de Paragus que parece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla.* Conoce el secreto de la colisión del cometa y Paragus lo mata por ello.

Hace de mensajero de Jaguar y le lleva a míster Satán una carta de desafío. Goten y los demás los salvan a él y Jaguar del desastre provocado por Biobroly, guerrero creado por ellos mismos, y se arrepienten de sus actos.
(C) Lleva el pelo peinado hacia atrás, chistera y una pipa en la mano, lo que le da un aspecto pretencioso y afectado. También es patoso e inocente y es capaz de tirar un aerocoche a una piscina. Habla con desparpajo.

NIÑO CIEGO

Primer humano al que el monstruo Bû abrió su corazón.
(H) Se encontró con Bû cuando volvía a su casa después de no haber podido comprar leche porque todas las tiendas estaban cerradas. Le dio las gracias a Bû por haberle curado los ojos y en su muestra de agradecimiento el monstruo encontró una pequeña alegría diferente a la de asesinar.
(N) 478.
(C) Niño pobre que salió solo a la ciudad a comprar leche. Estaba ciego por una enfermedad congénita.

MÔKEKKO

Participante del 28º Tenkaichi Budôkai.
(C) Mide 2,30 metros.
(N) 518.
(C) Es un hombretón de apariencia mongola que cae derrotado en un abrir y cerrar de ojos ante Pan durante el primer combate del 28º Tenkaichi Budôkai. Tiene una complexión musculosa y lleva el pelo recogido en una coleta trenzada.
(B) Se clasificó para la fase final en el 27º Tenkaichi Budôkai y cayó en semifinales ante míster Bû. En la 28ª edición también se clasificó para la fase final, pero Pan lo derrotó en la primera ronda.

➤ Rey Moai

YAKON

Esbirro de Babidí.
(N) 450.
(C) Le llaman la bestia demoníaca y es temido incluso por Kaiôshin. Le gustan las tinieblas más absolutas y está acostumbrado a ver en la oscuridad. Le encanta comer luz y trata de devorar a Goku y los demás.
(L) Se enfrenta a Goku en el segundo nivel, donde Babidí había preparado el planeta oscuro, y ataca a Goku aprovechándose de las tinieblas.

YAOCHUN

Luchador.
(C) Hombre fuerte que puede esquivar los rayos. Como parte de su entrenamiento, Dios envía a Goku a buscar la corona sagrada al Monte del Trueno, pero le golpea un rayo y cae de la montaña. Al enterarse de la existencia de Yaochun, va a buscarle. Vive al lado de una cascada, en el bosque donde vive la familia Mousse. Por su gran cuerpo daba la sensación de que era muy fuerte, pero en realidad era bastante débil y Goku queda decepcionado.

MOHICANO (HOMBRE CON CRESTA)

Participante en la fase eliminatoria del 22º Tenkaichi Budôkai.
(C) Se enfrenta a Yamcha en la fase preliminar. Ataca con patadas, pero encaja un puñetazo del revés y pierde el conocimiento.
(A) No supera los preliminares del 22º Tenkaichi Budôkai.

YAJIROBEE

Exvagabundo y mensajero de Karin.
(H) Terrícola nacido en el año 735. Mide 1,65 metros y pesa 78 kilos. Sus aficiones son cazar, pescar y echarse la siesta. Su comida favorita es el jabalí entero asado. Su medio de transporte preferido es un aerocoche que se encontró. Goku le conoce cuando está buscando una bola de dragón y resulta que Yajirobee la lleva colgada al cuello. Derrota con facilidad y devora a Cymbal, un integrante del clan de los demonios que había enviado Piccolo a buscar las bolas de dragón.

Además, absorbe la energía de la luz cuando Goku se transforma en supersaiyano. Sin embargo, no puede con la avalancha de energía que emite Goku y explota.
(A) En *DBGT* revive del infierno y ataca una ciudad, pero Trunks acaba con él.

Después, sale huyendo cuando se presenta el gran rey de los demonios, aunque se carga a la espalda a un derrotado Goku y lo lleva a la torre de Karin. Durante el enfrentamiento con Vegeta, le corta el rabo cuando se ha transformado en Ohzaru y evita una peligrosa situación. Últimamente vive medio retirado en la torre de Karin.
(N) 138.
(C) Es un glotón y con tendencias cobardes, aunque también es una buena persona que despliega su fuerza en los momentos críticos. Tiene una voz parecida a la de Krilín (en japonés les pone la voz la misma persona). Está entrado en carnes, pero es un espadachín consumado y lleva un quimono a rayas verticales y una espada *wakizashi*. Se hace el desentendido cuando aparece un enemigo poderoso, pero eso no quita que intervenga cuando Goku está a punto de morir, lo que implica que se preocupa por los demás.
(L) Partió a Cymbal por la mitad y luego lo asó en una hoguera y se lo comió. En aquel tiempo su fuerza estaba igualada con la de Goku. En el enfrentamiento con Vegeta le cortó la cola cuando se transformó en Ohzaru e hizo que recuperara su aspecto normal. Además, cuando Vegeta trató de cortarle la cola a Gohan, le pegó un tajo por detrás, pero el príncipe de los saiyanos contraatacó y le dejó inconsciente de un puñetazo.
(B) Participó en el 23er Tenkaichi Budôkai llevando una máscara. En el último combate de la fase preliminar cayó de forma poco elegante ante Shen.
(A) La primera película en la que aparece es *Son Goku el supersaiyano*. Les llevó habichuelas *senzu* a Goku y los demás después de que el grupo de Slug los derrotara. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán. Durante el ataque de Abo y Cado corta con su espada los escombros que caen y protege a los demás.

OSCURIDAD

☆

(H) Señor de un laberinto de hielo en los confines septentrionales del mundo. Protege el agua superdivina *chôshinsui* y somete a diversas pruebas a aquellos que van a por ella.
(L) Impidió que Goku obtuviera el agua superdivina, un agua maravillosa capaz de sacar a relucir todo el poder oculto que pueda contener el cuerpo, para derrotar al gran rey de los demonios Piccolo. Oscuridad creó ilusiones en forma de un coloso de hielo, el duende Tortuga, Bulma y Yamcha, pero Goku no se dejó engañar y superó todos los obstáculos y finalmente se encontró con Oscuridad, que surgió en forma de una masa oscura de un lago subterráneo y le entregó el agua.

➢ Se puede contar con él cuando se le necesita

YAMCHA

Luchador.
(H) Terrícola nacido en el año 733. Mide 1,83 metros y pesa 68 kilos. Sus aficiones son las artes marciales y el béisbol. Su comida favorita son los fideos fritos *katayakisoba*. Su medio de transporte preferido es el Mighty Mouse (un buggy antiguo). Le llamaban "la hiena Yamcha" y era un bandido que se ganaba la vida robando el dinero y las cápsulas de todos los que pasaban por la franja de desierto que era su territorio. Conoce a Goku, Bulma y Oolong cuando los ataca y también se entera del secreto de las bolas de dragón. Quería casarse, pero como no se le da bien tratar con las mujeres, considera que las bolas de dragón podrían curar su timidez. Aunque al final no puede cumplir su deseo, Bulma y él se hacen buenos amigos. Tras la destrucción del ejército Red Ribbon sigue los pasos de Krilín y comienza a entrenar con el duende Tortuga para perfeccionar sus técnicas de lucha.

YAMU

Esbirro de Babidí.
(N) 438.
(C) El mago Babidí extrajo su poder maligno y le convirtió en su esbirro. Al igual que Spopovich, se ha hecho más fuerte gracias al poder maligno. Ataca a Gohan durante el Tenkaichi Budôkai y le lleva su energía a Babidí. Del mismo modo que Spopovich, al considerar que ya ha cumplido su función, el mago Babidí se deshace de él. Pui Pui lo liquida.
(T) *Bukûjutsu* (técnica de vuelo) y otras.
(B) Abandonó el 25º Tenkaichi Budôkai. Estaba previsto que se enfrentara a Jewel.

Cuando Vegeta y Nappa atacan la Tierra, la explosión de un saibaiman lo mata. Entrena con Kaiô, pero no tiene oportunidad de mostrar sus logros.
(N) 7.
(C) Al principio no se le daban bien las mujeres y se pone nervioso solo con mirarlas, pero se cura al estar con Bulma. Es un personaje imperfecto que siempre cae de los primeros durante los enfrentamientos.
(T) *Rôga-fû fûken* (colmillos de lobo) y *sôkidan* (proyectil teledirigido de aura), entre otras.
(L) Durante el enfrentamiento contra Vegeta y Nappa, la explosión de un saibaiman lo mata. A-20 le atraviesa el pecho y le deja al borde de la muerte.
(B) En el 21er Tenkaichi Budôkai cae en la primera ronda. En la 22ª edición Ten Shin Han le rompe una pierna y queda fuera de combate. En la 23ª edición Shen le inflige una aplastante derrota en la primera ronda. En ninguna de las tres ediciones llega a superar la primera ronda.
(A) Cuando trabaja a tiempo parcial en un equipo de béisbol realiza tres jonrones consecutivos demostrando ser un poderoso bateador. En *La leyenda de Shenron* tiene el sobrenombre de "hiena". Al parecer, en aquel tiempo era un villano temido. En *El camino hacia el más fuerte* acude a rescatar a Bulma y los demás cuando el ejército Red Ribbon los ataca en la playa, pero le capturan y le encierran en el cuartel general. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán. Durante el ataque de Abo y Cado despeja los fragmentos del edificio que han salido despedidos y protege a Bulma y los demás.

➢ Yamcha (*La batalla de los dioses*)

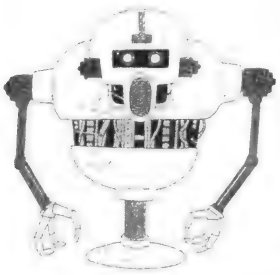
➢ En su época de bandido

➢ Dirigiéndose a Shen durante el 23er Tenkaichi Budôkai

➢ Le planta cara con valentía a un saibaiman

➢ Durante el 22º Tenkaichi Budôkai

▼ Robot guía



ROBOT GUÍA ☆

Robot que está en Big Gete Star.
(C) Escolta a los namekianos capturados y al grupo de Gohan para triturarlos y extraer energía para Big Gete Star. Mide la mitad que una persona adulta y tiene un cuerpo resistente al que no le hace mella un puñetazo de Yajirobee. ¡Su aspecto es parecido al dibujo que solía usar Akira Toriyama como autorretrato!

NIÑA A LA QUE CASI SECUESTRAN ☆

(C) Niña a la que casi secuestran unos extraterrestres en *Nekomajin*. Es la más rica del pueblo donde vive Nekomajin. Hace venir a Pete Kobayashi con una bengala.

En *La batalla de los dioses* asiste a la fiesta de cumpleaños de Bulma. Se ha dejado el pelo largo como en el pasado. En *DBGT* aparece en una escena en la que se desplaza al planeta Tsufur junto con otros terrícolas cuando la Tierra va a ser destruida por culpa de las bolas de dragón definitivas y también aparece en la fiesta por la restauración de la Tierra y en el último episodio.

LORD YAO ☆

(C) Aparece en *DBGT* y es el señor de la montaña Paozu. Es un monstruo voluminoso con el aspecto de un jabalí.
(T) Puede transformar una de sus manos en un arma o una espada.
(L) Goku Júnior lo derrotó después de transformarse en supersaiyano.

◄ Yuzukar

YUZUKAR ☆

Profesor de la autoescuela de aerococches.
(H) Profesor de la autoescuela de aerococches a la que fueron Goku y Piccolo aproximadamente tres años antes de la batalla contra Cell.
(C) Es un anciano achacoso que ni siquiera puede abrir la puerta por sí mismo. Fue el profesor de Goku y al pedirle que le dé el volante, queda contrariado cuando Goku lo arranca. Le dice que tardará tres años en sacarse el permiso de conducir. Queda impresionando por la fuerza de Goku y Piccolo cuando salen volando y rescatan el autobús de una guardería al que había sorprendido un desprendimiento de tierra durante una lluvia torrencial. Después de verlos, les dice que no necesitan carné de conducir. Y Goku y Piccolo siguen sin sacarse el carné de aerococche...

◄ Oráculo

ORÁCULO ☆

(H) Aparece en *La batalla de los dioses*. Vive en el castillo de Beerus. 39 años antes había profetizado que aparecería un poderoso adversario para el dios de la destrucción.
(C) Es un ser parecido a un pez que va sobre una pecera flotante. La polifacética artista Shôko Nakagawa, conocida por su afición a *Dragon Ball*, se encargó de ponerle la voz.
(T) Adivinar.

▼ Yordon

YORDON ☆

Huérfano.
(H) Es un niño perro de 10 años. Perdió a sus padres en un tsunami e ingresó en un orfanato, pero huyó y vive con Pigero y los demás en un edificio en ruinas. Se encarga de preparar la comida y consigue escapar de la policía montando en bicicleta después de robar manzanas y otras frutas en el mercado. Al volver a la guarida, vigila desde la azotea observando con prismáticos si alguien sospechoso se acerca. Trata de escapar de la encargada que visitaba el edificio, pero le atrapan.

◄ Verdadero aspecto de Raiti

RAITI ☆

Extraterrestre.
(H) Alienígena que estaba en el falso Namek. Fue arrastrado por una marea espacial y aterrizó de emergencia en el falso Namek.
(C) Estaba esperando a que alguien cayera al planeta para robarle la nave espacial y escapar.

LAO CHÛ ☆

(C) Abuelo de Sidonia y antiguo participante del Tenkaichi Budôkai. Se deshace con facilidad de los subordinados de Bourbon, pero cae derrotado ante Tao Pai Pai.

RASPBERRY ☆

Subordinado de Freezer.
(C) Estaba reuniendo las bolas de dragón por orden de Freezer, pero Bulma le engañó y acabó luchando con un cangrejo gigante.

LAKASEI ☆

Guerrero del pelotón que lidera Turles.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra*. Al igual que los demás integrantes del grupo, no es saiyano.
(C) Es tan parecido a su hermano gemelo Rasin que resultan prácticamente indistinguibles.

◄ Sidonia

SIDONIA ☆

(H) Niña cuyos padres fueron asesinados por Cell y de la que se hace amigo Gohan cuando faltan nueve días para el Cell Game.
(C) Vive con su abuelo Lao Chû, un luchador que había participado en el Tenkaichi Budôkai y que ahora regenta un comercio. Se cae al río cuando intenta coger la fruta de un árbol de la orilla. Gohan la salva cuando vuelve de hacer la compra y se hacen amigos. No ve con buenos ojos el refugio que están haciendo en el pueblo para esconderse de Cell y asusta a la gente durante su inauguración diciendo que ha venido Cell.

Al saludar se coge la nariz entre los dedos. Al principio fue muy amable con Gohan, Krilín y Bulma.
(T) Usa una técnica ilusoria con la ayuda de Zaacro para crear un Namek falso y ellos mismos se transforman en namekianos.
(L) Casi no tiene fuerza de combate. Al no poder ganar en un combate frente a frente, se valió de ilusiones.

➢ Raditz

RADITZ

Hermano mayor de Goku.
(N) 195.
(C) Primer hijo de Bardock y hermano de Goku. Fue criado como un saiyano puro, por lo que tiene un carácter despiadado y no muestra ningún afecto por su hermano pequeño. Además de ser un guerrero de baja categoría, carece de la experiencia de enfrentarse a rivales poderosos, por lo que su fuerza de combate es baja para ser un saiyano. Tampoco ha ejercitado la cola, el punto débil de los saiyanos, y sus compañeros le consideraban un debilucho.

RACKAL

(C) Uno de los tres monstruos que intentaron devorar a Goku Júnior en *DBGT*. Vive en una mansión con Manba y Gettow.

☆

(T) Se aprovecha de su condición de gemelos y ataca de forma coordinada con Rasin, jugueteando con el adversario.
(L) Se enfrentan a Ten Shin Han y Chaoz. Aunque el *taiyô-ken* de Ten Shin Han se lo pone complicado, consiguen imponerse a los dos. No así con un Goku enfurecido, que los elimina de un ataque.

▲ Raditz deja fuera de combate a Goku de un solo golpe

LUNCH

Excompañera en la Kame House.
(H) Goku y Krilín la conocen durante la búsqueda de una chica despampanante ordenada por el duende Tortuga cuando huye después de robar un banco.

(L) Goku le agarra por detrás y Piccolo le mata atravesándole con el *makankôsappô*, ataque en el que también muere Goku.
(A) Estuvo con Vegeta y Nappa antes de llegar a la Tierra. Los tres invadieron el planeta Shiirt por orden de Freezer y lo controlaron en tres días.

➢ Lunch

▼ Después de transformarse al estornudar

Se la llevan a la Kame House y se queda a vivir allí. Después se marcha siguiendo los pasos de Ten Shin Han y no se vuelve a saber más de ella.
(N) 26.
(C) Tiene una personalidad bipolar y cambia entre una forma violenta y otra apacible cada vez que estornuda. El color del pelo y la mirada también cambian. Su forma violenta es la única que se siente atraída por Ten Shin Han, y normalmente es una chica hogareña al gusto del duende Tortuga. Además, cuando el ejército Red Ribbon la tomó como rehén, al transformarse con un estornudo se deshizo cómodamente de sus captores.
(A) En *DBZ* hay alguna escena sobre Ten Shin Han y ella. En *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio* la forma violenta de Lunch aparece como una bandida que va tras la Princesa Durmiente, que es una joya. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste a la fiesta de Satán.

LUCHADOR DE SUMO

Participante de la fase preliminar del 22º Tenkaichi Budôkai.
(C) Se enfrentó a Ten Shin Han en los preliminares y quedó inconsciente con cuatro golpes con el canto de la mano y dos patadas ejecutadas con tanta rapidez que resultaron invisibles para una persona normal.
(A) Cae eliminado en los preliminares del 22º Tenkaichi Budôkai.

▼ Ranfan

RANFAN

Participante del 21er Tenkaichi Budôkai.
(H) Nació en el año 726. Se casó después del 21er Tenkaichi Budôkai. En la actualidad ejerce de ama de casa. El nombre de su marido es Trunks. Su afición es coleccionar ropa interior. Mide 1,68 metros y pesa 50 kilos. Su dirección es WWB131348C.
(N) 35.
(C) Mujer sensual que usa sus encantos como arma en el Tenkaichi Budôkai. Sus técnicas de artes marciales son de nivel medio.
(T) Ataque con su encanto erótico.
(B) Participante en la fase final del 21er Tenkaichi Budôkai. En la primera ronda atacó con su encanto erótico al puro e inocente Nam, pero este contraatacó cerrando los ojos y la dejó fuera de combate con un golpe.

LITIANOS

Raza alienígena que pertenece al ejército de Freezer.
(A) Conquistaron numerosos planetas bajo las órdenes de Freezer. Son de complexión menuda y tienen un aspecto entre ave y reptil. En el manga solo aparecen mencionados. Cuando Vegeta estaba buscando una chaqueta de combate para Gohan y Krilín en la nave de Freezer, dice: "Tenéis suerte porque las hay de talla pequeña, para los del planeta Lit".

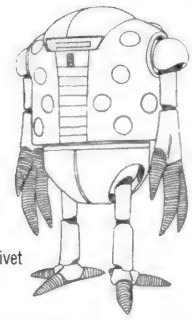
▲ Ricrem

RICREM

Integrante del comando Ginew.
(N) 272.
(C) Es el más corpulento del comando después de Burter. Se toma la lucha medio a broma, aunque su poder, velocidad y resistencia son espectaculares. Es un tipo estrafalario que realiza una coreografía de poses antes de luchar.
(T) Ricrem Eraser Gun, Ricrem Kick y Ricrem Mach Attack, entre otras.
(L) Se impuso fácilmente a Vegeta, Gohan y Krilín, pero Goku lo dejó inconsciente de un rodillazo y después Vegeta lo remató con una bola de energía.
(A) Tras su muerte, Kaiô invocó su alma a su planeta. Cayó derrotado ante Yamcha y fue al infierno con el resto del comando Ginew.

ERXINGLONG

Dragón oscuro de dos estrellas que controla el veneno.
(C) Aparece en *DBGT*. Nació de la energía negativa que produjo el deseo de resucitar al padre de Upa. Es débil, pero no para de decir fanfarronerías. Produce una niebla venenosa que va debilitando poco a poco al oponente.
(T) Gran sacudida del dragón Erxinglong.
(L) Su veneno les puso las cosas difíciles a Pan y Goku, pero se quedó sin fuerzas cuando el agua de un manantial limpió la niebla venenosa y una onda kikô combinada de ambos lo eliminó.

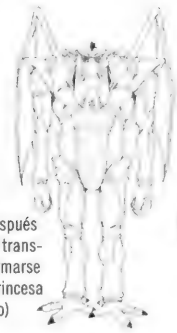


➢ Rivet

RIVET

Integrante del Megacañón Sigma.
(C) Subordinado del general Rild que aparece en *DBGT* y el miembro con el cuerpo más menudo del Megacañón Sigma, la unidad más poderosa de M2. Se caracteriza por tener el cuerpo azul y extender los brazos.

En el brazo llevan algo parecido a un arma. Vegeta destruyó él solo su planeta cuando recorría el universo persiguiendo a Goku.



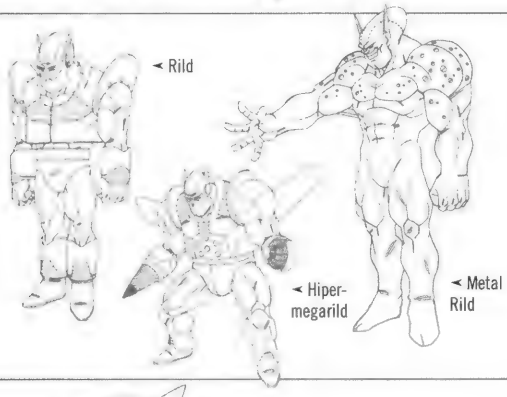
➢ Después de transformarse (princesa Oto)

➢ Liuxinglong

LIUXINGLONG

Dragón oscuro de seis estrellas que controla el viento.
(H) Aparece en *DBGT*. Adopta la forma de una bella mujer llamada princesa Oto que engaña a los pescadores.
(C) Nació de la energía negativa que produjo el deseo de Oolong de unas braguitas y estaba traumatizado.
(T) Bola de energía desgarradora del aire, corte del vacío huracanado y hoja giratoria del tornado.
(L) En el combate contra Goku y Pan su ataque con tornados los puso contra las cuerdas, pero al descubrir que su punto débil es el interior del tornado, lo eliminaron con un Kame Hame Ha.

➢ Erxinglong



➢ Rild

➢ Hipermegarild

➢ Metal Rild

GENERAL RILD

General del planeta M2.
(C) Aparece en *DBGT* y es un subordinado del doctor Mu. Es una máquina mutante supercolosal que es la esencia del planeta M2.
(T) Tiene la habilidad de convertir al adversario en metal con técnicas como el tsunami metálico.

RILKA

(C) En *DBGT*, mujer mayor que invita al grupo de Goku a comer en el planeta Imega. Les habla de Redick.

➢ Loud

LOUD

Máquina mutante.
(C) Aparece en *DBGT*. Es una máquina mutante colosal creada por el doctor Mu que reúne la energía de los creyentes de la secta Loud camuflada como una estatua. Prácticamente carece de voluntad y Dolltaki lo controla a distancia.
(T) Los rayos que lanza a través de los ojos convierten al adversario en una muñeca y aumenta su poder al absorberlo.
(L) Goku y Pan lo destruyeron disparando a su punto débil, una célula roja de su pecho.

ALCALDESA DE RINSHAN

Alcaldesa de Rinshan.
(C) Ten Shin Han y Chaoz la estafaron y se llevaron dinero usando al Jabalí Volador para cometer tropelías en el pueblo.

(L) Se enfrenta al grupo de Goku en el planeta M2 y se une al Supermegacañón Sigma para dar lugar a Hipermegarild. Además, aumentó de poder a convertir su cuerpo en metal líquido en la forma de Metal Rild y convirtió en metal a Goku y sus compañeros. Puso contra las cuerdas a Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel, pero finalmente este eliminó a Rild con un Kame Hame Ha.

➢ Lucifer

LUCIFER

Demonio.
(H) Demonio que planea destruir el sol para sumir el mundo de los vivos en las tinieblas. Secuestra a Bulma y la ofrece en sacrificio. Aparece en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio*.
(C) Tiene una joya (Princesa Durmiente) necesaria para activar un cañón que destruirá el sol. Al principio tiene un aspecto amigable y caballeroso, pero cuando revela su verdadero ser tiene un rostro terrorífico. Quería usar la sangre fresca de Bulma para brindar con ella.
(T) Lanza bolas de energía con ambas manos.
(L) Se enfrentó a Goku cuando este fue a rescatar a Bulma. Al final, muere en la explosión del cañón que Goku destruye con un Kame Hame Ha.

➢ Ropa de los creyentes

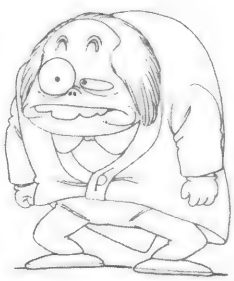
CREYENTES DE LA SECTA LOUD

(C) Creyentes que adoran una estatua de piedra a la que llaman Loud en *DBGT*. El maestro orador Mutchi Motchi los transformó en muñecas y Loud los utilizó como energía para convertirse en una máquina mutante.

Leon

LEON ☆

Mascota de Motchi que aparece en *DBGT*. Goku lo destruye.



Igor

IGOR ☆

Mayordomo de Lucifer.
(H) Mayordomo que sirve a Lucifer, señor del Castillo del Demonio. Lucifer quería beber la sangre fresca de una mujer hermosa y trató de sacarle la sangre a Bulma.
(C) Es un hombre de complexión menuda con la espalda encorvada. Los dientes salientes y el ojo derecho saltón generan una impresión inquietante. Lleva una jeringuilla casi de su mismo tamaño. Habla de manera formal.
(L) Cuando Goku y los demás tratan de impedir sus planes ataca a Yamcha, pero este le manda por los aires de una patada.

RASIN ☆

Guerrero del pelotón de Turles.
(H) Aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra*.
(C) Tiene una complexión menuda y una estatura similar a la de Chaoz. Tiene un hermano gemelo llamado Lakasei, pero no se sabe cuál de los dos es el mayor.
(T) Su arma más poderosa es su coordinación con Lakasei.

Redick

REDICK ☆

Guardaespaldas de Don Kee.
(C) Aparece en *DBGT*.
Es un guerrero orgulloso cuyo deseo es luchar con adversarios fuertes.
(T) Las protuberancias de los hombros se pueden transformar en espadas o lanzas, con las que lucha.
(L) Aunque luchó de igual a igual con Goku, cayó derrotado cuando este se transformó en supersaiyano.

Lenu

LENU ☆

(C) Mujer del planeta Kelvo elegida por Zunamer para ser su esposa que aparece en *DBGT*. Trunks se disfrazó de mujer y la sustituyó, con lo que se ahorró pasar por el trago.

COMANDANTE EN JEFE RED

Jefe del ejército Red Ribbon.
(H) Desde que era estudiante se han burlado siempre de él. Le decían "beeeh, beeeh, eres un enano, Reeeed" y también que tenía cara de cuarentón a pesar de ser tan canijo. Eso le provocó un trauma. El consejero Black lo mata justo antes de la caída del cuartel general del ejército Red Ribbon al no poder contenerse ante sus demostraciones de despotismo.
(N) 56.
(C) Máximo responsable del ejército Red Ribbon, una organización militar con mala fama y una de las más poderosas y terribles del mundo. Es cruel y egoísta. Mata a todo aquel que se le pone por delante y también ejecuta sin pestañear a cualquier subordinado que no le guste. Quería reunir las bolas de dragón para conseguir más estatura.

BANDA DEL TIBURÓN ROJO ☆

Grupo de criminales violentos de Satán City.
(H) Banda de maleantes que tienen por líder a un hombre llamado Rock. Toman como rehén al alcalde de Satán City y llaman a míster Satán, pero este se esconde en el tejado de su casa. Videl acude en su lugar, los derrota y como también interviene Great Saiyaman, la banda cae al completo.

(L) Se enfrentaron a Chaoz y Ten Shin Han, a los que vencieron sin dificultades. No así con un Goku enfurecido, contra el que no pudieron hacer nada.

ANIMAL PARECIDO A UN GATO QUE ES MASCOTA DE RED ☆

Mascota de Red, el comandante en jefe del ejército Red Ribbon. Se parece a un gato, pero tiene orejas grandes, colmillos afilados y garras. Su pelaje es de color morado y sus grandes ojos amarillos dan una impresión inquietante.

Aspecto del animal

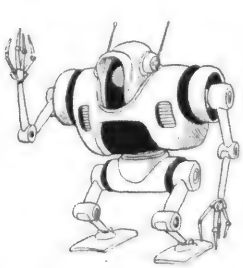
Trauma de la niñez

Red

(L) Él no interviene personalmente en los combates y culpa a sus subordinados de los fracasos.
(A) En la mesa de su despacho tiene botones ocultos para trampas y lanzamiento de gas. En *El camino hacia el más fuerte* está igualmente traumatizado por su baja estatura.

LEMLIA ☆

Mujer del rey Moai.
(H) Arliana.
(C) Tiene una complexión frágil y le sale un par de grandes alas de la espalda. El rey Moai la secuestró sin miramientos el mismo día que se casaba con Atla. En el palacio de Moai no podía dejar de pensar en Atla.



Robot cápsula del ejército Red Ribbon

ROBOT CÁPSULA DEL EJÉRCITO RED RIBBON

Equipo de la tropa Silver.
(H) Se destruyó cuando se estrelló la aeronave en la que iba con Goku.
(N) 56.
(C) Robot que salió de una cápsula que lanzó Goku cuando buscaba un medio de transporte para salir del campamento de la tropa Silver. Es brusco, pero tiene un carácter amable y llevó a Goku en una aeronave hasta el norte.

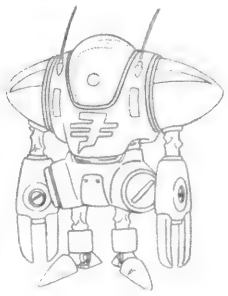
PINTOR DEL RETRATO DE RED ☆

(C) Tiene un aspecto parecido a una cabra y se encargaba de pintar un retrato embellecido del comandante en jefe Red.

Tiene un carácter bastante violento y atacó de repente al general Blue cuando entró en el despacho de Red, causándole una herida en la mejilla. Sin embargo, está muy encariñado con Red.

ANCIANO KAIÔSHIN

Antepasado de los kaiôshin.
(H) Hace eones fue un apuesto joven kaiôshin, pero se despistó y se unió a una vieja bruja asquerosa que le confirió su aspecto actual. Después, un villano poderoso lo encerró en la espada Z.
(N) 479.
(C) Es el antepasado de hace 15 generaciones del actual Kaiôshin del Este.



ROBOT DE ALQUILER ☆

Robot que aparece en *DBGT* y trabaja en un hotel de Imega.
(C) Transporta el equipaje de los clientes y se empeña en pedirles una propina.

El brazalete que lleva en el brazo derecho hace juego con el que tiene Atla. Se reencontró con su amado tras la muerte del rey Moai, pero ambos desaparecieron con la explosión del planeta.

▲ Tiene un carácter jocoso

Da la apariencia de ser un viejo sucio que, además, es un pervertido sin remedio. No obstante, tiene una gran comprensión del mundo y una gran cultura y, por si fuera poco, heredó los poderes de la bruja con la que se unió.
(T) Puede despertar el poder latente de los demás y lo hace llevándolo al límite.
(A) La canción que canta durante el baile para hacer más fuerte a Gohan fue una improvisación del actor de voz que encarna al personaje. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* asiste con Kaiôshin a la fiesta de Satán. Para sacar despertar su poder latente, en *DBGT* le hace moler café a Goku en un mortero enorme y usa unas pinzas para tirar de su cola.

▲ Extrayendo el poder latente

ANCIANA ☆

(H) Aparece en *DBGT*. Es una anciana que hace de guía en el infierno.
(C) Lleva ropa de niña, pero girar la cabeza muestra la cara arrugada de una anciana. Guía a Goku por el infierno hirviente, el infierno de las cosquillas, el infierno abrasador y el infierno congelante. Usa una máquina congeladora para congelar a las almas malvadas.

▲ Científico anciano

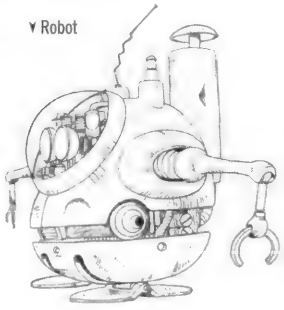
CIENTÍFICO ANCIANO ☆

Científico.
(H) Realiza una investigación en solitario en una cueva del monte Kiwi para recuperar el pájaro comedor de fuego, un ave que se consideraba extinta. Ha colocado una gran incubadora en la cueva para incubar el último huevo que quedaba de la especie.
(C) Es un valiente que no da su brazo a torcer cuando la banda de Pilaf llega para robar el huevo. Después aparece un comedor de fuego vivo y se emociona al ver cómo sale un polluelo del huevo. Además, les dice a Goku y Chichi que el abanico de hoja de plátano, *bashô-sen* está en el monte Frappe, al norte.

ROM ☆

(C) Niño de ocho años. Es el hermano mayor de Chiko y al perder a sus padres en un tsunami se fueron a vivir con Pigero y los demás a un edificio en ruinas. Chiko y él se encuentran a Gohan cuando está perdido en el mar.

▼ Robot



Robot para excavar e investigar ruinas.
(H) Es un robot cápsula C-6 omnipotente de tipo SSS.
(C) Incorpora la función de preparar comida solo con incluir los ingredientes. Trabajaba en una excavación en una cueva, pero un hundimiento hizo que pasara 80 años enterrado bajo la arena. Gohan le repara los sensores visuales cuando se pierde en la cueva. Cuando la salida colapsó, usó toda su energía para que Gohan pudiera escapar.

ROBOT ☆

◀ Anciana

▲ El gigante del planeta Mommaath y el grupo de Goku

GIGANTE DEL PLANETA MOMMAATH ☆

(C) Aparece en *DBGT*. Se come una manzana que lleva una bola de dragón y se le mete en una caries.

(N) 246.
(C) Mientras juega con sus compañeros, localiza a través del radar la nave espacial de Vegeta procedente de la Tierra.

CONTROLADOR DEL PLANETA FREEZER NÚMERO 79

DIRECTOR MÉDICO DEL PLANETA PITAL ☆

(C) Director médico del planeta Pital que aparece en *DBGT*. Cura al chico misterioso que llevan Goku y los demás sin reparar en que ha sido parasitado por Baby.

JOVEN DE PELO LARGO ☆

(H) Aparece en *DBGT* y es un joven al que parasita Baby cuando se presenta en la Tierra.

COLUMNA 4

DESARROLLO INTELECTUAL DE SON GOKU

Aparte de su fuerza de combate, también prestamos atención al desarrollo intelectual de Goku. Analizamos en detalle la influencia que tuvo en Goku su matrimonio con Chichi.

UN GOKU DE NIÑO QUE NO PARABA DE PREGUNTAR "¿QUÉ ES...?"

¡DE NIÑO CARECÍA DE CONOCIMIENTOS Y SENTIDO COMÚN!

Como sabéis todos, de niño Goku carecía de los conocimientos y el sentido común más rudimentario. Por ello vivía perdido entre las montañas, donde no había nada, y desde su viaje con Bulma se pasó todo el tiempo luchando y entrenando. Cuando entrenaba con el duende Tortuga también recibió lecciones de cultura general, pero apenas hizo progresos. A todo el mundo le preocupaba si Goku llegaría a ser un adulto de provecho o no.

ANTES DE CASARSE

SU CUERPO SE HIZO ADULTO, PERO...

▲ Su fuerza aumentó después de entrenarse con el Todopoderoso, pero su nivel intelectual siguió igual. A pesar de tener el cuerpo de un adulto...

EL ENTRENAMIENTO DE MUTEN RÔSHI ES EN VANO...

▲ A pesar del entrenamiento intelectual que recibe del duende Tortuga, a los 12 años todavía no sabe lo que es besarse.

APRENDIÓ A DORAR LA PÍLDORA

▲ ¡Goku adula a Kaiô sudando la gota gorda! Eso sí que es hacer progresos.

¡HASTA HACE PROPUESTAS SALIDAS DE TONO!

➢ ¡Se aprovecha de la faceta pervertida del anciano Kaiôshin y le hace una sugerente oferta que no podrá rechazar!

DESPUÉS DE CASARSE

EMPIEZA A BAÑARSE

➢ Cuando va rumbo a Namek en la nave espacial entra en la bañera por voluntad propia.

¿¡DESPUÉS DE LA BODA GOKU HACE GRANDES PROGRESOS!?

Goku se casa con Chichi sin saber lo que es pedir la mano. Después su comportamiento cambia. Cada vez dice y hace menos cosas sin sentido. Adula a Kaiô y también domina las relaciones sociales. Cerca del final de la historia incluso hace alguna propuesta salida de tono y hasta se permite alguna mentirijilla. Pensándolo bien, es el resultado del esfuerzo de Chichi. Es evidente que en su vida de casado Chichi le ha sometido a un entrenamiento espartano de sentido común social. Le debió de costar lo suyo a la pobre...

▲ Aunque lo hace de pena, se dirige a Ûb mintiéndole.

¡¡HASTA APRENDE A MENTIR!!

COLUMNA 5
SECRETOS DE LOS PERSONAJES DE *DRAGON BALL*

¡Presentamos algunas historias curiosas sobre los personajes de *Dragon Ball*! Son historias auténticas obtenidas directamente del maestro Toriyama.

¿QUÉ FUE DE LA BANDA DE PILAF?

▾ Última escena en la que salen en el manga. Se ve que después de aquello siguieron planeando dominar el mundo.

La banda de Pilaf siempre ha actuado secretamente para dominar el mundo. Cuando apareció Cell quería hacer que aparecieran otra vez, pero retrasé el plan para ver cómo se desarrollaba la situación. Y cuando por fin iban a aparecer, llegó Bû y volví a retrasar el plan. Y así siguen hasta ahora.

¿CÓMO SE HICIERON ANDROIDES A-17 Y A-18?

▴ A-17 y A-18 eran gemelos delincuentes. Por eso.

Hm... Antes de ser androides, estos dos eran gemelos delincuentes. Gero quería material fresco para sus experimentos y se encontró con ellos por casualidad, los secuestró y los modificó. Al ser llevados en contra de su voluntad, odian a Gero y por eso se oponen a él.

¿ADÓNDE FUE LUNCH?

➢ Al pensar que las palabras de A-17 cerca del final de la historia son de Lunch, todo tiene sentido.

Lunch se fue tras los pasos de Ten Shin Han, ¿verdad? Ten Shin Han y Chaoz viajaban de un lugar a otro mientras entrenaban, por lo que no se vieron. Seguro que se cruzaron alguna vez por el camino. En el boceto, el A-17 que sale cerca del final de la historia era Lunch.

¿EN QUÉ SE DIFERENCIAN LOS DOS TRUNKS?

▾ El de arriba es el Trunks del futuro. Tienen casi la misma edad, pero sus personalidades son bastante diferentes.

Bueno... El Trunks del futuro y este Trunks son claramente dos personas diferentes.

Uno solo tenía a su madre y vivió una vida austera, mientras que el otro recibió la influencia de su padre y se crio como un niño mimado en una casa rica. El ambiente es completamente diferente. Por cierto, el Trunks del futuro tiene muchas admiradoras femeninas, pero este Trunks es popular entre los niños.

Es un buen ejemplo de cómo el ambiente puede moldear el carácter de una persona.

¿CÓMO SE CASARON KRILÍN Y A-18?

➢ A-18 no puede ocultar su desconcierto cuando Krilín la salva. ¿Eso fue el inicio del amor?

▴ Han pasado siete años desde la escena de arriba. Tuvieron que pasar bastantes cosas entre ellos. También han tenido una hija, Marron.

Pasaron bastantes cosas durante esos siete años. A-18 nunca había conocido a nadie como Krilín, tan serio e inocente, y eso seguramente le fue atrayendo. Yo me lo imagino bastante en plan historia de amor. Lo de Bulma y Vegeta también.

Pero eso jamás lo plasmaré en un manga, porque me da una vergüenza terrible. Las historias de amor se las dejo a mi amigo Masakazu Katsura.

* Reproducción de los comentarios publicados en el volumen 7 de *Dragon Ball Daizenshû*.

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

★★★★★★★

En la historia de *Dragon Ball* se han desarrollado incontables enfrentamientos. ¡Aquí recogemos todas las técnicas, desde los ataques especiales más espectaculares que contribuyeron a animar los vibrantes combates hasta los ataques más hilarantes!

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

Las técnicas que amenizaban los combates en *Dragon Ball* aparecen indexadas en seis grandes grupos según quien las usa.

★★ DICCIONARIO DE TÉCNICAS CATEGORIZADAS POR SECCIONES EN FUNCIÓN DE LA RELACIÓN DE GOKU CON LOS PERSONAJES ★★

SON GOKU
El protagonista y sus técnicas

· Transformación en Ohzaru
Variante: trasformación en Ohzaru dorado
· *Kaiô-ken*
Variante: Super *Kaiô-ken*
· Ataque giratorio
· Rayo combinado
· Kame Hame Ha
Variante: Kame Hame Ha con los pies
Variante: Anulación del Kame Hame Ha
Variante: Kame Hame Ha multiplicado por 10
Variante: Kame Hame Ha con teleportación instantánea
Variante: Super Kame Hame Ha
Variante: Kame Hame Ha de distracción
Variante: Kame Hame Ha curvado
Variante: Kame Hame Ha múltiple
· Neutralización con el ímpetu
· *Kiai-hô*
· *Kienzan*
· *Kikôha*
· Pseudosupersaiyano
· *Kyôken*
· Suspensión en el aire
· *Genkidama*
Variante: *Supergenkidama*
Variante: *Superultragenkidama*
· Desplazamiento a alta velocidad
· Leer la mente
· *Saruken*
· *Zanzôken*
Variante: *3-jû zanzôken*
Variante: *Tajû zanzôken*
· Ataque con la cola
· Volar girando la cola
· *Janken*
· Teleportación instantánea
Variante: Teleportación instantánea desde el Más Allá
· Onda de choque
Variante: Onda de choque con el puño
· Supersaiyano
Variante: Fase 2 de supersaiyano
Variante: Fase 3 de supersaiyano
Variante: Supersaiyano de segundo nivel (o de nivel 2)
Variante: Supersaiyano de tercer nivel (o de nivel 3)
Variante: Supersaiyano de cuarto nivel (o de nivel 4)
Variante: Dios supersaiyano
· *Taiyô-ken*
· Telepatía
· Torbellino humano
· *Hasshuken*
· Barrera
· *Bukûjutsu*
· Fusión
· *Ryûken*

PARTICIPANTES DE LOS TORNEOS DE ARTES MARCIALES
Técnicas de los luchadores que participaron con Goku en los torneos

GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES DEL MÁS ALLÁ

(Arqua)
· Habilidad para convertirlo todo en agua
(Caterpy)
· Ataque de cosquillas
· Formar un capullo para transformarse
(Tapkar)
· Correr a gran velocidad
(Chapuchai)
· División
(Paikuhan)
· Thunder Flash
· Hyper Tornado
(Froug)
· Hinchado del cuerpo

TENKAICHI BUDÔKAI

(Giran)
· Chicle enroscador
· Ataque con la cola
· Vuelo
(Luchador del estilo Colmillo del león)
· Estilo Colmillo del león
(Jackie Chun)
· Inmovilización
· Kame Hame Ha
Variante: Kame Hame Ha a la máxima potencia
· Leer la mente
· Hipnosis
· Brisa suave
· *Zanzôken*
Variante: *2-jû zanzôken*
Variante: *Tajû zanzôken*
· *Suiken*
· *Bankoku bikkuri-shô*
· Técnica "duérmete niño"
(Rey Chapa)
· *Hasshuken*
(Nam)
· *Tenkû X-ji ken*
Variante: *Chô-tenkû X-ji ken*
(Bacterian)
Ataque apestoso de aliento
· Ataque fétido de entrepierna
· Pedo
Variante: Pedo silencioso
· Gargajo
(Ranfan)
· Encanto erótico
· Inocencia fingida

COMPAÑEROS
Ataques de los compañeros de Goku

(Ûb)
· Ímpetu
(Nuevo Ûb)
· Rayo transformador
Oolong)
· Transformación
(Baba la vidente)
· Adivinación
(Kaiô [Kaiô del Norte])
· Telepatía
· Visión lejana
· Magia de materialización
(Kaiôshin [Kaiôshin del Este])
Kaikai
· Inmovilización
· Mirada de ímpetu
· Onda de choque
(Dios)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
· Autodestrucción
· Telepatía
· Visión lejana
· *Mafûba*
· Asimilación
(Duende Tortuga)
· Kame Hame Ha
· *Mafûba*
(Karin)
· Leer la mente
· Visión lejana
(Kibito)
· Kaikai
· Poder de recuperación
(Krilín)
· Kame Hame Ha
· *Kienzan*
Variante: *Kienzan* múltiple
· Kikôha
Variante: *Kikôha* de racimo
Variante: *Kikôha* perseguidor
· *Zanzôken*
· *Taiyô-ken*
· Reflejo de los rayos del sol
· Hincharse como un globo
· *Bukûjutsu*
· Multiplicación de cuerpo
· Pedo
(Great Saiyaman 1 y 2)
· Coreografía de aparición
(Gogeta)
· Supersaiyano
Variante: Supersaiyano de cuarto nivel
· Big Bang Kame Hame Ha
· Multiplicación de cuerpo
(Gotenks)
· Ataque del jabalí
· Copa de helado ultramísil
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la boca
· Dónut galáctico
Variante: Superdónuts múltiples
· Gran patada especial
· Ultrabûbûvoleibol a tope
· Agujero dimensional
· Super Ghost Kamikaze Attack
Variante: Super Ghost Kamikaze Attack: finalización con 10 fantasmas a la vez
· Supersaiyano
Variante: Supersaiyano de segundo nivel
Variante: Supersaiyano de tercer nivel
· Gran patada giratoria
· Patada dinamita
· Dynamite Rolling Thunder Punch
· *Haikyô-ken*
· Pastel de chut ultraplasma
· Balloon Flash Bomber
· Placaje a tope
· Finish Flash
· Brain Crash Hammer
· Batido magnum
· Superpuñetazo milagroso
· Misiles múltiples muere-muere
· *Rôga-fû fûken*
· Puñetazo de trueno giratorio
(Son Goten)
· Kame Kame Ha
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
· Supersaiyano
· Persuasión
· Carga
· *Bukûjutsu*
· Fusión
· Inocencia fingida
(Son Gohan)
· *Kikôha*
Variante: Bola de energía (producida inconscientemente)
· Transformación en Ohzaru
· Kame Hame Ha
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la boca
Variante: *Kikôha* múltiple
· Transferencia de aura
· Silbidos
· Escudo
· Supersaiyano
Variante: Supersaiyano de segundo nivel
· *Bukûjutsu*
· *Masenkô*
(Abuelo Son Gohan)
· Kame Hame Ha
(Chichi)
· Bofetada múltiple
· Lanzamiento de cuchilla
(Chaoz)
· Inmovilización
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Autodestrucción
· Dodonpa
· *Bukûjutsu*
(Ten Shin Han)
· Kame Hame Ha
Variante: Devolución del Kame Hame Ha
· Neutralización con el ímpetu
· *Kikôha*
· *Kikôhô*
Variante: *Shin-kikôhô*
· Rayos por los ojos
· *Sishin no ken*
· *Shiyô-ken*
· *Taiyô-ken*
· *Dodonpa*
· *Haikyû-ken*
· *Bukûjutsu*
· Golpes ametralladores
· *Mafûba*
(Dende)
· Poder de recuperación
· Telepatía
· Visión lejana
(Trunks)
· *Kikôha*
· Transferencia de aura
· Supesaiyano
Variante: Fase 2 de supersaiyano
Variante: Fase 3 de supersaiyano
· *Bukûjutsu*
· Fusión
· *Masenkô*
(Arale Norimaki)
· Patada Arale
· Cabezazo
(Turbo Norimaki)
· Psicoquinesis (superpoderes)
(Pan)
· Kame Hame Ha
· *Bukûjutsu*
(Videl)
· *Bukûjutsu*
(Piccolo)
· Rayo combinado
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* de racimo dirigido
Variante: *Kikôha* con la boca
Variante: *Kikôha* perseguidor
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple
· Curación de heridas
· Transferencia de aura
· Ultrabûbûvoleibol a tope
· Rayos por los ojos
· Regeneración
· *Zanzôken*
· Onda de choque
· Técnica de agigantamiento
· *Chô-bakuretsu maha*
· Rayos con las antenas
· Telepatía
· Visión lejana
· Alargamiento de brazos
· Magia de materialización
· Multiplicación de cuerpo
· *Makankôsappô*
· *Makôsen*
· *Masenkô*
· *Mafûba*
Variante: Contra *mafûba*
· Asimilación
(Puar)
· Transformación
(Bulma)
· Mirada coqueta
(Vegeta)
· Transformación en Ohzaru
Variante: Transformación en Ohzaru dorado
· *Kienzan*
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la boca
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple
· Transferencia de aura
· Cañón Galick
· Última técnica
· Onda de choque
Variante: Onda de choque con todo el cuerpo
· Supersaiyano
Variante: Fase 2 de supersaiyano
Variante: Supersaiyano de segundo nivel
Variante: Supersaiyano de cuarto nivel
· Estrujamiento
· Esfera de poder
· Big Bang Attack
· Final Shine Attack
· Final Flash
· Fusión
· Anillo de energía
(Vegerot)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
· Espada de aura
· Supersaiyano
· Barrera
(Míster Satán)
· Satán Miracle Special Ultra Super Megaton Punch (Satán Miracle Beautiful Super Molamazo Punch)
· Patada dinamita
· Ataque rodante puñetazo Satán
(Yajirobee)
· Tajo desenvainando la espada
(Yamcha)
· Kame Hame Ha
· *Sôkidan*
· *Rôga-fû fûken*
Variante: *Shin rôga-fû fûken*
(Anciano Kaiôshin)
· Extracción del poder latente
· Visión lejana
· Magia de materialización

ENEMIGOS
Técnicas empleadas por los personajes contra los que se enfrenaron Goku y sus compañeros

GUERREROS DE BABA LA VIDENTE

(Akkuman)
· Rayo de demonita
· Magia de materialización
(Dráculaman)
· Chupar sangre
(La momia)
· Lanzamiento de vendas

GRUPO DE COOLER

(Cooler)
· Cuarta transformación
(Sauzer)
· Cuchilla de energía
(Metal Cooler)
· Autorreparación
· Teleportación instantánea

DRAGONES OSCUROS

(Yixinglong)
· Bola de energía
(Wuxinglong)
· Gattai Slime Build Up
· Kame Hame Ha
Variante: Bola de Kame Hame Ha multiplicado por 10
· Voltaje
· Limo eléctrico
· Dragon Thunder

(Sanxinglong)
· Rayo ocular
(Sixinglong)
· Burning Spin
(Erxinglong)
· Niebla venenosa
(Liuxinglong)
· *Kûretsu* kidan
· *Senpû kaiten-jin*
Reppû shinkû-zan

ANDROIDES

(A-13)
· S.S. Deadly Bomber
(A-15)
· Análisis
(A-16)
· Autodestrucción
· Cálculo de poder
· Vuelo
· Hell's Flash
· Puños cohete
(A-17)
· *Kikôha*
· Barrera
(A-17 [Súper A-17])
· Absorción de energía
· *Dengeki jigokudama*
· Barrera
· Flash Bomber
(A-18)
· *Kienzan*
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
(A-19)
· Rayo ocular
· Absorción de energía
· Vuelo
(A-20)
· Rayo ocular
· Absorción de energía
· *Kikôha*
Variante: Emisión de energía
· Vuelo
(Cell)
· Kame Hame Ha
· *Kiai-hô*
· *Kienzan*
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple
· Absorción
· Metamorfosis
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Regeneración
· Ataque con la cola
· Autodestrucción
· Teleportación instantánea
· Corte de choque
· Onda de choque
· Generación de los Cells Júnior
· *Taiyô-ken*
· Barrera
· Hell's Buster
· *Makankôsappô*

GRUPO DE SLUG

(Slug)
· Técnica de agigantamiento
(Medamatcha)
· Multiplicación de cuerpo

SECUACES DEL DOCTOR WILLOW

(Ebifurya)
· Puño congelante
(Misokattun)
· Cuerpo superelástico

DIOS DE LA DESTRUCCIÓN

(Whis)
· Desplazamiento interplanetario
(Beerus)
· Kikôha
Variante: *Kikôha* de bola de luz
· Capirotazo
· Sueños premonitorios

BABIDÍ Y SUS SECUACES

(Dabra)
· Magia de imagen residual
· Escupitajo petrificador
· Magia de materialización
· Llamas
· Bola flamígera
(Babidí)
· Hechizo de control
· Papparapaaa
· Barrera mágica
· Hechizo explosivo
· Lanzamiento mágico de limo
(Monstruo Bû malvado)
· Dimensión alternativa
· Licuefacción
· Kame Hame Ha
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
· Absorción
· Regeneración
· Agujero dimensional
· Ataque exterminador de la humanidad
· Super Ghost Kamikaze Attack
Variante: Super Ghost Kamikaze Attack: finalización con 10 fantasmas a la vez
· Rayo transformador
· Dónut galáctico
Variante: Superdónuts múltiples
(Monstruo Bû auténtico)
· Lanzamiento de brazo
· Kame Hame Ha
· *Kikôha*
· Regeneración
· Ataque de destrucción de la Tierra
(Monstruo Bû de pura maldad)
· Soplido
Variante: Retorno del rayo transformador con un soplido
(Monstruo Bû bueno)
· Magia de recuperación
· Kame Hame Ha
· Mirada de ímpetu
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la boca
Variante: *Kikôha* de bola de luz
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Regeneración
· Onda de choque
Variante: Onda de choque con todo el cuerpo
· Ataque carnoso de barriga
· Soplido
· Rayo transformador
(Yakon)
· Garras retráctiles
· Absorción de luz

EL GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO Y SU CLAN

(Cymbal)
· Onda eléctrica
· Vuelo
(Tambourine)
· Vuelo
(Gran rey de los demonios Piccolo)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
· Rayos por los ojos
· Onda de choque
· Oviposición
· *Bakuriki maha*
· *Bakuretsu makô-hô*
· *Makôsen*

BANDA DE PILAF

(Pilafmáquinas)
· Ensamblaje
(Pilafmáquina número 3)
· Lanzallamas

EJÉRCITO DE FREEZER

(Abo y Cado)
· Unión
· Multiplicación de cuerpo
(Abocado)
· Wahaha no ha
Variante: Superwahaha no ha
Variante: Wahaha no ha a plena potencia
(Ginew)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Intercambio de cuerpos
(Kiwi)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
(Ghourt)
· Inmovilización
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Control del tiempo
(Zarbon)
· Capacidad metamórfica
(Saibaimen)
· Autodestrucción
· Líquido corrosivo
(Jeese)
· Crusher Ball
· Purple Comet Crash
· Purple Comet Z Crash
(Dodoria)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
(Nappa)
· Ataque más poderoso
· Onda de choque
(Burter)
· Purple Comet Crash
· Purple Comet Z Crash
(Freezer)
· Remolino de hálito
· *Kienzan*
Variante: *Kienzan* perseguidor
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
Variante: *Kikôha* múltiple con la punta del dedo
· Rayos por los ojos
· Psicoquinesis (superpoderes)
· Ataque con la cola
· Onda de choque
Variante: Onda de choque con la cola
· Corte de tierra
· Hell's Buster
· Capacidad metamórfica
· Bola de captura
(Raditz)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* doble
· Ataque con la cola
(Ricrem)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* múltiple
· Aceleración
· Ricrem Eraser Gun
· Ricrem Kick
· Ricrem Mach Attack

GRUPO DE BABY

(Megacañón Sigma)
· Formación de vuelo
(Hermanos Para Para)
· Baile estrafalario
(Baby Vegeta)
· Transformación en Ohzaru
Variante: Transformación en Ohzaru dorado
· Cañón Galick
Variante: Supercañón Galick
Variante: Supercañón Galick múltiple
(Baby)
· Parasitación
· Revenge Death Ball
(General Rild)
· Metalización líquida del cuerpo
· Transformación en metal
· Tsunami metálico
· Puñetazo Hipermegarild
· Puños cohete
(Loud)
· Rayo ocular
· Transformación en muñeca
· Onda de choque

GRUPO DE BOJACK

(Zangya)
· Ataque con superpoderes
(Bido)
· Ataque con superpoderes
(Boojin)
· Ataque con superpoderes

CLAN DE LOS DEMONIOS

Garlic Júnior
· Aumento de tamaño
· Zona muerta
· Captura
(Spice)
· Alargamiento del cabello
· Aumento de tamaño
(Ginger)
· Arma interna (dos espadas)
(Salt)
· Ataque doble
(Mustard)
· Ataque doble
(Nicky)
· Arma interna (espada gigante)
(Vinegar)
· Aumento de tamaño
(Cuatro reyes diabólicos)
· Superbarrera

EJÉRCITO RED RIBBON

(Tao Pai Pai)
· Estocada con la lengua
· Dodonpa
Variante: Superdodonpa
· Estocada con el dedo
(Buyon)
· Rebote de ataques
· Ataque con la cola
· Rayos por las antenas
· Lengua extensible
(General Blue)
· Inmovilización
· Psicoquinesis (superpoderes)
(Caporal Murasaki)
· *Amenbo no jutsu*
· *Kakuremi no jutsu*
· *Suiton no jutsu*
· Levantamiento de tatami
· *Bunshin no jutsu*
(Sargento Metallic)
· Estrujamiento
· Puños cohete

OTROS

(Pulpo gigante)
· Ataque con los tentáculos
(Robot pirata)
· Corriente eléctrica
· Ametralladora
(Dioses anteriores)
· Descarga eléctrica
(Piroshki)
· Megaton Bull Crusher
(Janenba)
· Creación de una dimensión alternativa
· Cañón de energía
· Puñetazos y patadas interdimensionales
· Barrera espiritual
· Telequinesis
· Teletransporte por fragmentación
· Minigoku
· Minijanenba
(Dios anciano)
· Descarga eléctrica
(Turles)
· Esfera de poder
(Dragón Celeste)
· *Hyôga senpûkyaku*
(To Ninjinka)
· Transformación en zanahoria
· Anulación de la transformación en zanahoria
(Biobroly)
· Aumento de tamaño por absorción del líquido de cultivo
(Hatchihyack)
· Revenger Cannon
(Caroni)
· Beautiful Rose Flying Attack
(Hildegarn)
· Llamas por la boca
(Pteranodon)
· Vuelo
(Broly)
· Barrera de aura
· Supersaiyano

OTRAS

Técnicas de personajes que no se han relacionado directamente con Goku

(Icose)
· Puñetazo asesino
(Anciano jefe)
· Leer la mente
· Extracción del poder latente
· Oviposición
· Telepatía
(Chilled)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* de bola de luz
(Tooro)
· Puño místico de revelación del futuro
(Nail)
· Regeneración
· Telepatía
· Asimilación
(Bardock)
· Supersaiyano
(Muuri)
· *Kikôha*
Variante: *Kikôha* con la punta del dedo
(Mutaito)
· *Mafûba*

SPIN-OFFS

Técnicas de los personajes que aparecen en *Nekomajin* y *Abale-chan*

(Nekomajin Z)
· Teleportación instantánea
· Supernekomajin
· Pedo
· *Bukûjutsu*
· Neko Hame Ha
(Abale)
· Cabezado
(Onio)
· Supersaiyano
(Kreezer)
· Capacidad metamórfica
(Nekomajin)
· Neko Hame Ha
· *Bukûjutsu*
(Atigrado)
· Posesión
· *Bukûjutsu*
· Transformación

FORMA DE VER EL DICCIONARIO DE TÉCNICAS

Incluimos las técnicas que aparecen en el manga, así como en las adaptaciones animadas y obras derivadas según los personajes que las realizan. A su vez, están clasificadas según la relación con Goku en participantes de los torneos de artes marciales, compañeros, enemigos y relacionados. Los enemigos están divididos en grupos. El contenido de las entradas del índice que empieza en la página siguiente, ordenado según el alfabeto japonés, aparece estructurado de la siguiente manera.

NOMBRE ☆ indica una técnica original de la animación (Si no se incluye el título de la obra, se refiere a la serie de animación de *DB* o *DBZ*. *Dragon Ball GT* y el título de algunas películas se incluye abreviado.)
★ indica la técnica de una obra derivada (*Nekomajin: El gato mágico* o *Dr. Mashirito Abale-chan*)

(N): Número del capítulo en el que aparece por primera vez
(T): Tipo de técnica
(P): Personaje que realiza la técnica. Si son varios, solo se incluyen los personajes más representativos
(C): Características de la técnica y escena donde se usa
(A): Elementos originales de la animación
(S): Elementos originales de las obras derivadas o *spin-offs*

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

RAYO DE DEMONITA

(N) 104.
(T) Técnica especializada.
(P) Akkuman.
(C) Rayo que hincha la maldad del corazón de una persona hasta que al final explota.

▲ Rayo ocular

RAYO OCULAR

(N) 339.
(T) Habilidad.
(P) Sanxinglong, A-19, A-20 y Loud, entre otros.
(C) Técnica que consiste en acumular la energía del cuerpo en los globos oculares y lanzarla por las pupilas. Tiene un poder destructivo capaz de volatilizar más de la mitad de una ciudad de un solo ataque. Los androides utilizaron esta técnica contra Goku y sus compañeros en una isla del sur.
(A) En *DBGT* el rayo destructor que dispara la maquina mutante Loud por los ojos es una de sus mejores técnicas. Sanxinglong, el dragón oscuro de tres estrellas que controla el hielo, disparó un rayo congelante que puso a Goku en una situación delicada.

▲ *Amenbo no jutsu*

Técnica del zapatero.
(N) 62.
(T) Técnica ninja.
(P) Caporal Murasaki.

AMENBO NO JUTSU

▲ Rayo de demonita

Para lanzarlo, Akkuman se coloca la punta de los dedos en las sienes y concentra el aura; luego dirige los dedos al adversario y dispara un haz luminoso en forma de torbellino. A quien encaja la técnica le envuelve una luz amenazante y explota. El inconveniente es que la técnica no funciona contra los que no albergan maldad en su corazón. Es la técnica secreta de Akkuman, uno de los guerreros de Baba la vidente. Se enfrenta a Goku en el retrete del diablo, una de las áreas de combate especiales de su mansión, y se ve obligado a usarla para hacer frente a la fuerza del niño.

PATADA ARALE

(N) 83.
(T) Técnica física.
(P) Arale Norimaki.
(C) Ataque en que Arale se pone a correr a toda velocidad y lanza una patada voladora contra el oponente.

▲ Hechizo de control

HECHIZO DE CONTROL

(N) 456.
(T) Hechizo.
(P) Babidí.
(C) Técnica mágica de Babidí basada en manipular el corazón de las personas malvadas para convertirlas en sus esbirros y, al mismo tiempo, hacer que se manifieste su poder latente más allá del límite. Todo aquel bajo su influjo se convierte en esclavo de Babidí y le aparece una marca con forma de M en la frente, tal como les pasó a Dabra y Yakon. Vegeta irrumpe en la nave espacial de Babidí junto con Kaiôshin para impedir la vuelta a la vida del monstruo Bû, pero se deja controlar adrede para volverse más poderoso y enfrentarse a Goku.

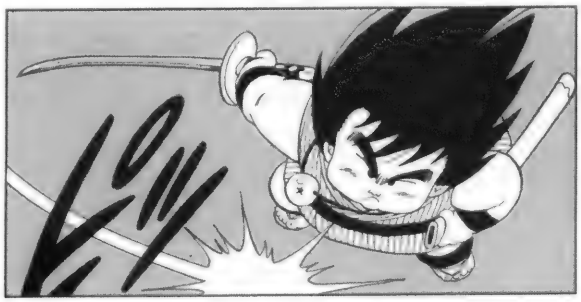
(C) Técnica ninja clásica que consiste en andar sobre el agua como el insecto acuático zapatero gracias a unas tablas flotadoras circulares colocadas en los pies. Hace falta tener buen equilibrio. La usó Murasaki en la cuarta planta de la Muscle Tower en un surrealista enfrentamiento contra Goku.

▲ Patada Arale

La utiliza frente a su casa cuando Goku llega a villa Pingüino para recuperar las bolas de dragón que le ha robado el general Blue. El general del ejército Red Ribbon encaja el ataque de lleno y sale despedido por los aires. Tal como deja entrever Senbee Norimaki cuando dice a Arale que vaya a "jugar a lucha libre con ese señor", básicamente se trata de una *dropkick*, un tipo de patada voladora de la lucha libre. Lo que la convierte en una técnica tan temible es el calibre de quien la ejecuta en este caso. Del mismo modo, su cabezazo es igual de espectacular.

REMOLINO DE HÁLITO

(T) Habilidad.
(P) Freezer.
(C) Técnica que usa Freezer contra los namekianos de la casta guerrera cuando ataca la casa del anciano jefe de Namek.



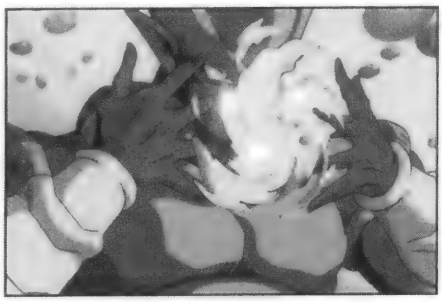
▲ Tajo desenvainado la espada

TAJO DESENVAINANDO LA ESPADA

(N) 139.
(T) Arma.
(P) Yajirobee.
(C) Técnica de corte con la que el espadachín concentra su espíritu al máximo para visualizar en un instante los movimientos del adversario y lo parte en dos con una afilada catana según la desenvaina. Esta técnica la usa Yajirobee para despachar a Cymbal de un solo tajo cuando el integrante del clan de los demonios va a por su bola de dragón.

DIMENSIÓN ALTERNATIVA ☆

(T) Habilidad.
(P) Monstruo Bû (malvado).
(C) Dimensión que genera el monstruo Bû, fuera de sí porque Vegerot le está dando una buena tunda. La crea a partir de una distorsión del espacio a su alrededor.



▲ Creación de una dimensión alternativa

CREACIÓN DE UNA DIMENSIÓN ALTERNATIVA ☆

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Técnica que consiste en absorber la bola de energía lanzada por el oponente en una dimensión alternativa creada entre las manos para luego hacerla reaparecer y lanzársela desde un lugar diferente. La utiliza Janenba después de transformarse en la película *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.*

Lanza una especie de torbellino por la boca que hace salir despedidos a los adversarios y provoca una explosión. Es una técnica tan poderosa que acaba casi de forma instantánea con tres guerreros con una fuerza de combate de aproximadamente 10.000.

ENCANTO ERÓTICO

(N) 38.
(T) Habilidad.
(P) Ranfan.
(C) Ataque basado en quedarse en ropa interior y valerse de un cuerpo escultural para provocar al adversario y hacer que pierda la concentración.

▲ Ataque del jabalí

ATAQUE DEL JABALÍ

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Técnica que consiste en embestir el rival como un jabalí y darle un cabezazo con todas las fuerzas. Es una de las muchas técnicas que ejecuta Gotenks en la sala del espíritu y el tiempo cuando lucha contra el monstruo Bû malvado.

Según parece, usa esta misma habilidad para escapar de la sala del espíritu y el tiempo. Si este espacio llegara a cubrir el mundo de los vivos, el universo desaparecería.

➢ Encanto erótico

➢ Mirada coqueta

MIRADA COQUETA

(N) 77.
(T) Habilidad.
(P) Bulma.
(C) Técnica seductora con la que Bulma usa sus arrebatadores ojos y su atractivo cuerpo como arma para acercarse al enemigo.

Ranfan utiliza su técnica seductora en el tercer combate del 21er Tenkaichi Budôkai aprovechando que se enfrenta al inocente Nam.

▲ Lanzamiento de brazo

LANZAMIENTO DE BRAZO

(N) 514.
(T) Técnica física.
(P) Monstruo Bû (auténtico).
(C) Técnica ofensiva con la que el monstruo Bû se arranca un brazo, lo transforma en una pelota y lo lanza contra el rival a una gran velocidad mientras grita "fiuuuh". Al ser una parte de su cuerpo, la puede controlar a voluntad. Se trata de un ataque tan poco convencional que no solo es difícil de esquivar, sino que también provoca graves daños.

El problema es que puede provocar repulsión si al adversario le gustan los hombres. Es el arma de mujer que utiliza Bulma contra el general Blue en la cueva de los piratas.

COPA DE HELADO ULTRAMÍSIL

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Una de las técnicas basadas en puñetazos y patadas que realiza seguidas contra el monstruo Bû malvado en la sala del espíritu y el tiempo.

➢ Adivinación

ADIVINACIÓN

(N) 108.
(T) Técnica especializada.
(P) Baba la vidente.
(C) Predicción que hace Baba la vidente con la bola de cristal que normalmente usa como medio de transporte. Después de pronunciar el conjuro "¡¡Venga, ven, ven, ven, ven!!", la respuesta a la pregunta en cuestión se muestra en forma de imagen reflejada en la bola de cristal.

Cuando intenta atacar a Satán en el planeta Kaiôshin, la intervención del Bû bueno los lleva a luchar entre ellos. Este es uno de los amenazadores ataques de los que hace gala durante el combate.

S.S. DEADLY BOMBER

Bomba letal S.S.
(T) Habilidad.
(P) A-13.
(C) Bola de energía que persigue a su objetivo de forma automática y tiene potencia suficiente para hacer desaparecer la mitad de la Tierra. Es la técnica letal de A-13, uno de los androides que aparecen en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos.*

▲ Licuefacción

LICUEFACCIÓN

(N) 486.
(T) Habilidad.
(P) Monstruo Bû (malvado).
(C) Técnica que aprovecha su habilidad para cambiar de forma. En primer lugar se transforma en líquido y entra en el interior del cuerpo del oponente, luego vuelve a adoptar su forma original, se hincha y hace explotar al enemigo desde dentro. Quien encaja el ataque revienta sin tener ni tiempo para gritar. Bû usa la técnica contra el sirviente del cazador que se dedicaba a disparar contra seres humanos; entra en su cuerpo por la boca y lo hace explotar casi instantáneamente.

▲➢ Absorción de energía
Arriba: Súper A-17. Derecha: A-19

ABSORCIÓN DE ENERGÍA

(N) 338.
(T) Habilidad.
(P) A-19, A-20, A-17 (Súper A-17).

◄ S.S. Deadly Bomber

➢ Cuchilla de energía

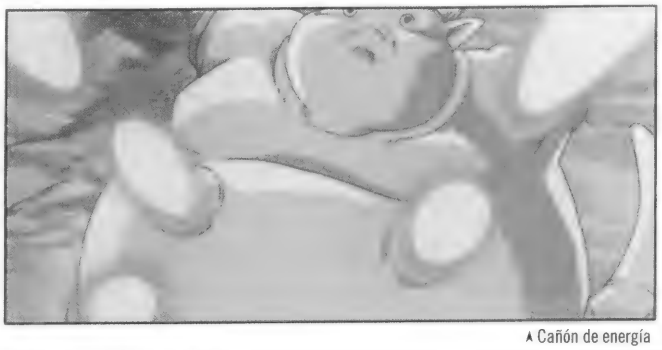
CUCHILLA DE ENERGÍA

(T) Técnica *kikô*.
(P) Sauzer.
(C) Concentración de energía en la mano derecha que puede utilizarse como espada. La energía es de color rojo y es capaz de cortar todo lo que toca. La usa contra Piccolo en *El más poderoso contra el más poderoso.*

(C) Estos androides absorben el aura del adversario mediante un dispositivo de absorción de energía con forma de lente que llevan en la palma de la mano y luego la transforman en energía propia. También pueden absorber las técnicas *kikô (chi kung)*, basadas en el control del aura.
(A) En *DBGT*, Súper A-17 absorbe la energía por todo el cuerpo.

BOFETADA MÚLTIPLE

(T) Técnica física.
(P) Chichi.
(D) Bofetada del derecho y del revés que Chichi le propina en *DBGT* a Son Goten parasitado por Baby cuando le falta al respeto a Vegeta. Lo hace a modo de advertencia para que tenga más educación.



▲ Cañón de energía

CAÑÓN DE ENERGÍA

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Técnica usada en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.* Se basa en disparar múltiples bolas de energía por los ocho agujeros que tiene Janenba en el cuerpo. También puede ejecutarla mientras gira a toda velocidad, de forma que crea una cortina de bolas de energía que lanza en gran cantidad en todas las direcciones.

TRANSFORMACIÓN OHZARU

(N) 21.
(T) Habilidad.
(P) Son Goku, Son Gohan y Vegeta, entre otros. La transformación en mono gigante es una habilidad especial de la raza guerrera de los saiyanos. Lo hacen cuando reciben la exposición directa de la luz de la luna, y durante su transformación la fuerza de combate se multiplica por 10 con respecto a su forma humana. La luz del sol reflejada por la luna genera unas ondas especiales llamadas ondas Blutz; cuando los ojos absorben esa radiación, la cola reacciona y provoca la transformación. No obstante, esta reacción solo tiene lugar cuando las ondas Blutz tienen más de 17 millones de zenos, fenómeno que ocurre únicamente cuando hay luna llena. Esta es la razón por la que los saiyanos solo se transforman en mono gigante durante las noches de plenilunio.
(A) En *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio,* Goku ve la luna llena y se transforma en Ohzaru. En *Superbatalla decisiva por la Tierra,* Son Gohan se transforma a causa de la esfera de poder generada por Turles. En la serie de televisión también se transforma en Ohzaru durante el entrenamiento con Piccolo al ver la luna llena falsa proyectada por la cápsula espacial de los saiyanos.

▲ Bofetada múltiple

▼ Transformación en Ohzaru

TRANSFORMACIÓN EN OHZARU

VARIANTE: TRASFORMACIÓN EN OHZARU DORADO

☆

(T) Habilidad.
(P) Son Goku, Vegeta y Baby Vegeta.
(C) Aparece en *DBGT*. Cuando un supersaiyano recibe la misma cantidad de ondas Blutz que las generadas por la luna llena, se transforma en Ohzaru dorado. En esta forma se vuelve muy violento y pierde la capacidad de razonar. Sin embargo, si en estando así recupera la razón, se puede transformar en supersaiyano de cuarto nivel. Goku se convierte en Ohzaru dorado cuando le vuelve a crecer la cola y recibe las ondas Blutz emitidas por la Tierra al reflejar la luz del sol. Vegeta y Baby Vegeta se convierten en Ohzaru dorado de manera artificial mediante el amplificador de ondas Blutz de Bulma.

KAIÔ-KEN

Puño Kaiô.
(N) 226.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en controlar toda el aura del cuerpo para ampliarla momentáneamente, de forma que la fuerza, la velocidad y la capacidad de destrucción de quien la ejecuta se multiplican. Como permite desplegar una fuerza de combate varias veces superior a la real, es de gran utilidad a la hora de enfrentarse a rivales poderosos. No obstante, como no es posible luchar con un poder superior al real, intentar el *Kaiô-ken*, que lo multiplica varias veces, supone una carga física considerable que el cuerpo no podría aguantar mucho tiempo.

KAIÔ-KEN

VARIANTE: SUPER KAIÔ-KEN

☆

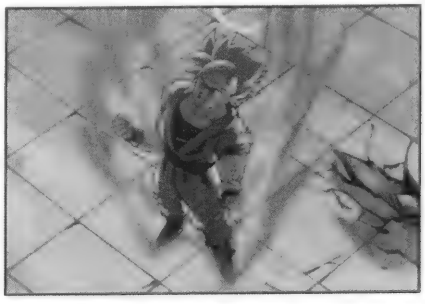
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica utilizada contra Paikuhan durante el gran torneo de las artes marciales del Más Allá.

▲➢ *Kaiô-ken*

Con una fuerza de combate de 8000, solo se puede usar el *Kaiô-ken* multiplicado por dos; incluso teniendo una fuerza de combate de 3 millones, el límite está en el Kaiô-ken multiplicado por 10. Sin embargo, los combates no dan tregua y Goku se ha visto obligado a sobrepasar ese límite varias veces. El creador de esta técnica es el Kaiô del Norte, pero Goku ha sido el primero capaz de dominarla. (A) La primera vez que la usa en las películas es en El más fuerte del mundo contra el doctor Willow. En Superbatalla decisiva por la Tierra se enfrenta a Turles con el *Kaiô-ken* multiplicado por 10. En las películas posteriores no se especifica la cifra por la que se multiplica.

KAIKAI

(N) 470.
(T) Habilidad.
(P) Kibito y Kaiôshin del Este.
(C) Técnica que permite a quien la ejecuta y también a sus acompañantes desplazarse a cualquier lugar del universo en un instante. Kibito la utiliza para moverse entre planetas. También la usó Kaiôshin para desplazarse entre la Tierra y el planeta Kaiôshin cuando ayudó a Goku y compañía a escapar del ataque con el que el monstruo Bû auténtico destruyó la Tierra.



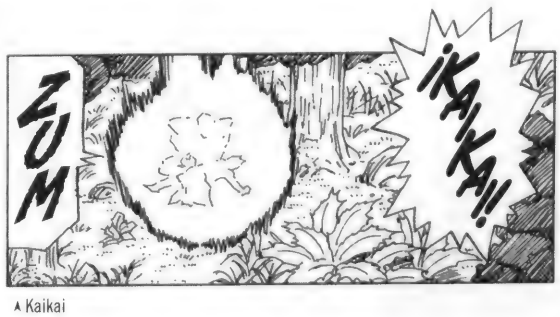
▲ Super *Kaiô-ken*

Después de alcanzar la fase dos de supersaiyano, amplifica instantáneamente el aura de su interior y manifiesta unas habilidades aún más elevadas. De esa forma consigue captar los movimientos de Paikuhan, que se le escapaban en el estado de supersaiyano, y lo lanza por los aires de un solo golpe. Se trata de una técnica combinada que solo usó en esta ocasión, antes de que pudiera transformarse en supersaiyano de segundo nivel.

▲ Ataque giratorio

ATAQUE GIRATORIO

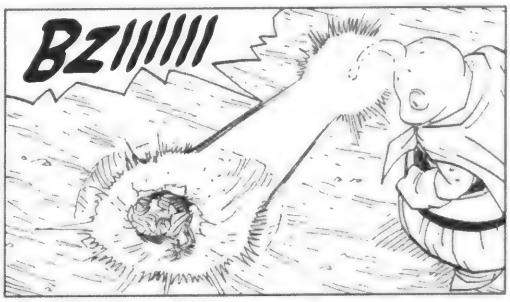
(N) 44.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en acorralar al contrincante haciendo girar el cuerpo a gran velocidad con los pies como centro de rotación. Si bien permite repeler los ataques del adversario, su punto débil es que provoca mareo cuando se pasa mucho tiempo girando. Goku la usa contra Nam durante el 21er Tenkaichi Budôkai para tratar de lanzarle fuera del área de combate.



▲ Kaikai

PODER DE RECUPERACIÓN

(N) 299.
(T) Habilidad.
(P) Kibito y Dende.
(C) Técnica que permite transferir parte del aura de quien la ejecuta a alguien cuya fuerza de combate ha disminuido, o ha quedado herido en el transcurso de un combate, para que se recupere. Gracias al anciano jefe, que hace que se manifiesten las habilidades latentes que tenía, Dende aprende a acumular la energía de su cuerpo, similar a la corriente eléctrica, en las manos y traspasarla. Al ser un habitante del Mundo Celestial, Kibito posee esta habilidad de nacimiento y también tiene la capacidad de curar a los demás enviando su aura.



▲ Magia de recuperación

MAGIA DE RECUPERACIÓN

(N) 468.
(T) Hechizo.
(P) Monstruo Bû (bueno).
(C) Técnica mágica que ejecuta el monstruo Bû disparando un rayo con su antena para curar las heridas producidas durante los combates. No solo funciona con heridas, sino también con trozos de cuerpo arrancados. La aprendió cuando absorbió al Gran Kaiôshin. Cuando Piccolo parte en dos a Babidí y lo deja agonizando, el monstruo Bû bueno cede a las amenazas del mago y le regenera el cuerpo.

▲ Lanzallamas

LANZALLAMAS

(N) 110.
(T) Arma.
(P) Pilafmáquina número 3.
(C) Ataque realizado con el lanzallamas con forma de cola de la pilafmáquina número 3. La potencia de las llamas no es muy fuerte, por lo que solo llegar a quemar la ropa y poco más.

▲ Poder de recuperación

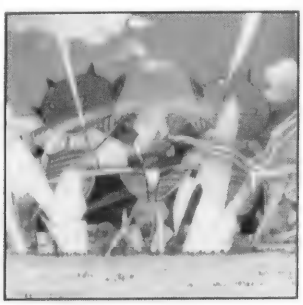
LANZAMIENTO DE CUCHILLA

(N) 11.
(T) Arma.
(P) Chichi.
(C) Ataque con el que Chichi lanza al adversario la hoja cortante que tiene en el casco.

▲ *Kakuremi no jutsu*

KAKUREMI NO JUTSU

Técnica de ocultación.
(N) 60.
(T) Técnica ninja.
(P) Caporal Murasaki.
(C) Técnica ninja clásica que consiste en confundirse con el paisaje del entorno tapándose el cuerpo con una tela de colores u ocultándose bajo una roca hecha a mano. Durante el enfrentamiento contra Goku no le sale bien, ya que o bien comete errores o bien este le encuentra antes de que termine de esconderse. Lo usan para dejar al descubierto la cola de Goku, que ha ido a robarles las bolas de dragón.



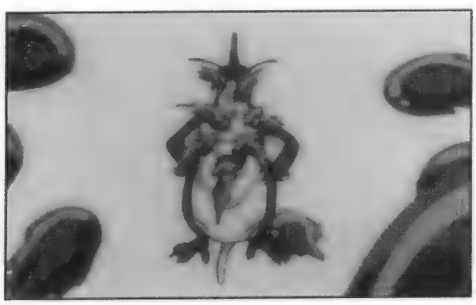
▲ Unión

UNIÓN ☆

(T) Técnica coordinada.
(P) Abo y Cado.
(C) La usan en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* cuando se enfrentan a Son Goten y Trunks. Se ponen espalda contra espalda y empiezan a girar a gran velocidad mientras sus cuerpos se intercambian y se convierten en uno solo. Aparte de cambiar la complexión, también le aumenta mucho la fuerza de combate, que llega a superar a la de Gotenks.

▼ Lanzamiento de cuchilla

La hoja sale volando, corta al rival y vuelve hacia ella como si fuera un bumerán. Es la técnica que utiliza cuando se pierde y la ataca un dinosaurio.



▲ Gattai Slime Build Up

GATTAI SLIME BUILD UP ☆

Unión de limo eléctrico.
(T) Habilidad.
(P) Wuxinglong.
(C) Técnica usada en *DBGT*. Al pronunciar el nombre de la técnica, el dragón oscuro de cinco estrellas reúne el limo eléctrico que tiene alrededor, que le cubre el cuerpo y se convierte en un Wuxinglong gigante. El cuerpo resultante es tan elástico que llega a repeler un Kame Hame Ha multiplicado por 10 lanzado por Goku tras transformarse en supersaiyano de cuarto nivel.

RAYO COMBINADO ☆

(T) Técnica kikô.
(P) Son Goku y Piccolo.
(C) La usan contra Garlic Júnior en *Devolvedme a mi Gohan*. Dado que lanzan bolas de energía a bocajarro y simultáneamente, el resultado tiene un efecto mucho más devastador. Sin embargo, resulta inútil contra un Garlic Júnior que es inmortal.

INMOVILIZACIÓN

➤ Inmovilización

(N) 77.
(T) Técnica especial.
(P) Jackie Chun, general Blue, Chaoz, Ghourt y Kaiôshin.
(C) Técnica que consiste en bloquear los movimientos del rival. Dependiendo de quién la ejecuta, la forma de hacerlo y los efectos son completamente diferentes. La del general Blue solo tiene efecto ante un enemigo y se activa cuando el contrincante le mira a los ojos. Chaoz proyecta ambas manos contra el rival, lo que le provoca un intenso dolor de estómago que le impide moverse. La técnica de Jackie Chun consiste en presionar un punto concreto de la frente del contrincante para paralizarle el sistema nervioso. Ghourt proyecta sus poderes mentales a través de las manos para detener los movimientos de Krilín y Gohan, de forma que su técnica puede ser efectiva contra más de un contrincante a la vez. Por su parte, la técnica de Kaiôshin es tan poderosa que bloquea por completo los movimientos de Gohan transformado en supersaiyano.

KAME KAME HA

➤ Kame Kame Ha

Onda Kame Kame.
(N) 434.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goten.
(C) Técnica que utiliza Son Goten en el 25º Tenkaichi Budôkai para contrarrestar el *kikôha* de Trunks. Es la misma técnica que el Kame Hame Ha de Goku y compañía; el cambio de nombre se debe simplemente a una confusión de Son Goten o a un error a la hora de decir el nombre. En ese momento en concreto, Son Goten resultó más peligroso que Trunks. El segundo hijo de Goku todavía no dominaba bien las técnicas de control del aura y acabó destrozando una parte del templo Budôji.

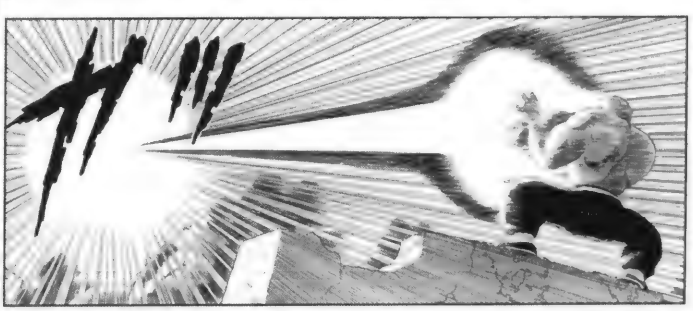
ALARGAMIENTO DEL CABELLO ☆

(T) Técnica ofensiva.
(P) Spice.
(C) Técnica utilizada por Spice, uno de los cuatro reyes diabólicos que sirven a Garlic Júnior. Alarga su cabello para enredar e inmovilizar al adversario. Durante el combate en el Mundo Celestial, sorprende por detrás a Gohan con esta técnica y le hace pasar un mal rato.

KAME HAME HA

Onda Kame Hame.
(N) 14.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Duende Tortuga, Son Goku, Son Gohan, Yamcha, Jackie Chun, Krilín, Son Gohan (abuelo), Ten Shin Han, Cell y el monstruo Bû (bueno, malvado y auténtico), entre otros.
(C) Técnica de control del aura inventada por el duende Tortuga. Se basa en condensar el aura en un solo punto y liberarla de golpe. La potencia varía según la fuerza del aura de quien lo ejecuta y según el nivel de dominio de la técnica, ya que en este caso la potencia también se puede controlar. Goku aprendió la técnica enseguida, quizá gracias al entrenamiento del aura que hizo con su abuelo Gohan o a sus habilidades innatas de saiyano. Por su parte, Ten Shin Han también la imitó sin mucha dificultad. Por tanto, no sería descabellado decir que, si se puede controlar el aura, se puede usar el Kame Hame Ha.

(A) El primer personaje que la usó en las películas fue el duende Tortuga, en *La leyenda de Shenron*, y Goku aprende la técnica al ver cómo la hace. En *¡El dúo peligroso! Los superguerreros* nunca duermen, Goku, Gohan y Goten realizan un Kame Hame Ha conjunto. En *¡El renacimiento de la fusión!* Goku y Vegeta, el Goku falso que crea Janenba en la palma de la mano también lanza un Kame Hame Ha.



En *El camino hacia el más fuerte* la utiliza el duende Tortuga para deshacerse de los misiles enemigos. Goku la aprende con solo observarla y derrota al robot gigante del consejero Black del ejército Red Ribbon con la misma técnica.

➤A Kame Hame Ha (cambio de potencia según la fuerza del aura de quien la ejecuta)

N) 47.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en anular un Kame Hame Ha con otro Kame Hame Ha. Así es como Goku contrarresta sin ceremonia el Kame Hame Ha lanzado por Jackie Chun.

KAME HAME HA
VARIANTE: ANULACIÓN DEL KAME HAME HA

▲ Kame Hame Ha con los pies

(N) 188.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica basada en disparar un Kame Hame Ha con los pies para impulsarse como un cohete y cargar contra el enemigo. Como deja libres las manos, se puede combinar con ataques muy diversos.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA CON LOS PIES

En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Goku se transforma en supersaiyano y lanza uno para repeler el Wahaha no ha a plena potencia de Abocado. En *DBGT* el cuerpo empequeñecido de Goku no es óbice para que lance su Kame Hame Ha con el mismo poder de siempre. Además, Pan lo utiliza por primera vez contra Liuxinglong. En *La batalla de los dioses*, Goku decide entrenar disparándose Kame Hame Ha a sí mismo después de haber perdido una vez contra Beerus.

(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Goku, transformado en supersaiyano de cuarto nivel, lo usa contra Baby Vegeta en *DBGT* y le provoca un daño considerable. Tiene el inconveniente de que hay que pararse en el instante en que se acumula el aura y por ello no funcionó contra Sixinglong.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA MULTIPLICADO POR 10

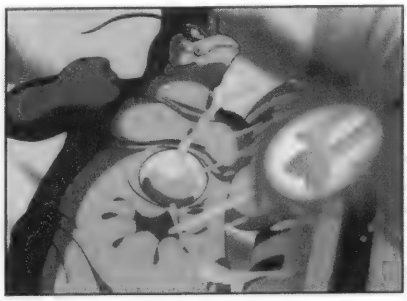
(N) 51.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Jackie Chun.
(C) Para conseguir el gran poder destructivo que tiene, Jackie Chun debe forzar al máximo los músculos. Tiene tal poder que puede destruir la luna.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA A LA MÁXIMA POTENCIA

▲ Devolución del Kame Hame Ha

(N) 118.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ten Shin Han.
(C) Técnica que consiste en calcular el instante en que llegará el Kame Hame Ha para emitir el ímpetu necesario para devolvérselo al adversario. La ejecuta en el 22º Tenkaichi Budôkai contra el Kame Hame Ha de Yamcha.

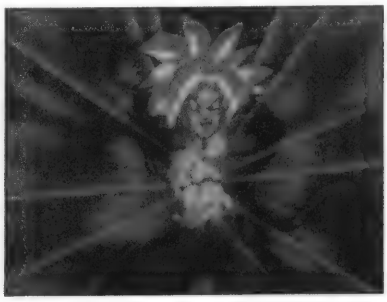
KAME HAME HA
VARIANTE: DEVOLUCIÓN DEL KAME HAME HA



▲ Bola de Kame Hame Ha multiplicado por 10

(T) Técnica *kikô*.
(P) Wuxinglong.
(C) Técnica utilizada por el dragón oscuro de cinco estrellas en *DBGT*. Detiene el Kame Hame Ha multiplicado por 10 que le lanza Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel y se lo devuelve convertido en una bola de energía. Como el cuerpo que ha formado con el limo eléctrico es muy elástico, también tiene una gran capacidad defensiva.

KAME HAME HA
VARIANTE: BOLA DE KAME HAME HA MULTIPLICADA POR 10



▲ Kame Hame Ha multiplicado por 10

▲ Super Kame Hame Ha

(C) 185.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Versión potenciada del Kame Hame Ha desarrollada por Goku después de haberse entrenado en el Cielo con Dios. Tiene poder suficiente para hacer rebotar el makôsen de Piccolo.

KAME HAME HA
VARIANTE: SUPER KAME HAME HA

▲ Kame Hame Ha con teleportación instantánea

(N) 401.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Ataque basado en utilizar la teleportación instantánea para aparecer de repente frente al adversario y lanzarle un Kame Hame Ha a bocajarro que no le deja tiempo para esquivarlo. Con esta técnica consiguió pulverizar la mitad superior del cuerpo de Cell.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA CON TELEPORTACIÓN INSTANTÁNEA

▲ Kame Hame Ha curvado

(N) 15.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica basada en lanzar un Kame Hame Ha y utilizar la cola de aura que queda en la palma de la mano para controlarlo. Goku la emplea contra el gran rey de los demonios Piccolo.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA CURVADO

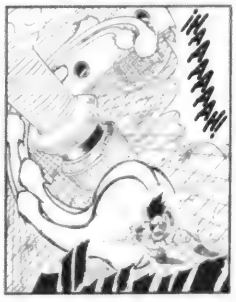
(N) 309.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Lo usa para engañar Freezer. Prepara dos Kame Hame Ha bajo el agua y los lanza hacia la superficie. Aprovecha el momento en el que Freezer está distraído por los Kame Hame Ha para atacar directamente.

KAME HAME HA
VARIANTE: KAME HAME HA DE DISTRACCIÓN

▲ Metalización líquida del cuerpo

(T) Habilidad.
(P) General Rild.
(C) Técnica usada en *DBGT* con la que el general Rild se transforma en metal líquido. Esta transformación, mediante la que el cuerpo se vuelve de color plateado, es su forma más poderosa. En realidad es el propio planeta M2, una máquina mutante colosal de tamaño planetario.

METALIZACIÓN LÍQUIDA DEL CUERPO ☆



▲ Kame Hame Ha múltiple

(N) 270.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en disparar una serie Kame Hame Ha seguidos. Solo la puede ejecutar alguien que se ha sometido a un duro entrenamiento. Goku la utiliza en la nave espacial que le lleva a Namek para aumentar su fuerza de combate.

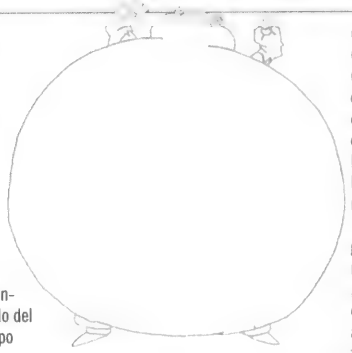
KAME HAME HA

VARIANTE: KAME HAME HA MÚLTIPLE

▲ Ímpetu

(N) 519.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ûb.
(C) Técnica que se ejecuta dando un grito y emitiendo aura por todo el cuerpo. La emisión repentina de aura crea una potente onda de choque que se dirige contra el adversario. Ûb la ejecuta en el 28° Tenkaichi Budôkai, cuando se enfada por los insultos de Goku.

ÍMPETU



➤ Hinchado del cuerpo

(T) Habilidad.
(P) Froug.
(C) Técnica con la que el luchador de la Galaxia del Sur aprovecha su constitución física para hinchar el cuerpo y hacerlo cientos de veces más grande de lo normal. La utiliza durante el gran torneo de las artes marciales del Más Allá para ocupar toda el área de combate y tratar de que su adversario, Maraikoh, caiga fuera y pierda.

HINCHADO DEL CUERPO ☆

(N) 170.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ten Shin Han y Son Goku.
(C) Se basa en suprimir una técnica *kikô* simplemente con la emisión de ímpetu. Ten Shin Han la usa contra la superdodonpa de Tao Pai Pai durante el 23er Tenkaichi Budôkai y Goku, contra el *kikôha* de Nappa. Ambos neutralizan el ataque de su rival instantáneamente.

NEUTRALIZACIÓN CON EL ÍMPETU

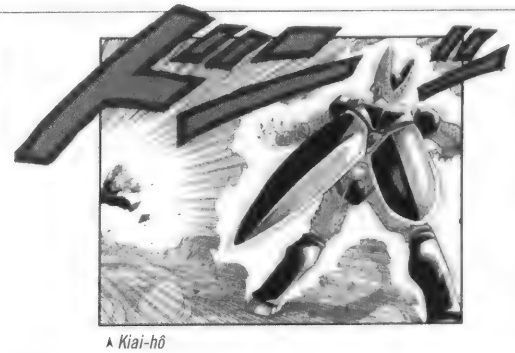
▲ Mirada de ímpetu

(N) 463.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Kaiôshin del Este y el monstruo Bû (bueno).
(C) Técnica basada en lanzar despedido al adversario con una mirada muy intensa. Al ser un ataque invisible, se basa en sorprender al enemigo. Kaiôshin la ejecuta contra el monstruo Bû bueno, quien la aprende al instante, la imita y se la devuelve.

MIRADA DE ÍMPETU

Corte circular de aura.
(N) 221.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Krilín, Cell y Freezer, entre otros.
(C) Técnica creada por Krilín consistente en lanzar un disco de aura con el borde cortante. En primer lugar, alza la mano y genera una masa de aura en forma de disco sobre la palma de la mano que hace girar a toda velocidad, y después la lanza contra el adversario. Debido a la rotación, el aura corta limpiamente al oponente del mismo modo que lo haría una sierra eléctrica. Krilín utiliza por primera vez el *kienzan* en su enfrentamiento contra Nappa.

KIENZAN



▲ *Kiai-hô*

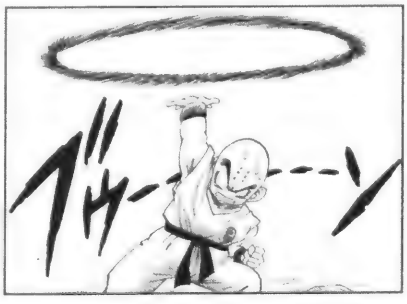
Cañón de ímpetu.
(N) 308.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku y Cell.
(C) Técnica basada en la emisión de una masa gigante de aura invisible dirigida a gran velocidad contra el rival, de forma que lo hace salir despedido. Goku la utiliza en Namek durante su combate a muerte contra Freezer.

KIAI-HÔ

(N) 325.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Freezer.
(C) Corte circular de aura que detecta el aura del adversario y lo persigue. También se pueden lanzar dos a la vez. Por lo visto, Freezer imita el *kienzan* de Krilín después de ver cómo lo hace. En la batalla contra Goku en Namek la usó como último recurso.

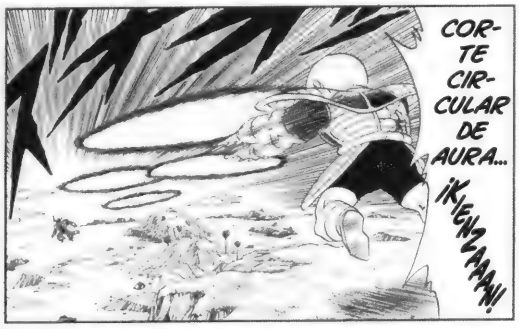
KIENZAN

VARIANTE: *KIENZAN* PERSEGUIDOR



▲ *Kienzan*

En combates posteriores, Vegeta y otros luchadores realizan técnicas similares basadas en un disco de aura cortante, con la diferencia que ellos no las llaman de ninguna manera.
(A) En *Hyper Anime Dragon Ball*, obra que combinaba la animación tradicional con la animación por ordenador y que se produjo para la Akira Toriyama Exhibition de 1993, Cell ejecuta una técnica similar al kienzan. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Krilín secciona el edificio que cae para proteger a Marron y compañía. En *DBGT* Freezer la usa durante el combate que los enfrenta a él y Cell contra Goku en el infierno. Goku le dice que la técnica es de Krilín, la esquiva y se sube a ella como si fuera una tabla de surf.



➤ *Kienzan* múltiple

(N) 299.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Krilín.
(C) Ataque basado en lanzar múltiples *kienzan* contra el adversario, que puede acabar cortado en pedazos. Krilín la usa en Namek durante la batalla contra Freezer para salvar a Gohan.

KIENZAN
VARIANTE: *KIENZAN* MÚLTIPLE

➤ *Kienzan* perseguidor

(N) 347.
(T) Habilidad.
(P) A-20.

KIKÔHA
VARIANTE: EMISIÓN DE ENERGÍA

(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Gohan.
(C) En la batalla contra Garlic Júnior que se desarrolla en *Devolvedme a mi Gohan*, Gohan la dispara inconscientemente al saber que su padre está en peligro. Forma una bola de energía gigante a su alrededor y lanza a Garlic Júnior a la zona muerta.

KIKÔHA
VARIANTE: BOLA DE ENERGÍA (PRODUCIDA INCONSCIENTEMENTE)

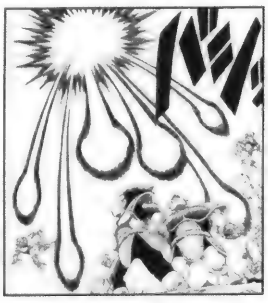
☆

(N) 176.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku, Son Gohan, Vegeta, Trunks, Piccolo, Krilín, A-17, A-18, Raditz, Ginew, Freezer, Cell y el monstruo Bû (auténtico), entre otros.
(C) Basada en materializar la energía interior y lanzarla, es una técnica básica de control del aura que no solo usa Goku, sino también muchos otros guerreros de *Dragon Ball*, aunque los personajes la llamen de maneras diferentes. La "onda de aura/energía" y la "bola de aura/energía" que aparecen a lo largo de la historia son esta misma técnica. Además, la potencia y el tamaño varían en función de la cantidad de aura que se emplea. Existen dos tipos basados en la morfología: en forma de haz, como el Kame Hame Ha, y en forma esférica, como la *genkidama*.

KIKÔHA
ONDA *CHI KUNG* (ONDA DE ENERGÍA)

(N) 367.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Piccolo

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* DE RACIMO DIRIGIDO



▲ *Kikôha* de racimo

(N) 216.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Krilín.
(C) Técnica consistente en lanzar una bola de aura con ambas manos que se dispersa en todas direcciones en el aire después de haber alcanzado cierta altura. Cada una de las bolas resultantes ataca a un adversario. Enfurecido por la muerte de Yamcha, Krilín usó esta técnica contra Vegeta y los saibaimen.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* DE RACIMO

▲ Emisión de energía

(C) Técnica basada en el lanzamiento de la energía vital acumulada en el dispositivo de absorción de energía que tiene en la palma de la mano. Como emite una gran cantidad de energía, su fuerza de combate disminuye.

Aparició: 463
Classe: Tècnica d'aura
Qui: Chilled, Beerus, monstre Bû (bondadós)
Trets: Una esfera gegant d'aura que es genera amb les mans per atacar. En Son Gohan rep la tècnica de mans d'en Bû, surt disparat fins molt enllà i acaba a les portes de la mort.
Anime: A la pel·lícula *La batalla dels déus*, en Beerus dispara un projectil d'energia colossal. En Goku s'havia transformat en déu dels superguerrers per aturar el déu de la destrucció, però just aleshores es queda sense energia. A *Episode of Bardock* ("Episodi d'en Bardock") en Chilled la fa servir contra en Bardock, però com que ell s'ha transformat en superguerrer, no li fa ni pessigolles.

KIKÔHA
DERIVAT: BOLA LUMÍNICA D'ENERGIA

▲ *Kikôha* con la boca

(C) 136.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks, Son Gohan (Ohzaru), Piccolo, Vegeta (Ohzaru) y el monstruo Bû (bueno), entre otros.
(C) Ataque basado en lanzar aura a través de la boca.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* CON LA BOCA

(C) Técnica basada en disparar decenas de bolas de aura, que flotan rodeando al adversario y le atacan a la vez cuando se indica.

(N) 189.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Krilín y Piccolo.
(C) Detecta el aura del rival y lo persigue hasta que le provoca daño. También se pueden lanzar dos a la vez.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* PERSEGUIDOR

▲ *Kikôha* doble

(N) 200.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Raditz.
(C) Técnica basada en el lanzamiento simultáneo de dos bolas de aura, una con cada mano. Raditz la usa cuando se enfrenta al dúo más poderoso de la Tierra en aquel entonces, Goku y Piccolo, y los deja hundidos.

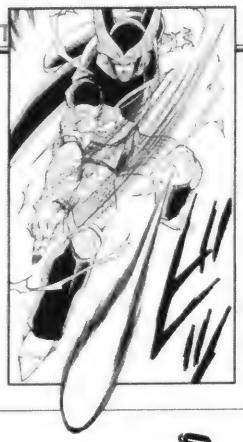
KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* DOBLE

▲ *Kikôha* de bola de luz

però com que ell s'ha transformat en superguerrer, no li fa ni pessigolles.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* MÚLTIPLE CON LA PUNTA DEL DEDO

(N) 305.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Freezer, Cell.
(C) Técnica basada en el lanzamiento de una serie de rayos de aura con la punta de uno o varios dedos. Para realizarla hay que tener una fuerza de combate considerable. Se usó en la batalla de Namek.



Kikôha con la punta del dedo

(N) 158.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Dios, Cell, Piccolo, gran rey de los demonios Piccolo, Freezer, Vegeta, Muuri y A-18, entre otros.
(C) Técnica basada en acumular el aura en la punta de uno o varios dedos y lanzarla como como un rayo.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* CON LA PUNTA DEL DEDO

Kikôha perseguidor

KIKÔHÔ

Cañón *chi kung*.
(N) 133.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ten Shin Han.
(C) Técnica secreta del estilo Grulla que consiste en concentrar el ímpetu en un solo punto y lanzarlo de golpe. La principal diferencia con las técnicas de control del aura, cuyo máximo exponente es el Kame Hame Ha, es que no se puede ver su trayectoria. Además, tiene una potencia tal que puede volatilizar en un instante el área de combate del Tenkaichi Budôkai. Al ser una técnica del estilo Grulla, fue desarrollada en un principio para asesinar personas sin piedad. Dado que consume una gran cantidad de aura, solo se puede utilizar en situaciones en las que la victoria se juega a una sola carta.

KIKÔHA
VARIANTE: *KIKÔHA* MÚLTIPLE

(N) 183.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Kiwi, Son Gohan, Son Goten, Cell, Dodoria, Piccolo, Vegeta, Vegerot, monstruo Bû (bueno) y Ricrem.
(C) Ataca al rival con una serie de *kikôha*.

Kikôha múltiple con la punta del dedo

Shin-kikôhô

Nuevo cañón *chi kung*.
(N) 373.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ten Shin Han.
(C) Versión más potente del cañón *chi kung*. Ten Shin Han lo pudo desarrollar gracias a la mejora de sus habilidades tras un duro entrenamiento. Lo ejecuta para inmovilizar a Cell y evitar que absorba a A-18, pero consume toda su energía y queda fuera de combate.

KIKÔHÔ
VARIANTE *SHIN-KIKÔHÔ*

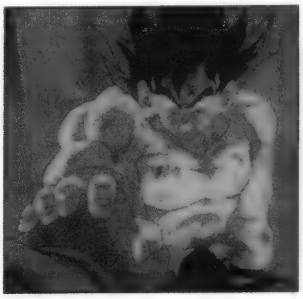
Kikôhô

PARASITACIÓN ☆

(T) Habilidad.
(P) Baby.
(C) La habilidad de Baby, personaje de *DBGT*, consiste en entrar en el interior de los cuerpos de los otros a través de heridas y poseerlos.

CURACIÓN DE HERIDAS ☆

(T) Habilidad.
(P) Piccolo.
(C) Poder que permite curar heridas poniendo la mano en la parte afectada. Cuando Yamcha, convertido en demonio por la niebla negra, le muerde, Piccolo finge que también ha quedado infectado, pero luego se cura la mordedura del cuello con este poder.



Pseudosupersaiyano

PSEUDOSUPERSAIYANO ☆

(P) Son Goku.
(C) Transformación de Goku en la película *Son Goku el supersaiyano*. Tiene en común con el estado de supersaiyano el aura que le envuelve, pero se diferencia en que el cabello no se vuelve dorado. Además, también tiene los ojos en blanco, como si estuviera fuera de sí. Cuando Slug le pone entre la espada y la pared, la ira de Goku se descontrola y adquiere esta forma parecida a la de un supersaiyano.

ESPADA DE AURA

(N) 504.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegerot.
(C) Técnica basada en proyectar el aura y fijarla. Como se trata de aura, se puede modificar su tamaño y también permite atravesar al adversario. Vegerot la utiliza durante el enfrentamiento contra el monstruo Bû. Para poder fijar el aura, hay que estar emitiéndola constantemente, por lo que quien la ejecuta debe poseer un aura poderosa. De ahí que sea un ataque característico de Vegerot, guerrero resultante de la fusión de los dos guerreros más fuertes del universo. A Bû le provocó un gran daño psicológico.

TRANSFERENCIA DE AURA ☆

(T) Habilidad.
(P) De Piccolo, Son Gohan, Trunks o Vegeta a Goku.
(C) Piccolo y otros luchadores han cedido alguna vez su aura a Goku sin que mediara contacto físico. Al parecer, basta con extender el brazo hacia delante para poder transferirla.

Tras huir del planeta M2, Baby empieza a parasitar a todo el que se pone a su alcance, comenzando por el chico de la nave espacial a la deriva y continuando con los médicos del planeta Pital. Después ataca la Tierra y también ocupa los cuerpos de Goten, Gohan y Vegeta.

Parasitación

DÓNUT GALÁCTICO

(N) 490.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Técnica utilizada por Gotenks durante la batalla contra el monstruo Bû. Se basa en acumular aura en la punta de los dedos, dibujar un círculo en el aire y solidificar el aura con forma de dónut. Se puede dilatar y contraer la masa de aura a voluntad y también dirigirla. No es una técnica que tenga una potencia fuera de lo común, pero permite atrapar al adversario en el centro del dónut, reducir el aro e infligir un daño considerable con la presión provocada. Se utiliza principalmente cuando se quiere inmovilizar al contrincante.

BARRERA DE AURA

☆

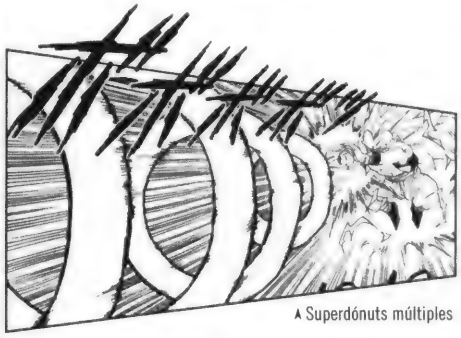
(T) Habilidad.
(P) Son Goku y Broly.
(C) Barrera de color verde. Es una habilidad que mostró Broly durante la destrucción del planeta Vegeta, cuando solo era un bebé, y es lo que hizo posible que Paragus y él huyeran al espacio, donde un saiyano normal no habría podido sobrevivir.

▲ Espada de aura

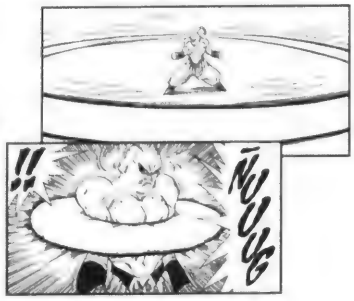
DÓNUT GALÁCTICO

VARIANTE: SUPERDÓNUTS MÚLTIPLES

(N) 494.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks y el monstruo Bû (malvado).
(C) Consiste en disparar una andanada de dónuts galácticos. Con esta técnica Gotenks consigue confinar al monstruo Bû malvado en el interior de unos anillos de aura. Al igual que el dónut galáctico, los superdónuts múltiples también están hechos de aura solidificada. Gotenks estrecha el anillo donde está atrapado el Bû malvado hasta que lo reduce al tamaño de una pelota de voleibol y aprovecha para ejecutar la técnica del ultrabûbûvoleibol a tope. También había pensado una coreografía a la hora de lanzar la técnica, pero Piccolo le frena el entusiasmo. Más adelante el Bû malvado también usa los superdónuts múltiples contra Goku tras haber absorbido a Gotenks, y consigue inmovilizarlo por un instante, pero él se deshace de los dónuts sin complicaciones.



▲ Superdónuts múltiples



▲ Dónut galáctico

▲ Cañón Galick

CAÑÓN GALICK

VARIANTE: SUPERCAÑÓN GALICK

☆

(T) Técnica *kikô*.
(B) Baby Vegeta.
(C) Técnica letal de Baby Vegeta en DBGT, tras transformarse en Ohzaru dorado. Es aún más poderoso que el cañón Galick de Vegeta. Ejecuta la técnica contra la Tierra en un intento de matar a todos sus habitantes para provocar a Goku.

CAÑÓN GALICK

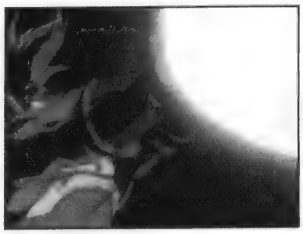
(N) 231.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) Es el Kame Hame Ha de Vegeta. La diferencia está en la posición de las manos a la hora de disparar el aura: él apunta con las palmas de la mano del enemigo al que quiere atacar y proyecta el aura. El aura emitida con las dos manos se une y crea un poderoso torrente de aura. Cuando Vegeta utiliza el cañón Galick, Goku tiene que recurrir a un Kame Hame Ha hecho con el *Kaiô-ken* al cuádruple para poder anularle la técnica. Así de poderoso era Vegeta entonces.

CAÑÓN GALICK

VARIANTE: SUPERCAÑÓN GALICK MÚLTIPLE

☆

(T) Técnica *kikô*.
(B) Baby Vegeta.
(C) Ataques consecutivos del supercañón Galick, realizados con todas sus fuerzas por Baby Vegeta transformado en Ohzaru dorado en DBGT. Sin embargo, no hicieron mella en un Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel.



▲ Supercanón Galick

Tiene potencia suficiente para poner contra las cuerdas a Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel.

ABSORCIÓN

(N) 361.
(T) Habilidad.
(P) Cell y el monstruo Bû (malvado).
(C) Técnica basada en absorber individuos o su esencia y así adquirir su poder. El primero en usar la técnica fue la forma incompleta de Cell. Absorbió la energía vital de los habitantes de Ginger Town y se volvió más poderoso. Cell puede absorber la energía a través de una especie de aguijón que tiene en el extremo de la cola. Por otra parte, el monstruo Bû malvado realiza la absorción de una manera completamente diferente. Mientras que Cell solo obtiene el poder de la víctima a la que absorbe, el Bû malvado puede obtener también sus habilidades.

➤ Chupar sangre

CHUPAR SANGRE

(N) 99.
(T) Habilidad
(P) Dráculaman.
(C) Dado que es un vampiro, Dráculaman puede aprovechar su condición para morder al adversario y chuparle la sangre. De los agujeros de la mordedura continúa brotando sangre, lo que provoca que el adversario se desangre. Emplea esta habilidad contra Krilín en el palacio de Baba la vidente y se hace con la victoria.

KYÔKEN

Estilo del perro rabioso.
(N) 48.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) Técnica consistente en atacar al rival como poseído por un perro violento. Se la inventa Goku en plena final del 21er Tenkaichi Budôkai para hacer frente al estilo del borracho de Jackie Chun.

➤ Absorción

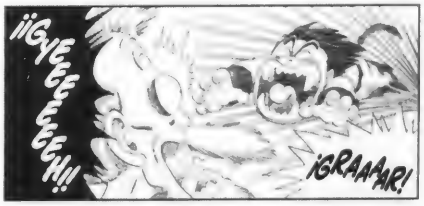
Así, cuando absorbe a Gotenks y Piccolo, adquiere el poderoso y variado repertorio de técnicas del primero y la inteligencia y la capacidad de juicio calmado del segundo, con lo que incluso llega a ser capaz de absorber también a Gohan.

▲ Aumento de tamaño

(T) Habilidad.
(P) Garlic Júnior, Spice y Vinegar.
(C) Técnica que consiste en multiplicar decenas de veces el poder latente y también la fuerza y el tamaño por influencia de la Estrella de la Magia Negra. El aumento de tamaño de Garlic Júnior en *Devolvedme a mi Gohan* también parece deberse a una habilidad propia, independiente de la cercanía de la Estrella de la Magia Negra.

AUMENTO DE TAMAÑO

☆



▲ *Kyôken*

PUÑETAZOS Y PATADAS INTERDIMENSIONALES

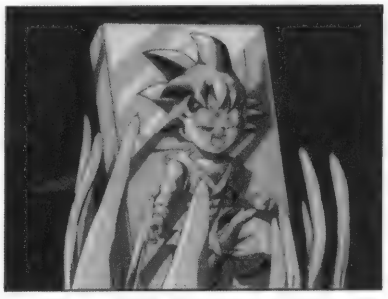
(T) Técnica especializada.
(P) Janenba.
(C) Técnica que aparece en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*. Es un ataque impredecible basado en dar puñetazos y patadas en otra dimensión y hacer que salgan en otro lugar a través de una abertura interdimensional.

☆

TSUNAMI METÁLICO

(T) Habilidad.
(P) General Rild.
(C) Técnica usada por el general Rild en *DBGT*. El propio planeta M2 es el cuerpo principal de Rild, por lo que puede asimilar cualquier metal que haya. Ni siquiera el *kikôha* de Goku es capaz de hacer frente al tsunami metálico.

☆



▲ Transformación en metal

TRANSFORMACIÓN EN METAL

(T) Habilidad.
(P) General Rild.
(C) Técnica usada por el general Rild en *DBGT*. Consiste en un rayo lanzado por la boca que permite transformar cualquier cosa en metal. La utiliza en el planeta M2, donde convierte a Goku y sus acompañantes en una plancha metálica.

☆

KÛRETSU KIDAN

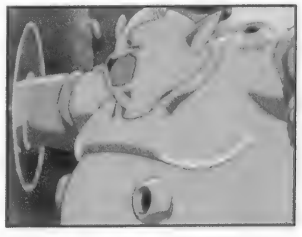
Bola de energía desgarradora del aire.
(T) Habilidad.
(P) Liuxinglong.
(C) Técnica que usa Liuxinglong en *DBGT*. El dragón oscuro de seis estrellas puede controlar el viento, de forma que lanza una masa de aire como un proyectil. Al recibir el ataque, Goku y Pan salieron despedidos.

☆

▲ Suspensión en el aire

SUSPENSIÓN EN EL AIRE

(N) 115.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) La falta de libertad de movimientos durante una caída convierte a Goku en un blanco fácil para los ataques del rival. Para evitarlo, Goku exhala aire como si fuera la onda expansiva de una bomba, lo que le permite mantenerse suspendido en el aire un instante y esquivar el ataque del adversario.



▲ Puñetazos y patadas interdimensionales

SILBIDO ☆

(T) Técnica especializada.
(P) Son Gohan.
(C) En principio Gohan silbaba solo para hacer bailar al Gran Dragón, pero resulta que es un sonido insoportable para los namekianos. No solo sirve para sacar a Piccolo de sus casillas, sino también para hacer perder las fuerzas a Slug durante un momento.

LLAMAS POR LA BOCA ☆

(T) Ataque.
(P) Hildegarn.
(C) Técnica que realiza Hildegarn en *¡La explosión del puño de dragón!* después de que la parte inferior y la superior del cuerpo se unan y el monstruo reviva completamente. Hildegarn lanza potentes llamas por la boca que volatilizan una ciudad. Sigue usándolas incluso después de transformarse.

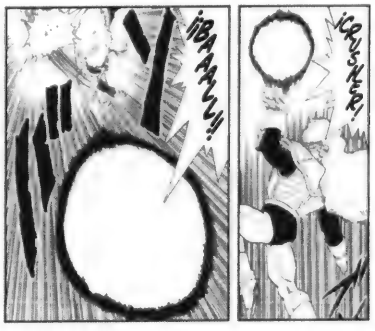
▲ Ataque de cosquillas

ATAQUE DE COSQUILLAS ☆

(T) Técnica física.
(P) Caterpy.
(C) Técnica usada contra Goku en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. Básicamente consiste en atrapar y hacer cosquillas al adversario con sus 10 manos. No puede decirse que no tuviera ningún efecto, pero Goku se liberó de ella con facilidad.

CHICLE ENROSCADOR

(N) 39.
(T) Técnica especializada.
(C) Giran.
(C) La mejor técnica de Giran, uno de los contrincantes de Goku en el 21er Tenkaichi Budôkai. Escupe un chicle gelatinoso que inmoviliza al adversario. Su estrategia preferida es bloquear los movimientos del adversario con su chicle enroscador y luego atizarle con sus corpulentos brazos o lanzarlo despedido. En cualquier caso, es un ataque que coge al oponente por sorpresa y refleja perfectamente el carácter de Giran.



➤ Crusher Ball

CRUSHER BALL

Bola demoledora.
(N) 281.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Jeese.
(C) Crea una bola de aura sobre la palma de una mano y se la lanza al adversario como si estuviera haciendo un ataque de voleibol. La utiliza cuando forma equipo con Burter para luchar contra Goku.

METAMORFOSIS

(N) 372.
(T) Habilidad.
(P) Cell.
(C) Habilidad especial del bioandroide creado por el ordenador del doctor Gero. Es capaz de cambiar de forma, y con cada transformación se hace más fuerte. Al absorber a A-17, Cell adquiere la forma semicompleta, una fase intermedia de su desarrollo, y al absorber a A-18 logra su forma completa. Su forma inicial tiene aspecto insectoide, pero en fases posteriores va adoptando una forma más humanoide por influencia de A-17 y A-18. Una vez completado su desarrollo se convierte en un guerrero perfecto tanto en fuerza como en otros parámetros.

GRAN PATADA ESPECIAL

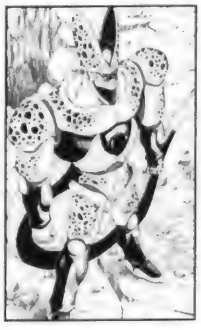
(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Técnica que consiste en dar una potente patada al adversario. Es una de las múltiples técnicas que Gotenks hace seguidas. Todo parece indicar que los nombres se los inventa sobre la marcha mientras realiza las técnicas.

▼ Chicle enroscador

◄▲ Ultrabûbûvoleibol a tope

ULTRABÛBÛVOLEIBOL A TOPE

(N) 494.
(T) Técnica coordinada.
(P) Gotenks y Piccolo.
(C) Técnica que utiliza Gotenks contra el monstruo Bû.



◄ Metamorfosis. Derecha: forma semicompleta. Izquierda: forma completa

GENKIDAMA

Esfera de vigor.
(N) 212.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica basada en reunir la energía de las plantas, los árboles, los seres humanos, los animales, las cosas y la atmósfera, y dispararla. Incluso una *genkidama* hecha en el planeta de Kaiô tiene el poder para hacer añicos un ladrillo lanzado a gran velocidad.

BARRERA ESPIRITUAL ☆

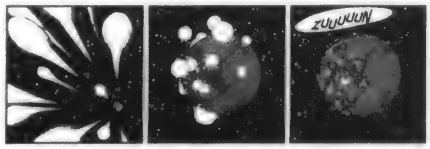
(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*, Janenba usa esta barrera para rodear el palacio del rey Enma. Tiene la capacidad de impedir que el gran rey Enma y sus subordinados administren el Más Allá y, además, absorbe y dispersa las bolas de energía de Goku y Paikuhan. No obstante, por alguna extraña razón reacciona a los insultos de Paikuhan, que es lo que acaba rompiéndola. La barrera desaparece del todo cuando Gogeta derrota a Janenba.

Se lleva a cabo entre dos personas. Para empezar, la primera atrapa el enemigo con los superdónuts múltiples, después se lo pasa a la segunda, que lo devuelve como si estuviera colocando una pelota y, por último, la primera realiza el ataque. Gotenks ejecuta la técnica con la ayuda de Piccolo. No obstante, a este le queda la duda de si su ayuda era necesaria.

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

▲ *Genkidama*

Si la *genkidama* se hace en la Tierra, teniendo en cuenta el tamaño del planeta y que también se puede obtener la energía del sol, no es de extrañar que tenga la potencia necesaria para destruir un planeta entero. Su defecto, sin embargo, es que quien la realiza está indefenso hasta que la completa y la lanza.
(A) En *El más fuerte del mundo* y en *Son Goku el supersaiyano*, Goku hace *genkidamas* de tipo normal con todo lo que hay en la superficie de la Tierra. En Superbatalla decisiva por la Tierra hace dos, una normal y otra con el vigor reunido del Árbol Sagrado. En *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos*, Goku transformado en supersaiyano absorbe inconscientemente la energía colosal de una *genkidama* y derrota al enemigo.



▲ *Supergenkidama*

GENKIDAMA
VARIANTE: *SUPERULTRAGENKIDAMA*

(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Esfera de vigor colosal que realiza Goku en *DBGT* reuniendo el vigor no solo de la Tierra, sino también de todo el universo. Con su tremendo poder destructivo derrota a Yixinglong.

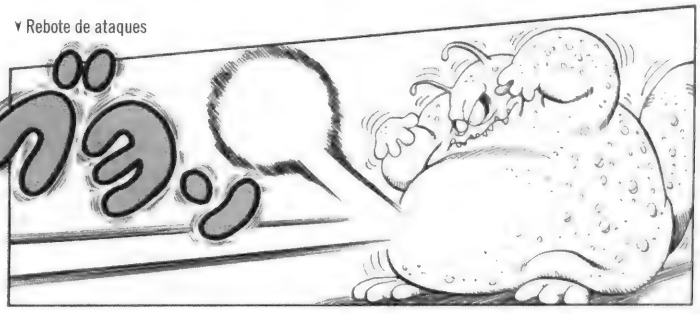
GENKIDAMA
VARIANTE: *SUPERGENKIDAMA*

(N) 514.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Esfera de vigor creada para derrotar al monstruo Bû auténtico y formada llamando a todos los habitantes de la Tierra para que compartieran tanta energía como pudieran. Como también contiene los deseos de todos, su poder destructivo es extraordinario.
(A) Cuando hace la *supergenkidama* que volatiliza a Bû, Goku percibe de quién es cada porción de vigor que reúne a partir de su aura.

ATAQUE APESTOSO DE ALIENTO

(B) 36.
(T) Técnica especializada.
(P) Bacterian.
(C) Ataque basado en exhalar su aliento putrefacto al adversario para provocarle náuseas. Es capaz de desprender un aliento así porque nunca se ha lavado los dientes. Usa el ataque contra Krilín durante el 21er Tenkaichi Budôkai.

▼ Rebote de ataques

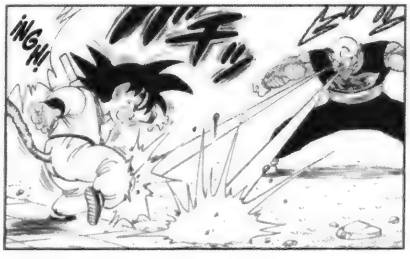


REBOTE DE ATAQUES

(N) 64.
(T) Habilidad.
(P) Buyon.
(C) Técnica posible gracias a la piel blanda y elástica que cubre todo el cuerpo de Buyon. Todas las técnicas le rebotan. Goku pasó un mal rato en la quinta planta de la Muscle Tower cuando su flamante Kame Hame Ha no le hizo ningún rasguño.

DESPLAZAMIENTO A ALTA VELOCIDAD

(N) 127.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en aproximarse al adversario a gran velocidad saltando de un lado a otro.



▲ Rayos por los ojos

RAYOS POR LOS OJOS

(N) 149.
(T) Habilidad.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo, Piccolo, Ten Shin Han y Freezer.
(C) Técnica basada en atacar al adversario abriendo bien los ojos y lanzando un rayo destructor a través de las pupilas acompañado de una mirada penetrante. La potencia del ataque es proporcional al poder de quien la ejecuta, pero la habilidad en sí es innata.

▲ Ataque apestoso de aliento

▲ Ataque fétido de entrepierna

ATAQUE FÉTIDO DE ENTREPIERNA

(N) 36.
(T) Técnica especializada.
(P) Bacterian.
(C) Técnica con la cual Bacterian se mete la mano en los calzoncillos, se rasca y después acerca un dedo al adversario. Todo aquel que huele el olor cae desmayado al suelo.

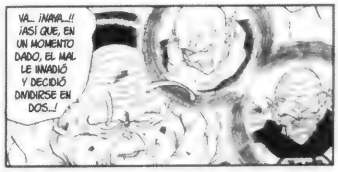
▲ Desplazamiento a alta velocidad

Puesto que el que ejecuta la técnica se mueve a una velocidad que hace imposible seguirle con la vista, se crea la ilusión óptica de haber desaparecido. Goku la utiliza en el 22º Tenkaichi Budôkai.

ATAQUE MÁS PODEROSO

(N) 226.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Nappa.
(C) Técnica que consiste en acumular el aura en el interior del cuerpo y lanzarla por la boca hacia el adversario en forma de un haz intenso. Entre el repertorio de técnicas de Nappa, esta es la que tiene un mayor poder destructivo. De hecho, él mismo presume del gran poder de la técnica diciendo que es su "ataque más poderoso".

▼ Leer la mente



LEER LA MENTE

(N) 38.
(T) Técnica especializada.
(P) Jackie Chun, Karin, anciano jefe y Son Goku.
(C) Se basa en proyectar la propia conciencia en la mente de otra persona y leer sus recuerdos. El anciano jefe y Goku lo pueden hacer colocando la mano en la cabeza de otra persona. Jackie Chun y Karin pueden leer la mente de los demás sincronizándose con su conciencia. Es una manera de obtener información más precisa que a través de las palabras.
(A) En *Son Goku el supersaiyano*, Slug coloca la mano izquierda en la cabeza de Bulma y le lee la mente; así es como obtiene instantáneamente todos los conocimientos relacionados con las bolas de dragón de la Tierra.

▲ Psicoquinesis (superpoderes)

PSICOQUINESIS (SUPERPODERES)

(N) 80.
(T) Técnica especializada.
(P) Ginew, Ghourt, Cell, Turbo Norimaki, Freezer, general Blue, Chaoz y monstruo Bû (bueno).
(C) Movimiento de objetos sin causa física, producido por una fuerza psíquica o mental. Es un tipo de superpoder. El general Blue puede hacerlo con la mirada, mientras que Ghourt y Freezer pueden manipular objetos a distancia mediante el movimiento de las manos u otras acciones. Cell hereda esta habilidad de Freezer.

▲ Ataque más poderoso

REGENERACIÓN

(N) 189.
(T) Habilidad.
(P) Piccolo, Nail, Cell y el monstruo Bû (bueno, malvado y auténtico).
(C) Técnica basada en regenerar el cuerpo. Es una habilidad característica de los namekianos. Los habitantes de Namek pueden regenerarse independientemente del estado en el que queden, siempre y cuando conserven cabeza. Cell también la hereda, de modo que puede regenerarse siempre que mantenga el núcleo de la cabeza intacto. El monstruo Bû, por otra parte, lo puede hacer mientras no se le destruya completamente. De hecho, es capaz de regenerarse por completo a partir de un fragmento del cuerpo. Cell se jactaba de las células de Piccolo que tenía cada vez que se regeneraba.

▼ Última técnica

ÚLTIMA TÉCNICA

(N) 467.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) Vegeta, convertido en el príncipe de la destrucción, decide dar su vida para acabar con el monstruo Bû. Se podría considerar la técnica de autodestrucción definitiva, ya que se basa en hacer explotar toda el aura interior e involucrar al enemigo en la explosión. Tiene un poder destructivo tan considerable que incluso afecta al planeta, ya que deja un cráter de un kilómetro de diámetro alrededor de quien la ejecuta.

▲ Hipnosis

HIPNOSIS

(N) 119.
(T) Técnica especializada.
(P) Jackie Chun.
(C) Técnica que consiste en sugestionar al adversario para darle órdenes o hacer que tenga alucinaciones. La usa en el 22º Tenkaichi Budôkai contra el Lobo Hombre para transformarlo en humano, ya que se había quedado permanentemente en forma de lobo.

▲ Regeneración (Piccolo)

(A) En *Son Goku el supersaiyano*, Piccolo se arranca las orejas y luego, para regocijo de Gohan, las regenera.

PUÑETAZO ASESINO

(N) 433.
(T) Técnica física.
(P) Icose.
(C) Puñetazo que lanza mientras grita lleno de energía: "¡¡Prueba mi puñetazo asesinooooo!!". Icose realiza la técnica contra Son Goten a la categoría infantil del 25º Tenkaichi Budôkai, pero el hijo de Goku la detiene con el dedo índice de la mano.

▲ Satán Miracle Special Ultra Super Megaton Punch

SATÁN MIRACLE SPECIAL ULTRA SUPER MEGATON PUNCH (SATAN MIRACLE BEAUTIFUL SUPER MOLAMAZO PUNCH)

(N) 454.
(T) Golpe.
(P) Míster Satán.
(C) Puñetazo "letal" que Satán le propina a A-18 en el combate amañado durante el 25º Tenkaichi Budôkai. Se basa en saltar hacia el adversario y darle un puñetazo en la cara. Perpleja ante la debilidad del ataque, A-18 le pregunta si ese es su mejor ataque. Tras dejarse ganar, Satán se saca de la manga que es una nueva técnica y la llama Satán Miracle Beautiful Super Molamazo Punch.

▲ Brisa suave

(N) 37.
(P) Jackie Chun.
(C) Técnica basada en mover el brazo cerca del oponente para regalarle una fuerte corriente de aire. Requiere mucho entrenamiento.

BRISA SUAVE

▲ *Saruken*

Estilo del mico.
(N) 49.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) Técnica de artes marciales que consiste en moverse sin parar, como un mono, para confundir al contrincante y atacarlo, agarrándole con la cola para que caiga al suelo. Goku la utiliza durante el combate contra Jackie Chun.

SARUKEN

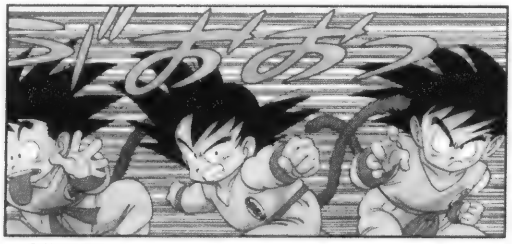
Puño de imagen residual doble.
(N) 48.
(T) Técnica física.
(P) Jackie Chun.

ZANZÔKEN
VARIANTE: 2-JÛ ZANZÔKEN

Puño de imagen residual.
(N) 43.
(T) Técnica física.
(P) Jackie Chun, Son Goku, Krilín y Piccolo.
(C) Técnica que realiza Jackie Chun durante el 21er Tenkaichi Budôkai. Consiste en moverse muy rápido para dejar una imagen residual que despista y distrae la atención del adversario. Al igual que el Kame Hame Ha, Goku también aprende esta técnica solo con verla. Piccolo la usa después cuando lucha contra Krilín. Este cae en la trampa y cuando ataca a la imagen residual, Piccolo le sorprende por la espalda y se impone a Krilín. Puede que Piccolo aprendiera la técnica durante el duro entrenamiento que realiza con el objetivo de ganar a Goku. Aunque también la podría haber dominado antes de escindirse, cuando compartía el cuerpo con Dios.
(A) En *DBGT* Goku y Vegeta la usan para ganar tiempo antes de fusionarse. Despistan a Superyixinglong moviéndose a toda velocidad alrededor de él y creando imágenes residuales de ellos haciendo diversas posturas de la fusión.

ZANZÔKEN

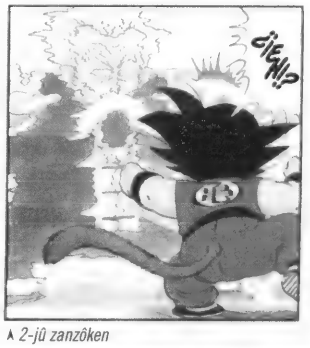
Le da la victoria en el combate contra Yamcha durante el 21er Tenkaichi Budôkai, ya que le envía fuera del área de combate.



▲ *3-jû zanzôken*

Puño de imagen residual triple.
(N) 48.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) Juega con el adversario creando tres imágenes residuales.

ZANZÔKEN
VARIANTE: 3-JÛ ZANZÔKEN



▲ *2-jû zanzôken*

(C) Técnica basada en confundir al contrincante generando dos imágenes residuales. Así, aunque descubra la primera imagen residual, caerá en la trampa de la segunda, momento que se puede aprovechar para realizar un ataque.

▲ *Tajû zanzôken*

(N) 455.
(T) Hechizo.
(P) Dabra.
(C) Técnica mágica consistente en crear una imagen tridimensional idéntica al que realiza la magia para confundir al adversario. Si bien el mecanismo es diferente, desde el punto de vista funcional es básicamente el puño de imagen residual. Dabra la utilizó en el combate contra Gohan en la nave espacial de Babidí.

MAGIA DE IMAGEN RESIDUAL

Puño de imagen residual múltiple.
(N) 123.
(T) Técnica física.
(P) Jackie Chun y Son Goku, entre otros.
(C) Técnica basada en rodear al adversario con imágenes residuales para que no pueda adivinar desde dónde procederá el ataque. Jackie Chun la utiliza contra Ten Shin Han durante el 22° Tenkaichi Budôkai.

ZANZÔKEN
VARIANTE: TAJÛ ZANZÔKEN

Durante la final del 21er Tenkaichi Budôkai, Jackie Chun ataca al tercer Goku, pero también resulta ser una imagen residual y el auténtico le ataca desde arriba.

(T) Habilidad.
(P) Son Gohan.
(C) Técnica que utiliza Gohan contra Garlic Júnior. Se protege a sí mismo y a sus compañeros con una especie de barrera semicircular que emite fuego y así evita que la zona muerta los engulla. El inconveniente es que impide realizar ataques mientras se mantiene activado.

ESCUDO ☆

Destello del trueno.
(T) Técnica kikô.
(P) Paikuhan.
(C) Destroza al adversario con un ataque basado en unas llamas candentes acompañadas por un resplandor cegador. Paikuhan usa la técnica contra Goku en la final del gran torneo de las artes marciales del Más Allá. Incluso Goku debe emplearse a fondo para hacer frente a esta técnica suprema del representante de la Galaxia del Oeste. Sin embargo, Goku aprovecha que Paikuhan se queda momentáneamente indefenso al lanzar la técnica para atacarlo con un Kame Hame Ha, gracias al cual consigue volver las tornas e imponerse en la final.

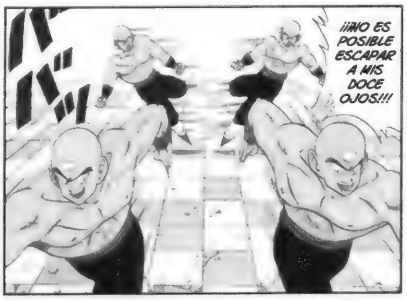
THUNDER FLASH ☆

◄ Magia de imagen residual

➺▲ Agujero dimensional

AGUJERO DIMENSIONAL

(N) 492.
(T) Técnica especializada.
(P) Monstruo Bû (malvado) y Gotenks.
(C) Se basa en dar un grito con todo el ímpetu para crear una distorsión espaciotemporal y abrir un agujero. Hay que tener una fuerza de combate muy elevada para poder hacerlo. Ambos lo usan para escapar de la sala del espíritu y el tiempo cuando se quedan ahí encerrados.



▲ *Shishin no ken*

SHISHIN NO KEN

Puño de los cuatro cuerpos.
(N) 178.
(T) Técnica coordinada.
(P) Ten Shin Han.
(C) Técnica que ejecuta Ten Shin Han contra Goku durante el 23er Tenkaichi Budôkai. Aprovecha la habilidad característica de los tríclopes de dividir el cuerpo para realizar un ataque coordinado. Rodea al adversario por las cuatro direcciones y le lanza un *kikôha* con las manos. Cuando el oponente salta para esquivar las ondas de energía, Ten Shin Han le ataca con un rayo lanzado con su tercer ojo. El inconveniente de esta técnica es que la fuerza también se divide entre cuatro, por lo que cada cuerpo posee solo una cuarta parte de la capacidad de ataque y de defensa originales.

ESTILO COLMILLO DEL LEÓN

(N) 34.
(T) Técnica física.
(P) Luchador del estilo Colmillo del león.
(C) Estilo de lucha veloz como un león cuando se lanza sobre su presa e intenso como sus mordeduras. Así es como lucha uno de los participantes de la fase preliminar del 21er Tenkaichi Budôkai, pero Goku le desbarata la técnica sin complicaciones.

➺ Ataque con la cola

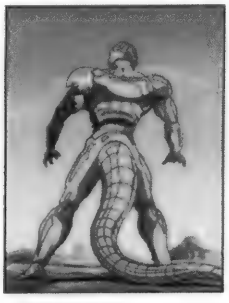
ATAQUE CON LA COLA

(N) 39.
(T) Técnica especializada.
(P) Giran, Cell, Son Goku, Buyon, Freezer y Raditz.
(C) Ataque realizado con la cola, que se puede mover a voluntad.

▲ Estocada con la lengua

ESTOCADA CON LA LENGUA

(N) 85.
(T) Técnica física.
(P) Tao Pai Pai.
(C) Técnica grotesca que consiste en perforar la sien del adversario con una lengua muy entrenada. Cuando Tao Pai Pai se presenta en el cuartel general del ejército Red Ribbon por un encargo de trabajo y se enfrenta al general Blue, lo liquida con esta técnica.
(A) En *Gran aventura mística* le perfora la sien al general Blue de la misma forma y luego se limpia la lengua con un pañuelo.



▲ Autorreparación

AUTORREPARACIÓN ☆

(T) Habilidad.
(P) Metal Cooler.
(C) En *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones* de poder,

▼ Volar girando la gola

VOLAR GIRANDO LA COLA

(N) 47.
(T) Técnica especializada.
(P) Son Goku.
(C) Técnica que consiste en girar la cola rápidamente para que funcione como el rotor principal de un helicóptero. Es lo que le permite a Goku salvarse cuando Jackie Chun le lanza fuera del área de combate en la final del 21er Tenkaichi Budôkai.

Se puede usar como un látigo para fustigar al adversario, como apéndice prensil para cogerlo por el pie y derribarlo o para enlazar el siguiente ataque.

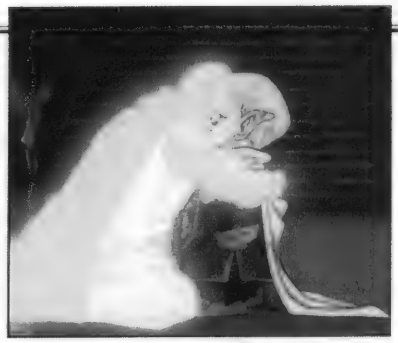
AUTODESTRUCCIÓN

(N) 215.
(T) Habilidad.
(P) Dios, Saibaimen, Chaoz, Cell y A-16.
(C) Técnica que consiste en hacer explotar el propio cuerpo para provocar daños o matar al adversario. Hay personajes que poseen esta habilidad de forma innata y otros hacen explotar su cuerpo recurriendo a sus superpoderes, como Chaoz. El inseparable compañero de Ten Shin Han se inmola ante Nappa, pero el sacrificio no sirve de nada y acaba perdiendo la vida en vano. A-16 tenía instalada una bomba muy potente en el cuerpo, pero el doctor Brief se la quita y finalmente no usa su poder oculto ni una sola vez. La autodestrucción de Cell consiste en hinchar su cuerpo como un globo hasta que explota. Como tiene potencia suficiente para destruir la Tierra con facilidad, Goku se lo lleva al planeta de Kaiô con la teleportación instantánea justo antes de que explote y evita que sus compañeros se vean afectados.
(A) En *Devolvedme a mi Gohan*, Dios intenta autodestruirse cuando está a punto de perder para eliminar a Garlic Júnior, pero camba de opinión en el último momento, cuando aparecen Goku y Piccolo.

los Metal Cooler están conectados al ordenador principal de Big Gete Star, por lo que cuando son destruidos el ordenador los repara y los refuerza. Sin embargo, parece que no pueden regenerarse si se los pulveriza.

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

◄▲ Autodestrucción (Chaoz)



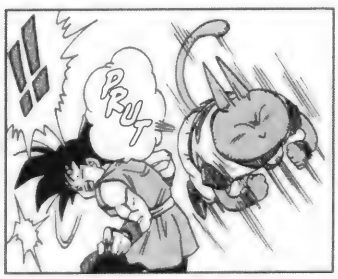
▲ Autodestrucción (Dios)

JANKEN

➤ Piedra, papel...

Piedra, papel...
(N) 3.
(T) Golpe.
(P) Son Goku.
(C) Una de las pocas técnicas poderosas que tenía Goku antes de aprender el Kame Hame Ha. La piedra es un puñetazo, las tijeras son meter los dedos en los ojos y el papel es un golpe con la palma de la mano; a veces los utiliza de manera independiente y a veces los hace seguidos, como una técnica combinada. En alguna que otra ocasión utiliza los términos como distracción. Por ejemplo, aunque dice "piedra" ataca con papel. Es una de las técnicas del estilo Tortuga que hereda del duende Tortuga y del abuelo Son Gohan, pero cuando aprende el Kame Hame Ha deja de usarla progresivamente.
(A) En *La leyenda de Shenron* también utiliza esta técnica contra Yamcha. Utiliza el puño para protegerse, las tijeras para cerrarle los ojos y el papel para atacarlo. En *El camino hacia el más fuerte* destroza la cara del sargento Metallic con la piedra.

TELEPORTACIÓN INSTANTÁNEA



▲ Teleportación instantánea (Nekomajin)

(N) 336.
(T) Técnica de desplazamiento.
(P) Son Goku, Cell, Nekomajin Z y Metal Cooler, entre otros. Técnica que aprendió Goku de los habitantes del planeta Yadrat, adonde fue a parar por casualidad tras huir de Namek. La teleportación instantánea se basa en la detección del aura de alguien para trasladarse al lugar donde se encuentra. Por tanto, no es posible teletransportarse a lugares donde no hay ni conocidos ni auras de ningún tipo. Cell aprende la técnica cuando Goku la realiza para llevarle al planeta de Kaiô. Por su parte, Goku no solo la utiliza como medio de desplazamiento, sino también como técnica de ataque.
(A) En *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder*, Goku la usa durante el combate contra Metal Cooler. Este también sabe usar la técnica y acaban luchando en un espacio interdimensional. En ¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla, Goku se teletransporta justo al lugar donde Krilín estaba dando un puñetazo y lo encaja de lleno. En *La batalla de los dioses* Goku ataca a Beerus por la espalda gracias a la teleportación instantánea, pero él lo esquiva.

▲ Teleportación instantánea desde el Más Allá

TELEPORTACIÓN INSTANTÁNEA

VARIANTE: TELEPORTACIÓN INSTANTÁNEA DESDE EL MÁS ALLÁ

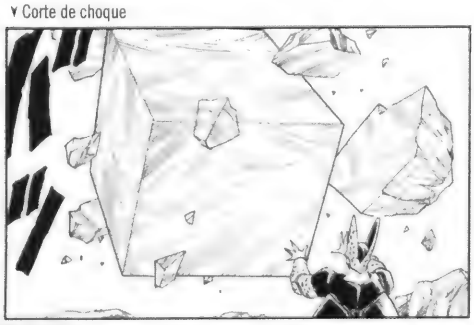
(T) Habilidad.
(P) Son Goku.
(C) En *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble*,

▲ Teleportación instantánea (Goku)

(S) En *Nekomajin*, Nekomajin Z realiza la teleportación instantánea durante su enfrentamiento contra Goku y se tira un pedo en su cara.

CORTE DE CHOQUE

▼ Corte de choque



(N) 389.
(T) Técnica de choque.
(P) Cell.
(C) Técnica que utiliza Cell en su forma completa cuando está creando el ring para el Cell Game. Levanta una roca con psicoquinesis (superpoderes) y le da forma de bloque con una onda de choque muy afilada que proyecta con la punta de los dedos. A continuación, lamina el bloque en baldosas uniformes que servirán para el pavimento del área de combate. La técnica solo se utiliza en esta ocasión. Si guarda cierto parecido con el corte de tierra de Freezer es debido quizá a las células del tirano galáctico que alberga en su interior.

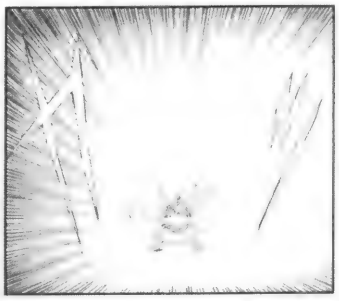
Goku se traslada por un instante al mundo de los vivos desde el Más Allá para tratar de salvar a Gohan. Al ver su temeridad, al Kaiô del Norte le corrió sudor frío por la frente.

▲ Onda de choque

ONDA DE CHOQUE

(N) 150.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo, Piccolo, Cell y Nappa, entre otros.
(C) Versión en forma de técnica de la onda de presión que produce un objeto cuando se desplaza más rápido que la velocidad del sonido. Como no se ataca directamente con el aura, no es una técnica de control del aura propiamente dicha, pero guarda cierta similitud en el sentido de que también tiene la capacidad de provocar un gran daño a un enemigo que está alejado. La técnica se basa en generar una onda de choque de manera artificial, ya sea con un movimiento rápido de la mano o la emisión de aura, y causar daños al enemigo. Además, no es un ataque unidireccional, sino que se puede lanzar hacia todas las direcciones a la vez.
(A) En *DBGT* Loud lanza una onda de choque con la boca que tiene la potencia suficiente para lanzar despedido a Trunks.

▲ Onda de choque con la punta del dedo



▲ Ona de xoc amb tot el cos

▲ Onda de choque con el puño

Cuatro puños fantasmales.
(N) 132.
(T) Técnica especializada.
(P) Ten Shin Han.
(C) Técnica de ataque especializada de Ten Shin Han que consiste hacer crecer unas protuberancias en los omóplatos y darles forma de brazo. El hecho de que él sea el único capaz de realizarla está estrechamente relacionado con sus habilidades innatas.

SHIYÔ-KEN

(N) 302.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Freezer.
(C) Onda de choque similar a un proyectil generada con el dedo y lanzada contra el adversario junto con un grito aterrador. Si se lanza en una rápida sucesión se anula la capacidad de respuesta del enemigo a la vez que queda hecho unos zorros. Piccolo fue víctima de esta técnica.

ONDA DE CHOQUE
VARIANTE: ONDA DE CHOQUE CON LA PUNTA DEL DEDO

(N) 239.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta y el monstruo Bû (bueno).
(C) Se basa en hacer desaparecer todo lo que hay alrededor con una potentísima onda de choque generada por la emisión de aura por todo el cuerpo. Requiere un gran consumo de energía, por lo que no se suele utilizar mucho en batalla y solo se emplea como último recurso.

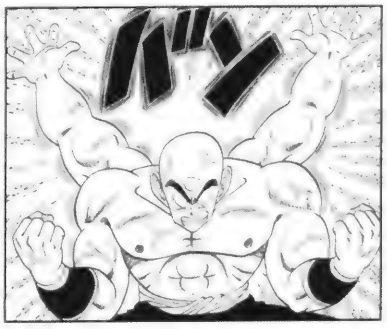
ONDA DE CHOQUE
VARIANTE: ONDA DE CHOQUE CON TODO EL CUERPO

(N) 171.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Ataque que consiste en generar una onda de choque moviendo el puño con fuerza y dirigirla contra el adversario. Es una técnica que Goku aprende de Dios durante su duro entrenamiento en el Mundo Celestial y la utiliza en el 23er Tenkaichi Budôkai para lanzar a Chichi fuera del área de combate.

ONDA DE CHOQUE
VARIANTE: ONDA DE CHOQUE CON EL PUÑO

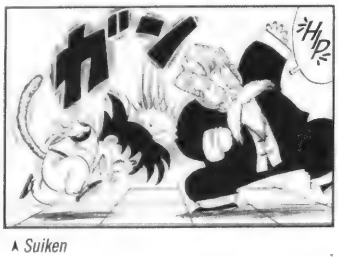
(N) 487.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Monstruo Bû (malvado).
(C) Técnica que ejecuta el monstruo Bû malvado cuando llega al Palacio Celestial tras seguir el aura de Piccolo y los demás. Con una sola mano dispara incontables *kikôha* que se curvan y aniquilan a todos los seres humanos que hay en la superficie de la Tierra. Solo logran salvarse Ten Shin Han, Chaoz, Míster Satán y Bee. Míster Satán, tan poco oportuno como siempre, cree que es alguien que está lanzando fuegos artificiales. Así de intenso fue el torrente de luz que vertió sobre la Tierra.

ATAQUE EXTERMINADOR DE LA HUMANIDAD



◄ *Shiyô-ken*

Es decir, al igual que el puño de los cuatro cuerpos (*shishin no ken*), esta técnica también proviene de los tríclopes, extraterrestres de tres ojos que son sus antepasados. Ten Shin Han utiliza los cuatro puños fantasmales contra Goku durante el Tenkaichi Budôkai. Como le proporciona cuatro brazos para atacar, anula todos sus puntos muertos y hace que sea muy complicado contraatacar.



▲ *Suiken*

Estilo del borracho (*zui quan*).
(N) 48.
(T) Técnica física.
(P) Jackie Chun.
(C) Técnica de artes marciales consistente en atacar al adversario fingiendo estar borracho. Al moverse de una manera impredecible, el oponente no consigue acertar ningún ataque. Jackie Chun utiliza esta técnica contra Goku durante el 21er Tenkaichi Budôkai.

SUIKEN

▲ Ataque exterminador de la humanidad

SUITON NO JUTSU

Super Ghost Kamikaze Attack
(N) 490.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Técnica de ataque que Gotenks aprende durante su entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo. Se basa en emitir aura con forma de ectoplasma por la boca y hacer copias de sí mismo. Estas masas de aura tienen conciencia propia y pueden moverse con total libertad siguiendo las órdenes de su creador. Gotenks los llamaba fantasmas.

▲ Técnica de ocultación en el agua, suiton no jutsu

Técnica de ocultación en el agua.
(N) 60.
(T) Técnica ninja.
(P) Caporal Murasaki.
(C) Técnica ninja basada en esconderse bajo el agua. Se consigue respirar mediante un tubo de bambú que sobresale ligeramente de la superficie del agua. Durante el combate en la cuarta planta de Muscle Tower, Goku le anula la técnica vertiendo agua hirviendo por el tubo que sobresale en el estanque.

SUITON NO JUTSU

SUPER GHOST KAMIKAZE ATTACK

VARIANTE: SUPER GHOST KAMIKAZE ATTACK: FINALIZACIÓN CON 10 FANTASMAS A LA VEZ

(N) 491.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks y el monstruo Bû (malvado).
(C) Versión reforzada del Super Ghost Kamikaze Attack. La técnica consiste en hacer aparecer 10 fantasmas de aura para que ataquen consecutivamente al adversario. Del mismo modo que en la técnica original, los fantasmas también tienen voluntad propia. Por desgracia, el monstruo Bû malvado le desmonta la técnica enseguida, por lo que Gotenks tiene que recurrir a la astucia y aprovecha la curiosidad de Bû para atraerlo. Como resultado, el monstruo Bû acaba hecho pedazos, pero se recompone enseguida y con rapidez. Estos fantasmas o bien se parecen a su creador o son un poco cabeza de chorlito, porque cuando planean una estrategia perfecta con Gotenks, dos de ellos se ponen tan contentos que olvidan de quiénes son y se cogen de las manos y se autodestruyen.

En cualquier caso, se podría considera una técnica de control del aura dirigida, pero al mostrar tal grado de independencia ni siquiera Piccolo puede ocultar su sorpresa ante la extrañeza y los efectos de la técnica. Queda patente que es fruto de las ideas de un niño, pero teniendo en cuenta los buenos resultados durante el combate, no se puede negar que es una técnica de alto nivel. Solo los hijos de Goku y Vegeta podrían encontrar una manera tan original y nueva de utilizar el aura.
(A) En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*, hace aparecer nada menos que 100 fantasmas vez.

▲ Super Ghost Kamikaze Attack: finalización con 10 fantasmas a la vez

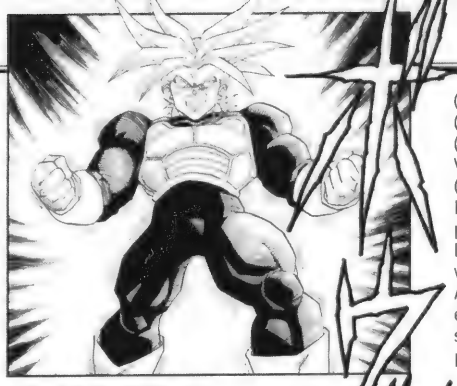
▲ Super Ghost Kamikaze Attack

SUPERSAIYANO

▲ Supersaiyano

(N) 317.
(T) Habilidad.
(P) Gotenks, Son Goku, Son Gohan, Son Goten, Vegeta, Trunks, Vegerot, Broly y Bardock, entre otros.
(C) Es el guerrero saiyano definitivo, que ha superado sus propios límites. En principio era una figura mítica, por lo que los propios saiyanos ponían en duda su existencia. En la práctica, sin embargo, cualquier saiyano que posea una fuerza de combate por encima de un determinado nivel se puede transformar. La clave esencial para convertirse en supersaiyano reside en unas condiciones particulares: se debe tener el corazón en calma al mismo tiempo que se está en un peligro extremo o se siente una rabia o tristeza muy intensas; ser consciente de que la raza en su totalidad está en peligro también puede ser un desencadenante.

Lo que prueba que se ha alcanzado el estado del guerrero legendario más fuerte son los diversos cambios físicos asociados, como el pelo erizado dorado y el aura del mismo color, la mirada aguda de halcón o los ojos de color verde esmeralda, y también el considerable aumento de la fuerza de combate, que se multiplica por 50.
(A) En la serie de animación, el aura particular de los supersaiyanos se representa con una serie de efectos especiales, tales como el tratamiento de pincel o las transparencias. En *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla* se presenta a Broly, el supersaiyano legendario que aparecerá en un total de tres películas y, de hecho, se podría decir que él es el auténtico supersaiyano del que hablan los mitos, ya que es un guerrero amante de la destrucción y de las masacres que vive solo para sus instintos. En *Episodio de Bardock*, la ira de Bardock estalla al presenciar la crueldad con la que Chilled trata a los habitantes del planeta Plant, y este es el desencadenante de su despertar como supersaiyano.
(S) Onio, un personaje de *Nekomajin*, también se puede transformar en super-saiyano.



▲ Fase 2 de supersaiyano

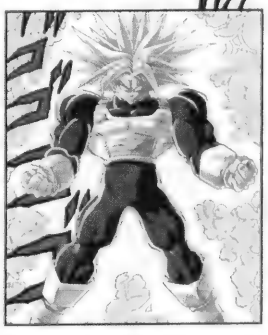
(N) 377.
(T) Habilidad.
(P) Son Goku, Trunks y Vegeta.
(C) Concentran todos los nervios y envían aura por todo el cuerpo para hinchar los músculos y volverse más poderosos. Así pueden superar el nivel básico de los supersaiyanos tanto en poder como en velocidad.

SUPERSAIYANO
VARIANTE: FASE 2 DE SUPERSAIYANO

▲ Supersaiyano de nivel 2

(N) 408.
(T) Habilidad.
(P) Son Goku, Son Gohan, Vegeta y Gotenks.
(C) Es una forma que supera al de supersaiyano en todos los aspectos.

SUPERSAIYANO
VARIANTE: SUPERSAIYANO DE SEGUNDO NIVEL



➤ Fase 3 de supersaiyano

(N) 386.
(T) Habilidad.
(P) Son Goku y Trunks.
(C) Hinchan los músculos hasta su límite y consiguen así un poder inmenso. El inconveniente es que esto resta velocidad y los movimientos se vuelven torpes, ya que la carga que debe soportar el cuerpo es enorme.

SUPERSAIYANO
VARIANTE: FASE 3 DE SUPERSAIYANO

➤ Supersaiyano de nivel 3

(N) 474.
(T) Habilidad.
(P) Son Goku y Gotenks.
(C) Forma que lleva el poder oculto de los supersaiyanos hasta su límite. No obstante, requiere un consumo considerable de energía, por lo que, a menos que se esté en el Más Allá, solo se puede mantener la transformación durante un período breve de tiempo.
(A) En *DBGT*, Goku se transforma en supersaiyano de tercer nivel cuando se enfrenta a Vegeta poseído por Baby en la Tierra, pero como no puede mantener ese poder en un cuerpo de niño, no tarda en volver a su estado normal.

SUPERSAIYANO
VARIANTE: SUPERSAIYANO DE TERCER NIVEL

Gohan se transforma de manera natural cuando ya no puede contener la ira tras presenciar los desmanes de Cell, mientras que Goku y Vegeta logran la transformación después de un entrenamiento durísimo.

➤ Supersaiyano de nivel 4

(P) Son Goku.
(C) La condición para que aparezca el dios supersaiyano es que se reúnan seis saiyanos de corazón puro y que cinco de ellos envíen su aura al sexto. En *La batalla de los dioses*, Goku recibe el aura de Gohan, Goten, Trunks, Vegeta y Pan desde el vientre de Videl y se transforma en dios supersaiyano. Es una forma con un poder descomunal que supera ampliamente al supersaiyano de tercer nivel y se caracteriza por tener el pelo rojo y un cuerpo ligeramente más esbelto.

SUPERSAIYANO ☆
VARIANTE: DIOS SUPERSAIYANO

(T) Técnica especializada.
(P) Gogeta, Son Goku y Vegeta.
(C) Es la forma definitiva de los supersaiyanos, la que supera al supersaiyano de tercer nivel. En *DBGT* Goku recupera la cola y se transforma en el incontrolable Ohzaru dorado. Gracias a las palabras de Pan recupera la cordura y se transforma en supersaiyano de cuarto nivel. Esta forma es diferente a la del supersaiyano convencional: el cuerpo está cubierto de pelo rojo y el cabello es de color negro. Vegeta también se transforma gracias al generador de ondas Blutz que fabrica Bulma.

SUPERSAIYANO ☆
VARIANTE: SUPERSAIYANO DE CUARTO NIVEL

➤ Dios supersaiyano

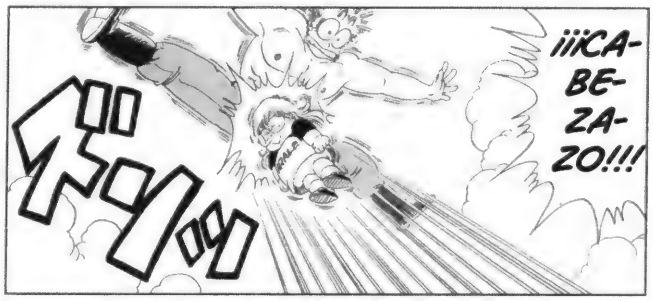
▲ Supernekomajin

(T) Habilidad.
(P) Nekomajin Z.
(C) Técnica que aparece en *Nekomajin*. Es la forma que adopta *Nekomajin Z* imitando a Onio, que se había transformado en supersaiyano. Es similar a los supersaiyanos en tanto que brilla, tiene el pelo erizado y su fuerza de combate aumenta, pero como quien se transforma es un nekomajin, su aspecto no cambia demasiado.

SUPERNEKOMAJIN ★

ACELERACIÓN

(N) 276.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ricrem.



▾ Cabezazo

CABEZAZO

(N) 83.
(T) Técnica física.
(P) Arale Norimaki y Abale.
(C) Técnica que consiste en lanzar al adversario, saltar perpendicularmente en el momento preciso y darle un buen cabezazo. Es aún más efectivo si se combina con la patada Arale, que utiliza el cabezazo contra el general Blue en villa Pingüino y lo lanza despedido muy lejos, hasta el desierto.
(S) En *Abale-chan*, Abale deja fuera de combate al arma biológica Choki de un cabezazo.

PERSUASIÓN

(T) Otras.
(P) Son Goten, entre otros.
(C) Durante el enfrentamiento final entre Goku y el monstruo Bû no había manera de que los terrícolas le ayudaran a hacer la *genkidama*, por lo que Goten, Gohan, Trunks y Piccolo se dividen y van a diversos lugares del planeta para tratar de convencerlos, aunque sin éxito.

☆

ESCUPITAJO PETRIFICADOR

(N) 448.
(T) Habilidad.
(P) Dabra.
(C) Es un ataque especial de Dabra, rey del mundo demoníaco. La saliva que escupe tiene la facultad de transformar al oponente en piedra, y es así como petrifica a Krilín y Piccolo cuando descubren la ubicación de la nave espacial de Babidí y la están vigilando. Es una habilidad que mantiene su efecto mientras Dabra sigue con vida, de forma que no se anula hasta que muere. Los cuerpos transformados en piedra son frágiles y se pueden romper con el impacto más leve, tal como le pasó a Piccolo, que Trunks rompió sin querer.

¡¡¡

▲ *Sôkidan*

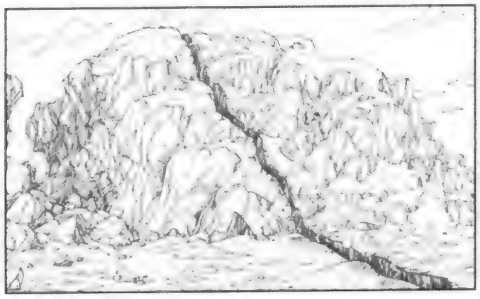
Proyectil teledirigido de aura.
(N) 175.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Yamcha
(C) Técnica que utiliza Yamcha durante el 23er Tenkaichi Budôkai cuando se enfrenta al hombre que ha poseído Dios. Aunque estaba en una clara desventaja, teniendo en cuenta que su contrincante era el Todopoderoso, también es cierto que es la técnica más poderosa de Yamcha. Primero genera una bola de aura en la palma de la mano y la dispara al contrincante; a continuación, la controla con la mano, juntando los dedos índice y corazón. La técnica permite continuar manipulando el aura incluso después de que la bola se haya hundido en el suelo. También se puede usar como distracción.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Yamcha utiliza el *sôkidan* para proteger a Bulma y los demás de los fragmentos del edificio que se desploma. Controla la bola de aura con maestría y destroza todos los escombros que caen.

SÔKIDAN

Hoja giratoria del tornado.
(T) Habilidad.
(P) Liuxinglong.
(C) El dragón oscuro de seis estrellas que aparece en *DBGT* puede controlar el viento, provocar tornados y lanzar hojas cortantes. La hoja giratoria del tornado es una técnica combinada que mezcla los tornados y las hojas cortantes, ya que al girar origina un torbellino afilado. Su punto débil son los ataques por encima de la cabeza.

SENPÛ KAITEN-JIN

☆



➤ Corte de tierra

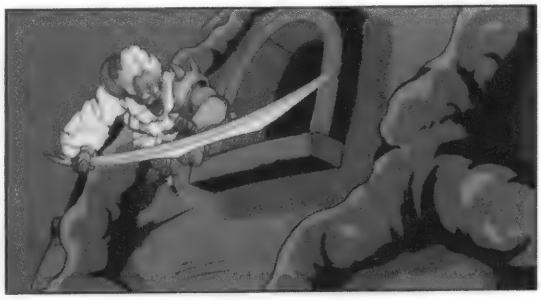
(N) 313.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Freezer.
(C) Técnica que realiza Freezer en su enfrentamiento contra Goku.

CORTE DE TIERRA

(T) Técnica física. (P) Gotenks.
(C) Técnica basada en girar como una peonza hasta quedar suspendido en el aire, y usar la fuerza centrífuga para propinar una poderosa patada al oponente y causarle daño. Gotenks la usa con Bû cuando luchan en la sala del espíritu y el tiempo.

GRAN PATADA GIRATORIA

☆



▲ Arma interna (espada gigante)

(T) Habilidad.
(P) Nicky.
(C) Técnica que aparece en *Devolvedme a mi Gohan*. Se basa en sacar una especie de cuerno del muslo del que aparece una espada gigante, tan larga como la estatura de Nicky. Consigue cortarle el pelo a Goku, pero luego él adivina sus movimientos y se protege del resto de ataques con el bastón mágico *nyoibô* o con artes marciales.

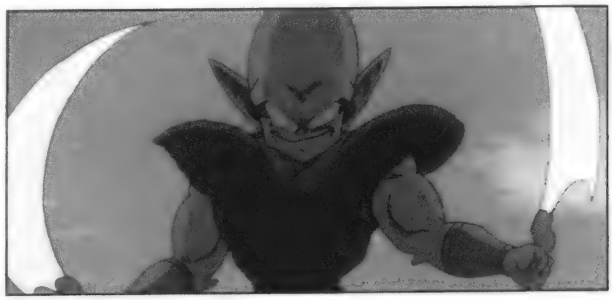
ARMA INTERNA (ESPADA GIGANTE)

☆

Condensa aura en la punta de los dedos y la blande como si fuera un látigo, con lo que el aura se desplaza arrastrándose por el suelo y lo va partiendo en dos. El poder destructivo de esta técnica es tan tremendo que crea una profunda fisura en Namek que se extiende hasta más allá del horizonte. Y eso que la usa con el 50% de su poder destructivo total.

(N) 396.
(T) Técnica física.
(P) Míster Satán y Gotenks.
(C) Técnica que consiste en coger impulso, saltar y propinar una potente patada al contrincante. Como sugiere su nombre, parece tener una potencia equivalente a una explosión de dinamita. A pesar de compartir nombre, la de Gotenks es mucho más potente.

PATADA DINAMITA



▲ Arma interna (dos espadas)

(T) Habilidad.
(P) Ginger.
(C) Técnica que aparece en *Devolvedme a mi Gohan*. Se basa en concentrar poder y hacer aparecer una espada de cada brazo. Las espadas tienen una hoja ancha que recuerda a un alfanje o al sable chino liuyedao. Ginger demuestra tener una gran destreza con el estilo de esgrima con dos espadas.

ARMA INTERNA (DOS ESPADAS)

☆

▲ Dynamite Rolling Thunder Punch

(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Es el ataque que utiliza Gotenks en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* durante su enfrentamiento con Abocado para darle la puntilla.

DYNAMITE ROLLING THUNDER PUNCH

▲ Patada dinamita

TAIYÔ-KEN

Puño del sol.
(N) 124.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Ten Shin Han, Krilín, Son Goku y Cell.
(C) Técnica del estilo Grulla que usa Ten Shin Han por primera vez cuando se enfrenta a Goku en el 22º Tenkaichi Budôkai.

➤ Control del tiempo

CONTROL DEL TIEMPO

(N) 273.
(T) Técnica especializada.
(P) Ghourt.
(C) Técnica especializada de Ghourt que consiste en parar el tiempo con sus superpoderes. De este modo puede detener el tiempo después de que el adversario haya lanzado su ataque para esquivarlo o esconderse en alguna parte y engañar al oponente. No obstante, tiene un punto débil: no puede mantener el tiempo parado durante mucho tiempo y, además, le agota físicamente, de modo que si lo hace muchas veces seguidas se queda sin fuerzas. Por lo visto, esto es debido a su bajo nivel de poder.

REFLEJO DE LOS RAYOS DEL SOL

(N) 125.
(T) Técnica especializada.
(P) Krilín.
(C) Técnica basada en usar el brillo de su cabeza rapada para reflejar la luz del sol, deslumbrar al oponente y aprovechar el instante en que ha quedado cegado para atacarlo. Es un ataque que usa Krilín contra Goku durante el 22º Tenkaichi Budôkai.

➤ *Taiyô-ken*

Consiste en concentrar el aura en la parte superior del cuerpo, transformarla en energía lumínica y liberarla por la parte frontal de la cara. Se puede utilizar para cegar al enemigo y retirarse del campo de batalla. La cantidad de luz que se desprende depende de la potencia del aura de quien ejecuta la técnica: cuanta más energía use, más intensa será la luz. El primer luchador no perteneciente al estilo Grulla que usó la técnica fue Goku.
(A) En *DBGT* Goku transformado en supersaiyano de cuarto nivel la utiliza contra Baby Vegeta para ganar tiempo y absorber el poder de supersaiyano de Gohan, Goten y Trunks y así recuperar fuerzas. En el infierno Cell la empleó contra Goku para cegarle e intentar absorberlo.

▲ Cuarta transformación

CUARTA TRANSFORMACIÓN ☆

(T) Habilidad.
(P) Cooler.
(C) Tiene lugar en *El más poderoso contra el más poderoso*. Cooler mantiene la tercera transformación de Freezer como su forma normal, por lo que su única transformación es en realidad la cuarta, lo que da lugar a su quinta forma. Al transformarse, sus ojos se vuelven rojos y le aparecen cuatro cuernos en la cabeza; la piel se le convierte en una especie de armadura y en la boca le aparece un protector parecido a una mascarilla. El cuerpo aumenta de tamaño y su capacidad ofensiva y defensiva se incrementan.

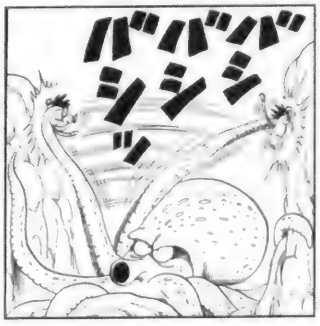
▲ Reflejo de los rayos del sol

LEVANTAMIENTO DE TATAMI

(N) 61.
(T) Técnica ninja.
(P) Caporal Murasaki.
(C) Técnica ninja consiste en coger con fuerza un tatami y levantarlo para protegerse del ataque del enemigo.

BAILE ESTRAFALARIO ☆

(T) Habilidad.
(P) Hermanos Para Para.
(C) Técnica que aparece en *DBGT* y especialidad de los hermanos Para Para. Sus uniformes de combate se convierten en altavoces y en un equipo estéreo, y el cuerpo se mueve de forma natural al pegadizo ritmo de "bon para para para bon pappa". Hicieron bailar al grupo de Goku hasta la extenuación.



➤ Ataque con los tentáculos

ATAQUE CON LOS TENTÁCULOS

(N) 76.
(T) Habilidad.
(P) Pulpo gigante.
(C) Rodea al adversario con sus largos tentáculos con ventosas y lo estampa contra las paredes laterales. El que recibe el ataque pierde el conocimiento por los golpes que encaja. Goku sufrió este ataque en la cueva de los piratas cuando el pulpo lo atrapó al ir a comérselo.

OVIPOSICIÓN

(N) 137.
(T) Técnica especializada.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo y el anciano jefe.
(C) Técnica basada en producir huevos por la boca para generar descendencia. Es una característica del clan dragón de los namekianos, que no tienen género.

ATAQUE DOBLE ☆

(T) Técnica *kikô*.
(P) Salt y Mustard.
(C) Técnica que aparece en *DBZ* con la que Salt y Mustard aumentan su aura y cada uno forma una poderosa bola de energía, que luego juntan y lanzan contra el adversario. Es una técnica colaborativa que ejecutan los dos juntos. La usan contra Gohan, pero no le provocan daños.

▼ Levantamiento de tatami

La utiliza para protegerse de los *shuriken* que le lanza Goku en la habitación de cuatro tatamis y medio de la cuarta planta de la Muscle Tower.

GARGAJO

(N) 36.
(T) Técnica especializada.
(P) Bacterian.
(C) Técnica absolutamente de mal gusto que consiste en lanzar al contrincante un pringoso gargajo ante el que incluso los elefantes huyen despavoridos. Además, lo más temible es cuando los lanza en sucesión y con rapidez. Aun así, Krilín los pudo esquivar con destreza y luego contraatacó.

➤ Oviposición

El gran rey de los demonios Piccolo puede dar lugar a miembros del clan de los demonios que son sus esbirros y a copias suyas que conservan todos sus recuerdos. El anciano jefe tuvo más de un centenar de hijos a lo largo de su vida. Al producir los huevos, el gran rey de los demonios Piccolo recita el conjuro "Pokopen, pokopen, daarega tsutsuita".

▲ Ataque de destrucción

ATAQUE DE DESTRUCCIÓN DE LA TIERRA

(N) 508.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Monstruo Bû (puro).
(C) Técnica basada en generar una esfera de aura gigante en la palma de la mano y lanzarla contra el suelo. El poder del aura dilata el magma y explota. Con esta técnica volatilizó la Tierra sin dejar rastro. Freezer también usa una técnica similar.

▲ Gargajo

SUPERBARRERA

(T) Habilidad.
(P) Cuatro reyes diabólicos.
(C) Técnica que pueden ejecutar los cuatro reyes diabólicos (Spice, Salt, Mustard y Vinegar).

☆

(N) 186.
(T) Habilidad.
(P) Slug y Piccolo.
(C) Técnica posible gracias a una habilidad propia de la raza namekiana y que se consigue concentrando los nervios y aumentando la actividad celular de todo el cuerpo. Cuando el cuerpo se agranda, se somete a una gran sobrecarga, por lo que no se puede evitar dar un grito de dolor. La gran ventaja de la técnica es que la velocidad se mantiene a pesar del agigantamiento. La capacidad ofensiva aumenta, pero el objetivo se vuelve más pequeño y difícil de atacar. Piccolo la usó durante la final del 23er Tenkaichi Budôkai, irritado al no poder imponerse a Goku.
(A) Slug utiliza la misma técnica en *Son Goku el supersaiyano*.

TÉCNICA DE AGIGANTAMIENTO

▲ Técnica de agigantamiento

▲ Cuerpo superelástico

CUERPO SUPERELÁSTICO

(T) Habilidad.
(P) *Misokattun*.
(C) Técnica que aparece en *El más fuerte del mundo*. Misokattun tiene el cuerpo tan elástico como una pelota de goma, y gracias a ello puede absorber los puñetazos de Goku o repeler los Kame Hame Ha del duende Tortuga. Sin embargo, no puede con los ataques de Goku cuando usa el *Kaiô-ken*.

☆

Generan una especie de red roja con la punta de los dedos que atrapa al adversario y lo inmoviliza. Así es como capturan a míster Popo y Dios.

▲ Ataque con superpoderes

ATAQUE CON SUPERPODERES

(T) Habilidad.
(P) Boojin, Bido y Zangya.
(C) Poder del que hacen gala los secuaces de Bojack en *¡La Vía Láctea al límite! Un tipo superincreíble*. Con sus superpoderes pueden generar una poderosa barrera que no solo inmoviliza a sus adversarios, sino que al mismo tiempo también anula su poder. Sin embargo, cuando Gohan libera su poder oculto consigue imponerse a la técnica.

☆

CORRER A GRAN VELOCIDAD

(T) Técnica física.
(P) Tapkar.
(C) Habilidad de la que hace gala en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. Es capaz de correr a una velocidad tan vertiginosa que la vista no puede seguirlo. Incluso Goku se sorprende ante su velocidad. Sin embargo, el mero hecho de correr le provoca tal agotamiento que finalmente se rinde.

☆

DICCIONARIO DE TÉCNICAS

▲ Rayo con las antenas

(N) 64.
(T) Habilidad.
(P) Buyon y Piccolo.

RAYO CON LAS ANTENAS

Onda diabólica superexplosiva.
(N) 190.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Piccolo.
(C) Ataque basado en emitir por todo el cuerpo una cantidad de aura impresionante. Tiene un poder destructivo suficiente para hacer saltar por los aires el recinto entero del Tenkaichi Budôkai. Es el último recurso que utiliza para derrotar Goku. También se puede considerar una onda de choque a la máxima potencia.

CHÔ-BAKURETSU MAHA

▲ *Chô-bakuretsu maha*

(T) Habilidad.
(P) Garlic Júnior.
(C) Es un hiperespacio que se genera amplificando el aura y que es capaz de engullirlo todo. Un lugar donde no pasa ni un solo rayo de luz y donde se hielan tanto el cuerpo como el alma. En *Devolvedme a mi Gohan*, Garlic Júnior la genera al verse acorralado por Goku y Piccolo, pero gracias al poder de Gohan es él mismo quien se queda encerrado. En *DBZ* planea absorber en ella el Mundo Celestial, pero Gohan destruye la Estrella de la Magia Negra y lo vuelve a sellar.

ZONA MUERTA ☆

(P) Beerus.
(C) Pequeño golpe que se da impulsando los dedos índice o corazón con el pulgar. En *La batalla de los dioses,* Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel sale despedido del capirotazo que le propina Beerus.

CAPIROTAZO ☆

(C) Técnica que consiste en amplificar con las antenas una pequeña cantidad de electricidad del interior del cuerpo y dispararla contra el adversario en forma de rayo. El oponente recibe una descarga eléctrica que le paraliza el cuerpo y le hace perder las fuerzas. Es un poder misterioso que se posee de nacimiento.

▲ Telepatía

(N) 212.
(T) Habilidad.
(P) Kaiô, Dios, anciano jefe, Son Goku, Dende, Nail y Piccolo.
(C) Habilidad especial que poseen casi todas las razas de manera innata. Permite hablar directamente al cerebro del receptor y mantener una conversación sin tener que usar la voz. En el caso de Kaiô, él puede actuar como antena, lo que permite que dos personas que no tengan la habilidad puedan conversar también. En lo que respecta a los namekianos, todos los miembros de la raza se pueden comunicar entre ellos por telepatía.

TELEPATÍA

▲ Zona muerta

Golpe en X desde el cielo.
(N) 44.
(T) Técnica física.
(P) Nam.
(C) Técnica letal creada por Nam. Da un gran salto, cruza los brazos y se lanza a toda velocidad contra el oponente. La velocidad de caída es decenas de veces superior al peso de su cuerpo, y los brazos en cruz se dirigen a toda velocidad hacia la garganta del rival. El que recibe el ataque se queda inconsciente durante 10 días. El buenazo de Nam tiene que endurecer su corazón para ejecutar esta técnica, por lo que cierra los ojos cuando está en el aire para evitar distracciones y concentra el espíritu. La usó contra Goku durante el 21er Tenkaichi Budôkai cuando este estaba en el suelo, aturdido.

TENKÛ X-JI KEN

(T) Habilidad.
(P) Wuxinglong.
(C) Limo viscoso capaz de absorber electricidad, y que se podría considerar parte del dragón oscuro de cinco estrellas. Controla las masas de limo para que absorban electricidad por toda la ciudad y luego se juntan y se pegan a Goku y Pan, soltándoles una intensa descarga eléctrica.

LIMO ELÉCTRICO ☆

(T) Habilidad.
(P) Wuxinglong.
(C) Técnica que usa en *DBGT* el dragón oscuro de cinco estrellas, que controla la electricidad. Captura al adversario con el limo eléctrico y le suelta una descarga eléctrica de alto voltaje. Con un voltaje un 50% superior hace perder el conocimiento a Pan, y con el más potente intenta rematar a Goku.

VOLTAJE ☆

(T) Habilidad.
(P) Dios anciano y dioses anteriores.
(C) Los dioses anteriores, que descansan en la zona sagrada, en la parte más profunda del Palacio Celestial, lanzan descargas eléctricas contra Dios y míster Popo. El dios anciano ataca individualmente, pero los dioses anteriores lo hacen de manera conjunta, y cuatro de ellos concentran sus ataques contra Dios.

DESCARGA ELÉCTRICA

▼ *Chô-tenkû X-ji ken*

Supergolpe en X desde el cielo.
(N) 45.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Nam.
(C) Técnica basada en saltar aún más alto que con el golpe en X desde el cielo y lanzarse a gran velocidad contra el rival. Al aumentar la velocidad de caída, el poder destructivo de la técnica también se multiplica. Sin embargo, una vez conocido el funcionamiento de la técnica, el oponente puede esperar a que el usuario llegue para atacarle.

TENKÛ X-JI KEN

VARIANTE: CHÔ-TENKÛ X-JI KEN

▲ *Tenkû X-ji ken*

➤ Onda eléctrica

ONDA ELÉCTRICA

(N) 139.
(T) Habilidad.
(P) Cymbal.
(C) Concentra una minúscula cantidad de electricidad del cuerpo en la mano, la amplifica y la dispara contra el oponente. Es un ataque basado en una de las habilidades del clan de los demonios, y también el ataque más poderoso de Cymbal. Dispara unas cuantas en un intento de derrotar a Yajirobee, pero él las esquiva todas.

DENGEKI JIGOKUDAMA

Bola eléctrica infernal.
(T) Técnica *kikô*.
(P) A-17 (Súper A-17).
(C) Técnica de *DBGT* que consiste en concentrar energía con las dos manos, darle forma de bola y lanzarla contra el adversario. Es lo suficientemente potente para hacer pedazos al doctor Mu.

☆

PUÑO CONGELADOR

(T) Habilidad.
(P) Ebifurya.
(C) Aparece en *El más fuerte del mundo.* Consiste en acumular aura en la palma de la mano y emitirla en forma de una intensa energía de congelación. Es muy difícil descongelarse al sufrir esta técnica. Ebifurya consigue congelar una vez a Goku, Gohan y Krilín.

☆

▲ Corriente eléctrica

CORRIENTE ELÉCTRICA

(N) 75.
(T) Arma.
(P) Robot pirata.
(C) Rodea al oponente con la especie de cola que tiene y le provoca daños liberando una corriente eléctrica de alto voltaje. Funciona gracias a un generador que tiene el robot, con el que transmite la corriente eléctrica directamente a la cola. El robot pirata utiliza este ataque contra Goku en la cueva de los piratas.

▲ Coreografía de aparición

COREOGRAFÍA DE APARICIÓN

(P) Great Saiyaman 1 y 2 (Gohan y Videl).
(C) Coreografía que hacen en *¡La explosión del puño de dragón! Si Goku no puede hacerlo, ¿quién lo hará?* cuando aparecen. Cada vez que se presentan ante un villano lo hacen haciendo poses los dos juntos. A juzgar por tal nivel de compenetración, deben de haber ensayado mucho. Tratan de hacerla también ante el monstruo Hildegarn, pero él los ataca en plena ejecución.

☆

▲ Puño congelador

HABILIDAD PARA CONVERTIRLO TODO EN AGUA

(T) Habilidad.
(P) Arqua.
(C) Con esta técnica, el representante de la Galaxia del Este puede generar agua instantáneamente y cubrir cualquier lugar donde se encuentre. La usó en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá durante su combate contra Goku y convirtió el área de combate en una pecera gigante.

☆

NIEBLA VENENOSA

(T) Habilidad.
(P) Erxinglong.
(C) Técnica que aparece en *DBGT*. Con la energía negativa que desprende su cuerpo, el dragón oscuro de dos estrellas transforma el agua de un lago en una niebla venenosa. Como el veneno tiene efectos debilitantes, provoca que los cuerpos de Goku y Pan se vayan debilitando paulatinamente.

☆

➤ Visión lejana

VISIÓN LEJANA

(N) 150.
(T) Técnica especializada.
(P) Kaiô, Dios, Karin, Dende, Piccolo y el anciano Kaiôshin.
(C) Es una técnica que solo unos pocos elegidos del Mundo Celestial pueden realizar. Gracias a la visión lejana pueden estar observando el mundo inferior continuamente.

DODONPA

Onda dodonpa.
(N) 86.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Tao Pai Pai, Chaoz y Ten Shin Han.
(C) Técnica secreta de asesinato del estilo Grulla creada por el duende Grulla. Se basa en acumular aura en la punta del dedo y dispararla en forma de flecha delgada y afilada, a la vez que se grita "onda dodonpa" o "dodon", provocando así graves daños al adversario. Para asegurarse de que se asesina el objetivo en un solo ataque, se suele apuntar al corazón u otros puntos vitales. No obstante, al no ser una técnica de un rango de alcance tan amplio como el Kame Hame Ha, los luchadores con una fuerza de combate elevada pueden detener esta técnica con la palma de la mano. Tao Pai Pai dejó inconsciente a Goku con esta técnica durante la batalla por las bolas de dragón en la tierra sagrada de Karin.

➤ Carga

CARGA

(N) 435.
(T) Técnica física.
(P) Son Goten.
(C) Son Goten se eleva en el cielo con la técnica de vuelo *bukûjutsu* y se lanza contra el adversario. Se aprovecha de la velocidad de caída para causarle daños importantes. Es una de las técnicas que utiliza contra Trunks en la categoría infantil durante el 25° Tenkaichi Budôkai.

Arqua no es un luchador destacable en los combates terrestres, pero en los acuáticos hace gala de una velocidad y un poder tal que parece otro, y a Goku le llevó lo suyo imponerse.

GARRAS RETRÁCTILES

(N) 450.
(T) Técnica especializada.
(P) Yakon.
(C) Técnica que consiste en dar un puñetazo y, simultáneamente, sacar las garras retráctiles que lleva escondidas en el brazo para herir al contrincante.

▲ Superdodonpa

DODONPA
VARIANTE: SUPERDODONPA

(N) 170.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Tao Pai Pai.
(C) Tras su derrota a manos de Goku, Tao Pai Pai vuelve transformado en cíborg y lanza una onda dodonpa más poderosa disparándola con el cañón que lleva en el brazo derecho. Este superdodonpa fija su objetivo y lo persigue hasta impactar en él.

▲ Onda dodonpa

ESTRUJAMIENTO

(N) 58.
(T) Técnica física.
(P) Sargento Metallic, Vegeta (Ohzaru).
(C) Técnica en la que se saca partido de una poderosa fuerza prensil para agarrar al adversario y machacarle los huesos. Es un ataque que ejecutaron contra Goku tanto el sargento Metallic como Vegeta transformado en Ohzaru.

DRAGON THUNDER
☆

Relámpago dragón.
(T) Habilidad.
(P) Wuxinglong.
(C) Técnica del dragón oscuro de cinco estrellas de *DBGT* que consiste en una descarga eléctrica que electrocuta al enemigo. Wuxinglong lanza el relámpago dragón contra Goku varias veces, pero después de transformarse en supersaiyano de cuarto nivel solo consigue hacerle una pequeña descarga agradable.

▲ Garras retráctiles

Las afiladas garras lo rebanan como guadañas. Lanza este ataque contra Goku cuando luchan en la nave espacial de Babidí.

TORBELLINO HUMANO
☆

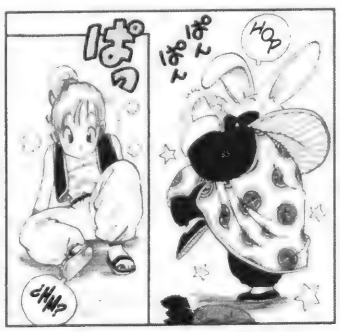
(T) Técnica física.
(P) Son Goku.
(C) La usó contra Ten Shin Han en la semifinal del 23er Tenkaichi Budôkai. La técnica se basa en ponerse a girar a gran velocidad hasta parecer un torbellino. Goku lo hace para preparar y relajar el cuerpo después de haber estado luchando hasta entonces con peso extra.

➤ Transformación en muñeca

TRANSFORMACIÓN EN MUÑECA
☆

(T) Técnica especializada.
(P) Loud.
(C) En *DBGT*, después de llegar al planeta Loud, Pan acaba convertida en muñeca por un rayo de Loud. Quien dispara el rayo es Dolltaki, que controla a Loud a distancia.

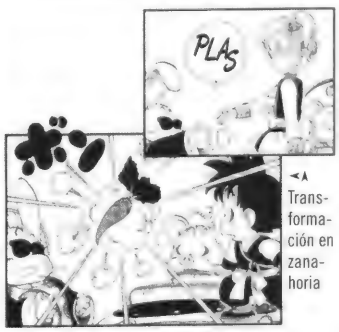
▲ Estrujamiento



➤ Anulación de la transformación en zanahoria

ANULACIÓN DE LA TRANSFORMACIÓN EN ZANAHORIA

(N) 17.
(P) To Ninjinka.
(C) Si dice "¡Hop!", hace una pose de flamenco y da dos palmadas, las personas transformadas en zanahorias recuperan su forma original.



◄▲ Transformación en zanahoria

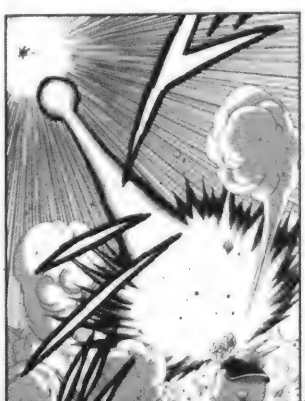
TRANSFORMACIÓN EN ZANAHORIA

(N) 17.
(T) Habilidad.
(P) To Ninjinka.
(C) Habilidad que permite convertir en zanahoria todo lo que toca con la mano. En el pueblo nadie se atreve a llevar la contraria a la banda del conejo por temor a que To Ninjinka los convierta en zanahoria. Bulma acaba transformada en zanahoria cuando le toca la mano.

TELEQUINESIS
☆

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Desplazamiento de objetos a distancia producido por una fuerza psíquica o mental. La usa cuando lucha contra Goku en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*. Después de llenar el cielo del infierno de unas bolas de colores, las desplaza usando la telequinesis y las va lanzando una tras otra contra Goku. Puede controlar su poder moviendo las manos.

➤ Neko Hame Ha



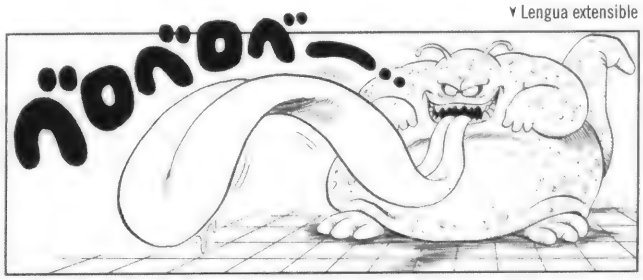
NEKO HAME HA
★

(T) Técnica *kikô*.
(P) Nekomajin y Nekomajin Z.
(C) Técnica que usan los nekomajin de *Nekomajin*. Es idéntica al Kame Hame Ha y se basa en condensar el aura en un solo punto y lanzarla. No solo la utiliza Nekomajin para derrotar al demonio que se había liberado del sello, sino también Nekomajin Z cuando lucha contra Onio. Nekomajin Z vuelve a usarlo en un mano a mano con Goku, y es tan colosal que este apenas puede esquivarlo.

Después de que Goku le arree un buen golpe con el bastón mágico *nyoibô*, To Ninjinka hace que Bulma recupere su apariencia y luego Goku se lo lleva a la luna.

ALARGAMIENTO DE BRAZOS

(N) 173.
(T) Habilidad.
(P) Piccolo.
(C) Ataque que saca partido de una de las habilidades especiales de los namekianos, que consiste en la expansión y contracción a voluntad de las células del cuerpo. De esta forma, Piccolo puede alargar el brazo como si lanzara el puño y atrapar a un adversario que está a cierta distancia.



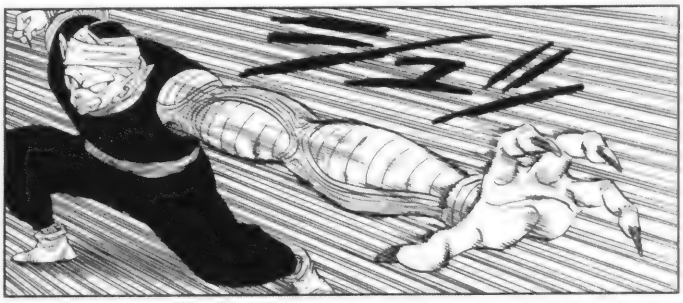
▼ Lengua extensible

LENGUA EXTENSIBLE

(N) 65.
(T) Habilidad.
(P) Buyon.
(C) Buyon puede alargar la lengua para rodear al contrincante y llevárselo a la boca para devorarlo. En la quinta planta de la Muscle Tower aprovecha su habilidad para atrapar al androide número 8 y devorarlo.

POSESIÓN ★

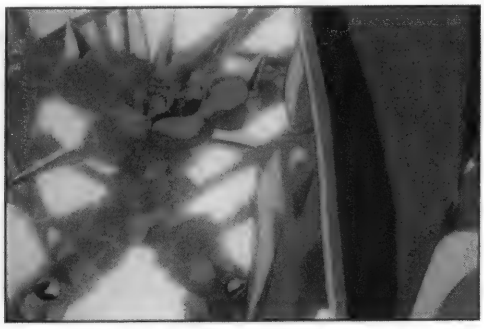
(T) Técnica especializada.
(P) Atigrado.
(C) La usa Atigrado en *Nekomajin*. Cuando Pochimura, del Sindicato Inumaru, ataca a Kojiro, Atigrado ocupa su cuerpo y lanza a Pochimura al mar de un puñetazo.



▲ Alargamiento de brazos

La ejecución de esta técnica de manera repentina pilla por sorpresa al oponente, de modo que puede atraparlo y atacar antes de que tenga tiempo de reaccionar. Sin embargo, una vez descubierto el truco, es un ataque fácil de contrarrestar. Usa esta técnica cuando lucha contra Krilín durante el 23er Tenkaichi Budôkai.

➤ Burning Spin



BURNING SPIN ☆

Giro ardiente.
(T) Técnica especializada.
(P) Sixinglong.
(C) Técnica que aparece en *DBGT*. El dragón oscuro de cuatro estrellas puede aumentar su temperatura superficial hasta la misma temperatura que el sol y crea un campo de energía calorífica que encierra a su adversario y lo hace explotar.

▲ Posesión

HAIKYÛ-KEN

Puño voleibol.
(N) 129.
(T) Técnica física.
(P) Ten Shin Han y Gotenks.
(C) Técnica que se reserva Ten Shin Han para rematar a un adversario que ya está muy tocado. Tal como indica el nombre de la técnica, se trata de un ataque consecutivo en tres fases (recepción, lanzamiento y remate) que toma como modelo el voleibol. Primero alza al adversario y lo recibe con un puñetazo cuando baja; a continuación lo coloca con un poderoso impulso con las dos manos y, finalmente, da un salto y lo golpea con un remate que lo estampa contra el suelo. Usa esta terrorífica técnica múltiple en la final del 22º Tenkaichi Budôkai.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Gotenks utiliza la misma técnica contra Abocado, al que deja bastante dañado.

PURPLE COMET Z CRASH ☆

Choque Z del cometa púrpura.
(T) Técnica coordinada.
(P) Jeese y Burter.
(C) Versión reforzada del Purple Comet Crash. Se juntan rodeados de un aura púrpura desde el principio y forman una esfera gigante. En plena ejecución de la técnica, Ten Shin Han los hace salir despedidos.

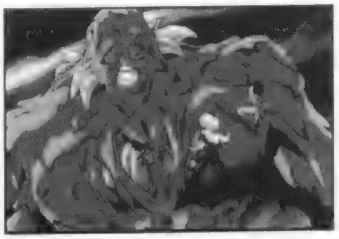
PURPLE COMET CRASH ☆

Choque del cometa púrpura.
(T) Técnica coordinada.
(P) Jeese y Burter.
(C) Técnica por la que Jeese se envuelve en un aura roja y Burter en un aura azul, se juntan en el cielo, forman un espiral de color púrpura y empiezan a lanzar bolas de energía a diestro y siniestro. Es su técnica letal, pero Goku se protege con una barrera de ímpetu.

HYPER TORNADO ☆

(T) Técnica física.
(P) Paikuhan.
(C) Paikuhan empieza a girar sobre sí mismo a gran velocidad y genera un tornado gigante que engulle al contrincante. Utiliza esta técnica contra Goku en la final del gran torneo de las artes marciales del Más Allá.

◄▲ *Haikyû-ken*



▲ Aumento de tamaño por absorción del líquido de cultivo

(T) Habilidad.
(P) Biobroly.
(C) En *¡La derrota del superguerrero!,*

AUMENTO DE TAMAÑO POR ABSORCIÓN DEL LÍQUIDO DE CULTIVO

☆

(T) Arma.
(P) General Rild.
(C) Técnica de *DBGT* cuando el general Rild absorbe al Supermegacañón Sigma para dar lugar a Hipermegarild. Al volverse más poderoso, su mano derecha se convierte en una perforadora que puede disparar potentes puños cohete.

PUÑETAZO HIPERMEGARILD

☆

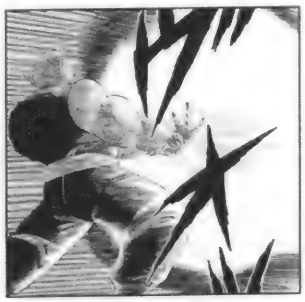
(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Una de las técnicas basadas en puñetazos y patadas que realiza seguidas. El monstruo Bû malvado encaja todos los ataques sin ni siquiera defenderse.

PASTEL DE CHUT ULTRAPLASMA

Es tan potente que casi hace salir volando el estadio donde se celebra el torneo y arma un buen revuelo entre el público. Junto con el Thunder Flash, es una de las técnicas supremas de Paikuhan.

Cañón maléfico de luz explosiva.
(N) 153.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo.
(C) *Kikôha* capaz de convertir instantáneamente una ciudad entera en un erial.

BAKURETSU MAKÔ-HÔ



▲ *Bakuriki maha*

Onda demoníaca de poder explosivo.
(N) 159.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo.
(C) Técnica consistente en cerrar los puños, acumular el aura de todo el cuerpo en ambas manos y lanzarla contra el adversario. Mientras está acumulando aura, genera un gran espíritu combativo que provoca una descarga eléctrica por el rozamiento con la atmósfera circundante. El inconveniente de la técnica es que durante ese tiempo el que la ejecuta se queda indefenso y el rival puede aprovechar para atacarlo. La onda demoníaca de poder explosivo es tan potente que provoca un agujero gigante en el suelo y arrastra al fondo del mismo al que la ha encajado de lleno. La usa durante su enfrentamiento contra Goku, quien no sale bien parado.

BAKURIKI MAHA

Biobroly absorbe el líquido de cultivo en el que se estaba desarrollando, aumenta de tamaño y se vuelve aún más poderoso. Sin embargo, tiene un punto débil, y es el agua de mar: cuando el líquido de cultivo la toca, se convierte en piedra.

(N) 449.
(T) Hechizo.
(P) Babidí.
(C) Al decir el conjuro "¡Papparapaaa!", puede trasladar a sus esbirros a una zona de combate más favorable.

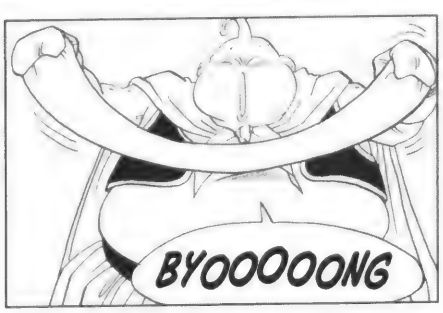
PAPPARAPAAA

▲ *Hasshuken*

Táctica de los ocho puños.
(N) 115.
(T) Técnica física.
(P) Son Goku y el rey Chapa.
(C) Técnica de artes marciales que consiste en mover tan rápido los brazos que parece que hay ocho. Goku aprende esta técnica en el 22º Tenkaichi Budôkai durante el combate contra el rey Chapa y la pone en práctica justo después, para hacer frente a los cuatro puños fantasmales de Ten Shin Han.

HASSHUKEN

El gran rey de los demonios Piccolo anuncia por la televisión que el 9 de mayo de cada año arrasará un distrito con esta técnica.

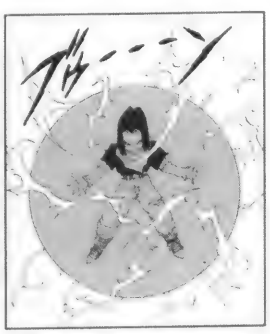


▲ Ataque carnoso de barriga

(N) 466.
(T) Técnica especializada.
(P) Monstruo Bû (bueno). Ataque basado en arrancarse un trozo de carne de su blanda barriga y lanzársela al contrincante al grito de "¡Gyuk!". El trozo de carne envuelve al adversario y lo inmoviliza.

ATAQUE CARNOSO DE BARRIGA

▲ Papparapaaa



▲ Barrera
Izquierda: Vegerot. Derecha: A-17

(N) 367.
(T) Técnica *kikô*.
(P) A-17, A-17 (Súper A-17), Cell, Son Goku y Vegerot.
(C) Técnica basada en crear una barrera de aura para protegerse del ataque del enemigo, ya sea una técnica *kikô* o un ataque físico, como un mísil. Vegerot incluso consigue evitar que el monstruo Bû malvado lo absorba. Sin embargo, para crear una barrera debe mantenerse constante la emisión de aura. Por otra parte, dejando a un lado los ataques físicos, se debe emitir un aura superior a la del adversario si se quiere contrarrestar sus ataques basados en el control del aura. Por tanto, no es de extrañar que A-17, que tiene un sistema de energía de tipo eterno, y Cell en su forma completa, que ha heredado esa habilidad, puedan generar barreras. También resulta lógico que pueda crearla Vegerot, ya que es quien mejor controla el aura y la fuerza en todo el universo.

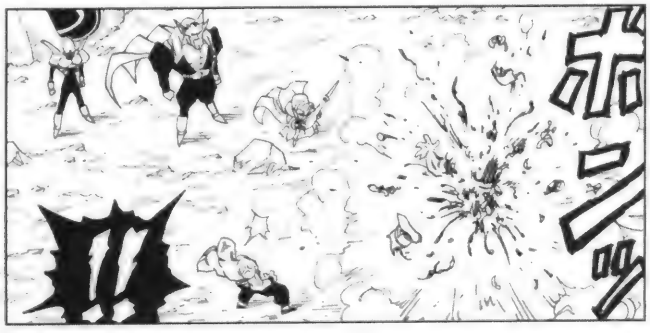
BARRERA

▲ Barrera mágica

BARRERA MÁGICA

(N) 465.
(T) Hechizo.
(P) Babidí.
(C) Técnica mágica defensiva basada en alzar las manos por encima de la cabeza y gritar "¡Barrera!" para crear una esfera de aura que cubre el cuerpo y lo protege completamente de las técnicas *kikô* del adversario. A pesar de recibir a bocajarro la poderosa onda de choque generada con todo el cuerpo del monstruo Bû bueno, Babidí sale indemne gracias a la barrera. Sin embargo, cualquier golpe que recibe, por débil que sea, provoca que la barrera desaparezca. Como realizar esta técnica requiere un gran consumo de energía, Babidí solo la utiliza en casos de emergencia.

Ahora bien, si el rival posee un aura mucho más poderosa, la barrera no servirá para protegerse de los ataques.
(A) Durante la batalla contra Súper A-17 en *DBGT*, Goku utiliza todo su poder para pegarse a él y provocar una explosión con su cuerpo, pero el ataque no tiene ningún efecto debido a la barrera que crea el androide. Contra Sanxinglong, el dragón oscuro de tres estrellas que controla el hielo, Goku utiliza una barrera para evitar que le congele todo el cuerpo.



➢ Hechizo explosivo

HECHIZO EXPLOSIVO

(N) 447.
(T) Hechizo.
(P) Babidí.
(C) Técnica mágica que consiste en quedarse mirando al adversario con una mirada muy intensa que provoca que se le hinche repentinamente el cuerpo al hacer que le vibre la sangre y luego hacer que reviente con un sonoro "bum".

BALLOON FLASH BOMBER

(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Versión del Super Ghost Kamikaze Attack donde los fantasmas tienen más capacidad ofensiva y más poder destructivo. Tiene poder suficiente para destrozar temporalmente el cuerpo de Bû. ☆

➢ Cálculo de poder

CÁLCULO DE PODER

(N) 367.
(T) Habilidad.
(P) A-16.
(C) A-16 incorpora un medidor gracias al cual puede calcular la fuerza de combate y guardar ese dato como información. Gracias a esta función se da cuenta enseguida del incremento de la fuerza de Piccolo al haber asimilado a Dios.

Quien recibe este ataque muere soltando un grito de dolor y con una mueca que no parece de este mundo. Tal como se ve con un encargado del Tenkaichi Budôkai, puede ejecutar la técnica parcialmente para hacer que solo explote la cabeza, por ejemplo. Cuando Spopovich vuelve con toda la energía recolectada y se la entrega, Babidí considera que ya no lo necesita para nada y lo despacha con esta técnica.

ESFERA DE PODER

(N) 232.
(T) Habilidad.
(P) Turles, Vegeta y Yixinglong.
(C) Es una habilidad especial que solo tienen algunos saiyanos. Para llevarla a cabo, convierten su propia energía en una esfera de aura luminosa que materializan en la palma de la mano y luego lanzan al cielo mientras gritan "¡Estalla y haz la mezcla!". El contenido de la esfera se mezcla con el oxígeno del planeta y se crea una luna llena artificial. Como la luz que emite genera ondas Blutz de más de 17 millones de zenos, los saiyanos la usan para transformarse en Ohzaru. Esta luna artificial desaparece al cabo de unos 90 minutos.
(A) En *Superbatalla decisiva por la Tierra*, Turles también hace una esfera de poder. La usa para transformar a Gohan en Ohzaru, pero la destruye enseguida con una bola de energía para evitar transformarse él también. Aun así, los efectos no desaparecen enseguida y Gohan se transforma en Ohzaru y se descontrola. En *DBGT* Yixinglong también crea una, pero en este caso mediante la condensación de la energía negativa surgida por el uso excesivo de las bolas de dragón.

PLACAJE A TOPE

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Técnica que consiste en coger carrerilla y provocar daños al adversario con un placaje con todas las fuerzas. Es una de las diversas técnicas con las que hace frente al monstruo Bû malvado.

BANKOKU BIKKURI-SHÔ

Palma sorprendente universal.
(N) 50.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Jackie Chun.
(C) Técnica con la cual se juntan las manos, se concentran los nervios para acumular en las palmas de las manos la pequeña cantidad de corriente eléctrica que corre por el cuerpo, se amplifica y se lanza contra el adversario. El objetivo recibe una intensa descarga eléctrica que le electrocuta y le deja inmóvil, y si no se retira acaba muriendo. El duende Tortuga solo ha utilizado esta técnica contra dos personas en toda su vida: una fue Goku y la otra, el abuelo Son Gohan. Es el as en la manga que se guardaba para la final del 21er Tenkaichi Budôkai.

▲ Esfera de poder

VUELO

(N) 1.
(T) Habilidad.
(P) Giran, Cymbal, A-16, A-19, A-20, Tambourine y el pteranodon, entre otros.

▲ Absorción de luz

(C) Habilidad que permite volar libremente sin tener que valerse del aura para hacerlo, ya sea mediante alas o dispositivos antigravitatorios instalados en el cuerpo.

ABSORCIÓN DE LUZ

(N) 451.
(T) Técnica especializada.
(P) Yakon.
(C) Gracias a esta técnica, Yakon puede absorber y devorar la energía lumínica que tanto le gusta y de esta forma reducir el aura del adversario. Pilla un empacho por consumir demasiada energía lumínica de Goku transformado en supersaiyano y explota.

▲ *Bankoku bikkuri-shô*

BIG BANG ATTACK

(N) 344.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) *Kikôha* que dispara Vegeta contra A-19 y con el que lo volatiliza. Se podría considerar como el cañón Galick en versión Supervegeta, aunque tiene un método de ejecución y una manera de emitir el aura diferente. En el Big Bang Attack alza solo una mano hacia el frente antes de disparar la bola de aura con la palma de la mano, mientras que la bola de aura condensada que genera el cañón Galick tiene un alcance más amplio. Sin embargo, el Big Bang Attack puede resultar más devastador cuando el objetivo se encuentra en un área específica. Después de disparar el Big Bang Attack, el suelo bajo el que estaba A-19 ha desaparecido, como si lo hubiera excavado. En términos de potencia es la técnica más poderosa que tenía entonces.

▲ Vuelo

BIG BANG KAME HAME HA ☆

(T) Técnica *kikô*.
(P) Gogeta.
(C) Técnica que aparece en de *DBGT*.

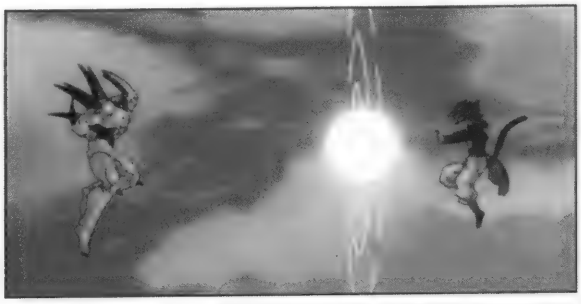
(A) Vegerot utiliza el Big Bang Attack cuando se enfrenta a Bû. Aunque se estaba conteniendo, lanza uno bastante potente para dejar al monstruo hecho pedazos en un instante. En *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder*, Vegeta dispara uno a bocajarro contra Metal Cooler, pero este esquiva el ataque. En *DBGT* está a punto de usarlo contra Gohan parasitado por Baby.

▼ Big Bang Attack

BEAUTIFUL ROSE FLYING ATTACK ☆

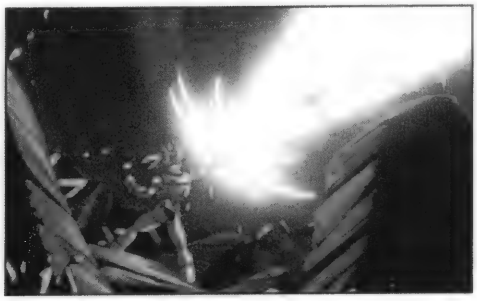
Bello ataque de la rosa voladora.
(T) Técnica física.
(P) Caroni.
(C) Técnica letal secreta de Caroni. Se basa en dar un potente salto y atacar desde el aire, pero justo al saltar sale despedido por el aura de Cell.

Es la combinación del Big Bang Attack de Vegeta y el Kame Hame Ha de Goku, y la técnica letal de Gogeta transformado en supersaiyano de cuarto nivel. Gogeta logra poner contra las cuerdas a Superyixinglong, que hace gala de un poder destructivo abrumador, pero justo en el momento en que se dispone a lanzarlo para darle el golpe de gracia, la fusión se deshace.



▲ Big Bang Kame Hame Ha

▲ Final Flash



▲ Final Shine Attack

Golpe doble.
(T) Técnica física.
(P) Dragón Celeste.
(C) Técnica secreta del maestro del estilo Colmillo de Pantera. Consiste en atacar con patadas mientras gira como una peonza. La usó durante el combate ante el rey para contrarrestar y superar el puño de imagen residual de Goku.

HYÔGA SENPÛKYAKU ☆

Destello final.
(N) 384.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) Es la técnica más letal de Vegeta como supersaiyano. Consiste en acumular el aura de todo el cuerpo en las manos y dispararla contra el enemigo. Durante el proceso, las palmas de las manos emiten descargas eléctricas, la atmósfera circundante se distorsiona y empieza a atraer todo lo que tiene alrededor. Requiere un alto consumo de energía, por lo que solo se puede disparar una vez se ha superado el límite de los supersaiyanos. Tiene una potencia que permitiría destruir la Tierra sin complicaciones, pero se puede enfocar el ataque a un objetivo concreto y reducir el rango de alcance.

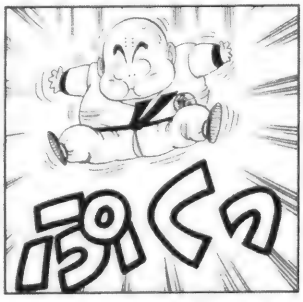
FINAL FLASH

Ataque brillante final.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) Nueva técnica letal de Vegeta que aparece en *DBGT* que consiste en un rayo generado por acumulación de energía y disparado con una o dos manos. Tiene un poder destructivo mayor que el Final Flash, pero no funciona contra Súper A-17.

FINAL SHINE ATTACK ☆

Técnica de vuelo.
(N) 119.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Krilín, Son Goku, Son Gohan, Son Goten, Chaoz, Ten Shin Han y Videl, entre otros.

BUKÛJUTSU



▲ Hincharse como un globo

(N) 126.
(T) Técnica especializada.
(P) Krilín.
(C) Técnica que se usa durante una caída cuando el adversario lanza un ataque desde el suelo. Se basa en esquivar el ataque inhalando una gran cantidad de aire para hacer que se hinche el cuerpo y así disminuir la velocidad de caída. Krilín la usó durante el 22° Tenkaichi Budôkai para evitar un ataque de Goku.

HINCHARSE COMO UN GLOBO

Destello finalizador.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Técnica temible con la que se dispara una gran cantidad de aura con las dos manos y se calcina el cuerpo del contrincante. La usa en combinación con el Brain Crash Hammer. Bû la encaja de lleno, pero el cuerpo se le regenera enseguida.

FINISH FLASH ☆

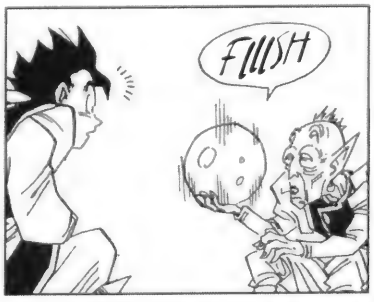
Con esta técnica consigue volatilizar la parte superior derecha del cuerpo de Cell.
(A) En *El plan para exterminar a los supersaiyanos* lo usa contra Hatchihyack, pero no sirve de nada. Más bien juega en su contra, ya que permite que el monstruo de rencor aprenda la técnica y se la devuelva, provocándole un gran daño.

➤ *Bukû-jutsu*

(C) Es una técnica original del estilo Grulla, por lo que seguramente el creador es el mismo duende Grulla. Consiste en desplazarse por el aire libremente emitiendo aura por todo el cuerpo. Es una técnica de control del aura básica, al nivel del *kikôha*, por ejemplo; de hecho, cualquiera que aprenda a usar el aura la puede llevar a cabo, como es el caso de Videl. Krilín y Goku la dominaron de manera autodidacta. La velocidad de desplazamiento con la técnica guarda relación con el grado de destreza y el nivel de dominio del aura de quien la ejecuta. Gohan aprendió a volar más rápido que la velocidad máxima que puede alcanzar la nube kinton. También hay extraterrestres, como Piccolo, que pueden volar, y lo hacen con una técnica que sigue los mismos principios que la *bukûjutsu*.

(N) 469.
(T) Técnica especializada.
(P) Trunks y Son Goten, Son Goku y Vegeta.
(C) Técnica propia de los metamorianos. Goku la aprendió de un metamoriano que conoció en el Más Allá.

FUSIÓN



▲ Magia de materialización

(N) 104.
(T) Hechizo.
(P) Akkuman, Kaiô, Dabra, Piccolo y el anciano Kaiôshin.
(C) Técnica mágica basada en hacer aparecer cualquier objeto generando una imagen mental muy fuerte de él. En cuanto a la técnica que usan Piccolo y Kaiô, está más cerca de ser una habilidad especial que una magia.

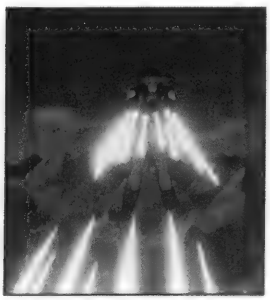
MAGIA DE MATERIALIZACIÓN

El duende Tortuga nunca llegó a utilizar esta técnica, tal vez porque disponía de otros métodos como la nube kinton o la Pequeña Gamera.
(A) En *DBGT* Pan también la usa.
(S) Asimismo la usan Nekomajin, Nekomajin Z y Atigrado, personajes de *Nekomajin*.

▲ Fusión

La fusión es una técnica que solo pueden realizar dos personas con un poder y un tamaño corporal muy similar. Al fusionarse dos luchadores, nace un nuevo individuo de personalidad diferente con un poder y unas técnicas muy superiores a las de los luchadores por separado. A la hora de fusionarse, los dos usuarios tienen que realizar unas posturas específicas y totalmente simétricas que a los adultos les dan vergüenza ajena. A lo largo de la historia Trunks y Son Goten se fusionan varias veces, pero en las dos primeras se equivocan ligeramente con las poses y fracasan. En función del error, la complexión física sufre grandes cambios y puede dar lugar desde un luchador muy delgado a uno rechoncho. Además, no solo no se vuelven más poderosos, sino que encima se debilitan. El nombre del guerrero de fusión suele ser una combinación del nombre de los luchadores originales. Así, en el caso de Son Goten y Trunks, el luchador se llama Gotenks. Como curiosidad, tras la fusión, el guerrero resultante aparece vestido con la ropa tradicional metamoriana.

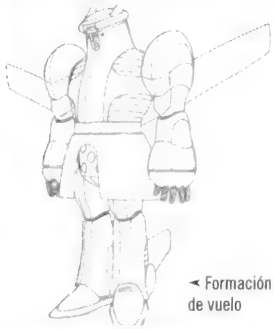
(A) En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta* aparece el guerrero resultante de la fusión entre Goku y Vegeta. Vegeta no estaba muy dispuesto a fusionarse con su rival, pero no le quedó más remedio que aceptar a regañadientes al verse superado por el malvado Janenba. Sin embargo, fracasaron en el primer intento. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Son Goten y Trunks tratan de fusionarse para hacer frente al Abocado, pero fracasan a la primera por falta de práctica. En el segundo intento lo consiguen y vuelve Gotenks. En *La batalla de los dioses* los dos pequeños se vuelven a fusionar para meter en vereda a Beerus, desquiciado por no haber podido comer ningún flan, pero acaba siendo Gotenks el que recibe una buena azotaina en el trasero. En *DBGT* Goku y Vegeta se fusionan para hacer frente a Superyixinglong y se transforman en Gogeta supersaiyano de cuarto nivel, pero el consumo de energía es tan elevado que solo pueden mantener la fusión 10 minutos.



▲ Flash Bomber

Bombardeo deslumbrante.
(T) Arma.
(P) A-17 (Súper A-17).
(C) Técnica letal de Súper A-17, personaje de *DBGT*. Consiste en alzar las manos, crear 10 bolas de energía, una con cada dedo, y dispararlas consecutivamente como si fueran balas de una ametralladora. Con este ataque consigue poner a Goku contra las cuerdas. A propósito, si se quita las manos, los brazos se convierten en una ametralladora.

FLASH BOMBER ☆



◄ Formación de vuelo

(T) Técnica coordinada.
(P) Supermegacañón Sigma.
(C) Transformación del Supermegacañón Sigma en *DBGT* para adaptarse al combate aéreo. Tiene otras transformaciones que le permiten hacer frente a diferentes escenarios de enfrentamientos, como el terrestre.

FORMACIÓN DE VUELO ☆

(N) 471.
(T) Técnica especializada.
(P) Monstruo Bû (bueno).

SOPLIDO

Martillo machacacerebros.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Técnica similar al *kienzan*, ya que se basa en lanzar con las manos un cúmulo radial de aura que corta el cuerpo del adversario. La utiliza Gotenks como supersaiyano de tercer nivel después de escaparse de la sala del espíritu y el tiempo y parte en dos al monstruo Bû.

BRAIN CRASH HAMMER ☆

▲ Inocencia fingida

(N) 38.
(T) Habilidad.
(P) Son Goten y Ranfan.
(C) Técnica cobarde basada en dar un gritito cuando ataca el adversario o fingir llanto al encajar el ataque y aprovechar su instante de vacilación para atacarlo. Es el ataque que usa Ranfan durante el 21er Tenkaichi Budôkai y que pone furioso a Nam.
(A) En *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen*, Son Goten llora con lágrimas de cocodrilo y provoca que Broly se despierte.

INOCENCIA FINGIDA

▲ Retorno del rayo transformador con un soplido

(N) 485.
(T) Técnica especializada.
(P) Monstruo Bû (pura maldad).
(C) Técnica que consiste en hacer cambiar la trayectoria del rayo transformador que dispara el Bû bueno con la antena exhalando con mucha fuerza. El Bû bueno acaba transformado en chocolate con su propia técnica y el Bû de pura maldad se lo come.

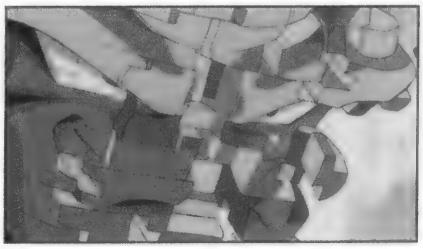
SOPLIDO
VARIANTE: RETORNO DEL RAYO TRANSFORMADOR CON UN SOPLIDO

▲ Soplido

(C) Técnica basada en inhalar aire con fuerza y exhalar una poderosa ráfaga de viento con un poder destructivo capaz de barrer una gran ciudad sin dejar ni rastro. El Bû bueno la usó para destruir una ciudad y, de esta forma, encontrar a Piccolo, Son Goten y Trunks.

MULTIPLICACIÓN DE CUERPO

(T) Habilidad.
(P) Piccolo, Krilín y Medamatcha, entre otros.
(C) Técnica que Piccolo y compañía usan en varias ocasiones durante los entrenamientos, pero que también realiza uno de los enemigos en *Son Goku el supersaiyano*. Aquí, Medamatcha se divide en cuatro y absorbe la energía de Gohan. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Abo y Cado la usan cuando Son Goten y Trunks los ponen contra las cuerdas. Aunque cada uno se pueda dividir en tres, Gohan y los demás se dan cuenta de que solo el original tiene aura. Gohan los ayuda dándoles indicaciones.



▲ Teletransporte por fragmentación

TELETRANSPORTE POR FRAGMENTACIÓN

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Técnica que usa Janenba en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*. Divide el cuerpo en fragmentos, como si fueran bloques o piezas de un puzle, desaparece y vuelve a ensamblarse en un lugar diferente.

BUNSHIN NO JUTSU

Técnica de multiplicación de cuerpo.
(N) 62.
(T) Técnica ninja.
(P) Caporal Murasaki.
(C) Ataque que hace aprovechando que son quintillizos. Murasaki llama a sus cuatro hermanos silbándoles con los dedos y aparecen todos a la vez. A Goku, en cambio, no le cuesta nada derrotarlos.

➢▲ Multiplicación de cuerpo. Arriba: Gogeta. Arriba a la derecha: Medamatcha. Abajo a la derecha: Piccolo

En *DBGT* Gogeta transformado en supersaiyano de cuarto nivel es tan poderoso que se ve capaz imponerse a Superyixinglong y se divide en cinco. Al creerse ganador, comienza a jugar con él y amaga con un Kame Hame Ha simultáneo, pero en realidad lo asusta con petardos.

DIVISIÓN

(T) Habilidad.
(P) Chapuchai.
(C) Técnica que usa Chapuchai durante el gran el torneo de las artes marciales del Más Allá. Empieza a dar vueltas a gran velocidad, tan deprisa que crea la ilusión de que hay más de uno, pero su cuerpo se ha dividido de verdad y aprovecha el momento para atacar. Al final, un choque consigo mismo acaba siendo el motivo de su derrota.

ANÁLISIS

(T) Habilidad.
(P) A-15.
(C) Habilidad de la que hace gala A-15 en ¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos. Gracias a una conexión directa con el ordenador del doctor Gero puede analizar los datos de batalla de Goku y los demás. Como se puede anticipar a todos sus movimientos, les hace pasar un mal rato.

▲ *Bunshin no jutsu*

HELL'S BUSTER

Torbellino infernal.
(T) Técnica coordinada.
(P) Cell y Freezer.
(C) Técnica combinada que crean Cell y Freezer en el infierno en *DBGT*. Rodean a Goku con una esfera de luz y lo hacen caer al infierno de los infiernos.

PEDO

VARIANTE: PEDO SILENCIOSO

(N) 36.
(T) Técnica especializada.
(P) Bacterian.
(C) Técnica maestra del odiado campeón de la pestilencia, basada en tirarse un pedo con alevosía ante el oponente. Si Bacterian ya es maloliente por sí solo, como remate final le regala a Krilín su técnica más fétida.

▼ Pedo

PEDO

N) 36.
(T) Técnica especializada.
(P) Krilín y Nekomajin Z.
(C) Ataque con el que responde Krilín para darle la puntilla a Bacterian después de este le tumbe con un pedo silencioso. Desde luego, los pedos ajenos son lo peor hasta para Bacterian.
(S) En *Nekomajin*, Nekomajin Z también se tira un pedo cuando se enfrenta a Goku y aprovecha el instante en el que retrocede para darle una buena patada.

▼ Hell's Flash

HELL'S FLASH

Destello infernal.
(N) 372.
(T) Arma.
(P) A-16.
(C) Ataque que solo puede hacer A-16 por ser un androide con una fuente de energía de tipo eterno.

▲ Hell's Buster

TRANSFORMACIÓN

(N) 5.
(T) Técnica especializada.
(P) Oolong, Puar y Atigrado.
(C) Técnica que se aprende en la Guardería de Transformación del Sur.

Puar puede transformarse sin limitaciones, pero Oolong no llegó a graduarse y únicamente puede imitar el aspecto o la forma de aquello en lo que se transforma, y solo durante cinco minutos.
(S) En *Nekomajin*, Atigrado se transforma en vaca para atraer al tiburón anfibio y luego adopta la forma del tiburón para hacer creer a Kojiro que lo derrota él y así darle valentía.

RAYO TRANSFORMADOR

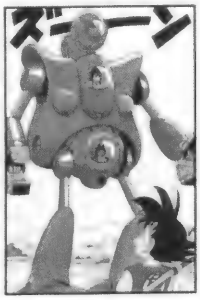
(N) 464.
(T) Habilidad.
(P) Monstruo Bû (bueno y malvado) y Nuevo Ûb.
(C) Técnica gracias a la cual dispara un rayo especial con la antena que tiene en la cabeza, que cambia el aspecto de aquel que recibe el ataque. Como puede convertir al objetivo en lo que quiera, casi todo el mundo acaba transformado en lo que le más le gusta: golosinas. Se puede dirigir a más de una persona al mismo tiempo y, de hecho, llega a transformar de golpe en bolas de caramelo a todos los habitantes de una gran ciudad. Aparte de golosinas, también tiene una gran variedad de transformaciones: convierte en arcilla a los habitantes de una ciudad para poder hacer una casa y Chichi acaba siendo un huevo.
(A) En *DBGT* Ûb asimila a Bû y obtiene su habilidad y la usa contra Baby, pero este la esquiva y termina transformando en chocolate a unos terrícolas a quienes Baby controlaba.

Consiste en quitarse los antebrazos y disparar al adversario un cúmulo de energía con el dispositivo de emisión de energía que tiene instalado. Como tiene la fuente de energía de tipo eterno y el dispositivo conectados a un amplificador, el resultado es una poderosa técnica energética. En la batalla contra Cell dispara el arma contra el suelo, pero la energía es tan poderosa que sale despedida desde el subsuelo.

◄▲ Rayo transformador. Izquierda: Nuevo Ûb. Derecha: Monstruo Bû

CAPACIDAD METAMÓRFICA

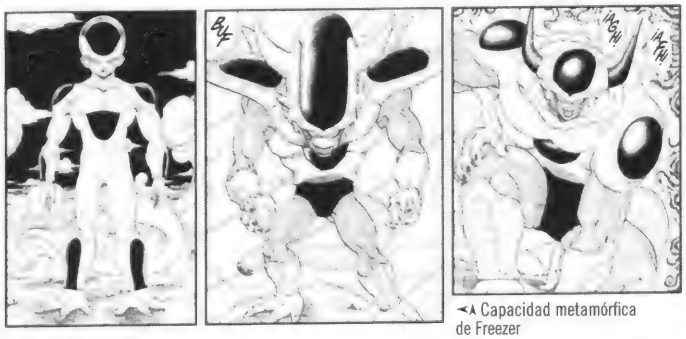
(N) 263
(T) Habilidad.
(P) Zarbon, Freezer y Kreezer, entre otros.
(C) Capacidad de transformarse por propia voluntad, después de lo cual la fuerza de combate aumenta espectacularmente.


▲ Ensamblaje

ENSAMBLAJE

(N) 110.
(T) Arma.
(P) Pilafmáquinas.
(C) Las pilafmaquinas que pilota la banda de Pilaf se pueden ensamblar y formar un poderoso robot de combate o una veloz máquina "avestruz" con la que pueden huir a toda velocidad. Aparecen en la batalla contra Goku, en la que se apuestan las bolas de dragón.

➤ Transformación de Atigrado
➤ Transformación de Puar


◄▲ Capacidad metamórfica de Freezer

Es una habilidad propia de los extraterrestres que cambian de forma y el número de transformaciones varía según la raza. Por ejemplo, Zarbon solo se puede transformar una vez y pasa de una forma normal y atractiva a la vista a la de un monstruo increíblemente grotesco, aunque con la transformación se vuelve más poderoso. De hecho, su fuerza era muy superior a la de Vegeta. Freezer, por su parte, puede pasar por cuatro formas diferentes, y aunque la final tiene un cuerpo pequeño, también hace gala un poder formidable que no se lo pone fácil a Goku y compañía.
(S) En Nekomajin, Kreezer puede alcanzar una forma similar a la transformación final de Freezer, con la diferencia de que le queda la cabeza puntiaguda. Nekomajin Z le imita y pasa de tener una a dos líneas en los párpados.

BOLA DE CAPTURA

(N) 310.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Freezer.
(C) Esfera de aura con capacidad inmovilizadora que lanza a su contrincante para dejarlo encerrado en su interior y luego estamparlo contra el suelo a toda velocidad. Cualquiera que quede encerrado en la bola es incapaz de moverse, por lo que no le queda más remedio que ser lanzado contra el suelo.

▲ Lanzamiento de vendas

LANZAMIENTO DE VENDAS

(N) 102.
(T) Técnica especializada.
(P) La momia.
(C) Técnica que consiste en lanzar las vendas que le envuelven el cuerpo y hacer que se enrollen en objetos. Cuando lucha contra Yamcha en el retrete del diablo y está a punto de caer al pantano venenoso que hay debajo del área de combate, envuelve sus vendas en una de las lenguas de las estatuas para salir del peligro.

FORMAR UN CAPULLO PARA TRANSFORMARSE

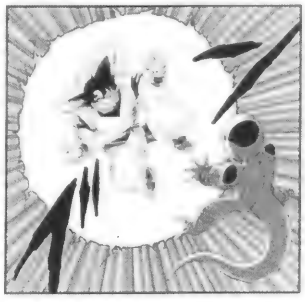
(T) Habilidad.
(P) Caterpy.
(C) Técnica que despliega Caterpy en el gran torneo de las artes marciales del Más Allá. Puede formar un capullo y transformarse en crisálida para sufrir una metamorfosis y adoptar su forma definitiva. La pega es que tarda 1200 años en eclosionar, por lo que, evidentemente, el árbitro lo considera una derrota.

INTERCAMBIO DE CUERPOS

(N) 286.
(T) Técnica especializada.
(P) Ginew.
(C) Grita "¡Cambio!" y emite por todo el cuerpo una luz cegadora que se dirige al adversario y lo envuelve.

(T) Habilidad.
(P) Garlic Júnior.
(C) Técnica que usa Garlic Júnior cuando ataca el Mundo Celestial. Se basa en disparar con las manos una especie de rayo de luz que empequeñece al rival y lo confina en el interior de una bola de luz. En el interior de esta esfera no se puede utilizar ningún tipo de poder. Ni siquiera míster Popo consigue huir. Tras dejarlo encerrado dentro de un frasco transparente, emplea la misma habilidad contra Dios y también lo captura.

CAPTURA



▲ Bola de captura

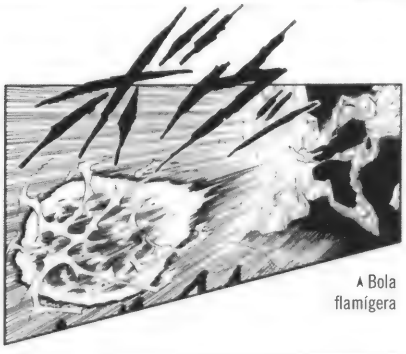
El impacto que recibe es tan enorme que puede cambiar la topografía del terreno, y el daño es considerable. Es una técnica de muy alto nivel que solo puede ejecutar alguien como Freezer, que no solo tiene poderes psíquicos, sino también un poder energético colosal. Es una de las técnicas que lleva a cabo contra Goku cuando se enfrenta a él en Namek.

LLAMAS

(N) 455.
(T) Habilidad.
(P) Dabra.
(C) Dabra inhala aire, lo mezcla con un líquido digestivo especial y escupe llamas. Según parece, quien recibe el ataque queda calcinado y se deshace. Lo usa contra Gohan en la nave espacial.

➤ Intercambio de cuerpos

Ginew entra por la boca en el interior del objetivo y se produce el intercambio de cuerpos. Hay un intercambio de conciencias; los cuerpos se cambian para que la esfera de la conciencia entre en el interior del cuerpo del otro a través de la boca. Se necesita un tiempo para acostumbrarse al nuevo cuerpo, y durante ese intervalo no se puede controlar su poder libremente.
(A) Cuando Ginew está convertido en rana, grita "¡Cambio!" gracias a un dispositivo traductor del idioma animal, y se intercambia el cuerpo con Bulma. Según parece, decirlo en el idioma de las ranas no sirve.



▲ Bola flamígera

BOLA FLAMÍGERA

(N) 455.
(T) Hechizo.
(P) Dabra.
(C) Ataque basado en lanzar con la palma de la mano una bola envuelta en llamas de color escarlata. La usa contra Gohan. La bola le alcanza y lo lanza al mar.

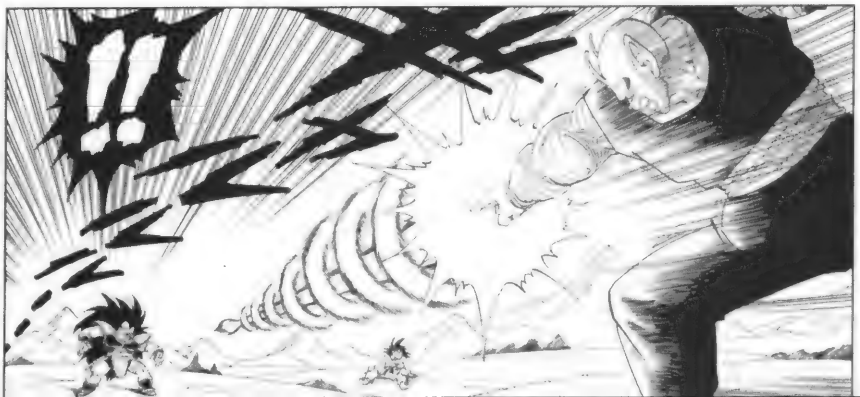
▲ Llamas

MAKANKÔSAPPÔ

Cañón asesino de luz penetradora diabólica.
(N) 201.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Piccolo y Cell.
(C) Técnica elaborada por Piccolo como resultado del entrenamiento al que se sometió tras su derrota contra Goku en el 23er Tenkaichi Budôkai. La creó con el objetivo de acabar con él, pero al final la tuvo que utilizar por primera vez en el combate contra Raditz. La ejecuta acumulando aura en la punta del dedo y disparándola como un rayo helicoidal. Dado que es una técnica basada en concentrar el aura en un solo punto, es tan potente que puede atravesar el cuerpo del adversario sin dificultad. A pesar de su elevado poder destructivo y perforador, su punto débil es que su ejecución requiere cierto tiempo debido a la acumulación de aura. Por ello, Raditz se da cuenta a tiempo la primera vez que la realiza y solo le toca el hombro. El segundo *makankôsappô*, sin embargo, no solo atraviesa el cuerpo de Raditz, sino también el de Goku, que le sujetaba por detrás. Así de poderosa es.
(A) Aparte de su creador, Cell también usa el *makankôsappô* cuando lucha contra Piccolo en Ginger Town, aunque su potencia es la equivalente a la de Piccolo cuando la acababa de crear. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Piccolo utiliza esta técnica para modificar la trayectoria de un Wahaha no ha que Gotenks no consigue detener del todo y le sale rebotada.

BATIDO MAGNUM

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Una de las técnicas basadas en puñetazos y patadas que realiza seguidas.



➤ *Makankôsappô*

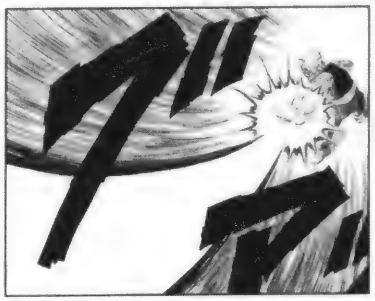
En *DBGT* Cell la usa en el infierno. Aunque es una técnica original de Piccolo, el bioandroide también puede ejecutarla porque tiene sus células. Sin embargo, Goku la esquiva con facilidad, después de espetarle que es un copión y que la técnica es de Piccolo.

AMETRALLADORA

(N) 75.
(T) Arma.
(P) Robot pirata.

LANZAMIENTO MÁGICO DE LIMO ☆

(T) Hechizo.
(P) Babidí.
(C) Al pronunciar su conjuro, puede disparar una materia fangosa que emite rayos, se pega al adversario y lo aprisiona. Utiliza esta técnica contra Piccolo, pero él se la quita de encima con el ímpetu.



▲ *Makôsen*

Rayo de luz diabólica.
(N) 144.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gran rey de los demonios Piccolo y Piccolo.
(C) Se ejecuta acumulando aura con los puños cerrados y disparándola en sucesión con cada palma de la mano. También se puede lanzar dejando cierto intervalo de tiempo entre cada disparo. Con esta técnica el gran rey de los demonios Piccolo se impuso una vez a Goku.

MAKÔSEN

Se nota que el nombre es fruto de la imaginación de un niño, ya que se limita a combinar nombres de golosinas con otros relacionados con la fuerza.

▲ Golpes ametralladores

(N) 128.
(T) Técnica física.
(P) Ten Shin Han.
(C) Técnica que se basa en una sucesión rápida de golpes punzantes, como si disparara balas con una ametralladora.

GOLPES AMETRALLADORES

▲ Ametralladora

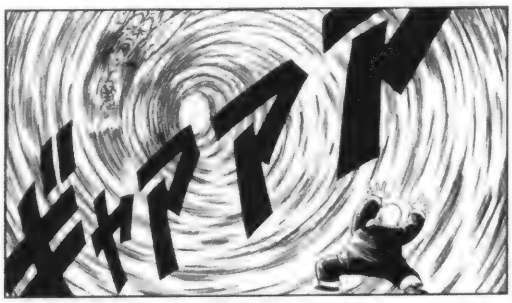
(C) Ametralladora que lleva instalada en la mano izquierda y que usa para atacar a los intrusos que penetran en la cueva de los piratas. Goku, Krilín y Bulma entran para buscar una bola de dragón, pero se topan con el robot que protege el tesoro de los piratas y los ataca con la ametralladora.

▲ *Masenkô*

Destello diabólico.
(N) 223.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Gohan, Piccolo y Trunks.
(C) Técnica que se ejecuta acumulando aura con las palmas de las manos colocadas delante de la frente. A continuación, se apunta hacia el enemigo con las manos y se lanza un cúmulo de aura. Es una de las técnicas de control del aura que Piccolo enseña a Gohan para convertirlo en un guerrero hecho y derecho y prepararlo para la batalla contra Nappa y Vegeta. Básicamente es una técnica del mismo estilo que el Kame Hame Ha, con la única diferencia de que la postura de acumulación de aura es diferente. Gohan la dispara contra Nappa para vengar la muerte de Piccolo, que ha dado su vida para protegerlo, pero el guerrero saiyano la desvía.
(A) *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*, la usan tanto Gohan como Trunks.

MASENKÔ

Golpea con tanta velocidad que el que recibe el ataque no tiene tiempo de defenderse. La usa durante la final del 22º Tenkaichi Budôkai y pone a Goku en una situación comprometida.



➤ Mafûba

Onda de contención demoníaca.
(N) 135.
(T) Técnica especializada.
(P) Dios, duende Tortuga, Ten Shin Han y Mutaito.
(C) Técnica secreta que creó Mutaito, maestro del duende Tortuga, para sellar al gran rey de los demonios Piccolo, la encarnación del mal. Se basa en emitir la propia energía vital con las dos manos para generar un poderoso torbellino de viento que rodea al adversario y lo encierra en el interior de un recipiente al que se ha quitado la tapa y que se puede cerrar herméticamente. Al ejecutar esta técnica, un ser humano normal pierde la vida. El duende Tortuga se sacrifica para volver a sellar al gran rey de los demonios Piccolo después de que este se haya liberado del sello, pero fracasa.

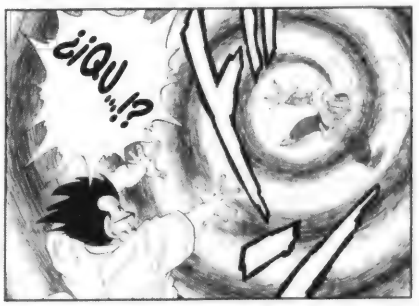
MAFÛBA

▲ Minigoku

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Para hacer frente al Kame Hame Ha de Goku, Janenba antes de transformarse crea un Goku falso en la palma de la mano y hace que también lance un Kame Hame Ha; después de dispararlo, desaparece. Es una técnica de *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.*

MINIGOKU ☆

▼ Contra *mafûba*



(N) 181.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Piccolo.
(C) Técnica basada en sellar al adversario con una onda de contención demoníaca más poderosa que la que se ha lanzado. Dios trata de sellar a Piccolo durante el 23er Tenkaichi Budôkai, pero es él quien termina encerrado en la botellita.

MAFÛBA
VARIANTE CONTRA *MAFÛBA*

PUÑO MÍSTICO DE REVELACIÓN DEL FUTURO ☆

(T) Habilidad.
(P) Tooro.
(C) Técnica secreta de los kanassianos. Tooro la ejecuta contra Bardock, golpeándole con la punta de los dedos en la nuca, a la altura del bulbo raquídeo, en venganza por el exterminio de su raza. Quien recibe el golpe puede ver el futuro. Bardock empieza a soñar con el futuro que les espera a Goku y compañía y también ve que Freezer destruirá el planeta Vegeta.

▲ Minijanenba

MINIJANENBA ☆

(T) Habilidad.
(P) Janenba.
(C) Técnica que usa Janenba antes de transformarse. Transforma unos cuerpos con forma humana que hay en el infierno en una multitud de pequeñas copias suyas para que ataquen Goku. Aparece en en *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta.*

▲ Asimilación

ASIMILACIÓN

(N) 295.
(T) Habilidad.
(P) Dios, Nail y Piccolo.
(C) Es un poder misterioso que poseen los namekianos desde el nacimiento. Asimilándose con un compañero, el namekiano que se queda no solo consigue más poder, sino que los recuerdos del asimilado pasan a formar parte de su ser.

MEGATON BULL CRASHER ☆

(T) Técnica física.
(P) Piroshki.
(C) Consiste en cargar contra el adversario mientras se hacen girar las manos a toda velocidad. La usa contra Cell, pero el aura del bioandroide es tan poderosa que el discípulo de Míster Satán no puede ni acercarse a él.

SUPERPUÑETAZO MILAGROSO

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks
(C) Una de las técnicas basadas en puñetazos y patadas que realiza seguidas. Después de ejecutarla, el monstruo Bû malvado le dice que es débil.

TÉCNICA "DUÉRMETE, NIÑO"

(N) 49.
(T) Técnica especializada.
(P) Jackie Chun.
(C) Técnica consistente en dejar clavado al adversario con la mirada y dormirle con una nana. Jackie Chun la usó contra Goku en la final del 21er Tenkaichi Budôkai para tratar de hacerse con la victoria.

▲ Estocada con el dedo

ESTOCADA CON EL DEDO

(N) 90.
(T) Técnica física.
(P) Tao Pai Pai.
(C) Técnica que consiste en perforar la frente del adversario con la punta de un dedo muy entrenado. El ataque es tan repentino que la víctima muere sin dar ni un grito. La usa contra el dueño de la sastrería en lugar de pagarle del dinero que el pobre hombre le ha pedido por confeccionarle un traje nuevo.

FUSIÓN

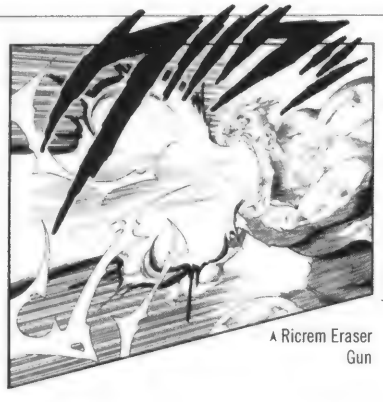
Antes de la asimilación, cada uno de los miembros decide qué función (donante y base) va a desempeñar. La base será la personalidad dominante tras la fusión. El proceso de asimilación es irreversible. A medida que van apareciendo enemigos cada vez más poderosos, Piccolo se asimila con Nail primero y con Dios después.

▲ Líquido corrosivo

LÍQUIDO CORROSIVO

(N) 214.
(T) Técnica especializada.
(P) Saibaimen.
(C) Lanzan contra el adversario un líquido ácido desde una abertura de la cabeza para provocarle daños. El líquido es tan corrosivo que disuelve cualquier cosa que toca, y crea un agujero en la superficie de la tierra.

▲ Técnica "duérmete, niño"



▲ Ricrem Eraser Gun

RICREM ERASER GUN

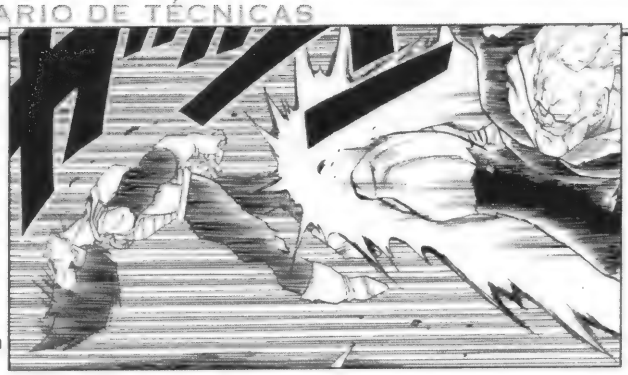
(N) 277.
(T) Técnica *kikô.*
(P) Ricrem.
(C) Técnica con la que Ricrem acumula el aura de todo su cuerpo mientras toma aire, hace una pose elegante y escupe de golpe un cúmulo de aura por la boca al grito de "¡Ricrem Eraser Gun!". Tiene un poder destructivo tan enorme que volatiliza parte del suelo y cambia la forma a un planeta. No obstante, como queda indefenso a la hora de disparar la técnica, a veces encaja algún que otro contragolpe.

SUEÑOS PREMONITORIOS ☆

(T) Habilidad.
(P) Beerus.
(C) Sueños que tiene Beerus en *La batalla de los dioses* mientras duerme. Por lo visto, no son del todo fiables, ya que soñó una vez que una modelo se mudaba a vivir a su castillo. Sin embargo, el sueño de que se batía con un dios supersaiyano se hace realidad. El Oráculo, un pez que vive en el mismo planeta que Beerus, también tiene una habilidad profética parecida.

RICREM MACH ATTACK

(N) 280.
(T) Técnica física.
(P) Ricrem.

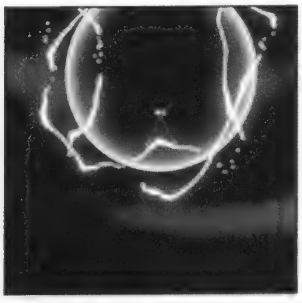


➢ Ricrem Kick

RICREM KICK

(N) 275.
(T) Técnica física.
(P) Ricrem.
(C) Ataca al grito de "¡Ricrem Kick!" sin olvidar nunca hacer una pose. Se pone a correr a una velocidad extraordinaria y propina un poderoso rodillazo al adversario. La usa contra Vegeta.

Es el ataque que lleva a cabo para matar Vegeta en Namek durante la batalla por las bolas de dragón.

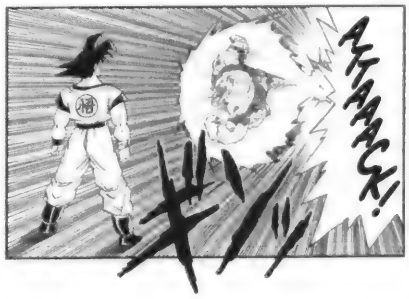


▲ Revenge Death Ball

REVENGE DEATH BALL ☆

Bola de rencor.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Baby Vegeta.
(C) Técnica que aparece en *DBGT*. Se podría considerar como una *genkidama* maligna, ya que se hace reuniendo la energía de toda la gente a la que Baby ha parasitado y controlado. Además, el cúmulo de aura maligna también contiene todo el rencor de los tsufurianos hacia los saiyanos por el hecho de ser responsables de su exterminio.

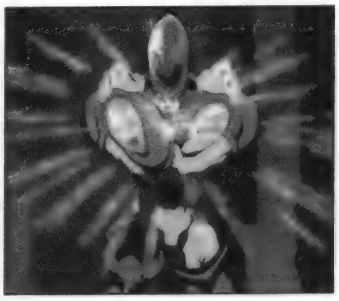
▼ Ricrem Mach Attack



(C) Tras hacer una pose sugerente, grita "¡Ricrem Mach Attack!" y da un puñetazo al adversario corriendo a toda velocidad. Así es como ataca a Goku, pero él lo esquiva como si nada.

RYÛKEN ☆

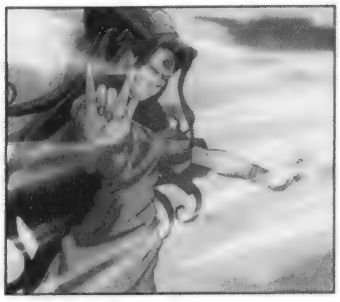
Puño del dragón.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Son Goku.
(C) Técnica letal con la que Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel derrota al monstruo Hildegarn. En *¡La explosión del puño de dragón!* Goku eleva hasta el máximo su espíritu combativo y lo hace estallar de repente desde el puño. El espíritu combativo se convierte en un dragón dorado de luz cegadora que atraviesa el cuerpo de Hildegarn, lo envuelve y lo hace desaparecer con un poder formidable.
(A) En *DBGT* Goku derrota a Súper A-17 y a Sanxinglong con el puño del dragón.



▲ Revenger Cannon

REVENGER CANNON ☆

Cañón vengador.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Hatchihyack.
(C) Técnica consistente en recoger en su interior el rencor de todos los guerreros que han sido derrotados antes de cumplir su objetivo y dispararla en forma de onda de energía. Hatchihyack la usa contra Goku y compañía en *El plan para exterminar a los supersaiyanos*. Es una técnica lo bastante poderosa como para dejar a un supersaiyano en una situación delicada en un solo ataque, pero justo antes de dispararla se queda indefenso.



▲ *Reppû shinkû-zan*

REPPÛ SHINKÛ-ZAN ☆

Corte del vacío huracanado.
(T) Habilidad.
(P) Liuxinglong.

ANILLO DE ENERGÍA ☆

(T) Técnica *kikô*.
(P) Vegeta.
(C) Vegeta inmoviliza a Goku en una roca poniéndole en el cuello y en las extremidades unas pequeñas bolas de energía que dispara con la punta de los dedos. Usa los anillos de energía cuando lucha tras sucumbir a la técnica de Baby. Goku se escapa liberando toda su aura.

▲ *Ryûken*

RÔGA-FÛ FÛKEN

Colmillos de lobo.
(N) 8.
(T) Técnica física.
(P) Yamcha y Gotenks.
(C) Técnica de artes marciales original, creada por Yamcha cuando era un bandido. Se basa en moverse hacia el adversario como lo haría un lobo que se dirige a su presa para matarla a mordiscos.

▲ Misiles múltiples muere-muere

MÍSILES MÚLTIPLES MUERE-MUERE

(N) 495.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Gotenks.
(C) Ataque basado en lanzar una serie de kikôha transformado en supersaiyano de tercer nivel. Ejecuta la técnica contra el monstruo Bû malvado, que está en la superficie, con tanta energía que podría destruir la Tierra y, de hecho, deja un enorme agujero.

(C) La especialidad del dragón oscuro de seis estrellas de *DBGT*, que controla el viento y el aire. Se basa en manipular las masas de aire de su alrededor para que se conviertan en cuchillas afiladas de aire comprimido y lanzarlas. Gracias a esta técnica hace salir despedido a Goku con facilidad y le deja el uniforme de lucha hecho unos zorros.

RÔGA-FÛ FÛKEN

VARIANTE: SHIIN RÔGA-FÛ FÛKEN

Nuevos colmillos de lobo.
(N) 117.
(T) Técnica física.
(P) Yamcha.
(C) A raíz del duro entrenamiento que lleva a cabo con el duende Tortuga, sus colmillos de lobo se vuelven más poderosos y afilados, y la técnica se ejecuta con más velocidad. Estrenó su remozada técnica contra Ten Shin Han en el 22º Tenkaichi Budôkai con resultados bastante discretos.

▲ *Rôga-fû fûken*

Es un ataque múltiple en el que la velocidad es crucial; tras propinar al oponente una serie de puñetazos y patadas para encontrar un resquicio, se le da un poderoso golpe con las dos manos. Cuando Goku, Bulma y Oolong entraron en el páramo donde tiene su territorio, se enfrentó a ellos para robarles el dinero y las cápsulas, pero como Goku estaba hambriento, lo dejó fuera de combate con esta técnica.
(A) En *El camino hacia el más fuerte*, Yamcha lanza despedido a Goku con su *rôga-fû fûken* la primera vez que se enfrentan. En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Gotenks lo usa contra Abocado, aclarando primero que es una técnica de Yamcha.

PUÑETAZO DE TRUENO GIRATORIO

(N) 490.
(T) Técnica física.
(P) Gotenks.
(C) Técnica basada en girar el brazo muy deprisa y luego dar un potente directo en la boca del estómago del adversario. Es una de las técnicas basadas en puñetazos y patadas que realiza seguidas contra el monstruo Bû malvado en la sala del espíritu y el tiempo.

➢▼ Ataque rodante puñetazo Satán

ATAQUE RODANTE PUÑETAZO SATÁN

(N) 453. (T) Técnica física. (P) Míster Satán. (C) Técnica que consiste en rodar hacia delante para acercarse al contrincante, dar un salto y pegarle un puñetazo. Satán la usa contra Mighty Mask durante la battle royale de la final del 25º Tenkaichi Budôkai.

➢ *Shin rôga-fû fûken*

PUÑOS COHETE

▲ Puños cohete

(N) 58.
(T) Arma.
(P) A-16, sargento Metallic y general Rild.
(C) Ataque basado en disparar los puños de acero hacia el adversario que se quiere abatir. Es un método de ataque característico de los robots.

▲ Puñetazo de trueno giratorio

WAHAHA NO HA

☆

Onda Wahaha.
(T) Técnica *kikô*.
(P) Abocado.
(C) Técnica que usa Abocado en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* para derrotar a Gotenks.

▲ Desplazamiento interplanetario

P) Whis.
(C) Lo usa Whis en *La batalla de los dioses*. Con su vara puede desplazarse entre planetas a una velocidad extraordinaria. Por ejemplo, desde el castillo de Beerus hasta el planeta de Kaiô tardan solo 26 minutos, y desde ahí a la Tierra, uno tres minutos.

DESPLAZAMIENTO INTERPLANETARIO

☆

Si los ataques de tipo *kikôha* (ondas y bolas de energía) se pueden considerar proyectiles químicos, estos serían proyectiles físicos. A-16 dispara un poderoso puñetazo contra Cell cuando ni siquiera Piccolo, tras haber asimilado a Dios, tenía nada que hacer contra el bioandroide. Por otra parte, el sargento Metallic utiliza esta técnica contra Goku en la tercera planta de la Muscle Tower antes de que se le acaben las pilas y se quede inmóvil.
(A) También es una técnica del general Rild, que aparece en *DBGT*. En su caso, el cuerpo entero es un arma, así que se puede separar los brazos del tronco; solo tiene que fijar el objetivo y atacarlo disparando los brazos como si fueran cohetes.

WAHAHA NO HA

VARIANTE: WAHAHA NO HA A PLENA POTENCIA

☆

(T) Técnica *kikô*.
(P) Abocado.
(C) Técnica definitiva que usa Abocado en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* Se trata de una enorme bola de energía de color marrón que también se dispara por la boca y que supera ampliamente al Wahaha no ha normal.

WAHAHA NO HA

VARIANTE: SUPERWAHAHA NO HA

☆

(T) Técnica *kikô*.
(P) Abocado.
(C) Técnica que usa Abocado contra Gotenks en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* Sopla el cúmulo de energía que ha generado para dispersarlo y ampliar el rango de ataque.

▲ Wahaha no ha

Consiste en una bola de energía que dispara por la boca y que es tan potente que ni Gotenks la puede detener.

ÍNDICE DE OBJETOS

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

¡Recopilamos todos los misteriosos objetos que dan una nota de color a la historia de *Dragon Ball!* Analizamos a fondo los más de 400 objetos, desde los vehículos más originales hasta objetos de ensueño, como las cápsulas Hoi-poi.

DICCIONARIO DE OBJETOS

★★ DICCIONARIO DE OBJETOS CATEGORIZADOS POR SECCIONES ★★

Diccionario de objetos categorizados por secciones en función de su relación con Goku. Si un objeto está relacionado con varias secciones, su nombre aparece en todos ellas.

OBJETOS DE GOKU Y SUS COMPAÑEROS

Objetos empleados por Goku y sus compañeros

(Ropa)
· Traje espacial 1
· Traje espacial 2
· Delantal
· Uniforme pesado de entrenamiento
· Uniforme de entrenamiento creado por Kaiô
· Vestido de novia
· Uniforme de entrenamiento del estilo Tortuga
· Braguitas
· Uniforme de entrenamiento de Gohan
· Uniforme de entrenamiento
· Calzoncillos
· Ropa de fiesta
· Vestido de conejita
· Traje de transformación
· Ropa de abrigo 1
· Ropa de abrigo 2
· Chándal de color azul
· Disfraz de abeja
(Tratamiento médico)
· Medicina para el corazón
· Cama de tratamiento médico
· Antídoto para el Gas Destron
(Miscelánea)
· Álbum
· Bola de cristal de Baba la vidente
· Cápsula de tamaño M
· Arrocera eléctrica con un sello místico
· Foto de recuerdo
· Peso
· Cápsula (depósito de agua)
· Estuche para las cápsulas
· Nevera de la cápsula número 2031
· Pintalabios
· Calculadora
· Caparazón
· Póster de Arale de la habitación de Gohan
· Placa de Satán
· Gafas de sol
· Crema de afeitar
· Peluca de Jackie Chun
· Máquina de entrenamiento
· Reloj de arena
· Sensores (atmosféricos)
· Equipo de submarinismo
· Videojuego de competición
· Cinturón de campeón
· Radar de seguimiento
· Reloj comunicador
· Aparato espía
· Artículos de recuerdos del Tenkaichi Budôkai
· Traductor del idioma animal
· Radar de las bolas de dragón
· Bañera bidón
· Cantimplora de Pan
· Premios del bingo
· Catalejo de Puar
· Casa cápsula de Bulma
· Nevera Penguin 3
· Reloj de pulsera de transformación
· Cápsulas Hoi-poi
· Cápsula de aerodeslizador
· Microbanda
· Llave de control principal
(Comunicación)
· Comunicador reloj de pulsera
· Teléfono móvil de Son Goten
· Ordenador de Gohan
· Comunicador interestelar
· Comunicador de Bulma
(Vehículos)
· Coche deportivo rojo
· Moto monociclo
· Autocaravana de Oolong
· Nave espacial 2
· Moto de la nave espacial
· Cápsula espacial
· Nave espacial grande
· Sumergible pirata
· Cápsula submarina
· Nave espacial cápsula 1
· Nave espacial cápsula 2
· Bote de la cápsula núm. 8
· Moto de la cápsula núm. 9
· Moto de la cápsula núm. 14
· Avión de la cápsula núm. 61
· Moto de la cápsula núm. 67
· Avión de la cápsula núm. 103
· Avión de la cápsula núm. 115
· Avión de la cápsula núm. 192
· Avión de la cápsula núm. 239
· Avión de la cápsula núm. 240
· Avión de la cápsula núm. 339
· Avión de la cápsula núm. 576
· Avión de la cápsula núm. 991
· Cadillac del duende Tortuga
· Aerosumergible del duende Tortuga
· Aerodeslizador del duende Tortuga
· Kawasaki KR250
· Coche del rey Gyûma
· Estrella plateada 4
· Nube kinton
· Coche de la familia de Goku 1
· Coche de la familia de Goku 2
· Coche de la familia de Goku 3
· Jet Momonga
· Bicicleta
· Moto en reparación
· Aerocoche de Trunks
· Aeronave pequeña de Trunks
· Limusina de Trunks
· Avión de fiesta
· Avión de Videl
· Fiat-Abarth 695
· Máquina del tiempo de Bulma
· Avión de Bulma
· Moto flotante
· Mighty Mouse
· Coche de míster Satán
· Aeronave pequeña de míster Satán
· Avión de míster Satán
· Coche de Yajirobee
· Avión de Yamcha
· Monovolumen de Yamcha
· Renault 5 Turbo
(Armamento)
· Hacha de Upa
· *Scouter* modificado
· Catana
· Hacha de guerra del rey Gyûma
· Dispositivo desmetalizador
· Game Poy
· Espada
· Subfusil
· Granada de mano
· *Liuyedao*
· Chaqueta de combate
· Chaqueta de combate (hecha por Bulma)
· Dinamita
· Generador de ondas Blutz
· Espada de Trunks
· Bastón mágico *nyoibô*
· Panzerfaust
· Casco 1
· Lanza de Bora
· Bombones envenenados de míster Satán
· Calibre .45 de míster Satán
· Fusil automático de Yamcha
· Pistola de Lunch
(Comida)
· Comida del duende Tortuga
· Refresco con somnífero
· Sushi
· Comida de perro
· Caramelos KK
· Flan
· Rábano mealegro
· Wasabi

OBJETOS DE LOS DIOSES Y DE LOS HABITANTES DEL MUNDO CELESTIAL

(Ropa)
· Uniforme pesado de entrenamiento
· Uniforme de entrenamiento creado por Kaiô
· Braguitas
(Tratamiento médico)
· Hierbas medicinales de Karin
· Habichuelas de ermitaño senzu
(Miscelánea)
· Vara de Whis
· Cuaderno Enma
· Peso
· Registro de Kaiô
· Acero Kacchin
· Espejo de agua de Dios
· Máscara de zorro
· Bolas de dragón definitivas
· Gafas protectoras
· Maqueta de Shenron
· Cascabel
· Lavadora de almas
· Ladrillo
· Agua superdivina chôshinsui
· Agua supersagrada chôseisui
· Bolas de dragón
· Agua supersagrada chôseisui falsa
· Abanico de hoja de plátano bashô-sen
· Frasco para sellar el gran rey de los demonios Piccolo
· Pendientes Pothara
· Vasijas
· Bomba despertador
· Pinzas
· Bola de cristal del anciano Kaiôshin
· Taza del anciano Kaiôshin
(Vehículos)
· Messerschmitt del ogro guía
· Aeromoto
· Coche deportivo de Kaiô
· Nube kinton
· Nube kinton gigante
· Alfombra mágica de míster Popo
(Armamento)
· Espada Z
· Bastón mágico nyoibô
(Comida)
· Comida del Palacio Celestial (cuencos de arroz)
· Comida de Beerus
· Comida no muy buena

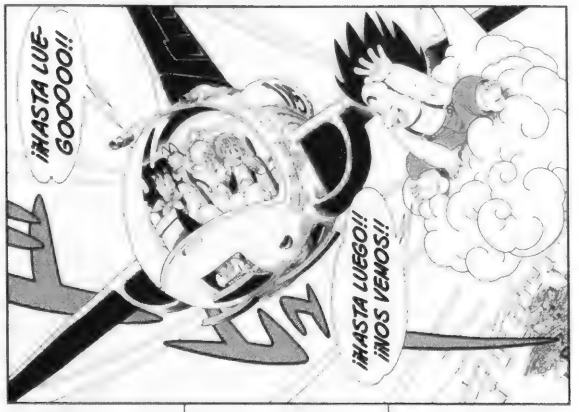
OBJETOS DE LOS NAMEKIANOS

(Miscelánea)
· Bolas de dragón de Namek
(Vehículos)
· Nave espacial namekiana

OBJETOS DE OTRAS PERSONAS

Objetos de otras personas diversas que aparecen en la historia

(Tratamiento médico)
· Medicamento preciado
(Miscelánea)
· Dinero de Imega
· Póster de cine
· Caja de música
· Medalla de Giru
· Fruta de metal
· Herramientas



· Periódico de Satán City
· Diamante
· Dormitorio de Tapion
· Bolas de dragón falsas
· Pluma y huevo del pájaro comedor de fuego
· Fragmento del huevo del pájaro comedor de fuego y miel
· Ocarina
· Lanlan
· Rubíes
(Vehículos)
· Navío pirata
· Sumergible pirata
· Nave espacial espejo
· Aeronave pequeña del rey del mundo
· Coche de un habitante de Satán City
· Coche de Suppaman
· Avión de Senbee
· Porsche de Senbee
· Moto de Tarô
· Nave espacial abandonada
· Coche de un joven de la capital del Oeste
· Taxi de la capital del Oeste
· Aerocoche del cazador
· Avión de pasajeros con destino a la isla Papaya 1
· Avión de pasajeros con destino a la isla Papaya 2
· Taxi de la isla Papaya 1
· Taxi de la isla Papaya 2
· Aeronaves
· Camioneta
· Furgoneta Volkswagen Tipo 2
(Armamento)
· Liuyedao
· Espada de Tapion
· Pistola del cazador
· Bazuca del cazador
· Máquina de ventiscas
· Ametralladoras 1
· Rifle
(Comida)
· Helado de Imega
· Comida de huesos
· Manzana gigante
· Peces de río del planeta Pital

OBJETOS DEL EJÉRCITO REAL DE DEFENSA

(Miscelánea)
· Prismáticos 3
(Vehículos)
· Tanque del ejército real de defensa
· Avión militar
(Armamento)
· Lanzacohetes del ejército real de defensa

OBJETOS DE LA POLICÍA Y LOS ATRACADORES

(Miscelánea)
· Ordenador de la policía
(Vehículos)
· Coche de policía
· Escúter de la policía
· Camioneta de los atracadores
· Coche de los atracadores de Satán City
· Coche patrulla de Satán City 1
· Coche patrulla de Satán City 2
· Coche patrulla que persigue a Lunch
(Armamento)
· Pistola de la policía
· Pistola de los atracadores de Satán City

· Bazuca de los atracadores de Satán City
· Bomba de humo
· Ametralladoras 2

OBJETOS RELACIONADOS CON EL TENKAICHI BUDÔKAI

(Tratamiento médico)
· Enfermería
(Miscelánea)
· Prismáticos 2
· Registro de participantes del Tenkaichi Budôkai
· Máquina de puñetazos
· Objeto para sellar el gran rey de los demonios Piccolo
· Registro del torneo
(Vehículos)
· Avión moto
(Armamento)
· Espada oculta
· Navaja

OBJETOS DE LOS ENEMIGOS

Objetos de los enemigos contra los que han luchado Goku y sus compañeros

(Miscelánea)
· Energía maligna
· Sello de Garlic
· Mejorador analítico
· Moneda del Reino Gourmet
· Robot de seguridad
· Transportador espacio-temporal
· Árbol sagrado
· Estatua de una divinidad
· Dispositivo de lavado de cerebro
· Estatua protectora del tesoro
· Rompecabezas de anillas
· Casa de muñecas de Dolltaki
· Cápsulas de cultivo de bioguerreros
· Líquido de cultivo
· Pan muñeca
· Calabaza
· Controlador de Broly
· Sangre de Broly
· Micrófono
· Estatua de Loud
· Energímetro de Loud
· Robot reformador de planetas
(Vehículos)
· Nave espacial 1
· Goku
· Nave espacial del doctor Mu
· Nave espacial de Dolltaki
· Columna
· Nave espacial de los Hermanos Para Para
· Nave espacial de huida de Baby
(Armamento)
· Niebla negra
· Reactor de la fortaleza de Willow
· Dispositivo de absorción de energía
· Espada oculta
· Espada cápsula
· Gas Destron
· Generador de Gas Destron
· Princesa Durmiente
· Uniforme de combate de los Hermanos Para Para
· Amplificador de ondas Blutz
· Cañón de energía del Castillo del Demonio
· Tridente
· Control remoto de Loud
· Armas de Redick
(Comida)
· Fruta del árbol de Enma
· Fruta

OBJETOS DE LA BANDA DEL CONEJO

(Miscelánea)
· Zanahoria
(Comunicación)
· Transceptor
(Vehículos)
· Coche de To Ninjinka
(Armamento)
· Fusil del subordinado de To Ninjinka
· Pistola del subordinado de To Ninjinka

OBJETOS DE LOS ANDROIDES Y EL DOCTOR GERO

(Miscelánea)
· Chips de ordenador y reactores de energía de A-14 y A-15
· Mando de detención de emergencia de los androides
· Planos de A-17
· Cápsulas de almacenamiento de los androides
· Superordenador que desarrolla a Cell
· Cápsula de cultivo de Cell
· Cáscara de huevo
· Ordenador del doctor Gero
· Exuvia
(Vehículos)
· Furgoneta de Lucky Foods Company

OBJETOS DE BABIDÍ Y SUS SECUACES

(Miscelánea)
· Extractor de energía
· Contador de energía
· Bola de cristal de Babidí
· Huevo de confinamiento
(Vehículos)
· Nave espacial de Babidí
(Armamento)
· Lanza de Dabra
· Espada bárbara
(Comida)
· Bolas de caramelo (caramelos humanos)

OBJETOS DEL GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO

(Miscelánea)
· Sorteo con el emblema de demonio
· Emblema de demonio

OBJETOS DE LA BANDA DE PILAF

(Miscelánea)
· Espray de colores
(Comunicación)
· Satélite artificial
· Transceptor
· Comunicador de Pilaf
(Vehículos)
· Autobianchi A112 Abarth
· Robot de Shû
· Robot de combate
· Vehículos taladro
· Base voladora de Pilaf
· Avioneta de Pilaf
· Mercedes-Benz de Pilaf
· Pilafmáquina 1
· Pilafmáquina 2
(Armamento)
· Máscara antigás
· Gas somnífero
· Arma de Mai

OBJETOS DE EJÉRCITO DE FREEZER

(Tratamiento médico)
· Cama para tratamiento médico
· Sistema de soporte vital
· Máquina médica (unidad terapéutica)
(Miscelánea)
· Juego
· Funda para los scouters
(Comunicación)
· Mando de la nave espacial
(Vehículos)
· Cápsulas espaciales del comando Ginew
· Nave espacial del gran rey Cold
· Nave espacial de Chilled
· Nave espacial de Freezer
· Vehículo flotante de Freezer
· Nave espacial esférica
(Armamento)
· *Scouter* modificado
· *Scouter* (modelo antiguo)
· Chaqueta de combate (modelo antiguo) 1
· Chaqueta de combate (modelo antiguo) 2
· Uniforme de combate de la Tropa Acorazada Cooler
· Scouter (modelo más reciente)
· Set de saibaimen
· *Scouter* (modelo nuevo)
· Chaqueta de combate
· Uniformes del grupo de Bardock
· Pistola láser
· Chaqueta de combate de cuello de pico
· Casco 2

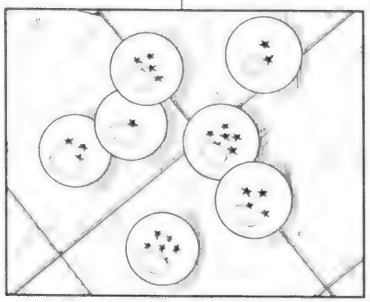
OBJETOS DEL EJÉRCITO RED RIBBON

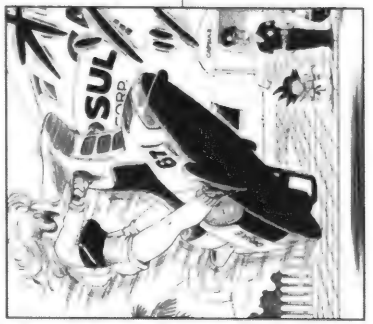
(Miscelánea)
· Prismáticos 1
· Control remoto
· Retrato de Red
(Comunicación)
· Radio 1
· Radio 2
(Vehículos)
· Avión del coronel Yellow
· Thunder Rocket
· Vehículo del subordinado del coronel Silver
· Battle Jacket (armadura mecanizada)
· Sumergible de bolsillo del ejército Red Ribbon
· Caza de pequeño tamaño del ejército Red Ribbon
· Avión de la cápsula número 3 del ejército Red Ribbon
· Hidroavión del ejército Red Ribbon
· Submarino del ejército Red Ribbon
· Avión de protección del cuartel general del ejército Red Ribbon
(Armamento)
· *Chakram*
· Tela de camuflaje con estampado de árbol
· Bomba de humo ninja
· *Shuriken*
· Bazuca del coronel Silver
· Cañón
· Roca falsa
· Pistola de alto calibre
· Pistola de Black
· Bomba de relojería del general Blue
· Escopeta del general Blue
· Cuchillo del general Blue
· Abrojos
· Raquetas de agua *mizugumo*
· Revólver de Murasaki
· Espada Sasanishiki

OBJETOS DE LOS *SPIN-OFF*

Artilugios diversos que aparecido en las obras derivadas

(Miscelánea)
· Piedra redonda
· *Iniciación a la magia. Tan fácil que incluso un renacuajo lo entenderá*
· *Yo también fui un gamberrete en el pasado*
· Megáfono
· Cámara
· Artículos de Thunder Bolt
· Figurita del maestro Son Goku
· Caña con plumas
· Libro de Porry Hatter
· Majin-perla
· Pisapapeles de rubí
(Comunicación)
· Teléfono móvil
· Bengala
(Vehículos)
· Moto de los punks
· Nave espacial extraterrestre
· Nave espacial extraterrestre gigante
· Nave espacial de Onio
· Bicicleta de Pete
· Ovni
(Armamento)
· Pistola de rayos
(Comida)
· Okonomiyaki
· Comida de gato
· Cola
· Neko-trufas





FORMA DE VER EL DICCIONARIO DE OBJETOS

Incluimos los objetos que aparecen en el manga, así como en las adaptaciones animadas y obras derivadas, clasificados según los personajes que los utilizan. A su vez se han dividido en siete categorías: ropa, tratamiento médico, miscelánea, comunicación, vehículos, armamento y comida. El diccionario está ordenado según los nombres en japonés y el orden del alfabeto en el mismo idioma. El contenido de las entradas del índice que empieza en la página siguiente aparece estructurado de la siguiente manera.

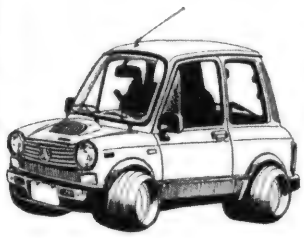
NOMBRE DEL OBJETO ☆ indica un objeto original de la animación (Si no se incluye el título de la obra, se refiere a la serie de animación de *DB* o *DBZ*. *Dragon Ball GT* y el título de algunas películas se incluyen abreviados.) ★ indica el objeto de una obra derivada (*Nekomajin: El gato mágico o Dr. Mashirito Abale-chan*)

(N): Número del capítulo en el que aparece por primera vez
(T): Categoría a la que pertenece el objeto
(P): Creador o creadores del objeto
(H): Momento de la historia en el que aparece el objeto
(C): Características y funcionalidades del objeto
(A): Elementos originales de la animación
(S): Elementos originales de las obras derivadas o *spin-offs*

DICCIONARIO DE OBJETOS

COCHE DEPORTIVO ROJO ☆

(T) Vehículos.
(H) Lo usa Krilín para una salida con Maron al comienzo de la saga de Garlic Júnior.



▲ Autobianchi A112 Abarth

AUTOBIANCHI A112 ABARTH

(N) 18.
(T) Vehículos.
(H) Automóvil de Shû y Mai, los esbirros de Pilaf. Lo usan como medio de huida cuando le roban las bolas de dragón a Bulma.
(C) Es un modelo de coche que existe de verdad, un automóvil básico y pequeño de fabricación italiana que Akira Toriyama tuvo hace tiempo. Entre los Autobianchi, el A112 Abarth, creado por el fabricante del mismo nombre, cosechó un gran éxito no solo en Italia, sino también en Japón, que importó un gran número de unidades. Bajo un diseño compacto y coquetón esconde la potencia característica de los automóviles italianos. El escorpión que sirve de emblema a la marca simboliza perfectamente la naturaleza del coche.

(T) Vehículos.
(H) Aparece en *Nekomajin*. Nekomajin la coge sin permiso y la deja sin gasolina.
(C) Es una moto biplaza. En la parte trasera lleva escrito "cool".

➢ Moto de los punks

MOTO DE LOS PUNKS ★

(T) Miscelánea.
(P) Un grupo de magos del planeta Conuts.
(H) En *¡La explosión del puño de dragón!*, los magos la introdujeron en la estatua del coloso que veneraban para crear al monstruo Hildegarn.
(C) Al otorgar vida a la estatua del coloso y convertirla en el malvado Hildegarn, el planeta Conuts se vio sometido a una gran amenaza.

ENERGÍA MALIGNA ☆

(T) Armamento.
(H) Garlic Júnior la libera en la Tierra desde el Mundo Celestial para convertir a los humanos en demonios.
(C) Procedía del agua que el dios anciano le había quitado a Garlic y este la convierte en niebla al recuperarla. Cuando los humanos la respiran, se despierta la parte maligna de su corazón y se convierten en demonios.

NIEBLA NEGRA ☆

Aquel Krilín va con traje y sombrero blanco.
(C) Es un deportivo rojo bastante llamativo. No se menciona el propietario, pero ¿¡podría ser de Maron!?

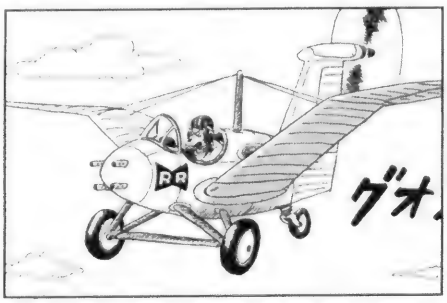
(T) Miscelánea.
(H) Durante el entrenamiento en la sala del espíritu y el tiempo para la batalla contra Cell, Gohan cumple un año más. A Chichi se le ocurre hacerle una fiesta de cumpleaños y encuentra un álbum de fotos que le hace recordar momentos de la infancia de su hijo. También se pueden ver fotografías de su boda con Goku.

ÁLBUM ☆

▲ Bolas de caramelo (caramelos humanos)

BOLAS DE CARAMELO (CARAMELOS HUMANOS)

(N) 470.
(T) Comida.
(H) El monstruo Bû convierte a los seres humanos en bolas de caramelo con su habilidad especial para que sirva de advertencia a Goku y compañía.
(C) Son las golosinas del monstruo Bû. También se las da a míster Satán como símbolo de haberle convertido en su sirviente. Para Bû son unos caramelos riquísimos pero, obviamente, un humano debe tener arrestos para comérselos.

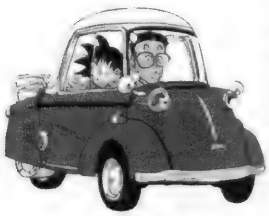


▲ Avión del coronel Yellow

AVIÓN DEL CORONEL YELLOW

(N) 84.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Es el avión favorito del coronel Yellow. Lo usa cuando está buscando una bola de dragón por los alrededores de la tierra sagrada de Karin.
(C) Es un caza con ametralladoras frontales y con un singular diseño que se caracteriza por llevar la hélice en la cola.

▼ Messerschmitt del ogro guía



MESSERSCHMITT DEL OGRO GUÍA

(N) 205.
(T) Vehículos.
(H) Coche del ogro guía, uno de los funcionarios que trabajan para el gran rey Enma. Se encarga de llevar Goku al inicio del camino de la serpiente cuando llega el Más Allá.
(C) Se trata de uno de los pocos automóviles que fabricó la empresa Messerschmitt, famosa como fabricante de cazas.

▲ Moto monociclo

MOTO MONOCICLO

(N) 26.
(T) Vehículos.
(H) Moto que conducía Lunch cuando conoció a Goku y Krilín. La usaba para huir de la policía.
(C) Normalmente las motos tienen dos ruedas, pero esta solo tiene una, lo que limita su maniobrabilidad y conducción.

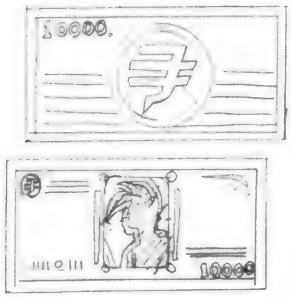
▲ Piedra redonda

PIEDRA REDONDA ★

(T) Miscelánea.
(H) Piedra con forma redondeada que aparece en *Nekomajin* y en la cual hay un demonio sellado. Está muy cerca de la casa de Nekomajin.
(C) Al tocarla, se rompe el sello y se libera el demonio. Para volverlo a sellar, hay que derrotarlo y contar hasta 10.

HELADO DE IMEGA ☆

(T) Comida.
(H) Es la comida favorita de Don Kee, personaje de *DBGT*. Su gran placer es comerse uno cuando sale de la piscina.
(C) Es una elaborada y generosa copa de helado que se suele tomar de postre.



▲ Dinero de Imega

DINERO DE IMEGA ☆

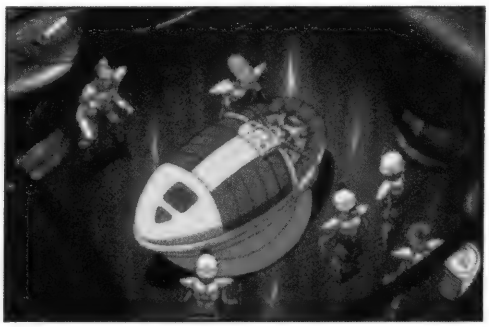
T) Miscelánea.
(P) Don Kee.
(H) Dinero de curso legal que se utiliza en Imega, uno de los planetas que aparecen en *DBGT*. Don Kee cobra a la población unos alquileres exorbitantes por todo.
(C) En el dinero de Imega aparece la efigie de Don Kee. Su unidad monetaria es el gammet.

MOTO

La barra delantera con amortiguador sirve para evitar las caídas durante la conducción. Se puede deducir que es una moto inestable y no está muy bien diseñada, ya que el eje de dirección se prolonga en línea recta desde el manillar hasta la rueda, por debajo del asiento. No está concebida para lograr grandes velocidades, sino para desplazamientos cortos urbanos, como ir a hacer la compra, por ejemplo.

VARA DE WHIS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Vara que lleva Whis en *La batalla de los dioses*.



➢ Cama para tratamiento médico

CAMA PARA TRATAMIENTO MÉDICO ☆

(T) Tratamiento médico.
(P) Chilled.
(H) Aparece en *Episodio de Bardock*.
(C) Es una cama especial para tratamientos médicos que tiene Chilled en su nave espacial y está provista de un inhalador de oxígeno y otros aparatos.

ENFERMERÍA

(N) 442.
(T) Tratamiento médico.
(H) Dependencia con la que cuenta el Tenkaichi Budôkai para tratar a los heridos. Se usa para curar a Videl cuando queda gravemente herida tras el combate contra Spopovich.
(C) Solo dispone del equipamiento básico, como desinfectante o goteo intravenoso, así que solo sirve para proporcionar primeros auxilios.

NAVE ESPACIAL EXTRATERRESTRE ★

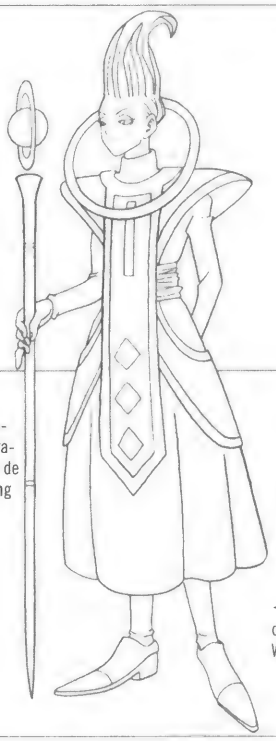
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial de un alienígena que aparece en *Abale-chan*. Se la cede al gran rey Nikochan con la condición de que se lleve a Arale de la Tierra.

AUTOCARAVANA DE OOLONG

N) 9.
(T) Vehículos.
(H) La tenía Oolong en una cápsula. Goku, Bulma y él pasan una noche en el interior de esta caravana.
(C) Se trata de una lujosa autocaravana de gran tamaño equipada por todo lo alto con cocina, cuarto de baño y dormitorio.

REACTOR DE LA FORTALEZA DE WILLOW ☆

(T) Armamento.
(H) Aparece en *El más fuerte del mundo*. El cuerpo mecánico de Willow tiene tanta energía que sería capaz de destruir la Tierra entera. Por tanto, se puede deducir que la fuente de energía de su fortaleza es su propio cuerpo mecánico.
(C) Tiene varias funciones, tales como distorsionar el espacio y mostrar acontecimientos pasados en forma de imágenes o activar la habilidad de desplazarse entre planetas.

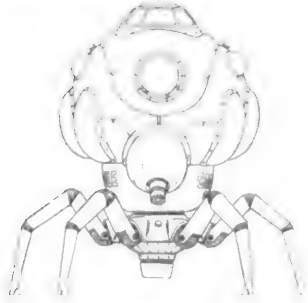


➢ Vara de Whis

NAVE ESPACIAL EXTRATERRESTRE GIGANTE ★

(T) Vehículos.
(H) Nave principal de los alienígenas que aparecen en *Abale-chan*. Tiene un tamaño colosal y lleva el arma biológica Choki en el interior.
(C) Tiene el aspecto un platillo volante de tipo Adamski y está provisto de un sistema de teletransporte con el cual los alienígenas pueden salir de la nave sin necesidad de aterrizar. Se emite una luz desde la parte inferior y los tripulantes se materializan en la superficie.
(C) Tiene el aspecto de un platillo volante de tipo Adamski (nave espacial extraterrestre caracterizada por tener ventanillas en forma de ojo de buey y una serie de objetos semiesféricos en su base que forman parte del sistema de propulsión) y se accede a ella a través de una especie de ascensor en la parte inferior. Es una nave cómoda de cuatro plazas.

➢ Autocaravana de Oolong



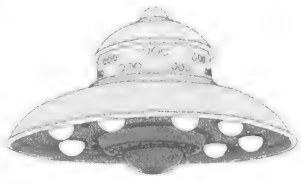
▲ Nave espacial 2

NAVE ESPACIAL 2 ☆

(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Nave espacial de *DBGT* que usan Goku, Trunks y Pan para salir al espacio a buscar las bolas de dragón definitivas.
(C) Esta nave de ocho patas y con aspecto de pulpo está diseñada para transportar a tres personas. Equipada incluso con videojuegos, está preparada para que estar en medio del espacio no impida llevar una vida cómoda.

NAVE ESPACIAL 1 ☆

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial de gran tamaño que utiliza Paragus para recibir a Vegeta como rey de los saiyanos en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*. Con Gohan y Trunks a bordo, la nave se dirigió hacia el nuevo planeta Vegeta.



▲ Nave espacial extraterrestre gigante

MANDO DE LA NAVE ESPACIAL

➢ Mando de la nave espacial

(N) 240.
(T) Comunicación.
(H) Mando a distancia de la nave espacial de los saiyanos. Se la encuentra Krilín.
(C) Es un mando tan delgado que parece una tarjeta. Pulsando unos botones se puede hacer que la nave espacial llegue en un instante. También incorpora una función de autodestrucción.

MOTO DE LA NAVE ESPACIAL ☆

➢ Moto de la nave espacial

(T) Vehículos.
(H) Moto que lleva la nave espacial de Goku, Trunks y Pan en *DBGT*. La usan para ir a buscar una bola de dragón en una nave espacial abandonada antes de que la engulla una estrella.
(C) Esta moto monoplaza se usa para la exploración del espacio. Se puede conducir incluso llevando el traje espacial.

TRAJE ESPACIAL 2 ☆

▲ Traje espacial 1

(T) Ropa.
(P) Capsule Corporation.
(H) Lo llevan Goku y compañía en *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder* cuando están en la nave que se dirige al nuevo planeta Namek.
(C) Cada uno lleva su nombre escrito en alfabeto occidental en la parte izquierda del pecho. Piccolo es el único que no lo lleva puesto.

TRAJE ESPACIAL 1

➢ Traje espacial 1 (*DBGT*)

(N) 245.
(T) Ropa.
(P) Capsule Corporation.
(H) Bulma lo había preparado teniendo en mente el largo viaje que les esperaba por el espacio. Lo usó para desplazarse hacia el desconocido planeta Namek.
(C) Pensado para hacer frente a los accidentes que pueden tener lugar en el espacio, tiene una resistencia extraordinaria.
(A) Goku, Trunks y Pan lo usan en *DBGT* para ir a explorar una nave espacial abandonada.

COMUNICADOR RELOJ DE PULSERA

▲ Comunicador reloj de pulsera

(T) Comunicación.
(H) Videl lo usa para hablar con Gohan en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*
(C) Es un comunicador con forma de reloj de pulsera que incorpora una pantalla. Como también va equipado con una cámara y un micrófono, permite hablar con el destinatario de la llamada mientras se le ve la cara.

CÁPSULA ESPACIAL ☆

(T) Vehículos.
(H) Cápsula en la que iba Goku cuando lo enviaron a la Tierra.
(C) Lleva incorporada la función de crear una luna llena para transformar al tripulante en Ohzaru y fomentar su actividad destructiva. Gohan se transformó en Ohzaru con esta función, pero Piccolo la destruyó.

BOLA DE CRISTAL DE BABA LA VIDENTE

▲ Bola de cristal de Baba la vidente

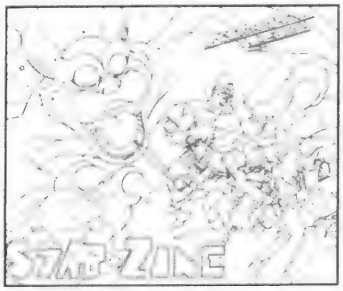
(N) 89.
(T) Miscelánea.
(H) Bola maravillosa que usa Baba la vidente, a petición de Goku, para encontrar la bola de dragón que no aparecía en el radar.
(C) Puede encontrar cualquier cosa y mostrar el futuro. Asimismo, Baba la vidente también la utiliza como vehículo.

HACHA DE UPA

▲ Hacha de Upa

(N) 90.
(T) Armamento.
(H) Arma de Upa, el niño que vive en la tierra sagrada de Karin. La lanza contra Tao Pai Pai para vengar la muerte de su padre Bora.
(C) Se trata de una herramienta rústica para talar árboles que también se puede usar como arma arrojadiza para atacar al enemigo.

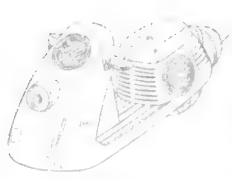
PÓSTER DE CINE ☆



▲ Póster de cine

(T) Miscelánea.
(H) Póster de un cine del planeta M2 que se ve cuando Goku se enfrenta al general Rild en *DBGT*. Mientras Goku huye de Rild, se detiene e intenta pasar desapercibido imitando una parte del póster, pero Rild lo descubre.
(C) Se trata del póster de una película clásica en la que hay que salvar una princesa de un monstruo.

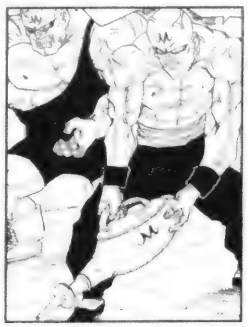
AEROMOTO ☆


▲ Aeromoto

(T) Vehículos.
(H) Vehículo favorito la Kaiō del Este. La conduce cuando desafía Goku a hacer una carrera por un espacio dimensional alternativo. No tiene ruedas, pero se desplaza flotando por el aire. Se ve que a la Kaiō del Este le encanta la velocidad y que aprovecha la mínima oportunidad para hacer carreras.

DISPOSITIVO DE ABSORCIÓN DE ENERGÍA ☆

(T) Armamento.
(P) Big Gete Star.
(H) Mecanismo que utiliza Metal Cooler en *¡Choque! Los guerreros de 10.000 millones de poder* para absorber el poder de Goku y Vegeta.
(C) Rodea los cuerpos de los dos saiyanos con incontables cables y les roba la fuerza.



▲ Extractor de energía

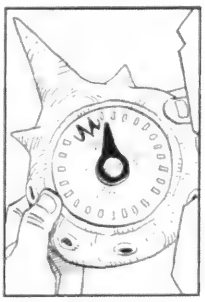
EXTRACTOR DE ENERGÍA

(N) 444.
(T) Miscelánea.
(H) Herramienta que extrae la energía sagrada necesaria para revivir al monstruo Bû. Yamu, controlado por el mago Babidí, lo lleva al Tenkaichi Budôkai, donde se reúne gente con energía poderosa, y finalmente le extrae una considerable cantidad de energía a Gohan transformando en supersaiyano.
(C) Su forma está pensada para que sea fácil de usar. En el lateral hay un grabado del emblema del malvado Babidí. Para extraer la energía, simplemente hay que clavarle la parte puntiaguda en la víctima. El pequeño tope que tiene en la punta favorece la estabilidad a la hora de introducir el extractor. Su capacidad de almacenamiento es de más de la mitad de la energía necesaria para devolver a la vida al monstruo Bû.

▲ Delantal

DELANTAL ☆

(T) Ropa.
(H) Lo llevaba Pan cuando cocinaba en la nave espacial de *DBGT*.
(C) Lleva el logotipo de Capsule Corporation.



▲ Contador de energía

CONTADOR DE ENERGÍA

(N) 444.
(T) Miscelánea.
(H) Aparato que sirve para medir la energía no contaminada que se necesita para revivir al monstruo Bû. Lo utiliza Spopovich bajo el control del mago Babidí. Para obtener mucha energía no contaminada, Yamu y él deciden ir al 25° Tenkaichi Budôkai, donde se reúnen los luchadores más poderosos.
(C) El contador se suele utilizar junto con el extractor de energía. Solo permite medir la energía de una persona cada vez, y la unidad es el kiri. El contador de Spopovich está preparado para medir cantidades de energía estándares, de rango tirando a bajo. Con gente cuya energía supere los 3.000 kiris se usa un contador más nuevo que apenas se ha utilizado.

▲ *Chakram*

CHAKRAM

(N) 61.
(T) Armamento.
(H) Una de las armas ninja del caporal Murasaki. Durante su enfrentamiento contra Goku, Murasaki le propone que se enfrenten sin armas, pero le miente y usa esta arma.
(C) Se trata de un *shuriken* bumerán que dibuja un arco en el aire después de ser lanzado y retrocede. Permite sorprender al enemigo.

▲ Cápsula de tamaño M

CÁPSULA DE TAMAÑO M

(N) 8.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Cápsula especial que Oolong llevaba escondida por si acaso.
(C) Es una cápsula de mucho valor, ya que permite almacenar objetos más grandes que una cápsula estándar. Su contenido puede ser muy variado.

TANQUE DEL EJÉRCITO REAL DE DEFENSA

(N) 392.
(T) Vehículos.
(H) Parte del equipamiento militar que tiene el ejército real de defensa.

▲ Cuaderno Enma

CUADERNO ENMA

(N) 205.
(T) Miscelánea.
(H) Registro que lleva siempre a mano el gran rey Enma. Lo empleó para decidir adónde enviaba Goku cuando este llegó al Más Allá.
(C) Permite echar un vistazo a las acciones que hicieron en vida los muertos. Ni que decir tiene que esto incluye a los extraterrestres. Se va actualizando conforme se van produciendo muertes nuevas.

▲ Fruta del árbol de Enma

FRUTA DEL ÁRBOL DE ENMA ☆

(T) Comida.
(H) Fruta que produce el árbol de Enma, situado en el infierno. Goz y Mez son los encargados de proteger el árbol, pero esto no impide que Goku se coma una fruta a hurtadillas.
(C) Esta fruta dorada similar a un melocotón es muy apreciada en el infierno, ya que se dice que si come una no se pasará hambre durante 100 días, y encima aumenta el poder de quien la come.

▼ Lanzacohetes del ejército real de defensa

▲ Tanque del ejército real de defensa

LANZACOHETES DEL EJÉRCITO REAL DE DEFENSA

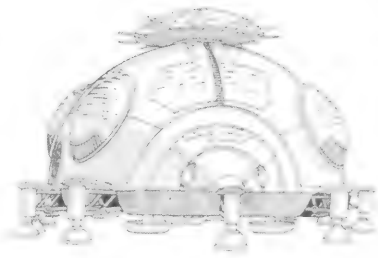
(N) 392.
(T) Armamento.
(H) Arma pesada que utiliza el ejército real de defensa contra Cell. Esta arma lanza unos cohetes tan potentes que hay que dispararla agachado y cogiéndola con ambas manos para soportar el retroceso, pero aun así tuvo nulo efecto contra Cell.
Lo usaron durante la operación para eliminar a Cell.
(C) Los proyectiles que se disparan desde la torreta poseen un poder formidable, pero no tienen ningún efecto ante un enemigo de la categoría de Cell, cuya fuerza ya ha superado de largo los límites del sentido común.

INICIACIÓN A LA MAGIA. TAN FÁCIL QUE INCLUSO UN RENACUAJO LO ENTENDERÁ

(T) Miscelánea.
(H) Aparece en Nekomajin y es uno de los libros que *Nekomajin* tiene en su casa.
(C) Es un libro de magia, pero no es el único que tiene. En su biblioteca también figuran otros como *La magia y yo* y *Despega con la magia*.

OKONOMIYAKI ★

(T) Comida.
(H) En *Nekomajin*, Vegeta le promete a Nekomajin Z que le invitará a mil *okonomiyakis* si pierde. Y, encima, no los normales, sino los que llevan de todo.
(C) Se trata una comida japonesa parecido a una pizza que lleva col, carne, huevo, gambas, calamar, etc., y que se adereza con una salsa especial.



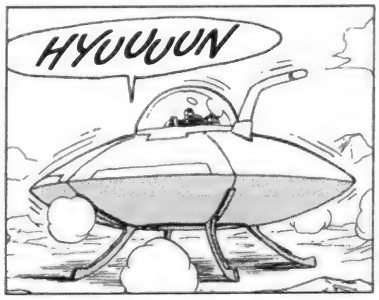
▲ Nave espacial grande

NAVE ESPACIAL GRANDE ☆

(T) Vehículos.
(H) Nave de *DBGT* a la que suben todos los que participan en el plan para que los tsufurianos dominaran el universo y que se dirige rumbo al planeta Tsufur.
(C) Solo pueden viajar un centenar de personas, pero como el número de participantes excedía la capacidad de la nave, muchos se quedaron en la Tierra.

ARROCERA ELÉCTRICA CON UN SELLO MÍSTICO

(N) 135,
(T) Miscelánea.
(H) Objeto que se utiliza para sellar al gran rey de los demonios Piccolo.



▲ Nave espacial de Onio (después del divorcio)

NAVE ESPACIAL DE ONIO ★

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial con la que Onio llega a la Tierra en *Nekomajin*.
(C) Es una nave espacial de forma lenticular con el tren de aterrizaje retráctil. Cuando llega acompañado de su mujer a visitar la Tierra tenía escrito "Just Marriage", pero cuando regresa más adelante Kreezer, se había divorciado y el mensaje había desaparecido...

Sin embargo, Nekomajin aparece leyendo *Cuantos ilustrados para niños buenos. Tarô Urashima.*

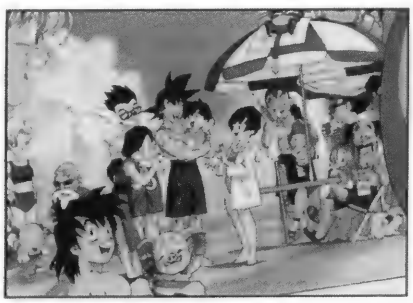
➤ *Iniciación a la magia. Tan fácil que incluso un renacuajo lo entenderá*

(N) 166.
(T) Ropa.
(H) Ropa pesada que llevan tanto Goku como Piccolo para fortalecer el cuerpo.
(C) La ropa que lleva Goku, proporcionada por Dios, pesa más de 100 kilos entre el uniforme y las botas. Así, solo por quitarse la ropa, la fuerza de combate le aumenta de una manera excepcional.
(A) En *Devolvedme a mi Gohan*, la llevaba a la batalla contra Garlic Júnior.

UNIFORME PESADO DE ENTRENAMIENTO

▲ Arrocera eléctrica con un sello místico

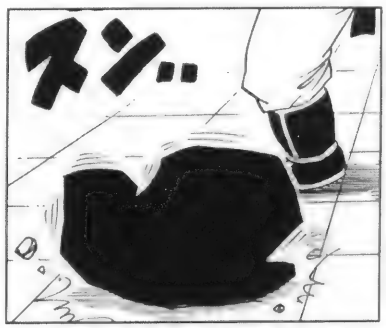
Hace mucho tiempo la usó el maestro de artes marciales Mutaito para sellar al gran rey de los demonios Piccolo. Más adelante la vuelve a usar el duende Tortuga, pero desgraciadamente fracasa. Ten Shin Han también lo intenta, pero entonces la arrocera está tan deteriorada que ya no sirve para sellar al gran rey de los demonios.
(C) En realidad es un electrodoméstico para cocinar arroz, pero gracias al sello místico que se le pega se convierte en una herramienta para sellar al gran rey de los demonios. Tampoco hace falta que el objeto sea una arrocera: mientras se pueda tapar y lleve el sello místico, cualquier objeto sirve. Eso sí, hay que tener en cuenta que, si está dañada o agrietada, pierde la capacidad de mantener al demonio sellado.



▲ Foto de recuerdo

FOTO DE RECUERDO ☆

(T) Miscelánea.
(H) Aparece en *DBGT* y es una fotografía de cuando Pan era pequeña y fue toda la familia a la playa. Se usó para apelar a los sentimientos de Goku cuando se transformó en Ohzaru.
(C) En ella aparece Goku sosteniendo en brazos a Pan, rodeado de su familia y amigos, y con cara de estar pasándoselo bien.



➤ Uniforme pesado de entrenamiento

➤ Caja de música

CAJA DE MÚSICA ☆

(T) Miscelánea.
(H) Tapion estaba sellado en ella, pero el mago Hoi se las arregla para que los guerreros de la Tierra invoquen al dragón Shenron y lo liberen del sello. Aparece en *¡La explosión del puño de dragón!*
(C) El sello se rompe al dar cuerda a la caja y conseguir que suene.

▲ Peso

PESO

(N) 428.
(T) Miscelánea.
(H) Uno de los utensilios que utiliza Goku para entrenarse en el planeta de Kaiô.
(C) Se coloca los pesos en los brazos y en las piernas y es más efectivo si entrena en el aire. El peso que lleva lo puede cambiar Kaiô libremente con su habilidad. Transformado en supersaiyano, Goku puede llevar 10 toneladas sin problemas.

COCHE DEPORTIVO DE KAIÔ

(N) 210.
(T) Vehículos.
(H) Utilitario favorito del Kaiô el Norte. Una de sus aficiones es conducirlo alrededor del planeta.
(C) Es un coche deportivo normal y corriente. Dado que el planeta donde lo usa es muy pequeño, es posible que no tenga mucha potencia.

SELLO DE GARLIC ☆

(T) Miscelánea.
(P) Dios anciano.
(H) El demonio Garlic compitió contra el que acabaría siendo Dios antes de que Piccolo se separara de él para ocupar el trono. Al ser derrotado, el dios anciano lo selló.
(C) El lugar donde queda sellado es una especie de cristal poligonal de color azul transparente. Por lo visto, lo tenía Garlic Júnior.

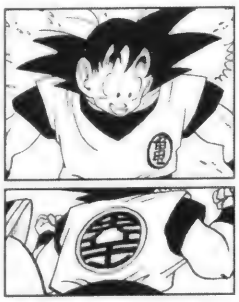
▲ *Yo también fui un gamberrete en el pasado*

YO TAMBIÉN FUI UN GAMBERRETE EN EL PASADO ★

(T) Miscelánea.
(P) Editorial Pingüino.
(H) Libro escrito por Tarô Soramame que aparece en *Abale-chan*. Es un libro de cabecera de Abale como modelo de conducta de los villanos.
(C) En la portada se ve a Tarô Soramame fumando un cigarrillo.

REGISTRO DE KAIÔ

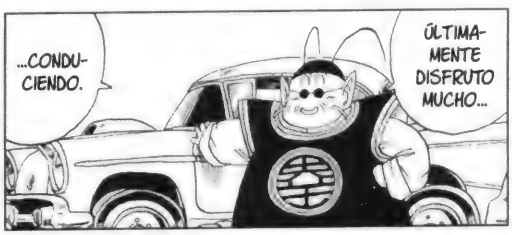
(N) 243.
(T) Miscelánea.
(H) Libro que tiene el Kaiô del Norte y que utiliza para saber la ubicación exacta del planeta Namek.



▲ Uniforme de entrenamiento creado por Kaiô

UNIFORME DE ENTRENAMIENTO CREADO POR KAIÔ

(N) 212.
(T) Ropa.
(H) Uniforme nuevo que le hace el Kaiô del Norte a Goku después de que el suyo quede hecho jirones raíz durante el entrenamiento en su planeta. Lo crea gracias a una de sus habilidades especiales.
(C) Como ha utilizado una tela ligera y muy resistente, puede resistir algunos ataques. Se distingue por el emblema que lleva en la espalda.



▲ Coche deportivo de Kaiô

◄ Mejorador analítico

MEJORADOR ANALÍTICO ☆

(T) Miscelánea.
(H) Aparece en *DBGT*. Máquina que está en un laboratorio del planeta M2 y que es capaz de analizar las habilidades de combate de las personas y realizar operaciones de mejora.

SOPA DE CRÁNEOS ☆

Comida especial que preparan los ogros del infierno a Goku en *DBGT*. Goku se queda encerrado en el infierno por culpa de las artimañas del doctor Gero y el doctor Mu, pero ni siquiera el hambre que tiene le ahorra quedarse de piedra un instante ante semejante cuchipanda.

(C) Tiene recopilados los datos relevantes de todo el vasto universo. Desde el punto de vista terrestre, sería como una especie de diccionario.

◄ Registro de Kaiô

NAVÍO PIRATA

(N) 74.
(T) Vehículos.
(H) Submarino de combate que usaban los piratas. Se lo encuentran Goku, Bulma y Krilín en una cueva submarina mientras huyen del general Blue.
(C) La cubierta está equipada con lanzamisiles y armamento diverso para atacar al enemigo.

◄Y *Scouter* remodelado

SCOUTER MODIFICADO

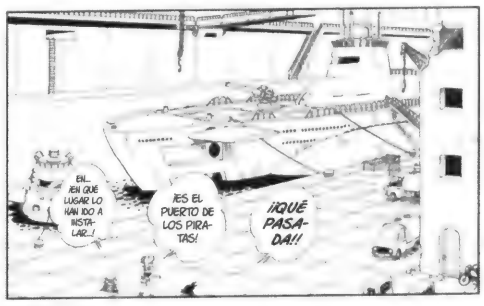
(N) 209.
(T) Armamento.
(P) Bulma.
(H) *Scouter* de Raditz modificado por Bulma.
(C) Dispositivo capaz de detectar la fuerza de combate y la localización exacta del enemigo. La versión mejorada indica la fuerza de combate en números arábigos.

El doctor Mu la utiliza para tratar de desentrañar el secreto de la fuerza de los saiyanos.
(C) Incorpora una mesa de operaciones y brazos con varias herramientas en la parte superior, como taladros y sierras eléctricas. Tiene pinta de ser bastante peligrosa.

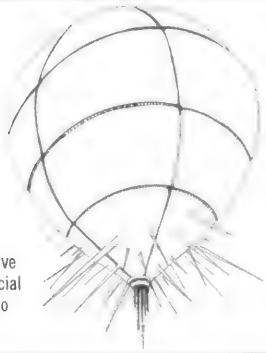
▲ Sumergible pirata

SUMERGIBLE PIRATA

(N) 78.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo submarino de pequeño tamaño que usaban los piratas para tareas de vigilancia y reconocimiento. Bulma, Goku y Krilín lo utilizan para escapar de la gruta de los piratas.
(C) Hay dos filas de asientos, pero solo caben tres personas. En la parte frontal del submarino está grabada la calavera con las dos tibias cruzadas, el característico emblema de los piratas.



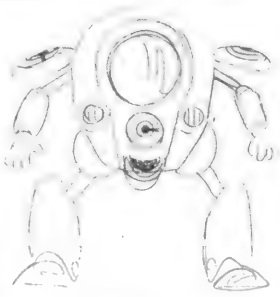
▲ Navío pirata



➢ Nave espacial espejo

NAVE ESPACIAL ESPEJO ☆

(T) Vehículos.
(H) Nave en la que va un grupo de niños cuyo planeta natal fue destruido por el ejército de Freezer. Al estar cubierta de espejos, queda camuflada en el espacio y evitan que el enemigo los descubra. Es una nave espacial gigantesca con pasillos llenos de trampas para repeler a los intrusos. También está equipada con cazas de pequeño tamaño.



▲ Cápsula submarina

CÁPSULA SUBMARINA ☆

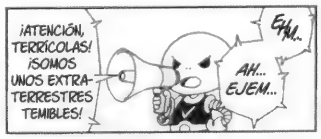
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) La usa Bulma en el planeta Namek para buscar una bola de dragón que había caído al agua. Dispone de una gran maniobrabilidad con la que consigue esquivar las pinzas del cangrejo gigante y un desprendimiento de rocas. Está equipado con focos de búsqueda y bengalas.

FRUTA ☆

(T) Comida.
(P) Garlic Júnior.
(H) Fruta de un árbol del castillo de Garlic Júnior que aparece en *Devolvedme a mi Gohan*. El pequeño Gohan se la come y, aunque está deliciosa, tiene efectos embriagadores para los niños.

MEGÁFONO ★

(T) Miscelánea.
(H) Lo usa un alienígena de *Abalechan* para advertir a los habitantes de villa Pingüino.
(C) Es un megáfono convencional.



▲ Megáfono

➢ Espada oculta

ESPADA OCULTA

(N) 170.
(T) Armamento.
(H) Arma que Tao Pai Pai lleva escondida en el 23er Tenkaichi Budôkai y que utiliza contra Ten Shin Han.
(C) La oculta el propio Tao Pai Pai en su cuerpo cuando se cibernetiza. Lleva un mecanismo para que la hoja salga automáticamente por la muñeca al quitarse la mano izquierda.

▼ Catana

CATANA

(N) 138.
(T) Armamento.
(H) Arma de Yajirobee. Siempre la lleva a la cintura.
(C) Está lo bastante afilada como para partir en dos un miembro del clan de los demonios de un solo tajo. Normalmente Yajirobee no usa armas para luchar, pero cuando se enfrenta a un enemigo poderoso la utiliza como último recurso.

▲ Máscara antigás

MÁSCARA ANTIGÁS

(N) 19.
(T) Armamento.
(H) Dispositivo que sirve para protegerse del gas somnífero. Shû y Mai la llevan en el castillo de Pilaf, pero a Pilaf se le olvida ponérsela y se desploma.
(C) Este dispositivo de protección no solo es efectivo contra el gas somnífero, sino también contra otros gases venenosos. La máscara de Shû es especial, ya que está hecha especialmente para su cara.

▼ Acero Kacchin

ACERO KACCHIN

(N) 479.
(T) Miscelánea.
(H) Acero que Kaiôshin le da a Goku para que pruebe el filo de la espada Z, una espada legendaria muy poderosa.
(C) Es el metal más duro de todo el universo. De hecho, lo es tanto que incluso la espada Z se acaba rompiendo cuando Gohan intenta cortarlo.

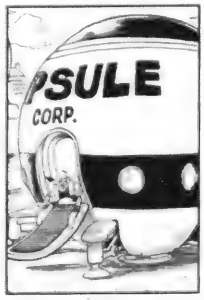
➢ Vestido de novia

VESTIDO DE NOVIA ☆

(T) Ropa.
(H) Vestido que llevaba la mujer del rey Gyûma cuando se casó. Después, este se lo regala a su hija, Chichi, para su matrimonio. Cuando el castillo queda envuelto por las llamas, el rey Gyûma se juega la vida para proteger el vestido.
(C) Chichi lo llevaba puesto en su boda.

NAVE ESPACIAL CÁPSULA 2 ☆

(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Nave espacial que usan Goku y compañía para ir al nuevo planeta Namek.
(C) Es una nave espacial de gran tamaño que tiene capacidad para siete personas. Se parece a la nave espacial que usó Goku para ir al planeta Namek.



▲ Nave espacial cápsula 1

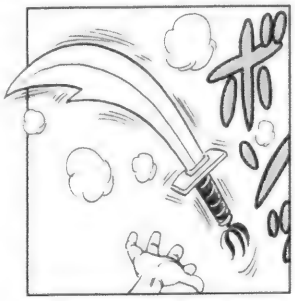
NAVE ESPACIAL CÁPSULA 1

(N) 251.
(T) Vehículos.
(P) Doctor Brief.
(H) La construye para que Goku pueda ir al planeta Namek.
(C) Se basa en la cápsula espacial que trajo a Goku a la Tierra e incorpora un dispositivo de gravedad artificial que hace más efectivo el entrenamiento. Puede llegar al planeta Namek en seis días.

▲ Cápsula (depósito de agua)

CÁPSULA (DEPÓSITO DE AGUA)

(N) 46.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) El duende Tortuga se la da a Nam para que pueda llevar agua a su pueblo.
(C) Es una simple cápsula vacía que se emplea para almacenar una gran cantidad de agua, y el duende Tortuga le encuentra un uso de lo más práctico.



▲ Espada cápsula

ESPADA CÁPSULA

(N) 91.
(T) Armamento.
(H) El as en la manga de Tao Pai Pai. Al ver que su técnica letal, el dodonpa, no tiene ningún efecto en Goku, se pone nervioso y la saca.
(C) Tiene forma de *liuyedao* o alfanje. Es una espada ligera, afilada y rápida, capaz de partir en dos hasta un árbol grande.

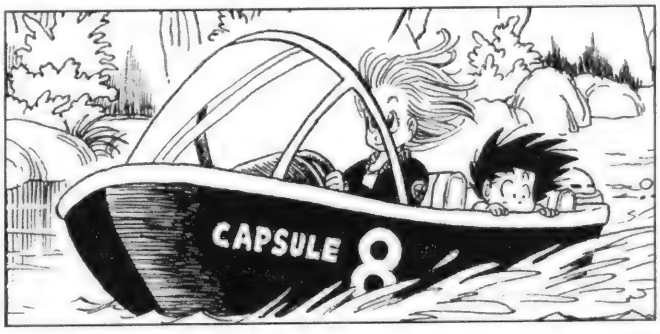
▲ Estuche para las cápsulas

ESTUCHE PARA LAS CÁPSULAS

(N) 1.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Estuche que sirve para guardar, ordenar y transportar varias cápsulas.
(C) Las cápsulas tienen grabado su número de serie y en la parte interior de la tapa del estuche está anotado el contenido de cada cápsula según su número. Equivocarse de cápsula podría resultar desastroso.

MOTO DE LA CÁPSULA NÚM. 9

(N) 1.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) La emplea Bulma para ir a buscar las bolas de dragón. Goku la lleva a pesar de no tener permiso de conducir y rescata Bulma de un pteranodon que la había secuestrado.
(C) Es una moto cubierta preparada para cualquier tipo de climatología.



➤ Bote de la cápsula número 8

BOTE DE LA CÁPSULA NÚM. 8

(N) 6.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) La usa Bulma para dirigirse al monte Frypan, pero se queda sin gasolina durante el trayecto.
(C) Es una lancha motora que funciona con gasolina.

▲ Moto de la cápsula número 14

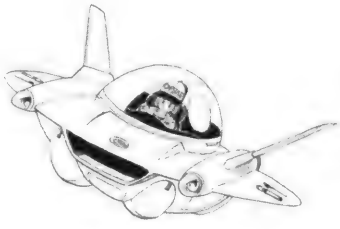
MOTO DE LA CÁPSULA NÚM. 14

(N) 4.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Uno de los vehículos que se lleva Bulma cuando sale a buscar las bolas de dragón. Es la moto que utiliza cuando Goku y ella se dirigen al pueblo que atacaba Oolong.
(C) Se caracteriza por tener un techo que va desde el parabrisas hasta la parte trasera del vehículo. Asimismo, las dos ruedas llevan un carenado que cubre toda la moto, lo que reduce al máximo la resistencia del aire. A partir del diseño se puede deducir que es una variación de la moto de la cápsula número 9. Lo que diferencia a los dos modelos son los intermitentes, que en este caso están unidos, y los cuatro silenciadores. Entre las motos que corren con ruedas, es una de las más potentes, pero queda demostrado que es más lenta que la nube kinton.

▲ Moto de la cápsula número 9

MOTO DE LA CÁPSULA NÚM. 67

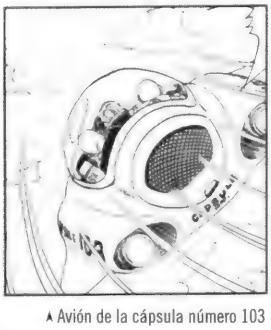
(N) 69.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Aeromoto que usa Bulma para ir al instituto. Es la moto con la que vuelve a casa cuando Goku visita por primera vez la capital del Oeste.
(C) Es una aeromoto sin neumáticos. Se puede desplazar por alturas bastante elevadas, así que sería más acertado llamarla "moto voladora". Los estribos son móviles, por lo que se puede cambiar la posición libremente con los dedos de los pies. Se parece a un escúter por el diseño voluminoso de la parte inferior, pero tiene un estilo deportivo en tanto que hay que ir inclinado hacia delante cuando se conduce. Los retrovisores están carenados para hacer el vehículo más aerodinámico; de hecho, es posible que en realidad sea una moto deportiva muy potente.



▲ Avión de la cápsula número 61

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 61

(N) 358.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión de Bulma que utiliza para ir a inspeccionar una máquina del tiempo no identificada que pertenece a su empresa.
(C) Se propulsa fundamentalmente por un dispositivo antigravitatorio. Tiene forma de ovni.



▲ Avión de la cápsula número 103

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 103

(N) 204.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Uno de los aviones de Bulma. Lo usa para dirigirse al lugar del combate entre Goku y Raditz acompañada por el duende Tortuga y Krilín.
(C) Al carecer de los estabilizadores verticales y horizontales de cola y de alerones, se puede deducir a primera vista que el avión dispone de un sistema antigravitatorio. Lleva dos motores a reacción grandes para la propulsión, por lo que puede volar a gran velocidad. A juzgar por las alas extremadamente cortas y los faros, tiene más aspecto de aerocoche que de avión. La amplia cubierta de la cabina proporciona unas vistas preciosas.

▲ Moto de la cápsula número 67

▲ Avión de la cápsula número 115

(N) 241.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión de carga para desplazamientos lentos que utiliza Bulma para transportar a Goku, Gohan y Krilín después del combate contra Vegeta.
(C) Es un avión que se utiliza para transportar pequeñas cantidades de mercancías a velocidades bajas. Por su aspecto, parece una camioneta voladora. Sus elementos más característicos son los dispositivos antigravitatorios que lleva en las alas, con los que pueden cambiar de dirección. Por ejemplo, para girar a la derecha habría dirigir el dispositivo del ala izquierda hacia atrás y el del ala derecha, hacia delante. Se basa en el mismo principio de conducción que utilizan los vehículos de tracción por orugas. Gracias a este sistema, el avión puede quedarse suspendido en el aire como un helicóptero, pero también dar giros de 360 grados, lo que facilita cargar el material.

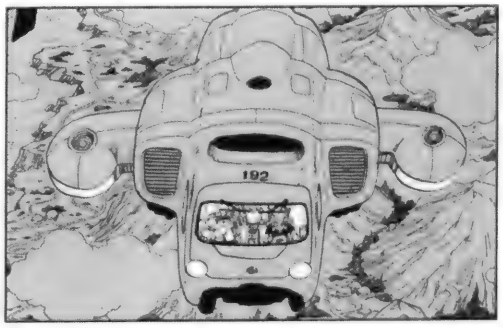
AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 192

(N) 123.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión cápsula de Yamcha. Lo utiliza para llevar a Bulma y Oolong a la capital del Oeste.
(C) Es un caza ligero de estilo similar al de los helicópteros.

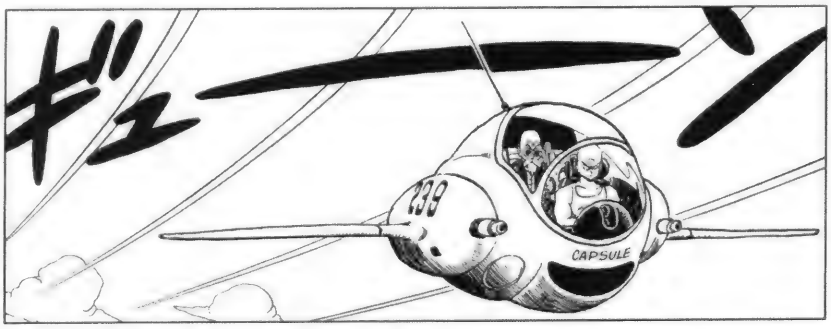
AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 115

(N) 152.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión antigravitatorio de Ten Shin Han. Lo usa cuando va en busca del gran rey de los demonios Piccolo, que ha ocupado el King's Castle.
(C) Carece de estabilizadores verticales y horizontales de cola y de alerones, por lo que es una aeronave antigravitatoria típica.

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 239



◀ Avión de la cápsula número 192

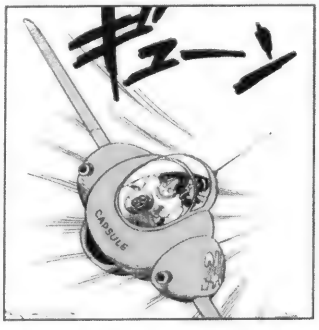


▶ Avión de la cápsula número 239

El despegue, el aterrizaje y los giros se realizan mediante dispositivos antigravitatorios. Lleva dos ametralladoras en la raíz de las alas, pero en general es una aeronave que no se utiliza para el combate, sino para realizar desplazamientos. Su uso es similar al de un automóvil. Dispone de tres plazas: una delante para el piloto y dos detrás para los pasajeros.

(N) 329.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Se usó para transportar a los namekianos refugiados en la Tierra hasta casa de Bulma.
(C) Se trata de un modelo antiguo de avión, pero posee una gran capacidad de carga.

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 339



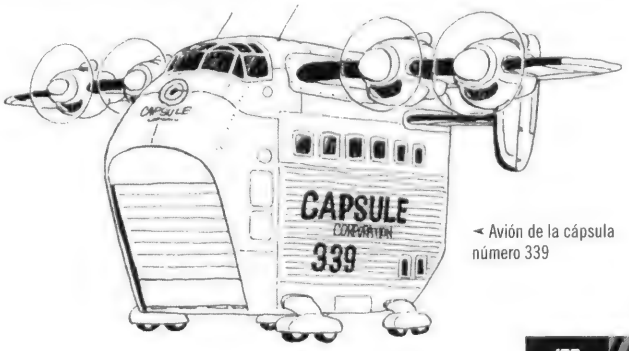
▶ Avión de la cápsula número 240

(N) 158.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión antigravitatorio que pilotaba Yamcha cuando fue a ayudar en Ten Shin Han, quien se estaba enfrentando al gran rey de los demonios Piccolo. Con él iban Bulma y Lunch.
(C) Se trata de una aeronave antigravitatoria típica con forma ovoidal, lo que reduce la resistencia del aire, y de la que salen alas. Es una versión ligeramente modificada del avión de la cápsula número 239; en los aspectos básicos son casi idénticos. Lo que lo diferencia del número 239 es la forma de la cubierta de la cabina, la ventilación frontal y el calibre de las ametralladoras de la raíz de las alas. Como tiene una cubierta más aplastada, seguramente el número 239 es más cómodo.

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 240

(N) 356.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión de gran tamaño pilotado principalmente por Yamcha. Lo usa para alejar a Goku de los androides cuando cae enfermo y también para desplazarse al 25º Tenkaichi Budôkai.
(C) Es un avión de carga de gran tamaño que vuela mediante una combinación de dispositivo antigravitatorio y motor de reacción. Como se puede suponer, no va equipado con ningún tipo de armamento. Como el espacio de carga es muy amplio, basta con colocar asientos para que se convierta en un avión de pasajeros sin mucho esfuerzo. En este sentido, es una aeronave muy versátil. Su diseño recuerda inevitablemente al de un helicóptero, pero la cabina independiente y esférica le confiere el aspecto de un insecto.

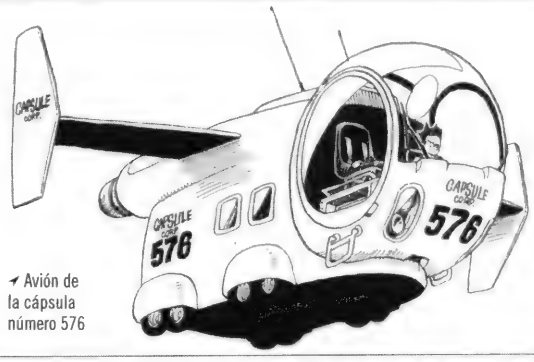
AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 576



◀ Avión de la cápsula número 339

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚM. 991

(N) 374.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Uno de los aviones antigravitatorios de Bulma, el cual usa para llevarle a Krilín el mando de detención de emergencia de los androides.
(C) Flota gracias a los dos dispositivos antigravitatorios que lleva en la parte inferior y se propulsa con el dispositivo antigravitatorio más voluminoso y los motores a reacción que porta en la parte trasera. Seguramente los conductos de ventilación de la parte inferior sirven para refrigerar los dispositivos antigravitatorios. Si se usan a la vez la propulsión antigravitatoria y la de reacción, se puede alcanzar velocidades considerables.

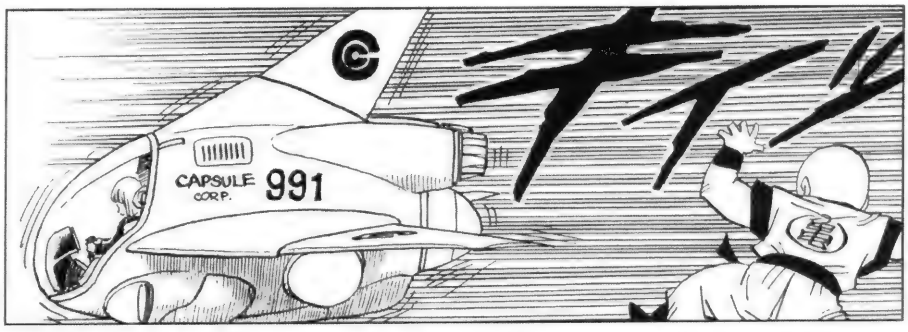


▸ Avión de la cápsula número 576

En realidad, al igual que los cazas pequeños del ejército Red Ribbon, el diseño de esta aeronave también está inspirado en los mecheros de 100 yenes.

NEVERA DE LA CÁPSULA NÚM. 2031

(N) 333.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Artículo de dentro de unos 20 años. Lo usa el Trunks del futuro para romper el hielo y disipar las suspicacias del grupo. En el interior hay latas de bebidas.



◂ Avión de la cápsula número 991

ESPEJO DE AGUA DE DIOS

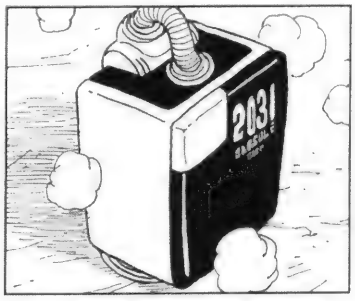
☆

(T) Miscelánea.
(H) Lo usa Garlic Júnior en *DBZ* para buscar Goku y Gohan desde el Mundo Celestial.
(C) Por fuera parece una simple vasija grande llena de agua, pero tiene la capacidad de reflejar cualquier lugar de la superficie de la Tierra. En este caso, Gohan aparece en la superficie del agua, y así es como lo encuentra.

COMIDA DEL PALACIO CELESTIAL (CUENCOS DE ARROZ)

☆

(T) Comida.
(H) Platos que se comen unos hambrientos Goku y Gohan antes de entrar en la sala del espíritu y el tiempo. Goku se come siete cuencos de arroz, tres platos de acompañamiento y una manzana de postre. A continuación, entran en la sala del espíritu y el tiempo.

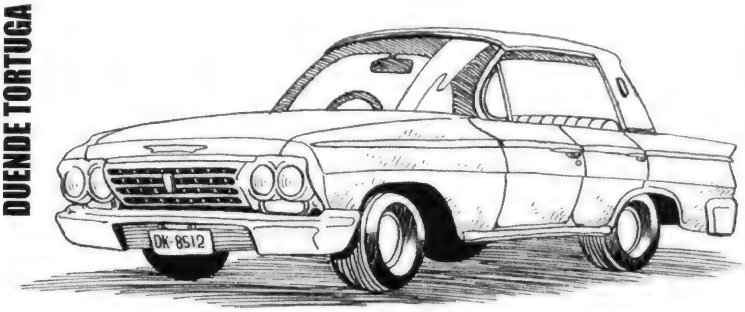


▴ Nevera de la cápsula número 2031

(C) Es un depósito refrigerador con el número de serie 2031.

AEROSUMERGIBLE DEL DUENDE TORTUGA

(N) 71.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Aeronave que usa el duende Tortuga para ir de compras y hacer otros desplazamientos. Krilín, Bulma y Goku la utilizan para ir a buscar la bola de dragón que está en el fondo del mar.
(C) Es un vehículo de altas prestaciones con capacidad de vuelo y submarina.



▴ Cadillac del duende Tortuga

CADILLAC DEL DUENDE TORTUGA

(N) 32.
(T) Vehículos.
(H) Coche del duende Tortuga. Lo conduce acompañado de Goku y Krilín para ir al aeropuerto y tomar el avión que los lleva a la isla Papaya.
(C) Es un automóvil de lujo de fabricación estadounidense.

▸ Aerodeslizador del duende Tortuga

AERODESLIZADOR DEL DUENDE TORTUGA

(N) 28.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo del duende Tortuga. Lo usa para trasladarse hacia una isla más grande, donde Goku y Krilín puedan entrenar.
(C) Flota con el pequeño rotor que tiene en la parte frontal y se propulsa con otro más grande que tiene en la parte trasera.

◂ Aerosumergible del duende Tortuga

UNIFORME DE ENTRENAMIENTO DEL ESTILO TORTUGA

◄▲ Uniforme de entrenamiento del estilo tortuga

(N) 27.
(T) Ropa.
(H) Se supone que es el uniforme de artes marciales del estilo tortuga, pero en realidad solo es lencería. No obstante, le hace creer a Lunch que es el uniforme de entrenamiento para que se lo ponga.
(C) Ropa interior con borde de encaje y un diseño sugerente al gusto del duende Tortuga.

COMIDA DEL DUENDE TORTUGA ☆

(T) Comida.
(H) Cuando Goku, Krilín y Bulma salen a buscar la bola de dragón, el duende Tortuga se pone a cocinar intimidado por Lunch, que ha estornudado y ha adoptado la personalidad violenta. Sin embargo, lo que prepara está tan malo que incluso él lo vomita.

HIERBAS MEDICINALES DE KARIN

▲ Hierbas medicinales de Karin

(N) 162.
(T) Tratamiento médico.
(H) Karin las usa con Goku para curarle las heridas que se hace durante la batalla contra el gran rey de los demonios Piccolo.
(C) Son unas hierbas medicinales muy eficaces gracias a la mezcla original de Karin. Tienen unos poderes curativos tan sobresalientes que pueden hacer que una persona se restablezca en un solo día, aunque sus efectos siguen siendo más lentos que los de las habichuelas *senzu*.

ESPRAY DE COLORES ☆

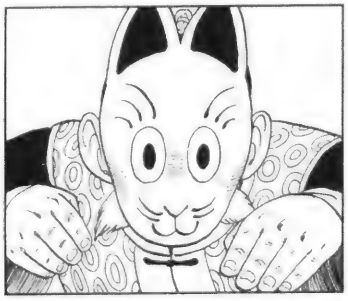
(T) Miscelánea.
(H) Espray que utiliza Pilaf en *La batalla de los dioses* para hacer pintadas en los premios del bingo, enfadado al ver lo lujosos que son.
(C) Escribe palabras vulgares como "tontos" y "caca", esta última con dibujo incluido.

▲ Cámara

CÁMARA ★

(T) Miscelánea.
(H) La lleva siempre el niño amigo de Nekomajin Z para hacerle fotos a él disfrazado de koala con los turistas en *Nekomajin*. Una fotografía con una persona cuesta 950 yenes, y si salen dos cuesta 1.900. Un precio abusivo.

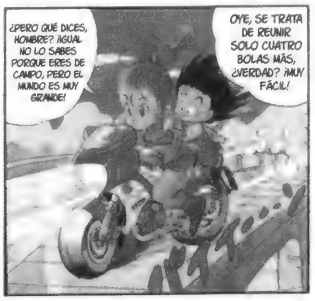
MÁSCARA DE ZORRO



▲ Máscara de zorro

(N) 103.
(T) Miscelánea.
(H) Máscara que utiliza el abuelo Son Gohan para disfrazarse y ocultar su verdadera identidad cuando lucha contra Goku en el palacio de Baba la vidente.
(C) Es una máscara de zorro muy normal, sin ningún tipo de capacidad defensiva. Se sujeta a la cara solo con una goma, así que tampoco queda muy fija.

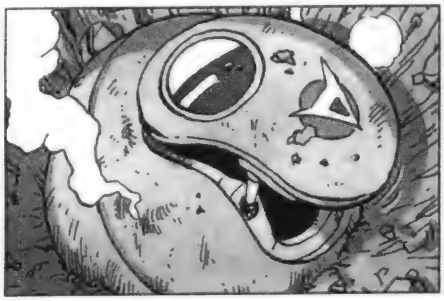
KAWASAKI KR250



▲ Kawasaki KR250

(N) 2.
(T) Vehículos.
(H) Moto que utiliza Bulma para buscar las bolas de dragón.
(C) Es una moto deportiva que existe en realidad, fabricada por Kawasaki. Su motor *tandem twin* con dos cilindros en línea es una idea original.

CÁPSULAS ESPACIALES DEL COMANDO GINEW



▲ Cápsulas espaciales del comando Ginew

(N) 271.
(T) Vehículos.
(H) Cápsulas espaciales monoplaza que usan los miembros del comando Ginew para ir a Namek. Después Goku se vale de una para huir del planeta.
(C) Son del mismo tipo que las naves espaciales que usan Vegeta, Raditz y otros integrantes del ejército de Freezer. Se pueden controlar a distancia mediante un mando y no es necesario pilotarlas. Van equipadas con un sistema de navegación autónoma con el que basta programar con el teclado el lugar para que la cápsula se dirija a su destino. Asimismo, disponen de un dispositivo de autodestrucción para evitar posibles robos. Desde el punto de vista estilístico, son esferas perfectas. Su diseño está pensado para minimizar el impacto que se produce durante el aterrizaje, ya que entran en los planetas en modo balístico.
(A) Aparecen en la escena en la que el comando Ginew entran en las cápsulas y despegan de la base. Salen del interior de una montaña a través de una cascada.

COMIDA DE GATO ★

(T) Comida.
(H) Aparece en *Nekomajin*. Es el desayuno de Nekomajin y lo toma acompañado con leche.
(C) Tiene una textura crujiente. Dado que los nekomajin también comen peces de crepe rellenos de membrillo (*taiyaki*), peces vivos, bolas de arroz y beben té frío, puede deducirse que son omnívoros.

▲ Comida de gato

TELA DE CAMUFLAJE CON ESTAMPADO DE ÁRBOL

(Reverso)

(Anverso)

◄▲ Tela de camuflaje con estampado de árbol

(N) 60.
(T) Armamento.
(H) Tela que utiliza el caporal Murasaki para su técnica de ocultación, la *kakuremi no jutsu*.
(C) Gracias a esta tela se puede confundir con su entorno y ocultarse ante el enemigo. Además, es reversible, y en el reverso tiene la bandera de los Estados Unidos.

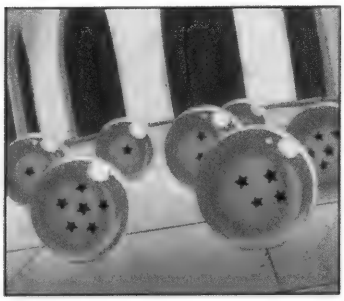
SCOUTER (MODELO ANTIGUO)

(N) 195.
(T) Armamento.
(H) Dispositivo analizador de la fuerza de combate que llevan Freezer y sus tropas. Raditz, Vegeta, Nappa y otros guerreros saiyanos también lo usaron.
(C) Se trata de un dispositivo capaz de transformar en cifras la fuerza de combate del adversario, la cual se muestra en la pantalla del ojo izquierdo. También puede detectar la fuerza de combate de rivales que están lejos y, en este caso, también aparece la distancia a la que se encuentran junto a su fuerza de combate. El modelo antiguo de *scouter* tiene una capacidad limitada para analizar la fuerza de combate y explota al detectar un rival con una fuerza de combate superior a 22.000. Al aparecer rivales más poderosos, se reemplazó por un modelo nuevo con una capacidad de análisis más elevada.
(A) En el episodio 20 de *DBZ* se revela que es un objeto inventado por los tsufurianos.

▲ Braguitas

BRAGUITAS

(N) 20.
(T) Ropa.
(H) Artículo que Oolong le pide a Shenron. Lo hace para evitar que Pilaf consiga dominar el mundo y las braguitas son el primer deseo que le viene a la cabeza.
(C) Se trata de una prenda de ropa interior femenina, lisa y con un lacito en la parte frontal. Le caen a Oolong en la cara. (A) En *El más fuerte del mundo*, Oolong intenta invocar a Shenron por las ganas que tiene de tener unas braguitas.



▲ Bolas de dragón definitivas

BOLAS DE DRAGÓN DEFINITIVAS

☆

(T) Miscelánea.
(H) Esferas mágicas con la estrella negra que aparecen en *DBGT*. Son las que creó el dios de la Tierra antes de escindirse del gran rey de los demonios Piccolo, por lo que son más poderosas que las normales. Pilaf hace que Goku vuelva a tener el cuerpo de un niño con ellas.
(C) Al usarlas, aparece un dragón divino rojo que concede un deseo. Una vez cumplido, las bolas se extienden por todo el universo y si no se reúnen de nuevo antes de un año, la Tierra desaparecerá. A diferencia de las bolas de dragón normales, no se convierten en piedras después de haber concedido un deseo.

▲ *Scouter* (modelo antiguo)

Tras su exterminio, el ejército de Freezer se limitó a mejorarlo.

▲ Chaqueta de combate (modelo antiguo) 2

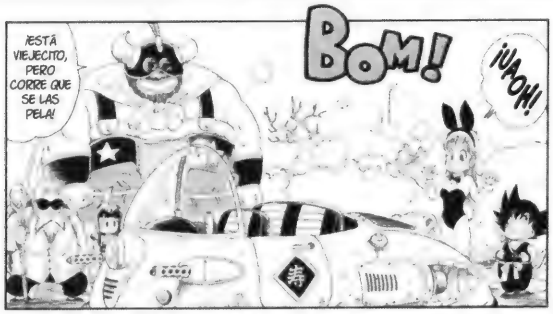
▲ Chaqueta de combate (modelo antiguo) 1

CHAQUETA DE COMBATE (MODELO ANTIGUO) 2

(N) 287.
(T) Armamento.
(H) Modelo antiguo de la armadura de combate que usa el ejército de Freezer.

CHAQUETA DE COMBATE (MODELO ANTIGUO) 1

(N) 307.
(T) Armamento.
(H) Modelo antiguo de la armadura de combate que usa el ejército de Freezer. Es la que llevaba puesta Bardock cuando Freezer atacó el planeta Vegeta.
(C) Está hecha con una goma especial que le proporciona una gran ligereza y elasticidad. Vegeta se ve obligado a ponérsela porque no queda ninguna del modelo nuevo de su talla.
(C) Es una armadura que reduce en gran medida los daños recibidos durante los combates. A primera vista parece dura como una armadura convencional, pero está hecha con una goma especial que la hace flexible hasta el punto de que se puede llevar como si fuera ropa normal. De hecho, su flexibilidad es tal que ni siquiera se rompe cuando el saiyano se transforma en Ohzaru. Para aliviar cualquier carga durante las batallas, las chaquetas de combate se fabrican para ser ultraligeras. Los guantes, las botas y otros accesorios están hechos de la misma goma especial. El modelo antiguo carece de hombreras, por lo que su capacidad defensiva es menor.



▲ Coche del rey Gyûma

COCHE DEL REY GYÛMA

(N) 15.
(T) Vehículos.
(H) El rey Gyûma les regala su coche a Goku y Bulma cuando ellos se quedan sin su vehículo. Después se lo destroza Shû con la pilafmáquina cuando les roba las bolas de dragón.
(C) Se trata de un aerocoche popular que se mantiene suspendido mediante un dispositivo antigravitatorio y se propulsa gracias a un motor de reacción. El coche que usa la familia de Goku para ir de excursión es del mismo modelo, aunque es un coche de uso meramente familiar, mientras que el del rey Gyûma es para uso bélico, como demuestran las dos ametralladoras situadas en la parte delantera del vehículo. Su diseño para combates implica también la simplificación de algunas partes. Por ejemplo, las luces y los intermitentes se han hecho más pequeños para dar cabida al armamento.

MANZANA GIGANTE ☆

(T) Comida.
(H) Manzana a la que se queda pegada una bola de dragón en *DBGT*. Se la lleva un gigante y pone en apuros a Goku, Trunks y Pan.
(C) Es varias veces más grande que una persona, pero tiene el tamaño ideal para la mano de un gigante.

➢ Hacha de guerra del rey Gyûma

HACHA DE GUERRA DEL REY GYÛMA

(N) 11.
(T) Armamento.
(H) Hacha de combate gigante que tiene el rey Gyûma. Se la lanza a Bulma cuando ella está rondando por su castillo.
(C) Tiene una capacidad destructiva suficiente para partir una roca con facilidad. Es un arma hecha a medida para el rey Gyûma y su tamaño es más del doble que la cabeza de Bulma.

ESTRELLA PLATEADA 4

(N) 16.
(T) Vehículos.
(H) Aerocoche de Yamcha que seguramente robó a algún viajero en el pasado. Lo usa cuando se da cuenta de que con su Mighty Mouse no podrá dar alcance al aerocoche de Goku, Bulma y Oolong.
(C) Es uno de los tipos de aerocoche más popular en este mundo. El coche de Yajirobee es del mismo modelo. Al ser abierto, se utiliza sobre todo en áreas secas, donde la lluvia no supone ningún problema. A pesar de ser el coche de un bandido, no lleva ningún tipo de armamento ni nada que lo haga llamativo. Lo más característico son las palancas de conducción, que sustituyen al volante, y la estrella que lleva en el guardabarros. Es un biplaza, pero a Bulma y compañía no les importa mucho y en él acaban viajando cuatro.

▲ Medalla de Giru

MEDALLA DE GIRU ☆

(T) Miscelánea.
(H) Condecoración que concede el general Rild a Giru en *DBGT* para premiarle por haber llevado a Goku, Trunks y Pan al planeta M2.

➢ Fruta de metal

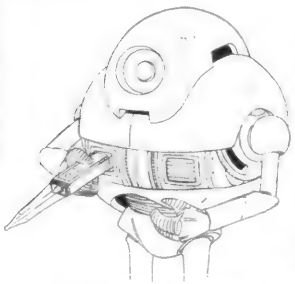
FRUTA DE METAL ☆

(T) Miscelánea.
(H) Fruta que aparece en *DBGT* y que crece en uno de los árboles del planeta M2.
(C) Tiene el aspecto de una manzana normal, pero es de metal, por lo que solo Giru se la puede comer.

▲ Estrella plateada 4

NUBE KINTON

(N) 4.
(T) Vehículos.
(H) Nube maravillosa que el duende Tortuga regala a Goku. En realidad es un fragmento de una nube kinton gigantesca que tiene Karin; hace tiempo el duende Tortuga arrancó una porción y se la llevó. Tambourine le destruyó a Goku su primera nube, así que la que tiene ahora es la segunda. Tras vivir un montón de aventuras con Goku, la heredó su hijo Gohan.
(C) Se trata de una nube de pasajeros como no hay otra igual en este mundo. Puede volar libremente obedeciendo la voluntad de quien la monta, y puede pasar de estar parada a desplazarse a 1,5 veces la velocidad del sonido. Es muy práctica, pero solo pueden subirse aquellos que tienen un corazón puro. Si alguien con pensamientos malvados sube en ella, pasará a través y caerá. Además, los ataques con bombas o misiles no son muy efectivos, ya que se regenera enseguida, pero el ataque que recibió con aura de un miembro del clan de los demonios la destruyó.



▲ Dispositivo desmetalizador

DISPOSITIVO DESMETALIZADOR ☆

(T) Miscelánea.
(H) Aparece en *DBGT*. Es una especie de mando a distancia que dispara un rayo que permite anular la metalización y devolver los cuerpos a su estado normal. Lo lleva Giru en un compartimento del pecho.

PINTALABIOS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Uno de los pocos artículos de maquillaje que tiene Chichi, junto con la sombra de ojos. Al parecer lo extravía, porque lo busca desesperadamente cuando tiene que ir con su familia a casa de Bulma.
(C) Es un regalo de Bulma.

➢ Uniforme de combate de la Tropa Acorazada Cooler

UNIFORME DE COMBATE DE LA TROPA ACORAZADA COOLER ☆

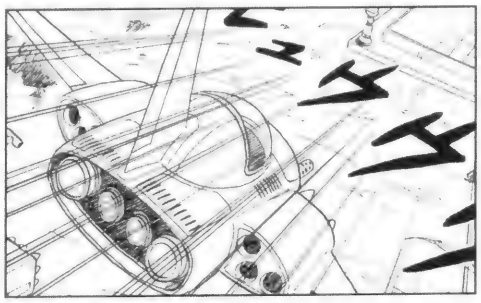
(T) Armamento.
(H) Lo llevan los miembros de la Tropa Acorazada Cooler en El más poderoso contra el más poderoso.
(C) Seguramente son de la misma clase que los que llevaban los miembros de comando Ginew. Solo tienen protector en el hombro izquierdo.

▼ Nube kinton

Ûb y Arale también pueden subir.
(A) En la adaptación animada Nam, que tiene un corazón puro, también puede montar, y en *La leyenda de Shenron* también lo hace Pantsy.

COCHE DE POLICÍA

(N) 359.
(T) Vehículos.
(H) Coche de policía que persigue a A-18 después de que ella robe ropa.



▲ Avión militar

AVIÓN MILITAR

(N) 392.
(T) Vehículos.
(H) Una de las armas que usa el ejército real de defensa para acabar con Cell y que el bioandroide destruye en un abrir y cerrar de ojos.
(C) Es un caza ortodoxo, con ametralladoras en la parte frontal y espacio para tres misiles en las alas.

MONEDA DEL REINO GOURMET

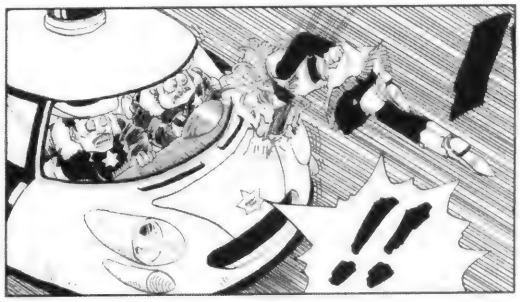
(T) Miscelánea.
(H) Moneda de oro que le deja Pasta a Goku en *La leyenda de Shenron* a cambio de la sixingqiu que le ha robado. Después de luchar, el honesto de Goku le devuelve la moneda a Pasta.
(C) Es una moneda con un murciélago y una horca, emblema del Reino Gourmet.

☆

▲ Ordenador de la policía

ORDENADOR DE LA POLICÍA

(N) 68.
(T) Miscelánea.
(H) Identificador de ciudadanos. Aunque no está permitido, el policía le hace un favor a Goku y lo usa para buscar a Bulma.
(C) Se trata de un ordenador de gran capacidad que permite buscar a cualquier persona con solo escribir su nombre. El resultado de la búsqueda aparece en la pantalla de cristal líquido.



▲ Coche de policía

La androide lo deja para el desguace con un solo puñetazo.
(C) Se trata de un coche patrulla equipado con un dispositivo antigravitatorio del mismo tipo que el coche que el rey Gyûma les da a Goku y Bulma. Es un modelo de aerocoche que se ve con frecuencia.

CALCULADORA

(N) 243.
(T) Miscelánea.
(H) Calculadora que Bulma utiliza para sus investigaciones. La emplea para calcular cuánto tardarían en llegar al planeta Namek con la nave espacial del doctor Brief.

▲ Pistola de la policía

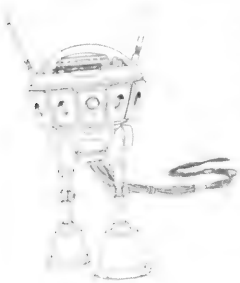
PISTOLA DE LA POLICÍA

(N) 26.
(T) Armamento.
(H) Arma de fuego que llevaba uno de los policías que perseguían a Lunch. Después apunta a Goku, pero no tiene tiempo de disparar.
(C) Es una pistola normal. Los agentes pueden escoger si prefieren llevar una pistola automática o un revólver.

▲ Escúter de la policía

ESCÚTER DE LA POLICÍA

(N) 68.
(T) Vehículos.
(H) Aeromoto que usa la policía para patrullar. El agente lo emplea para llevar a Goku hasta casa de Bulma.
(C) Es una aeromoto con un dispositivo antigravitatorio integrado. Las modificaciones del doctor Brief le mejoran mucho el rendimiento.



▲ Robot de seguridad

ROBOT DE SEGURIDAD

(T) Miscelánea.
(H) Robot de vigilancia de la nave abandonada que aparece en *DBGT* y que ataca a Goku, Trunks y Pan cuando rondan por la nave.

☆

TELÉFONO MÓVIL

(T) Comunicación.
(H) Lo lleva la niña secuestrada en *Nekomajin*. Luego lo usa Nekomajin para llamar al mecánico para que arregle el ovni. Vegeta finge que le llaman y se inventa que le ha surgido una emergencia para evitar enfrentarse a Nekomajin.

▲ Teléfono móvil

★

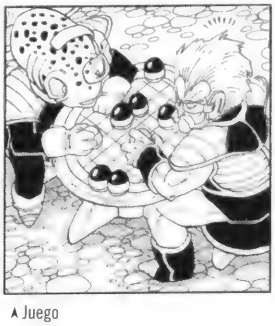
▲ Calculadora

(C) Es una calculadora para especialistas, con 32 teclas. La mejor elección para un genio como Bulma.

▲ Game Poy

GAME POY

(N) 481.
(T) Armamento.
(H) Consola portátil a la que míster Satán le había puesto una bomba. Engaña al monstruo Bû diciéndole que es un regalo.
(C) Su objetivo era que se concentrara en el juego y bajara la guardia. La bomba de la consola se activaba por control remoto.



▲ Juego

JUEGO

(N) 246.
(T) Miscelánea.
(H) Juego de mesa al que juegan dos subordinados de Freezer. El controlador espacial del Planeta Freezer número 79 juega con un compañero para matar el tiempo.
(C) Es un juego similar al ajedrez, en el que dos jugadores se enfrentan utilizando piezas blancas y negras.

ESPADA

▲ Espada

(N) 208.
(T) Armamento.
(H) Espada que Piccolo le da a Gohan. El niño la usa para protegerse en el páramo donde entrena y para conseguir comida.
(C) Es tan larga como la estatura del pequeño Gohan. Tiene una hoja gruesa y sólida capaz de cortar la cola de un dinosaurio como si fuera mantequilla.

BOMBA DE HUMO NINJA

▲ Bomba de humo ninja

(N) 60.
(T) Armamento.
(H) Una de las herramientas ninja del caporal Murasaki. La usa para esconderse de Goku.
(C) Es un arma que emplea para confundir al enemigo. Si se lanza al suelo explota y suelta humo por los alrededores. Permite ocultarse del enemigo en un instante.

CAMIONETA DE LOS ATRACADORES

(N) 421.
(T) Vehículos.
(H) Camioneta que usan los atracadores de un banco de Satán City para huir.

PISTOLA DE RAYOS ★

(T) Armamento.
(H) Arma de los extraterrestres que aparecen en *Nekomajin*. Es una pistola simple que se caracteriza por llevar un dial.
(C) La potencia del disparo cambia girando ese dial. Pretenden utilizar el "modo matar", pero no llegan a disparar.

➤ Pistola de rayos

HERRAMIENTAS

▲ Herramientas

(N) 82.
(T) Miscelánea.
(H) Herramientas que tiene Senbee Norimaki y que suele utilizar para hacer el mantenimiento del avión de casa, entre otras cosas.
(C) Son objetos indispensables para un inventor como Senbee. Incluye una llave inglesa y un destornillador. Se trata de un conjunto de herramientas muy común.

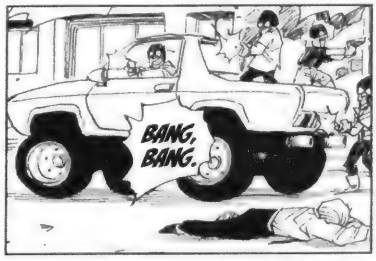
GAFAS PROTECTORAS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Gafas que llevan el Kaiô del Norte y Bubbles en *La batalla de los dioses*. Las usan para protegerse los ojos de la luz del Kame Hame Ha que Goku se dispara a sí mismo para entrenarse.

▲ Caparazón

CAPARAZÓN

(N) 3.
(T) Miscelánea.
(H) Caparazón que lleva siempre el duende Tortuga. De hecho, guarda todos los que tiene en un armario, como si fueran ropa.
(C) Aparte de ser un accesorio, también sirve como peso de entrenamiento, y Goku y Krilín llevaron una por ese motivo. Las hay de 20 y 40 kilos.



▲ Camioneta de los atracadores

El guerrero dorado, la identidad secreta de Son Gohan, pasaba por allí por casualidad y los lanza por los aires solo con el ímpetu. (C) Es un vehículo que se usa en principio para obras y transporte.

GOKU ☆

(T) Vehículos.
(H) Máquina voladora que utiliza Raiti en el falso Namek. Según parece, se trata un modelo antiguo, ya que el ruido del motor se oye bastante incluso desde el asiento del piloto. Se usa para suspender a Gohan, equipado con un traje para tareas, con un cable cuando busca una bola de dragón dentro de un pantano que disuelve los seres vivos. Como el falso Namek solo era una ilusión creada por Raiti y Zaacro, tampoco queda claro si este vehículo existía en realidad. Quizá le pusieron el nombre de Goku porque les leyeron la mente a Gohan y Bulma.

COLA ★

▲ Cola

(T) Comida.
(H) Refresco de *Nekomajin* que compra Nekomajin Z con el dinero que gana vendiendo el pisapapeles de rubí.
(C) Su nombre oficial es Enya Cola.

COCHE FAMILIAR DE GOKU 1

➤ Coche familiar de Goku 1

▲ Coche familiar de Goku 2

▲ Coche familiar de Goku 3

(N) 209.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Aerocoche de la familia de Goku. Lo usan Chichi y el rey Gyûma para ir a buscar a Goku y Gohan a la Kame House, preocupados porque no vuelven.
(C) Es un vehículo de alto rendimiento que también se puede desplazar por la superficie del agua.

COCHE FAMILIAR DE GOKU 2

(N) 392.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Coche de la familia de Goku. Es el que usan para ir de excursión en familia antes del enfrentamiento contra Cell.
(C) Se trata de un aerocoche antiguo con el interior exactamente igual que el de un coche normal.

COCHE FAMILIAR DE GOKU 3

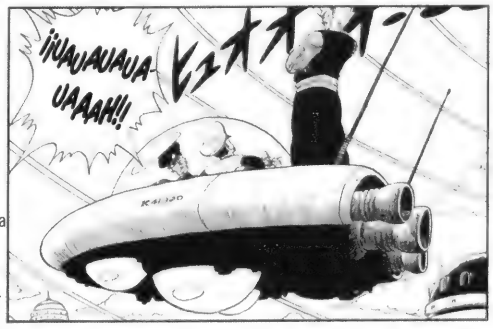
(N) 245.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Coche de la familia de Goku que suele conducir Chichi. Lo usa para acompañar a Gohan a la Kame House cuando se va de viaje a Namek.
(C) Es un aerocoche muy veloz que va equipado con dos reactores grandes en la parte trasera.

DICCIONARIO DE OBJETOS

➤ Teléfono móvil de Son Goten

(T) Miscelánea.
(H) Lo usa Son Goten en *DBGT* para llamar a su novia.
(C) Es un teléfono de color amarillo y bastante aparatoso.

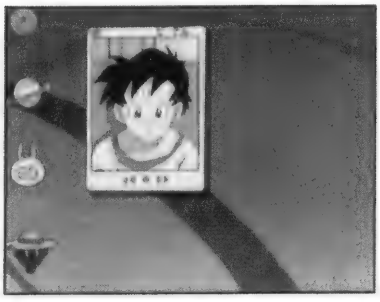
TELÉFONO MÓVIL DE SON GOTEN ☆



➤ Aeronave pequeña del rey del mundo

(N) 149.
(T) Vehículos.
(H) Aeronave de uso exclusivo del rey del mundo. Es la que utiliza el monarca para huir del King's Castle tras su ocupación por parte el rey de los demonios Piccolo.
(C) Flota con tres dispositivos antigravitatorios que tiene en la parte inferior y se propulsa con tres grandes toberas que tiene en la parte trasera.

AERONAVE PEQUEÑA DEL REY DEL MUNDO



▲ Ordenador de Gohan

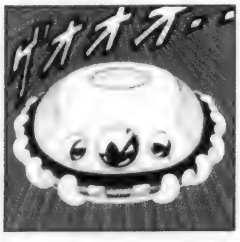
(T) Comunicación.
(H) Lo usa Gohan en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* para hablar con Videl.
(C) Es el ordenador portátil que tiene Gohan para trabajar en casa. Como lleva una cámara incorporada, le sirve también para videollamadas con Videl. En el escritorio tiene un icono de Nekomajin y otro del Toriyama robot.

ORDENADOR DE GOHAN ☆

▲ Uniforme de entrenamiento de Gohan

(N) 208.
(T) Ropa.
(H) Uniforme de entrenamiento que crea Piccolo con su magia. Lo hace para Gohan cuando se le rompe la ropa que lleva.
(C) Tiene el mismo diseño que el uniforme que lleva Goku, excepto el emblema, que es "demonio" en lugar de "tortuga".

UNIFORME DE ENTRENAMIENTO DE GOHAN



▲ Nave espacial del gran rey Cold

(N) 329.
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial personal del gran rey Cold. La usa en su intento de invasión de la Tierra junto a Freezer. Trunks la desintegra con un ataque.
(C) Es una nave con forma de platillo que vuela solo con dispositivos antigravitatorios. Está pensada para que se convierta en base durante la invasión de los planetas, por lo que tiene todo tipo de instalaciones en su interior, máquinas médicas incluidas. El tren de aterrizaje es retráctil y cuando queda escondido en el interior del fuselaje, la nave se convierte en un disco perfecto. Tiene un diseño similar a la nave de su hijo, Freezer, parecida a la forma del cangrejo herradura. La única diferencia es el número de bóvedas de la parte frontal: la de Freezer solo tiene una, mientras que la de gran rey Cold tiene tres. Ambas tienen unas prestaciones similares.

NAVE ESPACIAL DEL GRAN REY COLD

(T) Miscelánea.
(H) Póster que tenía Gohan de pequeño en su habitación, pegado en la pared al lado de la puerta. A lo mejor era un admirador secreto...
(C) Se trata de un póster especial a todo color en la que sale Arale en jarras toda orgullosa.

PÓSTER DE ARALE DE LA HABITACIÓN DE GOHAN ☆

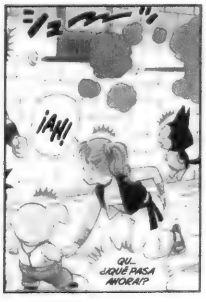
(N) 214.
(T) Armamento.
(H) Los saibaimen ("hombres cultivo") son un arma biológica creada por los saiyanos. Vegeta y Nappa hacen nacer seis y los usan contra Piccolo y los demás para que les digan dónde están las bolas de dragón.

SET DE SAIBAIMEN

▲ *Scouter* (modelo más reciente)

(N) 272.
(T) Armamento.
(H) Dispositivo analizador de la fuerza de combate que llevan Freezer y sus tropas. El comando Ginew lleva una remesa a Namek a petición de Freezer. Los integrantes del comando también lo llevan.
(C) Se trata de un dispositivo capaz de transformar en cifras la fuerza de combate del adversario. El modelo más reciente tiene unas prestaciones y una capacidad de análisis mejorada y llega a detectar fuerzas de combate de 180.000 sin que ello suponga llegar al límite de su capacidad. También es muy característico el cambio de diseño, más compacto y afinado que su predecesor. Probablemente el cambio de diseño fue para mejorar su ergonomía durante los combates y el vuelo.

SCOUTER (MODELO MÁS RECIENTE)



▲ Gas somnífero

(N) 19.
(T) Armamento.
(H) Sustancia química que utiliza la banda de Pilaf para dormir a Goku y compañía y robarles la bola de dragón. El gas lo emiten en forma de niebla desde una pared del laberinto de su castillo.
(C) Al parecer, es de uso militar y tan potente que quien lo respira cae en un estado de sueño profundo en unos pocos minutos.

GAS SOMNÍFERO

➤ Saibaimen brotando de las semillas

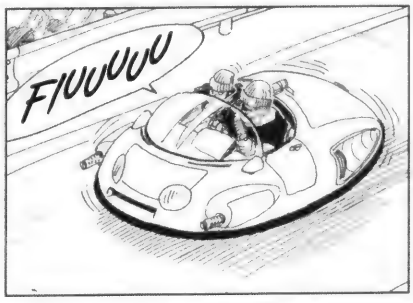
◄▲ Set de saibaimen

(C) Vienen en un set con semillas y líquido de crecimiento. Basta con plantar las semillas, añadir el líquido de crecimiento y esperar un poco para que broten los saibaimen, cuyo aspecto resulta grotesco. Su característica más destacada es que su fuerza de combate depende de la fertilidad del terreno donde se plantan. Los saibaimen que brotaron del suelo rico en nutrientes de la Tierra tenían una asombrosa fuerza de combate de 1.200, equivalente a un soldado de rango bajo. Los saibaimen no saben hablar, pero sí poseen la inteligencia suficiente para entender las órdenes.

▲ Pistola de los atracadores de Satán City

(N) 424.
(T) Armamento.
(H) Pistola que tiene uno de los dos atracadores que aparecen en las inmediaciones de Satán City. Intenta dispararle a Videl por la espalda, pero Great Saiyaman lo detiene.
(C) Es una pistola automática que permite disparar ráfagas.

PISTOLA DE LOS ATRACADORES DE SATÁN CITY



▲ Coche de los atracadores de Satán City

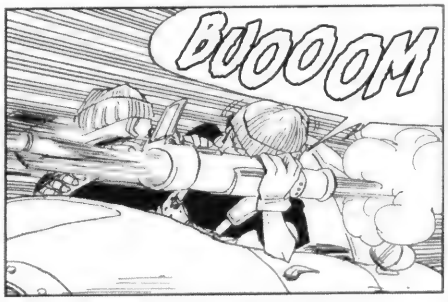
(N) 424.
(T) Vehículos.
(H) Coche que usan los dos atracadores que aparecen en las inmediaciones de Satán City para darse a la fuga. Con Great Saiyaman, sin embargo, encuentran la horma de su zapato.
(C) Se trata de un aerocoche común, del mismo modelo que el que el rey Gyûma da a Goku.

COCHE DE LOS ATRACADORES DE SATÁN CITY

▲ Coche de un habitante de Satán City

(N) 423.
(T) Vehículos.
(H) Coche conducido de manera temeraria que hace enfadar a Great Saiyaman.
(C) Es el automóvil de unos gamberros y a juzgar por su aspecto, lo han tuneado para que tenga más velocidad.

COCHE DE UN HABITANTE DE SATÁN CITY



▲ Bazuca de los atracadores de Satán City

(N) 424.
(T) Armamento.
(H) Lanzacohetes que usan los atracadores a los que reduce Great Saiyaman para atacar a los coches patrulla que los persiguen.
(C) Usa proyectiles tan potentes que destruye dos coches patrulla de un solo disparo.

BAZUCA DE LOS ATRACADORES DE SATÁN CITY

(N) 424.
(T) Vehículos.
(H) Uno de los coches patrulla que persiguen a los atracadores que aparecen en las inmediaciones de Satán City. El proyectil que dispara uno de los atracadores lo convierte en un amasijo de chatarra.

COCHE PATRULLA DE SATÁN CITY 2

➤ Coche patrulla de Satán City 1

(N) 421.
(T) Vehículos.
(H) Coche patrulla de la policía de Satán City. Los agentes lo usan de parapeto cuando tratan de detener a los atracadores de un banco, pero estos lo destrozan.
(C) Es un automóvil de pequeño tamaño, por lo que está más preparado para patrullar que para perseguir criminales.

COCHE PATRULLA DE SATÁN CITY 1

(T) Miscelánea.
(P) Editorial.
(H) Periódico que lee Krilín en la habitación del hospital.
(C) El titular de la primera plana, "Satán salva la Tierra por segunda vez", anuncia que Satán es el héroe que ha salvado al planeta de Bojack y sus secuaces.

PERIÓDICO DE SATÁN CITY ☆

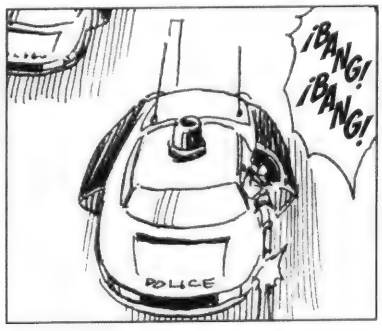
(N) 4.
(T) Armamento.
(H) Arma corta automática preferida por Lunch y Bulma y con la que a menudo disparan al duende Tortuga.

SUBFUSIL

▲ Placa de Satán

(T) Miscelánea.
(H) Placa que llevan los encargados de guiar a los habitantes de la Tierra en *DBGT* para refugiarse en el planeta Tsufur antes de que explote la Tierra.
(C) La placa tiene la efigie de míster Satán.

PLACA DE SATÁN ☆



➤ Coche patrulla de Satán City 2

(C) Es un coche patrulla basado en un aerocoche y enfocado a la persecución de delincuentes.

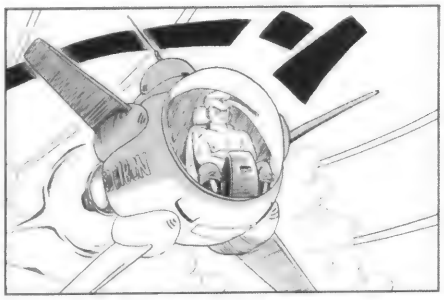
➤ Gafas de sol

(N) 3.
(T) Miscelánea.
(H) Gafas que lleva siempre el duende Tortuga. Goku va a por ellas a la Kame House como demostración de la teleportación instantánea.
(C) Son gafas de sol de montura redonda, muy al estilo del duende Tortuga, a quien le gusta llevar cosas vistosas para parecer más joven. Aunque no hacen milagros.

GAFAS DE SOL

▲ Subfusil

(C) Es un arma similar a una ametralladora pequeña. A pesar de sus pequeñas dimensiones, tiene las mismas características que su contrapartida más grande. Ni que decir tiene que también puede disparar ráfagas.



▲ Thunder Rocket

(N) 80.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Aeronave favorita del general Blue. La usa para huir tras haber robado las bolas de dragón.
(C) Dispone de un motor de reacción autónomo de gran tamaño en la parte trasera. Es una aeronave de reconocimiento rápida que no va equipada con ningún tipo de armamento.

THUNDER ROCKET

▲ Artículos de Thunder Bolt

(T) Miscelánea.
(H) Artículos de promoción comercial que venden en la sesión de autógrafos de Thunder Bolt en *Nekomajin*. Como no lleva dinero, el niño amigo de Nekomajin Z no compra nada.
(C) Tienen los artículos básicos que se suelen vender, como libros, camisetas y pines.

ARTÍCULOS DE THUNDER BOLT ★

(N) 7.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo predilecto de Yamcha en su época de bandido. Cuando alguna víctima pasaba por delante de su refugio, solía atacarlo conduciendo su Jet Momonga.
(C) Es un aerocoche pequeño que flota gracias a unas toberas que tiene a ambos lados y se propulsa con los pequeños reactores de la parte trasera. El manillar sobre una carrocería redondeada y aplanada recuerda más a un escúter que a un coche. Carece de parabrisas, por lo que no puede alcanzar velocidades elevadas. Como el conductor va de pie, su empleo está restringido a distancias cortas. Asimismo, es fácil de conducir, de ahí que se use mucho para salidas de emergencia.

JET MOMONGA

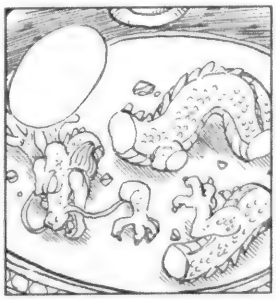
▲ Crema de afeitar

(T) Miscelánea.
(H) Vegeta la adquiere a escondidas en *DBGT* cuando acompaña a Bra de compras. Su hija se ha mostrado muy crítica con su bigote, así que ha decidido afeitárselo.
(C) En el paquete se ve la imagen de un robot al estilo del Toriyama robot afeitándose la barba.

CREMA DE AFEITAR ☆

(T) Miscelánea.
(H) Dispositivo de *DBGT* que sirve para transportar materia. Es la única forma de llegar a la sala donde está el doctor Mu, y así es como Goku, Pan y Trunks son enviados cuando están transformados en planchas metálicas.
(C) Son dos dispositivos conectados espaciotemporalmente que permiten desplazarse en un instante desde la sala de mando del planeta M2 hasta la sala donde está el doctor Mu.

TRANSPORTADOR ESPACIOTEMPORAL ☆



▲ Maqueta de Shenron

(N) 165.
(T) Miscelánea.
(H) Maqueta que encarga Dios a míster Popo.
(C) Cuando Dios le insufla vida, se convierte en el dragón divino Shenron y vuelve a las bolas de dragón, que se reactivan. Aunque destruyan a Shenron, podrá revivir siempre y cuando se restaure la maqueta.

MAQUETA DE SHENRON

▲ Jet Momonga

▲ Peluca de Jackie Chun

(N) 54.
(T) Miscelánea.
(H) Accesorio del duende Tortuga para disfrazarse. La lleva puesta durante el 21er y al 22º Tenkaichi Budôkai para ocultar su identidad ante Goku y Krilín.
(C) Cuando se la pone, se transforma instantáneamente en Jackie Chun. Al llevarla pegada a la cabeza, quitársela es un martirio.

PELUCA DE JACKIE CHUN

▲ Bicicleta

(N) 69.
(T) Vehículos.
(H) Bicicleta para uso interior del doctor Brief. La utiliza para pasear por el jardín que tiene en la planta baja de su casa.
(C) Es un velocípedo de dos ruedas que se mueve a pedales. En una época en la que se han popularizado los vehículos que funcionan con propulsión antigravitatoria, la bicicleta se considera una reliquia del pasado. Es uno de los pasatiempos del doctor.

BICICLETA

▲ Transportador espaciotemporal

(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Máquinas esféricas que hay en la sala de entrenamiento de Capsule Corporation. Vegeta las usa en *DBZ* para los entrenamientos junto con el generador de gravedad. En *La batalla de los dioses* también se entrena con ellas, pero cuando el Kaiô del Norte le habla de repente, la sorpresa hace que Vegeta no controle bien la fuerza y destroce una.

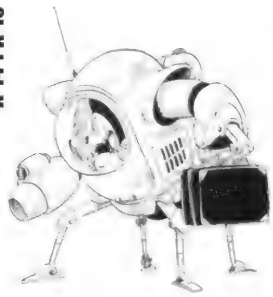
➢ Máquina de entrenamiento

(C) Las esferas se lanzan rayos entre ellas y los hacen rebotar. Como hay muchas flotando en la sala, un entrenamiento puede consistir en esquivar los rayos mientras se intenta pulsar los interruptores del centro de las esferas y desactivarlas.

MÁQUINA DE ENTRENAMIENTO ☆

(T) Miscelánea.
(P) Doctor Gero.
(H) En *¡Batalla al límite!*, A-13 absorbe los chips de ordenador y los reactores de energía de A-14 y A-15 después de su destrucción. Eso le hace más poderoso y se transforma.

CHIPS DE ORDENADOR Y REACTORES DE ENERGÍA DE A-14 Y A-15 ☆



▲ Robot de Shû

(N) 18.
(T) Vehículos.
(H) Robot de pequeño tamaño de Shû. Lo usa para robarles las bolas de dragón a Goku, Bulma y Oolong.
(C) La mano derecha es un arma para el combate, y la izquierda es articulada y le permite realizar varias acciones.

ROBOT DE SHÛ

BAZUCA DEL CORONEL SILVER

(N) 55.
(T) Armamento.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Lanzacohetes de grandes dimensiones que usa siempre el coronel Silver del ejército Red Ribbon.

GRANADA DE MANO

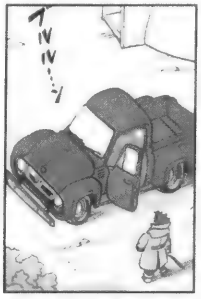
(N) 26.
(T) Armamento.
(H) Bomba de pequeño tamaño que usa Lunch. Se la lanza a la policía durante su huida.
(C) Es una popular arma antipersona de uso militar. Hacerla explotar es fácil, ya que solo hay que sacar la anilla de seguridad, lanzarla al enemigo y esperar unos segundos. Es un arma eficaz para amenazar.

▲ Granada de mano

▲ *Shuriken*

SHURIKEN

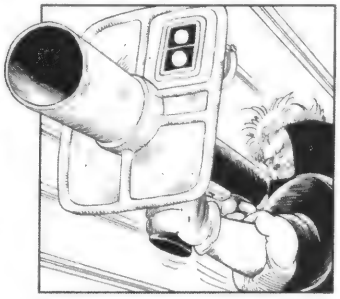
(N) 60.
(T) Armamento.
(H) Una de las herramientas ninja del caporal Murasaki. Las utiliza para atacar Goku.
(C) Se trata de un arma que se lanza al enemigo para causarle daños. Cuando se adquiere cierta pericia, también se pueden lanzar en ráfagas. Hay varias clases, como las que tienen la hoja en forma de estrella o los *kunai*.



▲ Vehículo del subordinado del coronel Silver

VEHÍCULO DEL SUBORDINADO DEL CORONEL SILVER

(N) 55.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.



▲ Bazuca del coronel Silver

Dispara contra Goku y la nube kinton cuando se intenta llevar una bola de dragón, y con este ataque elimina la nube en un instante.
(C) Es un lanzacohetes de tiro único, por lo que no incorpora la función de disparos seguidos. Al ser un arma muy potente, hay que sostenerla con ambos brazos y apoyarla en el hombro para disparar, o de lo contrario el retroceso podría herir al que la dispara. Desde el punto de vista funcional, su principal característica es un protector para evitar las ondas expansivas. Ese protector dispone de una mira de gran precisión que no solo sirve para apuntar, sino también para mostrar la velocidad de los cuerpos en movimiento.

SATÉLITE ARTIFICIAL

(N) 107.
(T) Comunicación.
(H) Satélite artificial que construye Pilaf para observar los movimientos de Goku y compañía.
(C) Incorpora un sensor de gran sensibilidad que permite observar las acciones de los seres vivos de la superficie terrestre. También incluye la función de radar de las bolas de dragón.

▲ *Scouter* (modelo nuevo)

(N) 247.
(T) Armamento.
(H) Dispositivo que llevan los soldados del ejército de Freezer. Lo llevaba Dodoria durante la batalla de Namek.
(C) A estas alturas no hace falta decir que el scouter es un dispositivo analizador de la fuerza de combate. Incorpora un sistema que le permite medir y expresar en cifras la fuerza de combate del enemigo, tanto del que se tiene delante como del que está a distancia. Lo más impresionante es que, en caso de que el adversario esté lejos, no solo puede calcular su fuerza de combate, sino también la distancia a la que se encuentra. El modelo nuevo no tiene cambios de diseño, pero se le ha aumentado la potencia para que pueda detectar fuerzas de combate de más de 22.000. No obstante, en caso de encontrarse con una fuerza de combate superior a su límite de análisis también explota, como su predecesor.

SCOUTER (MODELO NUEVO)

(H) Camioneta de trabajo que utiliza un subordinado del coronel Silver Vehículo del subordinado del coronel Silver del ejército Red Ribbon para la búsqueda de las bolas de dragón.
(C) Se trata de un modelo de camioneta que existe en realidad y es de Ford, el famoso fabricante de automóviles de los Estados Unidos.

ESTATUA DE UNA DIVINIDAD

(T) Miscelánea.
(H) Lugar donde el duende Grulla esconde las bolas de dragón en Gran aventura mística.
(C) Es la estatua de una diosa que hay en la habitación del duende Grulla.

ÁRBOL SAGRADO

(T) Miscelánea.
(H) Árbol gigante que aparece en *Superbatalla decisiva por la Tierra* y Turles intenta plantar en la Tierra.
(C) Es un árbol colosal cuyas frutas están reservadas para los dioses. Todo aquel que se coma una de esas frutas obtendrá un poder enorme, pero como contrapartida el planeta donde el árbol echa raíces se convierte en un mundo desértico.

BENGALA

(T) Comunicación.
(H) Objeto de *Nekomajin*. Tubo que lanza una bola de luz al tirar de la cuerda. Se usa para pedir ayuda a Pete Kobayashi.

▲ Bengala

◄ Pilaf puede recibir los datos con el receptor

Satélite artificial ►

PLANOS DE A-17

(N) 365.
(T) Miscelánea.
(P) Doctor Gero.
(H) Planos de un androide de base humana. Trunks los encuentra en el laboratorio del doctor Gero.
(C) Hay seis hojas en total.

▲ Mando de detención de emergencia de los androides

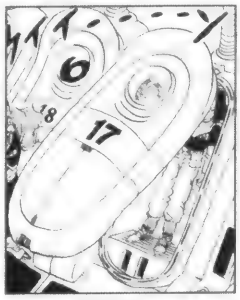
MANDO DE DETENCIÓN DE EMERGENCIA DE LOS ANDROIDES

(N) 349.
(T) Miscelánea.
(P) Doctor Gero.
(H) Mando a distancia fabricado por el doctor Gero para detener a los androides en caso de emergencia. Como fracasó al tratar de regular la fuerza de A-17 y A-18, lo diseñó para poder desactivarlos en cualquier momento en caso de que se negaran a obedecer sus órdenes.
(C) Es un dispositivo que activa los circuitos que tienen A-17 y A-18 para su detención en caso emergencia. Basta con pulsar el botón de parada para que el reactor de tipo eterno que les proporciona energía ilimitada se apague. Aparte del mando creado por el doctor Gero, Bulma consigue crear otro, pero en su caso hay que estar a una distancia de los androides inferior a 10 metros para que funcione.

Esconde las bolas de dragón dentro de la boca, en su larga lengua. La boca se abre al apretar los dos ojos simultáneamente.

MEDICINA PARA EL CORAZÓN

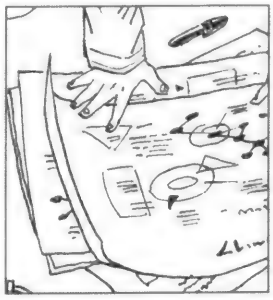
(N) 335.
(T) Tratamiento médico.
(H) Fármaco específico contra una enfermedad cardíaca provocada por un virus desconocido.



▲ Compartimientos de almacenamiento de los androides

CÁPSULAS DE ALMACENAMIENTO DE LOS ANDROIDES

(N) 349.
(T) Miscelánea.
(H) Lugar donde el doctor Gero almacena los androides que ha desarrollado. Sirve para desactivarlos y guardarlos.
(C) En la franja central está grabado el número de serie de cada androide. Se desconoce si las cápsulas incluyen algún código identificativo para distinguir los androides de base humana de los de tipo mecánico. Tampoco queda claro el motivo, pero cortar los conductos de las cápsulas tiene consecuencias nefastas para los androides.



▲ Planos de A-17

Entre otras cosas, se especifica que los androides poseen un circuito para su detención en caso de emergencia.

REFRESCO CON SOMNÍFERO

▲ Refresco con somnífero

(N) 9.
(T) Comida.
(H) Bebida casera sospechosa preparada por Oolong. El pervertido hace que Bulma se beba el refresco para que se quede dormida en su autocaravana y "magrearla a gusto".

▲ Medicina para el corazón

El Trunks del futuro lo trae al presente para evitar que Goku muera a causa de esa enfermedad.
(C) Se trata de un antiviral que combate un virus desconocido y que todavía no se ha desarrollado en el presente. Puede curar una enfermedad cardíaca de origen vírico que no se puede eliminar de raíz ni con las habichuelas *senzu*. En el año 764 es una enfermedad incurable contra la que no hay nada que hacer, pero en el futuro ya se ha desarrollado un medicamento que la cura. El enfermo debe tomar aproximadamente la mitad del líquido del frasco y a los pocos minutos ya se empiezan a notar los efectos. El tiempo necesario para la recuperación completa varía según la persona, pero en general suelen ser 10 días. Sin embargo, gracias a la extraordinaria capacidad de recuperación saiyana de la que hace gala Goku, a los tres días ya está entrenando de nuevo.

CASCABEL

▲ Cascabel

(N) 162.
(T) Miscelánea.
(H) Pequeño cascabel que Karin le da a Goku como prueba de que se ha ganado el derecho a subir al Mundo Celestial.

SUSHI ☆

(T) Comida.
(H) Whis lo saborea mientras mira de soslayo el combate de Beerus en *La batalla de los dioses*. Se lleva unos cuantos para Beerus como recuerdo de la Tierra.
(C) Le gustan los de erizo de mar, los de atún, y con wasabi. Whis se los come con tenedor.

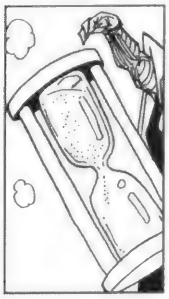
FUNDA PARA LOS SCOUTERS

▲ Funda para los *scouters*

(N) 272.
(T) Miscelánea.
(H) Funda especial para proteger los scouters durante su transporte. La usa el comando de Ginew para llevar scouters a Namek.
(C) Al servir para llevar aparatos delicados, tiene una excelente resistencia a los impactos.

(C) Es un refresco fresquito mezclado con un somnífero muy potente.

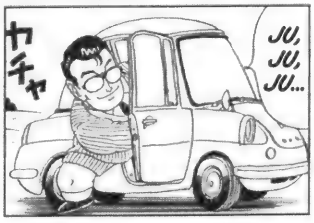
RELOJ DE ARENA



▲ Reloj de arena

(N) 487.
(T) Miscelánea.
(H) Objeto que crea Piccolo con magia para conseguir que el monstruo Bû espere una hora y así Goten y Trunks puedan entrenar.
(C) Tamaño aparte, es un reloj de arena normal y corriente. Cuando caen todos los granos de arena significa que ha pasado una hora, el tiempo que había pedido Piccolo.

▼ Coche de Suppaman

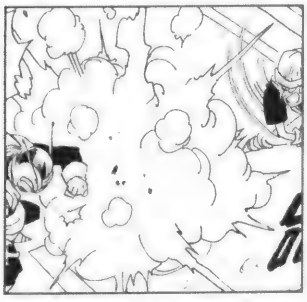


COCHE DE SUPPAMAN

(N) 82.
(T) Vehículos.
(H) El coche favorito de Suppaman, el justiciero que vive en villa Pingüino. El general Blue se lo roba tras perder su avión para usarlo como medio de transporte hasta la casa de los Norimaki.
(C) Al parecer, se trata de un coche de Mazda, la empresa de automóviles japonesa, y es un modelo bastante antiguo.

(C) Es un cascabel de fabricación especial que sirve como identificación, por lo que es imposible conseguirlo en otro lugar. Aparte de eso, no tiene ninguna particularidad que lo haga especial.

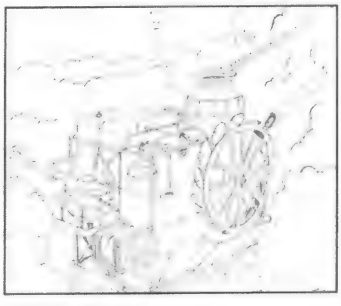
BOMBA DE HUMO



▲ Bomba de humo

(N) 425.
(T) Armamento.
(H) Dispositivo que usan unos atracadores para huir a la desesperada cuando Gohan los acorrala.
(C) Es una bomba que bloquea la vista del contrincante. Basta lanzarla al suelo para que salga una gran cantidad de humo. Es muy similar a la bomba de humo que utiliza el caporal Murasaki.

LAVADORA DE ALMAS ☆



▲ Lavadora de almas

(T) Miscelánea.
(H) Aparece en *¡El renacimiento de la fusión!* Un ogro se olvida de cambiar el depósito y explota, cubriéndole de la energía maligna y transformándole en Janenba.
(C) Es una máquina con la que se lavan y purifican las almas de los que van al infierno para limpiarlas de energía maligna.

▲ Moto en reparación

MOTO EN REPARACIÓN

(N) 426.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Moto que Bulma estaba arreglando en su casa.
(C) Se trata de una moto antigravitatoria deportiva totalmente carenada.

▲ Comunicador interestelar

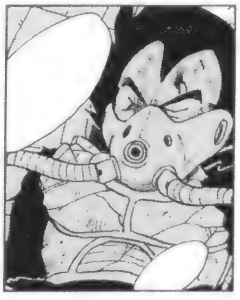
COMUNICADOR INTERESTELAR

(N) 247.
(T) Comunicación.
(H) Dispositivo que permite hablar entre planetas. Bulma lo utiliza para llamar al duende Tortuga desde Namek.
(C) Con la antena receptora se reciben las ondas electromagnéticas y con el auricular se habla. Basta ajustar la antena para hablar con cualquier lugar del universo.

▼➢ Liuyedao

LIUYEDAO

(N) 3.
(T) Armamento.
(H) Arma del oso bandido y de Yamcha al principio. La usan para atacar Goku y compañía.
(C) Es una espada parecida a un alfanje que se usa en Oriente desde la antigüedad. Como parte de la hoja es ancha, da la impresión de que es pesada.



▲ Sistema de soporte vital

SISTEMA DE SOPORTE VITAL

(N) 246.
(T) Tratamiento médico.
(H) Dispositivo para mantenerse con vida. Vegeta lo usa después de que Gohan transformado Ohzaru lo deje a las puertas de la muerte.
(C) Lo incorporan las cápsulas espaciales pequeñas del ejército de Freezer. Su función es proporcionar respiración asistida con oxígeno a través de unos tubos.

(N) 365.
(T) Miscelánea.
(P) Doctor Gero.
(H) Ordenador del doctor Gero que se encarga de crear a Cell. Incluso tras de la muerte del doctor continuó trabajando en el desarrollo del bioandroide.
(C) El ordenador estaba programado para completar a Cell y, aunque tardó más de 20 años, finalmente logró su objetivo.

SUPERORDENADOR QUE DESARROLLA A CELL

▲ Espada Z

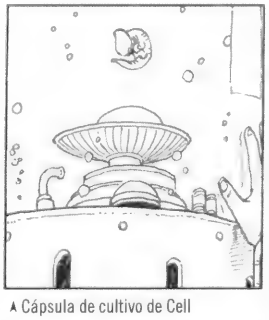
ESPADA Z

(N) 471.
(T) Armamento.
(H) Espada legendaria que reposa en el territorio sagrado del mundo Kaiôshin desde tiempos inmemoriales. Durante todo este tiempo ha habido varios kaiôshin que han intentado sacarla, pero ninguno lo ha conseguido. Sorprendentemente, la primera persona de todos los mundos que consigue extraer la espada es Gohan transformado en supersaiyano.
(C) Se dice que es la espada más poderosa de todas, y que aquel que consiga sacarla obtendrá un poder extraordinario. Es muy pesada, lo que complica el uso. Sin embargo, no es que posea un gran poder ofensivo, sino que en ella está sellado el anciano Kaiôshin, capaz de liberar el poder latente. Obviamente, lo de la "espada más poderosa" es tan solo una leyenda, ya que cuando intentan cortar acero Kacchin se rompe con facilidad.

En realidad, sin embargo, es una espada muy manejable que se puede blandir a una velocidad sorprendente.

(N) 247.
(T) Miscelánea.
(H) Medidor de la composición atmosférica que fabrica Bulma. Bulma quería investigar si había oxígeno en el planeta Namek antes de salir de la nave espacial.

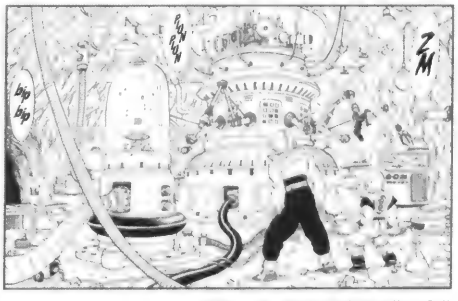
SENSORES (ATMOSFÉRICOS)



▲ Cápsula de cultivo de Cell

(N) 365.
(T) Miscelánea.
(P) Doctor Gero.
(H) Aparato encargado de cultivar y desarrollar a Cell. El bioandroide crece en el interior de esta cápsula.
(C) El doctor Gero hizo una cápsula de dimensiones bastante grandes para asegurarse de que no hubiera ningún problema por mucho que creciera Cell.

CÁPSULA DE CULTIVO DE CELL



▲ Superordenador que desarrolla a Cell

(N) 88.
(T) Tratamiento médico.
(H) Habichuelas maravillosas que cultiva Karin. Han salvado a Goku y compañía del peligro en incontables batallas.
(C) Es una legumbre que cura en un instante a todo aquel que come una, aunque esté herido de gravedad y a las puertas de la muerte. Al mismo tiempo, también tiene el poder de restaurar la fuerza y la energía perdidas durante el combate. Asimismo, posee un gran valor nutritivo: si bien una habichuela no es más grande que el dedo pulgar de una mano, en el estómago se hincha y sacia el hambre durante aproximadamente 10 días. Pese a ser el reconstituyente perfecto, no sirve para curar enfermedades y su cultivo es laborioso. Solo se pueden sembrar muy pocas cada vez, y a medida que el consumo de habichuelas de Goku y compañía aumenta, las reservas de Karin disminuyen más.
(A) En *¡Resistencia hasta la desesperación! Los dos superguerreros supervivientes, Gohan y Trunks*, Gohan le da a Trunks la última habichuela mágica para que se recupere de las heridas causadas durante el combate contra los androides.

HABICHUELAS DE ERMITAÑO *SENZU*

▲ Sensores atmosféricos

C) Permite descomponer la atmósfera en sus diversos componentes y analizarlos. Los tubos laterales son los encargados de recoger muestras de la atmósfera exterior.

▲ Equipo de submarinismo

EQUIPO DE SUBMARINISMO

(N) 72.
(T) Miscelánea.
(H) Goku se lo pone para salir a buscar la bola de dragón que hay en el fondo del mar.
(C) Está compuesto por las gafas, el traje, la botella y las aletas. Las gafas son de alta tecnología e incluyen el regulador. Incluso va equipado con un dispositivo de comunicación.

▲➢ Habichuelas de ermitaño *senzu*

Por ello, Gohan acaba perdiendo el brazo izquierdo.

▲ Chaqueta de combate

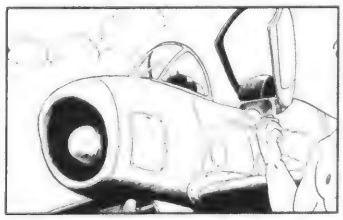
CHAQUETA DE COMBATE

(N) 195.
(T) Armamento.
(H) Armadura de combate que usan el ejército de Freezer y guerreros como Vegeta, Raditz o Zarbon. También sirve como uniforme.
(C) Es una armadura de gran capacidad defensiva usada en los combates. Da la impresión de ser dura y rígida, pero está fabricada con una goma especial que la hace flexible y elástica, y ni siquiera se rompe cuando el saiyano se transforma en Ohzaru. Además, permite unos movimientos fluidos incluso en el fragor de la batalla y, para aliviar cualquier carga durante los combates, se fabrican para ser ultraligeras. Los guantes, las botas y otros accesorios están hechos de la misma goma especial. De forma opcional también pueden llevar escarcelas.
(A) Al principio Gohan era reticente a ponérsela porque creía que a su madre y Piccolo les extrañaría, pero después le acaba gustando más de lo que se pensaba. Al ver su reflejo en el agua llevando la chaqueta de combate, le parece que le da un aspecto más intimidatorio y se entusiasma. Hace una demostración de fuerza y termina con una postura de combate diciendo que es "el superguerrero invencible Son Gohan". Vegeta le ve y se ríe por lo bajo.

➢ Chaqueta de combate (hecha por Bulma)

CHAQUETA DE COMBATE (HECHA POR BULMA)

(N) 337.
(T) Armamento.
(P) Bulma.
(H) Armadura de combate que crea Bulma basándose en la protección que lleva el ejército de Freezer. Vegeta y Trunks la llevan durante el combate contra Cell.
(C) Desde el punto de vista funcional, no hay mucha diferencia con las chaquetas de combate que llevaban las tropas de Freezer. Es igualmente una protección hecha de una goma especial que le otorga una gran elasticidad y ligereza, de manera que quien la lleva se puede mover con fluidez y no le molesta durante la batalla. La gran diferencia estriba en la forma de la zona del hombro. Las chaquetas de combate de Bulma carecen de hombreras y la forma de los tirantes también ha cambiado. De hecho, se parecen más al modelo antiguo de chaqueta de combate. Con ello, Bulma buscaba que fuera aún más ligeras.
(A) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Vegeta la lleva puesta a la fiesta. En su origen debía de ser un uniforme especial de batalla, pero según Vegeta también es el traje de etiqueta de los saiyanos.



▲ Avión de Senbee

AVIÓN DE SENBEE

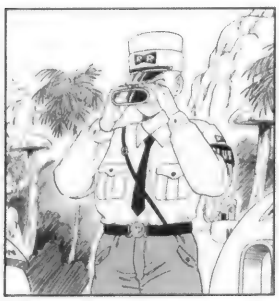
(N) 82.
(T) Vehículos.
(H) Avión de Senbee Norimaki que casi le roba el general Blue. Es el mismo que usa Turbo para fabricar otro radar de las bolas de dragón con algunas de sus partes.
(C) Es un avión que funciona con un motor de reacción.

DISPOSITIVO DE LAVADO DE CEREBRO ☆

(T) Miscelánea.
(P) Doctor Willow.
(H) Máquina que utilizan el doctor Willow y el doctor Kochin en *El más fuerte del mundo* para tener a Piccolo bajo su control. Se destruye durante la batalla.
(C) Es capaz de controlar la parte malvada del corazón de Piccolo. Tiene forma de garra y se coloca en la cabeza.

ROBOT DE COMBATE ☆

(T) Vehículos.
(H) Los pilotan Pilaf, Shû y Mai en el monte Frappe.
(C) No tiene cabeza y la cabina de mando está en el tronco. Va equipado con lanzallamas y lanzacohetes, pero el frío del monte Frappe deja las dos armas inutilizables.



▲ Prismáticos 1

PRISMÁTICOS 1

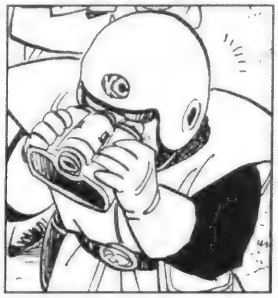
(N) 72.
(T) Miscelánea.
(H) Prismáticos del general Blue. Los emplea para observar el enemigo desde su base temporal.
(C) Es un modelo avanzado de lente única que permite una observación clara y amplia. También se caracterizan por poder cambiar su resolución.

▲ Porsche de Senbee

PORSCHE DE SENBEE

(N) 81.
(T) Vehículos.
(H) Coche de Senbee Norimaki, habitante de villa Pingüino. Como hacía mucho que no salía en una revista de manga, decide hacerse ver montado en él.
(C) Se trata de un vehículo de Porsche, el fabricante alemán de automóviles. Es un modelo antiguo y sobrio.

PRISMÁTICOS 3



▲ Prismáticos 3

(N) 392.
(T) Miscelánea.
(H) Prismáticos que llevan los soldados del ejército real de defensa. Los utilizan para comprobar los resultados del ataque a Cell.
(C) Es un modelo de integración de lente única y doble. Tienen una resolución extraordinaria, pero como contrapartida su tamaño hace que no sean muy portátiles.

PRISMÁTICOS 2

▲ Prismáticos 2

(N) 133.
(T) Miscelánea.
(H) Pertenecen al presentador del Tenkaichi Budôkai. Se ve obligado a usarlos para poder seguir comentando el combate entre Goku y Ten Shin Han cuando luchan en el aire. Seguro que ya había previsto que sería un combate fuera de lo común y por eso los tenía preparados.
(C) Son tan potentes que permiten observar sin problemas un combate en las alturas.

LANZA DE DABRA

▲ Lanza de Dabra

(N) 463.
(T) Armamento.
(H) Arma que utiliza Dabra, el rey del mundo demoníaco. La lanza contra el monstruo Bû y lo atraviesa, pero no consigue hacerle ningún daño.

FIGURITA DEL MAESTRO SON GOKU ★

▲ Figurita del maestro Son Goku

(T) Miscelánea.
(H) Tesoro de Nekomajin Z que Conejomajin toma como rehén en *Nekomajin*. Conejomajin le amenaza con aplastarla a no ser que regurgite la majin-perla, la fuente de poder de Nekomajin Z, y se la dé.
(C) Figurita que daban de regalo al comprar la edición de la Dragon Box (edición en DVD de las series y las películas de *Dragon Ball*) completamente revisada por el autor. Está haciendo la pose previa a lanzar el Kame Hame Ha.

DINAMITA

(N) 483.
(T) Armamento.
(H) Bomba de gran potencia que había preparado Satán para asesinar al monstruo Bû. Aguarda la oportunidad para usarla, pero finalmente no la utiliza.
(C) Es un artefacto explosivo de gran potencia compuesto por 13 cartuchos de dinamita atados. Se puede detonar desde lejos mediante un mando a distancia.

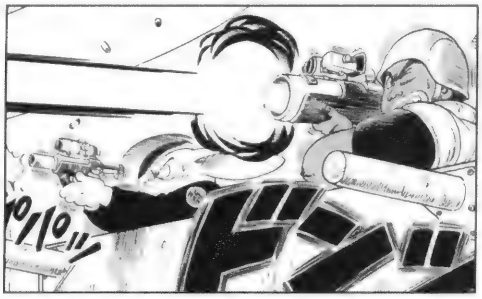
▲ Videojuego de competición

VIDEOJUEGO DE COMPETICIÓN ☆

Classe: Miscel·lània
Història: Videojoc amb què juguen la Pan i en Giru a la nau espacial a *BDGT*. Acaben 50 a 0, amb una victòria aclaparadora d'en Giru.
Trets: La nau espacial també disposa d'aquest joc d'alta tecnologia. És un joc de naus de dos jugadors consistent a disparar les naus enemigues mentre es va avançant per l'espai. S'hi juga mitjançant unes ulleres casc, un comandament i una pantalla grossa.

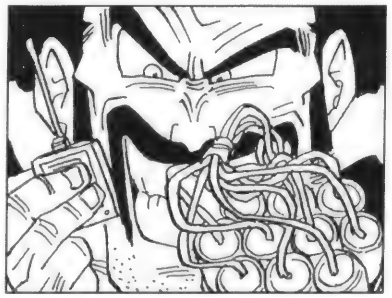
(C) Es una lanza que Dabra crea con magia. Se caracteriza por llevar dos puntas afiladas en los laterales para hacer que sea más difícil sacarla.

CAÑÓN



▲ Cañón

(N) 95.
(T) Armamento.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Una de las armas de que disponen los soldados del cuartel general del ejército Red Ribbon para contraatacar. Lo disparan contra Goku cuando irrumpe en el cuartel, pero no sirve de mucho.
(C) Se trata de un arma muy potente y que dispara misiles de gran tamaño.



▲ Dinamita

LADRILLO

▲ Ladrillo

(N) 212.
(T) Miscelánea.
(H) El Kaiô del Norte lo usa para comprobar los resultados del entrenamiento de Goku. La dura prueba consiste en interceptar un ladrillo lanzado a gran velocidad con una *genkidama*.
(C) Es un ladrillo normal, hay que admitir que es enorme.

DIAMANTE

▲ Diamante

(N) 79.
(T) Miscelánea.
(H) Tesoro de los piratas. Bulma lo coge del cofre y se lo guarda en la entrepierna para llevárselo.
(C) Es un diamante enorme, del tamaño de un puño. Calcula que puede valer cientos de millones de zenis. Debe de tratarse de una de las joyas que robaron los piratas hace mucho, mucho tiempo. No se puede negar que Bulma tiene buen ojo.

ESPADA DE TAPION ☆

(T) Armamento.
(H) Espada que aparece en *¡La explosión del puño de dragón!* Tapion se la regala a Trunks antes de volver al pasado. Es la espada que usará Trunks más adelante.
(C) Es un objeto que sirve para controlar a Hildegarn.

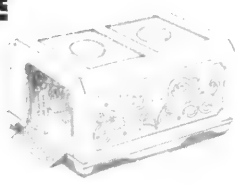
ESTATUA PROTECTORA DEL TESORO ☆

(T) Miscelánea.
(H) Estatua que protege el tesoro de los piratas en la base secreta de la cueva submarina.
(C) Reacciona ante los intrusos y los ataca con las espadas que lleva en las manos. En uno de los cofres que están frente a la estatua hay una llave que, cuando se gira, libera el tesoro que tiene dentro de la boca.

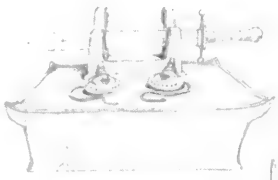
▲ Estatua protectora del tesoro

DORMITORIO DE TAPION ☆

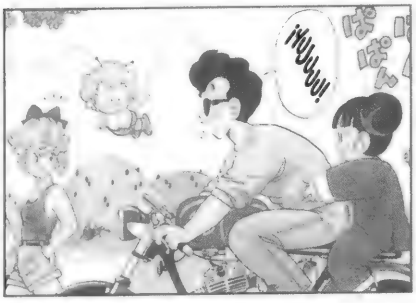
(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Lo crea Bulma en *¡La explosión del puño de dragón!* basándose en la caja de música que sellaba a Tapion para ayudarle a mantener controlado el poder de Hildegarn, que trataba de liberarse. Sin embargo, no tiene el efecto esperado.



▲ Dormitorio de Tapion



▲ Espada de Tapion



▲ Moto de Tarô

MOTO DE TARÔ

(N) 81.
(T) Vehículos.
(H) Moto de Tarô Soramame, habitante de villa Pingüino. Aparece conduciéndola acompañado de Tsururin.
(C) Es una moto tuneada en un estilo *vintage*. A juzgar por su aspecto, tiene un motor de cuatro tiempos de un solo cilindro.

▲ Cáscara de huevo

CÁSCARA DE HUEVO

(N) 358.
(T) Miscelánea.
(H) Cáscara de huevo que deja Cell al nacer. El bioandroide retrocedió a su estado de huevo porque necesitaba un cuerpo más pequeño para poder montar en la máquina del tiempo.
(C) A primera vista no parece que sea el huevo de un ser vivo. Tiene protuberancias espinosas en el exterior y es del tamaño de un coco.

AGUA SUPERDIVINA *CHÔSHINSUI*

(N) 151.
(T) Miscelánea.
(H) Agua maravillosa capaz de liberar todas las habilidades ocultas de quien la bebe. Goku se la toma para conseguir un poder que supere al del gran rey de los demonios Piccolo.
(C) En realidad es un veneno terrible que provoca un dolor horroroso al que lo bebe. Solo aquellos que se sobreponen al dolor consiguen manifestar su poder oculto.

▲ Cinturón de campeón

CINTURÓN DE CAMPEÓN

(N) 393.
(T) Miscelánea.
(H) Lo lleva míster Satán cuando se presenta al Cell Game.
(C) Es el glorioso símbolo del campeón. En la placa del centro brilla un águila, símbolo del valor.

ROMPECABEZAS DE ANILLAS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Rompecabezas que le saca Tao Pai Pai, guardaespaldas de unos mafiosos que tienen parte de las bolas de dragón que ha reactivado Dende, a Goku cuando este trata de recuperarlas y le dice que le dará las esferas mágicas si lo resuelve. A Goku le cuesta una noche entera resolverlo. Tao Pai Pai y la banda se habían dado a la fuga, pero consigue recuperar las bolas.

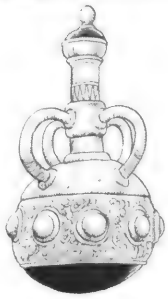
▲ Agua superdivina *chôshinsui*. Izquierda: la de *DBGT*. Derecha: la de Karin

Los que no tienen una fuerza mental y vital extraordinarias pierden la vida. Antes de Goku no hubo ni una sola persona que la bebiera y sobreviviera. De hecho, el veneno es tan fuerte que ni siquiera Karin lo puede soportar y termina escupiéndolo. Goku sí supera el veneno, pero le lleva seis horas. Por otra parte, el agua no tiene ningún efecto en aquellos que ya han manifestado todas sus habilidades mediante el entrenamiento.
(A) No queda claro si es la misma que la que tiene Karin, pero también hay agua superdivina en el Palacio Celestial de Dios y en *DBZ* se usa para eliminar los efectos de la niebla negra. En *DBGT* se utiliza para eliminar los huevos que ha producido Baby.

GENERADOR DE ONDAS BLUTZ

(T) Armamento.
(P) Bulma.
(H) Dispositivo de *DBGT* que genera ondas Blutz y las irradia. Bulma lo desarrolla con el objetivo de hacer que Vegeta consiga más poder y alcance el nivel cuatro de supersaiyano.
(C) Un par de unidades irradiadoras se encargan de generar las ondas Blutz. Es más pequeño que el amplificador de ondas Blutz y, al ser móvil, también se puede desplazar.

AGUA SUPERSAGRADA *CHÔSEISUI*



▲ Agua supersagrada *chôseisui*

(N) 88.
(T) Miscelánea.
(H) Agua sagrada legendaria de la que se dice que multiplica la fuerza de quien la bebe. La guarda el gato ermitaño Karin en la torre donde vive. Goku intenta conseguirla para obtener la fuerza suficiente para derrotar a Tao Pai Pai y vengar la muerte del padre de Upa.
(C) A pesar de su nombre tan rimbombante, en realidad es agua normal y corriente. El proceso de robarle la vasija del agua supersagrada a Karin junto con el de subir y bajar de la torre fueron un entrenamiento suficiente para multiplicar la fuerza de Goku. Incluso Muten Rôshi, el duende Tortuga, necesitó tres años para superar todos los obstáculos de Karin y quitarle el agua. Goku, sin embargo, lo superó de largo, ya que la consiguió solo en tres días.

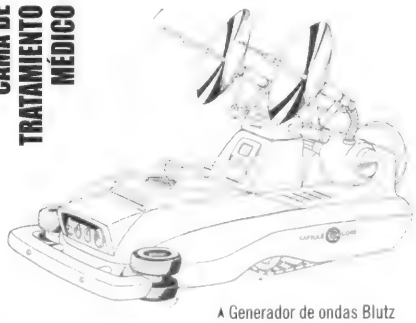
NAVE ESPACIAL DE CHILLED

(T) Vehículos.
(P) Chilled.
(H) Nave que utiliza Chilled cuando planea conquistar el planeta Plant en *Episodio de Bardock*.
(C) Es una nave espacial con forma de platillo volante que utiliza siempre el pirata espacial Chilled. Se parece bastante a las que usaban Freezer y el gran rey Cold.

▲ Cama de tratamiento médico

CAMA DE TRATAMIENTO MÉDICO

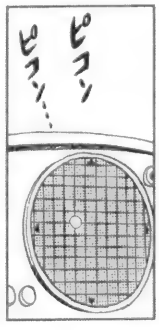
(N) 243.
(T) Tratamiento médico.
(H) Cama de un hospital de la capital del Oeste. La usa Goku mientras está ingresado.
(C) Se trata de una cama de cuidados intensivos que se emplea para los pacientes más graves. Con un solo botón se puede adaptar a las preferencias del paciente, y tiene unas prestaciones sobresalientes a la hora de aliviar las cargas de los pacientes.



▲ Generador de ondas Blutz

RELOJ COMUNICADOR

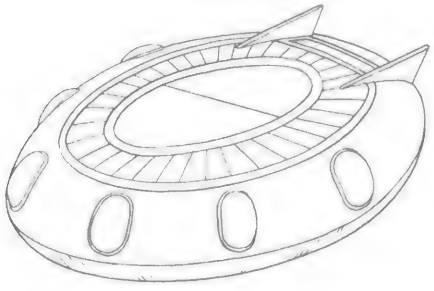
(N) 424.
(T) Miscelánea.
(H) Aparato que utiliza Videl para comunicarse con la policía y con el que recibe sus instrucciones de inmediato.
(C) Con el reloj, la policía le puede transmitir a Videl las situaciones de emergencia con un sonido electrónico. Pulsando un botón se puede mantener una conversación con el interlocutor.



➤ Radar de seguimiento

RADAR DE SEGUIMIENTO

(N) 10.
(T) Miscelánea.
(H) Radar gracias al cual Yamcha detecta el Fiat que les regala a Goku, Oolong y Bulma. Lo lleva para realizar seguimientos.
(C) Detecta las ondas que emite el transmisor y eso le permite saber la ubicación del vehículo. Lo usa junto con una antena receptora especial.



▲ Nave espacial de Chilled

▲ Roca falsa

(N) 60.
(T) Armamento.
(H) Una de las herramientas que tiene el caporal Murasaki para ejecutar técnicas ninja, en este caso, la *kakuremi no jusu* o técnica de ocultación.
(C) Sirve para esconderse dentro y escapar de la vista del enemigo. Hacen falta 30 segundos para ocultarse, pero luego es muy difícil diferenciar la roca falsa de una de verdad.

ROCA FALSA

▲ Reloj comunicador

GAS DESTRON

(T) Armamento.
(P) Doctor Lychee.
(H) Gas que el doctor Lychee esparce por la Tierra en *El plan para exterminar a los supersaiyanos* para cumplir sus deseos de venganza contra los saiyanos.

▲ Aparato espía

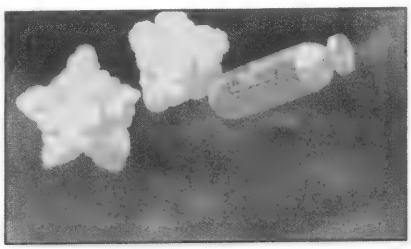
APARATO ESPÍA

(N) 93.
(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Vehículo de exploración no tripulado para tareas de reconocimiento creado por Bulma con los materiales disponibles en la Kame House para asegurarse de que a Goku no le pasa nada cuando ataca el cuartel general del ejército Red Ribbon.
(C) Es un dron teledirigido que permite explorar zonas peligrosas desde un lugar seguro. Para haber sido creado con materiales de andar por casa, tiene unas prestaciones envidiables. El fuselaje es de una aspiradora y la pantalla es de un televisor. Las imágenes grabadas con la cámara instalada en el interior del aparato se transmiten al monitor receptor con una calidad inmejorable. Para dirigirlo, basta con insertar el lugar de destino en el panel de control y, al incorporar un dispositivo antigravitatorio, puede volar más rápido que la nube kinton.

GENERADOR DE GAS DESTRON

(T) Armamento.
(P) Doctor Lychee.
(H) El doctor Lychee lo envía a la Tierra en *El plan para exterminar a los supersaiyanos* para aniquilar los saiyanos y, de paso, barrer toda forma de vida terrestre.

☆



▲ Antídoto para el Gas Destron

(T) Tratamiento médico.
(P) Bulma.
(H) Medicamento que desarrolla Bulma para salvar a los que han inhalado el Gas Destron en *El plan para exterminar a los supersaiyanos*.
(C) Es un contraveneno capaz de neutralizar las toxinas del Gas Destron. Está contenido en forma de gas en el interior de cápsulas, por lo que se puede dispersar rápidamente cuando se libera y los afectados lo inhalan al instante.

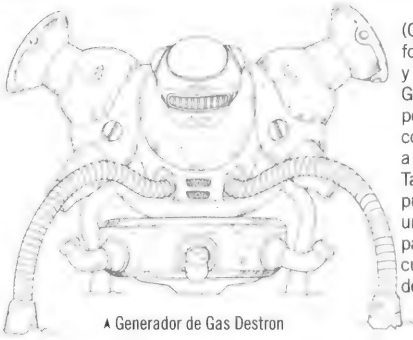
ANTÍDOTO PARA EL GAS DESTRON

☆

(C) Es un gas venenoso de color violeta que mata lentamente a todo aquel que lo inhala. Según los cálculos de Bulma, cualquier forma de vida de la superficie terrestre desaparecería en tan solo 70 días desde el momento de la dispersión del gas.

NUBE KINTON GIGANTE

(N) 152.
(T) Vehículos.
(H) Nube gigante que puede de volar con total libertad obedeciendo las órdenes de quien la usa. Karin la llama para darle un trozo a Goku después de que este supere el veneno mortal del agua superdivina *chôshinsui*. Le permite que arranque un pedazo para usarlo como sustituto de la nube kinton que ha perdido.
(C) Es un vehículo que puede volar libremente siguiendo la voluntad de su usuario. Solo lo puede montar aquel que tenga un corazón puro. El único inconveniente es que no puede volar a mayor altura que la torre de Karin. La nube kinton de Karin es tan gigantesca que tiene un tamaño casi 10 veces mayor que la cima de su torre. La nube que utilizaba Goku antes de que Tambourine la hiciera desaparecer era en realidad era una porción de la nube que Karin le dio al duende Tortuga hace tiempo.



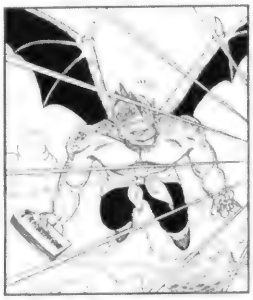
▲ Generador de Gas Destron

(C) Tiene forma de robot y esparce el Gas Destron por la parte correspondiente a los brazos. También puede generar una barrera para bloquear cualquier ataque desde el exterior.

(T) Miscelánea.
(H) Camisetas y llaveros que se venden en la sede del Tenkaichi Budôkai.

ARTÍCULOS DE RECUERDOS DEL TENKAICHI BUDÔKAI

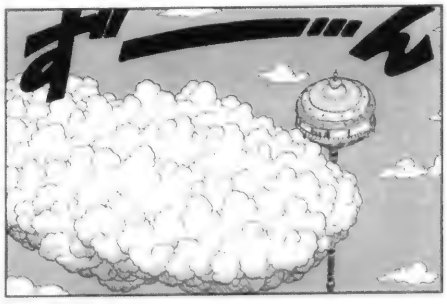
☆



▲ Registro de participantes del Tenkaichi Budôkai

(N) 135.
(T) Miscelánea.
(H) Lista donde están registrados todos los participantes de Tenkaichi Budôkai. Tambourine asesina a Krilín para robarlo.
(C) Están registrados los nombres de todos los participantes del torneo de artes marciales durante casi 10 años, junto con una fotografía suya y su dirección.

REGISTRO DE PARTICIPANTES DEL TENKAICHI BUDÔKAI



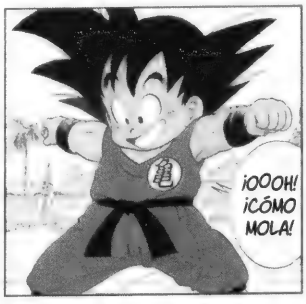
▲ Nube kinton gigante

(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Dispositivo que fabrica Bulma en Namek para tratar de comunicarse con una rana. Es una especie de collar que se coloca en el cuello. Resulta que la rana es en realidad Ginew, que aprovecha la ocasión para intercambiar el cuerpo con Bulma.

▲ Traductor del idioma animal

TRADUCTOR DEL IDIOMA ANIMAL

☆



▲ Uniforme de entrenamiento

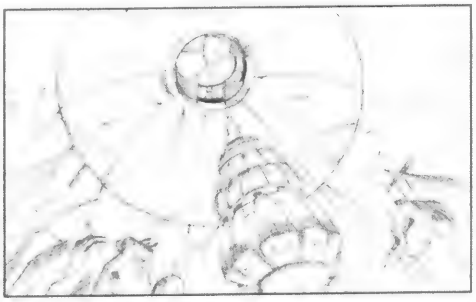
(N) 33.
(T) Ropa.
(H) Uniforme de entrenamiento del estilo tortuga. El duende Tortuga se lo da a Goku y Krilín para que lo utilicen como uniforme de artes marciales.
(C) Está hecho con una tela resistente difícil de romper y lleva una llamativa combinación de los colores naranja y azul. En el pecho y en la espalda lleva el elegante emblema de "tortuga".

UNIFORME DE ENTRENAMIENTO

El duende Tortuga los compra para que Bulma le deje tocarle los pechos. Sin embargo, su plan fracasa y, como ocurre siempre, encaja uno de los puñetazos de Bulma.

(N) 483.
(T) Comida.
(H) Alimento procesado seco para perros. Satán lo compra para dárselo a Bee.
(C) Al estar hecho teniendo en cuenta el gusto canino, no se ajusta al paladar de los humanos.

COMIDA DE PERRO



▲ Nave espacial del doctor Mu

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial de *DBGT* que utiliza el doctor Mu para huir de su fortaleza.
(C) La misma cápsula de crecimiento de Baby, que se encontraba su habitación, es la que se transforma en nave espacial.

NAVE ESPACIAL DEL DOCTOR MU

☆

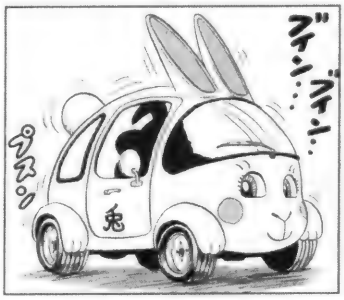
(T) Miscelánea.
(H) Ordenador de gran tamaño que hay en el laboratorio del doctor Gero y que aparece en *¡Batalla al límite!* Hereda la voluntad del difunto doctor Gero y crea a A-13, A-14 y A-15.

ORDENADOR DEL DOCTOR GERO

☆

(N) 16.
(T) Armamento.
(H) Lo utiliza uno de los subordinados de To Ninjinka para amenazar a la gente.
(C) Es un arma de fuego de cañón largo similar al rifle. Antes de dispararla se la pone a la cintura y la estabiliza. Como dispone de un cargador largo, se pueden disparar ráfagas.

FUSIL DEL SUBORDINADO DE TO NINJINKA



▲ Coche de To Ninjinka

(N) 17.
(T) Vehículos.
(H) Coche que utiliza el jefe de la banda del conejo, To Ninjinka. Aparece ante Goku y compañía montado en este vehículo, hecho todo un figurín.
(C) No tiene ninguna función especializada, aunque las puertas se abren verticalmente.

COCHE DE TO NINJINKA

▲ Comida de perro

Incluso el tragaldabas del monstruo Bû lo acaba escupiendo después de probarlo, de lo mala que está.

(N) 1.
(T) Miscelánea.
(H) Si se reúnen estas siete esferas maravillosas, aparecerá el dios dragón conocido como Shenron y concederá un deseo.
(C) En su origen, Dios las creó para dar valor y esperanza a la gente. Hay siete en total, desde la yixingqiu (esfera de una estrella) hasta la qixingqiu (esfera de siete estrellas), y cada una tiene en el interior el número de estrellas que indica su nombre. Están hechas de un tipo de mármol medio translúcido y son de un color naranja brillante. Son muy resistentes, pero eso no quiere decir que no se las pueda agujerear o destruir.

BOLAS DE DRAGÓN

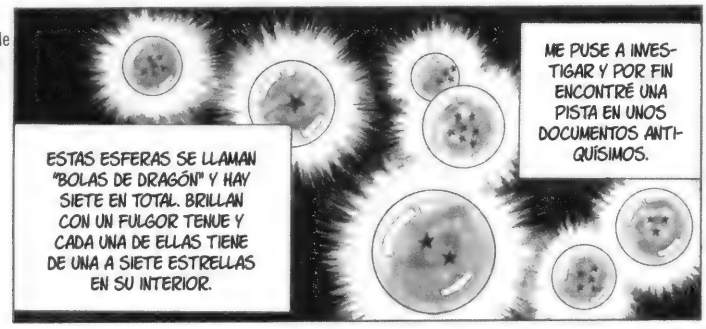
▲ Pistola del subordinado de To Ninjinka

(N) 16.
(T) Armamento.
(H) Arma de fuego de uno de los subordinados de To Ninjinka. Con esta pistola apunta a Bulma cuando ella se niega a hacer caso a lo que le dice.
(C) Es una pistola automática que no suelta los casquillos. No es de gran calibre ni tiene mucha potencia.

PISTOLA DEL SUBORDINADO DE TO NINJINKA

▲ Fusil del subordinado de To Ninjinka

➤ Bolas de dragón



Por otra parte, una vez Shenron concede el deseo, las bolas se convierten en simples piedras durante un año entero. En cuanto al tamaño, las bolas de la Tierra son comparables a una pelota de béisbol, mientras que las de Namek son como una de baloncesto.
(A) En *La leyenda de Shenron*, Goku guarda como un tesoro la sixingqiu, la bola de cuatro estrellas recuerdo de su abuelo Son Gohan. Sin embargo, el ejército del Reino Gourmet se la roba. Después, en *Gran aventura mística* es Upa quien la encuentra, y finalmente vuelve a manos de Goku sana y salva. En las películas también se conceden muchos deseos: que el Reino Gourmet recupere su estado original, que Bora resucite, que un bosque quemado vuelva a ser como antes o que Tapion quede liberado de su sello.

➤ Radar de las bolas de dragón

(N) 1.
(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Objeto capaz de detectar la localización de las bolas de dragón. Bulma lo inventa para poder encontrar las bolas, que están esparcidas por todo el planeta.
(C) El radar reacciona a las leves ondas que emiten las bolas y calcula la ubicación precisa. Con el botón de la parte superior se puede cambiar la pantalla o la escala del mapa.

RADAR DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

Desde el punto de vista de los enemigos, han concedido la vida eterna a Garlic Júnior y le han devuelto la juventud a Slug. En *La batalla de los dioses* Beerus las llama "orbes de los deseos de Namek".

(N) Historia extra.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Coche de Trunks del futuro.

AEROCOCHE DE TRUNKS

(T) Ropa.
(H) Calzoncillos que lleva Yamcha. Cuando Chichi y el resto se tiran a un lago para buscar las bolas de dragón, él no se atreve porque le da vergüenza que vean los calzoncillos que lleva.
(C) Son verdes con estrellas rojas, muy llamativos.

CALZONCILLOS ☆

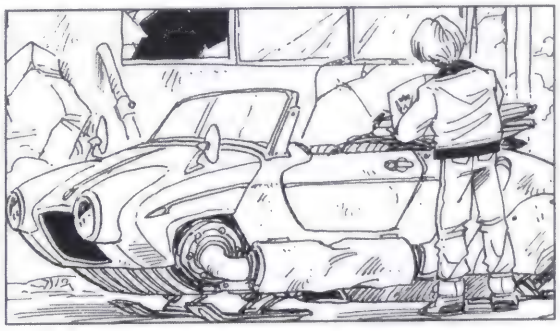
(T) Miscelánea.
(H) Bañera donde se bañan Goku, Goten y Trunks delante de casa. Goku se transforma en supersaiyano dentro y la rompe.
(C) Se pone agua dentro del bidón y se calienta con fuego directamente desde abajo. Es para uso exterior.

BAÑERA BIDÓN ☆

En la pantalla aparece un mapa general representado los puntos cardinales, pero al mismo tiempo también indica la distancia a la que se encuentran de manera muy precisa. El rango de detección de las ondas va desde la superficie terrestre hasta el fondo del mar. Sin embargo, cuando las bolas están rodeadas de seres vivos la energía que emiten los cuerpos interfiere e impide que el radar detecte las bolas. También reacciona ante las bolas de dragón de Namek.
(A) En *DBGT* Giru se traga el radar de las bolas de dragón y Goku, Trunks y Pan tienen que ir con él, ya que funciona como radar.

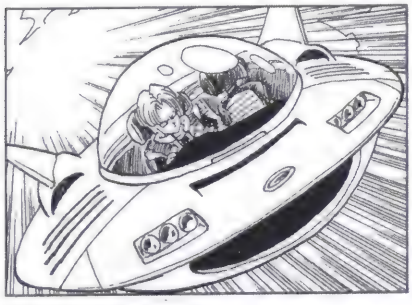
ESPADA DE TRUNKS

(N) 331.
(T) Armamento.
(H) Arma que lleva el Trunks del futuro. La usa para partir en dos a Freezer, pero en su enfrentamiento contra A-18 queda dañada.
(C) Es una espada grande de estilo occidental que se empuña con las dos manos para desplegar todo su poder. A primera vista parece una espada normal y corriente, pero está tan afilada que puede cortar el cuerpo mecánico de Freezer como si fuera mantequilla.



➤ Aerocoche de Trunks

Lo usa para salir a comprar dando esquinazo a los androides.
(C) Es un aerocoche descubierto que se caracteriza por los enormes silenciadores que tiene en los laterales.



▲ Aeronave pequeña de Trunks

AERONAVE PEQUEÑA DE TRUNKS

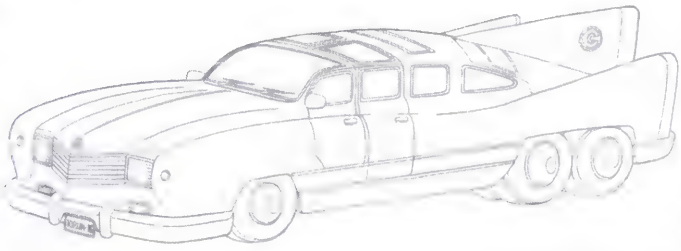
(N) 517.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Aeronave que pilota Trunks para ir a casa de Goku. No es tan veloz como Trunks.
(C) Tiene un estilo parecido al de un aerocoche. Seguramente es de uno de los modelos de vehículos cápsula más nuevos.

▲ Espada de Trunks

Es probable que se haya templado con una técnica especial del futuro pero, aun así, no pudo hacer mella en A-18. Normalmente Trunks la lleva envainada a la espalda.
(A) En *¡La explosión del puño de dragón!* se explica que es un regalo de Tapion.

TRANSCEPTOR

(N) 16.
(T) Comunicación.
(P) Pilaf.
(H) Comunicador que lleva Mai. Lo usa para informar a Pilaf de que ha descubierto a Goku y compañía mientras está fuera del castillo vigilando.
(C) Permite la comunicación en un rango amplio, desde el castillo de Pilaf hasta el punto Ho-15. La banda del conejo también lo utiliza.

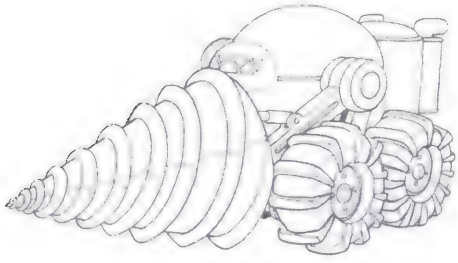


▲ Limusina de Trunks

LIMUSINA DE TRUNKS

(T) Vehículos.
(H) Vehículo de cortesía que usa Trunks en *DBGT* como joven presidente de Capsule Corporation. A-17 del infierno lo destroza.
(C) Es un coche grande de gama alta con seis ruedas y carrocería de color rojo. ☆

VEHÍCULO TALADRO



▲ Vehículo taladro

(T) Vehículos.
(H) Vehículo en el que va montado Pilaf en la cueva del monte Kiwi. Lo consigue expresamente para robar el huevo del pájaro comedor de fuego de la cueva.
(C) Lleva un gran taladro en la parte frontal del vehículo. Goku se deshace de él en un solo ataque. ☆

▲➤ Transceptor

CASA DE MUÑECAS DE DOLLTAKI

➤ Casa de muñecas de Dolltaki

(T) Miscelánea.
Cuando Dolltaki, personaje que aparece en *DBGT*, conseguía muñecas que le gustaban, las guardaba en esta casa en lugar de dárselas a Loud.
(C) Caseta donde predominan los volantes y el color rosa. Tiene un toque femenino muy marcado. ☆

NAVE ESPACIAL DE DOLLTAKI

➤ Nave espacial de Dolltaki

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial que utiliza Dolltaki en *DBGT* para escapar del planeta Loud.
(C) Es una nave espacial de escape de pequeñas dimensiones y monoplaza. ☆

COLUMNA 6
CAPSULE CORPORATION EN EL MUNDO

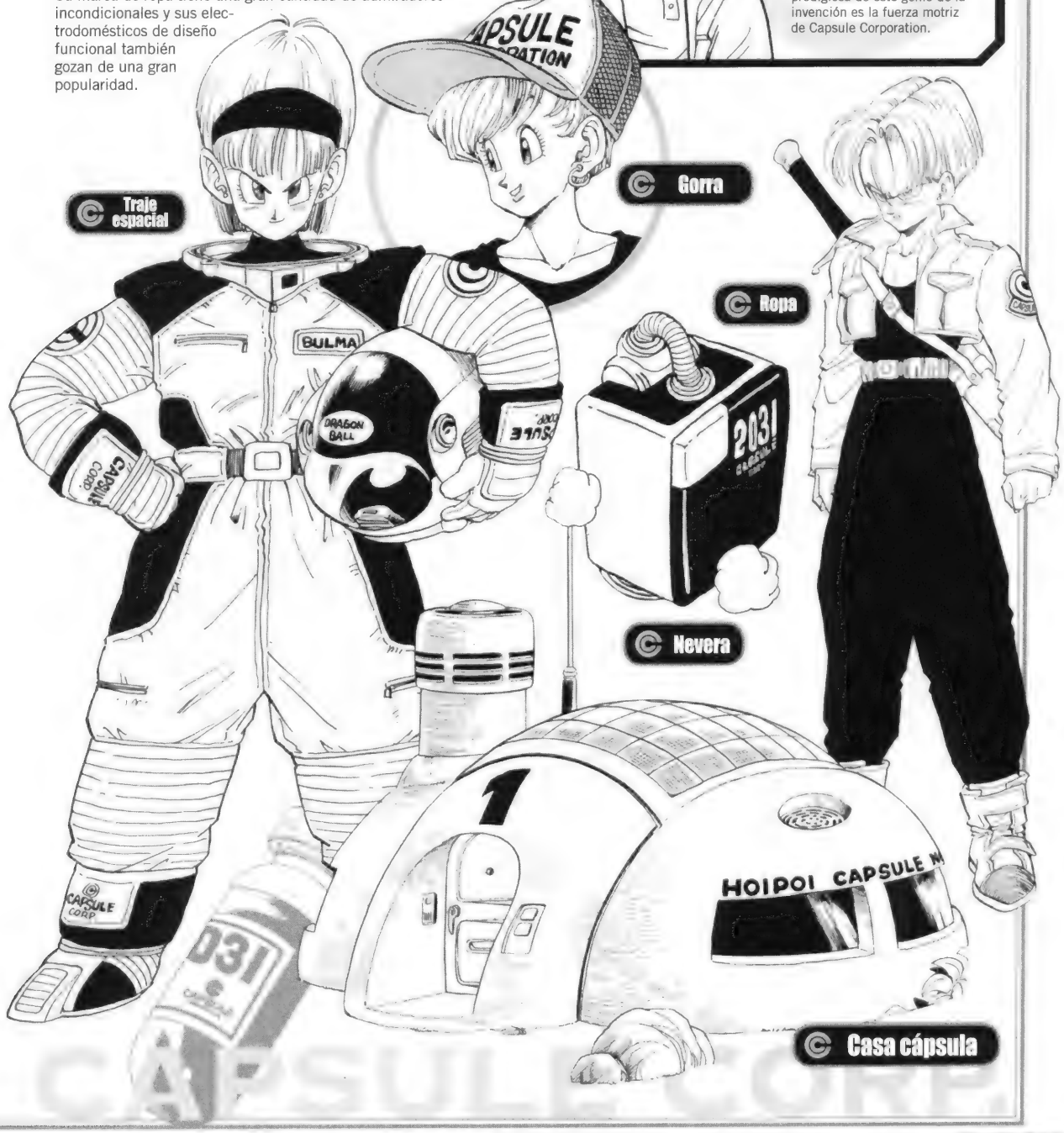
¡Veamos cómo es en realidad Capsule Corporation, una de las empresas más grandes e importantes del mundo, dirigida por el padre de Bulma, el doctor Brief!

ROPA, ELECTRODOMÉSTICOS, CASAS PREFABRICADAS: DIVERSIDAD Y MEJORA CONTINUA

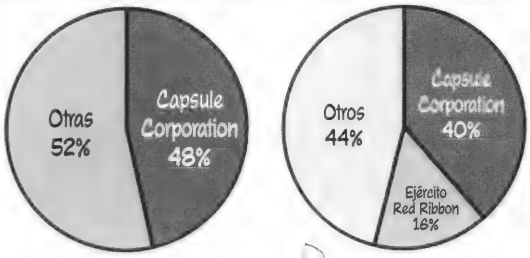
Las ventas mundiales de cápsulas Hoi-poi son escalofriantes. Dejando a un lado los productos de la empresa, se estima que las patentes por sí solas generan unos beneficios astronómicos. Esos fondos se invierten para diversificar la empresa en varios campos. Su marca de ropa tiene una gran cantidad de admiradores incondicionales y sus electrodomésticos de diseño funcional también gozan de una gran popularidad.

EL PRESIDENTE QUE LEVANTÓ UNA EMPRESA EN SOLO UNA GENERACIÓN

Con un solo invento, las cápsulas Hoi-poi, su empresa se ganó un lugar entre las compañías más importantes del planeta. La mente prodigiosa de este genio de la invención es la fuerza motriz de Capsule Corporation.



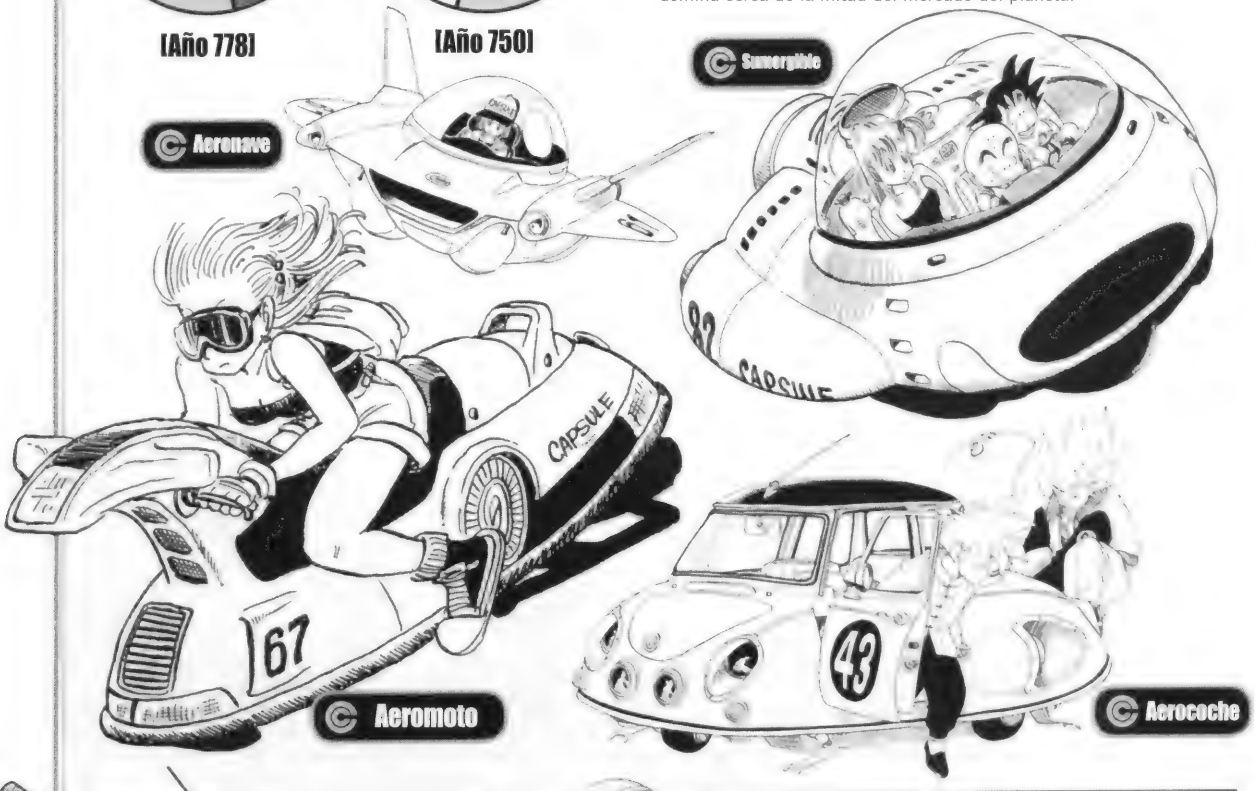
PORCENTAJE MUNDIAL DE VEHÍCULOS SEGÚN EL FABRICANTE

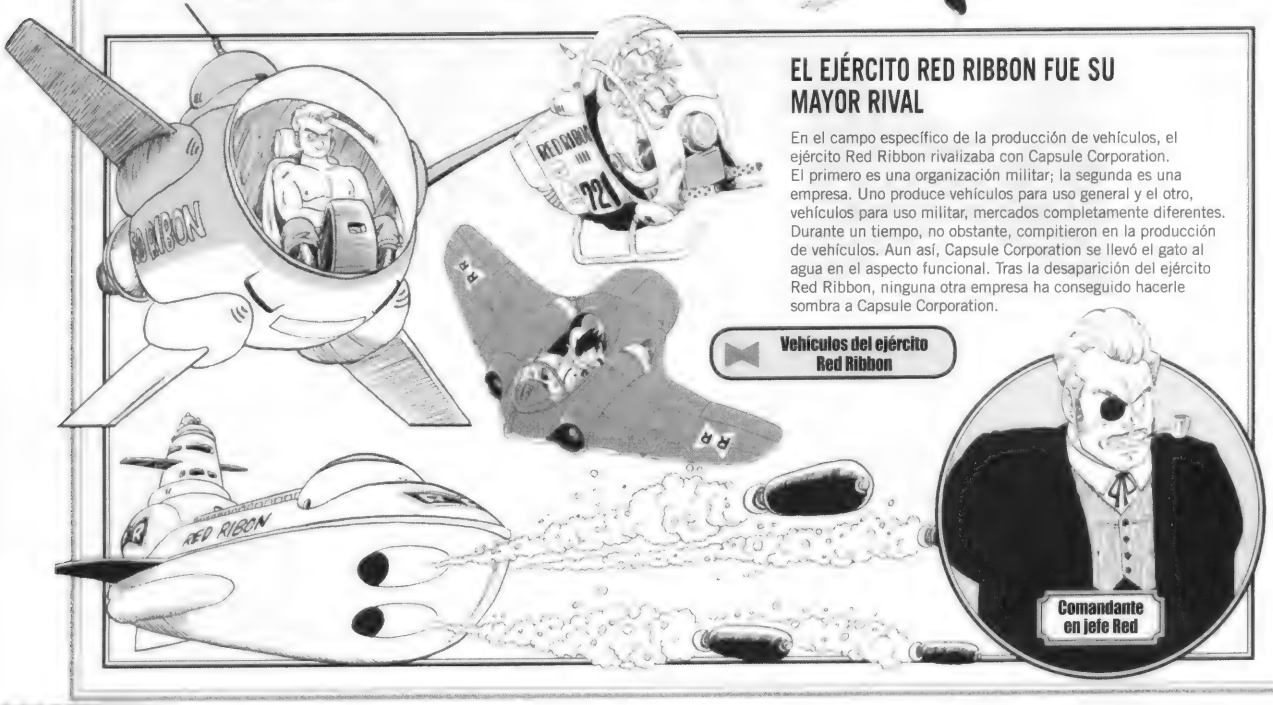


[Año 778] [Año 750]

UN 48% DE LOS VEHÍCULOS DE LA TIERRA SON PRODUCIDOS POR CAPSULE CORPORATION

Entre todos los productos de Capsule Corporation, los vehículos son los más populares. Y es que la propia empresa se dedica al desarrollo, fabricación e incluso venta de vehículos de todo tipo. Como el doctor Brief se encarga de todos los diseños básicos, poseen una eficiencia, una funcionalidad y un diseño muy sólidos y una calidad incuestionable. Por ello es una empresa con cifras de vértigo que domina cerca de la mitad del mercado del planeta.



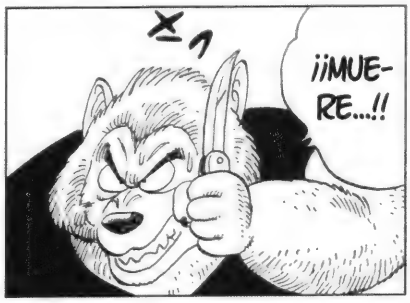


EL EJÉRCITO RED RIBBON FUE SU MAYOR RIVAL

En el campo específico de la producción de vehículos, el ejército Red Ribbon rivalizaba con Capsule Corporation. El primero es una organización militar; la segunda es una empresa. Uno produce vehículos para uso general y el otro, vehículos para uso militar, mercados completamente diferentes. Durante un tiempo, no obstante, compitieron en la producción de vehículos. Aun así, Capsule Corporation se llevó el gato al agua en el aspecto funcional. Tras la desaparición del ejército Red Ribbon, ninguna otra empresa ha conseguido hacerle sombra a Capsule Corporation.

NAVE ESPACIAL NAMEKIANA

(N) 244.
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial con la que Dios llegó a la Tierra cuando era pequeño, huyendo del cataclismo que se había producido en Namek.
(C) Es muy superior a las naves espaciales más modernas de la Tierra. Por ejemplo, con una nave desarrollada por el doctor Brief se tardarían más de 4.000 años en llegar a Namek, pero con esta se puede llegar en menos de un mes.



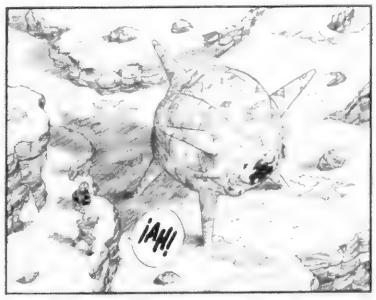
▲ Navaja

NAVAJA

(N) 119.
(T) Armamento.
(H) Arma que llevaba escondida el Lobo Hombre y que utiliza durante el Tenkaichi Budôkai contra el duende Tortuga disfrazado de Jackie Chun.
(C) Es una navaja militar de apertura manual. Plegada ocupa muy poco espacio, por lo que se puede ocultar fácilmente bajo la ropa.

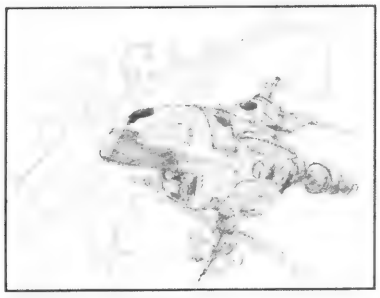
BOLAS DE DRAGÓN DE NAMEK

(N) 247.
(T) Miscelánea.
(H) Siete esferas mágicas que tienen el poder de conceder cualquier deseo. Son el símbolo de la esperanza de Namek.
(C) Son las bolas de dragón originales y son 10 veces más grandes que las bolas de la Tierra. El dragón divino que hacen aparecer se llama Polunga, el dios de los sueños, y también es mayor que Shenron. Las bolas de dragón namekianas pueden llegar a conceder tres deseos, y una vez concedidos solo tardan 130 días en reactivarse.



▲ Nave espacial namekiana

Puede recorrer en un instante distancias como la que separa la Tierra de Júpiter. Asimismo, tiene un sistema de control sencillo y basta con indicar con la voz el lugar de destino. En principio solo aceptaba las instrucciones en namekiano, pero Bulma hizo unos retoques en el sistema de reconocimiento de voz para que funcionara también con el idioma terrícola.
(A) Gohan, Krilín y Bulma van al planeta Namek con la nave de Dios y tienen un viaje accidentado, en el que una nave espejo los atrapa y llegan a un planeta Namek falso.



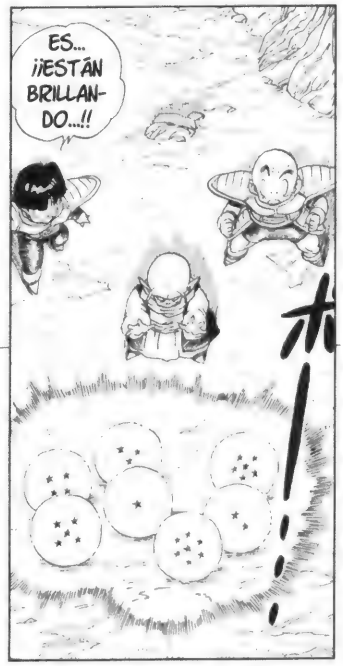
▲ Nave espacial abandonada

NAVE ESPACIAL ABANDONADA

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial dañada que vagaba por el espacio en *DBGT* y en cuyo interior hay un niño poseído por Baby.

☆

No obstante, este periodo puede ser aún más corto en función de la cantidad de deseos cumplidos. Las bolas de dragón solo las pueden crear los namekianos del clan dragón, y entre todos ellos solo le estaba permitido hacerlas al anciano jefe.
El hecho de que también aparecieran bolas de dragón en la Tierra fue un capricho del destino que ni los dioses pudieron prever.



▲ Bolas de dragón de Namek

BOLAS DE DRAGÓN FALSAS

(T) Miscelánea.
(H) Un hombre de una tienda de objetos de segunda mano le vende a Pilaf una sixingqiu falsa hecha de vidrio. En una caja al fondo de la tienda hay un montón más de bolas falsas. El hombre también intenta encasquetarle una al coronel Silver del ejército Red Ribbon, pero no le engaña.

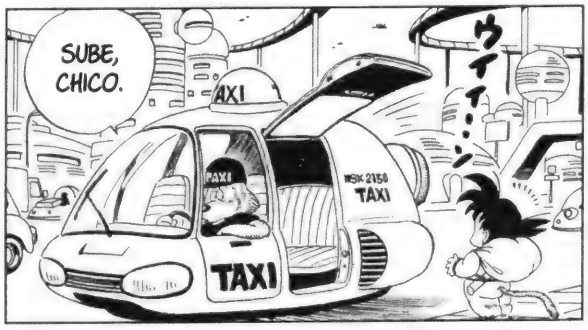
☆

TAXI DE LA CAPITAL DEL OESTE

(N) 68.
(T) Vehículos.
(H) Taxi que circula por las calles de la capital del Oeste. Goku se monta en él sin saber que tiene que pagar.
(C) Es un aerocoche de tipo monovolumen. Tiene una tarifa relativamente elevada debido a la comodidad de su interior y a que el cliente no nota la vibración de la conducción por ser un aerocoche.

COCHE DE UN JOVEN DE LA CAPITAL DEL OESTE

(N) 68.
(T) Vehículos.
(H) Coche que conduce un joven de la capital del Oeste. El conductor se enfada con Goku cuando cruza la carretera sin mirar.
(C) Es un aerocoche normal y corriente de pequeñas dimensiones. Es monoplaza y se suele utilizar para recorrer distancias cortas.


SUBE, CHICO.
TAXI
TAXI
TAXI
TAXI
¡¡UAAA

▲ Bastón mágico *nyoibô*

(N) 1.
(T) Armamento.
(H) Bastón maravilloso que Goku hereda de su abuelo adoptivo, Son Gohan. No se separa de él y siempre lo lleva colgado en la espalda.
(C) Es un bastón mágico que obedece las órdenes de quien lo lleva y se puede alargar y contraer a voluntad. Gracias a esta propiedad puede atacar sin importar la distancia a la que esté el enemigo. En su origen no era un arma, sino el objeto necesario para alcanzar el Palacio Celestial de Dios, que se encuentra en el cielo, justo encima de la torre de Karin. Para ir tan solo debe colocarse en la punta del tejado de la torre y hacer que se alargue. Si no se lleva el cascabel, no se podrá ver a Dios aunque se alcance el Palacio Celestial.

BASTÓN MÁGICO *NYOIBÔ*

(T) Miscelánea.
(H) Agua supersagrada falsa que el asesino Tao Pai Pai bebe para derrotar Goku después de subir a la torre de Karin. Es agua normal y corriente con mocos y escupitajos de Karin. Tras tomársela, Tao Pai Pai está convencido de que se ha vuelto más fuerte.

AGUA SUPERSAGRADA *CHOSEISUI* FALSA

☆

(N) 484.
(T) Armamento.
(H) Pistola que usa el "señorito" para asesinar a gente.

PISTOLA DEL CAZADOR

▲ Aerocoche del cazador

(N) 483.
(T) Vehículos.
(H) Lo conduce el asesino que aparece en las inmediaciones de la zona donde vive Bû. Se dedica a matar a gente inocente desde su vehículo.
(C) Es un aerocoche de modelo deportivo. Lleva un arsenal en el maletero.

AEROCOCHE DEL CAZADOR

En realidad, el bastón mágico se lo dejó Karin al duende Tortuga hace tiempo, y ha ido pasando de unas manos a otras hasta llegar a Goku.

(N) 17.
(T) Miscelánea.
(H) Zanahoria en la que termina transformada Bulma por tocar a To Ninjinka.

ZANAHORIA

☆

➤ Bazuca del cazador

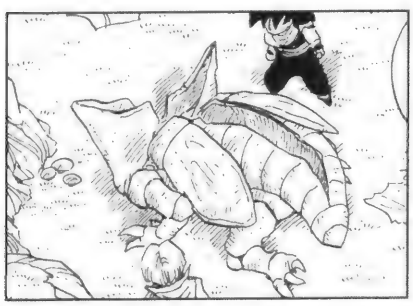
(N) 484.
(T) Armamento.
(H) Lanzacohetes del hombre que propicia la aparición del Bû malvado. La utiliza con la intención de matar al monstruo, pero lo único que consigue destruir es su casa.
(C) Es un arma de altas prestaciones de un modelo que permite disparar cohetes continuadamente.

BAZUCA DEL CAZADOR

☆

▲ Pistola del cazador

Una de las balas le atraviesa el pecho a Satán.
(C) Es una pistola automática que permite disparar ráfagas. Es lo suficientemente poderosa como para matar y herir a seres humanos, pero al monstruo Bû no le hace ningún efecto.

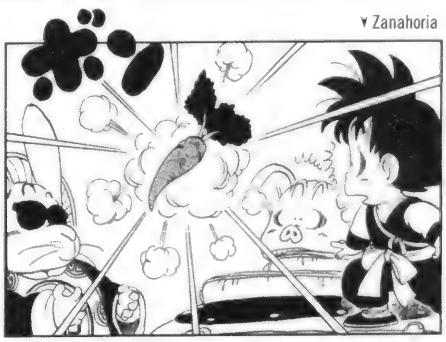


▲ Exuvia

(N) 359.
(T) Miscelánea.
(H) Cutícula (cubierta exterior) de Cell que abandonó tras la muda. El bioandroide tuvo que volver al estado de huevo y, al desarrollarse de nuevo,

EXUVIA

▼ Zanahoria



(C) Antes era Bulma, pero al transformarse pasa a ser una simple zanahoria. Cuando To Ninjinka da una palmada vuelve a ser ella, pero no tiene ningún recuerdo de cuando era una zanahoria.

(T) Armamento.
(H) Arma que tiene Lucifer en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio.*
(C) Es una joya legendaria. El duende Tortuga estaba convencido de que era una chica. Cuando la ilumina la luz de la luna llena se vuelve roja y emite un poder capaz de destruir el Sol.

PRINCESA DURMIENTE

☆

(T) Comida.
(H) Variedad de trufas que se encuentra en la isla Nekoma de *Nekomajin.*
(C) Es la única fuente de ingresos de la isla. En los restaurantes de lujo del continente se venden a unos precios astronómicos, pero los mafiosos del Sindicato Inumaru amenazaban a sus habitantes para que se las vendieran a un tercio de su precio normal.

NEKO-TRUFAS

★

➤ Caña con plumas

(T) Miscelánea.
(H) La usa Goku para derrotar a Nekomajin Z en Nekomajin. Como no se puede resistir a su naturaleza de gato, salta para atrapar el penacho. Goku aprovecha este instante para cogerlo por la nuca y hacerse con la victoria.

CAÑA CON PLUMAS

★

atravesó por una fase larvaria de la que mudó para dar lugar a la forma incompleta.
(C) En la parte interior hay mucosa, lo que sugiere que ha mudado hace poco. Por la forma parece una cigarra, pero es cinco veces más grande que Gohan.

➢ Uniformes del grupo de Bardock

AVIÓN DE FIESTA ☆

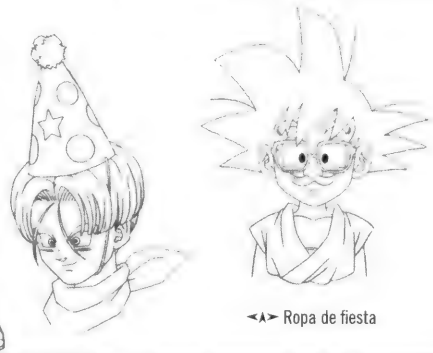
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Lugar donde Bulma celebra su fiesta de cumpleaños en *La batalla de los dioses*. Lo ponen en modo avión para poder ver el combate entre Goku y Beerus.

ROPA DE FIESTA ☆

(T) Ropa.
(H) Ropa que se ponen Goku, Trunks y Pan cuando hacen una fiesta en la nave espacial para celebrar que han encontrado la sexta bola de dragón definitiva en *DBGT*.
(C) Goku lleva unas gafas con nariz postiza, Pan lleva un traje para bailar el mambo y Trunks se pone un sombrero de fiesta.

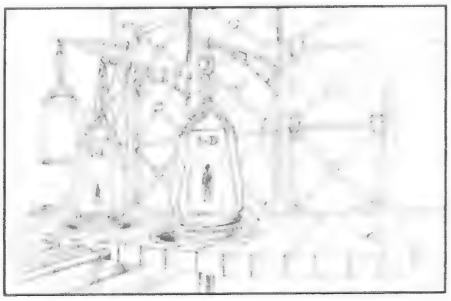
UNIFORMES DEL GRUPO DE BARDOCK ☆

(T) Armamento.
(H) Uniformes de combate que llevan Bardock y los saiyanos de su equipo.
(C) Son parecidos al modelo antiguo de chaqueta de combate del ejército de Freezer, pero cada uno de los cinco guerreros lleva uno de diseño diferente, caracterizado por la presencia o ausencia de hombreras y escarcelas.



➢ Ropa de fiesta

(C) El vehículo está enterrado y se transforma cuando tiene que volar. Aparece una cúpula que cubre la parte superior y la nave despega junto con un trozo de césped.

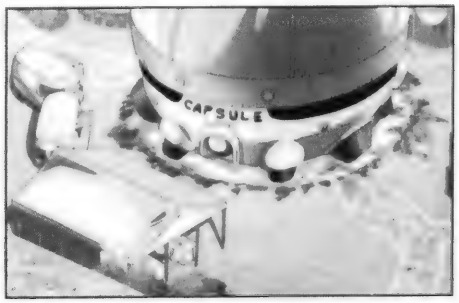


➢ Cápsulas de cultivo de bioguerreros

CÁPSULAS DE CULTIVO DE BIOGUERREROS ☆

(T) Miscelánea.
(P) Doctor Collie.
(H) Cápsulas que aparecen en *¡La derrota del superguerrero!* Broly estaba en una de ellas, pero la rompe y provoca que el peligroso líquido de cultivo se vierta.

➢ Avión de fiesta



ABANICO DE HOJA DE PLÁTANO *BASHÔ-SEN*

(N) 13.
(T) Miscelánea.
(H) Abanico maravilloso que Goku toma prestado del duende Tortuga para poder apagar el fuego del monte Frypan a petición del rey Gyûma.
(C) Es un artilugio poderosísimo que con un golpe levanta un vendaval, con dos llena el cielo de nubarrones y con tres provoca un diluvio.
(A) Cuando Goku y Chichi van a buscarlo para apagar el incendio del monte Frypan, descubren que en realidad sirve para avivar el fuego del Horno Mágico.

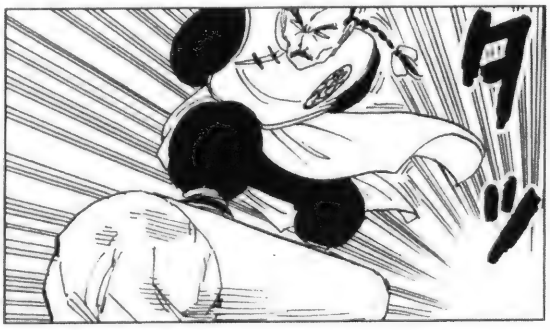
LÍQUIDO DE CULTIVO ☆

(T) Miscelánea.
(P) Doctor Collie.
(H) Líquido que utiliza el doctor Collie, experto en ingeniería genética, para crear bioguerreros en *¡La derrota del superguerrero!*
(C) El líquido devora a todo tipo de seres vivos, pero al tocar el agua se convierte en piedra.

➢ Avión moto

AVIÓN MOTO

(N) 134.
(T) Vehículos.
(H) Avión del presentador del Tenkaichi Budôkai. Lo usa para proclamar el vencedor del combate entre Goku y Ten Shin Han.
(C) Es una aeronave que parece una moto con alas, ya que tanto el manillar como el depósito y la forma del asiento son propios de las motos.



➢ Columna

COLUMNA

(N) 85.
(T) Vehículos.
(H) Tao Pai Pai la usa para ir hacia la tierra sagrada de Karin.
(C) Es una columna del cuartel general del ejército Red Ribbon. Se trata de una columna de sustentación normal y corriente, pero Tao Pai Pai la convierte en un vehículo al lanzarla. Puede recorrer 2300 kilómetros de ida y vuelta en tan solo media hora.

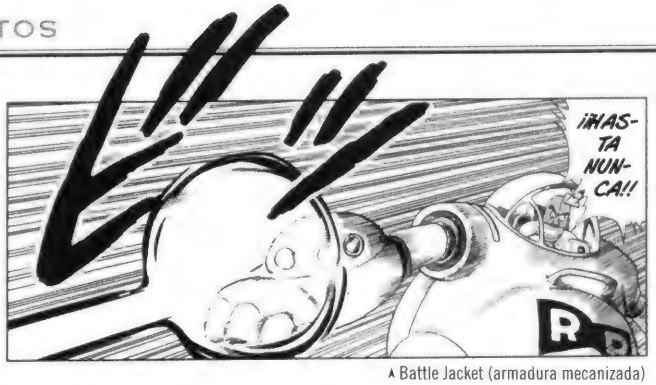
➢ Abanico de hoja de plátano *bashô-sen*

▲ Vestido de conejita

VESTIDO DE CONEJITA

(N) 10.
(T) Ropa.
(H) El único vestido de la talla de Bulma entre toda la ropa que Oolong tiene en su autocaravana. Como la ropa que llevaba se está lavando, no tiene más remedio que ponérsela. Cuando llega a un pueblo vestida así, sus habitantes creen que pertenece a la banda del conejo al ver sus orejas lepóridas y se monta un buen revuelo.
(C) Se trata de un sugestivo vestido que a Oolong le encanta. El conjunto está acompañado por orejas y cola de conejo, pajarita, gemelos, medias y zapatos de tacón de aguja. Al principio Bulma se lo pone a regañadientes, pero a medida que lo lleva parece que va cogiendo el gusto. Las orejas de conejo son de la misma clase que las que llevan los subordinados de To Ninjinka en el casco.

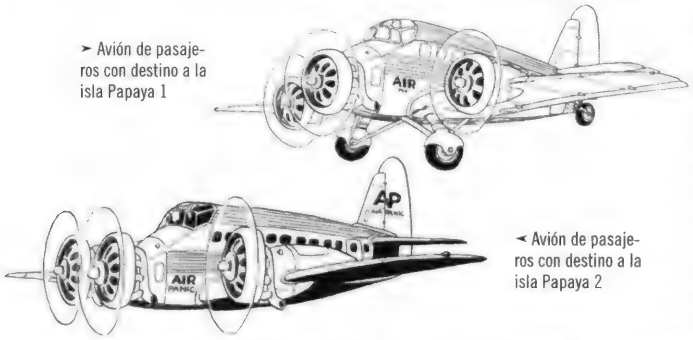
Es el as en la manga que saca para el enfrentamiento final contra Goku.
(C) Tiene dos pistolas láser en los brazos y un misil gigante en la espalda.



▲ Battle Jacket (armadura mecanizada)

BATTLE JACKET (ARMADURA MECANIZADA)

(N) 95.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Armadura mecanizada que utiliza el consejero Black.



➢ Avión de pasajeros con destino a la isla Papaya 1

➢ Avión de pasajeros con destino a la isla Papaya 2

AVIÓN DE PASAJEROS CON DESTINO A LA ISLA PAPAYA 2

(N) 113.
(T) Vehículos.
(H) Avión de transporte civil que lleva a la isla Papaya, donde está la sede del Tenkaichi Budôkai. El duende Tortuga y compañía embarcan en él para dirigirse a la 22ª edición del torneo.
(C) Sigue siendo de un modelo antiguo de trimotor, pero en este caso el tren de aterrizaje es retráctil.

AVIÓN DE PASAJEROS CON DESTINO A LA ISLA PAPAYA 1

(N) 32.
(T) Vehículos.
(H) Avión de transporte civil que lleva a la isla Papaya, lugar donde se celebra el Tenkaichi Budôkai. En él se embarcan el duende Tortuga, Goku y Krilín para ir a la sede de la 21ª edición del torneo de artes marciales.
(C) Es un modelo antiguo de trimotor.

▲ Taxi de la isla Papaya 1

➢ Taxi de la isla Papaya 2

TAXI DE LA ISLA PAPAYA 2

(N) 113.
(T) Vehículos.
(H) Taxi que opera en la isla Papaya. El duende Tortuga, Bulma, Yamcha y los demás lo utilizan para ir a la sede del 22º Tenkaichi Budôkai.
(C) Es un taxi basado en un turismo normal y corriente. Además, es un modelo antiguo.

TAXI DE LA ISLA PAPAYA 1

(N) 32.
(T) Vehículos.
(H) Taxi que ofrece sus servicios en la isla Papaya. El duende Tortuga, Goku y Krilín lo usan para ir a la sede del 21er Tenkaichi Budôkai.
(C) Es un modelo antiguo de coche. La tarifa para ir del aeropuerto a la sede del torneo es de aproximadamente 1.000 zenis.

➢ Nave espacial de Babidí

NAVE ESPACIAL DE BABIDÍ

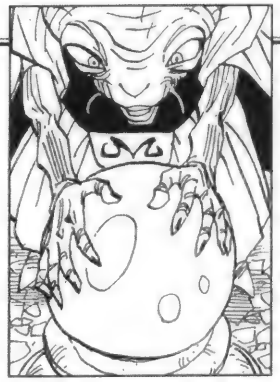
(N) 446.
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial gigantesca que el mago Babidí utiliza como base de operaciones durante su ataque a la Tierra. Atrae a Goku, Vegeta y compañía al interior para absorberles la energía no contaminada que necesita para revivir al monstruo Bû.
(C) La nave está formada por seis amplias plantas. En caso de invasión, los subordinados de Babidí situados en los cuatro niveles superiores se encargarían de interceptar al enemigo. La sala de comando y el habitáculo donde se custodia el huevo de confinamiento del monstruo Bû se encuentran en los niveles quinto y sexto, respectivamente. También hay cuatro torres alrededor del casco de la nave, donde están las habitaciones y la sala de preparación de los guerreros. Normalmente la nave está escondida bajo tierra para evitar que Kaiôshin y Kibito la encuentren; la entrada es la única parte que queda sobre la superficie terrestre.

NAVE ESPACIAL DE LOS HERMANOS PARA PARA ☆

➤ Nave espacial de los Hermanos Para Para

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial que usan Bonpara, Danpara y Sonpara para ir al planeta Bihe en *DBGT*.
(C) Es una nave espacial de dimensiones reducidas que tiene forma de seta.

BOLA DE CRISTAL DE BABIDÍ



➤ Bola de cristal de Babidí

(N) 448.
(T) Miscelánea.
(H) El mago Babidí la utiliza para observar los combates entre Goku, Vegeta y Gohan y sus subordinados.
(C) La bola de cristal muestra la situación de varios espacios y a través de ella puede realizar hechizos contra las personas y objetos que se encuentran en esos espacios.

PISTOLA DE ALTO CALIBRE

▲ Pistola de alto calibre

(N) 66.
(T) Armamento.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Pistola de gran calibre que utiliza el general White y con la que intenta asesinar Goku sin éxito.
(C) A juzgar por tamaño del cañón, más grande que el que suelen tener las pistolas normales, es un arma de una potencia aterradora.

UNIFORME DE COMBATE DE LOS HERMANOS PARA PARA ☆

➤ Uniforme de combate de los Hermanos Para Para

(T) Armamento.
(H) Trajes de combate que llevan los Hermanos Para Para en *DBGT*. Como la parte superior puede convertirse en altavoces y en luces, los hermanos la dejan en el suelo antes de empezar a bailar.
(C) Mientras la chaqueta de Bonpara se transforma en altavoz, las de Danpara y Sonpara se encargan de la iluminación. El diseño es un poco hortera.

MÁQUINA DE PUÑETAZOS

➤ Máquina de puñetazos

(N) 431.
(T) Miscelánea.
(H) Máquina que calcula la potencia de los puñetazos. Se emplean en las eliminatorias de las ediciones 24ª y 25ª del Tenkaichi Budôkai. Las 15 personas que consiguen los valores más altos se clasifican para la fase final del torneo.
(C) Tiene la forma de un saco de boxeo puesto en horizontal. Al dar un puñetazo a la parte blanda, la máquina calcula la potencia del golpe y la muestra en cifras en el panel electrónico. Como son muchos los aspirantes que utilizan la máquina, los organizadores tienen una de repuesto por si la primera se rompe. Las cifras resultantes se apuntan y quedan registradas. Como curiosidad, hasta el 25º Tenkaichi Budôkai el récord lo ostentaba míster Satán con 139 puntos.

ESPADA BÁRBARA

(N) 455.
(T) Armamento.
(H) Espada que hace aparecer Dabra con magia.

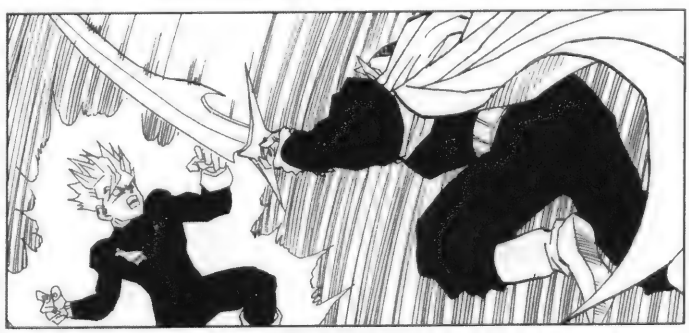
PANZERFAUST

➤ Panzerfaust

(N) 10.
(T) Armamento.
(H) Arma que utilizaba Yamcha en su época de bandido para atacar a los viajeros que pasaban por su zona. Así es como destroza parte de la autocaravana de Oolong.
(C) A primera vista parece una bazuca, pero su funcionamiento básico es diferente. El Panzerfaust no dispara cohetes desde el interior como la bazuca, sino que los cohetes se colocan en la punta del cañón. En su origen es un lanzagranadas que usan las tropas acorazadas de los ejércitos como arma antitanque. Tiene una potencia considerable, aunque como contrapartida no tiene un alcance muy amplio. En resumidas cuentas, si el enemigo se percata del peligro y mantiene la distancia, no puede desarrollar toda su capacidad.

PAN MUÑECA ☆

(T) Miscelánea.
(P) Dolltaki.
(H) Muñeca en la que convierten a Pan en *DBGT* para dar energía a la estatua de Loud. Sin embargo, como a Dolltaki le encanta jugar a las muñecas, le gusta y se la queda.
(C) Es de un tamaño que se puede coger con una mano. Dolltaki quería cambiarle la ropa y ponerle un *quipao* o vestido chino.



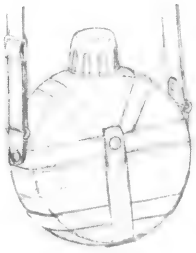
➤ Espada bárbara

La utiliza para atacar Gohan transformado en supersaiyano.
(C) Dado que la hoja tiene una forma aerodinámica para disminuir la resistencia del aire, es un tipo de espada pensada para dar mandobles con velocidad. A pesar de su barroquismo, tiene un filo que podría cortar cualquier cosa.

▲ Avión de Videl

AVIÓN DE VIDEL

(N) 424.
(T) Vehículos.
(H) Avión propiedad de Videl. Lo usa para perseguir a los fugitivos.



▲ Cantimplora de Pan

CANTIMPLORA DE PAN

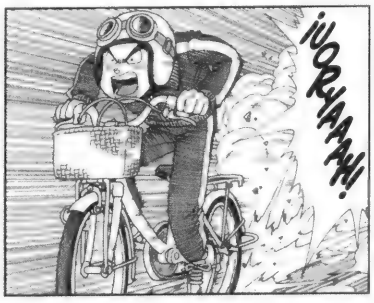
(T) Miscelánea.
(H) Aparece en *DBGT* y es uno los objetos que se lleva Pan cuando se enfada con Goku y Trunks en el planeta Ruudeze y se marcha. Cuando se cae, se le derrama toda el agua que había.
(C) Es una cantimplora de diseño clásico.

☆

◄ Pan muñeca

CARAMELOS KK

(N) 7.
(T) Comida.
(P) Bulma.
(H) Caramelos que fabrica Bulma como distracción. Tienen unas terroríficas propiedades laxantes: uno solo provoca diarrea durante un mes. No obstante, su aspecto y su sabor son como los de los caramelos normales.
(C) Tienen la propiedad de provocar trastornos intestinales cada vez que se decir "caca". La diarrea dura un mes y durante ese período se puede hacer que la víctima tenga unos deseos incontrolables de evacuar con solo oír "caca".



▲ Bicicleta de Pete

BICICLETA DE PETE

(T) Vehículos.
(H) Bicicleta en la que monta Pete Kobayashi en *Nekomajin*.
(C) Es una bicicleta de paseo, sin marchas y con una cesta en la parte frontal, pero Pete Kobayashi alcanza una velocidad extraordinaria con ella.

★

(C) Es una aeronave antigravitatoria de pequeño tamaño. Vista por detrás parece un mechero de 100 yenes. Se caracteriza por llevar el logotipo de míster Satán.

▲ Pistola láser

PISTOLA LÁSER

(N) 248.
(T) Armamento.
(H) Arma que usan principalmente los soldados de bajo rango del ejército de Freezer, que tienen poca aura. La pistola amplifica el aura y la dispara. También se puede disparar en pleno vuelo. Así es como unos soldados destruyen la nave espacial de Gohan, Krilín y Bulma.
(C) Está conectada al scouter, por lo que la potencia de los rayos se puede adaptar a la fuerza de combate del enemigo.

◄ Caramelos KK

Los efectos son los mismos diga quien diga la palabra, por lo que Oolong tiene que aguantar que lo pongan a prueba múltiples veces. Para la víctima se trata de un objeto aciago y un instrumento de tortura, pero para los demás supone una diversión incontenible.

◄ Aeronaves

AERONAVES

(N) 390.
(T) Vehículos.
(H) Vehículos voladores que prepara la gente para huir de la amenaza de Cell. Los hay de muchos tipos diferentes.
(C) Todos funcionan con sistemas antigravitatorios. Como en el cielo no hay atascos, los aviones son el vehículo ideal para huir del peligro.

FRAGMENTO DEL HUEVO DEL PÁJARO COMEDOR DE FUEGO Y MIEL

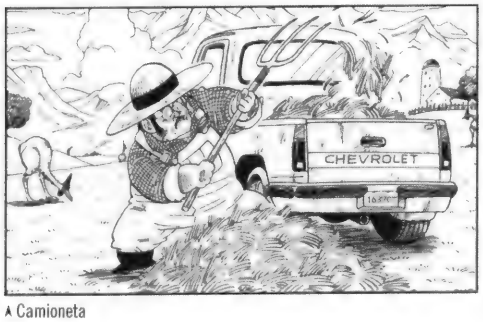
(T) Miscelánea.
(P) Pájaro comedor de fuego (fragmento) y Octógona (miel).
(H) Objetos que usan para tapar la fisura del Horno Mágico.
(C) El fragmento de la cáscara de huevo es octogonal y sirve para tapar la fisura del horno; la miel se utiliza para pegarlo.

☆

PLUMA Y HUEVO DEL PÁJARO COMEDOR DE FUEGO

(T) Miscelánea.
(P) Pájaro comedor de fuego.
(H) Según un libro del duende Tortuga, hace falta una pluma del comedor de fuego para fabricar el *bashô-sen*. El huevo lo investiga un científico anciano para tratar de incubarlo.
(C) Las plumas del pájaro comedor de fuego brillan y sus huevos son sorprendentemente grandes.

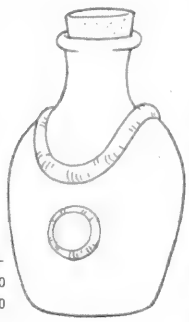
☆



▲ Camioneta

CAMIONETA

(N) 195.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo del granjero que presencia el ataque de Raditz. Lo utiliza para los trabajos del campo.
(C) Es un modelo que existe en realidad, fabricado por la empresa automovilística estadounidense Chevrolet. Es de dos plazas.

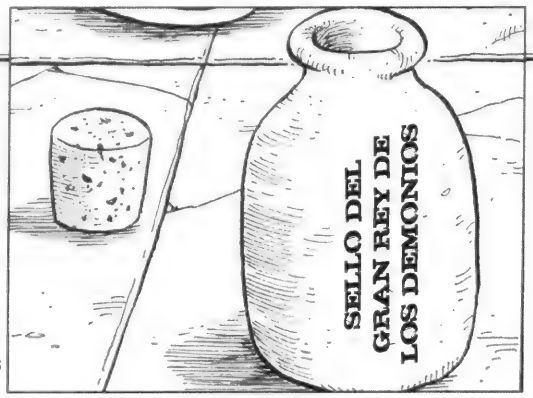


◄ Medicamento preciado

MEDICAMENTO PRECIADO

(T) Tratamiento médico.
(P) Ipana
(H) Medicamento que aparece en *Episodio de Bardock*. Lo usa Ipana, médico del planeta Plant, para curar las heridas de Bardock.
(C) Se trata de una medicina tradicional del planeta Plant que permite curar cualquier tipo de herida externa en un instante. Es muy similar al líquido de las unidades terapéuticas.

☆



➢ Frasco para sellar el gran rey de los demonios Piccolo

FRASCO PARA SELLAR EL GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO

(N) 181.
(T) Miscelánea.
(H) Frasco que tiene escrito el hechizo que permite sellar al gran rey de los demonios Piccolo. Dios, que ha poseído a un humano, lo tiene preparado para ejecutar la onda de contención demoníaca, *mafûba*, contra Piccolo durante el 23er Tenkaichi Budôkai. Piccolo le hace el contra *mafûba* y es el Todopoderoso quien acaba encerrado dentro del frasco.
(C) Es una botellita de sake de cerámica. Tiene escrito el hechizo de sellado del gran rey de los demonios en la parte frontal, de modo que con la botella y el *mafûba* se puede sellar a Piccolo. El creador de la técnica, Mutaito, usó una arrocera eléctrica, pero se puede usar cualquier recipiente siempre y cuando tenga escrito el hechizo original de sellado. Si se destapa la botella, el ser encerrado dentro se libera.

COMUNICADOR DE PILAF

(N) 107.
(T) Comunicación.
(P) Pilaf.
(H) Equipo de comunicación con monitor que tiene Pilaf para recibir los datos de su satélite. Lo usa para vigilar las acciones de Goku.
(C) El equipo recibe los datos del satélite y los refleja en el monitor. El destino se puede elegir con los botones y las imágenes se pueden ajustar con el dial.

BASE VOLADORA DE PILAF

(N) 135.
(T) Vehículos.
(H) Gran nave voladora que ofrece el gran rey Pilaf a Piccolo como base de operaciones después de su liberación. El gran rey de los demonios la usa para dirigir la búsqueda de las bolas de dragón y ordenar los asesinatos de los maestros de artes marciales.
(C) Fuertemente armada, llamarla "fortaleza aérea" no sería ninguna exageración. La cabina de mando y la sala de control están claramente separadas, un detalle característico de este tipo de aeronaves. La cabina de mando está en la parte frontal de la base, mientras que la gran cúpula de la parte superior es la sala de control y de estrategia. En esta hay un globo terráqueo que funciona como radar, por lo que se puede estar al tanto de la situación general de las operaciones de un solo vistazo. En la parte inferior de las alas hay dos depósitos de combustible de gran tamaño que permiten una gran autonomía de vuelo.

CALABAZA ☆

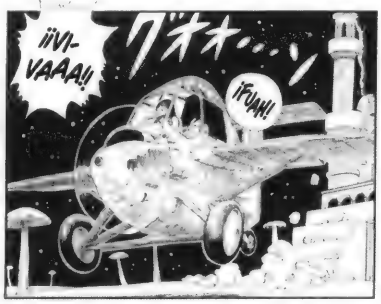
(T) Miscelánea.
(H) Calabaza comehombres. Pertenece a los violentos hermanos Oro y Plata. Si cuando llaman a alguien por el nombre este no responde, la calabaza lo absorbe, le disuelve el cuerpo hasta los huesos y lo convierte en sake. Oro y Plata la utilizan para amenazar a los habitantes del pueblo de Chao.

▲ Comunicador de Pilaf

▲ Base voladora de Pilaf

AVIONETA DE PILAF

(N) 22.
(T) Vehículos.
(H) Avioneta estacionada en el aeropuerto del castillo de Pilaf. La banda de Pilaf la usa para escapar de Goku transformado en Ohzaru, pero acaban estrelléndose.
(C) Tal como se puede deducir por su aspecto, es un avión de hélice antiguo.



▲ Avioneta de Pilaf

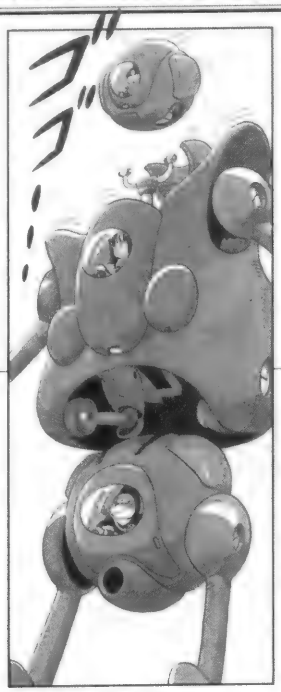
PILAFMÁQUINA 1

(N) 109.
(T) Vehículos.
(P) Pilaf.
(H) Robots de combate que fabrica Pilaf con el objetivo de robar las bolas de dragón. Él, Shû y Mai deciden aprovecharse del punto débil de Goku y trazan un plan para agarrarle de la cola, pero como ya no la tenía, su plan fracasa y Goku los derrota.
(C) Las tres unidades se pueden ensamblar y formar un robot. Una pilafmáquina por sí sola ya es muy elaborada, pero despliegan su verdadero poder cuando las tres se unen y forman un robot humanoide.

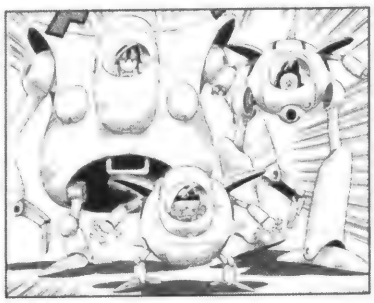
▲ Mercedes-Benz de Pilaf

MERCEDES-BENZ DE PILAF

(N) 107.
(T) Vehículos.
(H) Coche de Pilaf. Lo usan cuando observan la situación en el palacio de Baba la vidente.
(C) Es un coche real del fabricante alemán de automóviles Mercedes-Benz. El modelo es famoso por su lujo y seguridad.



▲ Pilafmáquina 1 (acoplamiento)



▲ Pilafmáquina 1

(T) Vehículos.
(H) La usa la banda de Pilaf en *DBGT* cuando va al Mundo Celestial.
(C) Son robots que parecen coches con brazos y piernas. La pilafmáquina de Pilaf tiene ventosas en las extremidades, mientras que las de Shû y Mai tienen pinzas.

PILAFMÁQUINA 2

Por otra parte, aunque una de las pilafmáquinas quede inservible, tienen un sistema que les permite realizar varias combinaciones. Por ejemplo, el ensamblaje de la unidad 1 y la 3 forma un "avestruz" que permite realizar ataques veloces.

▲ Comida de Beerus

(T) Comida.
(H) Comida que le prepara Whis a Beerus cuando se despierta en *La batalla de los dioses*.

COMIDA DE BEERUS

▲ Pilafmáquina 2

▲ Premios del bingo

(T) Miscelánea.
(H) Premios especiales que prepara Bulma para el bingo de su fiesta de cumpleaños en *La batalla de los dioses*.
(C) Entre los premios de consolación hay lotes de jamón de primera para 10 años. También hay un diamante de tamaño espectacular, un avión o un castillo gigante. Se nota que Bulma es multimillonaria y que la fiesta la ha organizado ella, porque cada uno de los premios destila lujo por los cuatro costados. Y como colofón, el primer premio son las siete bolas de dragón, para que el ganador pueda hacer realidad el deseo que más le guste; un premio de ensueño.

PREMIOS DEL BINGO

Es un auténtico banquete de lujo.
(C) Hay grandes trozos de carne, fruta, bebidas que se pueden mezclar y otros manjares. Tiene toda la mesa llena de platos.

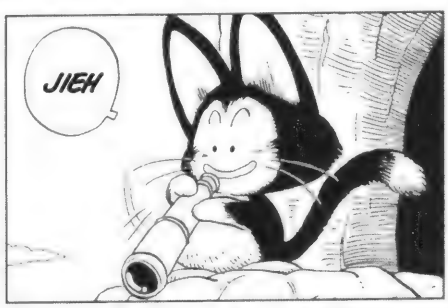
(N) 272.
(T) Armamento.
(H) Armadura de combate del comando Ginew.

CHAQUETA DE COMBATE DE CUELLO DE PICO

▼ Fiat-Abarth 695

(N) 10.
(T) Vehículos.
(H) Coche que Yamcha regala a Goku, Oolong y Bulma después de haberles destruido la autocaravana. Resulta que lleva un transmisor que le permite seguir el rastro de sus movimientos. Para el mundo de esta historia, ya es un modelo antiguo.
(C) Es un coche real fabricado por la empresa italiana de automóviles Fiat. Es un modelo antiguo que ya ha dejado de producirse, pero tiene un nutrido grupo de entusiastas que todavía lo conducen. El secreto de su éxito radicó en su diseño coquetón. Por el emblema del escorpión que se ve en la parte delantera se puede ver que, al igual que el Autobianchi, es una colaboración entre Fiat y Abarth.

FIAT-ABARTH 695



▲ Catalejo de Puar

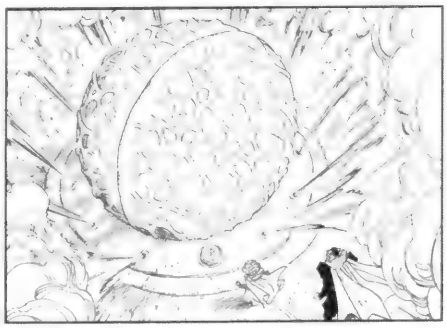
(N) 7.
(T) Miscelánea.
(H) Anteojo portátil y extensible que utiliza Puar para vigilar y buscar viajeros que parezcan llevar objetos de valor. Así es como encuentra a Goku, Bulma y Oolong cuando pasan cerca del escondite de Yamcha.
(C) Es un catalejo normal y corriente. Permite buscar objetivos en la lejanía.

CATALEJO DE PUAR

▲ Chaqueta de combate de cuello de pico

La llevan durante la batalla de Namek.
(C) Tiene las mismas prestaciones que las otras chaquetas de combate. Los subordinados del gran rey Cold también las usan.

HUEVO DE CONFINAMIENTO



➤ Huevo de confinamiento

(N) 445.
(T) Miscelánea.
(H) Esfera en la que se encuentra sellado el monstruo Bû. Hace decenas de millones de años el mago Bibidí lo llevó para invadir la Tierra. Con la muerte del mago, el monstruo quedó abandonado en el planeta, pero Babidí lo acabó encontrando y comenzó a reunir energía para revivirlo.
(C) El enorme poder del monstruo Bû escapó incluso al control de su creador, Bibidí, que solo podía evitar el peligro encerrando temporalmente a Bû en este objeto. El monstruo despierta cuando se inyecta energía no contaminada. En la base hay un contador que indica la cantidad total de energía inyectada. Puede absorber la energía que se inyecta por los agujeros de la base, pero también asimila la energía maligna de personas situadas a cierta distancia.

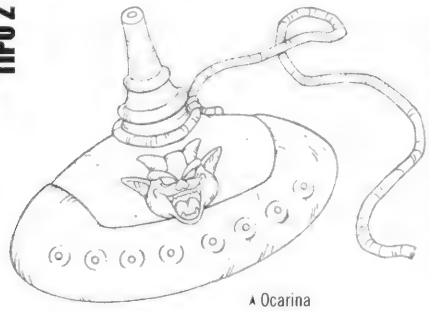
REGISTRO DEL TORNEO

(N) 471.
(T) Miscelánea.
(H) Lista donde quedan registrados los nombres de los participantes del 25º Tenkaichi Budôkai. El encargado del templo Budôji le dice a Babidí cómo se llaman Goten y los demás, apuntados en este registro de participantes.
(C) Solo están registrados los luchadores de la 25ª edición del torneo.

FURGONETA VOLKSWAGEN TIPO 2

(N) 133.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo que pasaba por las inmediaciones de la sede del 22º Tenkaichi Budôkai. A Goku se le escapó la victoria al chocar contra esta furgoneta.
(C) Vehículo real que rivaliza en popularidad con el Escarabajo de la misma empresa automovilística.

OCARINA ☆



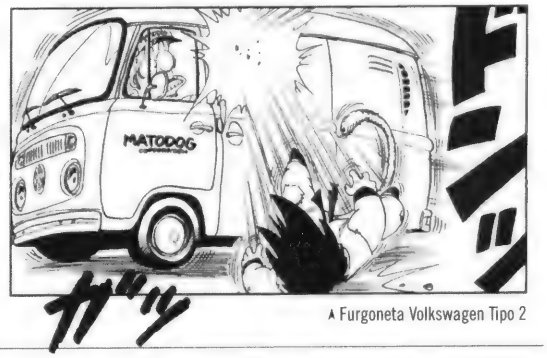
▲ Ocarina

(T) Miscelánea.
(H) La usa el héroe Tapion en la película *¡La explosión del puño de dragón!* para mantener a Hildegarn bajo control.
(C) La ocarina y la espada que corta a Hildegarn son objetos proporcionados por los dioses para controlar al monstruo.

PISTOLA DE BLACK

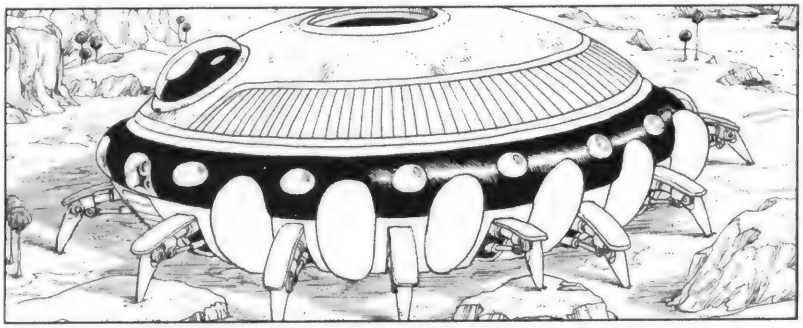
(N) 95.
(T) Armamento.
(H) Pistola que lleva el consejero Black del ejército Red Ribbon. La emplea para asesinar al comandante en jefe Red cuando se entera de cuál era el deseo que quería hacer realidad y se opone.
(C) Es una pistola de cañón corto, con una forma que facilita llevarla siempre encima. Como contrapartida, no es muy potente.

▼ Registro del torneo



▲ Furgoneta Volkswagen Tipo 2

NAVE ESPACIAL DE FREEZER

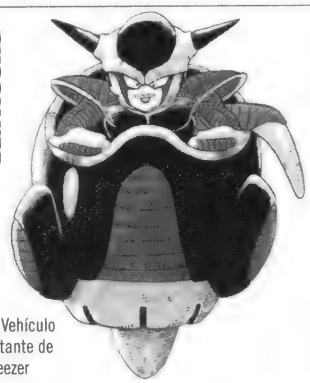


➤ Nave espacial de Freezer

(N) 264.
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial que utiliza el ejército de Freezer para atacar Namek. También la utilizan como base.
(C) Es una nave espacial de gran tamaño diseñada para la invasión de planetas. Funciona únicamente con el sistema antigravitatorio que lleva en la parte inferior y se desplaza a una velocidad extraordinaria. El acceso a la nave es un portón situado en la parte superior, y en caso de toparse con enemigos es también por aquí por donde se envía a los guerreros.

MÁQUINA DE VENTISCAS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Dispositivo de *DBGT* que está en el infierno congelante, el "infierno de los infiernos". La máquina lanza nieve de resentimiento y es capaz de congelar al objetivo. En su origen es una máquina congeladora que se usa con las almas malvadas, por lo que si se utiliza con alguien vivo, su temperatura corporal deshace el hielo.



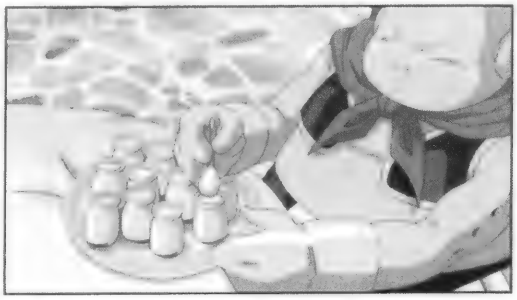
➤ Vehículo flotante de Freezer

VEHÍCULO FLOTANTE DE FREEZER

(N) 247.
(T) Vehículos.
(H) Pequeña plataforma flotante con la que se desplaza Freezer habitualmente.
(C) Se trata de un vehículo personal de forma ovoide equipado con un dispositivo antigravitatorio en la parte inferior. Se controla mediante los botones y los diales que hay en el interior.
(A) En el especial de televisión *Batalla final solitaria* también lo usa estando en el espacio, lo que sugiere que se trata de un vehículo universal todoterreno.

El interior está bien equipado en previsión de estancias largas, desde máquinas médicas y espacios destinados a las habitaciones hasta instalaciones militares. Tal como se puede suponer viendo el diseño de la nave, sus prestaciones básicas son casi idénticas a las de la nave del gran rey Cold.

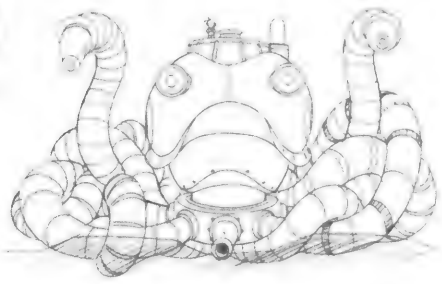
DICCIONARIO DE OBJETOS



Flan

FLAN ☆

(T) Comida.
(H) Postre hecho con yemas de huevo, leche y azúcar que aparece en *La batalla de los dioses*. Beerus quería probarlo, pero Bû los acapara y se los come todos.
(C) Estaban servidos en frasquitos.

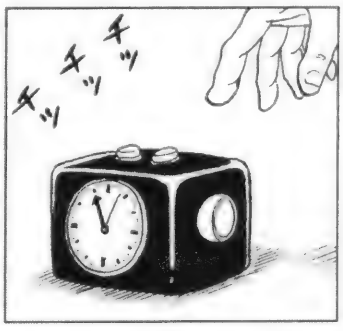


Máquina de ventiscas

Escopeta del general Blue

ESCOPETA DEL GENERAL BLUE

(N) 78.
(T) Armamento.
(H) Arma que el general Blue llevaba escondida en una cápsula. Intenta asesinar Goku con esta escopeta, pero no lo consigue.
(C) No dispara ráfagas, pero tiene una potencia importante.



Bomba de relojería del general Blue

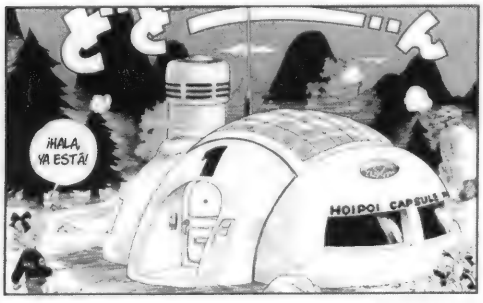
BOMBA DE RELOJERÍA DEL GENERAL BLUE

(N) 80.
(T) Armamento.
(H) El general Blue la programa para que explote y mate a Goku y compañía, los cuales no hacen más que estorbarle.
(C) Es una bomba pequeña de relojería muy potente y que se puede programar para que explote en un rango de tiempo bastante amplio. Pulsando el botón de la izquierda se pone en marcha la cuenta atrás.

Cuchillo del general Blue

CUCHILLO DEL GENERAL BLUE

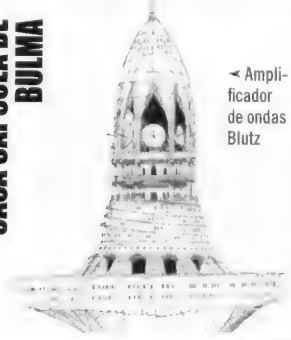
(N) 83.
(T) Armamento.
(H) Arma del general Blue con la que amenaza a Arale en villa Pingüino.
(C) Es un cuchillo de supervivencia de uso militar elegido entre varios artículos militares. Tiene un mango largo que facilita su manejo. En principio se usa para cortar árboles o ramas.



Casa cápsula de Bulma

CASA CÁPSULA DE BULMA

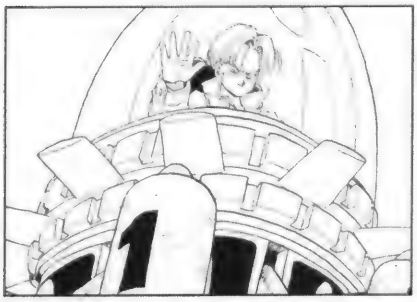
(N) 2.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.



Amplificador de ondas Blutz

AMPLIFICADOR DE ONDAS BLUTZ

(T) Armamento.
(P) Bulma.
(H) Dispositivo que aparece en *DBGT* que puede captar las ondas Blutz procedente de luz de la luna reflejada por la Tierra, amplificarla un millar de veces y concentrarlas en un punto. Lo usa para forzar a Baby Vegeta a transformarse en Ohzaru pesar de que no tiene cola.



Máquina del tiempo de Bulma

MÁQUINA DEL TIEMPO DE BULMA

(N) 335.
(T) Vehículos.
(P) Bulma.
(H) Vehículo que permite viajar al futuro y al pasado. La ha fabricado la Bulma del futuro. El joven Trunks la usa para viajar al pasado y darle a Goku un antiviral que lo curará de una enfermedad cardíaca. Deseando salvar su futuro, Trunks ha escrito "*Hope!*" ("esperanza" en inglés) en un lateral.
(C) Es el invento revolucionario del siglo que permite trascender el tiempo. Basta con introducir una fecha en el teclado de la cabina para viajar hasta el año que se desea. También dispone de la función de transformación en cápsula. El hecho de que se tarde ocho meses en recargarla impide su utilización continuada. Además, como la Bulma del futuro disponía de unas instalaciones precarias, solo pudo fabricar una.

(H) Casa portátil que Bulma se lleva cuando sale en busca de las bolas de dragón. También usa una en Namek.
(C) Está equipada con cama, nevera y todo lo indispensable para vivir.

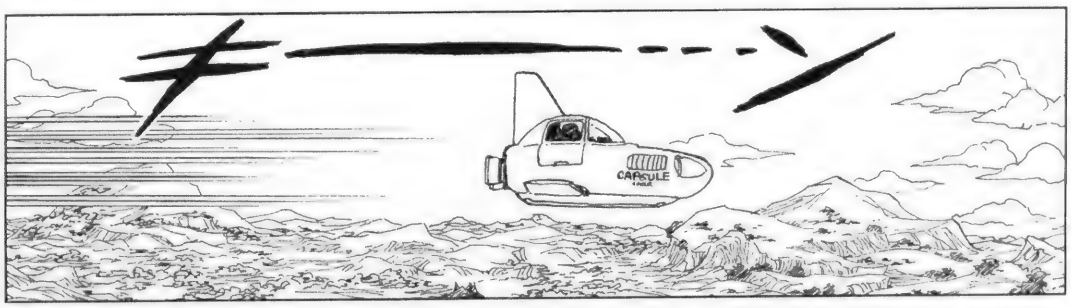
AVIÓN DE BULMA

(N) 346.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Uno de los vehículos de Bulma. Con este avión el bebé Trunks y ella se dirigen a la isla donde aparecen A-19 y A-20. A-20 lo destruye después.
(C) Es una aeronave con sistema antigravitatorio. Se propulsa con dos motores de reacción, con lo que puede desplazarse a gran velocidad. Varios detalles del diseño, como la situación del asiento del piloto en la zona posterior, dan la impresión de que es un aerocoche. Las puertas se abren verticalmente.

➤ Teléfono de Bulma

TELÉFONO DE BULMA

(N) 93.
(T) Comunicación.
(P) Bulma.
(H) Lo fabrica Bulma a toda prisa para poder llamar a Yamcha.
(C) Está fabricado con materiales que estaban en la Kame House, pero está tan bien hecho que funciona como un teléfono normal.



Al ser un modelo para uso civil, no lleva ningún tipo de armamento. Es un avión que se utiliza como medio de desplazamiento diario.

▲ Avión de Bulma

➤ Controlador de Broly

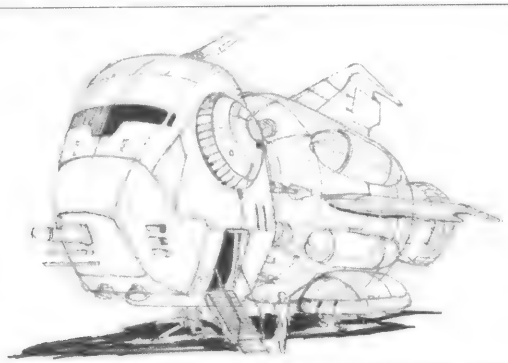
CONTROLADOR DE BROLY ☆

(T) Vehículos.
(H) Dispositivo que usa Paragus en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla* para controlar el poder de su hijo Broly.
(C) Está compuesto de la diadema que lleva Broly en la cabeza y el mando de Paragus.

➤ Moto flotante

MOTO FLOTANTE

(N) 483.
(T) Vehículos.
(H) Uno de los vehículos de míster Satán. Lo utiliza con la intención de huir a un lugar seguro antes de hacer detonar la bomba que ha puesto en la casa del monstruo Bû.
(C) Es una moto antigravitatoria de tipo escúter.



➤ Nave espacial de huida de Baby

NAVE ESPACIAL DE HUIDA DE BABY ☆

(T) Vehículos.
(H) Nave espacial que utiliza Baby en *DBGT* para huir del planeta Tsufur cuando cae derrotado.
(C) Está diseñada para funcionar como nave espacial y como aeronave.

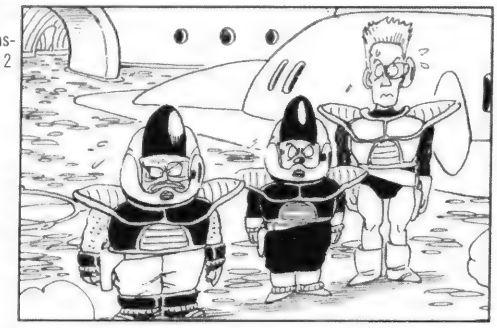
SANGRE DE BROLY ☆

(T) Miscelánea.
(H) En *¡La derrota del superguerrero!*, el exorcista de Natade coge un poco de la sangre coagulada que había en la nave espacial de Broly y se la vende al barón Jaguar por una fortuna.
(C) A partir de esta sangre surgirá Biobroly.

▲➤ Casco 1

CASCO 1

(N) 11.
(T) Armamento.
(H) Casco que llevaba Chichi, la hija del rey Gyûma, cuando era pequeña. Lo usa como arma cuando la ataca un dinosaurio y cuando se encuentra con Yamcha.
(C) Además de servirle de protección, este casco también se puede considerar un arma.



(N) 246.
(T) Armamento.
(H) Elemento del equipo de defensa de los soldados de bajo rango del ejército de Freezer.
(C) Se trata de un objeto que se usa para proteger la cabeza durante la batalla y lleva un protector desmontable para la cara. Existe un modelo equipado con *scouter* para analizar la fuerza de combate.

CASCO 2

La cresta de la parte superior es una afilada hoja que se puede lanzar contra el enemigo para atacarlo. Después de cortar al oponente, traza un arco como si se tratara de un bumerán y se vuelve a colocar en el casco. Asimismo, cuando Chichi se coloca los dedos índice y corazón de cada mano en el adorno central y se concentra, puede disparar un rayo tan poderoso que deja fuera de combate a un dinosaurio. Seguramente el rey Gyûma le hacía llevar el casco a Chichi cuando era pequeña como defensa personal.

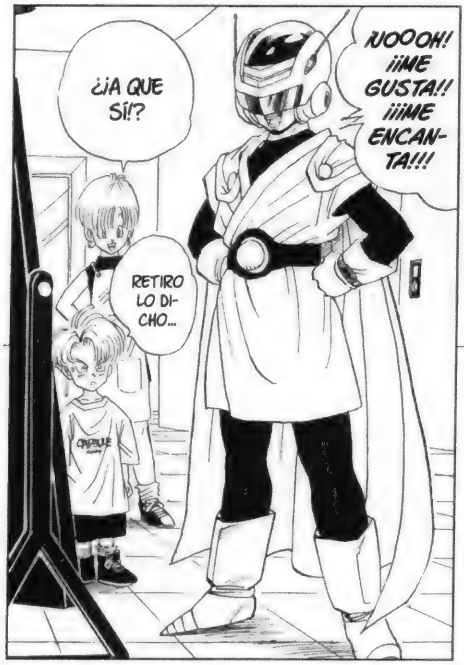
(N) 423.
(T) Ropa.
(P) Bulma.
(H) Cuando empezó a ir a bachillerato, Gohan se transformaba en supersaiyano para ocultar su identidad al luchar contra el crimen, pero el guerrero dorado se hizo demasiado famoso y tuvo que buscar un método nuevo de transformación. El resultado fue este traje.
(C) Normalmente está guardado en estado de partículas en el interior de un reloj de pulsera especial y basta con pulsar un botón para ponérselo alrededor del cuerpo.

TRAJE DE TRANSFORMACIÓN

(N) 24.
(T) Miscelánea.
(H) Frigorífico de la marca Penguin 3. Es un objeto desconocido para Goku.
(C) Se trata de un modelo de tres puertas con el característico emblema de un pingüino en el centro. El duende Tortuga la usa para guardar comida para una semana.

NEVERA PENGUIN 3

▲ Nevera Penguin 3



▲ Traje de transformación

Cuando lo lleva puesto, Gohan se emociona y se hace llamar Great Saiyaman, aunque solo parece un tipo extravagante disfrazado y Videl descubre enseguida quién es. La creadora del traje es Bulma. ¿Habría que poner en duda su gusto?

(N) 423.
(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Reloj de pulsera que guarda el traje de transformación. Es otro objeto creado por Bulma a petición de Gohan. Lo lleva como un reloj normal y lo usa cuando quiere transformarse en Great Saiyaman, el guerrero de la justicia.
(C) Al pulsar el botón rojo que está en el lado derecho, el traje de transformación se le pone en un instante. El reloj en sí es una especie de cápsula Hoi-poi que almacena el uniforme en partículas en su interior. Quizá debido a que se rige por el mismo principio que las cápsulas, Bulma solo tardó dos horas a construirlo. Al pulsar el botón de la izquierda, el uniforme de Great Saiyaman vuelve a quedar almacenado dentro del reloj.

RELOJ DE PULSERA DE TRANSFORMACIÓN

(N) 1.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Invento innovador creado por el doctor Brief.
(C) Es un artículo que ha revolucionado la vida de la humanidad. Permite almacenar en una cápsula de unos pocos centímetros cualquier tipo de objeto, desde una pistola hasta una casa entera. El mecanismo de las cápsulas consiste en convertir estos objetos en partículas para almacenarlos y reconstruir su estructura atómica para volver a sacarlos.

CÁPSULAS HOI-POI

◄▲ Reloj de pulsera de transformación

ROPA DE ABRIGO 1

▲ Ropa de abrigo 1

(N) 57.
(T) Ropa.
(H) Ropa que lleva Goku en el pueblo Jingle. Suno se la presta al verle pasar frío.
(C) El sombrero de piel y el abrigo grueso le protegen completamente del frío. Goku la lleva en su incursión en la Muscle Tower.

▲ Cápsulas Hoi-poi

Las cápsulas que contienen objetos grandes tienen precios más elevados y su tamaño también es ligeramente más grande. Este invento llevó al doctor Brief a fundar Capsule Corporation. Se trata de un objeto práctico y espectacular, pero en las zonas más remotas ni siquiera se conoce su existencia.

PENDIENTES POTHARA

(N) 501.
(T) Miscelánea.
(H) Pendientes que han llevado los kaiôshin y sus sirvientes durante generaciones. Es un adorno más, pero en realidad proporcionan un poder increíble. El anciano Kaiôshin se los da a Goku como último recurso para vencer al monstruo Bû.
(C) Para usarlos, basta con que las dos personas que se quieren unir se pongan un pendiente cada una, una en la oreja izquierda y la otra en la derecha. Además, el poder que obtiene el guerrero resultante es superior al que se obtiene con la fusión. No obstante, la unión es forzada y, en principio, irreversible, por lo que hay que usarlos con cuidado y sabiendo lo que se hace.

▼➢ Ropa de abrigo 2

ROPA DE ABRIGO 2 ☆

(T) Ropa.
(H) Equipamiento de *DBGT* para ir a buscar una de las bolas de dragón definitivas en el planeta congelado. Hace tanto frío que Pan y compañía lo llevan incluso en el interior de la nave.
(C) Goku es el único que va con su uniforme de siempre y pasa frío.

CÁPSULA DE AERODESLIZADOR

➢ Cápsula de aerodeslizador

(N) 28.
(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Cápsula propiedad del duende Tortuga. De ella saca un aerodeslizador para ir a otra isla.
(C) Es una cápsula normal y corriente cuya única diferencia con las demás es el objeto que contiene.

➢ Pendientes Pothara

El único caso de separación se produjo cuando el guerrero resultante de la unión entre Goku y Vegeta entró en contacto con la atmósfera del interior del cuerpo del monstruo Bû. Otra peculiaridad es que, con la fusión, la ropa del guerrero resultante es siempre la tradicional de los metamorianos, pero en el caso de la unión Pothara no solo se combinan los cuerpos, sino también la ropa de los dos luchadores. Para más inri, el Kaiôshin del Este y su sirviente Kibito se unen con los pendientes Pothara sin ni siquiera saber sus consecuencias.

LIBRO DE PORRY HATTER ★

➢ Libro de Porry Hatter

(T) Miscelánea.
(H) Libro que Thunder Bolt le firma al niño en *Nekomajin*.

LANZA DE BORA

➢ Lanza de Bora

(N) 84.
(T) Armamento.
(H) Arma de Bora, habitante de la tierra sagrada de Karin. La usa contra los invasores, pero al hacerlo contra Tao Pai Pai, irónicamente la lanza le acaba matando a él.
(C) Al ser larga, es eficaz contra enemigos que se encuentran a cierta distancia. También se puede atacar lanzándosela al objetivo.

MIGHTY MOUSE

▲ Mighty Mouse

(N) 10.
(T) Vehículos.
(H) Uno de los coches que tiene Yamcha. Lo emplea para perseguir a Goku, Bulma y Oolong.
(C) Es un *buggy* con neumáticos resistentes para caminos en mal estado. Lleva una rueda de repuesto y una garrafa de gasolina en previsión de lo que pueda pasar.

MICRÓFONO ☆

➢ Micrófono

(T) Miscelánea.
(H) Herramienta que utilizan los Hermanos Para Para en *DBGT* para hablar por telepatía.
(C) Es un micrófono un poco voluminoso que produce sonido de buena calidad. Tiene la capacidad de transmitir telepáticamente la melodiosa voz de los Hermanos Para Para.

SORTEO CON EL EMBLEMA DE DEMONIO

(N) 153.
(T) Miscelánea.
(H) Sorteo mortal que anuncia el gran rey de los demonios Piccolo.
(C) Hay papelitos con números del 1 al 43, el número de distritos que hay en el planeta. El número que salga se corresponderá con el distrito que será arrasado.

▲ Abrojos *makibishi*

ABROJOS *MAKIBISHI*

(N) 60.
(T) Armamento.
(H) Una de las herramientas ninja del caporal Murasaki. Los esparce por el suelo cuando Goku le persigue a toda velocidad.
(C) Son piezas de hierro en forma de estrella con púas o cuchillas que se diseminan por el terreno para dificultar el paso al enemigo. No obstante, no tienen ningún efecto contra los que llevan geta, sandalias tradicionales japonesas.

PISTOLA DE MAI

(T) Armamento.
(P) Mai.
(H) Pistola que utiliza Mai cuando toma a Trunks como rehén en *La batalla de los dioses.*
(C) Vacía el cargador en la cara de Great Saiyaman, pero él las desvía.
☆

➤ Ametralladoras 1

AMETRALLADORAS 1

(N) 483.
(T) Armamento.
(H) Armas que utilizan el cazador y su sirviente para matar a muchas personas.
(C) Son metralletas de cargador largo que permiten disparar ráfagas. Esta clase de arma es eficaz cuando hay que luchar contra una gran cantidad de enemigos.

➤ Sorteo con el emblema de demonio

Piccolo decide hacer este sorteo cada 9 de mayo para celebrar el día de Piccolo. En el primer sorteo sale el distrito 29, la capital del Oeste.

CAÑÓN DE ENERGÍA DEL CASTILLO DEL DEMONIO

(T) Armamento.
(H) Arma que Lucifer intenta utilizar para destruir el sol en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio.*
(C) Gracias al poder ilimitado de la Princesa Durmiente, puede disparar un rayo capaz de destruir el sol. Es un cañón gigante de aspecto grotesco.
☆

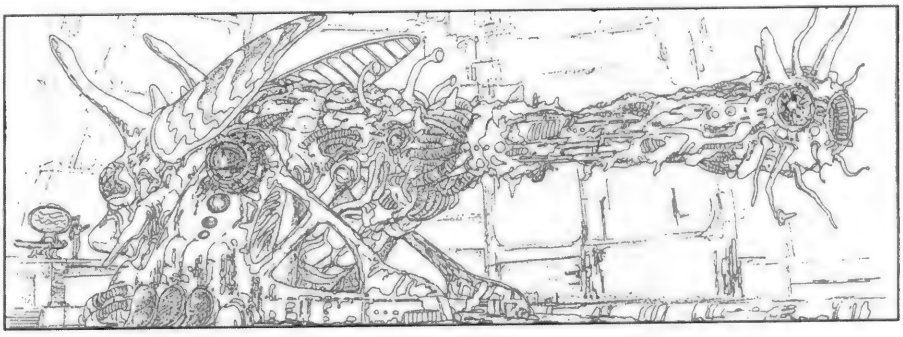
➤ Ametralladoras 2

AMETRALLADORAS 2

(N) 421.
(T) Armamento.
(H) Armas que tenían los atracadores que aparecen en Satán City y que usan para disparar tanto a los trabajadores del banco que atracan como a los agentes de policía que quieren detenerlos.
(C) Son ametralladoras corrientes que permiten disparar ráfagas, por lo que no se pierde tiempo recargándolas.

MAJIN-PERLA

(T) Miscelánea.
(H) Perla que aparece en *Nekomajin* y fuente del poder de todos los nekomajin, quienes la guardan en el interior del cuerpo. Conejomajin descubre el punto débil de todos los nekomajin del mundo y se aprovecha de ello para conseguir sus majin-perlas, que se traga para ser más fuerte.
★



➤ Cañón de energía del Castillo del Demonio

➤ Emblema de demonio

EMBLEMA DE DEMONIO

(N) 135.
(T) Miscelánea.
(H) Papel donde está dibujado el emblema del gran rey de los demonios Piccolo. Tambourine lo deja cada vez que asesina a un participante del Tenkaichi Budôkai para simbolizar la existencia del gran rey de los demonios.
(C) Es el ideograma de "demonio" inscrito en un círculo doble.

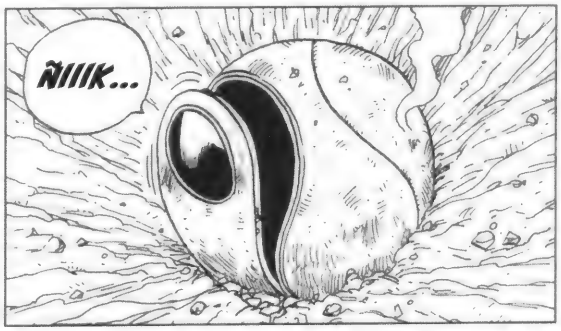
COMIDA NO MUY BUENA

(N) 366.
(T) Comida.
(H) Alimentos que hay en la sala del espíritu y el tiempo y que Goku y Gohan cocinan y se comen cuando entran a entrenar.
(C) Es comida para aumentar los resultados del entrenamiento. Está pensada para ayudar a recuperar la energía rápidamente por muy dura que haya sido la actividad física.

También intenta robar la de Nekomajin Z, el nekomajin más poderoso de todos.
(C) Es una esfera del tamaño de una pelota de golf sin la cual un nekomajin se convierte en un gato normal y corriente.

MICROBANDA

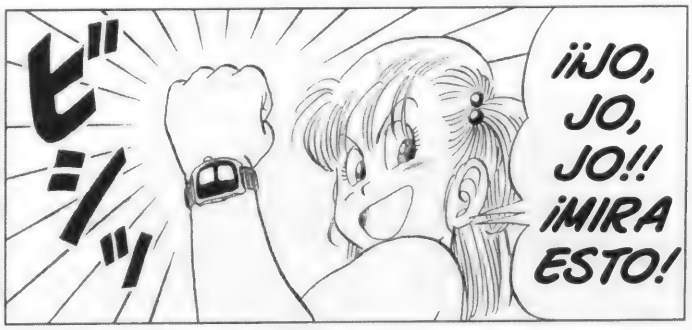
(N) 69.
(T) Miscelánea.
(P) Bulma.
(H) Si las cápsulas Hoi-poi permiten empequeñecer todo tipo de objetos para guardarlos, la microbanda hace pequeños a los seres humanos.



➢ Nave espacial esférica

NAVE ESPACIAL ESFÉRICA

(N) 195.
(T) Vehículos.
(H) Nave espacial del ejército de Freezer. Se emplean para atacar un planeta con un número reducido de guerreros.
(C) Tan solo hay que programar el lugar de destino y la nave se dirige allí de forma automática. Lleva un dispositivo de autodestrucción para evitar que se use para fines no deseados.
(S) Vegeta usa una en Nekomajin. Nekomajin Z, que estaba jugando al fútbol y Kreezer había lanzado el balón muy lejos, confunde la nave con el esférico y la hace una chilena con ella.



▲➢ Microbanda

Culpable del pecado de ser demasiado atractiva, lo que le impide subir a la nube Kinton, Bulma fabrica la microbanda para hacerse pequeña y meterse dentro de la ropa de Goku.

▲➢ Chándal de color azul

CHÁNDAL DE COLOR AZUL ☆

(T) Ropa.
(H) Ropa que llevaba Goku mientras se entrenaba en el planeta de Kaiô en *La batalla de los dioses*.
(C) En la espalda lleva el emblema de Kaiô.

Sin embargo, luego pasa a manos del duende Tortuga y enseguida la empieza a usar para sus perversiones...
(C) Se lleva en la muñeca como un reloj de pulsera normal, pero apretando el botón reduce el cuerpo de quien lo lleva puesto hasta un tamaño de unos 15 centímetros. Para volver a la normalidad, se debe repetir el mismo proceso. Al usarlo, hay que ser consciente de lo que significa volverse pequeño y de los peligros que conlleva.

▲ Raquetas de agua *mizugumo*

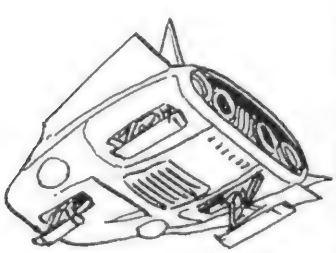
RAQUETAS DE AGUA *MIZUGUMO*

(N) 62.
(T) Armamento.
(H) Herramienta que usa el caporal Murasaki para llevar a cabo la técnica del zapatero, *amenbo no jutsu*, con la intención de dar esquinazo a Goku.
(C) Consiste en unas tablas flotadoras circulares colocadas en los pies y que permiten caminar por la superficie del agua. Para dominar la técnica es importante saber mantener el equilibrio con los brazos y las piernas.

VASIJAS ☆

(T) Miscelánea.
(H) Están en la planta inferior de la torre de Karin. Durante su enfrentamiento para enfrentarse a Tao Pai Pai, Goku sube a la torre y el monstruo que vive en el interior de las vasijas le ataca.
(C) Contienen agua normal y corriente, pero tienen el maravilloso poder de mostrar acontecimientos del presente, el pasado y el futuro.

▼ Aeronave pequeña de míster Satán



AERONAVE PEQUEÑA DE MÍSTER SATÁN

(N) 481.
(T) Vehículos.
(H) Aeronave con que viaja Satán cuando va a enfrentarse al monstruo Bû.
(C) Los cuatro motores de reacción que lleva le permiten alcanzar grandes velocidades. Además, también puede aterrizar verticalmente gracias a un dispositivo antigravitatorio.

➢ Coche de míster Satán

COCHE DE MÍSTER SATÁN

(N) 394.
(T) Vehículos.
(H) Coche con el que Satán llega al lugar donde se lleva a cabo el Cell Game.
(C) Esta limusina es de las más lujosas entre los coches de gama alta. El chasis alargado proporciona un espacioso interior.

AVIÓN DE MÍSTER SATÁN ☆

(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.

➤ Bombones venenosos de míster Satán

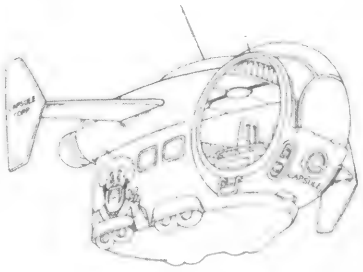
BOMBONES VENENOSOS DE MÍSTER SATÁN

(N) 481.
(T) Armamento.
(H) Bombones rellenos de veneno que prepara míster Satán con el objetivo de asesinar al monstruo Bû. Con la excusa de que la caja de bombones es un regalo, hace que Bû se los coma.
(C) En la caja hay 25 bombones. A juzgar por su aspecto y olor, nadie diría que están rellenos de un veneno mortal. El lacito y su lujosa presentación sirven para asegurarse de que Bû baja la guardia. Para Bû, que es inmune al veneno, son solo unos bombones buenísimos que saben mejor que los humanos de chocolate y disfruta saboreándolos.

CALIBRE .45 DE MÍSTER SATÁN

➤ Calibre .45 de míster Satán

(N) 501.
(T) Armamento.
(H) El as en la manga de míster Satán. La dispara contra el monstruo Bû, pero no le hace ni un rasguño. Aun así, Satán recibe una impresión muy diferente.
(C) Es una pistola automática que también dispara ráfagas.



▲ Avión de míster Satán

(H) Aparece en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* Videl invita a Gohan y su familia a la fiesta de inauguración de un hotel de su padre y los va a buscar con esta aeronave.
(C) Es una aeronave de uso privado de la familia de Satán con un retrato suyo en el exterior. Su forma, que recuerda a la de un avión de carga, está pensada para que tenga un interior espacioso. De hecho, caben más de 10 personas aparte del piloto.

ALFOMBRA MÁGICA DE MÍSTER POPO

➤ Alfombra mágica de míster Popo

(N) 243.
(T) Vehículos.
(H) El vehículo que utiliza míster Popo para desplazarse. Con esta alfombra acompaña Bulma en la meseta de Yunzabito, donde quedó abandonada la nave espacial de Dios.
(C) Puede flotar y volar libremente. Al igual que la nube kinton, es un vehículo maravilloso que escapa al entendimiento humano. Además de flotar, también tiene la habilidad de teletransportarse e ir directamente al destino, siempre que el lugar esté en la superficie de la Tierra. Si bien es cierto que las aeronaves se han popularizado desde la invención del dispositivo antigravitatorio, es muy poco habitual encontrar vehículos que puedan volar sin ningún tipo de mecanismo. Lo que caracteriza a la alfombra es su estilo arábigo, a juego con la ropa de Popo.

▲ Tridente

TRIDENTE

(N) 104.
(T) Armamento.
(H) Arma que hace aparecer Akkuman con magia. La saca a la desesperada al ver que su técnica letal no ha funcionado con Goku.
(C) Es una horca de tres pequeñas puntas con la peculiaridad de tener una forma similar a su cola. Funcionalmente, las tres puntas están pensadas para aumentar la probabilidad de ensartar al adversario.

➤ Disfraz de abeja

DISFRAZ DE ABEJA ☆

(T) Ropa.
(H) Disfraz que lleva Pan en *DBGT* durante su estancia en el planeta Mommaath.
(C) Está tan bien hecho que las abejas la confunden con su abeja reina.

RADIO 2

(N) 73.
(T) Comunicación.
(H) Radio del sumergible de bolsillo del Ejército Red Ribbon. Cuando el general Blue y sus hombres están dentro de la cueva, la tropa B contacta con ellos para decirles que el duende Tortuga y Lunch han derrotado a todos sus compañeros, y se quedan de piedra.

▲ Radio 1

RADIO 1

(N) 56.
(T) Comunicación.
(H) Radio que tienen en la sala de mando del cuartel general del ejército Red Ribbon y que el comandante en jefe Red utiliza para hablar con el coronel Silver.
(C) El receptor va equipado con un radar que puede detectar las bolas de dragón, aunque no puede calcular la ubicación con mucha precisión.

REVÓLVER DE MURASAKI

(N) 62.
(T) Armamento.
(H) Para ser más exactos, es el arma de uno de los hermanos de Murasaki. Cuando usan la técnica de multiplicación de cuerpo, *bunshin no jutsu*, la emplea para tratar de matar Goku.
(C) Es una pistola de tipo revólver muy popular con un tambor con capacidad para seis cartuchos y que puede realizar seis disparos continuos.

▲ Radio 2

(C) Es una radio de gran capacidad con un alcance muy amplio que permite comunicarse desde la superficie con el sumergible en el fondo del mar.

ESPADA SASANISHIKI

(N) 61.
(T) Armamento.
(H) Arma inseparable de Murasaki. Cuando se enfrenta al bastón mágico *nyoibô* de Goku, la Sasanishiki se rompe sin mucha ceremonia.
(C) A primera vista parece una espada japonesa normal. Sin embargo, Murasaki dice que es una "espada famosa", por lo que quizá fue creada por un forjador de renombre.

▲ Revólver de Murasaki

➤ Espada Sasanishiki

BOMBA DESPERTADOR

(T) Miscelánea.
(H) Dispositivo de *La batalla de los dioses* que sirve para despertar a Beerus. Se trata de una bomba de relojería con funciones de despertador, ya que al dios de la destrucción le cuesta mucho despertarse y la única manera es hacer que se levante a la fuerza.
(C) A primera vista parece un reloj de arena enorme, pero provoca una gran explosión en cuanto cae toda la arena.

☆

LLAVE DE CONTROL PRINCIPAL

(T) Miscelánea.
(P) Capsule Corporation.
(H) Llave esencial para pilotar la nave espacial de *DBGT*, que Pan se niega a devolverle a Trunks porque quiere ir al espacio.
(C) Es una llave dorada con un tamaño que le cabe a Pan en una mano.

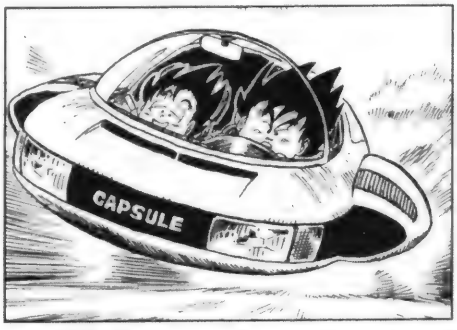
☆

MÁQUINA MÉDICA

(N) 246.
(T) Tratamiento médico.
(H) Unidad terapéutica que usan las tropas de Freezer para curar a los heridos. Están instaladas en la sala de tratamientos del planeta Freezer número 79 y en la nave espacial de Freezer. Vegeta hace uso de una de ellas para recuperarse de las graves heridas que recibe durante la batalla en la Tierra, y Goku también emplea una para recuperarse de las heridas que recibe en Namek.
(C) Permite curar completamente cualquier herida en un periodo breve de tiempo. El paciente entra en una máquina con forma de cápsula, que después se llena con un líquido curativo, y recibe oxígeno a través de una máscara. También se le colocan unos electrodos en la cabeza y el cuerpo que envían unas ondas eléctricas especiales que ayudan a la recuperación del cuerpo herido. Hay modelos antiguos y nuevos, pero lo único que los diferencia es el tiempo de recuperación; los resultados son los mismos. Por poner un ejemplo extremo, hasta un ojo perdido se puede regenerar completamente, aunque la regeneración no funciona en algunos casos, como cicatrices de heridas ya curadas o partes amputadas que estaban conectadas al cuerpo con huesos, como la cola de los saiyanos. También tiene la capacidad de eliminar al mismo tiempo la fatiga corporal, aunque no cura la falta de sueño.

➤ Bomba despertador

➤ Coche de Yajirobee



COCHE DE YAJIROBEE

(N) 144.
(T) Vehículos.
(H) Coche robado de Yajirobee. Lo usa para llevar a Goku a la tierra sagrada de Karin cuando acaba malherido tras enfrentarse al gran rey de los demonios Piccolo.
(C) Es un tipo corriente de aerocoche, del mismo modelo que la Estrella plateada 4.

▲ Máquina de curar

▲ Fusil automático de Yamcha

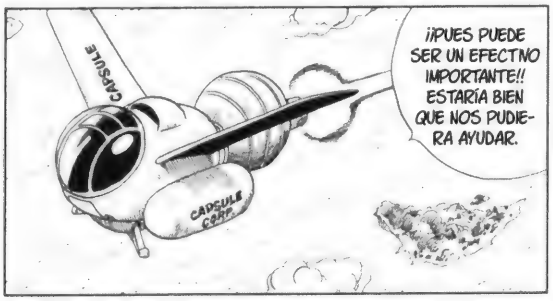
FUSIL AUTOMÁTICO DE YAMCHA

(N) 10.
(T) Armamento.
(H) Arma que utilizaba Yamcha en su época de bandido y con la que amenaza a Goku, pero al final tienen una lucha cuerpo a cuerpo.
(C) Dispone de un cargador de tambor grande que con capacidad para muchas balas. También puede disparar ráfagas.

➢ Pinzas

PINZAS ☆

(T) Miscelánea.
(P) Sukogoro.
(H) Herramienta usada en *DBGT* como medida drástica para hacerle crecer la cola a Goku. El anciano Kaiôshin las utiliza para tirar del trozo de cola a medio salir que tiene Goku y hacerla crecer a la fuerza.
(C) Es el objeto en el que se transforma el mapache del espacio Sukogoro. Son tan grandes como una persona.



▲ Avión de Yamcha

AVIÓN DE YAMCHA

(N) 94.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Avión que pilota Yamcha y con el que se dirigen al cuartel general del ejército Red Ribbon para ayudar a Goku en su incursión.
(C) Es una aeronave antigravitatoria con un aspecto que recuerda al de una abeja. Este modelo lleva un motor a reacción de gran tamaño en la parte posterior que le permite desplazarse a gran velocidad. Los dos voluminosos depósitos laterales son para el motor a reacción y sirven de reserva en caso de recorrer largas distancias. Su parte más característica, el tren de aterrizaje, se repliega durante el vuelo y por su forma se puede deducir que el avión permite realizar despegues y aterrizajes verticales. Tiene una cabina de mando amplia donde caben perfectamente cuatro personas.

OVNI ★

(T) Vehículos.
(H) Platillo volante biplaza que aparece en *Nekomajin*. Nekomajin lo coge sin permiso y lo estrella.

➢ Monovolumen de Yamcha

MONOVOLUMEN DE YAMCHA

(N) 54.
(T) Vehículos.
(H) Vehículo de Yamcha. Lo emplea para acompañar a casa Bulma y compañía al terminar el 21er Tenkaichi Budôkai, pero por desgracia se queda sin gasolina a medio camino.
(C) Es un gran monovolumen normal y corriente que funciona con un motor de gasolina.

▲ Rábano mealegro

RÁBANO MEALEGRO ☆

(T) Comida.
(H) En *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!*, Goku planta semillas de esta variedad de rábano blanco en el huerto de casa. Cuando crecen, los usan para decidir por "sorteo" quién luchará contra los enemigos.
(C) Es un tipo de rábano blanco que crece bien y a una velocidad impresionante. De hecho, pocos días después de plantarlos ya se pueden cosechar, y tienen una variedad de formas y tamaños sorprendente.

▼ Ovni

(C) El cristal superior flota, pero hay que levantarlo y bajarlo manualmente. Los asientos parecen baratos y carece de radio. Aunque se rompe, se puede arreglar con materiales de la Tierra.

FURGONETA DE LUCKY FOODS COMPANY

(N) 356.
(T) Vehículos.
(P) Capsule Corporation.
(H) Furgoneta de reparto de la empresa de alimentos frescos Lucky Foods Company. A-16, A-17 y A-18 la roban para ir a casa de Goku.
(C) Es un modelo arquetípico de furgoneta. Transportaba patatas y otros alimentos, pero A-16 lo saca todo.

▲ Rifle

RIFLE

(N) 483.
(T) Armamento.
(H) Lo usan el cazador y su sirviente para matar gente y así arrebatan la vida a muchos inocentes.
(C) Es un arma pensada para atacar a distancia. Por ello dispone de una potente mira telescópica.

➤ Pistola de Lunch

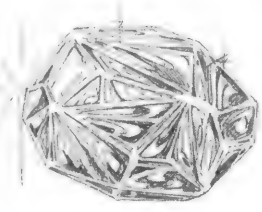
PISTOLA DE LUNCH ☆

(N) 115.
(T) Armamento.
(H) Arma favorita de la Lunch violenta. La usa para amenazar al público durante el Tenkaichi Budôkai y conseguir así asientos de primera fila para ella y sus amigos.
(C) Es una pistola automática que permite realizar disparos continuos, de un modelo más centrado en la rapidez que en la capacidad de daño.

➤ Furgoneta de Lucky Foods Company

▼ Coche patrulla que persigue a Lunch

COCHE PATRULLA QUE PERSIGUE A LUNCH



▼ Rubíes

RUBÍES ☆

(T) Miscelánea.
(H) Piedras preciosas que el ejército del Reino Gourmet extraía en perjuicio de los habitantes de su reino. Pasta y Bongo tratan de quedarse los rubíes de Gourmet a cambio de las bolas de dragón.
(C) Son unas piedras preciosas de color rojo consideradas las más valiosas del mundo.

➤ Lanlan

LANLAN ☆

(T) Miscelánea.
(H) Muñeca inseparable del emperador Chaoz en *Gran aventura mística*.
(C) Chaoz habla con ella como si fuera su mujer, pero en realidad solo es una muñeca. Su malvado ministro, el duende Grulla, se la esconde.

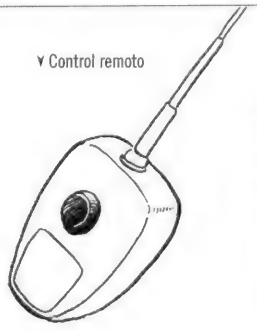
(N) 26.
(T) Vehículos.
(H) Aerocoche en el que iban los agentes de policía que perseguían a la Lunch violenta.
(C) Este vehículo lleva dos ametralladoras en la parte frontal y se emplea para perseguir delincuentes muy peligrosos, por lo que está adaptado para poder hacer frente a situaciones conflictivas. Además, lleva el motor en la parte trasera para que sea más difícil hacerlo explotar.

➤ Estatua de Loud

ESTATUA DE LOUD ☆

(T) Miscelánea.
(H) Estatua que adoraban los creyentes de la secta Loud en *DBGT*.
(C) Transforma a los seres vivos en muñecas con los rayos que lanza por los ojos para extraer su energía vital.

▼ Control remoto

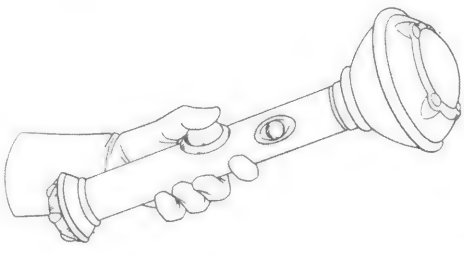


CONTROL REMOTO

(N) 63.
(T) Miscelánea.
(H) Mando para activar la bomba del cuerpo del androide número 8. Lo saca el caporal Murasaki para intentar destruir a Ocho cuando él se niega a obedecer sus órdenes.
(C) Pulsando el botón se activa la bomba que tiene el androide instalado en el interior del cuerpo.

ENERGÍMETRO DE LOUD ☆

(T) Miscelánea.
(H) Medidor de energía de la estatua del dios Loud que aparece en *DBGT*. Para funcionar usa la energía vital que se extrae al convertir los seres vivos en muñecas.



▲ Control remoto de Loud

CONTROL REMOTO DE LOUD ☆

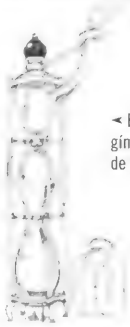
(T) Armamento
(H) Mando a distancia con el que Dolltaki controla los rayos de transformación en muñeca que emite la estatua de Loud en *DBGT*. Lo usa para dar vida a la estatua de Loud.
(C) Desde el extremo de este mando con forma de bastón sale un rayo con el que se puede controlar la transformación en muñeca.

Cuando el energímetro que está conectado a Loud acumula suficiente energía vital, la estatua se transforma en una máquina mutante.

➤ Renault 5 Turbo

RENAULT 5 TURBO

(N) 1.
(T) Vehículos.
(H) Uno de los vehículos que usa Bulma para buscar las bolas de dragón. Goku no sabía lo que eran los coches y cree que es un monstruo, por lo que lo levanta, lo lanza y lo destruye.
(C) Es un coche deportivo real fabricado por Renault, la famosa empresa francesa de automóviles que también suministra motores para la Fórmula 1.



➤ Energímetro de Loud

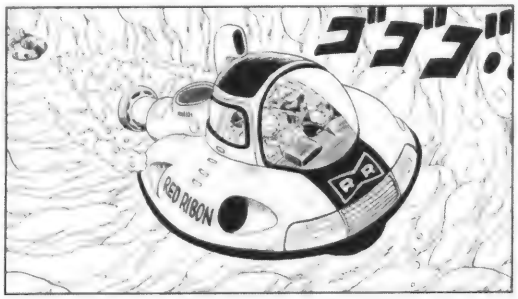
▼ Armas de Redick

ARMAS DE REDICK ☆

▲ Pisapapeles de rubí

PISAPAPELES DE RUBÍ ★

(T) Miscelánea.
(H) Lo usa Onio en vez de dinero para pagar la fotografía en *Nekomajin*. Es tan valioso que, al venderlo, Nekomajin y su amigo se pueden comprar una montaña de refrescos de cola.



▲ Sumergible de bolsillo del ejército Red Ribbon

SUMERGIBLE DE BOLSILLO DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(N) 72.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Lo usa el general Blue para ir al fondo del mar a buscar una bola de dragón.
(C) Es un vehículo submarino apto para acceder a lugares estrechos por los que un submarino más grande no podría entrar. Normalmente lo llevan dentro de un submarino.

RETRATO DE RED ☆

(T) Miscelánea.
(H) Retrato de Red que encarga a un maestro de pintura contemporánea.
(C) Aparece junto a su subordinado Black pero, al contrario de lo que ocurre en la realidad, en el lienzo Red parece más alto que Black.

ARMAMENTO

(T) Armamento.
(H) Armas en que se transforman las protuberancias que tiene Redick en los hombros. Se convierten en espadas y lanzas con las que ataca a Goku.

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 3 DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(N) 56.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Uno de los vehículos militares del ejército Red Ribbon. Goku lo usa para seguir buscando las bolas de dragón cuando cree que se ha quedado sin la nube kinton. Por desgracia, antes de llegar al lugar de destino, el robot piloto se congela y el avión se estrella en los alrededores del pueblo Jingle.
(C) Es un avión sin cubierta en la cabina, diseñado para volar a bajas velocidades. Como no dispone de armas y solo tiene dos asientos, se utiliza más bien para misiones de reconocimiento en lugares cercanos. Tiene un diseño sin estabilizador vertical, lo que le asemeja a un bumerán. Un rasgo muy característico de este modelo son los grandes alerones de la parte posterior, con los que se regula la altitud del avión alzándolos o bajándolos.

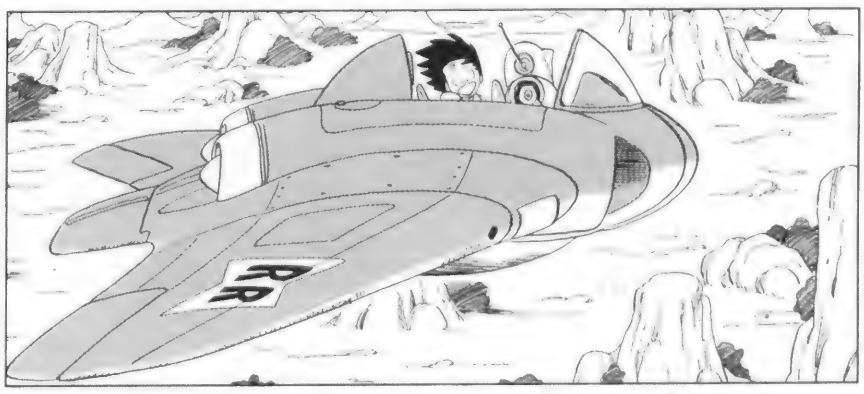
➤ Caza de pequeño tamaño del ejército Red Ribbon

CAZA DE PEQUEÑO TAMAÑO DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(N) 70.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Uno de los vehículos que el ejército Red Ribbon utiliza a la hora de buscar la bola de dragón del fondo del mar.
(C) Se trata de una aeronave de combate sin alas parecida a un helicóptero que vuela solo con un dispositivo antigravitatorio y un reactor.

HIDROAVIÓN DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(N) 72.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Una de las aeronaves que utiliza la brigada Blue para atacar la Kame House.
(C) Es un avión capaz de despegar y aterrizar en la superficie de agua. Como no lleva armas y es biplaza, se cree que es para uso del comandante. Este se sienta en el asiento delantero y el piloto, en el trasero.

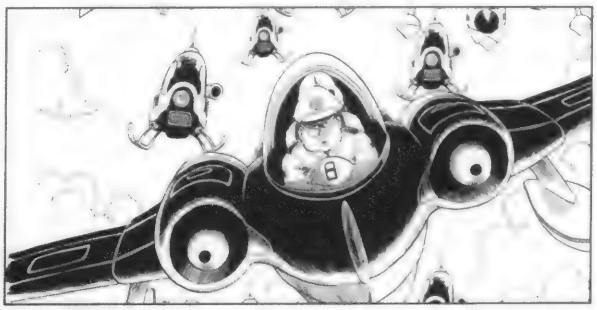


➤ Avión de la cápsula número 3 del ejército Red Ribbon

SUBMARINO DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(N) 72.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Submarino de gran tamaño de la brigada Blue. Lo utilizan con el objetivo de ir a buscar la bola de dragón que se ha hundido en el mar y que se encuentra en una cueva submarina.

➢ Submarino del ejército Red Ribbon



▲ Hidroavión del ejército Red Ribbon

AVIÓN DE PROTECCIÓN DEL CUARTEL GENERAL DEL EJÉRCITO RED RIBBON

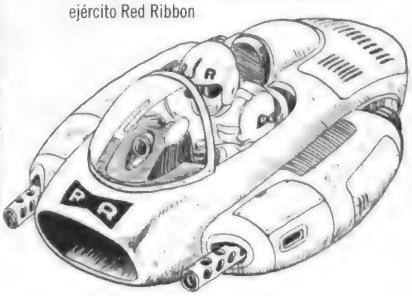
(N) 94.
(T) Vehículos.
(P) Ejército Red Ribbon.
(H) Aviones que protegen el cuartel general del ejército Red Ribbon. Goku los destruye sin complicaciones.
(C) Se trata de aviones de combate con dos ametralladoras y tienen un diseño más cercano a un aerocoche que a una aeronave. Atacan al sumergible de Goku, Bulma y Krilín con potentes torpedos.
(C) Es la fortaleza submarina del ejército Red Ribbon. Va equipado con dos tubos lanzatorpedos de gran tamaño. Para observar la superficie, la vela dispone de un sofisticado periscopio. La sección con forma de cúpula de la cubierta es el hangar para el sumergible de bolsillo, el cual se utiliza para llevar a cabo operaciones en lugares angostos donde el submarino no puede acceder, o para desembarcar. Por la forma de la vela, que recuerda a un puente de mando, y de la cubierta, da la impresión de ser un acorazado de superficie.

BOLA DE CRISTAL DEL ANCIANO KAIÔSHIN

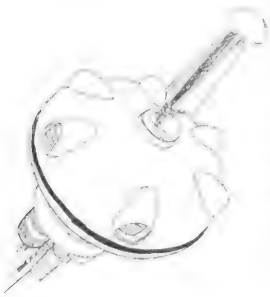
(N) 493.
(T) Miscelánea.
(H) Bola de cristal que el anciano Kaiôshin hace aparecer con sus habilidades especiales y que usan para ver el combate de Gohan y los demás contra el monstruo Bû.
(C) Puede mostrar con claridad los acontecimientos que tienen lugar en otros mundos y permite observar lugares más alejados que la bola de Baba la vidente.

▲ Bola de cristal del anciano Kaiôshin

▼ Avión de protección del cuartel general del ejército Red Ribbon



ROBOT REFORMADOR DE PLANETAS



▲ Robot reformador de planetas

(T) Miscelánea.
(P) Ejército de Slug.
(H) Robot industrial que usan en *Son Goku el supersaiyano* para convertir la Tierra en crucero planetario con un medio ambiente apto para el clan de los demonios.

☆

➢ Taza del anciano Kaiôshin

TAZA DEL ANCIANO KAIÔSHIN

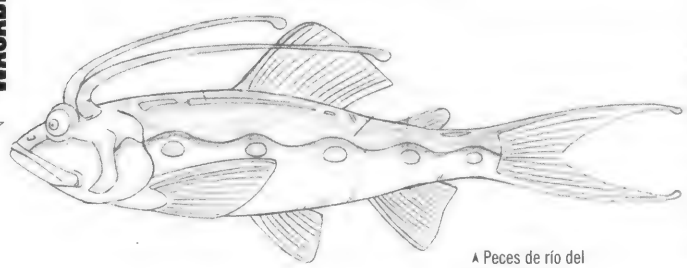
(T) Miscelánea.
(H) Taza amarilla con un dibujo de la cara del anciano Kaiôshin que aparece en *DBGT*.

☆

WASABI

(T) Comida.
(H) Condimento que hay en la caja de sushi que Whis se lleva como recuerdo de la Tierra en *La batalla de los dioses*.
(C) Se extrae del tallo del rábano wasabi y es tan picante que cuando Beerus lo prueba por primera vez sale disparado y empieza a destrozar astros a diestro y siniestro.

☆



▲ Peces de río del planeta Pital

PECES DE RÍO DEL PLANETA PITAL

(T) Comida.
(H) Peces que viven en los alrededores del hospital del planeta Pital en *DBGT*. Goku y compañía pescan unos cuantos para comérselos, pero no son nada sabrosos.
(C) Tienen más o menos el mismo tamaño que una trucha, pero alguno puede alcanzar excepcionalmente un metro de longitud.

☆

COLUMNA 7

OBJETOS FAVORITOS DE LOS PERSONAJES

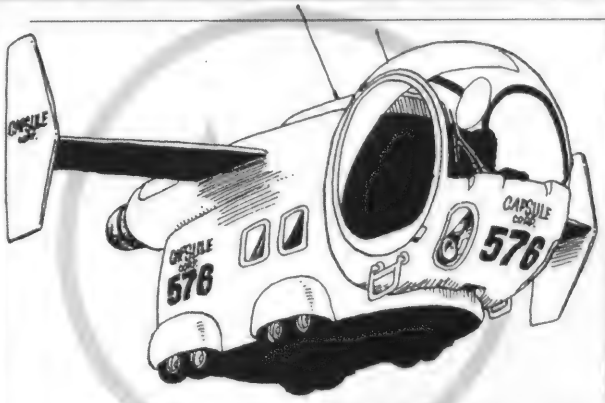
¡Recopilamos aquí los objetos imprescindibles de los personajes, aquellos que contribuyen a darles aún más personalidad!

GAFAS DE SOL ..... DUENDE TORTUGA

Las gafas de sol son un accesorio imprescindible para alguien como el duende Tortuga, a quien le gusta ir a la moda y parecer más joven. Además, en su caso se le añade la ventaja de que esconde sus miradas lascivas. ¡Es la combinación perfecta de elegancia y utilidad!

▲ ¡Hacia el final de la historia lleva unas con un diseño más fino y vistoso!

AVIÓN DE LA CÁPSULA NÚMERO 576 ..... BULMA



▲ La nave está inspirada en un mechero de 100 yenes, un diseño que comparten otros vehículos.

Entre los muchos vehículos que conducen Bulma y compañía, el más emblemático de todos es quizá el avión de la cápsula número 576, un avión de carga de gran tamaño fabricado por Capsule Corporation. Lo usan en diversas situaciones: sirve para transportar a Goku cuando está enfermo, para buscar a Cell y para desplazarse al 25º Tenkaichi Budôkai. Como el espacio de carga es muy amplio, se puede convertir fácilmente en un avión de pasajeros de gran tamaño y transportar muchas personas a la vez. Es un vehículo muy versátil que se puede emplear en una gran variedad de situaciones, desde un viaje en grupo hasta una mudanza.

▲ Cuando fueron todos juntos al 25º Tenkaichi Budôkai, se había modificado el espacio de carga para que se pudieran sentar los pasajeros.

AEROCOCHE ..... YAJIROBEE

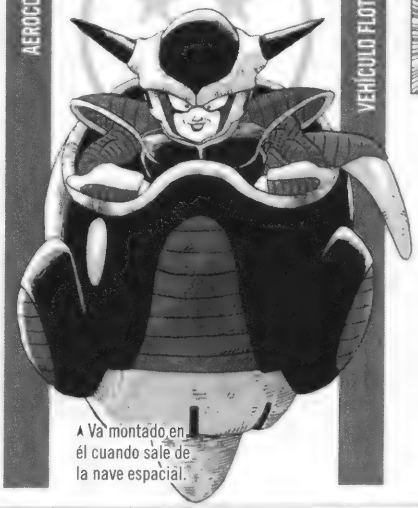
El coche favorito de Yajirobee es un aerococche fabricado por Capsule Corporation con historia, ya que lo "afanó" hace tiempo. Es un vehículo esencial para alguien como Yajirobee, que no puede volar, y lo usa habitualmente a lo largo de los años desde su primera aparición. Por desgracia, cuando va a llevar provisiones de habichuelas *senzu* a Goku y compañía, los androides lo convierten en un amasijo de chatarra.

▲ ¡Cuando acompaña a Goku a la torre de Karin reconoce que lo "afanó"! Se ve que le gusta tanto como para presumir de él.

▲ Al ser un aerococche, puede ir incluso a la Kame House, que está en medio del mar. También lo conduce cuando hace de mensajero de Dios.

VEHÍCULO FLOTANTE ..... FREEZER

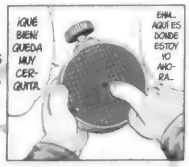
El objeto más representativo del tirano galáctico es el vehículo flotante que le permite desplazarse por el aire a gran velocidad. Teniendo en cuenta que ya lo usaba el día que destruyó el planeta Vegeta, se puede estimar que lo tiene desde al menos hace 30 años. Todo buen emperador del universo debe tener un trono, y en su caso es un trono con el que no hay que poner los pies en el suelo.

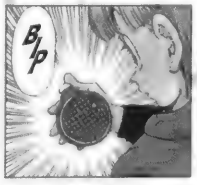


▲ Va montado en él cuando sale de la nave espacial.

RADAR DE LAS BOLAS DE DRAGÓN ..... BULMA Y OTROS

➢ El que fabrica Bulma es más más preciso y eficiente.





➢ Bulma fabrica un radar solo para poder buscar las bolas de dragón.

La historia de *Dragon Ball* comienza con la búsqueda de las bolas de dragón. El radar que inventa Bulma es un objeto imprescindible para encontrarlas, ya que indica su ubicación exacta. Las bolas de dragón han salvado muchas veces a Goku y compañía de todo tipo de peligros, y si no hubieran tenido el radar, no habrían sabido ni por dónde empezar a buscarlas.

COLUMNA 8

EN BUSCA DE LOS ORÍGENES DE LOS OBJETOS

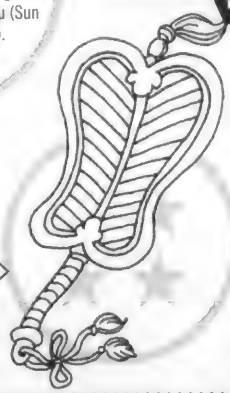
Hay muchos objetos que resultan de gran ayuda a Goku y sus amigos y que usan como as en la manga contra enemigos poderosos. ¡Aquí explicamos el sorprendente origen de algunos de ellos!

Nube kinton

▾ En *Viaje al Oeste* solo pueden montarla los ermitaños. Es un auténtico vehículo para "niños buenos".

Bastón mágico *nyoibó*

◂ En *Viaje al Oeste* es el arma del protagonista, Son Goku (Sun Wukong).

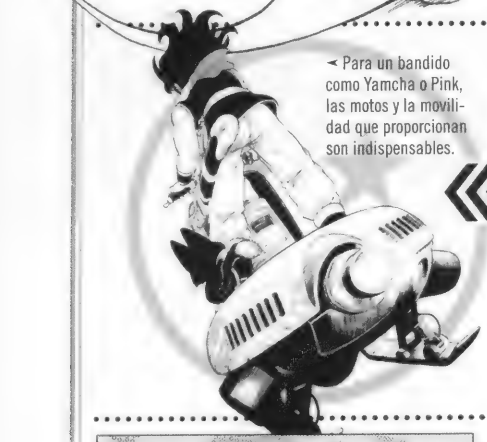


Abanico de hoja de plátano *bashō-sen*

▸ En *Viaje al Oeste* también es un tesoro que permite apagar grandes fuegos.

¡VISTOS EN... *Viaje al Oeste!*

Viaje al Oeste no solo es la inspiración de la historia de *Dragon Ball*, sino que también ha dado la idea para tres de los objetos que aparecen. ¡Si tenéis la oportunidad, no dejéis de leer esta novela épica china!

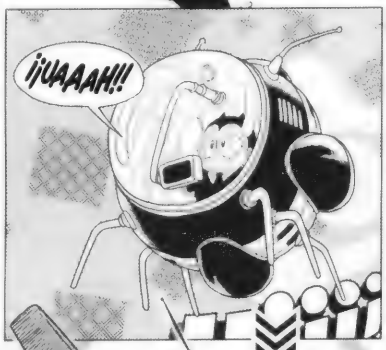


◂ Para un bandido como Yamcha o Pink, las motos y la movilidad que proporcionan son indispensables.

◂ Vista desde atrás, hasta la postura que ponen cuando conducen es igual

¡VISTO EN... historias cortas!

El adorado Jet Momonga de Yamcha deriva de una aeromoto que tiene Pink, protagonista de una historia corta de Akira Toriyama del mismo nombre que se publicó en la *Fresh Jump* en 1982 y que está recopilada en el segundo volumen de *Mankan Zenseki*.



◂▾ Comparten el diseño esférico. Son vehículos que carecen de armamento y están pensados para desplazamientos a gran velocidad.

▾ La estructura se ha simplificado, pero la parte de las toberas es exactamente como la de un mechero.

VISTOS EN... *Dr. Slump!*

También se puede ver el origen de otros objetos en *Dr. Slump*, el gran éxito del maestro Toriyama antes de *Dragon Ball*. El avión de Videl tiene un diseño idéntico al de la nave espacial de Bubibinman. A Akira Toriyama le encanta este diseño basado en los mecheros de 100 yenes, que también aparece en los cazas del ejército Red Ribbon. Asimismo, el Thunder Rocket del general Blue está inspirado en la máquina del tiempo que crea Turbo.

DICCIONARIO GEOGRÁFICO

★★★★★★★

De la Tierra al espacio y del mundo de los vivos al Más Allá. ¡Incluimos todos los lugares donde se han desarrollado las aventuras y las batallas de Goku! Recorramos ese vasto mundo que se extiende sin límites.

DICCIONARIO GEOGRÁFICO

Incluimos todos los lugares que han recorrido Goku y sus amigos a lo largo de sus diversas aventuras, desde las regiones de la Tierra hasta el universo y el Más Allá.

★★ ÍNDICE DE LUGARES CLASIFICADOS POR ÁREAS ★★

MÁS ALLÁ

El mundo donde viven los dioses que gobiernan todo el universo. También es el lugar al que van las almas de los muertos

- Palacio del gran rey Enma
- Mundo Kaiô
- Mundo Kaiôshin
- Planeta Kaiôshin
- Planeta Kaiô
- Casa de Kaiô
- Infierno
- Agujero que comunica el infierno con el mundo de los vivos
- Planeta Gran Kaiô
- Cielo
- Aeropuerto al cielo
- Camino de la serpiente

UNIVERSO

Dividido en cuatro galaxias. Existen incontables planetas

- Planeta Arlia
- Mundo demoníaco
- Planeta alfa
- Planeta oscuro
- Fortaleza de Lychee en el astro oscuro
- Oasis
- Planeta Kanassa
- Planeta de dinosaurios
- Cometa Gumory
- Monte Kelvo
- Estrella αHZ
- Planeta Conuts
- Casa del anciano jefe
- Nuevo Namek
- Nuevo planeta Vegeta
- Guarida de Zunamer
- Crucero planetario de Slug
- Séptimo universo
- Aldea de Tsuuno
- Luna
- Planeta Tsufur
- Torre Tsufur
- Sala del ordenador de la torre Tsufur
- Galaxias de los cuatro puntos cardinales
- Sala del doctor Mu
- Fortaleza del doctor Mu
- Planeta de hierba
- Habitación de Dolltaki
- Palacio de Don Kee
- Planeta Namek
- Sector 178 de la Galaxia del Oeste
- Falso Namek
- Planeta doble
- Castillo de Beerus
- Sala de Baby
- Zona de Maima
- Estrella de la Magia Negra
- Planeta Meat
- Aldea de Muuri
- Planeta Metamor
- Júpiter
- Planeta Yadrat
- Planeta Lit
- Planeta congelado
- Planeta Imega
- Hotel del planeta Imega
- Planeta M2
- Cine del planeta M2
- Laboratorio del planeta M2
- Cuartel general del planeta M2
- Fábrica de robots en el sótano del cuartel general del planeta M2
- Planeta Kelvo
- Planeta Zun
- Planeta Bihe
- Planeta Pital
- Hospital del planeta Pital
- Planeta Plant
- Planeta Freezer número 79
- Planeta Vegeta
- Planeta Poporu
- Planeta Mommaath
- Planeta Ruudeze
- Planeta Loud

SUBESPACIO

Lugares interdimensionales que no pertenecen a ninguno de los mundos

- Sala de juegos Sugoroku
- Sala del espíritu y el tiempo

TIERRA

Planeta de la Galaxia del Norte cubierto de agua y naturaleza. Es el escenario principal de la historia

- Tierra (planeta 4032-verde-877)

CASAS, CASTILLOS, PALACIOS

- Guarida de Oolong
- Palacio de Baba la vidente
- Castillo de Garlic Júnior
- Capsule Corporation
- Palacio Celestial de Dios
- Kame House
- Torre de Karin
- King's Castle
- Almacén
- Castillo del rey Gourmet
- Casa de Satán
- Habitación del desván de la casa de Satán
- Sala de control de la gravedad
- Castillo de Shula
- Casa de Son Goku
- Almacén de la casa de Son Goku
- Casa de Son Gohan
- Casa del abuelo Son Gohan
- *Dojo* de Taiken
- Jardín interior
- Habitación de la Princesa Durmiente
- Castillo de Pilaf
- Casa de Bû
- Habitación de Bulma
- Castillo del Demonio
- Castillo de la reina Mei
- Guarida de Yamcha

BASES Y LABORATORIOS

- Trampa
- Sala de oficiales de bajo rango
- Campamento provisional de la tropa Silver
- Base secreta subterránea
- Laboratorio del doctor Gero
- Sala subterránea del laboratorio del doctor Gero
- Fortaleza del doctor Willow
- Sala misteriosa
- Base secreta de Pilaf
- Laboratorio del doctor Flappe
- Laboratorio del doctor Brief
- Campamento provisional de la brigada Blue
- Sala de mando del general White
- Muscle Tower
- Habitación del caporal Murasaki
- Habitación del sargento Metallic
- Cuartel general del ejército Red Ribbon

RECINTOS DE COMBATE

- Retrete del diablo
- Enfermería
- Pabellón de Competición
- Comedor
- Ring del Cell Game
- Sala de espera de luchadores
- Ring de combate exterior
- Recinto del Tenkaichi Budôkai
- Recinto del Tenkaichi Budôkai del futuro
- Battle Island
- Battle Island 2
- Battle Zone
- Sede del concurso mundial de belleza Miss Este Mundo
- Espacio de los preliminares

ISLAS

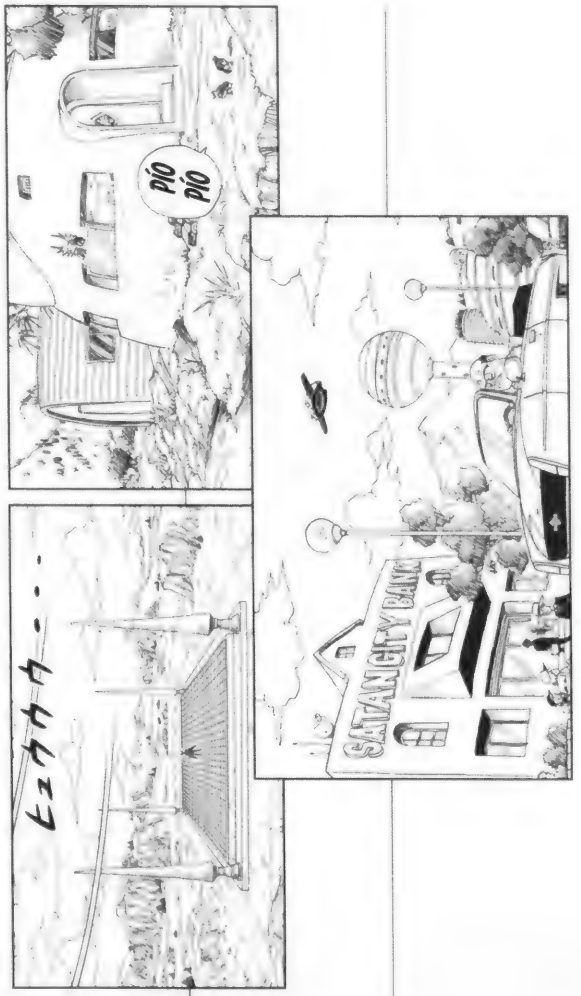
- Isla donde aparecieron A-19 y A-20
- Isla donde lucharon contra A-17
- Isla de entrenamiento
- Isla en la que Cell completó su desarrollo
- Isla Papaya
- Isla del lago
- Isla del sur

EDIFICIOS E INSTALACIONES

- NBS
- Cafetería elegante
- Instituto Orange Star
- Muelle para naves espaciales de Capsule Corporation
- Jardín de Capsule Corporation
- Presa del clan de Giran
- Parque de atracciones flotante
- Parque
- Escuela de primaria de Satán City
- Banco de Satán City
- Hospital de Satán City
- Satán Tower
- Refugio
- Banco de la ciudad
- ZZTV
- ZTV
- Restaurante chino Delicious
- Cafetería cercana al recinto del Tenkaichi Budôkai
- Templo donde se veneraba una bola de dragón
- Aeropuerto Durian
- Guardería de Transformación del Sur
- Torre oeste
- Hospital de la capital del Oeste
- Termas de Bashô
- Aeropuerto Basil
- Tienda de antigüedades
- Hotel superlujoso míster Satán, el héroe que salvó a la Tierra del monstruo Bû
- Restaurante chino Manpuku
- *Dojo* de míster Satán
- Tienda de licores que visitó Lunch
- Torre Randsell

ZONAS ESPECIALES

- Gruta de los piratas
- Lugar en el que se enfrentaron el duende Tortuga y el gran rey de los demonios Piccolo
- Región polar del Norte
- Bosque de acampada
- Lugar en el que se enfrentaron Goku y Vegeta
- Lugar donde aterrizó la nave espacial de Goku
- Lugar de entrenamiento de Gohan
- Lugar donde se enfrentaron a A-19
- Lugar donde se enfrentaron a A-17 y A-18
- Tierra sagrada de Karin
- Lugar al que llegó Cell
- Sima sin fondo
- Pantano de la anguila eléctrica
- Afueras de la capital del Oeste
- Parque eólico de la capital del Oeste



Mapa del mundo de *Dragon Ball* dividido en 12 cuadrantes. Se indican en el apartado (L) de las entradas relacionadas con la Tierra.

- Lugar donde estaba escondida la nave espacial de Babidi
- Lugar donde se encontraron Picolo y Raditz
- Lugar de la batalla decisiva contra Pilaf
- Pirámides
- Lugar donde aterrizó Freezer
- Lugar del enfrentamiento contra Vegeta
- Punto Ho-15
- Lugar donde Goku se encontró con Yajirobee
- Yahhoy
- Meseta de Yunzabito
- Trampa de lava
- Lugar donde aterrizó Raditz
- Carretera 81
- Tumba de los piratas
- Campo de golf de Red

CIUDADES, PUEBLOS Y ALDEAS

- Pueblo de Oolong
- Ciudad de la banda de la anguila
- Capital del Norte
- Pueblo del rey Gyûma
- Pueblo de pescadores
- Pueblo de Giran
- Ciudad en la que Goku compró ropa
- Satán City
- Centro de Satán City
- Ciudad del desierto
- Pueblo en el que A-18 robó ropa
- Pueblo Jingle
- Ginger Town
- Ciudad desde la que se puede ver el sol
- Ciudad en la que Tao Pai Pai robó ropa
- Ciudad desierta
- Aldea en la que vive Cindy
- Capital Central
- Natade
- Pueblo de Nam
- Capital del Oeste
- Basil Town
- Parsley City
- Octógono
- Pueblo de Pantsy
- Capital del Este
- Pueblo del Este
- Pepper Town
- Villa Pingüino
- Poliisas City
- Pueblo de monstruos
- Gran ciudad del distrito 48 Sur
- Imperio Mifan
- Capital del Sur
- Aldea que adora al dios de la montaña
- Randsell Town

MONTES, VALLES, MARES Y LAGOS

- La Mano del Diablo
- Monte Kiwi
- Valle del norte
- Mar rojo
- Montaña de los cinco elementos
- Monte Gorogoro (monte del Trueno)
- Montañas Cermicebris y alrededores
- Monte Paozu
- Monte Frypan
- Monte Frappe
- Lago misterioso
- Valle del dragón Ryûgatani

SPIN-OFF
Sitios que aparecen en *Nekomajin y Abale-chan*

- Campiña
- Roca Cebolla
- Isla Nekoma
- Colegio de la isla Nekoma
- Casa de Nekomajin

FORMA DE VER EL DICCIONARIO GEOGRÁFICO

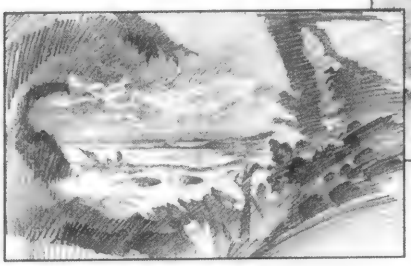
Incluimos los lugares que aparecen en el manga, así como en las adaptaciones animadas y obras derivadas. Se han dividido en las categorías mundo de los vivos, universo, subespacio, Tierra y *spin-off*. A su vez, los lugares de la Tierra se han clasificado desde un punto de vista geográfico y según la obra en la que aparecen. El diccionario está ordenado según los nombres en japonés y el orden del alfabeto en el mismo idioma.

LUGAR ☆ indica un lugar original de la animación
(Si no se incluye el título de la obra, se refiere a la serie de animación de *DB* o *DBZ*. *Dragon Ball GT* y el título de algunas películas se incluye abreviado.)
★ indica el lugar de una obra derivada (*Nekomajin: El gato mágico o Dr. Mashirito Abale-chan*)

(L): Más Allá, universo, subespacio y cuadrante del mapa de la Tierra
(C): Característica del lugar
(E): Enfrentamiento que se desarrolló en el lugar, o el más representativo si hubo varios
(I): Incidente, suceso o acontecimiento que ocurrió en el lugar, o el más representativo si hubo varios
(A): Elementos originales de la animación
(S): Elementos originales de las obras derivadas o *spin-offs*

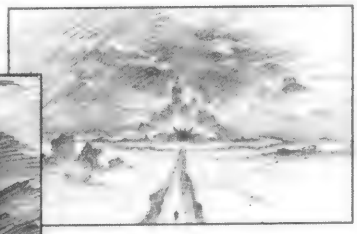
MUNDO DEMONÍACO

(L) Universo.
(C) Mundo sobre el que reinaba Dabra. Se dice que está en un plano físico opuesto al universo conocido. También conocido como mundo demoníaco oscuro o mundo de los demonios.



PLANETA ARLIA ☆

(L) Universo.
(C) Planeta de insectos antropomorfos.
(I) Vegeta y Nappa lo visitaron y lo destruyeron después de eliminar a su dictador.



◄▲ Planeta Arlia

FORTALEZA DE LYCHEE EN EL ASTRO OSCURO ☆

(L) Universo.
(C) Planetoide donde el doctor Lychee había construido su laboratorio en *El plan para exterminar a los supersaiyanos*. Es un astro sumido en la oscuridad perpetua, quizá porque no le llega la luz de las estrellas.
(E) Es el escenario de la batalla entre Hatchihyack y el grupo de Goku.
(I) Se trata de una fortaleza construida por el doctor Lychee, quien ha jurado venganza contra los saiyanos, y en ella también se encuentra el amplificador de rencor Hatchihyack.

▲ Planeta oscuro

PLANETA OSCURO

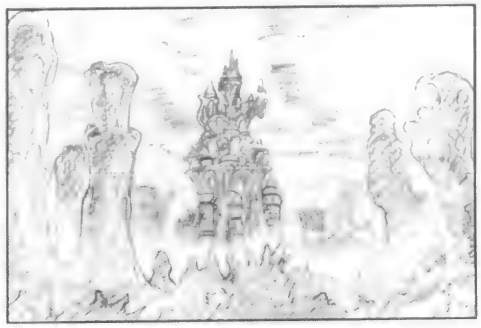
(L) Universo.
(C) Planeta envuelto en las tinieblas.
(E) Son Goku contra Yakon.
(I) Babidí transportó a Goku y compañía al lugar con su magia.

PLANETA ALFA ☆

(L) Universo.
(C) Bû lo destruyó en un momento al saber que no estaba Goku.

PALACIO DEL GRAN REY ENMA

(L) Más Allá.
(C) Se encuentra en las proximidades de la entrada al Más Allá y está construido sobre una nube amarilla. Es el lugar donde el gran rey Enma juzga las almas de los muertos y decide si irán al cielo o al infierno. Desde aquí parten caminos para los planetas de los diferentes kaiô.
(I) Goku visitó el lugar por primera vez cuando perdió la vida durante su combate con Raditz. Más adelante volvió a visitarlo para comprobar si Gohan había muerto durante el enfrentamiento contra el monstruo Bû. Cuando murió Vegeta, fue enviado a la Tierra conservando su cuerpo físico desde este mismo lugar. En la *genkidama* que usó Goku para derrotar a Bû también colaboraron el gran rey Enma y los ogros que trabajan en el palacio.



► Fortaleza de Lychee en el astro oscuro

Goku y compañía estaban dispuestos a truncar las ambiciones del doctor Lychee y destruyeron a Hatchihyack.

MUNDO KAIÔ

(L) Más Allá.
(C) Denominación general del mundo donde viven todos los kaiô; es decir, los planetas de los cuatro kaiô y el planeta Gran Kaiô.

▲ Oasis

OASIS ☆

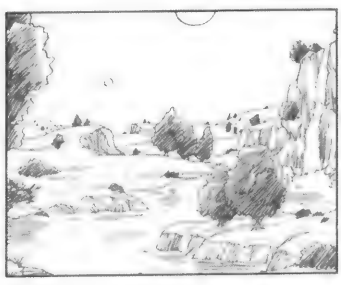
(L) Universo.
(C) Oasis situado en una sima subterránea del planeta Ruudeze.
(I) Giru lo descubre cuando va en busca de Pan, que se había enfadado con Goku y Trunks y se había marchado. Así pudieron abastecerse de agua, el combustible para su nave espacial.

► Palacio del gran rey Enma

PLANETA KAIÔSHIN

(L) Más Allá.
(C) Planeta en el que viven los kaiôshin. Se caracteriza por tener un cielo de color rosa en el que se pueden ver varios soles. Es un planeta muy resistente que no se puede dañar fácilmente. Aun así, durante el enfrentamiento entre el monstruo Bû auténtico y Goku sufrió daños.
(E) Son Goku contra el monstruo Bû auténtico.
(I) Kaiôshin llevó allí a Gohan para que sacara la espada Z y, después de liberarse de su sello, el anciano Kaiôshin le hizo más fuerte. También es el escenario de la última batalla contra el monstruo Bû.

▼ Mundo Kaiôshin

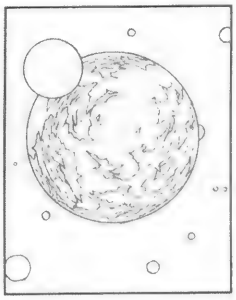


MUNDO KAIÔSHIN

(L) Más Allá.
(C) Mundo en el que viven los kaiôshin. Es un lugar sagrado que ni siquiera el Gran Kaiô puede visitar así como así.
(A) Durante el enfrentamiento contra Bû sufrió más daños que en el manga. Dicho sea de paso, antes de que Bû se plantara en el mundo Kaiôshin, destruyó el planeta Alfa y también se dejó ver en el planeta Gran Kaiô.

PLANETA KAIÔ

(L) Más Allá.
(C) Pequeños planetas donde viven los kaiô. Hay cuatro, uno por cada kaiô. En el manga solo aparece el planeta del Kaiô del Norte, donde viven él y su mascota Bubbles. Tiene una gravedad 10 veces superior a la terrestre y en su superficie están la casa donde vive Kaiô y un camino que da la vuelta al planeta. También hay varios árboles que forman una especie de plaza.
(I) Tras su muerte en el enfrentamiento contra Raditz, Goku lo visita para prepararse para la llegada de Vegeta y Nappa. Piccolo, Ten Shin Han y el resto de los luchadores muertos en la batalla contra Nappa y Vegeta también van para entrenarse. El planeta se destruye cuando Cell explota poco después de que Goku lo llevara allí con la teleportación instantánea.
(A) Después de Bubbles, el siguiente entrenamiento de Goku en el planeta de Kaiô es golpear con un martillo al superveloz Gregory. En *La batalla de los dioses* Goku vuelve al planeta para entrenar y se desvela que en su origen era un astro más grande y que su tamaño actual se debe a que Beerus estuvo a punto de destruirlo por completo después de perder al juego del escondite.



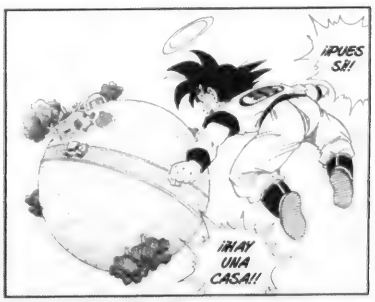
▲ Planeta Kaiôshin

(A) En *DBGT*, Goku se sometió a un entrenamiento de moler café con un gigantesco molinillo de piedra para transformarse en supersaiyano de cuarto nivel. Luego el anciano Kaiôshin disfrutó de un delicioso café.

▲ Casa de Kaiô

CASA DE KAIÔ

(L) Más Allá.
(C) Casa construida en el planeta donde viven el Kaiô del Norte y Bubbles. Es una construcción con forma de cúpula.
(A) La estancia es circular. No hay mobiliario aparte de una mesa y una silla. Hay dos macetas con plantas de interior.



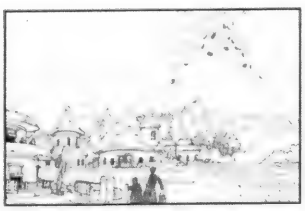
▲ Planeta Kaiô

Cuando el dios de la destrucción vuelve al planeta le causa aún más daños durante su violento enfrentamiento contra Goku.

ESTRELLA αHZ

(L) Universo.
(C) Objeto estelar en las coordenadas 654XY.
(I) Goku se encontró con esta estrella cuando se dirigía a Namek.

☆



▲ Monte Kelvo (volcán del fondo)

MONTE KELVO

(L) Universo.
(C) Volcán activo de Kelvo, planeta que aparece en *DBGT*. Cuando entra en erupción, Goku volatiliza el flujo de lava con un Kame Hame Ha.

☆

COMETA GUMORY

(L) Universo.
(C) Aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla* y es un cuerpo celeste mucho más grande que el nuevo planeta Vegeta y en rumbo de colisión con este.

☆

PLANETA DE DINOSAURIOS

(L) Universo.
(C) Planeta habitado por dinosaurios gigantescos que aparece en *DBGT*.
(I) La bola de dragón definitiva de tres estrellas estaba en este planeta.

☆

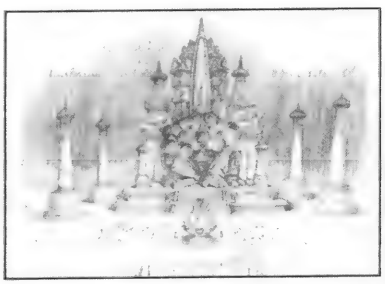
PLANETA KANASSA

(L) Universo.
(C) Tiene ciudades futuristas.
(I) El grupo de Bardock lo invade y lo conquista.

☆

CASA DEL ANCIANO JEFE

(L) Universo.
(C) Casa en la que vive el anciano jefe de los namekianos. Está edificada sobre un peñasco en el planeta Namek. El *scouter* de Freezer muestra que está situada en el punto 8829401 el planeta.



▲ Estatua del coloso que protege el planeta Conuts

▼ Planeta Conuts

PLANETA CONUTS

(L) Universo.
(C) Planeta de la Galaxia del Norte que aparece en *¡La explosión del puño de dragón!*
(I) El monstruo Hildegarn surgió aquí unos mil años antes.

☆

INFIERNO

(L) Más Allá.
(C) Lugar de procedencia de Akkuman y destino de las almas malvadas. Se sitúa por debajo del Más Allá.
(A) Goku cae al tercer barrio del primer distrito cuando se dirige al planeta de Kaiô por el camino de la serpiente. Tras su muerte a manos de Gohan, Cell va al infierno y Paikuhan tiene que acudir allí a poner orden por el jaleo que montan el bioandroide, Freezer y el comando Ginew. En *DBGT* el doctor Mu se encuentra con el doctor Gero y crean a Súper A-17 con la tecnología de las máquinas mutantes. Goku se enfrenta a Freezer y Cell cuando vuelve a caer en el infierno.

◄ Casa del anciano jefe

(I) Krilín la visita para conseguir las bolas de dragón. Gohan también va allí para que el anciano jefe despierte su poder latente. Freezer se presenta en ella para preguntarle el método para hacer aparecer a Polunga.

▲ Agujero que comunica el infierno con el mundo de los vivos

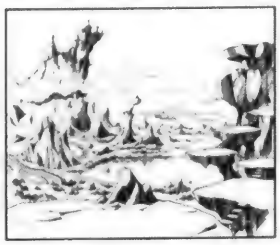
AGUJERO QUE COMUNICA EL INFIERNO CON EL MUNDO DE LOS VIVOS ☆

(L) Más Allá.
(C) Aparece en *DBGT*. Lo abren A-17, desde la Tierra, y Súper A-17, desde el infierno, emitiendo ambos el mismo poder al mismo tiempo.
(I) Es un agujero que permitió a los villanos del infierno ir al mundo de los vivos y provocar el caos.

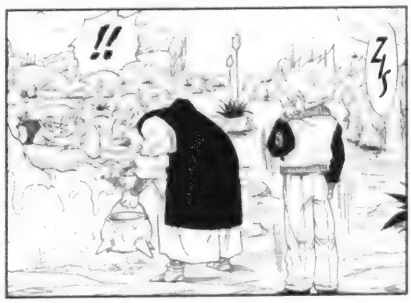
◀ Ogros del infierno inmovilizados por el doctor Mu y el doctor Gero

NUEVO PLANETA VEGETA ☆

▼ Nuevo planeta Vegeta



(L) Universo.
(C) Aparece en *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*. Con la excepción de la zona del palacio, es un planeta totalmente devastado.
(E) Sirvió de escenario para el enfrentamiento entre Broly y Goku.



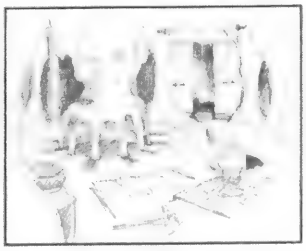
▲ Nuevo Namek

NUEVO NAMEK

(L) Universo.
(C) Planeta que tiene unas condiciones parecidas al Namek original y que encontraron los namekianos gracias al poder de Polunga. Hay muchas zonas pantanosas y un ambiente que favorece el crecimiento de árboles ajissa.
(I) Goku fue allí para buscar un nuevo dios para la Tierra. Asimismo, Dende y Kaiôshin lo visitaron después, durante la batalla contra Bû, para restaurar la Tierra, destruida por el monstruo.

SALA DE JUEGOS SUGOROKU ☆

(L) Subespacio.
(C) Dimensión alternativa que aparece en *DBGT*. Es un lugar donde no se puede usar el aura, y hay que ganar 540.000 veces seguidas para poder escapar. Perder o hacer trampas implica la muerte. Incluye casillas de varios tipos, como adivinanzas y otras en las que no hay que llorar bajo ningún concepto. Parece como si este espacio tuviera consciencia.
(I) Tras su derrota a manos de Baby, Goku cae aquí después de que Kaiôshin le salve.



▲ Guarida de Zunamer

GUARIDA DE ZUNAMER ☆

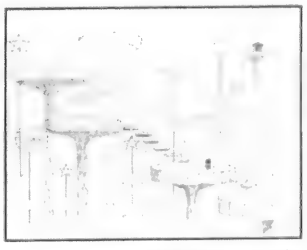
(L) Universo.
(C) Lugar situado en una cueva bajo el monte Kelvo, en el que vive Zunamer. La entrada está dentro de un lago. Aquí deja todo lo que roba en la aldea y es una estancia bastante lujosa. Cuando el monte Kelvo entra en erupción, la lava lo engulle.
(E) Goku contra Zunamer.
(I) Trunks se presenta en la guarida disfrazado de mujer para hacerse pasar por la novia de Zunamer y deshacerse del monstruo que tanto atemorizaba a los aldeanos.

SALA DEL ESPÍRITU Y EL TIEMPO

(L) Subespacio.
(C) Habitación maravillosa que se encuentra en lo más profundo del Palacio Celestial de Dios. Es un espacio completamente blanco en el que no existe nada aparte de la estructura que sirve como entrada y salida, y su tamaño es comparable al de la Tierra. Las temperaturas son extremas y es un lugar poco apto para vivir. Su característica más destacable es la forma en la que transcurre el tiempo: un año en este lugar equivale a un día en la Tierra. Es un espacio que invita a entrenar a conciencia.

CRUCERO PLANETARIO DE SLUG ☆

(L) Universo.
(C) Planeta que Slug y sus secuaces usan como nave espacial en *Son Goku el supersaiyano*.



▲ Sala de juegos Sugoroku

Goku se ve obligado a jugar con Sugoro, pero descubre que este hace trampas usando a su hijo Sukogoro convertido en un dado. Al descubrir el engaño, la sala de juegos Sugoroku monta en cólera y se destruye. Goku y los demás consiguen escapar del lugar gracias a un Kame Hame Ha.

PLANETA GRAN KAIÔ

(L) Más Allá.
(C) Planeta en el que vive el Gran Kaiô. Está en lo alto del cielo.
(A) Goku entrenó aquí tras su muerte durante el enfrentamiento contra Cell. Los otros guerreros Z muertos durante la batalla contra Bû también entrenaron aquí.

▲ Sala del espíritu y el tiempo

(E) Gotenks contra el monstruo Bû (malvado).
(I) Goku, Gohan, Trunks y Vegeta entrenaron aquí para enfrentarse a Cell. Más adelante, Piccolo atrae al monstruo Bû al lugar para que se enfrente a Gotenks.
(A) La sala del espíritu y el tiempo está equipada con una ducha que tiene una cortina para no salpicar.

LUNA

▼ Luna

(L) Universo.
(C) Satélite de la Tierra.
(I) Goku abandonó aquí a la banda del conejo. Fue destruida dos veces a lo largo de la historia.

ALDEA DE TSUUNO

▲ Aldea de Tsuuno

(L) Universo.
(C) Aldea de Namek gobernada por el anciano Tsuuno. En ella viven 20 namekianos.
(I) Freezer la arrasó.

SÉPTIMO UNIVERSO

(L) Universo.
(C) Universo donde viven Goku y sus amigos. En *La batalla de los dioses* se desvela que hay 12 en total y que el séptimo es el escenario donde se desarrolla la historia de *Dragon Ball*. Quizá en esos universos desconocidos existan rivales aún más poderosos.

☆

TORRE TSUFUR

➢ Torre Tsufur

(L) Universo.
(C) Torre de control del planeta Tsufur. En ella se celebra la reunión del plan para que los tsufurianos dominen el universo. En la parte superior se encuentra el amplificador de ondas Blutz.

☆

PLANETA TSUFUR

▲ Planeta Tsufur

(L) Universo.
(C) Planeta creado cerca de la Tierra que aparece en *DBGT*.
(I) Baby Vegeta usa las bolas de dragón definitivas que han reunido Goku, Pan y Trunks para crear un planeta que sirva de base para el resurgir de los tsufurianos. Al usar las bolas de dragón definitivas, la Tierra queda destruida y los terrícolas se refugian temporalmente en este planeta.

☆

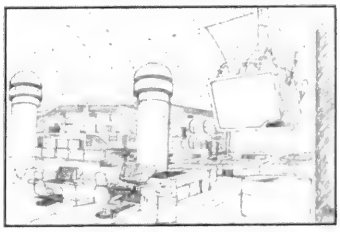
▲ Cielo

CIELO

(L) Más Allá.
(C) Mundo en el que viven las almas de las personas buenas.
(I) Goku entrenó aquí para el 25º Tenkaichi Budôkai.
(A) Las almas de las personas buenas que el gran rey Enma separó se reúnen aquí. Es un lugar tan vasto como el universo y toda su superficie es un campo de flores.

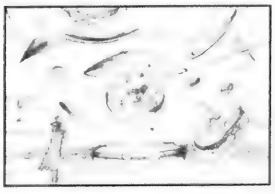
SALA DEL ORDENADOR DE LA TORRE TSUFUR

▼ Sala del ordenador de la torre Tsufur



(L) Universo.
(C) Sala donde se encuentra el ordenador de la torre Tsufur en *DBGT*.
(I) Bulma desarrolla aquí el amplificador de ondas Blutz sometida al control de Baby Vegeta.

☆



▲ Sala del doctor Mu

SALA DEL DOCTOR MU

(L) Universo.
(C) Sala en el interior del palacio de Loud que usa este para comunicarse con el doctor Mu en *DBGT*. Tiene una gran pantalla y una atmósfera futurista.

☆

GALAXIAS DE LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES

(L) Universo.
(C) Hacen referencia a las Galaxias del Norte, del Sur, del Este y del Oeste. En la primera es donde se encuentra la Tierra, el planeta en el que viven Goku y sus amigos. Por encima están el infierno y el camino de la serpiente y, en una posición aún más elevada, los planetas de los cuatro kaiô. Desde sus planetas, los kaiô de los cuatro puntos cardinales se encargan de velar por sus respectivas galaxias. En una posición todavía más elevada que la de los planetas Kaiô, en el lugar más alto del cielo, se encuentra el planeta Gran Kaiô.

AEROPUERTO AL CIELO

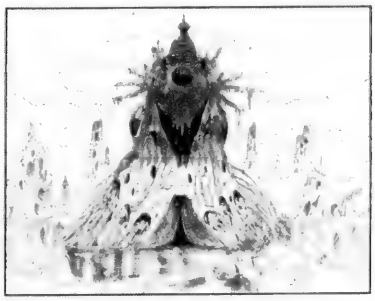
(L) Más Allá.
(C) Lugar desde el que parten los aviones que van desde el palacio del gran rey Enma al cielo.
(A) En *¡El renacimiento de la fusión! Goku y Vegeta*, los aviones llevan un emblema con el ideograma de "cielo".

PLANETA DE HIERBA

➢ Planeta de hierba

(L) Universo.
(C) Planeta cubierto de hierba.
(I) Lugar en el que se refugian Kaiôshin, Dende y el anciano Kaiôshin durante la batalla contra Bû.

FORTALEZA DEL DOCTOR MU



▲ Fortaleza del doctor Mu

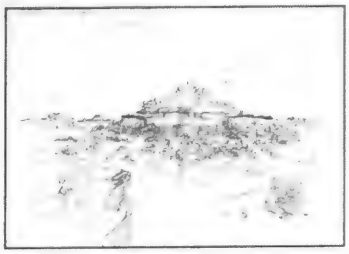
(L) Universo.
(C) Cuartel general del doctor Mu en *DBGT*.
(I) Desde aquí, el doctor Mu creó las maquinas mutantes como parte de su plan para dominar todas las galaxias.

☆

PALACIO DE DON KEE

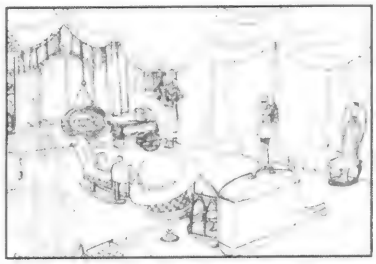
(L) Universo.
(C) Cuartel general de Don Kee, fuertemente custodiado por tropas de robots. Dispone de muchos lujos, entre los que se incluye una gran piscina.
(E) Goku contra Redick.
(I) Quedó medio destruido durante el enfrentamiento entre Goku y Redick.

▼ Palacio de Don Kee



HABITACIÓN DE DOLLTAKI

(L) Universo.
(C) Habitación del palacio de Loud en la que Dolltaki da rienda suelta a su afición de jugar con muñecas.
(I) Lleva allí a Pan después de convertirla en muñeca y por poco le cambia la ropa.



▲ Habitación de Dolltaki

SECTOR 178 DE LA GALAXIA DEL OESTE

(L) Universo.
(C) Lugar de procedencia de los que se enfrentaron a los seguidores de la secta Loud.

➤ Planeta Namek

PLANETA NAMEK

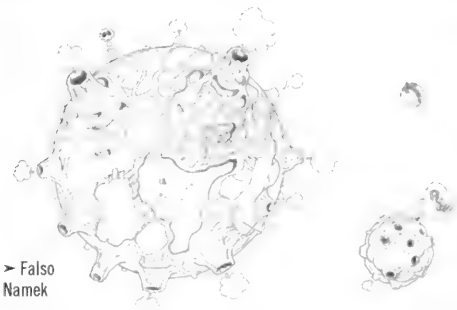
(L) Universo.
(C) Planeta natal de los namekianos. Según la nomenclatura terrestre está en dirección SU83, en el punto 9045YX. En el pasado sufrió un cataclismo climático que casi lo devasta y en el que murieron prácticamente todos los namekianos. Antes de las calamidades climáticas era un planeta bonito y frondoso, con árboles ajissa por todos lados, cielo de color verde y mar esmeralda. Gracias al anciano jefe, el paisaje pudo ir recuperando su belleza poco a poco.
(E) Goku contra Freezer, entre otros enfrentamientos.
(I) Gohan y Krilín conocen a Dende, Piccolo se vuelve más fuerte tras asimilar a Nail, aparece Polunga y es escenario de otros dramáticos sucesos que terminan con la destrucción del planeta a manos de Freezer.

CASTILLO DE BEERUS

(L) Universo.
(C) Castillo donde viven Beerus y su sirviente Whis en *La batalla de los dioses*. En la habitación de Beerus hay una gigantesca bomba despertador con forma de reloj de arena, y el dios de la destrucción duerme sobre una especie de plataforma flotante.

PLANETA DOBLE

(L) Universo.
(C) Pareja de planetas. Planeta que visitó Vegeta siguiendo el rastro del aura de Goku tras el enfrentamiento final contra Freezer.



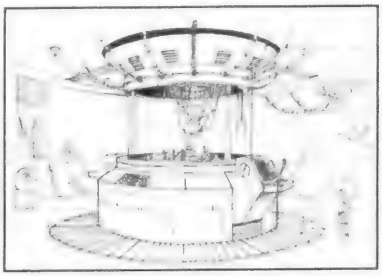
➤ Falso Namek

FALSO NAMEK

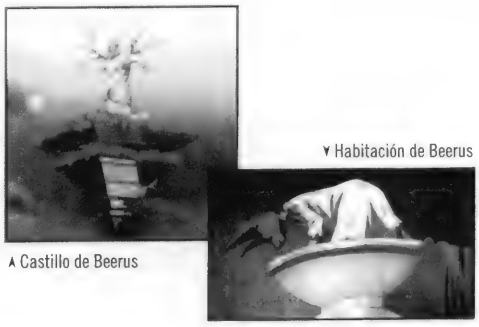
(L) Universo.
(C) Planeta situado cerca de una marea espacial.
(I) Raiti y Zaacro trataron de engañar a Gohan, Bulma y Krilín.

SALA DE BABY

(L) Universo.
(C) Estancia que comunica con el laboratorio del doctor Mu a través de una puerta secreta en el planea de Mu.
(I) Aquí es donde crece Baby, una máquina mutante desarrollada por el doctor Mu. Giru y Trunks introdujeron un virus para evitar que Baby despertara.



▲ Sala de Baby



▲ Castillo de Beerus

▼ Habitación de Beerus

ZONA DE MAIMA

(L) Universo.
(C) Lugar de Namek en el que aterrizó la nave espacial de Freezer.
(I) Goku y Vegeta se sometieron aquí a un tratamiento curativo en máquinas médicas.

▲ Camino de la serpiente

CAMINO DE LA SERPIENTE

(L) Más Allá.
(C) Camino que comunica el palacio del gran rey Enma con el planeta del Kaiô del Norte. Recibe ese nombre por la forma que tiene. Tiene una longitud de aproximadamente un millón de kilómetros. Salirse del camino de la serpiente implica caer en el infierno, un lugar del que no se puede salir.
(I) El gran rey Enma lo atravesó en su día. A Goku le llevó seis meses recorrerlo, pero solo tardó un día y medio en volver.
(A) A medio camino está el castillo de la princesa Serpiente. Hay un ogro que se encarga de limpiarlo con un vehículo de limpieza, por lo que está bien mantenido.

ALDEA DE MUURI

(L) Universo.
(C) Una de las aldeas que hay en Namek. Más adelante Muuri se convierte en el jefe de la aldea. Solo tiene 11 habitantes, un número relativamente reducido. Dende es oriundo de esta aldea.
(E) Unos jóvenes namekianos contra el ejército de Freezer.
(I) Aunque opusieron una feroz resistencia, las tropas de Freezer los mataron a todos. Solo sobrevivió Dende, que fue rescatado por Gohan y Krilín.

PLANETA MEAT

(L) Universo.
(E) El grupo de Dodoria exterminó a Tohma y el resto de los meatianos. Bardock se enfrentó a Dodoria y cayó derrotado.

ESTRELLA DE LA MAGIA NEGRA

(L) Universo.
(C) Planeta natal del clan de los demonios. Se acerca a la Tierra una vez cada 5000 años.
(I) Aumentó el poder de Garlic Júnior, pero Gohan lo destruyó.

▲ Zona de Maima

PLANETA YADRAT

(L) Universo.
(C) Planeta en el que Goku hace un aterrizaje de emergencia tras huir de Namek.
(A) Es un planeta con franjas amarillas y negras en el que abundan las columnas de piedra.

▲ Júpiter

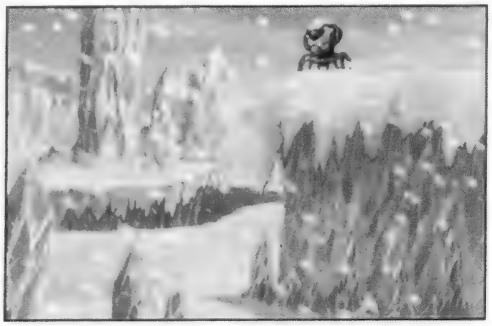
JÚPITER

(L) Universo.
(C) Planeta gigante y gaseoso del sistema solar.
(I) Bulma lo visitó en la nave espacial de Dios en un viaje prácticamente instantáneo.

PLANETA METAMOR

(L) Universo.
(C) Planeta habitado por unos extraterrestres que han dominado la técnica de la fusión. Goku conoce a un metamoriano en el Más Allá.

➤ Aldea de Muuri



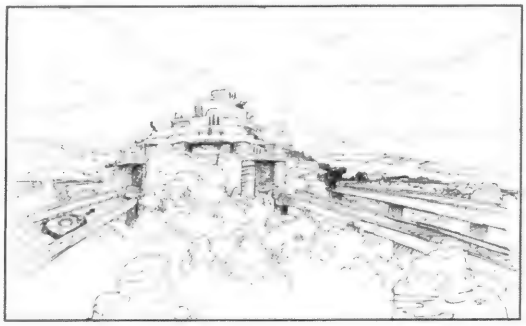
➤ Planeta congelado

PLANETA CONGELADO

(L) Universo.
(C) Planeta cubierto de hielo y azotado por ventiscas que aparece en *DBGT*.
(I) Pan y Trunks iban abrigados, pero Goku llevaba solo su uniforme de entrenamiento y pasó un frío espantoso. La bola de dragón definitiva de dos estrellas se encontraba en este planeta.

PLANETA LIT

(L) Universo.
(C) Planeta de los litianos, subordinados de Freezer. Según parece, los adultos tienen una complexión física similar a la de un niño de la Tierra.
(A) Es un planeta montañoso plagado de cráteres. Vegeta lo visitó siguiendo el rastro de Goku y exterminó a sus habitantes.



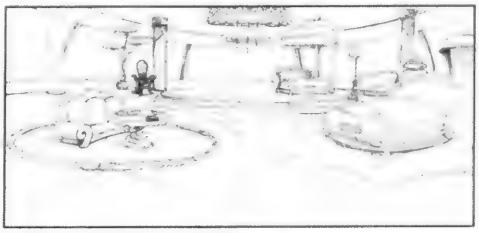
➤ Planeta Imega

PLANETA IMEGA

(L) Universo.
(C) Planeta de *DBGT* gobernado por Don Kee, un monarca que se lo alquila todo a los habitantes del planeta y que ha acumulado una enorme riqueza con el dinero de los alquileres. La moneda es el gammet y se puede cambiar por zenis terrícolas.
(E) Son Goku contra Redick, Trunks contra Redick y Son Goku contra Don Kee.
(I) Planeta en el que Goku, Trunks y Pan hacen un aterrizaje de emergencia. Los tres ven como se le pone precio a su cabeza, pero el planeta recupera la paz cuando derrotan a Don Kee. También es el lugar donde conocen a Giru.

PLANETA M2

(L) Universo.
(C) Planeta natal de Giru, personaje de *DBGT*. Es un planeta completamente hecho de metal y máquinas que no está habitado por seres vivos, sino solo por robots. En realidad fue desarrollado como la máquina mutante definitiva y es el verdadero aspecto del general Rild.
(E) Goku contra el Megacañón Sigma y Goku contra el general Rild.
(I) Cuando la nave espacial de Goku, Trunks y Pan se acercó, Giru dijo que quería volver a su planeta natal e hicieron una parada. Fue entonces cuando se enteraron de las ambiciones del doctor Mu.



▲ Hotel del planeta Imega

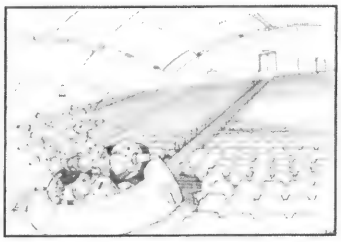
HOTEL DEL PLANETA IMEGA

(L) Universo.
(C) Hotel cicatero en el que todos los servicios son de pago, incluida la ducha, y en el que los gastos de alojamiento se calculan en segundos.
(I) El grupo de Goku se alojó brevemente en él cuando hicieron un aterrizaje de emergencia en Imega.

LABORATORIO DEL PLANETA M2 ☆

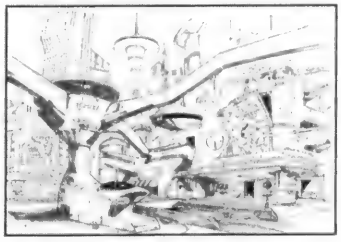
(L) Universo.
(C) Laboratorio situado en la planta superior del cuartel general del planeta M2 en *DBGT*.

▼ Cine del planeta M2

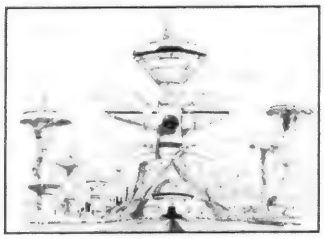


CINE DEL PLANETA M2 ☆

(L) Universo.
(C) Cine de M2, planeta que aparece en *DBGT*. Se proyectaba una película de fantasía.
(E) Goku contra el general Rild.



▲ Planeta M2

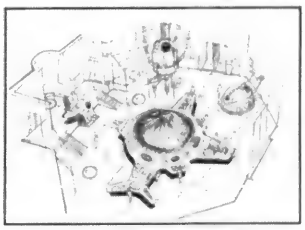


▲ Cuartel general del planeta M2

CUARTEL GENERAL DEL PLANETA M2 ☆

(L) Universo.
(C) Base del general Rild en M2, planeta que aparece en *DBGT*. Tiene un transportador de materia al planeta del doctor Mu y un "sistema de eliminación forzada" que expulsa al exterior de la torre a los intrusos.
(I) Trunks es enviado aquí transformado en una plancha de metal y Pan se dirige a rescatarlo, pero el sistema de eliminación forzada y Giru, que se ha pasado al otro bando, la detienen.

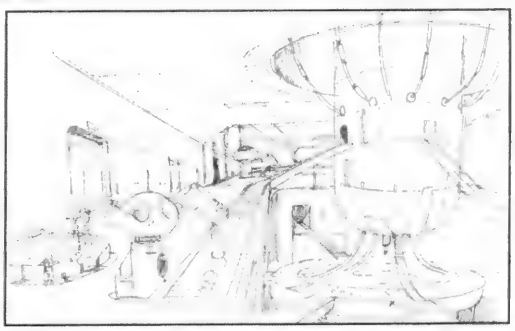
▼ Laboratorio del planeta M2



Tiene un medidor de la fuerza de combate con forma de cama y una pantalla para las comunicaciones con el general Rild.
(I) Cuando el Megacañón Sigma captura a Goku y Trunks, usan el medidor de la fuerza de combate con ellos, pero Goku la tiene tan alta que inutiliza el dispositivo.

PLANETA KELVO ☆

(L) Universo.
(C) Planeta frondoso que aparece en *DBGT*. En él se encuentra el monte Kelvo, un volcán activo, y tiene una gran actividad sísmica. Sus habitantes llevan ropa de estilo asiático y son muy similares a los terrícolas, pero tienen un oído más agudo. La bola de dragón definitiva de seis estrellas se encontraba en este planeta.
(I) Trunks se disfraza de mujer para darle una lección a Zunamer. El grupo de Goku consigue cortarle uno de los bigotes a Zunamer y lo derrota después de dejar al descubierto su habilidad.



▲ Fábrica de robots en el sótano del cuartel general del planeta M2

FÁBRICA DE ROBOTS EN EL SÓTANO DEL CUARTEL GENERAL DEL PLANETA M2 ☆

(L) Universo.
(C) Fábrica de robots de M2, planeta de *DBGT*.
(I) Pan se coloca componentes de robots y trata de infiltrarse en el cuartel general.

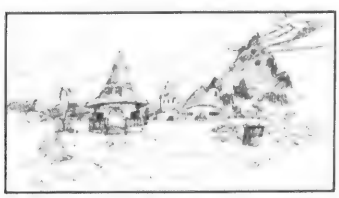
PLANETA BIHE ☆

(L) Universo.
(C) Asteroide que aparece en *DBGT*. Está lleno de agujeros y tiene un sistema de túneles laberíntico. Está habitado por moomas y las probabilidades de sobrevivir y escapar con vida son, según el ordenador de la nave espacial de los Hermanos Para Para, de un 0,00000000112%.
(E) Goku, Trunks y Pan contra un mooma y Goku, Trunks y Pan contra los Hermanos Para Para.

▼ Planeta Zun

PLANETA ZUN

(L) Universo.
(C) Planeta natal de Pui Pui. Tiene una gravedad 10 veces superior a la terrestre.
(E) Vegeta contra Pui Pui.



▲ Planeta Kelvo

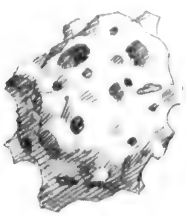
HOSPITAL DEL PLANETA PITAL ☆

(L) Universo.
(C) Hospital de *DBGT* que se enorgullece de tener las instalaciones médicas más avanzadas de todo el universo, además de un lujoso restaurante.
(I) Para Goku, un hospital es sinónimo de inyecciones y no le hace ninguna gracia entrar.

▲ Planeta Pital

PLANETA PITAL ☆

(L) Universo.
(C) Planeta médico que aparece en *DBGT*. Es el planeta con la tecnología médica más avanzada de todo el universo, y en él coexisten la ciencia y una naturaleza exuberante. Dispone de espaciopuertos y otras instalaciones.
(I) El grupo de Goku trae aquí a un niño que encuentra en una nave espacial a la deriva.



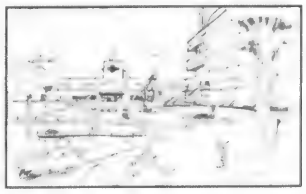
▲ Planeta Bihe

(I) El grupo de Goku persigue a los Hermanos Para Para, que les han robado las bolas de dragón, y estos los conducen hasta aquí.

PLANETA PLANT

(L) Universo.
(C) Aparece en *Episodio de Bardock* y es el antiguo nombre del planeta Vegeta. Sus habitantes originales eran unos seres apacibles de apariencia anfibia que vivían en paz.
(E) Sirve de escenario para el enfrentamiento entre el pirata espacial Chilled y Bardock, que llegó del futuro.
(I) Tras su derrota a manos de Freezer, Bardock viaja al pasado y despierta en el planeta Plant justo cuando Chilled hace una incursión. Bardock lo elimina y el planeta recupera la paz. En *DBGT* es el planeta natal de los tsufurianos. Los saiyanos lo ocuparon y le cambiaron el nombre a planeta Vegeta.

▾ Planeta Plant



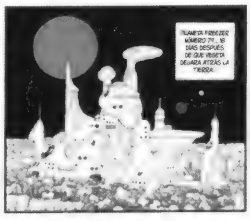
▴ Hospital del planeta Pital

PLANETA FREEZER NÚMERO 79

(L) Universo.
(C) Planeta gobernado por Freezer. Su superficie está cubierta por árboles de textura algodonosa. Aquí se encuentra la base central del ejército de Freezer, y Vegeta tardó 18 días en llegar desde la Tierra a bordo de su nave espacial esférica.
(I) Vegeta se recuperó de las heridas producidas durante su enfrentamiento en la Tierra en una máquina médica. Luego siguió los pasos de Freezer y se dirigió a Namek para hacerse con las bolas de dragón.

▴ Máquina médica del planeta Freezer número 79

▾ Planeta Freezer número 79



PLANETA POPORU

(L) Universo.
(C) Nombre del planeta donde viven unas ranas cuyas heces tienen un color anaranjado parecido al del uniforme de lucha de Goku.

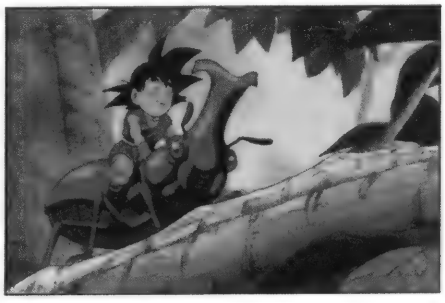
PLANETA VEGETA

▴ Bardock con el planeta Vegeta de fondo

(L) Universo.
(C) Hogar de los saiyanos.
(E) Se decía que había sido destruido por el impacto de un meteorito gigante, pero en realidad lo hizo Freezer.
(A) Es un planeta de color rojo con dos soles. En el especial de televisión *Batalla final solitaria* está ambientado como un planeta avanzado con ciudades futuristas, y también se ve como Freezer lo destruye con una bola de energía colosal. En *Episodio de Bardock* Freezer destruye el planeta junto con la mayoría de los saiyanos. En *La batalla de los dioses* se cuenta que Beerus ordenó a Freezer que destruyera el planeta.

PLANETA RUUDEZE

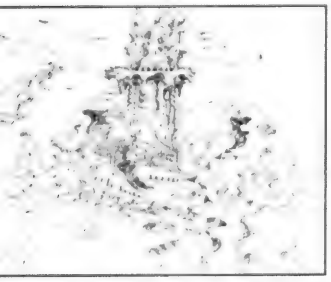
(L) Universo.
(C) Planeta desértico con cinco soles que aparece en *DBGT*. Está habitado por seres similares a gigantescas larvas de hormigas león y también hay oasis.
(E) Goku contra una hormiga león.
(I) Pan se enfada con el grupo y se marcha, pero recibe el ataque de una hormiga león y Giru la salva, con lo que sus vínculos se profundizan. Es el lugar donde se encontraba la bola de dragón definitiva de cinco estrellas.



▴ Planeta Mommaath

PLANETA MOMMAATH

(L) Universo.
(C) Planeta de *DBGT* por el que pasaron Goku, Trunks y Pan y en el que todo es gigantesco. Está habitado por gigantes, cocodrilos enormes, escarabajos rinoceronte y abejas colosales.
(I) Es el planeta donde se encontraba la bola de dragón definitiva de cuatro estrellas. A Pan, que llevaba un disfraz de abeja, las abejas la confunden con su reina. Un gigante se come una enorme manzana junto con la bola de dragón definitiva de cuatro estrellas, pero esta se queda encajada en la caries del gigante y Goku la consigue lanzando un Kame Hame Ha cuando el gigante se quejaba.

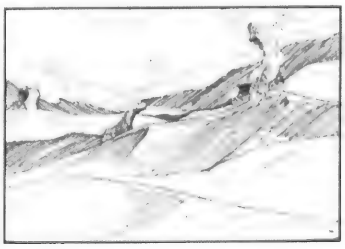


▴ Planeta Loud

PLANETA LOUD

(L) Universo.
(C) Planeta de *DBGT* donde está el cuartel general de la secta Loud. Hay un templo en el que se congregan los seguidores de Loud de todo el universo. El fundador de la secta Dolltaki vive aquí.
(E) Goku, Trunks y Pan contra Mutchi Motchi; Goku, Trunks y Pan contra Leon; Goku, Trunks y Pan contra Loud.
(I) El templo de Loud es el lugar donde se reúne la energía que Dolltaki obtiene de los creyentes después de transformarlos en muñecas. Pan también acaba convertida en muñeca y encerrada en el interior de Loud, pero escapa con Goku cuando este destruye la máquina mutante.

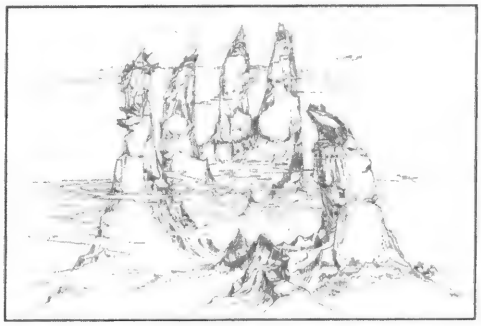
▾ Planeta Ruudeze



RETRETE DEL DIABLO

(L) C1.
(C) Recinto de combate en el interior del palacio de Baba la vidente con una decoración de un gusto muy delicado. Las lenguas de los dos demonios sentados en sendos inodoros forman la zona de combate. Debajo hay un pantano con un veneno tan poderoso que es capaz de disolver la carne en un instante.
(E) Yamcha contra la momia, Son Goku contra la momia y Son Goku contra Akkuman.

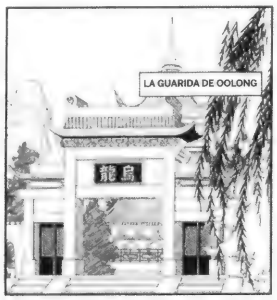
LA MANO DEL DIABLO ☆



(C) Aparece en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio.* Es una formación montañosa de cinco picos que parece una mano y que se encuentra muy lejos, al oeste de la isla del duende Tortuga. En ella está el Castillo del Demonio.

➤ La Mano del Diablo

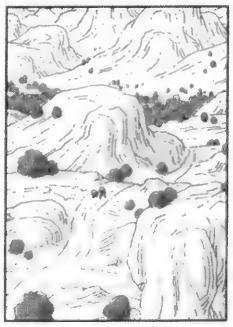
GUARIDA DE OOLONG



▲ Guarida de Oolong

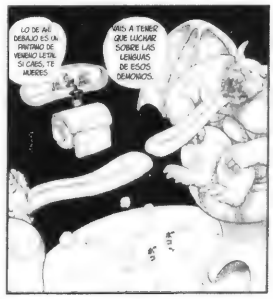
(L) A4.
(C) Lujosa residencia construida con el dinero que Oolong robó al pueblo cercano.
(I) Las chicas del pueblo disfrutaban de una vida llena de lujos.

CAMPIÑA ★



(C) Región en la que viven Nekomajin y Pete Kobayashi en Nekomajin.
(E) Nekomajin contra el demonio y Nekomajin contra Pete Kobayashi.

➤ Campiña

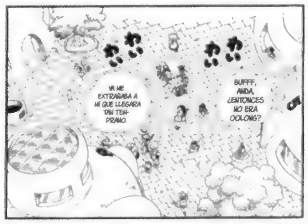


▲ Retrete del diablo

PUEBLO DE LA BANDA DEL CONEJO

▼ Pueblo de la banda del conejo

(L) B3. (C) Pueblo a medio camino entre el monte Frypan y el castillo de Pilaf.
(E) La banda del conejo contra Son Goku.
(I) Bulma compra ropa y unas cápsulas y le echa gasolina al coche.



▲ Pueblo de Oolong

PUEBLO DE OOLONG

(L) B4.
(C) Pueblo al que amenazaba Oolong transformándose. Todas las casas están construidas con forma de cúpula y tienen un número encima de las puertas. Por cierto, la puerta de la casa número 8 tiene la inscripción "Sherman Priest".
(E) Goku contra Oolong.
(I) Oolong engañaba a los habitantes del pueblo con su habilidad para transformarse y trató de secuestrar a una chica, pero Goku le desenmascaró.

NBS

▼ NBS

(L) A2.
(C) Cadena de televisión de la capital Central que tiene una gigantesca pantalla.
(I) Anunció la derrota del gran rey de los demonios Piccolo.

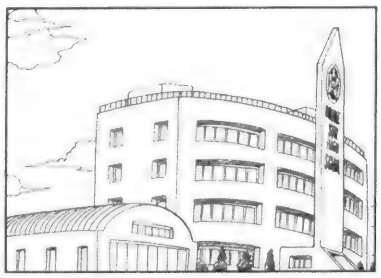
PALACIO DE BABA LA VIDENTE

▲ Palacio de Baba la vidente

(L) C1.
(C) Palacio donde vive Baba la vidente, hermana mayor del duende Tortuga. Está construido sobre un lago en el desierto y se compone de cuatro edificios: recibidor, salón, recinto de lucha y retrete del diablo. En el recibidor siempre hay una cola de gente que espera a que le adivine su porvenir.
(E) Guerreros que ha descubierto Baba la vidente contra el grupo de Goku.
(I) Baba la vidente adivinó el paradero de una bola de dragón.

INSTITUTO ORANGE STAR

▼ Instituto Orange Star



(L) B4.
(C) Instituto de Satán City.
(I) Gohan conoce aquí a Videl.

TRAMPA ☆

(C) Aparece en el episodio 32 de la adaptación animada y comunica con la base secreta de Pilaf. Goku y un soldado del ejército Red Ribbon cayeron en esta trampa.

▲ Cafetería elegante

CAFETERÍA ELEGANTE ☆

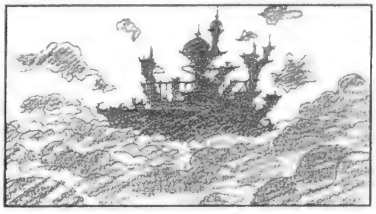
(C) Cafetería en la que entran Pan y míster Satán en *DBGT.*
(I) Traen café y helado, pero quien se come el helado es Satán.

GRUTA DE LOS PIRATAS

▼ Gruta de los piratas

(L) B4.
(C) Cueva submarina próxima a la Kame House.
(E) Robot pirata contra Goku, pulpo gigante contra Goku, Krilín contra Blue y Goku contra Blue.
(I) Se desarrolló un tira y afloja con Blue por una bola de dragón.

PALACIO DE GARLIC JÚNIOR ☆



▲ Palacio de Garlic Júnior

(C) Gran palacio situado en el mar escarlata que aparece en *Devolvedme a mi Gohan*.
(E) Sirvió de escenario para el enfrentamiento entre Garlic Júnior y Goku y sus compañeros.

CAPSULE CORPORATION

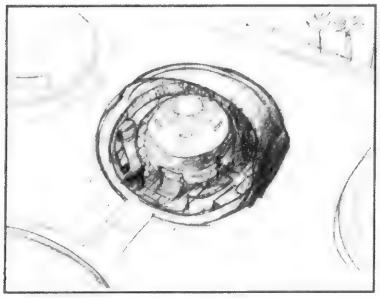
(L) B2.
(C) Edificio gigantesco con forma de cúpula. Aquí es donde el doctor Brief, director de Capsule Corporation, tiene su casa y su laboratorio. Está en la capital del Oeste y es una de las construcciones más grandes de la ciudad. En la planta baja hay un espacioso jardín interior flanqueado por la sala de recepción y el vestíbulo. Cuando Vegeta se quedó a vivir, también se construyó una sala de control de la gravedad.
(I) Goku de niño llegó aquí guiado por un policía. También fue el lugar donde se construyó la nave espacial que lo llevó a Namek.

SALA DE OFICIALES DE BAJO RANGO

▲ Sala de oficiales de bajo rango

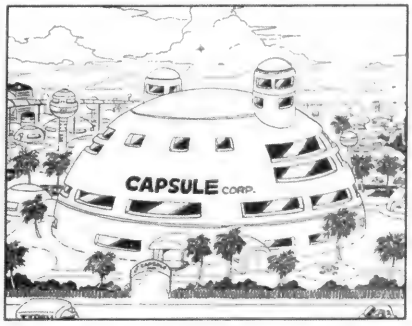
(L) A4.
(C) Sala en la segunda planta de la Muscle Tower.
(E) Son Goku contra unos oficiales de bajo rango a las órdenes del general White.

MUELLE PARA NAVES ESPACIALES DE CAPSULE CORPORATION ☆



▲ Muelle para naves espaciales de Capsule Corporation

(L) B2.
(C) Lugar donde se construyó y se lanzó la nave espacial para buscar las bolas de dragón definitivas en *DBGT*.



(A) En DBGT Trunks se convierte en el presidente y Bulma asume la vicepresidencia. Otokosuki, uno de los participantes del 28º Tenkaichi Budôkai, es empleado de Capsule Corporation.

◄ Capsule Corporation

PALACIO CELESTIAL DE DIOS

(L) B1.
(C) Palacio flotante en el que viven el dios de la Tierra y míster Popo, su sirviente. El palacio existe en una dimensión alternativa a la de la Tierra y solo se materializa en el mundo real cuando se accede a él desde la torre de Karin mediante el bastón mágico nyoibô. La parte inferior tiene una estructura laberíntica y en la parte más profunda se encuentra la sala del espíritu y el tiempo.
(I) Goku lo visitó para revivir a Shenron después de que el gran rey de los demonios Piccolo lo destruyera. Más adelante, Piccolo asimila a Dios en el preludio de la batalla contra los androides. Después, el palacio queda destruido durante el enfrentamiento entre Gotenks y el monstruo Bû (malvado).
(A) Tiene un dispositivo de teleportación instantánea para ir libremente a cualquier lugar, y también una sala donde se puede viajar en el tiempo. En DBGT Dende crea una dimensión especial en la que Ûb tiene el honor de enfrentarse a Goku durante su examen de graduación. En el palacio también están las bolas de dragón definitivas y en la sala del trono hay agua superdivina *chôshinsui*.

JARDÍN DE CAPSULE CORPORATION ☆

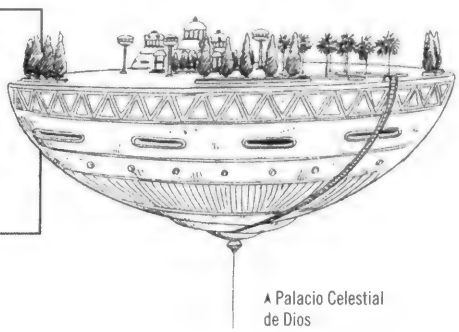
(C) Lugar donde se celebra el cumpleaños de Bulma en *La batalla de los dioses*. Es lo bastante amplio como para alojar un escenario, puestos de sushi y bolas de pulpo, y hasta una piscina. La plaza central es una aeronave.

LUGAR EN EL QUE SE ENFRENTARON EL DUENDE TORTUGA Y EL GRAN REY DE LOS DEMONIOS PICCOLO

▲ Lugar en el que se enfrentaron el duende Tortuga y el gran rey de los demonios Piccolo

(L) B3.
(C) Lugar que se caracteriza por la existencia de numerosas formaciones rocosas.
(E) El duende Tortuga contra el gran rey de los demonios Piccolo.
(I) El duende Tortuga, Chaoz y Shenron cayeron a manos de Piccolo.

▲ Palacio Celestial de Dios (lugar del examen de graduación de Ûb y Goku)



▲ Palacio Celestial de Dios

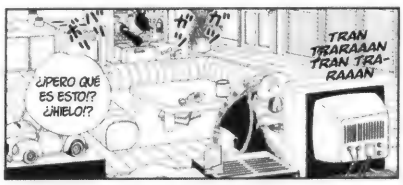
TORRE DE KARIN

(L) B1.
(C) Torre en la que vive el gato ermitaño Karin. Es una estructura circular edificada sobre un pilar largo y delgado. El espacio habitable consta de dos niveles y el primero es donde se realizan las actividades cotidianas. También dispone de un cuarto de baño. El segundo nivel tiene una estructura diferente: en el centro hay una fuente y el agua supersagrada *chôseisui* está colocada ceremoniosamente. Esta zona también sirve como lugar de entrenamiento para probar a los que suben a la torre de Karin. Además, si se coloca el bastón mágico *nyoibô* en el tejado, se puede acceder al Palacio Celestial, situado justo encima.

KAME HOUSE

(L) C4.
(C) Casa del duende Tortuga situada en una pequeña isla. De acuerdo con el radar del ejército Red Ribbon, se encuentra en la posición ESA7024. Asimismo, según el radar de A-16, está situada en el punto F Sur. Está construida en una pequeña isla de un archipiélago situado al sur del continente y hay que ir a una gran isla que hay cerca para hacer la compra. La casa se reformó después de que Lunch se marchara y las habitaciones se hicieron un pelín más amplias. Se puede meter en una cápsula para transportarla.
(I) Después de llegar a la Tierra, Raditz secuestró en este lugar a Gohan. Más tarde, Piccolo y los demás trajeron aquí a Goku, aquejado de una enfermedad cardíaca, para ocultarlo de los androides.

▲ Torre de Karin



▲➢ Kame House

REGIÓN POLAR DEL NORTE ☆

(C) Páramo helado con barrancos escarpados.
(E) Fue el escenario de un intenso enfrentamiento entre Goku, Vegeta y Trunks y los androides A-13, A-14 y A-15.

VALLE DEL NORTE

(L) B4.
(C) Valle situando más al norte de donde está la casa de Son Gohan.
(I) Es el lugar donde Bulma encontró la wuxingqiu.

MONTE KIWI ☆

(C) Volcán situado en el sur donde se dice que vive el pájaro comedor de fuego.
(I) Goku y Chichi lo visitaron cuando buscaban una pluma del comedor de fuego.

▲ Enfermería

ENFERMERÍA

(L) C3.
(C) Sala en el interior del templo Budôji. Dispone de un equipo médico simple y de una cama.
(I) Videl fue atendida aquí de las heridas sufridas durante el combate.
(I) Karin cultiva las habichuelas de ermitaño *senzu* y Yajirobee empieza a vivir aquí después del enfrentamiento contra el gran rey de los demonios Piccolo. Goku visitó la torre en varias ocasiones en busca de consejo.

PABELLÓN DE COMPETICIÓN

(L) C3.
(C) Lugar donde se celebraban los combates preliminares hasta la 23ª edición del Tenkaichi Budôkai. En su interior había espacio para cuatro plataformas de combate. Los aspirantes se dividían en cuatro grupos (A, B, C y D) y competían entre sí.
(E) Participantes de los preliminares del torneo.
(I) En el 23er Tenkaichi Budôkai Chaoz cayó ante un cibernetizado Tao Pai Pai. En la misma edición, una luchadora que prefería mantenerse en el anonimato (Chichi) tuvo unas palabras con Goku.

PUEBLO DEL REY GYÛMA ☆

(L) C3.
(C) Lugar donde está el monte Frypan. El rey Gyûma y su hija Chichi viven amigablemente con los habitantes del pueblo.

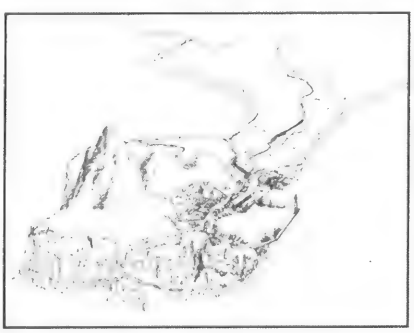
BOSQUE DE ACAMPADA ☆

(I) Bosque en el que Gohan y los demás acamparon en *Superbatalla* decisiva por la Tierra. Quedó arrasado por un incendio, pero Shenron le devolvió su aspecto original.

▲ Capital del Norte

CAPITAL DEL NORTE

(L) A3.
(C) Metrópoli situada en la porción septentrional del mundo.
(I) Krilín, Piccolo y Ten Shin Han la sobrevolaron.



▲ Pueblo de pescadores

PUEBLO DE PESCADORES ☆

(C) Pueblo de pescadores que aparece en DBGT. Desde la llegada de la princesa Oto empezaron a llover peces y los pescadores dejaron de trabajar.
(E) Goku contra Liuxinglong.
(I) Pueblo en el que apareció Liuxinglong. El dragón oscuro de seis estrellas que controla el viento adoptó la apariencia de la princesa Oto. Provocaba tornados que hacían llover peces.

➢ Pueblo del rey Gyûma

▼ Pabellón de Competición

KING'S CASTLE

(L) A2.
(C) Castillo donde vive el rey del mundo. Está situado en el centro de la capital Central. También se le llama "castillo del rey". En su interior dispone de una cadena de televisión para uso exclusivo del rey.

➤ Pueblo de Giran

PUEBLO DE GIRAN

(L) B1.
(C) Pueblo en el que vive el monstruo Giran. Tiene como vecino a un animal antropomorfo.
(E) Tambourine contra Giran.

➤ Presa del clan de Giran

PRESA DEL CLAN DE GIRAN

(L) B1.
(C) Presa resistente construida por el clan de Giran para acaparar toda el agua. Goku la destruyó.

☆

CASTILLO DEL REY GOURMET

(C) Cuartel general del rey Gourmet en *La leyenda de Shenron*. Tiene la estructura de una fortaleza.

☆

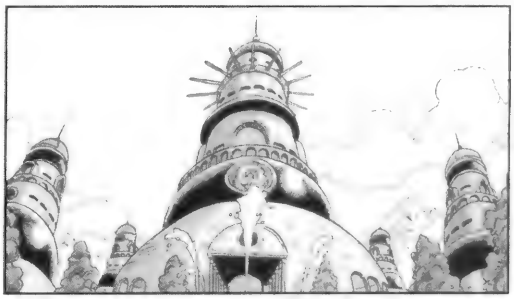
ALMACÉN

(L) B2.
(C) Trastero de Capsule Corporation. Es el lugar donde Bulma encontró la exxingqiu.

PARQUE DE ATRACCIONES FLOTANTE

(L) B2.
(C) Está situado en la capital del Oeste. Hasky ataca a Goku y los demás cuando disfrutaban de las atracciones.

☆



▲ King's Castle

(E) El gran rey de los demonios Piccolo contra soldados de la guardia real y el gran rey de los demonios Piccolo contra Son Goku.
(I) Rejuvenecido por las bolas de dragón, el gran rey de los demonios Piccolo ocupa el castillo y anuncia al mundo que él será el nuevo soberano.

▲ Ciudad en la que Goku compró ropa

CIUDAD EN LA QUE GOKU COMPRÓ ROPA

(L) C2.
(C) Ciudad de provincias con aspecto de pueblo del Oeste.
(I) Goku la visitó para comprarse ropa nueva.

MONTAÑA DE LOS CINCO ELEMENTOS

(C) Montaña donde está el Horno Mágico y cuya cima conecta con el Más Allá.
(E) Goku luchó con los guardianes de la montaña al pie de la misma.

☆

PARQUE

(L) B2.
(C) Está en la capital del Oeste. Es el lugar donde Goku se reencuentra con Yamcha, Puar y Oolong después del 21er Tenkaichi Budôkai.

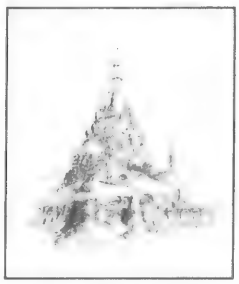
☆

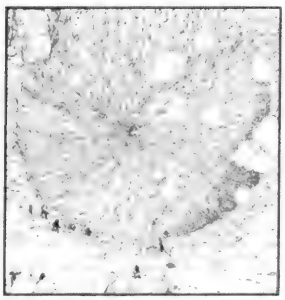
MAR ROJO

(C) Mar situado al sur de la isla donde vive el duende Tortuga en *Devolvedme a mi Gohan*. Es donde Garlic Júnior tiene su palacio flotante. La atmósfera de alrededor es roja por el poder del clan de los demonios.

☆

▼ Castillo del rey Gourmet



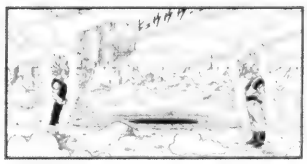


▲ Lugar donde aterrizó la nave espacial de Goku

LUGAR DONDE ATERRIZÓ LA NAVE ESPACIAL DE GOKU

(L) A2.
(C) Zona rodeada de montañas rocosas. El joven Trunks lo llamó punto 573-18220.

▼ Lugar en el que se enfrentaron Goku y Vegeta



LUGAR EN EL QUE SE ENFRENTARON GOKU Y VEGETA

(L) A2.
(C) Región rodeada de montañas con picos afilados. El mago Babidí la eligió accediendo a la petición de Goku para que él y su eterno rival, Vegeta, tuvieran el enfrentamiento definitivo. Su magia transportó a los dos al lugar. Esta zona se encuentra más al norte que la capital del Norte y es un páramo yermo en el que no crece vegetación. Geográficamente, topográficamente y en varios sentidos más, es un lugar no apto para la vida.
(E) Son Goku contra Vegeta.
(I) La energía generada durante el enfrentamiento entra ambos liberó al monstruo Bû de su sello. Al saber que el monstruo había revivido, Vegeta dejó inconsciente a Goku y se fue para derrotarle personalmente.

➤ Lugar de entrenamiento de Gohan

LUGAR DE ENTRENAMIENTO DE GOHAN

(L) B2.
(C) Lugar que eligió Piccolo para entrenar a Gohan. Es una zona inhóspita donde se alzan formaciones montañosas altas y escarpadas y en la que existen unos pocos y dispersos parches de vegetación. Que eligiera un ambiente tan similar a Namek se debió quizá al instinto de su especie. Además, se sabe que está habitado por dinosaurios y demás megafauna.
(E) Nappa contra Son Gohan, Piccolo, Krilín, Ten Shin Han y Chaoz; Saibaimen contra Yamcha y Ten Shin Han.
(I) Piccolo entrena a Gohan para ser un guerrero hecho y derecho. Vegeta y Nappa, que han aterrizado en la capital del Este, se presentan en el lugar siguiendo el rastro de poder de Gohan y comienza el enfrentamiento. También hay un vasto desierto y parece ser una gran isla que, aparentemente, está desierta.

▲ Escuela de primaria de Satán City

(L) B4.
(C) Escuela de primaria en la Satán City de 100 años después que aparece en *DBGT*.
(I) Es la escuela a la que va el descendiente de Son Goku, un niño al que le esconden el portaminas, entre otras trastadas.

ESCUELA DE PRIMARIA DE SATÁN CITY ☆

▼ Satán City

(L) B4. (C) Ciudad en la que vive míster Satán. Se le cambió el nombre para honrar al presunto salvador del mundo.

SATÁN CITY

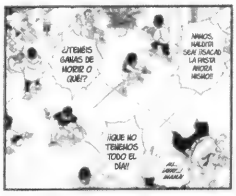
Montaña permanentemente cubierta de nubes de tormenta.
(I) Goku fue a buscar la corona sagrada como parte de su entrenamiento.

MONTE GOROGORO (MONTE DEL TRUENO) ☆

(L) B4.
(C) Hospital en la Satán City de 100 años después que aparece en *DBGT*.
(I) Centro médico en el que fue ingresada la anciana Pan después de caer enferma.

HOSPITAL DE SATÁN CITY ☆

(L) B4.
(C) Banco situado en la avenida principal de Satán City.



▲ Banco de Satán City

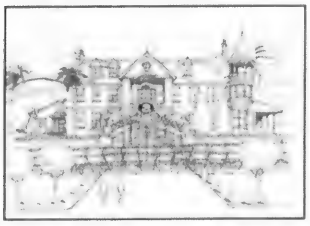
BANCO DE SATÁN CITY

▼ Centro de Satán City

(L) B4.
(C) Lugar en el que Goten y Palace tienen una cita en DBGT.
(E) Goten contra terrícolas parasitados por Baby.
(I) Fue la primera vez que Palace comía helado.

CENTRO DE SATÁN CITY ☆

▼ Casa de Satán



(L) B4.
(C) Casa en la que viven Satán y Videl. Tiene unas 50 habitaciones y han contratado un cocinero.
(A) En *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía*, tiene un letrero que pone "Satan House". En las habitaciones hay una estatua de Satán y otros objetos. En DBGT se levantó una barricada cuando Baby parasitó a los terrícolas.

CASA DE SATÁN

(L) B4.
(C) Edificio de Satán City al que se dirigió Gohan a instancias de Angela cuando salieron juntos.

SATÁN TOWER ☆

▲ Hospital de Satán City

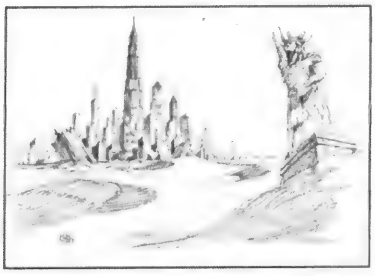
(C) Aparece en DBGT. En la entrada tiene escrito "City Bank".
(I) Es un banco con bastante mala suerte que sufre un atraco y el ataque de un hombre parasitado por Baby.

BANCO DE LA CIUDAD ☆

(C) Refugio para protegerse de Cell que construyeron Bourbon y su clan.
(I) Gohan lo destruyó.

REFUGIO ☆

▼ Ciudad del desierto



(C) Pequeña ciudad situada en el desierto que aparece en DBGT. Cerca hay un edificio muy parecido al de Fuji TV en Odaiba.
(E) Goku contra Qixinglong.
(I) Ciudad en la que aparece Qixinglong. El dragón oscuro de siete estrellas puede poseer otras formas de vida, y al asimilar a un topo provoca terremotos que arrasan la ciudad, pero el grupo de Goku le para los pies.

CIUDAD DEL DESIERTO ☆

(L) B4.
(C) Habitación en la que se esconde Satán cuando la banda del Tiburón Rojo irrumpe en Satán City.

HABITACIÓN DEL DESVÁN DE LA CASA DE SATÁN ☆

▼ Lugar donde se enfrentaron a A-19

(L) C2.
(C) Zona deshabitada en las afueras de la capital del Sur.
(E) A-19 contra Son Goku y Vegeta contra A-19.

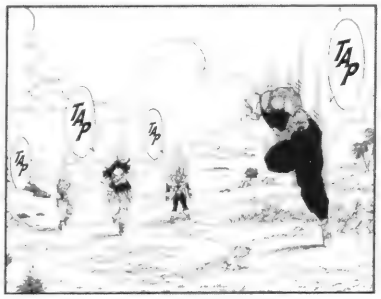
LUGAR DONDE SE ENFRENTARON A A-19

◄ Isla donde aparecieron A-19 y A-20

(L) C2.
(C) Isla en los alrededores de la isla Papaya.

ISLA DONDE APARECIERON A-19 Y A-20

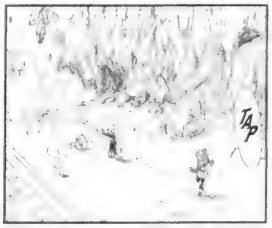
▲ Banco de la ciudad



▲ Isla donde lucharon contra A-17

ISLA DONDE LUCHARON CONTRA A-17

(L) C4.
(C) Una de las islas desiertas que hay en los alrededores de la Kame House. Piccolo se presenta en ella para separar a los androides de Goku, que va a entrenar en la sala del espíritu y el tiempo tras recuperarse de su enfermedad.
(E) Piccolo contra A-17 y Cell contra A-17 y A-16.
(I) Cel percibe el aura del enfrentamiento de Piccolo contra A-17 y ataca al androide. Luego lo absorbe y el bioandroide adquiere la forma semicompleta.



▲ Lugar donde se enfrentaron a A-17 y A-18

LUGAR DONDE SE ENFRENTARON A A-17 Y A-18

(L) A3.
(C) Carretera principal que se dirige hacia el sur desde la capital del Norte.
(E) A-18 contra Vegeta y A-17 contra Piccolo.

▲ Sala de control de la gravedad

SALA DE CONTROL DE LA GRAVEDAD

(L) B2.
(C) Sala en la que se puede cambiar la gravedad a voluntad. El doctor Brief se la construyó a Vegeta para que pudiera entrenar.
(I) Vegeta y Trunks entrenaron aquí para prepararse para el 25º Tenkaichi Budôkai. El príncipe de los saiyanos se quedó sorprendido al ver cómo Trunks se transformaba en supersaiyano por primera vez.
(C) También aparece en *La batalla de los dioses*.

▼ Pueblo en el que A-18 robó ropa

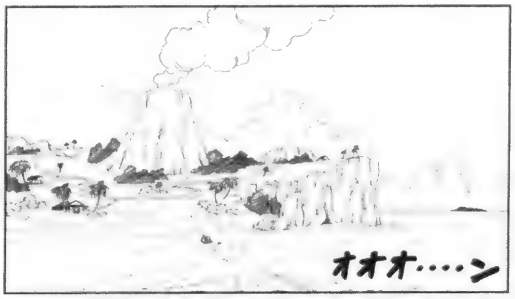
PUEBLO EN EL QUE A-18 ROBÓ ROPA

(L) A3.
(C) Pequeña localidad cubierta de nieve.
(I) Los androides la visitaron para cambiarse la ropa, hecha jirones en el combate anterior.

CASTILLO DE SHULA

☆

(C) Castillo en el que vive Shula, un experto luchador de artes marciales del mundo demoníaco. Está construido en el interior de una cueva cerca de la puerta que comunica con el mundo demoníaco. Desde el punto de vista físico, es un castillo construido en la Tierra, pero desde el punto de vista espacial parece estar en otra dimensión (es decir, en el mundo demoníaco). Quizá esté en una zona intermedia entre el mundo de los vivos y el mundo demoníaco.
(I) Después de secuestrar a la princesa Messa, Shula reunió a los demonios en el gran salón de su castillo y organizó un banquete para celebrar su matrimonio con la princesa.

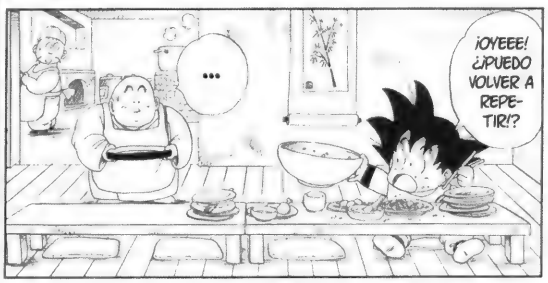


▲ Isla de entrenamiento

ISLA DE ENTRENAMIENTO

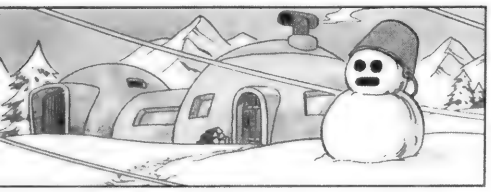
(L) C4.
(C) Isla grande cerca de la Kame House. El duende Tortuga compraba a menudo comida en la tienda de esta isla. Aunque es un lugar bastante próspero, conserva una naturaleza salvaje con una selva habitada por dinosaurios o un lago infestado de tiburones.
(I) Son Goku y Krilín lo aprendieron aquí todo sobre el estilo de lucha de la Tortuga, desde entrenamiento físico básico hasta cultivar el conocimiento.

◄▼ Comedor



COMEDOR

(L) C3.
(C) Comedor situado en el recinto del Tenkaichi Budôkai. Por lo visto, los participantes de torneo pueden comer gratis.



▲ Pueblo Jingle

PUEBLO JINGLE

(L) A4.
(C) Pequeño pueblo cubierto de nieve. La Muscle Tower está en las proximidades. Aquí es donde vive el androide número 8.
(E) Soldados del general White contra Goku.
(I) Suno, una niña del pueblo, rescata a Goku cuando se estrella el avión en el que este iba. Durante la batalla contra el monstruo Bû, sus habitantes contribuyeron a crear la *genkidama*.

▲ Campamento provisional de la tropa Silver

CAMPAMENTO PROVISIONAL DE LA TROPA SILVER

(L) A4.
(C) Campamento provisional del ejército Red Ribbon situado en un valle entre montañas pequeñas.
(E) Soldados del coronel Silver contra Goku.
(I) Goku descubre aquí la liuxingqiu.

TIERRA SAGRADA DE KARIN

(L) B1.
(C) Denominación de la zona que rodea a la torre de Karin. En ella viven Bora y Upa, pertenecientes a un linaje que ha protegido esta tierra durante generaciones. Tal como indica su nombre, es un lugar repleto de naturaleza en el que crecen árboles.
(E) Coronel Yellow contra Bora, coronel Yellow contra Son Goku, Tao Pai Pai contra Son Goku y el monstruo Bû (malvado) contra Gotenks.
(I) Fue el escenario de un violento enfrentamiento contra el coronel Yellow del ejército Red Ribbon, cuyo objetivo era hacerse con las bolas de dragón, y Tao Pai Pai. Asimismo, también fue el lugar donde tuvo lugar el enfrentamiento decisivo entre el monstruo Bû (malvado) y Gotenks tras salir de la sala del espíritu y el tiempo. Este enfrentamiento provocó muchos destrozos en el lugar.
(A) En *Gran aventura mística* el Imperio Mifan atacó el lugar con un poderoso ejército mientras buscaba las bolas de dragón.

▲ Ginger Town

GINGER TOWN

(L) A2.
(C) Ciudad en las afueras de la capital del Oeste en la que se han construido bloques de pisos.
(E) Cell contra Piccolo.
(I) Cell planeó absorber la energía vital de todos sus habitantes para aumentar su poder.

ZTV

(L) A2.
(C) Cadena de televisión que dejó patente para todo el mundo el coraje de Satán al enfrentarse a Cell.
(I) El comentarista y el cámara de esta cadena retransmitieron en directo el Cell Game.

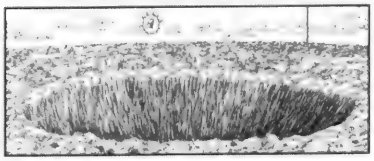
▲ ZZTV

ZZTV

(L) A2.
(C) Cadena de televisión mundial que está en la capital Central, la metrópoli que atacó Cell.
(I) Cell irrumpió en la cadena para anunciar por televisión la celebración del Cell Game.

➢ Tierra sagrada de Karin

➢ Tierra sagrada de Karin (después del enfrentamiento contra el monstruo Bû malvado)



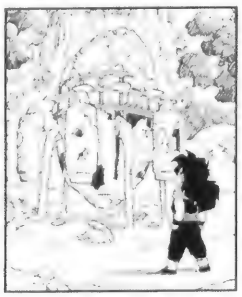
▲ Isla en la que Cell completó su desarrollo

ISLA EN LA QUE CELL COMPLETÓ SU DESARROLLO

(L) C3.
(C) Isla de un archipiélago de los mares del sur en la que también está la Kame House.
(E) Cell (forma semicompleta) contra Vegeta y Cell (forma completa) contra Vegeta y Trunks.
(I) A-16 y A-18 se escondieron aquí para escapar de Cell. Aprovechando un descuido de Vegeta y Trunks, Cell absorbe a A-18 y completa su desarrollo, tras lo cual vence a Vegeta y Trunks también admite la derrota.

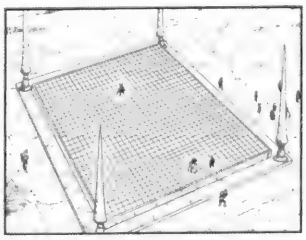
◄ ZTV

▼ Lugar al que llegó Cell



LUGAR AL QUE LLEGÓ CELL

(L) A1.
(C) Está en un lugar al norte de la capital del Oeste. Aquí Cell se desarrolló hasta su forma incompleta.


▲ Ring del Cell Game

RING DEL CELL GAME

(L) A2.
(C) Espacio de lucha que Cell construyó en el punto 5-28KS, al noroeste de la capital Central, laminando las duras rocas de la zona para fabricar unas baldosas resistentes.
(E) Míster Satán contra Cell, Goku contra Cell y Gohan contra Cell.
(I) Cell destruye a A-16. También es el lugar donde el Kame Hame Ha que lanza Gohan acaba con Cell.
(A) Los discípulos de Satán son los primeros luchadores que retan a Cell en este lugar, aunque acaban derrotados estrepitosamente.

RING DE COMBATE EXTERIOR

(L) C1.
(C) Ring de combate situado sobre un lago en la parte trasera del palacio de Baba la adivina.
(E) Dráculaman contra Krilín, Upa y Puar contra Dráculaman, Yamcha contra Suke y el abuelo Son Gohan contra Son Goku.

SIMA SIN FONDO ☆

(C) Fosa con forma de dragón que está en el fondo del lago.
(I) Aparece en *Gran aventura mística* y en ella se había hundido una bola de dragón.

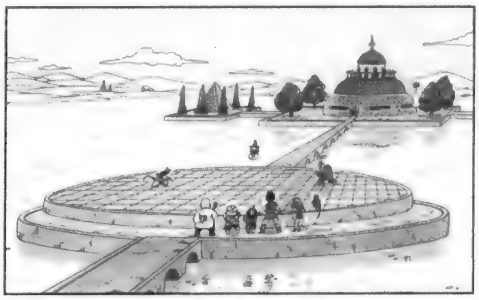
▲ Sala de espera de luchadores

SALA DE ESPERA DE LUCHADORES

(L) C3.
(C) Está en el edificio principal del templo Budôji, el lugar donde se celebra el Tenkaichi Budôkai. Aquí los finalistas del torneo esperan su turno.

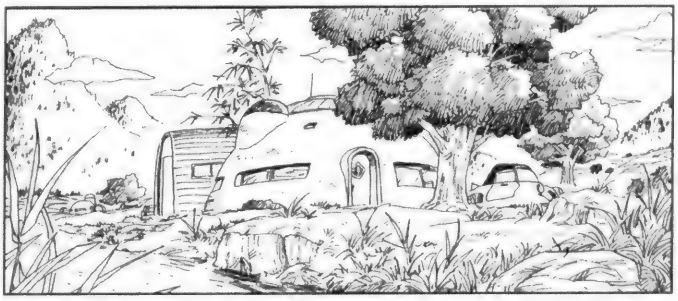
CASA DE SON GOKU

(L) B4.
(C) Casa en la que viven Goku y su familia. Está construida a la orilla de un río, en un pueblecito del distrito 439 Este, a más de 1.000 kilómetros de Satán City. La casa en sí está un poco alejada del pueblo y es como si vivieran aislados del exterior. Está rodeada de bosques y montañas y como poca gente frecuenta el lugar, es perfecto para que Gohan y Goten puedan entrenar sin ser molestados. En una casa vecina vive un matrimonio de ancianos.
(I) Los androides visitaron la casa cuando perseguían a Goku. Videl también se dejó caer para aprender la técnica de vuelo *bukūjutsu*. En ese momento, Gohan y Goten estaban entrenando en una montaña cercana para el Tenkaichi Budōkai.
(S) También aparece en *Nekomajin*. Hay un coche aparcado al lado, una casa apartada y están Ûb y Pan.



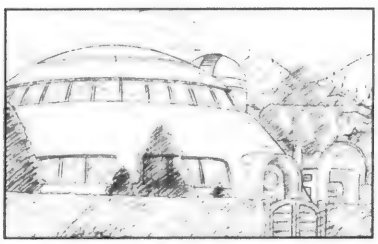
▲ Ring de combate exterior

(I) Tras el combate contra Suke, el duende Tortuga revela que Baba la vidente es su hermana mayor. También Goku se reencuentra con su abuelo Son Gohan.



◄▲ Izquierda: Nekomajin. Derecha: Goku vuelve enfermo

CASA DE SON GOHAN



▲ Casa de Son Gohan

(L) B4.
(C) Casa en la que viven Son Gohan, Videl y su hija Pan en *DBGT*.
(I) Está construida a lado de la casa de Goku.

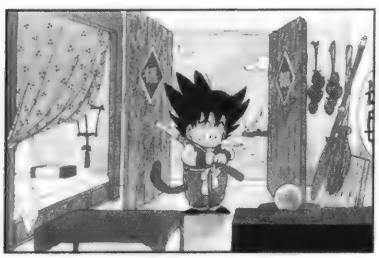
☆

★ ALMACÉN DE LA CASA DE SON GOKU

▲ Almacén de la casa de Son Goku

(L) B4.
(C) Aparece en *Nekomajin*. Es un trastero al uso donde se guardan aperos de labranza, herramientas, cajas de cartón, bidones y boniatos.
(I) Goku se presenta ante Nekomajin para pedirle que se deshaga de un ratón.

CASA DEL ABUELO SON GOHAN



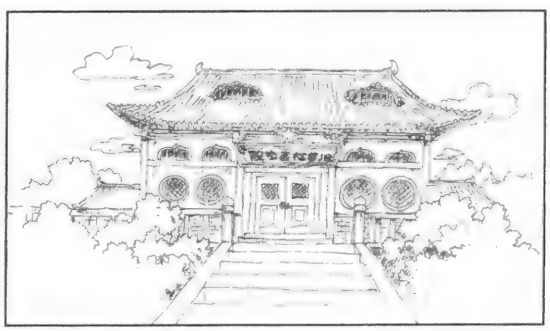
▲ Casa del abuelo Son Gohan

(L) B4.
(C) Casa construida en medio de una montaña remota. Solo tiene una habitación con una cama y un armario. Como Son Gohan vivía solo, tanto la casa como el interior estaban hechos de forma austera. La primera impresión de Bulma cuando la vio fue que era una casa destartalada. En las proximidades hay un bosque de bambús y un río, y Goku y su abuelo llevaban una vida cómoda y sin privaciones.
(I) Una noche Goku se convirtió en Ohzaru al ver la luna llena y aplastó sin querer a su abuelo. Desde entonces, Goku vivió venerando la sixingqiu como recuerdo de Son Gohan.
(A) Aparece en *La leyenda de Shenron*. La sixingqiu está encima de una cómoda de tres cajones que, curiosamente, tiene cuatro en el manga. En *DBGT* la bola de dragón de cuatro estrellas también sigue en esa cómoda 100 años después.

CIUDAD DESDE LA QUE SE PUEDE VER EL SOL

Aparece en *DBGT* y es la única ciudad desde la que se puede ver el sol después de que la aparición de los dragones oscuros provocara cambios climatológicos adversos.
(E) Goku contra Sixinglong, Goku contra Sanxinglong, Sixinglong contra Yixinglong, Vegeta contra Yixinglong y Gogeta contra Yixinglong.
(I) Ciudad en la que aparece Sixinglong. Después aparece Sanxinglong y la ciudad se congela. Tras derrotar al dragón oscuro de tres estrellas, también aparece Yixinglong y la ciudad se convierte en el escenario de la batalla final.

☆



▲ *Dojo* de Taiken

DOJO DE TAIKEN

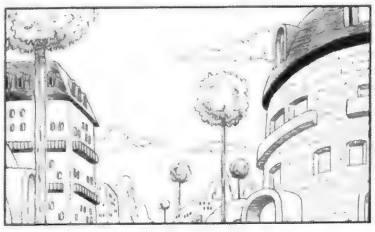
(C) *Dojo* y casa situados en la ciudad donde viven el maestro de artes marciales Taiken Chin y su hijo.
(I) Cuando Taiken le pidió un enfrenamiento a Goku, lucharon aquí.

☆

ROCA CEBOLLA ★

Roca que domina el paisaje del lugar donde viven *Nekomajin* Z y su amigo en Nekomajin. Está justo en las antípodas de Satán City.
(E) Nekomajin Z contra Onio, Nekomajin Z contra

▾ Ciudad en la que Tao Pai Pai robó ropa



CIUDAD EN LA QUE TAO PAI PAI ROBÓ ROPA

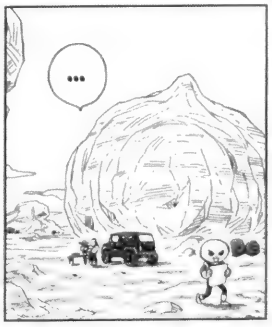
(L) B1.
(C) Ciudad cercana al cuartel general del ejército Red Ribbon.
(I) Tao Pai Pai asesinó a un sastre.

▴ Ciudad desde la que se puede ver el sol

CIUDAD DESIERTA ☆

▾ Ciudad desierta

(C) Ciudad que aparece en *DBGT*. Fue abandonada por sus habitantes cuando Wuxinglong absorbió toda la electricidad.
(E) Goku contra Wuxinglong.



▴ Roca Cebolla

Kreezer, Nekomajin Z contra Vegeta, Nekomajin Z contra Conejomajin, el monstruo Bû contra Conejomajin y Nekomajin Z contra Son Goku.
(I) Por regla general suele ser un lugar tranquilo y poco concurrido, pero con la llegada de Onio primero, la llegada de Onio con Kreezer después y la posterior visita de Vegeta se convirtió en un lugar donde se sucedían las amenazas a la Tierra. La sesión de firmas de Thunder Bolt también se hizo cerca de esta roca.

MONTAÑAS CERMICEBRIS Y ALREDEDORES ☆

(C) Montañas cubiertas por muros de hielo perpetuo. Es el lugar donde el doctor Willow sufrió un accidente en *El más fuerte del mundo*.

ALDEA EN LA QUE VIVE CINDY ☆

(C) Aldea pobre amenazada por los malvados Oro y Plata.
(I) Los hermanos Oro y Plata la tenían asediada, pero Goku consiguió que volviera a reinar la paz.

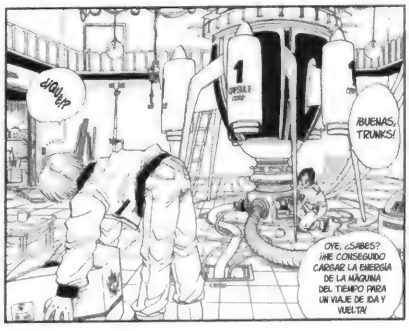
TIERRA (PLANETA 4032-VERDE-877) ☆

(C) Planeta en el que viven Goku y sus amigos. Beerus lo denomina así en *La batalla de los dioses*.

BASE SECRETA SUBTERRÁNEA

(L) B2.
(C) Sala secreta subterránea de Capsule Corporation en el mundo del futuro.
(I) Es el lugar donde se construyó la máquina del tiempo.

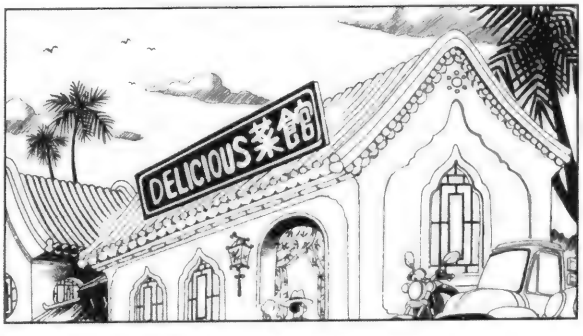
▾ Base secreta subterránea



RECINTO DEL TENKAICHI BUDÔKAI

(L) C3.
(C) Lugar donde se celebra el Tenkaichi Budôkai, el gran torneo de las artes marciales en el que participan los mejores luchadores de todo el país para dirimir cuál es el mejor de todos. Hasta la 21ª edición se organizaba cada cinco años, pero a partir de la 22ª edición pasa a celebrarse cada tres años. Se encuentra en la isla Papaya, dentro del templo Budôji, el mayor templo del mundo dedicado a las artes marciales. Debido a los graves daños que sufrió durante la 23ª edición por una técnica de Piccolo, se reconstruyó a una escala aún mayor. A partir de la 25ª

▾ Restaurante chino Delicious



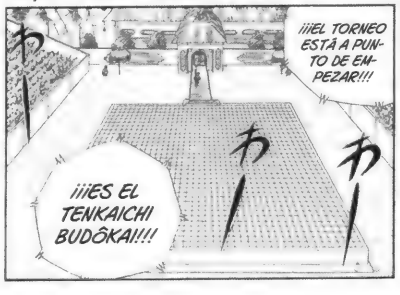
RESTAURANTE CHINO DELICIOUS

(L) C2.
(C) Nombre de un restaurante situado en la capital del Sur.
(I) Son Goku y compañía lo visitaron tras concluir el 21er Tenkaichi Budôkai.

RECINTO DEL TENKAICHI BUDÔKAI DEL FUTURO

(C) Recinto del Tenkaichi Budôkai organizado 100 años después en DBGT. Es un estadio de alta tecnología con forma de cúpula.

▾ ▸ Recinto del Tenkaichi Budôkai. Abajo: 25ª edición. Derecha: 22ª edición.



edición se incluyeron aparcamientos.
(E) Goku y todos los demás participantes del torneo. Goku participó desde la 21ª edición y desarrolló combates memorables contra Jackie Chun, Ten Shin Han y Majunior.

LABORATORIO DEL DOCTOR GERO

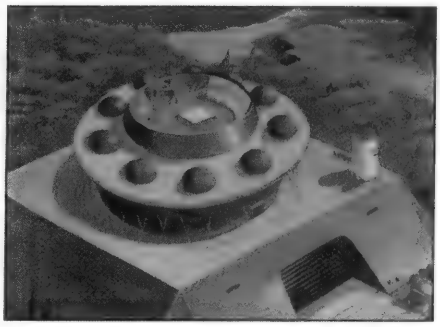
(L) A3.
(C) Laboratorio secreto que el doctor Gero construyó en una zona montañosa del norte. Tras la desaparición del ejército Red Ribbon, se centró en el desarrollo de los androides en este laboratorio.

PANTANO DE LA ANGUILA ELÉCTRICA ☆

(L) B4.
(C) Está en la gruta de los piratas. El general Blue del ejército Red Ribbon sufrió un ataque de una anguila eléctrica en este lugar.

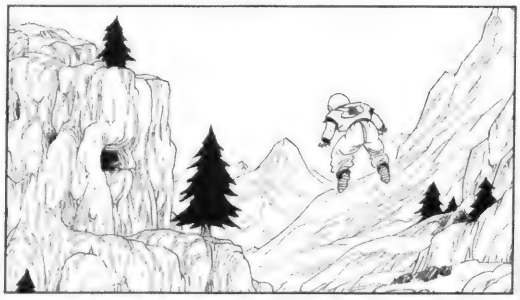
CAFETERÍA CERCANA AL RECINTO DEL TENKAICHI BUDÔKAI ☆

(L) C3.
(C) La visitaron Goku y compañía durante la celebración del 21er Tenkaichi Budôkai. Allí se enfrentaron Yamcha y Giran.

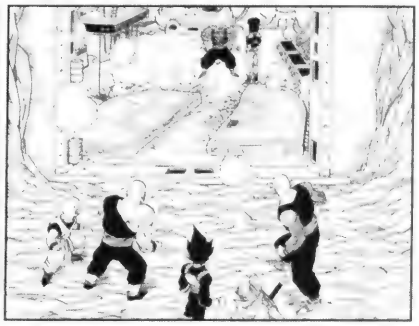


(E) El descendiente de Goku contra el descendiente de Vegeta.
(I) Fue el lugar en el que se enfrentaron los descendientes de Goku y Vegeta.

➤ Recinto del Tenkaichi Budôkai del futuro



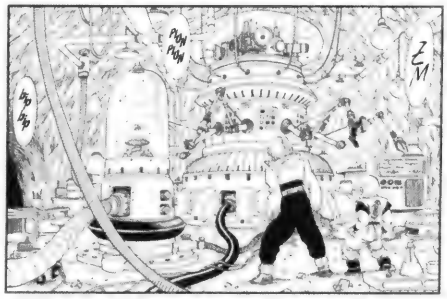
▲➤ Entrada al laboratorio del doctor Gero



En las paredes hay cápsulas para almacenar a los androides. Solo se puede acceder introduciendo un código secreto en la entrada.
(I) A-17 destruyó a A-20 después de que le activara.
(A) En *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos*, las ansias vengativas del doctor Gero pasaron al ordenador subterráneo tras su muerte.

FORTALEZA DEL DOCTOR WILLOW ☆

(C) Está en un glaciar de las montañas Cermicebris. Es un gigantesco edificio abovedado de color negro.



▲ Sala subterránea del laboratorio del doctor Gero

SALA SUBTERRÁNEA DEL LABORATORIO DEL DOCTOR GERO

(L) A3.
(C) Sala subterránea que oculta los secretos más importantes: la cápsula de cultivo de Cell y un superordenador. Este ordenador está conectado al sistema de investigación del laboratorio y puede decirse que es el núcleo del laboratorio.
(I) Krilín y Trunks destruyeron todo el equipamiento para evitar que Cell naciera en esa línea temporal.
(A) En *¡Batalla al límite!* Los tres grandes supersaiyanos, se revela que hay otra sala subterránea donde se construyeron los androides A-13, A-14 y A-15.

▲ Jardín interior

JARDÍN INTERIOR

(L) B2.
(C) Jardín que está en el edificio de Capsule Corporation. Está lleno de perros, gatos y dinosaurios abandonados que el doctor Brief encuentra por ahí.

▲ Aeropuerto Durian

AEROPUERTO DURIAN

(L) C3.
(C) Es el único aeropuerto de isla Papaya. Los taxis se agolpan a la entrada.

TEMPLO DONDE SE VENERABA UNA BOLA DE DRAGÓN ☆

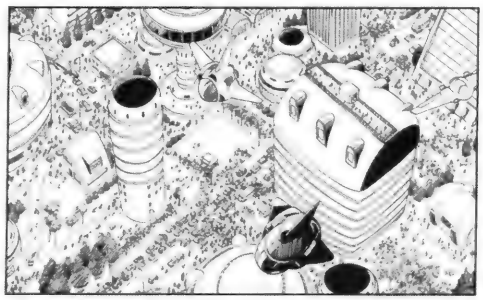
(C) Según la leyenda, en el pasado solo había una bola de dragón que se encontraba en un templo en la superficie de la Tierra.

NATADE ☆

(I) Pueblo que aparece en *¡El dúo peligroso!* Videl, Goten y Trunks se deshacen de un dinosaurio que atemorizaba a los habitantes. Aquí es donde Broly volvió a la vida.

SALA MISTERIOSA

(L) A4.
(C) Está en la quinta planta de la Muscle Tower y es donde se esconde Buyon. La única entrada es una trampilla desde la sala de mando.



▲ Capital Central

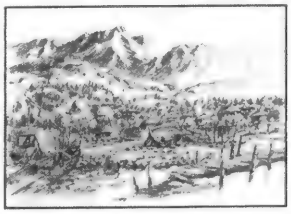
CAPITAL CENTRAL

(L) A2.
(C) Ciudad en la que se encuentra el King's Castle y centro del gobierno. Tiene muchas cadenas de televisión que emiten información diversa a todo el país. Es una metrópoli típica, con numerosos rascacielos.
(E) Son Goku contra el gran rey de los demonios Piccolo.
(I) Un ataque de Piccolo la destruyó parcialmente.

PUEBLO DE NAM

(L) C1.
(C) Pueblo natal de Nam, luchador contra el que se enfrentó Goku durante el Tenkaichi Budôkai. Está situado en una zona pobre en la que, además, se producen pocas precipitaciones de lluvia a lo largo del año. La vida en el pueblo es muy dura, pero sus habitantes aspiran a ser autosuficientes a pesar de las circunstancias adversas y viven apoyándose los unos a los otros.
(I) El pueblo depositó todas las esperanzas en Nam para que les trajera el agua necesaria para la agricultura.
(A) En la adaptación animada está situado en una zona desértica y, después del gran torneo de las artes marciales, el clan de Giran construye una presa y el pueblo queda desabastecido de agua.

▼ Natade



▲ Sala misteriosa

CAPITAL DEL OESTE

(L) B2.
(C) Ciudad en la que se encuentra Capsule Corporation. De entre todas las ciudades de la Tierra es en la que la ciencia y la tecnología están más avanzadas.

TORRE OESTE

(L) A2.
(C) Torre situada al oeste del King's Castle. Es también el lugar de donde sale una aeronave de pequeñas dimensiones para uso exclusivo del rey. El tejado es una escotilla.

GUARDERÍA DE TRANSFORMACIÓN DEL SUR

(L) B3.
(C) Guardería en la que los niños aprenden a transformarse. Es el centro más prestigioso entre todos los que enseñan la técnica de transformación. Oolong y Puar estuvieron en esta guardería.
(I) Oolong y Puar se conocieron aquí. Puar se graduó, pero Oolong fue expulsado por robarle las bragas a una maestra.

▲ Pueblo de Nam

PARQUE EÓLICO DE LA CAPITAL DEL OESTE ☆

(L) B2.
(C) Lugar donde Vegeta se enfrentó a Gohan parasitado por Baby en *DBGT*. El paisaje está dominado por aerogeneradores.
(E) Son Gohan contra Vegeta.

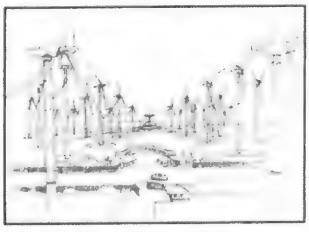
HOSPITAL DE LA CAPITAL DEL OESTE

(L) B2.
(C) Es el hospital general más grande de la capital del Oeste. Tiene una gran cruz en el tejado. Las habitaciones son espaciosas y pueden entrar hasta nueve personas. Los pacientes disponen de tres tipos de camas: camas de tratamiento médico, camas normales y camas de cuidados intensivos.
(I) Goku, Krilín, Gohan y Yajirobee recibieron tratamiento médico en este hospital después de resultar heridos durante su enfrentamiento contra Vegeta.

AFUERAS DE LA CAPITAL DEL OESTE ☆

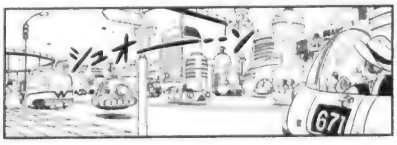
(L) B2.
(C) Zona por la que pasaron Vegeta y Bra en coche a la vuelta de comprar en *DBGT*.
(I) Dos hombres con los que se cruzaron intentaron ligar con Bra, pero Vegeta se enfadó y los lanzó al mar junto con el coche en el que iban.

Toda la población está registrada en un ordenador, y gracias a la terminal que tienen los policías es posible averiguar su dirección con solo decir el nombre de la persona. Está en el distrito 29 de los 43 que tiene la Tierra.
(I) Goku la visitó para ver a Bulma.

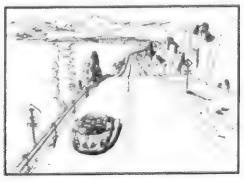


▲ Parque eólico de la capital del Oeste

➢ Hospital de la capital del Oeste



▲ Capital del Oeste

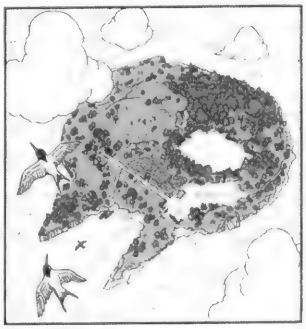


➢ Afueras de la capital del Oeste

COLEGIO DE LA ISLA NEKOMA ★

▲ Colegio de la isla Nekoma

C) Escuela que aparece en *Nekomajin*, de la que Kojiro es profesor. Solo hay tres alumnos, por lo que las clases de primaria y secundaria son conjuntas. El contenido de las clases es avanzado y se imparten materias como la estructura de Júpiter y matemáticas.



▲ Isla Nekoma

ISLA NEKOMA ★

(C) Pequeña isla con forma de cara de gato que aparece en *Nekomajin*. Las neko-trufas son su única fuente de ingresos. La tasa de natalidad está por los suelos y la escuela solo tiene tres alumnos.
(E) Atigrado contra el tiburón anfibio y Kojiro contra Pochimura.
(I) Atigrado despertó después de permanecer 31 años dormido y se deshizo del tiburón anfibio y unos hombres del Sindicato Inumaru que estaban haciendo de las suyas.

MONTE PAOZU ☆

(L) B4.
(C) Lugar donde están las casas de Son Goku y el abuelo Son Gohan en la adaptación animada. En *DBGT* Son Goku también tiene su casa al pie de la montaña

HABITACIÓN DE LA PRINCESA DURMIENTE ☆

(C) Aparece en *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio*. Está sobre una plataforma en una gran sala del Castillo del Demonio. Hay cortinas por los cuatro lados y no se puede ver el interior.

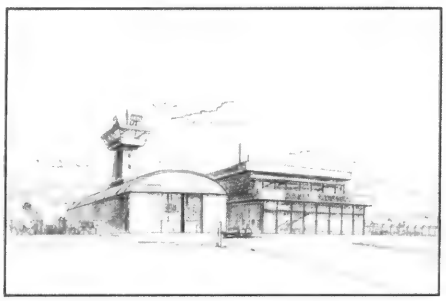
▲ Casa de Nekomajin

CASA DE NEKOMAJIN ★

(C) Casa de forma extraña en medio de un bosque que aparece en *Nekomajin*. El agua la saca de un pozo y usa leña, pero como tiene luz y televisión, debe de tener electricidad.
(E) Nekomajin contra el demonio.

BASIL TOWN ☆

(C) Tiene campos de albahaca y un aeropuerto.
(E) Cell ataca la ciudad y Krilín se enfrenta a él.



▲ Aeropuerto Basil

AEROPUERTO BASIL ☆

(C) Aeropuerto desde donde escaparon en aeronave unos hermanos que habían sobrevivido al ataque de Cell y que rescató Krilín.

TERMAS DE BASHÔ ☆

(C) Principal atracción turística de Octógono. Tiene un baño al aire libre del que se dice que cura cualquier enfermedad.
(I) Baba la vidente invitó a Chichi a bañarse.

y en el especial de televisión que cuenta lo que ocurrió 100 años después es la montaña donde unas bestias tienen su guarida.
(I) En el banquete que preparó Chichi introdujo ingredientes que solo se pueden encontrar en el monte Paozu, como el paozusaurio y el sapo arcoíris.

BATTLE ZONE ☆

(C) Tiene cuatro zonas de combate, como un desierto o un área incandescente.
(E) En *¡La Vía Láctea al límite!*, Bojack y sus secuaces mantuvieron un violento combate con Gohan y los demás.

BATTLE ISLAND 2 ☆

(E) Lugar donde se tiene lugar la final del Gran Tenkaichi Budôkai. En *¡La Vía Láctea al límite!*, Bojack y sus secuaces se enfrentaron a Gohan y el resto de los guerreros.

BATTLE ISLAND ☆

(E) Lugar donde se realizan las eliminatorias del Gran Tenkaichi Budôkai. En *¡La Vía Láctea al límite!* se llevaron a cabo varios enfrentamientos, como el de Ten Shin Han contra Trunks.

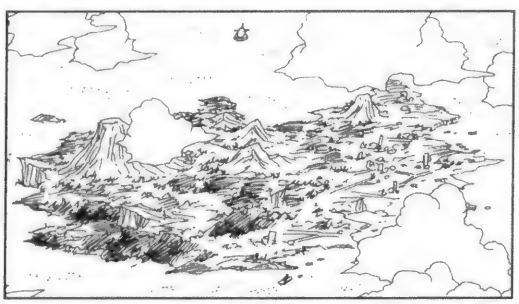
OCTÓGONO ☆

(C) Pueblo natal de Oolong. Todos sus habitantes son exactamente iguales a Oolong y también son igual de pervertidos.
(I) Goku y Chichi pasaron por el pueblo cuando buscaban el abanico de hoja de plátano *bashô-sen*.

▲ Parsley City

PARSLEY CITY

(L) B2.
(C) Ciudad en el punto BBN-49 que en el mundo del futuro está cerca de la capital del Oeste.
(I) El Trunks del futuro derrotó en esta ciudad a los androides A-17 y A-18.



▲ Isla Papaya

ISLA PAPAYA

(L) C3.
(C) Gran isla situada en el sur del continente. Por su extensión, podría considerarse un pequeño continente más que una isla. Solo se puede acceder a ella en avión, a través del aeropuerto Durian, su único aeropuerto, o en barco. Tiene un clima veraniego todo el año y crecen cocoteros que alcanzan alturas considerables. Al parecer, se trata de una antigua isla volcánica y en el centro de la misma se alza una enorme montaña con suaves pendientes por todo su alrededor.
(E) A-19 contra Son Goku, Tambourine contra Yajirobee y Son Goku contra Cymbal.
(I) Goku y sus amigos visitan la isla cada vez que se organiza el Tenkaichi Budôkai, y para llegar a la 22ª edición Goku cruzó el mar a nado desde Yahhoy, el lugar donde había estado entrenando.

◄▲ Lugar donde estaba escondida la nave espacial de Babidí

LUGAR DONDE ESTABA ESCONDIDA LA NAVE ESPACIAL DE BABIDÍ

(L) C1.
(C) Lugar en el que solo hay una casa. En su origen era un rancho. (E) El monstruo Bû (bueno) contra Son Gohan y Kaiôshin, el monstruo Bû (bueno) contra Dabra y el monstruo Bû (bueno) contra Vegeta.
(I) Aquí Krilín y Piccolo quedaron convertidos en piedra con la saliva de Dabra, y también es el lugar donde Vegeta explotó en su intento de acabar con el monstruo Bû.

PUEBLO DEL ESTE

(L) B4.
(C) Pueblo natal de Krilín.
(I) Krilín fue remando desde allí hasta la Kame House.

➤ Capital del Este

CAPITAL DEL ESTE

(L) A4.
(C) Ciudad situada al este del mundo.
(I) Es el lugar donde aterrizaron Vegeta y Nappa. Nappa la destruyó.

▲ Pueblo de Pantsy

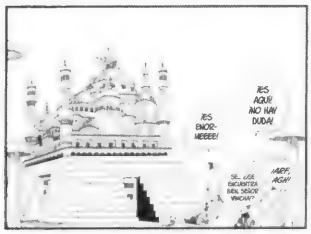
PUEBLO DE PANTSY

(I) Pueblo del Reino Gourmet que arrasa el ejército para buscar rubíes en *La leyenda de Shenron*.

☆

CASTILLO DE PILAF

▼ Castillo de Pilaf



(L) B3.
(C) Castillo edificado en una zona de bosques de setas gigantes. La plataforma de la planta baja tiene un hangar y un laberinto para impedir las incursiones enemigas. El castillo está construido con bloques elaborados y en la planta superior se encuentran el dormitorio y la sala de mando. En el tejado se yergue una enorme antena parabólica que reúne información de todo el mundo.
(I) Goku lo convirtió en ruinas cuando se transformó en Ohzaru.

▲ Lugar donde se encontraron Piccolo y Raditz

LUGAR DONDE SE ENCONTRARON PICCOLO Y RADITZ

(L) A3.
(C) Lugar de vegetación exuberante donde se encontraron Piccolo y Raditz.

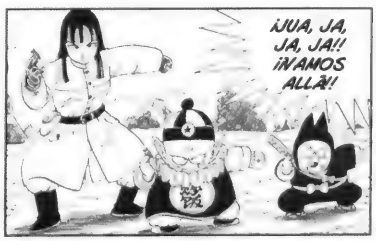
PIRÁMIDES

(L) C1.
(C) Edificios con forma de pirámide cuadrangular que están en el desierto. Cerca hay una cabina telefónica.
(I) Arale mandó allí a Blue de una patada.
(A) Durante el entrenamiento ante la llegada de Vegeta y Nappa, Piccolo hizo flotar una gran pirámide con telequinesis.

BASE SECRETA DE PILAF

(C) Base con forma de brote de bambú que sirve de guarida de Pilaf y que también aloja una fortaleza volante con capacidad ofensiva. Normalmente se encuentra oculta bajo la arena del desierto.

☆

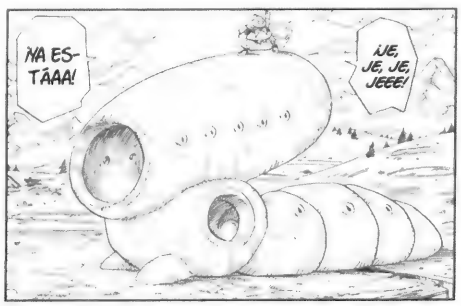


▲ Lugar de la batalla decisiva contra Pilaf

LUGAR DE LA BATALLA DECISIVA CONTRA PILAF

(L) C1.
(C) Zona plana atravesada por un camino.
(E) Pilafmáquina contra Son Goku.
(I) Goku se hace con la bola de dragón tras derrotar a una Pilafmáquina.

CASA DE BÛ



▲ Casa de Bû

▼ Pirámides

(L) A1.
(C) Casa que construyó Bû en el lugar donde había una ciudad que destruyó. Está hecha con la arcilla en la que convirtió a sus habitantes. Su aspecto exterior recuerda al de una oruga, y en la planta inferior están el comedor, el baño y la cocina, y la parte que se prolonga hacia delante y que tiene forma de cabeza en la planta superior es el dormitorio.
(I) Míster Satán hizo buenas migas con el monstruo Bû y se quedó a vivir allí.

LABORATORIO DEL DOCTOR FLAPPE

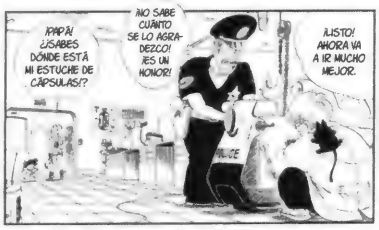
(L) A4.
(C) Está entre las montañas del pueblo Jingle. Aquí fue donde le quitaron al androide número 8 el dispositivo de autodestrucción.

☆

MONTE FRYPAN

▲ Monte Frypan

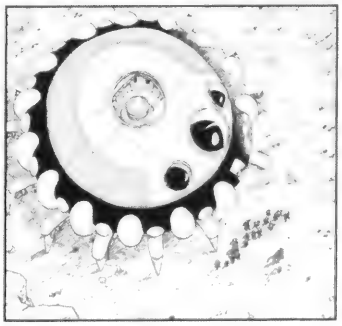
(L) C3.
(C) Montaña cubierta de llamas. En la cima se encuentra el castillo del rey Gyûma. Antiguamente recibía el nombre de Ryôkeizan o "monte de la vista refrescante" y era un lugar muy agradable, pero 10 años antes de su primera aparición, un espíritu de fuego descendió del cielo y lo convirtió en una montaña ardiente que cambió incluso el clima de los alrededores.
(I) El Kame Hame Ha lanzado por el duende Tortuga apagó el fuego, pero también destruyó la montaña.
(A) Justo antes de que Goku y Chichi se casen, la montaña entera queda cubierta por las llamas, que proceden del Horno Mágico, y Goku y Chichi emprenden un viaje para apagarlas. Sofocado el incendio, los dos celebran la boda en el monte Frypan.



▲ Laboratorio del doctor Brief

(L) B2.
(C) Laboratorio de desarrollo situado en Capsule Corporation.

LABORATORIO DEL DOCTOR BRIEF



(L) A2.
(C) Lugar donde aterrizó la nave espacial del rey Cold.
(I) Trunks acabó aquí con Freezer.

➤ Lugar donde aterrizó Freezer

LUGAR DONDE ATERRIZÓ FREEZER

(C) Montaña nevada situada al norte y a la que las mujeres tienen prohibido el paso. Hace tanto frío que podría congelar las llamas.
(I) Goku fue a recoger nieve.

MONTE FRAPPE ☆

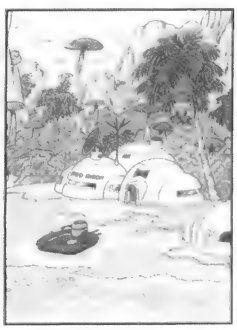
▲ Habitación de Bulma

(L) B2.
(C) Habitación de Bulma que también hace las veces de laboratorio. Está en la entreplanta.
(A) Las cortinas de la ventana son de color rosa y tiene macetas en su base. En *¡La explosión del puño de dragón!*, Tapion habla de su pasado aquí.

HABITACIÓN DE BULMA

(I) Lugar en el que un ladronzuelo vendió por 200 zenis el radar de las bolas de dragón que le había robado a Goku.

TIENDA DE ANTIGÜEDADES ☆

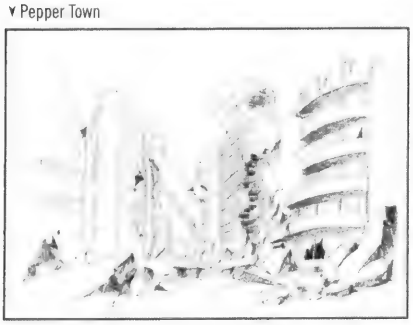


➤ Campamento provisional de la brigada Blue

(L) C4.
(C) Campamento que la brigada Blue del ejército Red Ribbon instaló en una isla del sur mientras buscaba una bola de dragón.

CAMPAMENTO PROVISIONAL DE LA BRIGADA BLUE

▼ Pepper Town



(C) Ciudad de la Tierra del futuro.
(I) Los androides A-17 y A-18 la destruyeron después de masacrar a sus habitantes.

PEPPER TOWN

▲ Lugar del enfrentamiento contra Vegeta

(L) B2.
(C) Zona rocosa cercana al lugar donde entrenó Gohan.
(E) Goku contra Vegeta.

LUGAR DEL ENFRENTAMIENTO CONTRA VEGETA

▼ Villa Pingüino

(L) C4.
(C) Pueblo de provincias situado en una pequeña isla del sur. Sus habitantes desconocen la existencia de las cápsulas Hoi-poi.
(I) Goku conoce aquí a Arale Norimaki y al resto de su familia. Arale lanzó por los aires al general Blue y Turbo le arregló a Goku el radar de las bolas de dragón.
(S) La acción de Abale-chan también transcurre aquí y Abale impide una invasión extraterrestre con el objetivo de conquistar la Tierra y esclavizar a la humanidad.

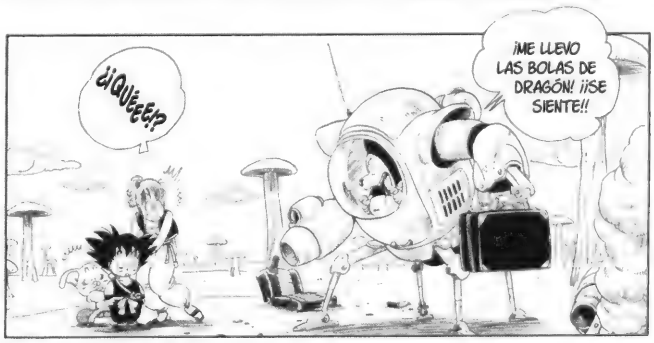
VILLA PINGÜINO

(L) A4.
(C) Sala oculta situada entre la pared exterior e interior de la última planta de la Muscle Tower.
(E) General White contra Son Goku.

SALA DE MANDO DEL GENERAL WHITE

(C) Ciudad futurista.
(I) Bû transformó a toda la población en chocolate para que sirviera de lección y se la comió.

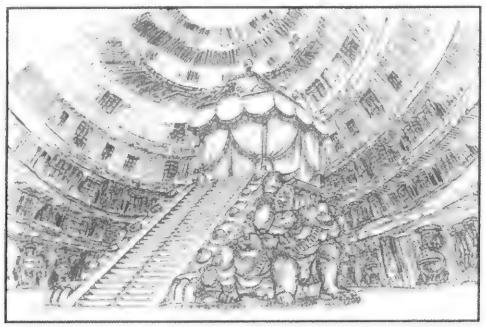
POLISAS CITY ☆



▲ Punto Ho-15

(L) B3.
(C) Lugar donde Goku se encontró por primera vez con los subordinados de Pilaf que iban tras las bolas de dragón.
(I) Shû y Mai le roban las bolas de dragón a Goku.

PUNTO HO-15



(C) Castillo situado en La Mano del Diablo habitado por monstruos.
(E) En *La Princesa Durmiente del Castillo del Demonio*, Lucifer y sus monstruos se enfrentan al grupo de Goku.

➤ Castillo del Demonio

CASTILLO DEL DEMONIO ☆

▲ Sala de mando del general White

(I) Goku rescata al alcalde del pueblo Jingle con la ayuda de Ocho.

(L) A4.
(C) Base del general White. Es una torre de seis plantas situada cerca del pueblo Jingle con subordinados del general White apostados en cada planta para impedir la entrada de intrusos.

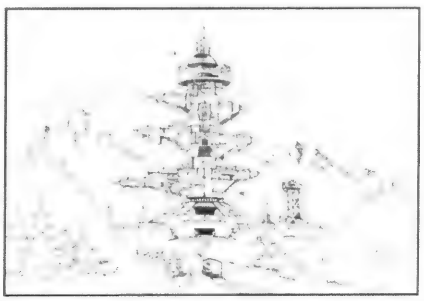
MUSCLE TOWER

▲ Hotel superlujoso míster Satán, el héroe que salvó a la Tierra del monstruo Bû

(C) Hotel lujoso y resplandeciente mandado construir por Satán en *¡Buenas! ¡¡Son Goku y sus amigos regresan!!* para conmemorar su victoria frente al monstruo Bû. Tiene una estatua de oro de Satán y en el jardín interior hay arbustos cortados para que se parezcan a su cara.
(E) Sirve de escenario para el enfrentamiento de Abo y Cado contra Gohan y Trunks.
(I) Abo y Cado atacan en plena fiesta de inauguración. Goku y sus amigos se deshacen de ellos, pero el hotel sufre graves desperfectos.

HOTEL SUPERLUJOSO MÍSTER SATÁN, EL HÉROE QUE SALVÓ A LA TIERRA DEL MONSTRUO BÛ ☆

▲ Muscle Tower



▲ Muscle Tower (*El camino hacia el más fuerte*)

(E) Tropas del ejército Red Ribbon lideradas por el general White contra Son Goku.
(I) Goku vence a los enemigos de cada planta mientras supera las trampas los montajes y rescata al alcalde de Jingle con la ayuda de Ocho (androide número 8).
(A) En *El camino hacia el más fuerte* se representa con una estructura asimétrica.

➤ Restaurante chino Manpuku

(C) Restaurante chino de Satán City en *DBGT*.
(E) Aquí comió Goku después de convertirse de nuevo en niño. Sufrió daños por las balas perdidas del atraco al banco.

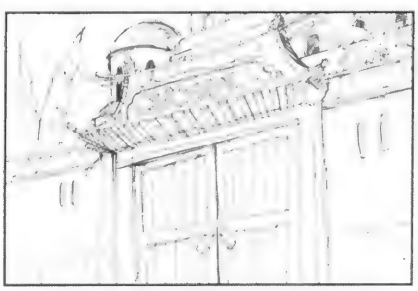
RESTAURANTE CHINO MANPUKU ☆

(C) Está cerca de la puerta al mundo demoníaco. Recibe este nombre por los desmanes que provocan los demonios que cruzan la puerta del mundo demoníaco por la noche.

PUEBLO DE MONSTRUOS ☆

(C) Lago maravilloso que se mueve y que está situado en medio de un desierto. Se aparece ante el pueblo de Nam junto con una tormenta de arena y soluciona los problemas de abastecimiento de agua de sus habitantes.

LAGO MISTERIOSO ☆



▲ *Dojo* de míster Satán

(C) *Dojo* que regenta míster Satán en *DBGT*. Tiene un éxito espectacular entre los discípulos que quieren seguir los pasos de Satán. Pan lo visita con frecuencia para liberar el estrés.

DOJO DE MÍSTER SATÁN ☆

(C) Sede del concurso de belleza que el duende Tortuga y los demás esperaban con impaciencia en *¡Batalla al límite! Los tres grandes supersaiyanos.*

SEDE DEL CONCURSO MUNDIAL DE BELLEZA MISS ESTE MUNDO ☆

(C) Isla en el centro de un lago.
(I) Es el lugar donde el grupo de Bulma descubre la última bola de dragón mientras Vegeta se enfrenta a Bû.

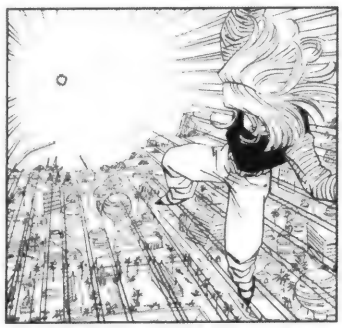
ISLA DEL LAGO ☆

(E) El duende Grulla y sus esbirros se enfrentaron al grupo de Goku en *Gran aventura mística*.
(I) Goku y los demás lo visitaron en ocasión de un torneo de artes marciales.

IMPERIO MIFAN ☆

HABITACIÓN DEL CAPORAL MURASAKI

(L) A4.
(C) Se encuentra en la cuarta planta de la Muscle Tower y es un jardín interior de estilo japonés.
(E) Son Goku contra el caporal Murasaki.



CAPITAL DEL SUR

(L) C2.
(C) Ciudad donde se encuentra el templo Budôji, sede del Tenkaichi Budôkai y capital de la isla Papaya. La ciudad está construida al borde de la costa y tiene muchos lugares residenciales.
(I) La superonda demoníaca de poder explosivo, *chô-bakuriki maha* que lanzó Piccolo durante el 23er Tenkai no destruyó solo el templo Budôji, sino que también provocó grandes destrozos en la ciudad. Más adelante, la ciudad y el templo fueron reconstruidos.

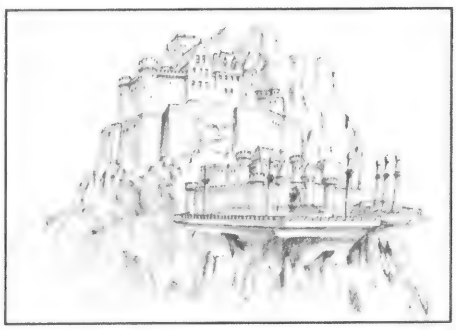
➤ Capital del Sur

ISLA DEL SUR

(L) C4.
(C) Lugar de procedencia de Ûb.
(I) Es de familia pobre y Ûb se presentó al Tenkaichi Budôkai para poder comprar comida a sus hermanos.

GRAN CIUDAD DEL DISTRITO 48 SUR

(L) B2.
(C) Ciudad a cuyos habitantes Cell les absorbió la energía vital.
(I) La televisión se hizo un gran eco de este suceso.



➤ Castillo de la reina Mei

CASTILLO DE LA REINA ME

(C) Castillo del barón Jaguar Batta en *¡La derrota del supersguerrero!* Se encuentra en la ladera de una montaña en una isla remota y tiene el laboratorio que creó a Biobroly.

➤ Habitación del caporal Murasaki

ALDEA QUE ADORA AL DIOS DE LA MONTAÑA

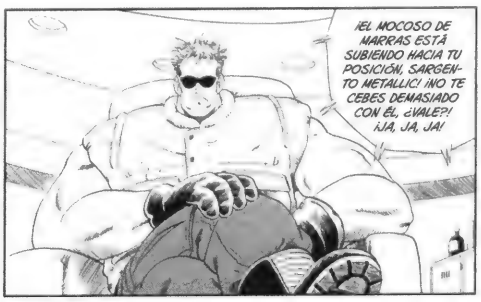
(C) Está en la falda de una montaña.
(I) Ten Shin Han y Chaoz pasaron por aquí cuando se preparaban para el 23er Tenkaichi Budôkai y la salvaron de la lava.

YAHHOY

(L) A1.
(C) Zona situada casi en las antípodas de isla Papaya. Goku estuvo entrenando allí.

LUGAR DONDE GOKU SE ENCONTRÓ CON YAJIROBEE

(L) C2.
(C) Zona selvática de una isla del sur.
(E) Cymbal contra Yajirobee.



▲ Habitación del sargento Metallic

HABITACIÓN DEL SARGENTO METALLIC

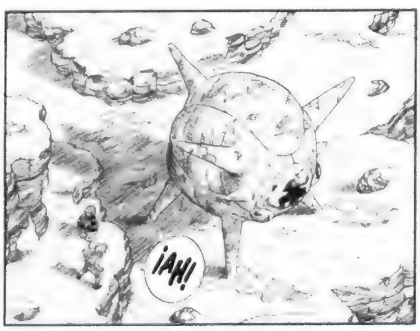
(L) A4.
(C) En el centro de la habitación hay una silla y una mesa.
(E) Son Goku contra el sargento Metallic.

GUARIDA DE YAMCHA

(L) B3.
(C) Está en el interior de la gruta de una montaña. Al estar en una zona donde se alzan picos rocosos, se confunde con el paisaje y resulta muy difícil de localizar. Por ello era el escondrijo perfecto de Yamcha en su época de bandido. En la parte superior hay un gran agujero desde el que se puede vigilar el exterior. En la parte frontal hay una inscripción que pone "Perfeccionamiento continuo".

▲ Lugar donde Goku se encontró con Yajirobee

➤ Meseta de Yunzabito



MESETA DE YUNZABITO

(L) A1.
(C) Nombre de una meseta situada al norte del continente y lugar donde aterrizó la nave espacial de Dios. La superficie del lugar está cubierta de musgo. Tiene unas condiciones parecidas a la tundra, por lo que la vegetación crece con dificultad.
(I) El namekiano que luego se convertiría en el dios de la Tierra pasó aquí su niñez. La nave espacial en la que vino está abandonada. Bulma y míster Popo visitaron el lugar para investigar la nave espacial de Dios.

▲ Guarida de Yamcha

(L) A4.
(C) Área agrícola en la que crece abundante hierba y en el que pastan aves gigantes parecidas a avestruces. En ella hay una granja y el agua que fluye desde las altas cadenas montañosas que la

LUGAR DONDE ATERRIZÓ RADITZ

▲ Espacio de los preliminares

(L) C3.
(C) Lugar donde se celebra la fase preliminar a partir del 24º Tenkaichi Budôkai. Está en la parte trasera del edificio principal del templo Budôji.

ESPACIO DE LOS PRELIMINARES

(L) B4.
(C) Está en la gruta de los piratas y el grupo de Goku casi cae en ella. Por debajo fluye una corriente de lava.

TRAMPA DE LAVA ☆

(C) Lugar donde se transformó Hildegarn en *¡La explosión del puño de dragón!*
(I) Hoi se encontró con Gohan y los demás.

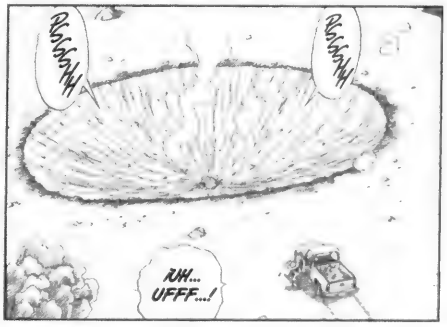
TORRE RANDSELL ☆

(L) B4.
(C) Ciudad vecina de Satán City.
(I) Dos hombres asaltaron el banco de esta ciudad.

RANDSELL TOWN

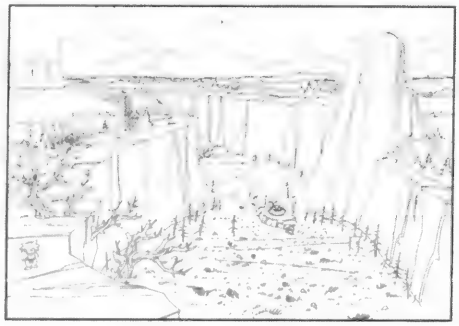
(C) Tienda de licores por la que se pasó Lunch después de robar en un tren y antes de conocer a Goku. Se transformó por primera vez en este lugar.

TIENDA DE LICORES QUE VISITÓ LUNCH ☆



rodean hace de este lugar una zona fértil con abundante vegetación.
(I) Raditz mató al granjero que lo vio aterrizar con su nave espacial.

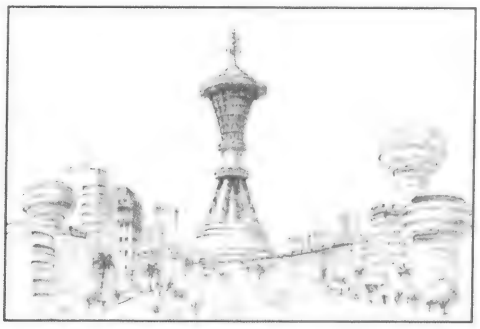
➤ Lugar donde aterrizó Raditz



➤ Valle del dragón Ryûgatani

(C) Lugar donde Goku se encontró por primera vez con Shû y Mai, esbirros de Pilaf que iban tras las bolas de dragón, cuando buscaba una presa para cenar.

VALLE DEL DRAGÓN RYÛGATANI ☆



➤ Torre Randsell

(L) B1.
(C) Base del ejército Red Ribbon situada en una zona rodeada de espesos bosques. Su tamaño es el de una pequeña ciudad y está dividido en varios distritos.

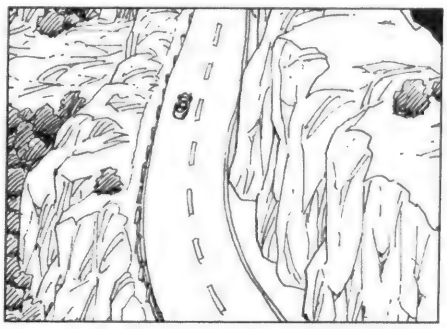
CUARTEL GENERAL DEL EJÉRCITO RED RIBBON

(C) Campo de golf para uso exclusivo del comandante en jefe Red, del ejército Red Ribbon. Al tener una extensión enorme, Red tiene que desplazarse en un carrito de golf.

CAMPO DE GOLF DE RED ☆

(L) B4.
(C) Estaba oculto en una pared de la gruta de los piratas y aparece cuando la gruta se hunde. Estaban los huesos de los jefes piratas y una gran cantidad de tesoros.

TUMBA DE LOS PIRATAS ☆

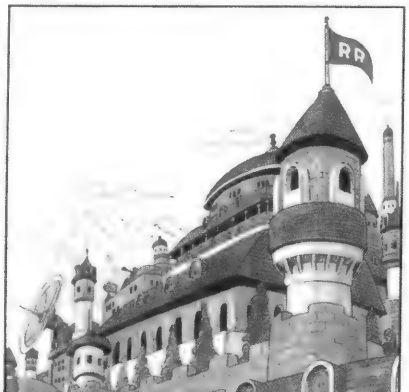


➤ Carretera 81

(L) A4.
Autopista que comunica Satán City con Randsell Town.
(I) Videl se enfrentó a dos atracadores.

CARRETERA 81

➤ Cuartel general del ejército Red Ribbon



▲ Cuartel general del ejército Red Ribbon (*El camino hacia el más fuerte*)

Asimismo, haciendo honor a su condición de ejército más poderoso del mundo, dispone de cañones y ametralladoras en varias posiciones para la defensa.
(E) Son Goku contra los soldados del ejército Red Ribbon y el consejero Black.
(I) Durante el ataque por sorpresa de Goku, el consejero Black asesinó al comandante en jefe Red.
(A) En E*l camino hacia el más fuerte*, el cuartel general era un antiguo castillo situado en una isla remota.

DRAGON BALL
SUPERENCICLOPEDIA

COLUMNA 9

COMPENDIO DE DETALLES

REEDICIÓN

¡Recopilamos una serie de hechos de *Dragon Ball*, desde los más triviales hasta los más hilarantes!

SORDERA MUSICAL

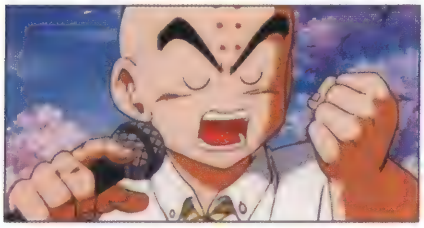
En *¡Arde! Una ardiente, intensa y superferoz batalla*, Krilín canta en un karaoke durante la celebración

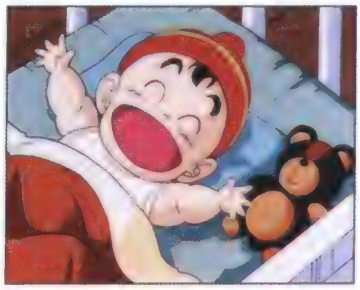
DESNUDO

Justo antes de que Mecafreezer llegara a la Tierra, se mostró una escena de ducha de Vegeta. ¿¡El musculoso trasero del rey de los saiyanos hizo suspirar a las seguidoras de la serie!? En *¡La derrota del superguerrero!* La victoria será mía, también se mostró a Broly desnudo cuando estaba en la cápsula de cultivo.

EINSTEIN

Es uno de los nombres que sopesó Chichi cuando nació Gohan. El otro candidato era Arquímedes. Por cierto, el rey Gyûma había pensado nombres como Gyûmatarô, Gyûmahiko, Gyômanosuke o Gyûmashin. Sin embargo, al final decidieron llamar Gohan al bebé porque sonrió al oír la palabra "gohan" (arroz hervido).





DETALLES DE LA ANIMACIÓN

Presentamos una lista de términos de las adaptaciones animadas junto con imágenes de la memorable escena en la que aparecen.

CARACTERIZACIÓN DEL PSEUDOSUPERSAIYANO

En *Son Goku el supersaiyano*, Goku alcanza un estado que parece ser previo al de supersaiyano. Dado que en el manga todavía no se había convertido en supersaiyano, se representó de esta forma. El pelo erizado fue idea de Akira Toriyama.

de la floración de los cerezos. No lo hace mal, pero suelta algún que otro gallo. Su forma de cantar sacó de sus casillas a Vegeta quien, por alguna extraña razón, había asistido a la celebración llevando el uniforme de combate...

¡CRÓNICA GLORIOSA DEL SALVADOR MÍSTER SATÁN!

Película con actores disfrazados de guerreros Z que se proyecta durante el 25º Tenkaichi Budôkai para mayor gloria de Satán. Al parecer, la cadena de televisión que hizo la película no le pidió permiso a Satán. Para más detalles, consultar la entrada "Actores disfrazados de guerreros Z" en el diccionario de personajes de este volumen.

ESCENA DE LA SALIDA DEL COMANDO GINEW

El comando Ginew se moviliza por orden de Freezer y la salida de las cápsulas espaciales desde la ladera de una montaña y atravesando una cascada guarda muchas similitudes con antiguas series japonesas de ciencia ficción. También había un servicio de megafonía en la salida.

CEREMONIA DE BODA

La boda entre Goku y Chichi se celebró en el exterior, quizá debido a que el castillo del rey Gyûma había sido pasto de las llamas del Horno Mágico. Las fotos de ese momento las guardó Chichi en un álbum que se pudo ver fugazmente en el episodio 171.

KRILÍN AL ESTILO PICCOLO

Krilín aparece ataviado con ropa al estilo de Piccolo en *¡La Vía Láctea al límite!* Un tipo superincreíble cuando Gohan está en peligro. Según cuenta, siempre había querido hacerlo. A lo mejor admira a Piccolo.

DIAGRAMA COMPARATIVO

Diagrama con las estaturas de los personajes que se confecciona para ayudar a los animadores. Lo hemos usado para comparar la estatura de Goku con la de los villanos a los que se ha enfrentado. Sabíamos que Freezer era un personaje menudo,

DIAGRAMA COMPARATIVO

ZONA SAGRADA

Es un lugar sagrado que se encuentra en lo más profundo del Palacio Celestial de Dios, donde están las tumbas de los dioses anteriores y en cuya entrada hay una puerta colosal. Dios y míster Popo entraron aun a riesgo de morir para esparcir el agua superdivina *chôshinsui* desde allí y eliminar los efectos de la niebla negra.

VILLANOS CAÍDOS AL INFIERNO

El comando Ginew y Freezer fueron al inferno cuando Goku los derrotó, y allí se encontraron con Cell. El tirano galáctico y el bioandroide se aliaron para hacerse con el control del infierno, pero Paikuhan les dio un severo correctivo.

El mago Babidí también fue al infierno y se jactó ante Cell y Freezer de que el monstruo Bû era su siervo. Curiosamente, a Dabra, el rey del mundo demoníaco e igualmente un villano, le mandaron al cielo.

CITA ENTRE GOKU Y CHICHI

Goku y Chichi habían oído que cuando un hombre y una mujer salen hacen cosas divertidas, así que empiezan a luchar sin más. Desde entonces, cada vez que rememora el momento Chichi menciona que el derechazo de Goku le cautivó.

EL PUNTO DÉBIL DE LOS NAMEKIANOS

Los namekianos no soportan los silbidos. Según Kaiô, es por la misma razón que a los humanos no les gusta el sonido chirriante que se produce al rayar un cristal. Al parecer, el sonido de alta frecuencia de los silbidos humanos retumba en los oídos de los namekianos y los desquicia. En realidad ese rasgo de los namekianos fue idea del maestro Toriyama (ver *Son Goku el supersaiyano*).

LA LEYENDA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

Es una leyenda que cuenta el duende Tortuga, según la cual al principio existía una bola de dragón de gran tamaño. Hace mucho tiempo, cuando los seres humanos eran honestos, Dios los bendijo otorgándoles una bola de dragón. Sin embargo, eso provocó que el corazón humano empezara a albergar maldad y la gente usó la bola para satisfacer su egoísmo. Dios se enfureció y rompió la bola en siete fragmentos que esparció por todo el mundo. La razón de ese número no se especifica en la historia, pero quizá esté oculto en la leyenda...

ESCENAS EMBARAZOSAS DEL PEQUEÑO TRUNKS

El pequeño Trunks enseña el trasero en dos películas: *¡El dúo peligroso! Los superguerreros nunca duermen* y *¡La derrota del superguerrero! La victoria será mía*. En ambos casos para amedrentar a Broly. Y por si fuera poco, en la primera también se hace pipí...

SALSA DE BARBACOA

Bulma se mantiene impertérrita haciendo una barbacoa. Vegeta había percibido que Mecafreezer se estaba acercando a la Tierra y profirió una exclamación recriminando a Yamcha. En medio de la tensión, Bulma se limita a entregarle la salsa de barbacoa a Vegeta como si nada.

LA FRASE "YO CREO QUE ES ENCANTADOR"

Es una frase que dice la madre de Bulma cuando su hija le dice que Vegeta es un fanático de los combates. Al parecer, está dicha con segundas intenciones. La frente despejada de Vegeta es un rasgo atractivo que le da personalidad. Le encantaría tener una cita a tres bandas con Goku y Vegeta.

pero llama la atención la estatura del orondo monstruo Bû. Cell parece ser una vez y medio más alto que Freezer.

Nota: Las entradas sin mención se refieren a *Dragon Ball* o *Dragon Ball Z*.

DRAGON BALL EN CIFRAS

¡Recopilamos todos los hechos relacionados con cifras que aparecen a lo largo de los 10 años de publicación de los 519 capítulos de *Dragon Ball*!

1 MES

Tiempo transcurrido entre el descubrimiento de la verdadera identidad de Great Saiyaman y el comienzo del Tenkaichi Budôkai.

80%

Lo que dura el efecto de los caramelos KK desarrollados por Bulma.

2/3

Porcentaje de la población y ciudades de la Tierra que Bû eliminó en un solo día.

1/4

Extensión de los daños que Bû provocó en la Tierra durante el primer día de entrenamiento de la fusión entre Goten y Trunks.

1/10

Relación entre la atmósfera en la sala del espíritu y el tiempo y la atmósfera terrestre. El aire de la sala es muy tenue.

-40º

Porción de la Tierra destruida durante el enfrentamiento entre el monstro Bû y Goku transformado en supersaiyano de tercer nivel.

CERCA DE 1 HORA

Temperatura más baja que se alcanza en la sala del espíritu y el tiempo:

Tiempo que transcurre entre la marcha de Goku y el comienzo del *battle royale* durante el 25º Tenkaichi Budôkai.

1 HORA

Margen de tiempo que Piccolo le pide a Bû para el entrenamiento de Goten y Trunks.

PARA 1 MES

Tiempo que tarda Goku en tener ropa nueva después de que el ejército Red Ribbon se la dejara hecha harapos.

Tiempo que les da Bû a Goten y Trunks para volver a fusionarse ante de intentar absorberlos.

Duración de la luna artificial que crea Vegeta cuando Gohan se transforma en Ohzaru. Fue al atardecer.

Tiempo que tardan Krilín y Gohan, volando a toda velocidad, en alcanzar a Vegeta.

Cantidad de alimentos que Goku se desayunó de una tacada en la autocaravana. Y eso que eran de Oolong...

2 KILÓMETROS

Distancia entre la lechería de la isla donde entrenan el estilo Tortuga y la primera casa de reparto.

1 MINUTO

Tiempo límite para que Cell explote cuando se transforma en la forma autoexplosiva. Ni él mismo puede controlarlo.

MENOS DE 1 AÑO

Margen de tiempo para que una persona muerta pueda ser resucitada con las bolas de dragón.

1 AÑO

Tiempo que pasa en la línea temporal alternativa entre que Gohan pierde un brazo a manos de A-17 y su muerte.

PARA 1 SEMANA

Cantidad de alimentos en la nevera de la Kame House.

1 SEMANA

Tiempo que tarda Goku en dominar la fusión.

Tiempo mínimo que debe descansar Oolong entre transformación y transformación.

Tiempo necesario para acumular el aura necesaria para que Goku, transformado en supersaiyano de tercer nivel, elimine al monstruo Bû (auténtico).

Tiempo que queda para que se cierre el plazo de inscripción en el 22º Tenkaichi Budôkai cuando llega Goku.

X2

Límite del *Kaiô-ken* que puede usar Goku sin forzarse durante su enfrentamiento con Vegeta y Nappa.

2 DÍAS

Tiempo que tarda Yamcha en ir en automóvil desde el páramo hasta el monte Frypan.

2 HORAS

Tiempo que tarda Krilín en ir y volver desde la nave espacial de Freezer hasta la casa del anciano jefe durante el enfrentamiento con Freezer.

2 TONELADAS

Peso de cada uno de los lastres que lleva Goku durante la visita del Kaiô del Sur.

2 MESES

Tiempo desde la celebración del 21er Tenkaichi Budôkai hasta la llegada de la estación lluviosa al pueblo de Nam.

Tiempo que transcurre entre que Vegeta vuelve de donde ha escondido las bolas de dragón y la llegada de Goku a Namek.

Tiempo estimado que necesita Goku para volver a la Tierra después de entrenar en el planeta de Kaiô. Al final tardó poco más de un día.

Tiempo que tarda Gohan en practicar la coreografía de transformación de Great Saiyaman que él mismo ha creado.

Tiempo que tarda Bulma en hacerle a Gohan su traje de transformación de Great Saiyaman.

Tiempo que tarda Vegeta en superar el límite de supersaiyano en la sala del espíritu y el tiempo.

Tiempo de entrenamiento que necesita Vegeta para alcanzar la superpoderosa fase 2 de supersaiyano.

2 AÑOS Y MEDIO

Tiempo transcurrido entre la muerte de Freezer y su padre y el nacimiento de Trunks.

3 DÍAS... NO, 2

Plazo que le da Goku a Bû para que Goten y Trunks dominen la fusión.

2

Número de habichuelas senzu que le quedan a Karin y que entrega a Goku para su enfrentamiento con Vegeta y Nappa.

MENOS DE 2 MINUTOS

Tiempo hasta la destrucción de Namek desde que se trasladan todos los que estaban en el planeta a la Tierra y solo quedan Goku y Freezer.

Tiempo de conversación entre el duende Tortuga y el duende Grulla justo antes del registro en el 22º Tenkaichi Budôkai.

2 MINUTOS

Tiempo que tarda en llegar Goku después de que Vegeta se equivoque en su estimación de la victoria contra Ricrem.

2 SEGUNDOS

Según el cálculo de Satán, tiempo que le duraría Goku si se enfrentase a él. Todo un portento...

3 AÑOS

■ Tiempo que tardó Cell en desarrollarse hasta la fase inicial de su desarrollo después de haber vuelto al estado de huevo.

■ Tiempo que tardó el duende de Tortuga en robarle el agua supersagrada *chôseisui* a Karin. Y fue haciendo trampas.

■ Tiempo que tardan Krilín y los demás en recuperarse del envenenamiento por pez globo.

■ Tiempo que tardan en confeccionarle un traje nuevo a Tao Pai Pai. El sastre trabajó también por las noches.

■ Tiempo que tarda Goku en superar los obstáculos de Karin y robarle el agua supersagrada *chôseisui*.

■ Tiempo que se tardaría normalmente en ir en automóvil desde el pueblo donde estaba Oolong al monte Frypan.

3 DÍAS

■ Tiempo que transcurre entre que Goku y Bulma conocen al duende Tortuga y llegan al pueblo donde Oolong está haciendo de las suyas.

■ Tiempo transcurrido entre la destrucción de la aldea de Tsuuno por parte de Vegeta y la llamada de Apple al comando Ginew.

3 HORAS

■ Tiempo que tarda Goku en escalar de nuevo la torre de Karin después de hacerlo por primera vez.

4 AÑOS

■ Tiempo que llevaba Dios teniendo una sensación rara por la llegada de Cell en la máquina del tiempo.

4 DÍAS

■ Tiempo transcurrido entre la muerte de Zarbon y la llegada del comando Ginew.

4 VECES

■ Número de recambios que tiene A-17 de la ropa que le gusta.

4 AÑOS (DE EDAD)

■ Edad de Pan cuando participa en el 28º Tenkaichi Budôkai.

■ Tiempo que tardan en reactivarse las bolas de dragón cuando el Shenron de Dende solo concede un deseo.

4 MESES

■ Según la estimación del médico que le atiende, tiempo que tardaría Goku en restablecerse de sus heridas tras el enfrentamiento con Vegeta.

3 MINUTOS

■ Tiempo transcurrido entre la inscripción de Jackie Chun y el cierre del registro para el 22º Tenkaichi Budôkai.

3 SEGUNDOS

■ Según la estimación de Tao Pai Pai, tiempo que necesitaría para derrotar a Goku en su segundo enfrentamiento.

■ Plazo que le da Bû a Goku para encontrar a alguien con quien fusionarse con los pendientes Pothara después de haber absorbido a Gohan.

■ Tiempo que duerme el monstruo Bû. Lo sorprendente es que eso para él es dormir demasiado.

5 SEGUNDOS

■ Tiempo que estimó que necesitaría el coronel Silver para acabar con Goku. A decir verdad, fue al revés y Goku acabó con él en un suspiro. Patético.

UNOS 5 AÑOS

■ Tiempo transcurrido entre el 23er Tenkaichi Budôkai y la llegada de Raditz. Gohan nació durante ese período.

■ Plazo que da Babidí para destruir la Tierra. Para ser exactos, será el 13 de mayo.

■ Tiempo que se tarda en reformar la nave espacial de Dios para adaptarla al uso humano

■ Tiempo que tarda Goku en llegar desde la Tierra hasta Namek en su nave espacial. Por alguna razón, se tarda un día menos en volver.

5 DÍAS

■ Tiempo que tarda en recorrer una nave espacial esférica la distancia entre el planeta Freezer número 79 y Namek.

■ Tiempo que lleva la primera ceremonia del anciano Kaiôshin para extraer el poder latente de las personas.

■ Tiempo que se tardaría en recorrer en reactor los 1.000 kilómetros que separan Satán City del distrito 439 Este.

5 HORAS

■ Tiempo que se tardaría volando tranquilamente desde el escondrijo de Bulma, Krilín y Gohan hasta la casa del anciano jefe.

■ Tiempo que falta para que Goku llegue a Namek cuando se entera de que Piccolo y los demás han ido al planeta de Kaiô a entrenar.

5 DÍAS Y MEDIO

■ Tiempo que falta para que Goku llegue a Namek cuando Krilín y Dende se dirigen a la casa del anciano jefe.

5,6 SEGUNDOS

■ Tiempo que tarda el duende Tortuga en correr 100 metros cuando Goku y Krilín se convierten en sus discípulos.

■ Tiempo límite que puede permanecer Oolong transformado.

■ Tiempo desde que el anciano Kaiôshin termina de hacer más fuerte a Gohan hasta que se agota el tiempo de supersaiyano de tercer nivel de Gotenks.

■ Tiempo para que comience el Cell Game desde la llegada de Vegeta al recinto de combate.

■ Tiempo que falta para que el planeta Namek explote después de que Freezer haya destruido el núcleo.

■ Tiempo transcurrido entre la inscripción de Yamcha y el cierre del registro para el 22º Tenkaichi Budôkai.

■ Tiempo límite para que explote la bomba activada por el general Blue.

5 MINUTOS

■ Tiempo que pueden mantener el estado de supersaiyano de tercer nivel cuando Goten y Trunks se fusionan en Gotenks.

■ Según los cálculos de Satán, tiempo que duraría Goku frente a Cell. Lo suyo es tener ojo de buen cubero.

7 AÑOS

■ Tiempo transcurrido entre la muerte de Goku durante el Cell Game y el ingreso de Gohan en bachillerato.

■ Número total de habichuelas *senzu* que tienen Krilín y los demás cuando irrumpen en el laboratorio del doctor Gero.

■ Número de semillas de saibaimen que Nappa se había traído a la Tierra.

6

■ Número de luchadores que había matado Tambourine contando a Giran. Se cargó a los más famosos.

■ Tiempo que estuvo Goku sufriendo los efectos del veneno del agua superdivina *chôshinsui*.

6 HORAS

■ Tiempo transcurrido en la sala del espíritu y el tiempo cuando en el exterior ha pasado un minuto. El paso del tiempo allí es más rápido.

■ Tiempo que pasa Piccolo entrenando con Kaiô.

8,5 SEGUNDOS

■ Tiempo que tarda Goku en correr los 100 metros cuando empieza a entrenar bajo la batuta del duende Tortuga. Ya era un portento.

8 AÑOS

■ Tiempo que estuvo sufriendo acoso Krilín en el templo Chaolín.

8

■ Número de edificios que tiene el cuartel general del ejército Red Ribbon, donde está la sala de mando. Las bolas de dragón están aquí fuertemente custodiadas.

8 METROS

■ Altura del salto que da Gohan para atrapar una pelota de béisbol en clase de gimnasia.

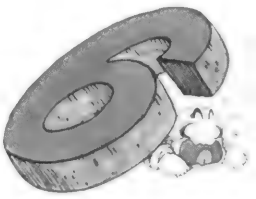
■ Tiempo que tarda en cargarse la máquina del tiempo de Bulma para un viaje de ida y vuelta.

8 MESES

■ Tiempo que Goku y Krilín entrenan el estilo Tortuga. También es el tiempo que transcurre entre que se convierten en discípulos del duende Tortuga y el Tenkaichi Budôkai.

■ Tiempo transcurrido desde que Videl participó por primera vez en el Tenkaichi Budôkai hasta que lo hace estando en el instituto.

■ Tiempo que transcurre entre la saga de Cell y la del monstruo Bû. También es el tiempo que pasa entre el 24º y el 25º Tenkaichi Budôkai.



■ Tiempo que pasan inconscientes los que reciben el golpe en X desde el cielo. Goku es la excepción.

UNOS 10 DÍAS

■ Tiempo que transcurre entre que Bulma consigue con esfuerzo la wuxingqiu en un valle del norte y conoce a Goku.

■ Tiempo que tarda Videl en dominar la técnica de vuelo *bukûjutsu*.

10 DÍAS

■ Tiempo necesario para modificar la nave espacial de Dios y traducir el namekiano.

10 AÑOS (DE EDAD)

■ Edad de Ôb cuando participa en el 28º Tenkaichi Budôkai.

10 VECES

■ Durante el entrenamiento de natación del estilo Tortuga, número de veces que tienen que ir nadando hasta la otra orilla y volver en un lago en el que, no se sabe por qué, hay tiburones.

10 METROS

■ Distancia a la que es efectivo el mando de detención de emergencia de los androides.

10 TONELADAS

■ Peso de uno de los lastres que llevaba Goku transformado en supersaiyano durante la visita del Kaiô del Sur.

9

■ Número de habichuelas *senzu* que Yajirobe les trae de parte de Karin al comienzo de la saga de los androides.

10 SEGUNDOS

■ Según Punta, tiempo que tardaría en dejar fuera de combate a Krilín.

x10

■ Según la estimación de Dodoria, tiempo que necesitaría para acabar con los tres jóvenes namekianos.

■ Gravedad de la sala del espíritu y el tiempo comparada con el exterior.

UNOS 10 AÑOS

■ Tiempo que llevaba el monte Frypan ardiendo cuando llega el grupo de Bulma y Goku.

MÁS DE 10 AÑOS

■ Período de tiempo que abarca el registro de los participantes del Tenkaichi Budôkai que se lleva Tambourine. Para ser exactos, la lista es de los últimos 13 años.

10 AÑOS

■ Tiempo transcurrido entre el enfrentamiento contra el monstruo Bû y el último capítulo.

■ Tiempo que transcurre entre el enfrentamiento de Cell contra Vegeta y Trunks y el comienzo del Cell Game.

■ Según la estimación de Trunks, tiempo que tardaría Goku en curarse de la enfermedad del corazón.

12 LUCHADORES

■ Número de participantes en la fase final del 28º Tenkaichi Budôkai. Está a medio camino entre los de la 23ª y los de la 25ª.

11 SEGUNDOS

■ Tiempo que tarda Goku en correr los 100 metros cuando empieza a entrenar con el duende Tortuga. Llevaba roto el calzado.

10,4 SEGUNDOS

■ Tiempo que tarda Krilín en correr los 100 metros cuando empieza a entrenar bajo la batuta del duende Tortuga.

10,1

■ Récord personal de Krilín corriendo los 100 metros.

■ Intervalo de tiempo antes de la final en las ediciones 21ª y 23ª del Tenkaichi Budôkai.

■ Tiempo que tarda Goku en vestirse y prepararse después de levantarse, justo antes de llegar a Namek.

■ Tiempo que luchan Vegeta, Krilín y Gohan contra Ghourt y Ricrem.

10 MINUTOS

■ Tiempo que tarda Yamcha en llegar en avión al King's Castle desde que Goku recibe daños en una pierna.

17 AÑOS ANTES

■ Fecha que configuró la Bulma del futuro trágico en la máquina del tiempo para que viajara Trunks.

17 AÑOS (DE EDAD)

■ Edad de Trunks cuando derrota a Freezer y su padre y se presenta ante Goku y los demás.

16 LUCHADORES

■ Número de participantes en la fase final de la categoría adulta del 25º Tenkaichi Budôkai.

15

■ Número de tejas que intentó partir Satán en una demostración previa al Cell Game.

14 PERSONAS

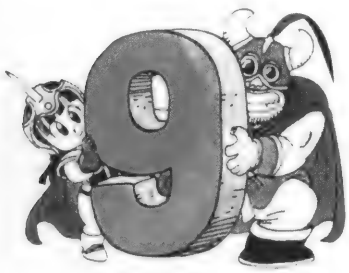
■ Número de personas que se habían atrevido con el agua superdivina *chôshinsui* antes que Goku. Ninguna sobrevivió.

14 AÑOS (DE EDAD)

■ Edad que, por error, creía que tenía Goku. En realidad tenía 12 años.

14

■ Antes de aprender matemáticas, número que creía Goku que venía después del 11, y así es como se lo aprendió. ¡Después del 11 viene el 12!



20 METROS
■ Distancia que saltan Goku y Krilín para evitar una trampa de los piratas.

■ Peso de las botas que Goku usó durante su entrenamiento.

20 KILOS
■ Peso del caparazón que llevan Goku y Krilín durante los siete primeros meses del entrenamiento del estilo Tortuga.

20 G
■ Gravedad que tarda medio día en superar Goku cuando se dirige a Namek.

19 DÍAS
■ Tiempo que transcurre entre que el ejército Red Ribbon empieza a buscar las bolas de dragón y la tropa Brown encuentra una.

19
■ Número que viene después del 18. Sin embargo, Goku acababa de aprender matemáticas y lo había olvidado.

18 DÍAS
■ Tiempo que tarda en llegar una nave espacial esférica desde la Tierra hasta el planeta Freezer número 79.

24 HORAS
■ Tiempo que puede permanecer Goku en el mundo de los vivos cuando está en el cielo.

20 AÑOS
■ Intervalo de tiempo entre la muerte de Freezer y su padre y el viaje al pasado de Trunks en la máquina del tiempo.

■ Tiempo que transcurre entre la llegada de Satán al recinto del Cell Game y el comienzo de los enfrentamientos.

■ Tiempo más corto de trayecto en avión desde Capsule Corporation hasta la Kame House.

■ Tiempo que transcurre entre que el comando Ginew recibe la orden de Freezer y Goku llega a Namek.

■ Tiempo que tarda Bulma en ir a hacer pis después de conocer a Goku.

20 MINUTOS
■ Tiempo que Great Saiyaman tarda en recorrer volando los 1.000 kilómetros que separan su casa del instituto.

20 DÍAS
■ Tiempo transcurrido entre que el ejército Red Ribbon empieza a buscar las bolas de dragón y Goku acaba con la tropa Silver.

20 HORAS
■ Tiempo que tarda el anciano Kaiôshin en aumentar el poder cuando extrae el poder latente de una persona.

■ Tiempo que transcurre entre el asesinato de Babidí a manos de Bû y el regreso de Goku al Más Allá.

■ Tiempo de descanso durante el 25º Tenkaichi Budôkai entre la conclusión de la categoría infantil y el inicio de la categoría adulta.

■ Según Apple, tiempo estimado para que Vegeta vuelva en sí. En realidad ya estaba consciente.

■ Tiempo límite para encontrar la piedra durante el entrenamiento del estilo Tortuga.

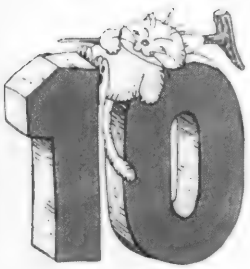
■ Tiempo que puede permanecer Goku en el mundo de los vivos después de consumir su energía vital transformándose en supersaiyano de tercer nivel estando muerto.

30 MINUTOS
■ Tiempo máximo que se puede permanecer fusionado.

■ Tiempo que falta para acabar las vacaciones de verano cuando Bulma conoce a Goku.

30 DÍAS
■ Tiempo que se tardaría en ir a pie desde el escondrijo de Bulma en Namek hasta la casa del anciano jefe.

28 DÍAS
■ Tiempo entre la visita del Kaiô del Sur y el comienzo del 25º Tenkaichi Budôkai.



50º AÑOS
■ Tiempo que pasó entrenando el duende Tortuga para dominar el Kame Hame Ha.

50ºC
■ Temperatura más alta que se alcanza en la sala del espíritu y el tiempo. Es la de un desierto a mediodía.

50 RACIONES
■ Cantidad de comida que se come Goku en el restaurante chino Delicious tras acabar el Tenkaichi Budôkai.

50 G
■ Fuerza de gravedad a la que se somete Goku cuando entrena rumbo a Namek y que tarda poco más de un día en superar.

50
■ Número de habitaciones de la casa de Videl. Es un casoplón.

40 DÍAS
■ Tiempo que tarda Goku en atrapar a Bubbles.

40 KILOS
■ Peso del caparazón que Goku y Krilín llevan durante el último mes del entrenamiento del estilo Tortuga.

100 G
■ Máxima gravedad a la que pone Goku el dispositivo de gravedad artificial que incorpora la nave espacial que le lleva a Namek.

96%
■ Según A-19, probabilidad de que la persona identificada se trate del humano llamado Yamcha.

NÚMERO 93
■ Número que recibe Krilín durante la fase preliminar del 21er Tenkaichi Budôkai.

85
■ Talla de sujetador de Bulma a los 16 años. La unidad es en centímetros, por supuesto.

NÚMERO 84
■ Número del avión del ejército Red Ribbon que derribó el aparato espía de Bulma.

72 LUCHADORES
■ Número de participantes en la fase preliminar del 23er Tenkaichi Budôkai.

NÚMERO 70
■ Número que recibe Goku durante la fase preliminar del 21er Tenkaichi Budôkai.

65 ZENIS
■ Tarifa común de los taxis de la capital del Sur.

150 G

Gravedad con la que entrenan Vegeta y Trunks en la sala de control de la gravedad.

137 LUCHADORES

Número de participantes en la fase preliminar del 21er Tenkaichi Budôkai.

137

Récord de Satán en la máquina de puñetazos.

120%

Posibilidades de quedar campeón del 25º Tenkaichi Budôkai según Satán.

108

Namekianos. Descendencia que ha producido el anciano jefe hasta Dende.

UNOS 100 AÑOS

Tiempo que hace que el duende Tortuga encontró la sanxingqiu en el fondo del mar.

100 DÍAS

Tiempo que necesita Dende para crear desde cero las bolas de dragón.

100 PERSONAS

Número de personas que Raditz le ordenó a Goku que matara.

MÁS DE 100 KILOS

Peso total que lleva Goku entre las botas y la ropa pesada.

UNAS 300 PERSONAS

Población de la isla en la que Goku y Krilín entrenan el estilo Tortuga.

300 MILÍMETROS

Grosor de los muros de acero puro en la celda del castillo de Pilaf.

230 CENTÍMETROS

Estatura de Môkekko, participante del 28º Tenkaichi Budôkai.

210

Puntuación que saca Piccolo en la máquina de puñetazos conteniéndose bastante.

203

Puntuación que saca A-18 en la máquina de puñetazos conteniéndose bastante.

200 PERSONAS

Número de espectadores que mueren durante el 25º Tenkaichi Budôkai con una de las ondas de energía que lanza Vegeta.

192

Puntuación que saca Krilín en la máquina de puñetazos conteniéndose bastante.

186

Puntuación que saca Goku en la máquina de puñetazos conteniéndose.

158 DÍAS

Tiempo que falta para que lleguen Vegeta y Nappa a la Tierra cuando Goku empieza a entrenar en el planeta de Kaiô.

UNO CADA 1.000 AÑOS

Frecuencia con la que aparece el supersaiyano legendario.

1.000 AÑOS

Tiempo de vida que le quedaba al anciano Kaiôshin cuando cedió su vida a Goku.

1.000 KILÓMETROS

Distancia entre la casa de Gohan y el instituto de Satán City.

CANAL 872

Una de las cadenas de televisión que informan de la desaparición de la población de Ginger Town.

MÁS DE 800 AÑOS (DE EDAD)

Edad de Karin en su primera aparición.

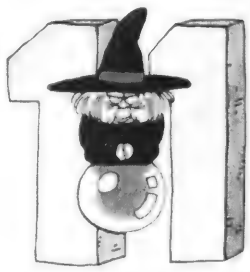
774

Puntuación que saca A-18 en la máquina de puñetazos sin contenerse.

UNOS 300 AÑOS

Tiempo que hace que el duende Tortuga escaló la torre de Karin para entrenar.

Tiempo que hace que los subordinados de Dabra fueron a la Tierra a investigar.



2 MILLONES DE ZENIS

Premio que consigue el luchador que queda en la cuarta posición en el 25º Tenkaichi Budôkai.

1 MILLÓN DE ZENIS

Premio que consigue el luchador que queda en la quinta posición en el 25º Tenkaichi Budôkai.

1 MILLÓN DE KILÓMETROS

Longitud del camino de la serpiente.

470.000 ZENIS

Importe de la cena a la que el duende Tortuga invita a Goku y los demás después de terminar el 21er Tenkaichi Budôkai.

100.000 ZENIS

Recompensa que da el luchador de la capital del Oeste a quien le venza.

15.000 PERSONAS

Población de Ginger Town.

MÁS DE 10.000 KILÓMETROS

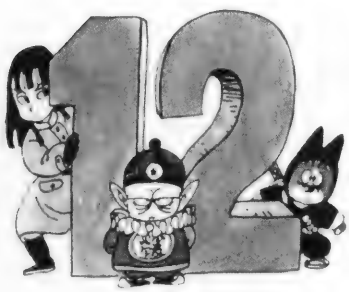
Distancia entre la Kame House y el punto 573-18220.

3.000 KILÓMETROS

Distancia a la que se encuentra Ten Shin Han de la Kame House durante la batalla contra Raditz.

UNOS 1.200 KILÓMETROS HACIA EL OESTE

Distancia entre la casa de Goku y el pueblo donde Oolong hacía de las suyas.



100 MILLONES DE ZENIS

Tarifa de Tao Pai Pai por individuo a liquidar.

50 MILLONES DE ZENIS

Tarifa especial de Tao Pai Pai por su vigésimo aniversario como asesino a sueldo.

20 MILLONES DE ZENIS

Suma que negocia A-18 con Satán por dejarse ganar

Premio que consigue el campeón del 25º Tenkaichi Budôkai.

10 MILLONES DE ZENIS

Tarifa de Baba la vidente por una adivinación.

5 MILLONES DE ZENIS

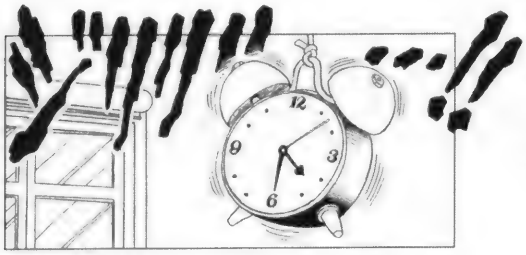
Premio que consigue el subcampeón del 25º Tenkaichi Budôkai.

3 MILLONES DE ZENIS

Premio que consigue el luchador que queda en la tercera posición en el 25º Tenkaichi Budôkai.

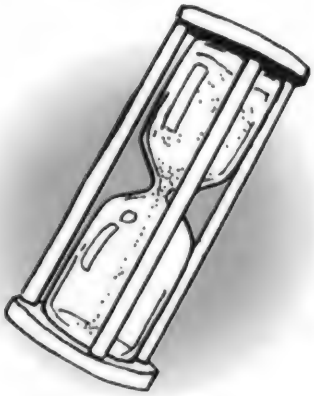
HORARIO DE DRAGON BALL

Recopilamos las horas que aparecen en los diálogos y dibujos a lo largo de la historia en forma de horario.



04.30 h

Hora a la que Goku y Krilín empiezan el entrenamiento del estilo Tortuga. Como comienzan temprano, parece que Krilín necesitaba estar un poco más en la cama.



08.00 h

Hora a la que Goku entra en contacto con la tropa Silver del ejército Red Ribbon, que busca una bola de dragón. Como uno de los soldados se había levantado pasadas las ocho y parecía desganado, el coronel Silver le monta una buena. Esa mañana, el comandante en jefe Red había vuelto a llamar presionando y exigiendo que encontraran la bola de dragón.

09.00 h

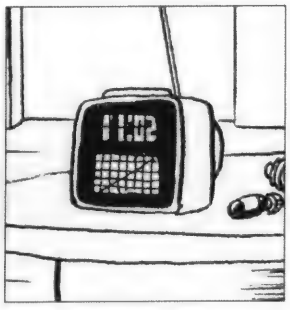
Hora a la que Goku y el resto de los guerreros tienen previsto reunirse en una isla situada a unos nueve kilómetros al suroeste de la capital del Sur para esperar a los androides. Sin embargo, aunque Goku propone quedar a esa hora, Gohan, Piccolo y él se lo toman con calma y llegan media hora tarde.

10.17 h

Hora a la que A-19 y A-20 comienzan a atacar la ciudad. Trunks había mencionado que aparecerían sobre las 10 de la mañana, pero no les había dicho la hora exacta.

11.02 h

Hora a la que Bulma termina de reparar el radar de las bolas de dragón a petición de Goku. Ese día era sábado, pero Bulma se saltó la clase por la mañana y volvió a casa.



11.43 h

Hora a la que Vegeta y Nappa aterrizan en la capital del Este. Ese mismo día por la tarde los guerreros de la Tierra y los saiyanos comienzan un violento enfrentamiento que se prolonga hasta el anochecer.

12.00 h

Hora a la que Oolong anuncia que se presentará para llevarse una chica. Sin embargo, finalmente llega con tres horas de retraso como un demonio vestido de gala. Visto desde esa perspectiva, Oolong no tenía aptitudes de villano.

12.20 h

Hora a la que Krilín, Vegeta y Nappa llegan donde están Piccolo y Gohan. Vegeta y Nappa habían ido volando desde la capital del Este durante unos 37 minutos. Para ellos fue un paseo tranquilo.

12.30 h

Hora a la que empieza la siesta durante el entrenamiento del estilo Tortuga. La siesta se prolonga hasta la una y media. No basta con someterse a un duro entrenamiento; también es importante descansar y recuperar fuerzas.

17.12 h

Hora a la que Bulma termina el traje de transformación de Great Saiyaman y se lo entrega a Gohan. Como tardó dos horas en hacerlo, Gohan debió de salir de clase en torno a las tres de la tarde.

15.00 h

Hora a la que finalmente aparece Oolong para llevarse a una chica. Como a las 3.05 se le agotó el tiempo de transformación, implica que apareció con la forma de demonio a las 3.00.

13.40 h

Hora a la que comienza la categoría adulta del 25º Tenkaichi Budôkai. Se organiza tras la conclusión de la categoría infantil, dejando un intervalo de media hora. El torneo tiene una programación relajada.

DRAGON BALL
COLECCIÓN DE PORTADILLAS

¡Recopilamos las preciosas ilustraciones de las portadillas de los 519 capítulos de *Dragon Ball*!
¡Revivamos los diez años de publicación!

➢ WJ núm. 5 de 1985, cap. 5

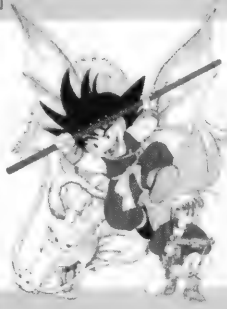
▲ WJ núm. 3-4 de 1985, cap. 4

▼ WJ núm. 1-2 de 1985, cap. 3

▲ WJ núm. 52 de 1984, cap. 2

▼ Weekly Shônen Jump (WJ) núm. 51 de 1984, cap. 1

▼ WJ núm. 10 de 1985, cap. 10



▲ WJ núm. 9 de 1985, cap. 9

▼ WJ núm. 8 de 1985, cap. 8

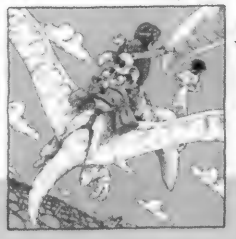
▲ WJ núm. 7 de 1985, cap. 7

▼ WJ núm. 6 de 1985, cap. 6

▼ WJ núm. 16 de 1985, cap. 16

▲ WJ núm. 15 de 1985, cap. 15

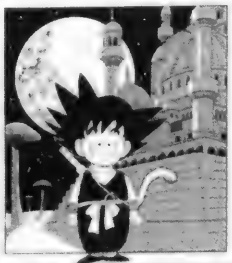
▼ WJ núm. 14 de 1985, cap. 14



▲ WJ núm. 12 de 1985, cap. 12

▼ WJ núm. 11 de 1985, cap. 11

▼ WJ núm. 22 de 1985, cap. 22



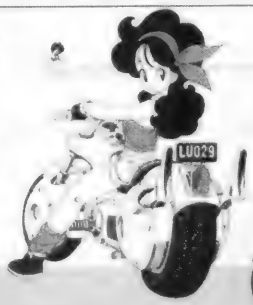
▲ WJ núm. 21 de 1985, cap. 21

➢ WJ núm. 20 de 1985, cap. 20

▲ WJ núm. 19 de 1985, cap. 19

▼ WJ núm. 17 de 1985, cap. 17

➢ WJ núm. 27 de 1985, cap. 27



▲ WJ núm. 26 de 1985, cap. 26

▼ WJ núm. 25 de 1985, cap. 25

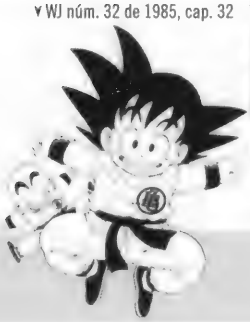
▲ WJ núm. 24 de 1985, cap. 24

▼ WJ núm. 23 de 1985, cap. 23

▲ WJ núm. 29 de 1985, cap. 29

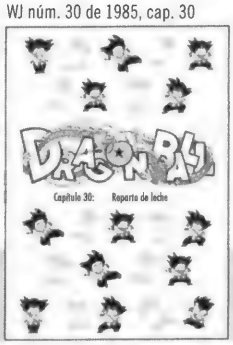
▼ WJ núm. 28 de 1985, cap. 28

▼ WJ núm. 32 de 1985, cap. 32



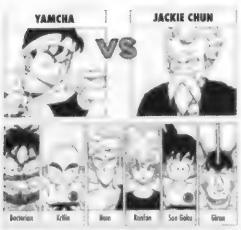
▲ WJ núm. 31 de 1985, cap. 31

WJ núm. 30 de 1985, cap. 30



▲ WJ núm. 34 de 1985, cap. 34

▼ WJ núm. 33 de 1985, cap. 33



▲ WJ núm. 37 de 1985, cap. 37

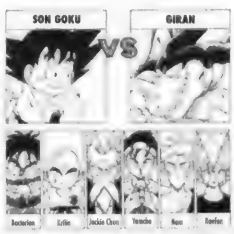
▲ WJ núm. 36 de 1985, cap. 36

▼ WJ núm. 35 de 1985, cap. 35

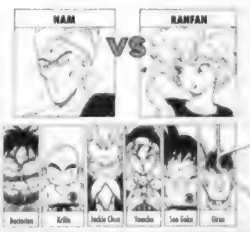
▼ WJ núm. 42 de 1985, cap. 42

▲ WJ núm. 41 de 1985, cap. 41

▼ WJ núm. 40 de 1985, cap. 40



▲ WJ núm. 39 de 1985, cap. 39

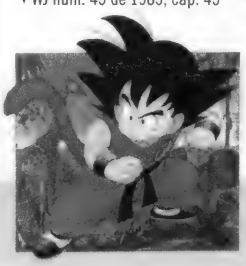


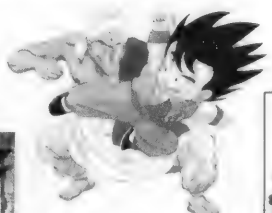
▲ WJ núm. 38 de 1985, cap. 38

▼ WJ núm. 47 de 1985, cap. 47

▲ WJ núm. 46 de 1985, cap. 46

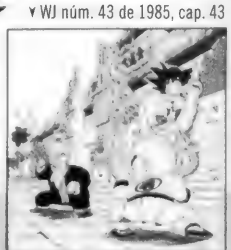
▼ WJ núm. 45 de 1985, cap. 45



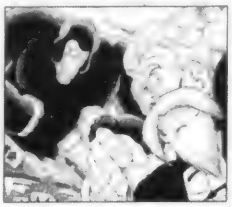


▲ WJ núm. 44 de 1985, cap. 44

▼ WJ núm. 43 de 1985, cap. 43

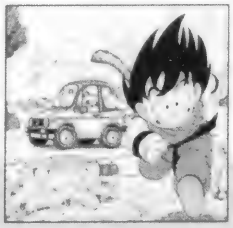


▼ WJ núm. 52 de 1985, cap. 52



▲ WJ núm. 51 de 1985, cap. 51

▼ WJ núm. 50 de 1985, cap. 50



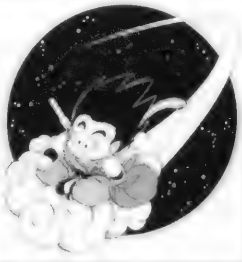
▲ WJ núm. 49 de 1985, cap. 49

▼ WJ núm. 48 de 1985, cap. 48

▼ WJ núm. 7 de 1986, cap. 57

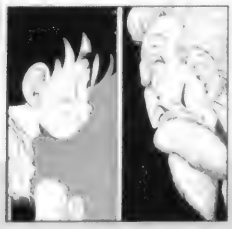
▲ WJ núm. 6 de 1986, cap. 56

▼ WJ núm. 5 de 1986, cap. 55

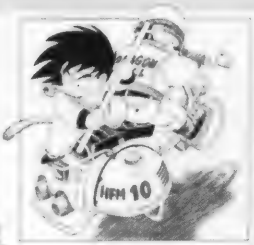


▲ WJ núm. 3-4 de 1986, cap. 54

▼ WJ núm. 1-2 de 1986, cap. 53

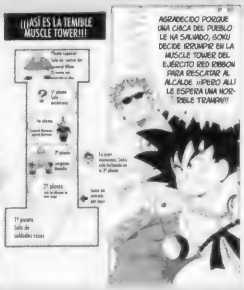


▼ WJ núm. 12 de 1986, cap. 62



▲ WJ núm. 11 de 1986, cap. 61

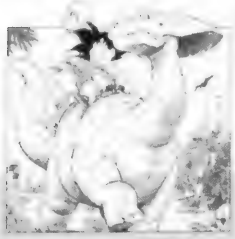
▼ WJ núm. 10 de 1986, cap. 60

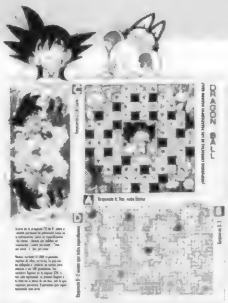


▲ WJ núm. 9 de 1986, cap. 59

▼ WJ núm. 8 de 1986, cap. 58

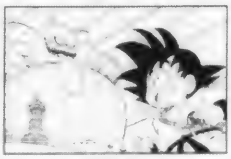
▼ WJ núm. 17 de 1986, cap. 67

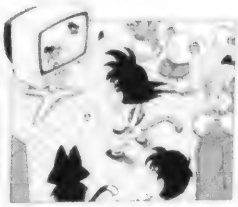




▲ WJ núm. 16 de 1986, cap. 66

▼ WJ núm. 15 de 1986, cap. 65

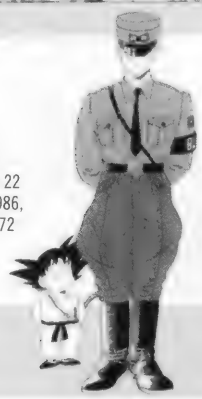




▲ WJ núm. 14 de 1986, cap. 64

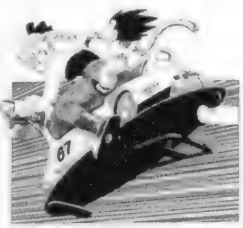
▼ WJ núm. 13 de 1986, cap. 63

➢ WJ núm. 22 de 1986, cap. 72



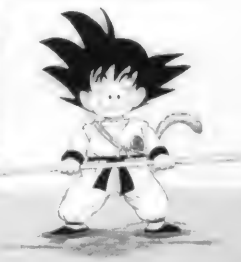
▲ WJ núm. 21 de 1986, cap. 71

▼ WJ núm. 20 de 1986, cap. 70



▲ WJ núm. 19 de 1986, cap. 69

▼ WJ núm. 18 de 1986, cap. 68



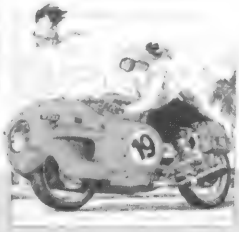
▼ WJ núm. 27 de 1986, cap. 77

▲ WJ núm. 26 de 1986, cap. 76

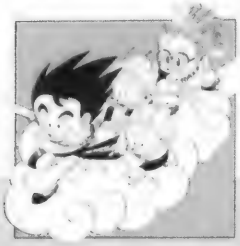
▼ WJ núm. 25 de 1986, cap. 75

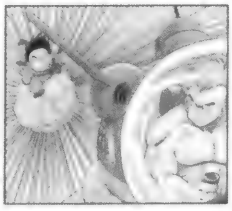
▲ WJ núm. 24 de 1986, cap. 74

▼ WJ núm. 23 de 1986, cap. 73



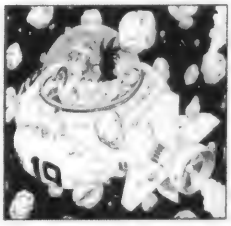
▼ WJ núm. 32 de 1986, cap. 82





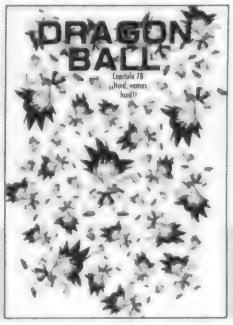
▲ WJ núm. 31 de 1986, cap. 81

▼ WJ núm. 30 de 1986, cap. 80



▲ WJ núm. 29 de 1986, cap. 79

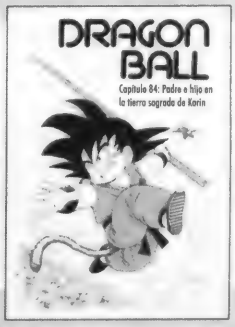
▼ WJ núm. 28 de 1986, cap. 78



▼ WJ núm. 37 de 1986, cap. 87

▲ WJ núm. 36 de 1986, cap. 86

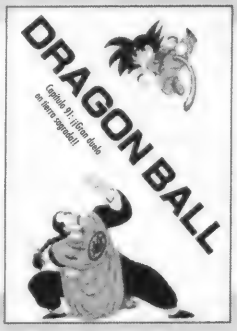
▼ WJ núm. 35 de 1986, cap. 85



▲ WJ núm. 34 de 1986, cap. 84

▼ WJ núm. 33 de 1986, cap. 83

▼ WJ núm. 42 de 1986, cap. 92



▲ WJ núm. 41 de 1986, cap. 91

▼ WJ núm. 40 de 1986, cap. 90

▲ WJ núm. 39 de 1986, cap. 89

▼ WJ núm. 38 de 1986, cap. 88

▼ WJ núm. 47 de 1986, cap. 97

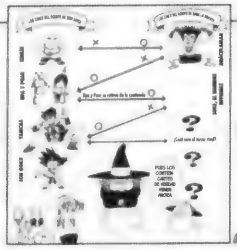
▲ WJ núm. 46 de 1986, cap. 96

▼ WJ núm. 45 de 1986, cap. 95

▲ WJ núm. 44 de 1986, cap. 94

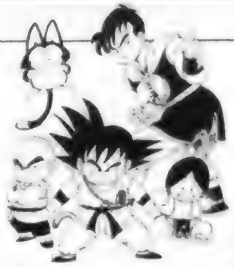
▼ WJ núm. 43 de 1986, cap. 93

▼ WJ núm. 52 de 1986, cap. 102



▲ WJ núm. 51 de 1986, cap. 101

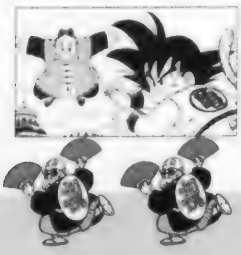
▼ WJ núm. 50 de 1986, cap. 100

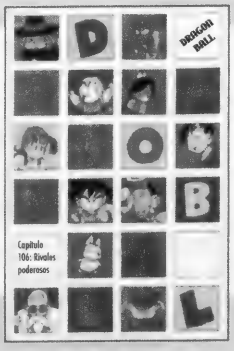


▲ WJ núm. 49 de 1986, cap. 99

▼ WJ núm. 48 de 1986, cap. 98

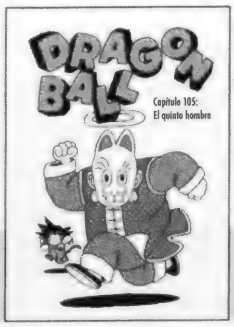
▼ WJ núm. 7 de 1987, cap. 107





▲ WJ núm. 6 de 1987, cap. 106

▼ WJ núm. 5 de 1987, cap. 105

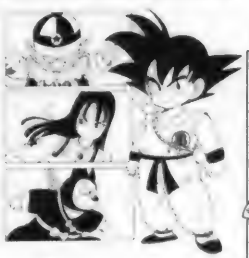


▲ WJ núm. 3-4 de 1987, cap. 104

▼ WJ núm. 1-2 de 1987, cap. 103

◄ WJ núm. 11 de 1987, cap. 111

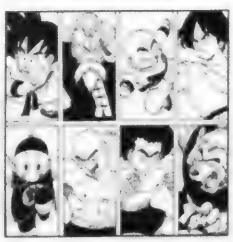
▲ WJ núm. 10 de 1987, cap. 110



▲ WJ núm. 9 de 1987, cap. 109

▼ WJ núm. 8 de 1987, cap. 108

▼ WJ núm. 17 de 1987, cap. 117



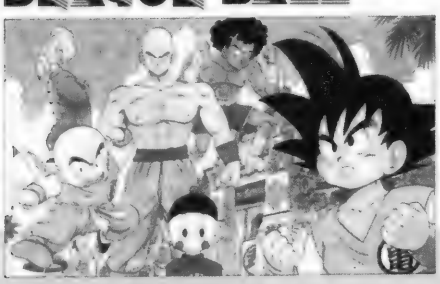
▲ WJ núm. 16 de 1987, cap. 116

▼ WJ núm. 14 de 1987, cap. 114

▲ WJ núm. 13 de 1987, cap. 113

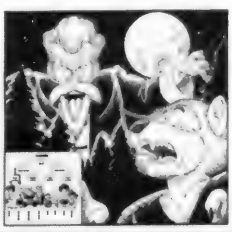
▼ WJ núm. 12 de 1987, cap. 112

DRAGON BALL



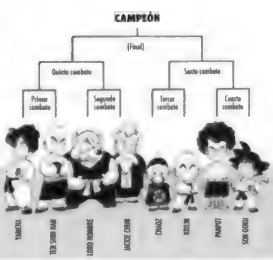
▲ WJ núm. 21 de 1987, cap. 121

▼ WJ núm. 20 de 1987, cap. 120

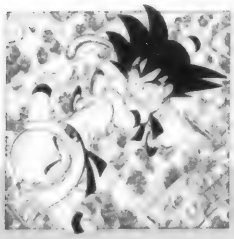


▲ WJ núm. 19 de 1987, cap. 119

▼ WJ núm. 18 de 1987, cap. 118

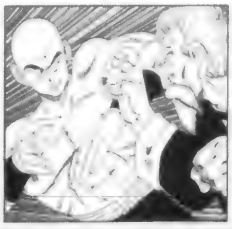


▼ WJ núm. 26 de 1987, cap. 126



▲ WJ núm. 25 de 1987, cap. 125

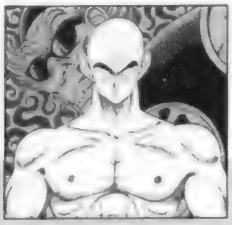
▼ WJ núm. 24 de 1987, cap. 124



▲ WJ núm. 23 de 1987, cap. 123

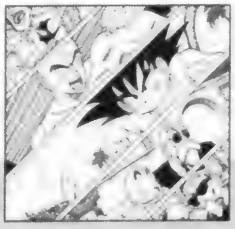
▼ WJ núm. 22 de 1987, cap. 122

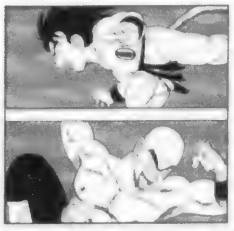
▼ WJ núm. 32 de 1987, cap. 132



▲ WJ núm. 30 de 1987, cap. 130

▼ WJ núm. 29 de 1987, cap. 129





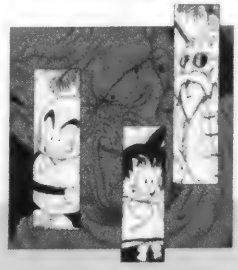
▲ WJ núm. 28 de 1987, cap. 128

▼ WJ núm. 27 de 1987, cap. 127

▼ WJ núm. 37 de 1987, cap. 137

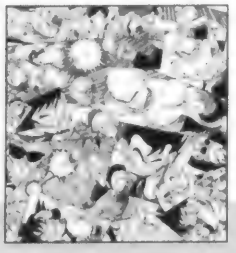
▲ WJ núm. 36 de 1987, cap. 136

▼ WJ núm. 35 de 1987, cap. 135



▲ WJ núm. 34 de 1987, cap. 134

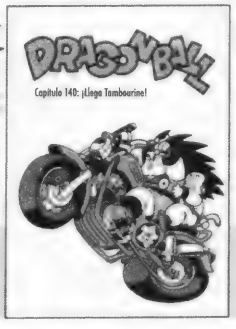
▼ WJ núm. 33 de 1987, cap. 133



▼ WJ núm. 42 de 1987, cap. 142

▲ WJ núm. 41 de 1987, cap. 141

▼ WJ núm. 40 de 1987, cap. 140



▲ WJ núm. 39 de 1987, cap. 139

▼ WJ núm. 38 de 1987, cap. 138

▼ WJ núm. 47 de 1987, cap. 147

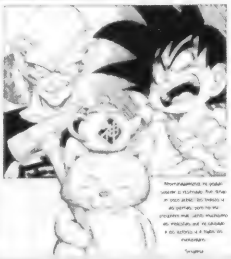
▲ WJ núm. 46 de 1987, cap. 146

▼ WJ núm. 45 de 1987, cap. 145

▲ WJ núm. 44 de 1987, cap. 144

▼ WJ núm. 43 de 1987, cap. 143

▼ WJ núm. 52 de 1987, cap. 152

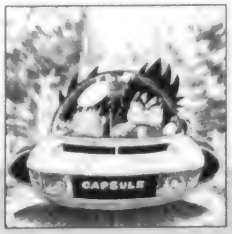


▲ WJ núm. 51 de 1987, cap. 151

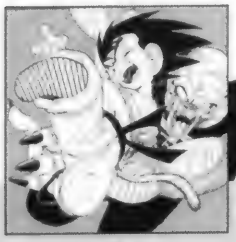
▼ WJ núm. 50 de 1987, cap. 150

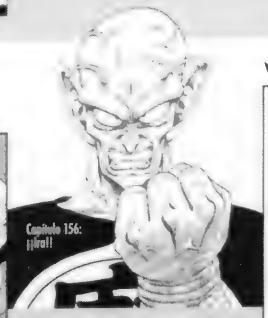
▲ WJ núm. 49 de 1987, cap. 149

▼ WJ núm. 48 de 1987, cap. 148



▼ WJ núm. 7 de 1988, cap. 157





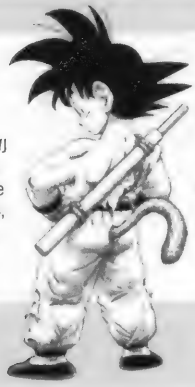
▲ WJ núm. 6 de 1988, cap. 156

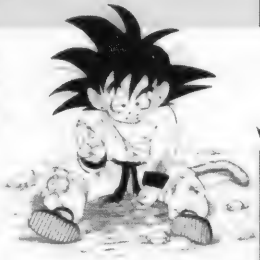
▼ WJ núm. 5 de 1988, cap. 155

▲ WJ núm. 3-4 de 1988, cap. 154

▼ WJ núm. 1-2 de 1988, cap. 153

➢ WJ núm. 12 de 1988, cap. 162



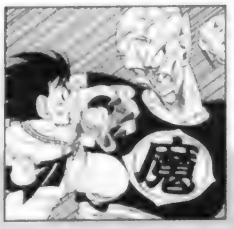


▲ WJ núm. 11 de 1988, cap. 161

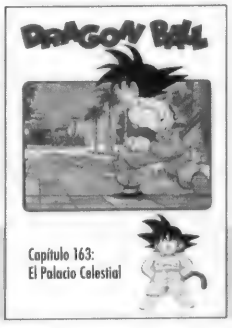
▼ WJ núm. 10 de 1988, cap. 160

▲ WJ núm. 9 de 1988, cap. 159

▼ WJ núm. 8 de 1988, cap. 158



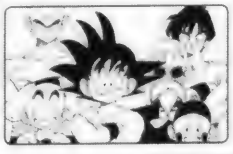
▼ WJ núm. 13 de 1988, cap. 163

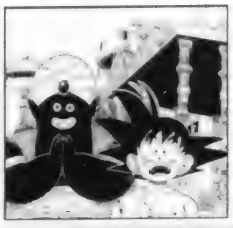


▼ WJ núm. 17 de 1988, cap. 167

▲ WJ núm. 16 de 1988, cap. 166

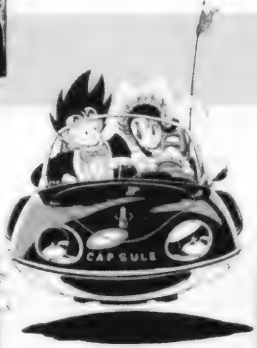
▼ WJ núm. 15 de 1988, cap. 165





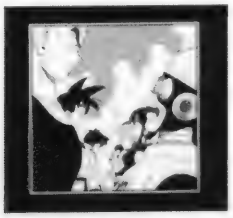
▲ WJ núm. 14 de 1988, cap. 164

▼ WJ núm. 22 de 1988, cap. 172



▲ WJ núm. 21 de 1988, cap. 171

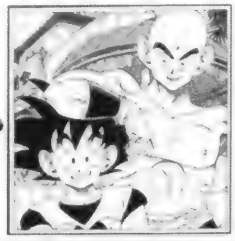
▼ WJ núm. 20 de 1988, cap. 170



▲ WJ núm. 19 de 1988, cap. 169

▼ WJ núm. 18 de 1988, cap. 168

▼ WJ núm. 26 de 1988, cap. 176



▲ WJ núm. 27 de 1988, cap. 177

▼ WJ núm. 25 de 1988, cap. 175

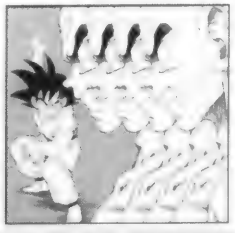
▲ WJ núm. 24 de 1988, cap. 174

▼ WJ núm. 23 de 1988, cap. 173

▼ WJ núm. 32 de 1988, cap. 182

▲ WJ núm. 31 de 1988, cap. 181

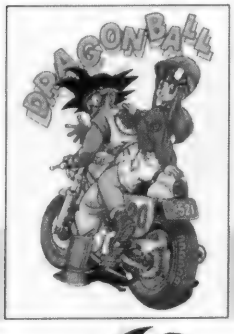
▼ WJ núm. 30 de 1988, cap. 180

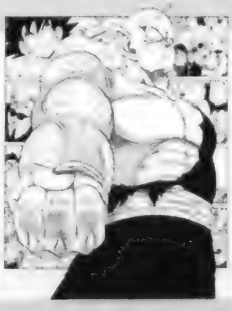


▲ WJ núm. 29 de 1988, cap. 179

▼ WJ núm. 28 de 1988, cap. 178

▼ WJ núm. 37 de 1988, cap. 187





▲ WJ núm. 36 de 1988, cap. 186

▼ WJ núm. 35 de 1988, cap. 185

▲ WJ núm. 34 de 1988, cap. 184

▼ WJ núm. 33 de 1988, cap. 183

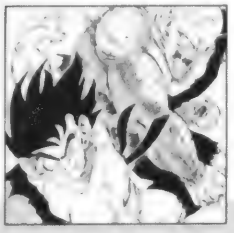
➢ WJ núm. 42 de 1988, cap. 192

▲ WJ núm. 41 de 1988, cap. 191

▼ WJ núm. 40 de 1988, cap. 190

▲ WJ núm. 39 de 1988, cap. 189

▼ WJ núm. 38 de 1988, cap. 188



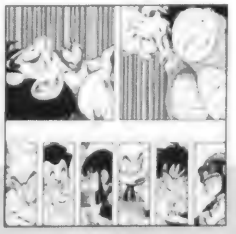
▼ WJ núm. 47 de 1988, cap. 197

➢ WJ núm. 46 de 1988, cap. 196

▼ WJ núm. 45 de 1988, cap. 195

▲ WJ núm. 44 de 1988, cap. 194

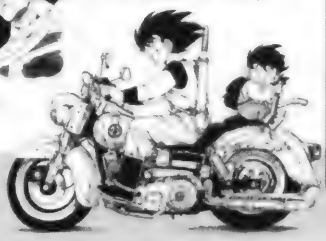
▼ WJ núm. 43 de 1988, cap. 193



▼ WJ núm. 52 de 1988, cap. 202

▲ WJ núm. 51 de 1988, cap. 201

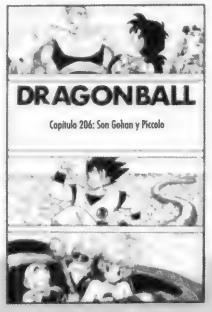
▼ WJ núm. 50 de 1988, cap. 200



▲ WJ núm. 49 de 1988, cap. 199

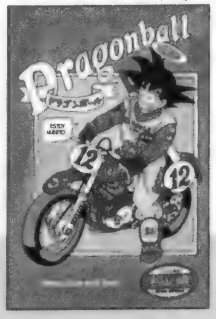
▼ WJ núm. 48 de 1988, cap. 198

▼ WJ núm. 7 de 1989, cap. 207



▲ WJ núm. 5-6 de 1989, cap. 206

▼ WJ núm. 3-4 de 1989, cap. 205



▲ WJ núm. 1-2 de 1989, cap. 204

▼ WJ núm. 53 de 1988, cap. 203

▲ WJ núm. 12 de 1989, cap. 212

▼ WJ núm. 11 de 1989, cap. 211

▲ WJ núm. 10 de 1989, cap. 210

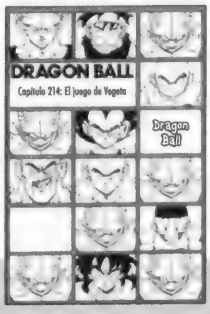
▼ WJ núm. 9 de 1989, cap. 209

▼ WJ núm. 8 de 1989, cap. 208

▼ WJ núm. 17 de 1989, cap. 217

▲ WJ núm. 16 de 1989, cap. 216

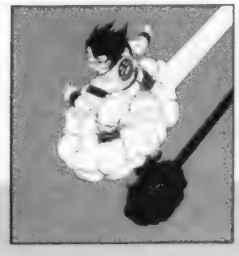
▼ WJ núm. 15 de 1989, cap. 215



▲ WJ núm. 14 de 1989, cap. 214

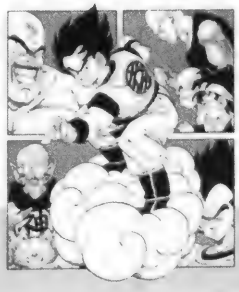
➢ WJ núm. 13 de 1989, cap. 213

▼ WJ núm. 22 de 1989, cap. 222



▲ WJ núm. 21 de 1989, cap. 221

▼ WJ núm. 20 de 1989, cap. 220



▲ WJ núm. 19 de 1989, cap. 219

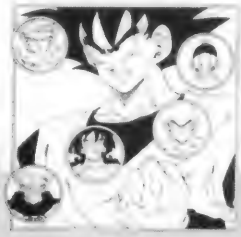
▼ WJ núm. 18 de 1989, cap. 218

▼ WJ núm. 27 de 1989, cap. 227

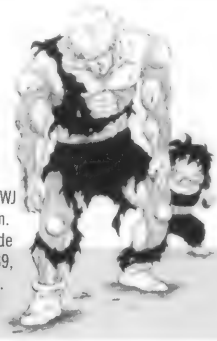
➤ WJ núm. 26 de 1989, cap. 226

▲ WJ núm. 25 de 1989, cap. 225

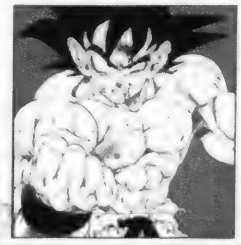
▼ WJ núm. 24 de 1989, cap. 224



➤ WJ núm. 23 de 1989, cap. 223

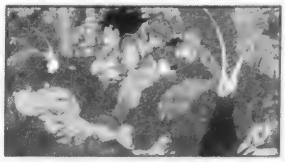


▼ WJ núm. 32 de 1989, cap. 232



▲ WJ núm. 31 de 1989, cap. 231

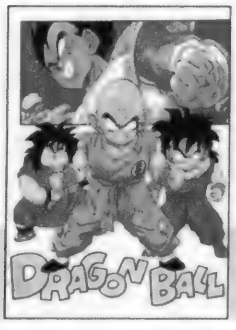
▼ WJ núm. 30 de 1989, cap. 230

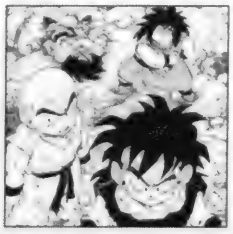


▲ WJ núm. 29 de 1989, cap. 229

▼ WJ núm. 28 de 1989, cap. 228

▼ WJ núm. 37 de 1989, cap. 237



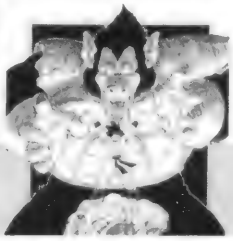


▲ WJ núm. 36 de 1989, cap. 236

▼ WJ núm. 35 de 1989, cap. 235

▲ WJ núm. 34 de 1989, cap. 234

▼ WJ núm. 33 de 1989, cap. 233



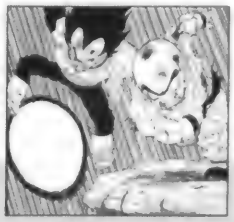
▼ WJ núm. 42 de 1989, cap. 242

▲ WJ núm. 41 de 1989, cap. 241

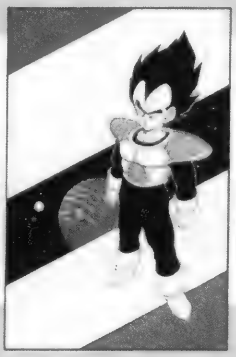
▼ WJ núm. 40 de 1989, cap. 240

▲ WJ núm. 39 de 1989, cap. 239

▼ WJ núm. 38 de 1989, cap. 238



▼ WJ núm. 47 de 1989, cap. 247

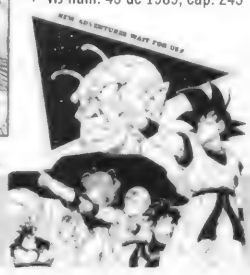


▲ WJ núm. 46 de 1989, cap. 246

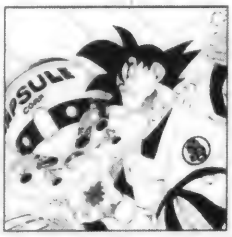
▼ WJ núm. 45 de 1989, cap. 245

▲ WJ núm. 44 de 1989, cap. 244

▼ WJ núm. 43 de 1989, cap. 243

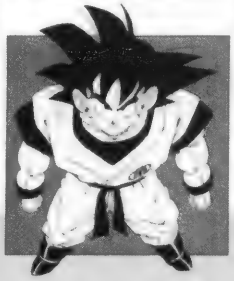


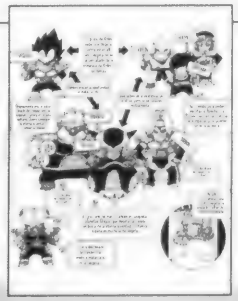
▼ WJ núm. 52 de 1989, cap. 252



▲ WJ núm. 51 de 1989, cap. 251

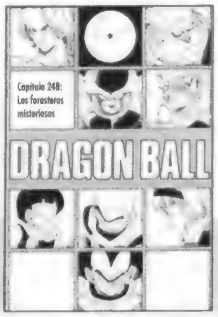
▼ WJ núm. 50 de 1989, cap. 250



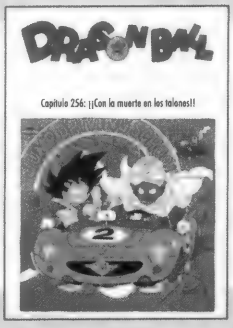


▲ WJ núm. 49 de 1989, cap. 249

▼ WJ núm. 48 de 1989, cap. 248

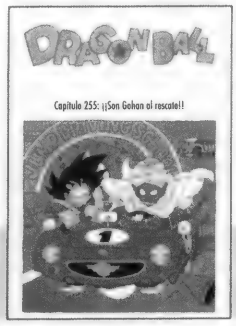


▼ WJ núm. 5 de 1990, cap. 256



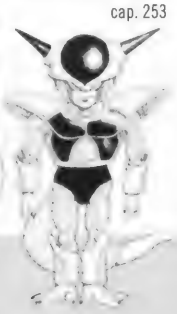
▲ WJ núm. 6 de 1990, cap. 257

▼ WJ núm. 5 de 1990, cap. 255

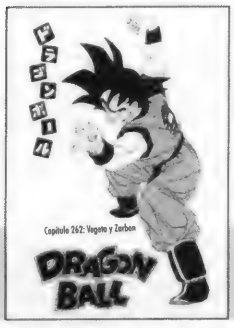


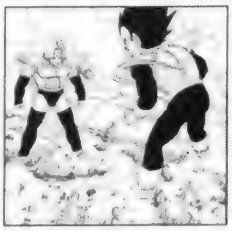
▲ WJ núm. 3-4 de 1990, cap. 254

▼ WJ núm. 1-2 de 1990, cap. 253



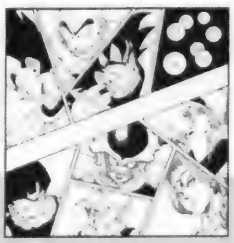
▼ WJ núm. 11 de 1990, cap. 262





▲ WJ núm. 10 de 1990, cap. 261

▼ WJ núm. 9 de 1990, cap. 260



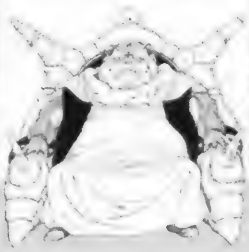
▲ WJ núm. 8 de 1990, cap. 259

▼ WJ núm. 7 de 1990, cap. 258

▼ WJ núm. 16 de 1990, cap. 267

▲ WJ núm. 15 de 1990, cap. 266

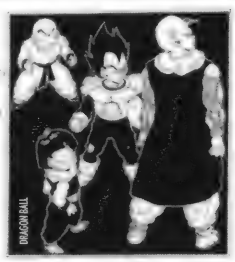
▼ WJ núm. 14 de 1990, cap. 265



▲ WJ núm. 13 de 1990, cap. 264

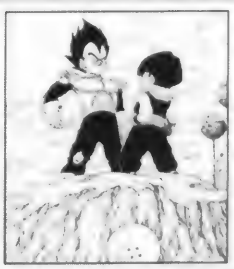
▼ WJ núm. 12 de 1990, cap. 263

▼ WJ núm. 23 de 1990, cap. 273



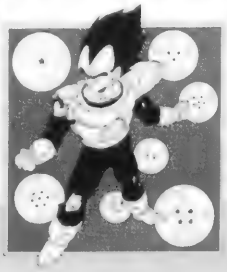
▲ WJ núm. 20 de 1990, cap. 271

▼ WJ núm. 19 de 1990, cap. 270

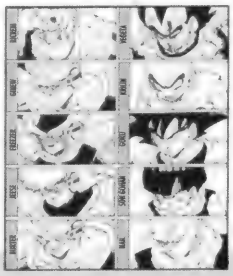


▲ WJ núm. 18 de 1990, cap. 269

▼ WJ núm. 17 de 1990, cap. 268



▼ WJ núm. 28 de 1990, cap. 278

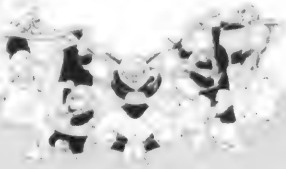


▲ WJ núm. 27 de 1990, cap. 277

WJ núm. 26 de 1990, cap. 276

▲ WJ núm. 25 de 1990, cap. 275

▼ WJ núm. 24 de 1990, cap. 274



▼ WJ núm. 33 de 1990, cap. 283

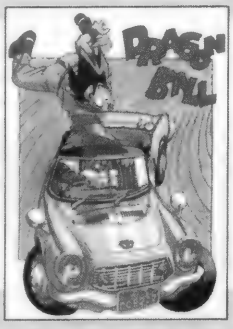
▲ WJ núm. 32 de 1990, cap. 282

▼ WJ núm. 31 de 1990, cap. 281

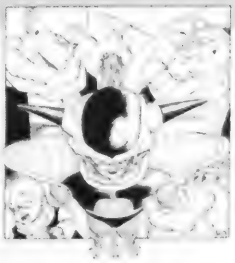
▲ WJ núm. 30 de 1990, cap. 280

▼ WJ núm. 29 de 1990, cap. 279

▼ WJ núm. 38 de 1990, cap. 288



▼ WJ núm. 36 de 1990, cap. 286



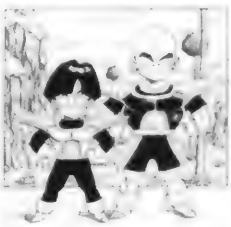
▲ WJ núm. 35 de 1990, cap. 285

▼ WJ núm. 34 de 1990, cap. 284

▼ WJ núm. 43 de 1990, cap. 293

▲ WJ núm. 42 de 1990, cap. 292

▼ WJ núm. 41 de 1990, cap. 291



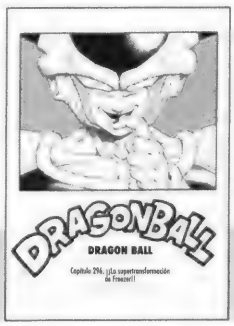
▲ WJ núm. 40 de 1990, cap. 290

▼ WJ núm. 39 de 1990, cap. 289

▼ WJ núm. 48 de 1990, cap. 298

▲ WJ núm. 47 de 1990, cap. 297

▼ WJ núm. 46 de 1990, cap. 296



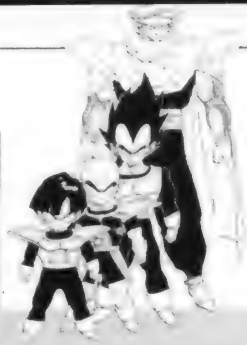
▲ WJ núm. 45 de 1990, cap. 295

▼ WJ núm. 44 de 1990, cap. 294

▼ WJ núm. 53 de 1990, cap. 303

▲ WJ núm. 52 de 1990, cap. 302

▼ WJ núm. 51 de 1990, cap. 301



▲ WJ núm. 50 de 1990, cap. 300

➤ WJ núm. 49 de 1990, cap. 299

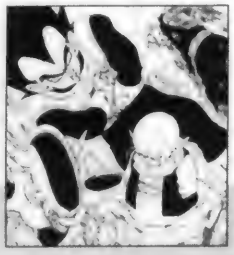
▼ WJ núm. 6 de 1991, cap. 308

▲ WJ núm. 5 de 1991, cap. 307

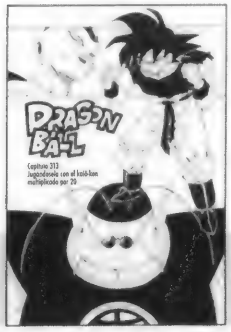
➤ WJ núm. 3-4 de 1991, cap. 306

▲ WJ núm. 3-4 de 1991, cap. 305

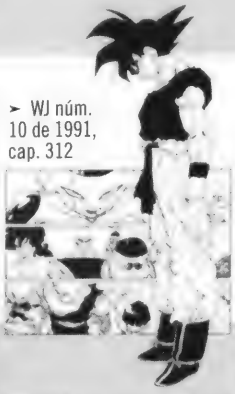
▼ WJ núm. 1-2 de 1991, cap. 304



▼ WJ núm. 11 de 1991, cap. 313



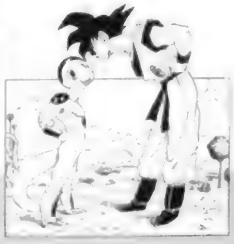
➤ WJ núm. 10 de 1991, cap. 312



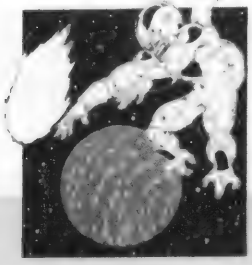
▼ WJ núm. 9 de 1991, cap. 311

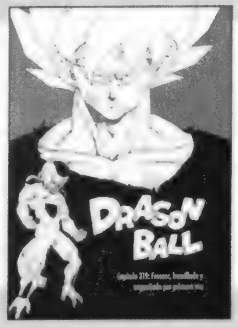
▲ WJ núm. 8 de 1991, cap. 310

▼ WJ núm. 7 de 1991, cap. 309



▼ WJ núm. 18 de 1991, cap. 320

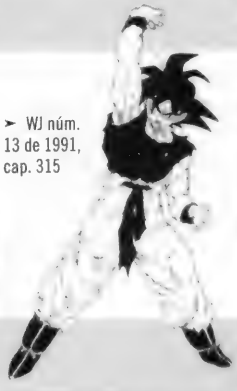




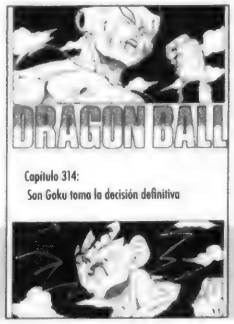
WJ núm. 17 de 1991, cap. 319

➤ WJ núm. 16 de 1991, cap. 318

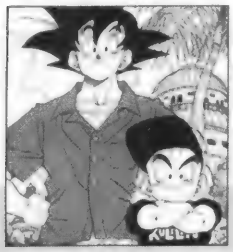
➤ WJ núm. 13 de 1991, cap. 315

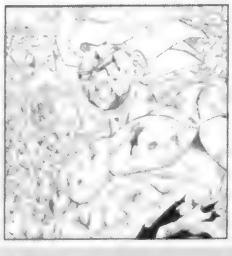


▼ WJ núm. 12 de 1991, cap. 314



▼ WJ núm. 27 de 1991, cap. 328





▲ WJ núm. 25 de 1991, cap. 326

▼ WJ núm. 23 de 1991, cap. 324

▲ WJ núm. 21-22 de 1991, cap. 323

▼ WJ núm. 20 de 1991, cap. 322

➢ WJ núm. 32 de 1991, cap. 333

➢ WJ núm. 31 de 1991, cap. 332

▼ WJ núm. 30 de 1991, cap. 331

▲ WJ núm. 29 de 1991, cap. 330

▼ WJ núm. 28 de 1991, cap. 329

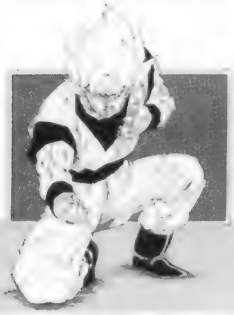
▲ WJ núm. 36-37 de 1991, cap. 337

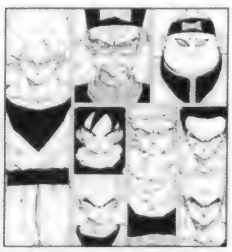
▼ WJ núm. 35 de 1991, cap. 336

▲ WJ núm. 34 de 1991, cap. 335

▼ WJ núm. 33 de 1991, cap. 334

▼ WJ núm. 42 de 1991, cap. 342





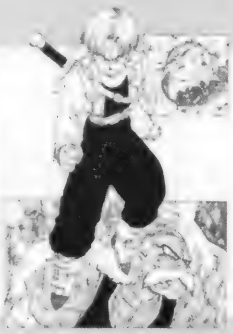
▲ WJ núm. 41 de 1991, cap. 341

▼ WJ núm. 40 de 1991, cap. 340

▲ WJ núm. 39 de 1991, cap. 339

▼ WJ núm. 38 de 1991, cap. 338

▼ WJ núm. 50 de 1991, cap. 350

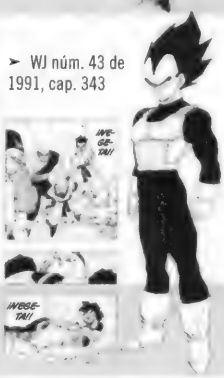


▲ WJ núm. 47 de 1991, cap. 347

▼ WJ núm. 46 de 1991, cap. 346

▲ WJ núm. 45 de 1991, cap. 345

➢ WJ núm. 43 de 1991, cap. 343

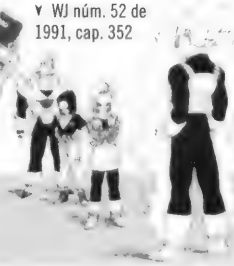


▼ WJ núm. 5 de 1992, cap. 355

▼ WJ núm. 3-4 de 1992, cap. 354

▲ WJ núm. 1-2 de 1992, cap. 353

▼ WJ núm. 52 de 1991, cap. 352

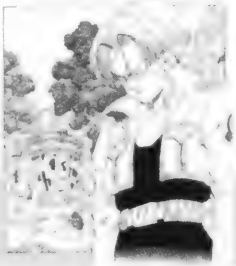


➢ WJ núm. 51 de 1991, cap. 351

▼ WJ núm. 10 de 1992, cap. 360

▲ WJ núm. 9 de 1992, cap. 359

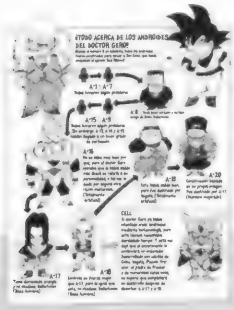
▼ WJ núm. 8 de 1992, cap. 358



▲ WJ núm. 7 de 1992, cap. 357

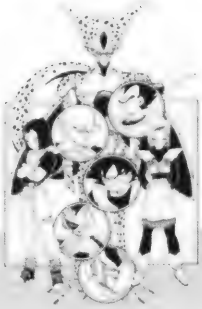
▼ WJ núm. 6 de 1992, cap. 356

▼ WJ núm. 17 de 1992, cap. 367



▲ WJ núm. 14 de 1992, cap. 364

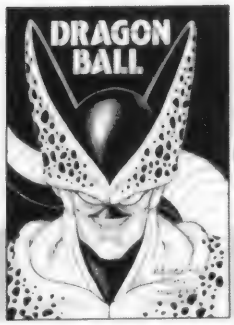
▼ WJ núm. 13 de 1992, cap. 363



▲ WJ núm. 12 de 1992, cap. 362

▼ WJ núm. 11 de 1992, cap. 361

▼ WJ núm. 23 de 1992, cap. 373

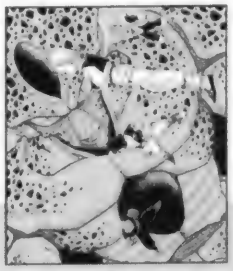


▲ WJ núm. 21-22 de 1992, cap. 372

▼ WJ núm. 20 de 1992, cap. 371

▲ WJ núm. 19 de 1992, cap. 369

▼ WJ núm. 18 de 1992, cap. 368



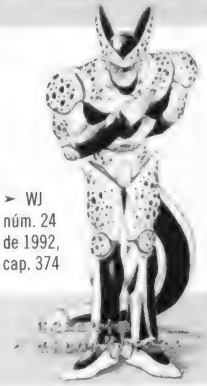
▼ WJ núm. 28 de 1992, cap. 378

▲ WJ núm. 27 de 1992, cap. 377

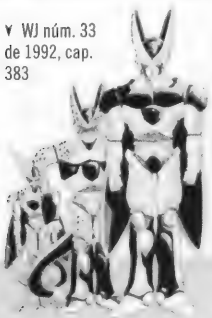
▼ WJ núm. 26 de 1992, cap. 376

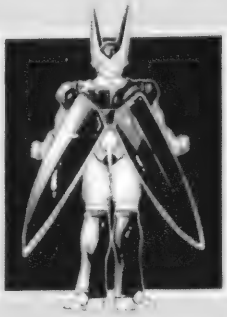
▲ WJ núm. 25 de 1992, cap. 375

➢ WJ núm. 24 de 1992, cap. 374



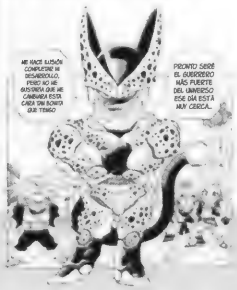
▼ WJ núm. 33 de 1992, cap. 383





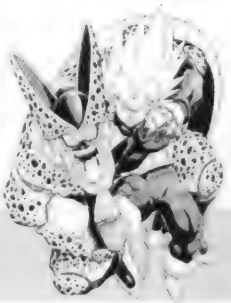
▲ WJ núm. 32 de 1992, cap. 382

▼ WJ núm. 31 de 1992, cap. 381



▲ WJ núm. 30 de 1992, cap. 380

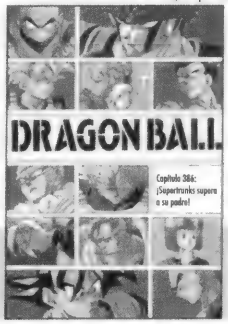
▼ WJ núm. 29 de 1992, cap. 379



▼ WJ núm. 39 de 1992, cap. 388

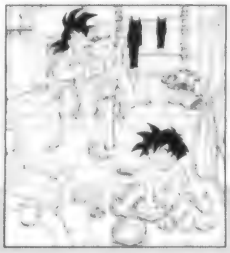
▲ WJ núm. 38 de 1992, cap. 387

▼ WJ núm. 36-37 de 1992, cap. 386



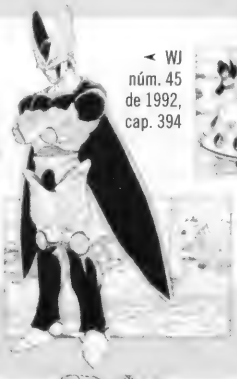
▲ WJ núm. 35 de 1992, cap. 385

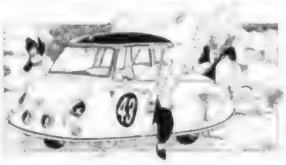
▼ WJ núm. 34 de 1992, cap. 384



▼ WJ núm. 46 de 1992, cap. 395

◄ WJ núm. 45 de 1992, cap. 394

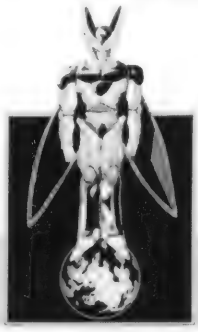




▲ WJ núm. 43 de 1992, cap. 392

► WJ núm. 42 de 1992, cap. 391

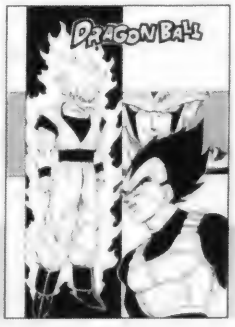
▼ WJ núm. 41 de 1992, cap. 390



▼ WJ núm. 51 de 1992, cap. 400

▲ WJ núm. 50 de 1992, cap. 399

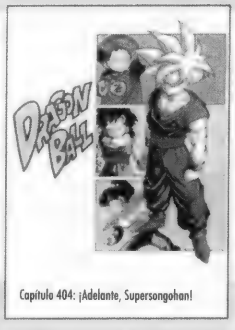
▼ WJ núm. 49 de 1992, cap. 398



▲ WJ núm. 48 de 1992, cap. 397

▼ WJ núm. 47 de 1992, cap. 396

▼ WJ núm. 5-6 de 1993, cap. 405



▲ WJ núm. 3-4 de 1993, cap. 404

▼ WJ núm. 2 de 1993, cap. 403

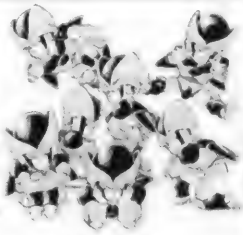
► WJ núm. 1 de 1993, cap. 402

▼ WJ núm. 52 de 1992, cap. 401

▼ WJ núm. 12 de 1993, cap. 411

▲ WJ núm. 10 de 1993, cap. 409

▼ WJ núm. 9 de 1993, cap. 408



▲ WJ núm. 8 de 1993, cap. 407

▼ WJ núm. 7 de 1993, cap. 406

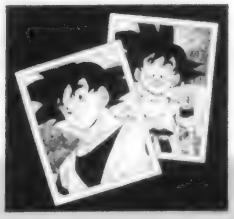
▼ WJ núm. 20 de 1993, cap. 419

▲ WJ núm. 18 de 1993, cap. 417

▼ WJ núm. 17 de 1993, cap. 416

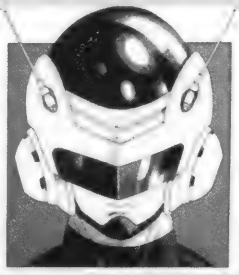
▲ WJ núm. 16 de 1993, cap. 415

▼ WJ núm. 14 de 1993, cap. 413



▼ WJ núm. 28 de 1993, cap. 426

▲ WJ núm. 25 de 1993, cap. 423



▼ WJ núm. 24 de 1993, cap. 422

▲ WJ núm. 23 de 1993, cap. 421

▼ WJ núm. 21-22 de 1993, cap. 420

▼ WJ núm. 34 de 1993, cap. 432

▲ WJ núm. 32 de 1993, cap. 430

▼ WJ núm. 31 de 1993, cap. 429

▲ WJ núm. 30 de 1993, cap. 428

▼ WJ núm. 29 de 1993, cap. 427

▲ WJ núm. 46 de 1993, cap. 443

▼ WJ núm. 41 de 1993, cap. 438

▲ WJ núm. 40 de 1993, cap. 437

▼ WJ núm. 36-37 de 1993, cap. 434

▼ WJ núm. 2 de 1994, cap. 451

▲ WJ núm. 1 de 1994, cap. 450

▼ WJ núm. 52 de 1993, cap. 449

▲ WJ núm. 51 de 1993, cap. 448

➢ WJ núm. 49 de 1993, cap. 446

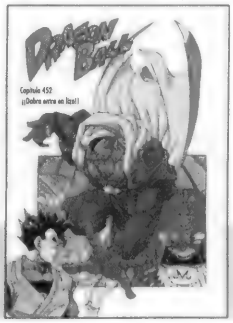
▼ WJ núm. 14 de 1994, cap. 461

▲ WJ núm. 10 de 1994, cap. 457

➤ WJ núm. 9 de 1994, cap. 456

▲ WJ núm. 5-6 de 1994, cap. 453

▼ WJ núm. 3-4 de 1994, cap. 452

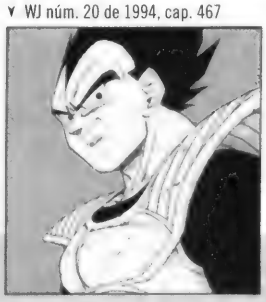


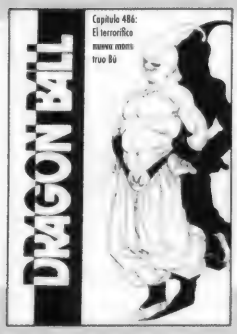
▲ WJ núm. 32 de 1994, cap. 478

▼ WJ núm. 29 de 1994, cap. 475

▲ WJ núm. 24 de 1994, cap. 470

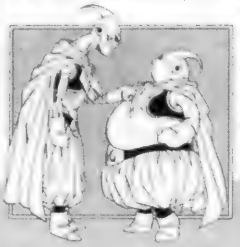
▼ WJ núm. 20 de 1994, cap. 467





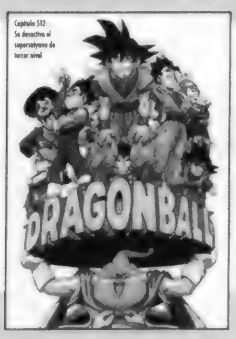
▲ WJ núm. 41 de 1994, cap. 486

▼ WJ núm. 40 de 1994, cap. 485



▲ WJ núm. 38 de 1994, cap. 483

▼ WJ núm. 36 de 1994, cap. 482

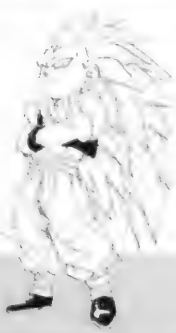


▲ WJ núm. 17 de 1995, cap. 512

▲ WJ núm. 5-6 de 1995, cap. 501

▼ WJ núm. 52 de 1994, cap. 497

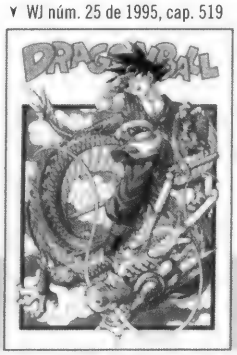
➤ WJ núm. 49 de 1994, cap. 494

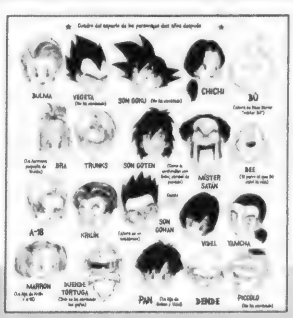


▼ WJ núm. 44 de 1994, cap. 489

▲ WJ núm. 36-37 de 1992, capítulo extra

▼ WJ núm. 25 de 1995, cap. 519





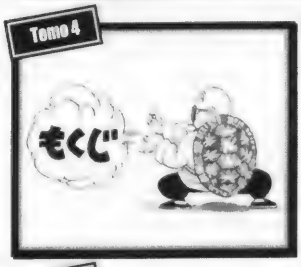
▲ WJ núm. 24 de 1995, cap. 518

▼ WJ núm. 23 de 1995, cap. 517

DRAGON BALL
COLECCIÓN DE ÍNDICES

**¡Estos son todos los índices de los volúmenes recopilatorios tal como se publicaron en Japón!
Deleitémonos con la jocosidad de Akira Toriyama.**

Tomo 4



Tomo 3

Tomo 2

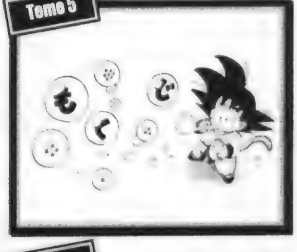
Tomo 1

Tomo 8

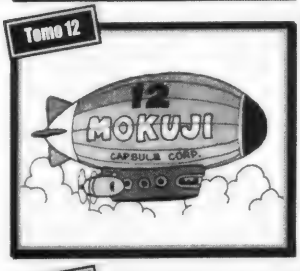
Tomo 7

Tomo 6

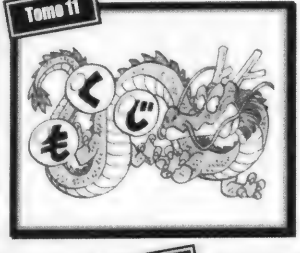
Tomo 5



Tomo 12

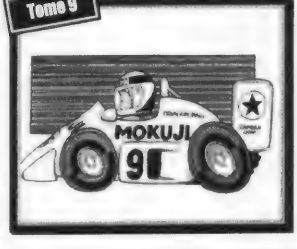


Tomo 11

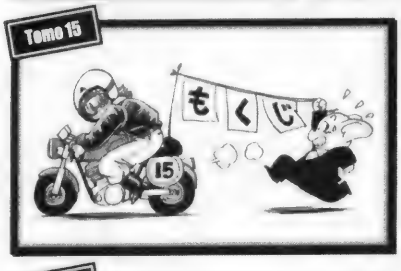


Tomo 10

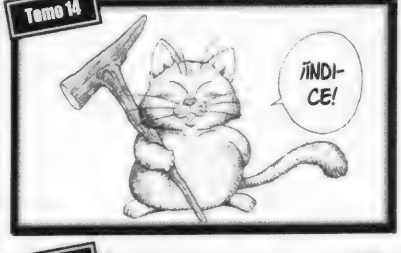
Tomo 9



Tomo 15

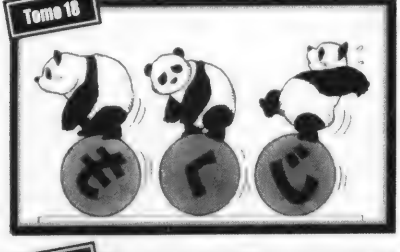


Tomo 14



Tomo 13

Tomo 18

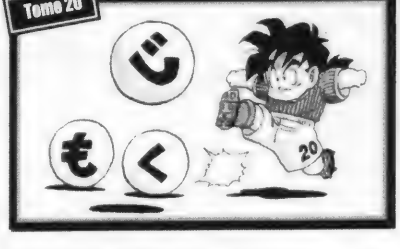


Tomo 17

Tomo 16

Tomo 21

Tomo 20

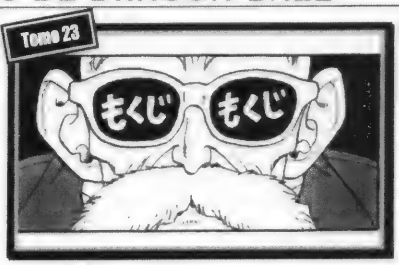


Tomo 19

* N de T: *Mokuji* significa "índice" en japonés. El término también se repite en caracteres japoneses.

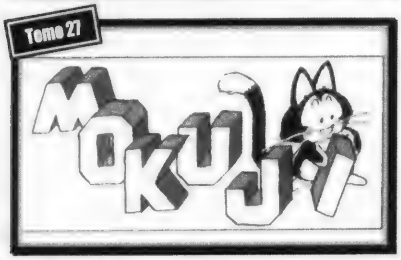
Tomo 24

Tomo 23

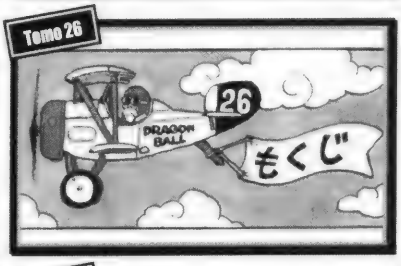


Tomo 22

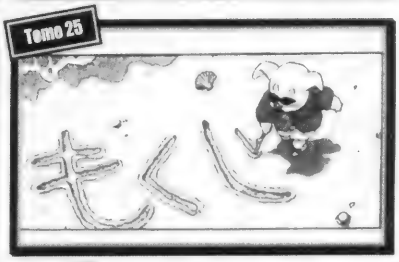
Tomo 27



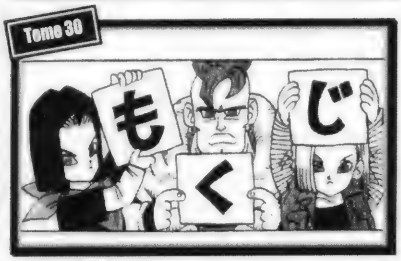
Tomo 26



Tomo 25



Tomo 30

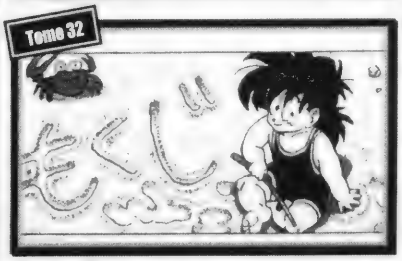


Tomo 29

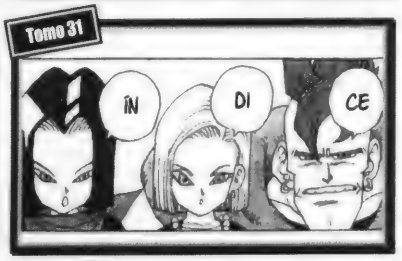
Tomo 28

Tomo 33

Tomo 32

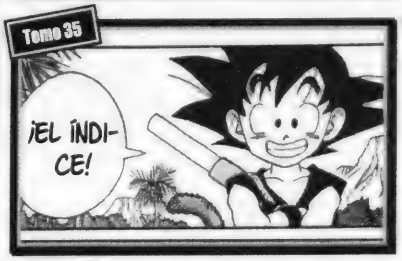


Tomo 31

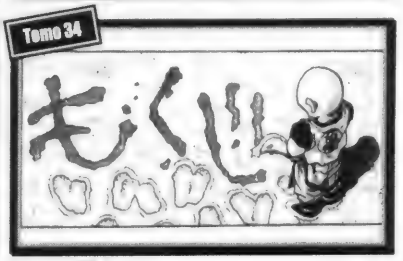


Tomo 36

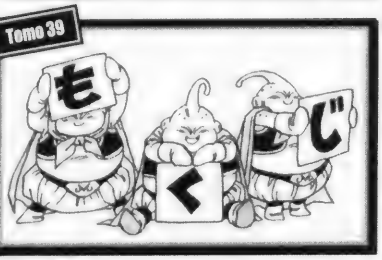
Tomo 35



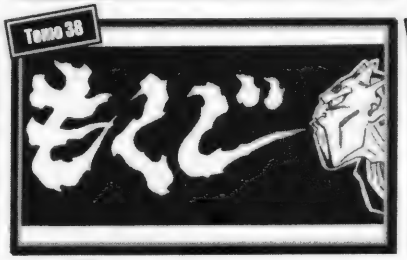
Tomo 34



Tomo 39



Tomo 38

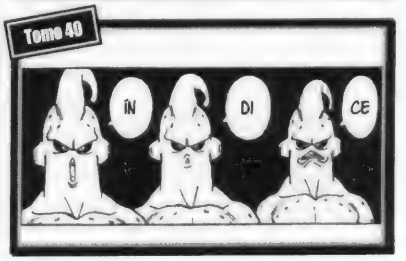


Tomo 37

Tomo 42

Tomo 41

Tomo 40



¡¡Reflexiones sobre *Dragon Ball* de Masako Nozawa!!

MASAKO NOZAWA HACE UNA RETROSPECTIVA DE *DRAGON BALL*

Con motivo del estreno de la película *La batalla de los dioses* en marzo de 2013, Masako Nozawa, a quien podemos considerar una enciclopedia andante de *Dragon Ball*, da un repaso a su historia.

★ MASAKO NOZAWA ★

Actriz de voz nacida en Tokio. Pertenece a Aoni Production. Aparte de interpretar a Goku en *Dragon Ball*, también ha prestado su voz al doctor Kureha en *One Piece*, a Tetsurô Hoshino en *Galaxy Express 999* y a otros muchos personajes.

1986-1988

¡¡COMIENZA LA ADAPTACIÓN ANIMADA Y SE ESTRENAN LAS PELÍCULAS!!

¿La adaptación animada empezó a emitirse en 1986? Hace un cuarto de siglo. Es increíble cómo pasa el tiempo. Eso son un par de generaciones de padres e hijos. No lo ha hecho nada mal. Y yo tampoco (risas).

El papel de Goku me lo asignaron en una audición y allí vi la caracterización de los personajes y leí el manga. Al ver los dibujos, Goku me pareció un personaje encantador.

Siempre me meto en el papel antes de ponerme delante del micrófono. Así lo he hecho durante años. Tengo entendido que cuando el maestro Toriyama escuchó mi voz de Goku, me eligió a mí sin pestañear. Me hizo mucha ilusión que me seleccionara el creador en persona, y me alegré de haberme presentado cuando me asignaron el personaje. Fue como un "¡lo conseguí!". En aquel entonces no se me pasó por la cabeza que iba a estar ligada al personaje todo este tiempo. Más de 25 años. Se dice pronto (risas).

Conocí al maestro Toriyama en la primera fiesta y aproveché para pedirle un autógrafo, con mucha timidez, eso sí. Él me dibujó un Goku con cola y aquel autógrafo, junto con el que me firmó en la última fiesta, se exhibieron en una exposición de dibujos originales*[1]. Eran recuerdos muy valiosos para mí y me preocupaba que sufrieran algún daño.

Con respecto a mi forma de crear los personajes, no leo los mangas con antelación. En el estudio suele haber mangas con los capítulos que se van a grabar, pero nunca los miro. Si lo hiciera, ya sabría qué enemigos van van a aparecer. Me gusta más ponerme en la piel de Goku, sorprenderme con los adversarios que se encuentra y transmitir esa sensación de sorpresa con la voz. Si conociera el desarrollo de la historia y le pusiera la voz a un Goku que no sabe lo que va a pasar, mi interpretación sonaría poco natural. La identificación con el personaje es una característica que me parece muy importante.

Cuando el resto del reparto habla en el estudio sobre el desarrollo de la historia, el productor no tarda en presentarse todo preocupado pidiendo por favor que no hablen de la historia delante de mí (risas).

Sospechaba que *Dragon Ball* iba a ser un éxito. Durante la grabación del primer episodio hice una previsión de la audiencia. Todos habían calculado que sería menor que la de *Dr. Slump*, pero yo dije que sería mayor. No entendía cómo podían ser tan pesimistas con un programa que iba a empezar; debían tener más confianza. Finalmente las cifras de audiencia me dieron la razón.

Con respecto a las películas, se suele hacer lo habitual en las series, pero con una diferencia, algo que me enseñó el anterior Kanzaburô Nakamura*2. En el escenario o, en mi caso, en la televisión o en el cine, hay que distorsionar un poco las frases para adaptarse a la dimensión del formato, o de lo contrario no se podrán transmitir los sentimientos. Si la televisión se convierte en una pantalla y el salón se transforma en un cine, hay que ajustar los sentimientos en la forma correspondiente para que el sonido y las imágenes no eclipsen la voz. Y en eso tengo algo de confianza. Kanzaburô me enseñó muchas cosas, pero esas palabras las guardo como un tesoro.

1988-1990

ÉPOCA DE COMPAGINACIÓN ENTRE *DB* Y *DBZ*

Mi forma de trabajar es interpretar a los personajes a la vez, según aparecen, en vez de hacerlo individualmente, de forma separada; por ejemplo, primero Goku y después Gohan. Cuando aparece Goku en la pantalla, me pongo en la piel de Goku. Cuando entro en el estudio, Goku y el resto de los personajes que interpreto ya están preparándose en una sala de mi corazón. Por eso, cuando sale Goku, este abre la puerta de la sala y dice "¡Ah! ¿¡Ya me toca!?". Lo mismo para las escenas en las que aparecen también Gohan y Goten; en esa situación interpreto a los tres personajes a la vez. Eso es lo más natural y lo que se espera de un actor profesional.

"GOKU Y LOS DEMÁS YA ESTÁN PREPARÁNDOSE EN UNA SALA DE MI CORAZÓN."

Al principio creía que no iba a interpretar a Gohan. Durante la grabación del episodio en el que aparecía Gohan por primera vez, llegué incluso a preguntar quién iba a hacer el papel. Ahora nos dan los guiones con antelación, pero en aquel tiempo nos los entregaban cuando íbamos al estudio y allí lo leíamos. Cuando miré la página del reparto, vi que entre Son Goku y Son Gohan aparecía mi nombre y pensé que se trataba de un error de impresión (risas). Cuando le pregunté al productor quién iba a hacer Gohan, me dijo que iba a ser yo, que así figuraba en el guion. No salía de mi asombro, pero me hizo mucha ilusión. Los protagonistas, padre e hijo, los iba a interpretar una única persona, algo que no es corriente. Eso forma parte de mi particular historia de la animación.

Cuando Gohan creció después, me sorprendí. Aquel niño que dijo que quería ser académico de mayor resulta que ahora es Great Saiyaman (risas). También me pasó algo parecido cuando Goku se convirtió en adulto. La semana anterior era un niño y a la semana siguiente ya era mayor. Al ver las imágenes el día de la grabación, pensé:

"¿¡Qué te ha pasado, Goku!? ¡¡Con lo mono que eras hasta la semana pasada!!" (risas).

El villano que menos me gusta es Freezer. En serio, Freezer es... un tipo desagradable y egoísta... el típico enemigo malvado. Tiene varias transformaciones, pero esa en la que tiene la cabeza alargada (la tercera forma)... me pareció un poco desagradable (risas). Aunque en cierto sentido le adoro. Sin un adversario tan fuerte como él, Goku y yo nos sentiríamos tristes y solos.

Piccolo también tuvo una época en la que era desagradable. Pero cuando empezó a entrenar a Gohan... Puede que a Goku no le importara, pero a mí personalmente, quizá por falta de entrenamiento, me pareció que debería haberse contenido un poco; al fin y al cabo, era un adulto (risas). Yanami (Shôji Yanami, encargado de la narración) pensó lo mismo. Le dijo a Furukawa (Toshio Furukawa interpreta a Piccolo) que se comportara. Pensé que se lo merecía, pero quizá Furukawa se inquietó porque un veterano le leyó la cartilla (risas). Pero el personaje era así y no se podía cambiar el guion (risas).

Por eso me pareció un personaje odioso al principio. Pero también tiene su lado bueno. Le deja manzanas a Gohan, este le respeta y le sigue, y Piccolo da su vida por protegerle. Solo de pensarlo se me saltan las lágrimas (risas). Seguro que mucha gente se enamoró del personaje en esa escena.

Por cierto, seguro que con la película *La batalla de los dioses* crecen de golpe los admiradores de Vegeta. Se puede ver que tiene su corazoncito y esa faceta insospechada me parece muy curiosa. Creo que solo el maestro Toriyama es capaz de manejar a Vegeta de esa manera. Cargarse un personaje es algo terrible que no se puede hacer.

En aquel tiempo Goku empieza a transformarse en supersaiyano, pero como yo estaba tan unida al personaje, no le di demasiadas vueltas a su transformación. Era algo que derivaba de su entrenamiento, por lo que el "Goku después de la transformación" era algo que me salía de forma natural...

En la última parte de la serie de animación las imágenes empezaron a sufrir retrasos. Fue una época en la que se hacían dos películas al año y también había especiales de televisión, por lo que la grabación de los diálogos solo se podía hacer con los bocetos del guion gráfico. Los actores pueden afinar su interpretación mirando las imágenes terminadas, pero con los bocetos la interpretación solo se puede hacer con la imaginación. Las imágenes son necesarias para adaptar la interpretación a la expresividad de los personajes y sus movimientos, y así se lo dije en una ocasión al productor. Entiendo que el equipo técnico no diera abasto y que las imágenes no llegaran a tiempo al estudio de grabación. Tuvimos una semana de descanso y al retomar el trabajo pensé que ya estaban listas, pero mi sorpresa fue mayúscula al descubrir que no. Cuando pregunté la razón, me dijeron que el equipo técnico también se había tomado un descanso (risas). Así no había manera (risas).

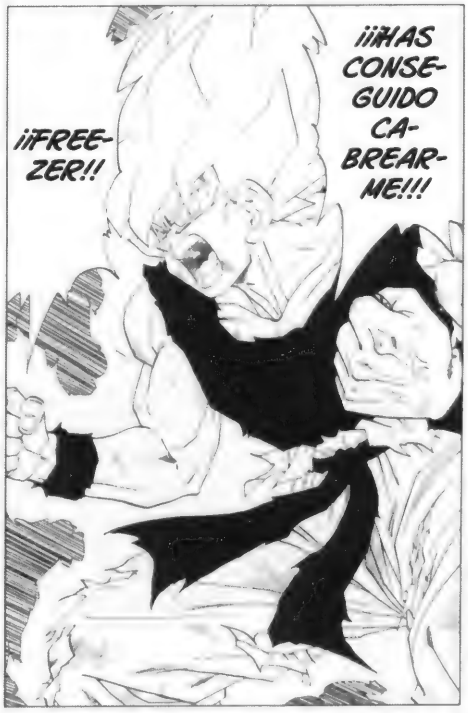
1991-1993

¡¡APARECE EL SUPER-GUERRERO!! EL AUMENTO EXPLOSIVO DE POPU-LARIDAD.

En cualquier caso, en aquel tiempo la coloración se hacía a mano y el equipo técnico estaba hasta el cuello de trabajo. Los dibujos ahora son preciosos, pero creo que los acetatos también tienen su encanto. Se podía percibir el cariño del trabajo artesanal.

También he prestado mi voz a muchos videojuegos, aunque la grabación la hacía yo sola y era un proceso complejo. Estaba en plena batalla, pero no tenía el adversario.

Otro tema era la cantidad de personajes que hacía. A medida que evolucionaban los videojuegos, también aumentaba el número de personajes de los que me encargaba. Tan solo con Goku, tenía que lidiar con su forma de niño, adulto y supersaiyano de primer a cuarto nivel. Y si además le añadíamos a Gohan, Goten, Bardock, Turles, Gogeta, Vegerot y Gotenks, era un no parar (risas). Me gustaría que vierais el ambiente de grabación. Detrás de mí están los guiones de cada personaje. Hay dos exclamaciones para la derrota, "¡Ah!" y "¡¡Aaah!!", y no sé la diferencia (risas). En cualquier caso, la falta de contexto hace que poner la voz a videojuegos sea una pesadilla. Y, por si fuera poco, soy una negada para los videojuegos. Una vez, en un acto, me hicieron jugar una partida y no di la talla jugando con Goku, por lo que el presentador se enfadó (risas). No había manera de que ganara. Quería atacar, pero me ponía frenética pulsando los botones que no eran (risas).



1995-2011

¡*GT* Y *KAI*! EL MUNDO SE EXPANDE

GT empezó después de concluir la publicación del manga, y en mi caso no tuve ningún problema importante. Pude hacer la interpretación coordinándome con las imágenes, lo que facilitó enormemente la tarea. En *GT* Goku vuelve a ser un niño, así que su caracterización no me dio quebraderos de cabeza y me metí en el papel con facilidad. No sé los demás, pero yo no tuve ninguna sensación de incoherencia.

Creo que así es como interpreto mis papeles. Estoy muy contenta de ser actriz de voz. En el pasado, yo también me di el pegote diciendo que era actriz de teatro, pero en cierto momento llegué a la conclusión de que ser actriz de voz era lo mío. Fue como si se me apareciera un ángel de repente y me dijera que mi vocación era ser actriz de voz. Por eso ahora puedo proclamarlo con orgullo: "Soy actriz de voz y adoro mi trabajo". También me gusta el teatro, pero creo que estoy más hecha para ser actriz de voz.

Kai empezó a partir de 2009 y aquí trabajábamos directamente con la "animación". La sensación que tenía era la de hacer la grabación de una obra nueva. Todos nos preguntábamos si tal o cual escena había aparecido en *DBZ*. Al fin y al cabo, había pasado un cuarto de siglo desde que hicimos la grabación original (risas). En mi caso no tuve ningún problema en la caracterización de los personajes, pero el ritmo era frenético. Dos o tres episodios se condensaban en uno, por lo que no había pausa. Y había ocasiones en las que Goku hacía monólogos de cuatro páginas de guion, hablando sin parar. Le comenté al equipo técnico que remasterizaciones así me acabarían matando (risas).

En esa época también hubo un *spin-off* de Bardock. Es completamente diferente a Goku, pero no me costó nada encarrilarlo. Es un personaje directo y muy atractivo. Por eso dio pie a un *spin-off* que sirvió para darle profundidad. Las obras del maestro Toriyama se mezclan con los puntos de vista de diferentes personas que le dan una dimensión más amplia y eso es positivo. Y me gustaría que siguiera esa tendencia. Así fue como surgieron *GT* y *Episodio de Bardock*.

La razón por la que se ha adorado esta obra durante tanto tiempo es el atractivo de Goku, el protagonista. Se le profesa una especie de admiración, pero eso no quiere decir que sea un héroe perfecto.

Además de carisma, los héroes también tienen que ser accesibles, y Goku es cercano. Es simpático y se podría tener una conversación amigable con él. Si sugirieras ir a comer ramen, seguro que él se apuntaría sin pestañear (risas). Esa accesibilidad es su mayor atractivo; lo que más importa, diría yo. Si la gente no sabe lo que tienes en la cabeza te puede hacer el vacío, pero ese no es el caso de Goku, y creo que por eso resulta tan querido. Es un personaje que tiene conexión con cualquier cosa del mundo.

"EL MAYOR ATRACTIVO DE GOKU ES SU CERCANÍA."

Después de una larga pausa, llegó la nueva película de Dragon Ball, *La batalla de los dioses*... Se había hecho esperar, sí, pero no supuso ningún sobreesfuerzo. Reunirnos en el estudio de grabación después de tanto tiempo fue una sensación extraña. Fue como volver de golpe a una época pasada y ponernos en el ambiente de *Dragon Ball*. Por supuesto, Bulma y otros personajes también habían aparecido en *Kai*, pero reencontraros con Pilaf, Shû y Mai fue entrañable (risas).

2013

DESPUÉS DE CASI DOS DÉCADAS, GOKU VUELVE A LOS CINES CON UNA NUEVA PELÍCULA. ¡¡SE ESTRENA *LA BATALLA DE LOS DIOSES*!!

A algunos les costaba retomar el personaje y otros se hicieron con él después de leer y releer el guion. Cada uno tiene sus métodos, y también hay que tener en cuenta la frecuencia de aparición del personaje.

En mi caso, me bastó ver las imágenes para meterme en el personaje y disfruté de una grabación sin complicaciones, aunque hubo una parte con bocetos (risas).

Con respecto a los enfrentamientos, me habría gustado hacer la última batalla junto con Yamadera (Kôichi), pero como las agendas no nos coincidían, tuvimos que hacer la grabación por separado. He trabajado con él en otras obras, por lo que sabía cómo encarrilar la interpretación y yo hice primero la grabación. Yamadera la hizo después, mientras escuchaba mi parte. En cualquier caso, estaba intranquila durante el preestreno porque no había visto cómo había quedado, pero al ver la película se disiparon todos mis temores. Está mal que lo diga yo, pero quedó maravillosa. Gente de Tôei me dijo que aquella batalla había quedado apoteósica. Me alegro mucho, de verdad.

El maestro Toriyama participó en el guion, por lo que lo primero que pensé al leerlo fue que había quedado un villano simpático. Con alguna excepción que otra, todos los enemigos después del gran rey de los demonios Piccolo habían sido malvados hasta la médula. Pero en esta ocasión tenía un toque atolondrado que me encantó. Creo que todos los dioses son buenos, por lo que al principio tuve mis dudas con respecto a Beerus. Sin embargo, su razón para luchar me parecía curiosa y pensé que podría funcionar.

Tengo entendido que el maestro Toriyama tuvo en cuenta el terremoto de Tohoku cuando estaba desarrollando el guion y eso queda patente en el resultado. Para todos aquellos que se vieron afectados por la tragedia, la película les brinda un rayo de optimismo y eso me alegra.

Con respecto al acabado, Akira Toriyama estaba muy satisfecho. Me dijo que había superado sus expectativas. En la película hay una escena en la que Goku reconoce su derrota, pero yo no quería darle un tono de rabia. El carácter de Goku es el de no amilanarse ante las derrotas y ponerse a entrenar teniendo en mente que ya ganará la próxima vez.

Él es una persona que quiere hacerse fuerte para superarse a sí mismo, no para derrotar a su adversario. Pero en esta ocasión se enfrenta a un dios y expresa su satisfacción por haber podido combatir con un rival de tal envergadura. Cuando admite su derrota, no se siente en absoluto abatido, como sí ocurrió al rendirse ante Cell. El maestro Toriyama me dijo que había interpretado esta parte tal como él la había concebido y eso me alegró mucho.

En una conversación que tuve el otro día con él me preguntó si me pagaban mucho por mi trabajo. Cuando le pregunté por qué me preguntaba eso, me dijo que cuando empezó la serie de animación, él me eligió para interpretar a Goku, pero el equipo técnico le sugería a otra persona. Según parece, Toriyama creía que le habían dado el nombre de otro candidato porque yo pedía demasiado dinero. Le dije que no, que tampoco pido tanto (risas).

Pero gracias a que me eligió a mí, Goku y yo somos como uña y carne. El otro día, cuando fui a una librería, un joven se dirigió a mí y me pidió que le autografiara un libro. Según me contó, había recorrido tres librerías y en todas se había agotado la preventa de entradas para la película, y no sabía dónde podría ir a comprarlas. Aunque yo tampoco lo sabía (risas). En cualquier caso, me alegró. Para mí es muy importante interpretar al protagonista de una película por la que un joven, una persona de una generación que no es la mía, se patea las tiendas buscando entradas anticipadas.

*1 **EXPOSICIÓN DE DIBUJOS ORIGINALES**
Exposición Akira Toriyama: "The World of Dragon Ball" que exhibe numerosos dibujos originales de Dragon Ball. Se celebró en el año 2013 en Tokio, Osaka y Nagoya.
Tokio: Del 27 de marzo al 15 de abril en el Takashimaya de Nihonbashi
Osaka: del 17 al 23 de abril en los grandes almacenes Hanshin
Nagoya: del 27 de julio al 1 de septiembre en el museo de arte Matsuzakaya

*2 **KANZABURÔ NAKAMURA**
Kanzaburô Nakamura XVII (1909-1988). Decimoséptimo de un linaje de actores de kabuki que en 1975 fue reconocido como tesoro nacional viviente.

¡¡Reflexiones sobre *Dragon Ball* de Akira Toriyama!!

AKIRA TORIYAMA TAMBIÉN HACE UNA RETROSPECTIVA DE *DRAGON BALL*

Desde que empezó *Dragon Ball* hasta ahora, el maestro Toriyama nos habla de una obra a la que ha dedicado un cuarto de siglo. Ahora es la oportunidad para acercarnos a la trastienda de *Dragon Ball*.

1984-1986

PUBLICACIÓN DEL MANGA. NIÑEZ Y ADOLESCENCIA DE GOKU

¿Había hecho algún tipo de preparación antes de comenzar la publicación de *Dragon Ball*?

Toriyama: No habían pasado más de tres meses desde el final de *Dr. Slump*, por lo que no había preparado nada. La razón es que como *Dr. Slump* había tenido cierta popularidad, la condición para dejar que le pusiera fin era que empezara inmediatamente con otra obra tras su finalización. Mi mujer y yo fuimos de viaje a China y fue un tiempo dedicado a actividades principalmente privadas. Aunque al final fue un periodo provechoso para la obra.

Después la historia se centra en el Tenkaichi Budôkai y en combates. Hay un repentino aumento de personajes carismáticos. ¿Supuso eso algún esfuerzo?

Toriyama: Fue algo relativamente sencillo, ya que los personajes de relleno los dibujaba teniendo en mente que iban a ser los primeros en caer, pero los personajes con cierta caracterización me llevó un tiempo perfilarlos. Ni que decir tiene que las películas y la televisión me sirvieron de inspiración. Interpretar el paso del tiempo también es imprescindible para acumular información.

¿Cómo perfiló el desarrollo?

Toriyama: Siempre hago esta digresión, pero nunca decidí de antemano quién iba a ganar los combates del Tenkaichi Budôkai. Por eso, yo mismo me emocionaba al dibujarlo. A veces improvisaba sobre la marcha... Bueno, todo *Dragon Ball* fue una cosa así (risas). Aunque mi plan era que en el primer torneo en el que participaba Goku tuviera un desenlace previsible y lo ganara el protagonista.

1986

COMIENZA LA ADAPTACIÓN ANIMADA. LA VOZ DE NOZAWA LE IBA A GOKU COMO ANILLO AL DEDO

¿Cuál fue su implicación en la serie animada?

Toriyama: Casi no tenía tiempo y prácticamente no tuve ningún contacto con la adaptación animada. Si mal no recuerdo, solo tuve una pequeña participación al principio, con la comprobación de los dibujos, e incluso llegué a participar en la elección de los actores de voz de los personajes principales. Los elegí escuchando una cinta de la audición y recuerdo que pensé que la voz de Masako Nozawa le iba a Goku como anillo al dedo. No sé mucho de animación, así que cuando me dijeron luego los nombres de los actores de voz que se habían decidido me quedé tal cual (risas).

Las adaptaciones a videojuego vinieron al mismo tiempo e incluso ahora se siguen desarrollando, señal de que su popularidad no ha decaído.

Toriyama: Para dedicarme a esto, la verdad es que prácticamente no leo manga ni veo animación, y tampoco juego a videojuegos, así que no sé nada al respecto (risas). No es que me disguste, pero prefiero dedicar mi precioso tiempo libre a mi pasión, que son las maquetas. En la época de la NES disfruté bastante con los juegos, pero el tiempo pasa volando cuando te enganchas demasiado. Llegué a la conclusión de que no podía seguir así y después prácticamente dejé de jugar. Lo que pasa es que veía jugar a mi hijo de vez en cuando y eso me sirvió para aprender un poco.

"ESTABA TAN OCUPADO CON MI TRABAJO EN EL PASADO QUE NO RECUERDO LO QUE HICE (RISAS)."

Es una época en la que Vegeta aparece en el manga original y los combates se intensifican.

Toriyama: Creo que es algo que hace cualquier dibujante, pero en el caso de un enfrentamiento violento, es complicado entender la situación del enfrentamiento si no se tiene una idea clara en la cabeza de los rápidos cambios de dirección y posición. Como hago luchar a los personajes dentro de mi cabeza, dibujar las escenas de lucha resulta bastante extenuante. Digamos que vivo los combates a la vez que los dibujo, por lo que cuando hay muchas escenas de gritos acabo con la cara cansada de tanta gesticulación. La verdad es que no quiero que nadie me ve la cara cuando dibujo (risas).

1989-1993

APARECE VEGETA. COMIENZA *DBZ*. ¡NO QUIERO QUE NADIE ME VEA LA CARA CUANDO DIBUJO LOS COMBATES!

Luego comienza la emisión de *DBZ*. ¿Tuvo alguna relación con Katsuyoshi Nakatsuru, director de animación de la serie?

Toriyama: Lo cierto es que en aquel tiempo conocí a tanta gente que apenas me acuerdo de los primeros encuentros. Fue un poco después cuando empecé a darme cuenta de su talento artístico, cuando me sustituyó en un proyecto de la *V Jump* y se encargó de los dibujos. Eran tan parecidos a los míos que me sorprendió su habilidad. Digo que se parecen, pero lo cierto es que yo sería incapaz de distinguir sus dibujos de los míos. Me habría encantado que dibujara también el manga (risas). Él es animador, por lo que no habría sido posible, aunque hay que reconocer que cuando hay gente brillante haciendo el trabajo, el resultado sale mejor de lo que esperas y es emocionante.

También se encargó del diseño de Broly, Cooler y otros personajes originales de la animación, ¿verdad?

Toriyama: No creo que fueran muchos y lo hacía cuando llegaba alguna petición de ciento al viento. Por regla general, lo dejaba en manos del equipo técnico. Huelga decir que tampoco revisaba los guiones a fondo...

En esta época, el señor Torishima, uno de sus editores encargados, favoreció el salto multimedia de *Dragon Ball* a través de la *V Jump*, ¿no es así?

Toriyama: Torishima disfruta haciendo cosas nuevas y yo siempre le acompañaba en sus aventuras (risas). Fue agobiante, pero a raíz de ello el trabajo se expandió y me sirvió para aprender, por lo que creo que fue una experiencia positiva. Por cierto, el videojuego *Dragon Quest* fue un trabajo que me vino a través de Torishima, ya que este se llevaba muy bien con Horii y su equipo. Era un tiempo en el que casi nadie sabía lo que era un juego de rol, y yo también lo hice sin saber en lo que me metía... Entregar un capítulo de manga cada semana me mantenía ocupado, por lo que fue horrible. Sin embargo, me pareció un videojuego original y entretenido cuando puede jugarlo una vez finalizado su desarrollo. Me alegro de haber participado.

¿Qué opina de la *V Jump*?

Toriyama: Como ya de dicho antes, Torishima me metió en la *V Jump* desde que era una publicación experimental. Ahora que lo pienso, aparte de la publicación semanal del manga, me dedicaba a dibujar otras historias e ilustraciones, por lo que estaba desbordado (risas). Si apenas me acuerdo del trabajo que hice en el pasado es porque estaba tan ocupado que no lo recuerdo. Y si tampoco me acuerdo bien del contenido de *Dragon Ball* es porque no podría hacer cosas nuevas si no fuera olvidando las antiguas. Parece que la capacidad memorística de mi cerebro es limitada (risas).

1995-2005

DE *GT* A LA PUBLICACIÓN DE LA *ULTIMATE EDITION*, DE NO HABER SIDO POR LOS ORDENADORES, HABRÍA DEJADO DE DIBUJAR...

Tras la conclusión del manga, comenzó la emisión de la serie original *DBGT*.

Toriyama: En aquel tiempo ya había terminado el manga y tenía la cabeza puesta en mi siguiente proyecto. Aunque... para ser franco fui un poco reticente a encargarme del diseño de *DBGT* a ese nivel (risas). Aunque me alegro de verdad de que continuaran.

Después se puso a la venta la *Ultimate Edition*, en la que cada mes nos regalaba con una nueva ilustración para la cubierta.

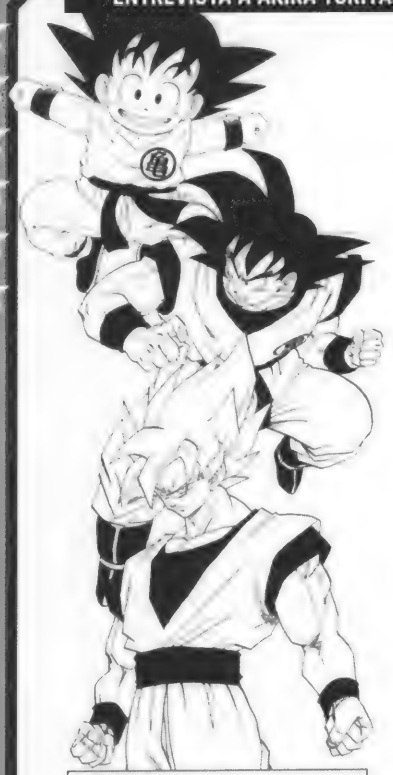
Toriyama: La verdad es que fue entonces cuando leí *DB* en condiciones por primera vez (risas), porque tenía que hacer un dibujo acorde con el contenido. Con respecto al estilo de dibujo de la cubierta, en la primera mitad hice el dibujo a tinta y luego lo pasé a ordenador para colorearlo digitalmente con una aplicación llamada Painter. La segunda mitad las dibujé directamente con tableta gráfica y las coloreé con Photoshop. La razón de usar dos estilos diferentes es simplemente que me aburrí (risa). Se suele decir que añadir el color con ordenador no tiene gracia, pero como yo no estoy haciendo una obra de arte, creo que el dibujo digital ahora es mi mejor forma de expresarme. De no haber sido por los ordenadores, me habría hartado y prácticamente habría dejado de dibujar.

***Nekomajin* lo dibujó entonces, ¿verdad?**

Toriyama: Me gusta la dejadez de *Nekomajin*. Como en principio iba a ser una obra corta de un capítulo, no tenía intención de seguirla. El añadir elementos paródicos de *Dragon Ball* quizá se debe a que me quedé sin ideas y fue una especie de huida hacia delante. Desde siempre, los mangas que han reflejado bastante mis filias no han tenido demasiado éxito y buscar un equilibrio es complicado. Por eso, el éxito de *Dr. Slump* y *Dragon Ball* se debe a que son obras en las que reprimí mis preferencias. Torishima, mi supervisor por aquel entonces, agradeció mi esfuerzo de contención.

Antes de la publicación de *Dr. Slump*, mi idea era que el doctor fuera el protagonista. Pero Torishima me sugirió que fuera Arale. Recuerdo que me opuse a que una chica fuera la protagonista.

Dragon Ball surgió porque había agotado todas las ideas para *Dr. Slump* y quería acabar la serie, pero me veía en la disyuntiva de que no podía hacerlo porque era popular. Al enterarse Torishima de que me gustaban las películas de kung-fu y que las veía con frecuencia, me propuso que hiciera un manga de kung-fu y, si la idea me atraía, podía acabar *Dr. Slump*. Eso fue como un soplo de aire fresco, pero la condición era que lo tenía que empezar en tres meses. Así que, casi sin pausa para tomarme un merecido descanso, me enfrasqué en mi siguiente proyecto y no me quedó más remedio que empezar a dibujarlo sin haber decidido bien el contenido. Tampoco tuve tiempo para pensar en mis preferencias, y creo que eso al final fue para mejor (risas).



*1 *Sachie-chan guu!!*, manga conjunto de Akira Toriyama y Masakazu Katsura que narra la hilarante historia de Sachie Momochi, hija de un ninja que ayuda a unos extraterrestres. (Se publicó en el número de mayo de 2008 de la revista *Jump SQ.*)

En *La Batalla de los Dioses* se encargó por primera vez del guion. ¿Tiene interés en las actividades creativas de otros campos?

Toriyama: Conozco muy bien los límites de mis habilidades. Si voy a hacer un trabajo, no hay nada más maravilloso que formar equipo con gente brillante para dar lugar a nuevas ideas y efectos. Y esto también es aplicable cuando se trabaja con gente de otros ámbitos. Por ejemplo, llegué a hacer un manga conjunto*1 con Masakazu Katsura, dibujante y viejo amigo mío. Yo me encargué del guion gráfico y dejé que el talentoso Katsura se encargara de dibujarlo, algo con lo que aprendí mucho. Nuestros gustos son completamente diferentes y discutimos bastante, pero fue divertido saber que teníamos ideas dispares sobre un mismo manga. El tema sobre el que más discutimos era que yo no quería hacer una obra emotiva bajo ningún concepto, justo lo contrario que él (risas). No sé si con nuestra colaboración pudimos hacer un manga doblemente entretenido, pero lo cierto es que fue un nuevo trabajo. Este estímulo fue muy positivo y me di cuenta de muchas cosas que había pasado por alto. Si tengo otra oportunidad, voy a estudiar un poco sobre las emociones y dibujar un guion gráfico que coincida con el dibujo de Katsura.

2013

ESTRENO DE *LA BATALLA DE LOS DIOSES*. UN NUEVO EFECTO AL REUNIRSE GENTE PREPARADA

Es ambicioso para las obras conjuntas, ¿verdad?

Toriyama: La idea de dibujar manga me apetece si es colaborando con Katsura. Por lo menos, así me libro del desagradable entintado (risas).

¿No le gusta el entintado?

Toriyama: Bueno... Se ve que por internet circuló el rumor de que yo le tenía alergia al entintado. Para ser exactos, lo que me desagrada y me parece un fastidio es la tarea de dibujar el borrador y tener que entintarlo para el acabado del manga. Yo no lo llamaría alergia. Si tuviera una sería a la publicación semanal de historias (risas). Cuando dibujaba *Dragon Ball* no paraba de estornudar y moquear. Estaba convencido de que era alergia al polen, pero me curé cuando terminé la publicación. No me di cuenta, pero quizá el estrés y la presión de publicar semanalmente eran excesivos. Y también estaba un poco desorientado... (risas). Desde entonces, cada vez que publico algo es durante poco tiempo.

"CON KATSURA ME APETECE DIBUJAR MANGA."

¿Qué pensamientos se le pasan ahora por la cabeza?

Toriyama: Hace poco me he dado cuenta de que ya me acerco a los 60 años. Básicamente, un dibujante puede expresar lo que quiera él solo, por lo que me parece una profesión agradecida. También puedo decir que a la buena suerte se le añadió un éxito inesperado. Cuando empecé me quejaba de la falta de tiempo y sueño, pero ahora creo que mereció la pena el esfuerzo.

Soy una persona complicada y cabezota a la que no le gusta relacionarse con los demás. No tengo ninguna aptitud para ser empleado de oficina. De hecho, cuando trabajaba como diseñador en una pequeña empresa de publicidad, siempre llegaba tarde porque me quedaba hasta las tantas haciendo maquetas en casa (risas). Me entran escalofríos cuando pienso qué habría sido de mí si no me hubiera hecho dibujante (risas). A buenas horas, pero me gustaría dar las gracias de todo corazón a mis seguidores.

Son muchas las personas han estado implicadas en *Dragon Ball* de una manera u otra a lo largo de todo este tiempo. Aparte del apoyo de los seguidores entusiastas de todo el mundo, también tengo una especial deuda de gratitud con mis tres supervisores (Torishima, Kondô y Takeda). Tampoco se queda atrás todo el personal de Shûeisha y la gente que ha hecho posible los volúmenes recopilatorios, los especiales, las adaptaciones animadas tanto en series de televisión como en películas, los juguetes, los videojuegos, los artículos y los actos promocionales. También quiero expresar mi agradecimiento a mi mujer, a mi familia y a mis amigos por su apoyo. Y a Goku y el resto de los personajes por su buen hacer. Soy feliz.

¡¡MUCHÍSIMAS GRACIAS A TODOS!!

Por cierto, sé que es una descortesía, pero aprovecho esta ocasión para disculparme por no haber contestado a todos los que me habéis animado con vuestras cartas y regalos. Lo siento mucho.
Hasta la próxima.

Diciembre de 1995
Akira Toriyama

Del volumen 7 de *Dragon Ball Daizenshû* (1996)

DRAGON BALL
SUPERENCICLOPEDIA

DRAGON
BALL

DRAGON BALL
SUPERENCICLOPEDIA

★★★★★★★

Publicación de Editorial Planeta, S.A.
Diagonal, 662-664, 08034, Barcelona.
ISBN: 978-84-9146-835-6
Copyright © 2018 Editorial Planeta, S.A, sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL CHOZENSYU © 2013 by BIRD STUDIO
©1986 Toei Animation Co., Ltd.
©1987 Toei Animation Co., Ltd.
©1988 Toei Animation Co., Ltd.
©1989 Toei Animation Co., Ltd.
©1990 Toei Animation Co., Ltd.
©1991 Toei Animation Co., Ltd.
©1992 Toei Animation Co., Ltd.
©1993 Toei Animation Co., Ltd.
©1994 Toei Animation Co., Ltd.
©1996 Toei Animation Co., Ltd.
© 2009 Toei Animation Co., Ltd.
© BIRD STUDIO/Shueisha, Toei Animation
All rights reserved.
First published in Japan in 2013 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.

Traducción: Jesús Espí (DARUMA Serveis Lingüístics S.L).
Depósito legal: B.27951-2013 (tomo 4) (XII-18) (10194131)
Printed in UE / Impreso en EU.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

Si deseas información sobre nuestros cómics, busca en la web:
www.planetacomic.com

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en:
www.planetacomic.com
BLOG: www.planetadelibros.com/blog/comics
FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic

DRAGON BALL

COMPENDIO 4

SUPERENCICLOPEDIA

shonenjump.com

DRAGON BALL

DRAGON BALL

COMPENDIO 4

SUPERENCICLOPEDIA

shonenjump.com

10194137

978-84-9146-835-6

QRG

comic release group

20º ANIVERSARIO CRG

VEINTE AÑOS COMPARTIENDO UNA PASIÓN